

N. 45

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2013-2014

15 NOVEMBER 2013

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2013-2014

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

15 NOVEMBRE 2013

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2013-2014

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	41	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	60	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting	71	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer	103	Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	124	Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid	278	Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging	296	Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	306	Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september
2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september
2009 (Fr.) :

*De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten
voor de nieuwe zittingsperiode.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december
2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre
2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre
2009 (Fr.) :

*Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nou-
velle législature.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre
2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastatals qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele recht-bank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :

Het in schabouwend Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :

Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :

De tewerkstelling van mensen met een handicap.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11

Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :

Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

Vraag nr. 482 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 11.

Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :

Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :

Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :

L'emploi des personnes présentant un handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :

L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

Question n° 482 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 11.

Vraag nr. 497 van de heer Paul De Ridder d.d. 15 juni 2012 (N.) :

De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 9.

Vraag nr. 581 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 19 april 2013 (Fr.) :

Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 9.

Vraag nr. 625 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 5 september 2013 (Fr.) :

Aandacht voor de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de wetbepalingen, het beleid en de programma's en projecten van algemeen belang.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 10.

Vraag nr. 630 van de heer Paul De Ridder d.d. 3 oktober 2013 (N.) :

Floralientime en de tweetaligheid bij VisitBrussels.

Onlangs stelde ik een schriftelijke vraag (nr. 237) betreffende het beleid inzake externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In het antwoord bevestigde u dat u en de Minister-President, « bij afwezigheid van een administratie » een « beroep doen op de expertise van instellingen en verenigingen, zoals VisitBrussels (...) om vorm te geven aan het eigen beleid ».

Tijdens de plenaire vergadering van 10 februari 2012, stede ik vragen over de communicatie aangaande een ander evenement van VisitBrussels. Ik had het met name over het ontbreken van Nederlandstalige communicatie op de Facebookpagina met betrekking tot « Brusselicious 2012 ».

U minimaliseerde toen het probleem van de tweetaligheid.

Recent verscheen op de webstek van de stad Brussel : « De Stad Brussel, de vzw Bloementapijt van Brussel en de Floraliën bundelen de krachten voor « Floralientime, Bussels flowered by the Floralties of Ghent », een internationaal planten- en bloemsierkunstevenement ».

Question n° 497 de M. Paul De Ridder du 15 juin 2012 (N.) :

Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 9.

Question n° 581 de M. Benoît Cerexhe du 19 avril 2013 (Fr.) :

Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 9.

Question n° 625 de Mme Fatoumata Sidibé du 5 septembre 2013 (Fr.) :

Intégration d'une démarche soucieuse d'égalité entre les sexes dans l'élaboration des dispositions législatives, des politiques et des programmes et projets d'intérêt général.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 10.

Question n° 630 de M. Paul De Ridder du 3 octobre 2013 (N.) :

Floralientime et le bilinguisme au sein de VisitBrussels.

J'ai posé récemment une question écrite (n° 237) concernant la politique en matière de relations extérieures et de promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale.

En réponse, M. Vanhengel confirmait : « En l'absence d'une administration, le ministre-président et moi-même faisons appel à l'expertise des institutions et associations (...) telles que VisitBrussels (...) afin de donner forme à la propre politique. ».

En séance plénière du 10 février 2012, je vous ai interrogé sur la communication afférente à un autre événement de VisitBrussels, évoquant notamment « l'absence de communication en néerlandais sur la page Facebook relative à « Brusselicious 2012 » ».

À l'époque, vous avez minimisé le problème de bilinguisme.

Depuis peu, on peut lire sur le site internet de la Ville de Bruxelles : « La Ville de Bruxelles, l'asbl Tapis de fleurs de Bruxelles et les Floralties gantoises présentent la première édition de « Floralientime », une manifestation internationale d'art floral et de botanique sur la Grand-Place de Bruxelles et dans l'Hôtel de Ville de Bruxelles. ».

Uit een concreet voorval tijdens de voormelde « Floraliën » bleek dat er wel degelijk een probleem rijst inzake het taalgebruik. Op zaterdag 17 augustus rond 14 u 30 moest een medewerker in één van de zalen praktische informatie geven over de richting die het publiek moest volgen bij het bezoek van een zaal. Dit gebeurde enkel in het Frans en het Engels, niet in het Nederlands.

Toen een Nederlandstalige bezoeker hem daar attent op maakte, repliceerde de medewerker, in het Engels : « I speak three languages, and you ? ». De bezoeker repliceerde dat hij meer dan drie talen spreekt. Daarop antwoordde de medewerker : « Well, than you can understand me ! Jesus Christ, always the same. If you dont like it, stay at home. ».

Daarna werd de medewerker opgebeld, blijkbaar door een verantwoordelijke, waaraan hij verklaarde : « comme d'habitude, (...) rien de grave ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Navraag leert dat VisitBrussels wel degelijk hielp bij de organisatie van het « Floraliëntime ». Waaruit bestond die medewerking concreet ?
- 2) Op de schriftelijke vraag nr. 197 van mevr. Françoise Schepmans (d.d. 3 september 2012), zegt u dat « VisitBrussels zich voor de uitvoering van haar opdrachten wil omringen met de beste deskundigen en adviseurs ». Vandaar mijn vraag : zijn de medewerkers van VisitBrussels allemaal tweetalig ? Hebben zij een Selor-attest ? Zo neen, waarom niet ? Hoe wordt de tweetaligheid gearandeerd ?
- 3) Bent u op de hoogte van het aangehaalde incident ? Werden er maatregelen getroffen ?
- 4) Hoeveel klachten inzake tweetaligheid werden gemeld naar aanleiding van « Floraliëntime » ?

Vraag nr. 631 van mevr. Barbara Trachte d.d. 4 oktober 2013 (Fr.) :

Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.

In het meerderheidsakkoord staat met name het volgende : « een zo spoedig mogelijke goedkeuring van het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie uit 2006 met betrekking tot de transparantie van de bezoldiging van openbare mandatarissen : vastleggen van de bezoldiging van beheerders, bestuurders en commissarissen, binnen een maximale loonvork die eigen is aan de instelling en in een kader bepaald door de regering op grond van een benchmarkingstudie. De bezoldigingen verbonden aan mandaten afgeleid uit deze functies worden teruggestort aan de instelling. ».

De federale regering heeft van haar kant onlangs beslist om de bezoldiging van de leiding van de overheidsbedrijven tot maximum 290.000 EUR te beperken.

Wat is het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders en commissarissen in de administratieve organen waarop u het toezicht uitoefent ?

Un incident concret survenu dans le cadre des dites florales a révélé qu'il y a bel et bien un problème en matière d'utilisation des langues. Le samedi 17 août, vers 14 h 30, dans une des salles un collaborateur, appelé à donner des renseignements pratiques au public sur le sens de la visite d'une salle, l'a fait uniquement en français et en anglais, pas en néerlandais.

Lorsqu'un visiteur néerlandophone a attiré son attention sur ce point, ledit collaborateur a rétorqué en anglais : « I speak three languages, and you ? ». Le visiteur a répondu qu'il en parlait plus de trois. À quoi le collaborateur a répondu : « Well, then you can understand me ! Jesus Christ, always the same. If you don't like it, stay at home. ».

Par la suite, le collaborateur a reçu un appel, d'un responsable manifestement, auquel il a déclaré : « (...) comme d'habitude, (...) rien de grave ».

Je voudrais, à cet égard, vous poser les questions suivantes :

- 1) Renseignements pris, VisitBrussels a bel et bien collaboré à l'organisation de Floraliëntime. En quoi cette collaboration a-t-elle consisté concrètement ?
- 2) En réponse à la question écrite n° 197 de Mme Françoise Schepmans (en date du 3 septembre 2012), M. Vanhengel déclarait que « VisitBrussels a la volonté de s'entourer en son sein et dans le cadre de l'exécution de ses missions, des meilleurs experts et conseillers ». D'où ma question : tous les collaborateurs de VisitBrussels sont-ils bilingues ? Sont-ils en possession d'un certificat du Selor ? Dans la négative, pourquoi pas ? Comment garantit-on le bilinguisme ?
- 3) Avez-vous connaissance de l'incident que je rapporte ? Des mesures ont-elles été prises ?
- 4) Combien de plaintes en matière de bilinguisme ont-elles été déposées à l'occasion de Floraliëntime ?

Question n° 631 de Mme Barbara Trachte du 4 octobre 2013 (Fr.) :

La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit notamment « l'adoption au plus vite de l'arrêté d'exécution de l'ordonnance de 2006 sur la transparence de rémunération des mandataires publics : la fixation de la rémunération des gestionnaires, des administrateurs et des commissaires, dans le respect d'une fourchette salariale maximale propre à l'organisme et d'un cadre défini par le gouvernement sur la base d'une étude de benchmarking. Les émoluments liés aux mandats dérivés de ces fonctions seront rétrogradés à l'institution. ».

De son côté, le gouvernement fédéral vient de décider de limiter la rémunération des dirigeants des entreprises publiques à 290.000 EUR au maximum.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer le montant de la rémunération des gestionnaires, administrateurs et commissaires au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle ?

**Minister belast
met Openbare Werken en Vervoer**

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

**Ministre chargée
des Travaux publics et des Transports**

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

Vraag nr. 792 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :

Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 12.

Vraag nr. 804 van de heer Vincent De Wolf d.d. 4 juni 2012 (Fr.) :

Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 835 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juli 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 26.

Vraag nr. 897 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 21 november 2012 (Fr.) :

Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 12.

Vraag nr. 957 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 6 maart 2013 (Fr.) :

Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 25.

Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

Question n° 792 de Mme Viviane Teitelbaum du 11 mai 2012 (Fr.) :

L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 12.

Question n° 804 de M. Vincent De Wolf du 4 juin 2012 (Fr.) :

Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 835 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juillet 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 26.

Question n° 897 de Mme Sfia Bouarfa du 21 novembre 2012 (Fr.) :

Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 12.

Question n° 957 de Mme Sfia Bouarfa du 6 mars 2013 (Fr.) :

L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 25.

Vraag nr. 983 van mevr. Anne Herscovici d.d. 18 maart 2013 (Fr.) :

Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 19.

Vraag nr. 995 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 april 2013 (Fr.) :

Aanleg van transitparkings.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 24.

Vraag nr. 1005 van de heer Philippe Pivin d.d. 26 april 2013 (Fr.) :

Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 14.

Vraag nr. 1015 van de heer Paul De Ridder d.d. 6 mei 2013 (N.) :

Tweetaligheid bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 41, blz. 15.

Vraag nr. 1031 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :

Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 21.

Vraag nr. 1033 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 mei 2013 (Fr.) :

Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 21.

Question n° 983 de Mme Anne Herscovici du 18 mars 2013 (Fr.) :

Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 19.

Question n° 995 de M. Vincent De Wolf du 3 avril 2013 (Fr.) :

Aménagement des parkings de transit.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 24.

Question n° 1005 de M. Philippe Pivin du 26 avril 2013 (Fr.) :

Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 14.

Question n° 1015 de M. Paul De Ridder du 6 mai 2013 (N.) :

Le bilinguisme à la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 41, p. 15.

Question n° 1031 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :

La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 21.

Question n° 1033 de Mme Françoise Schepmans du 22 mai 2013 (Fr.) :

Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 21.

Vraag nr. 1047 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 20 juni 2013 (N.) :

Het aantal diefstallen op het MIVB-net.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 39.

Vraag nr. 1080 van de heer Vincent De Wolf d.d. 27 augustus 2013 (Fr.) :

MIVB-abonnementen voor senioren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 17.

Vraag nr. 1081 van de heer Vincent De Wolf d.d. 27 augustus 2013 (Fr.) :

Valorisatie van de voormalige site Carcoke.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 18.

Vraag nr. 1083 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 12 september 2013 (N.) :

De renovatie van de gang van het Centraal Station en de renovatie van het gedeelte dat toebehoort aan het metrostation.

De renovatie van de gang die van het Centraal Station naar het gelijknamige metrostation leidt, vordert goed. Normaal gezien zou de gerenoveerde gang heropend worden eind september, maar die datum schoof intussen al een aantal keren op.

Terwijl men het grootste gedeelte onder handen neemt, blijkt echter dat het deel van de gang, namelijk datgene dat toebehoort aan het metrostation, er echter opnieuw in deplorabele staat bijligt. Dat de MIVB er niet in slaagt om dit stuk te vrijwaren van beschadiging, pleit niet in hun voordeel. Losgerukte panelen, graffiti, een penetrante geur.

De vraag rijst dan ook wanneer de MIVB dit stuk onder handen zou nemen, voor wat wellicht weer een tijdelijke renovatie zal blijken. Met het oog op de ingebruikname van de gerenoveerde gang, zou het immers een zeer slecht beeld geven, zowel van Brussel als van de MIVB als blijkt dat het stuk van de MIVB er in de huidige staat bij zal liggen. Op hetzelfde ogenblik moet men toch ook eens goed gaan nadenken hoe men in de toekomst wil tegengaan dat er nog zo frequent vernielingen worden aangebracht aan dit zeer drukke Brusselse mobiliteitsknooppunt. Anders blijft het opnieuw letterlijk en figuurlijk dweilen met de kraan open.

1) Wanneer wordt het stuk gang dat toebehoort aan de MIVB gerenoveerd ?

Question n° 1047 de Mme Carla Dejonghe du 20 juin 2013 (N.) :

Le nombre de vols sur le réseau de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 39.

Question n° 1080 de M. Vincent De Wolf du 27 août 2013 (Fr.) :

Abonnements senior de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 17.

Question n° 1081 de M. Vincent De Wolf du 27 août 2013 (Fr.) :

Valorisation du site ex-Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 18.

Question n° 1083 de Mme Carla Dejonghe du 12 septembre 2013 (N.) :

La rénovation du couloir de la gare Centrale et la rénovation de la partie relevant de la station de métro.

La rénovation du couloir qui mène de la gare Centrale à la station de métro du même nom avance bien. Le couloir rénové devrait normalement être réouvert à la fin septembre, mais entre-temps, cette date a déjà été reportée plusieurs fois.

Alors qu'on rénove la plus grande partie du couloir, il s'avère que la partie qui relève de la station de métro est à nouveau dans un état lamentable. Panneaux arrachés, graffiti, odeur pénétrante... Le fait que la STIB ne parvient pas à préserver cette partie des dégradations ne plaide pas en sa faveur.

La question se pose donc de savoir quand la STIB s'occupera de cette partie, dans le cadre de ce qui s'avérera peut-être une nouvelle fois être une rénovation provisoire. En vue de la mise en service du couloir rénové, il serait très dommageable, tant pour l'image de Bruxelles que de la STIB, que la partie incombant à la STIB demeure en l'état actuel. En même temps, il convient de réfléchir sérieusement aux moyens d'éviter à l'avenir que ce noeud de mobilité bruxellois si fréquenté subisse des dégradations aussi fréquentes. Sans quoi, cela restera un emplâtre sur une jambe de bois.

1) Quand la partie du couloir appartenant à la STIB sera-t-elle rénovée ?

- 2) Op welke manier tracht de MIVB momenteel beschadiging en verloedering van dit stuk tegen te gaan ?
- 3) Bestaan er plannen om de controle van dit stuk metrostation te verbeteren/aan te passen om beschadiging te voorkomen ?

Vraag nr. 1088 van de heer Paul De Ridder d.d. 25 september 2013 (N.) :

De oversteekplaatsen op gewestwegen in de buurt van scholen.

De Sint-Goedele school in Anderlecht (Verheydenstraat / Sylvain Denayerstraat) ligt vlakbij de bushalte « Dilbeekstraat » van de Vlaamse vervoersmaatschappij De Lijn (lijnen 128, 129) aan het Henri de Smetplein (Ninoofsesteenweg).

Heel wat leerlingen komen met de bus en moeten dan de straat oversteken naar de Sylvain Denayerstraat. In de buurt is ook de Vrije Basisschool Scheut en stelt zich hetzelfde probleem.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Hebt u reeds de vraag gekregen om een oversteekplaats te plaatsen ? Van wie kwam deze vraag ? Wat heeft u beslist ?
- 2) Heeft de Brusselse regering een beleid ontwikkeld inzake :
 - a) oversteekplaatsen aan haltes van openbaar vervoer;
 - b) oversteekplaatsen aan scholen;
 - c) oversteekplaatsen tussen beide ?
- 3) Hoe kunnen organisaties, gemeenten, particulieren, vervoersmaatschappijen, een oversteekplaats aanvragen ?
- 4) Hoe vaak gebeurde dit reeds (per jaar en uitgesplitst naar soort aanvrager) ?
- 5) Hoe vaak werd hier op ingegaan (per jaar en uitgesplitst naar soort aanvrager) ?

Vraag nr. 1091 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

Maatregelen van de MIVB met het oog op de winter 2013-2014.

« Zoals elk jaar heeft de winter de overheid verrast. » Dat is een Russische grap over de traditionele chaos in de Russische straten na de eerste sneeuwval. De vorige winter is langer en strenger geweest dan wat wij in België gewend zijn. De sneeuwval en de

- 2) Comment la STIB s'efforce-t-elle actuellement de lutter contre le vandalisme et les dégradations dans cette partie ?
- 3) Existe-t-il des projets visant à améliorer/adapter le contrôle de cette partie de la station de métro afin de prévenir les dégradations ?

Question n° 1088 de M. Paul De Ridder du 25 septembre 2013 (N.) :

Les passages pour piétons en voirie régionale aux abords des écoles.

L'école Sint-Goedele à Anderlecht (rue Verheyden / rue Sylvain Denayer) se situe à proximité de l'arrêt de bus « Dilbeekstraat » de la société flamande de transports en commun De Lijn (lignes 128 et 129) à hauteur de la place Henri de Smet (chaussée de Ninove).

De nombreux élèves viennent en bus et doivent alors traverser la rue en direction de la rue Sylvain Denayer. La Vrije Basisschool se trouve également non loin, et elle connaît le même problème.

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Vous a-t-il déjà été demandé de faire aménager des passages pour piétons ? De qui émanait la demande ? Qu'avez-vous décidé ?
- 2) Le gouvernement bruxellois a-t-il développé une politique concernant :
 - a) les passages pour piétons aux arrêts des transports en commun;
 - b) les passages pour piétons aux abords des écoles;
 - c) les passages pour piétons entre les deux ?
- 3) Comment les organisations, les communes, les particuliers et les sociétés de transport peuvent-ils demander l'aménagement de passages pour piétons ?
- 4) Combien de demandes avez-vous déjà reçues (merci de ventiler par an et par catégorie de demandeur) ?
- 5) Combien de demandes avez-vous satisfaites (merci de ventiler par an et par catégorie de demandeur) ?

Question n° 1091 de M. Ahmed El Ktibi du 3 octobre 2013 (Fr.) :

Les dispositions prises par la STIB pour anticiper l'hiver 2013-2014.

« Comme chaque année, l'hiver a surpris les autorités. » C'est un mot d'esprit russe relatif au traditionnel charivari que connaissent les rues de villes et villages en Russie le lendemain de la première chute de neige. L'hiver dernier s'était révélé particulière-

lage temperaturen hebben meer verrast door hun duur dan door de intensiteit ervan. In bepaalde landsgedeelten, in het bijzonder in Wallonië hebben de lokale besturen te maken gehad met zeldzame vervelende problemen, zoals het gebrek aan strooizout.

Half januari heeft de MIVB te maken gehad met een koudegolf die sommige bussen geblokkeerd heeft en met sneeuwval die de trams aan de wissels gehinderd heeft. Er zijn toen uitzonderlijke maatregelen genomen om het openbaar vervoer opnieuw normaal te laten werken.

Men kan niet voorspellen of een winter hard of zacht wordt, ook al lijkt september op november en wordt de eerste sneeuw in de Ardennen gemeld. Wij kunnen ons echter wel voorbereiden.

- Over welke voorraden beschikt de MIVB of welke hoeveelheden heeft zij besteld ?
- Zijn er specifieke middelen gepland voor uitzonderlijke taken van het personeel zoals strooien, de vrije banen sneeuwvrij maken en de wissels proper houden ? Zo ja welke ?
- Welke maatregelen zouden er achteraf bekeken nog genomen kunnen worden om de hinder van de sneeuw zoveel mogelijk te beperken op het MIVB-net ?

Vraag nr. 1092 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

De faillissementen en de sluitingen van handelszaken in het MIVB-station « Galerij Madou ».

In de pers kon men op 8 augustus het nieuws vernemen van de opeenvolgende sluitingen van handelszaken in « Galerij Madou » die door de MIVB voor 3,3 miljoen EUR heringericht is. De media berichten daar nu pas over maar het probleem is echter niet nieuw voor wie het metrostation Madou gebruikt.

Men kan zich vragen stellen over de oorzaken ervan. De ondergrondse halte van de trams De Brouckère – nochtans gelegen in een handels- en zakenwijk met veel meer reizigers dan Madou – ziet er maar triest uit, terwijl het Rogierstation – en vooral de verbinding naar City 2 – ook volledig heringericht wordt.

- Welke marktonderzoeken zijn er voorafgaandelijk uitgevoerd en welke procedure heeft de minister gevolgd om te beslissen over de opportuniteit om er massaal te investeren ?

In het licht van de ervaring met het project Madou, twijfel ik er niet aan dat de MIVB in de toekomst voorzichtiger zal worden met dergelijke enorme investeringen.

ment long et vigoureux par rapport à ce que nous sommes habitués à voir en Belgique. Les chutes de neige associées aux températures plus basses que de coutume ont davantage surpris par la longévité de la neige dans les rues que par l'abondance de celle-ci. Dans plusieurs parties du pays, et en particulier en Région wallonne, des collectivités locales ont dû faire face à des conséquences fâcheuses relativement rares dans notre pays. Certaines s'étaient par exemple trouvées en manque de sel d'épandage pour les routes.

À la mi-janvier la STIB avait dû faire face à une vague de froid plus importante qui a immobilisé certains bus et empêché la progression de certains trams du fait de la neige dans les aiguillages. Des retards sur le réseau ont été observés. Des mesures exceptionnelles avaient été alors prises pour permettre aux transports en commun de reprendre leur fonctionnement normal.

Il est bien entendu impossible de prévoir le caractère sévère ou doux d'un hiver, même quand le mois de septembre ressemble au mois de novembre et quand les premières couches de neige sont observées dans les Ardennes. Nous pouvons néanmoins nous préparer à l'accueillir.

- De quelles réserves de sel la STIB dispose-t-elle ou quelles quantités en a-t-elle commandé ?
- Un budget spécifique a-t-il été prévu pour les tâches extraordinaires des agents épandant du sel, déneigeant les sites propres et purgeant les aiguillages de la neige ? Dans l'affirmative, quel est-il ?
- Avec le recul, quelles mesures pourraient encore être prises pour réduire au maximum les désagréments que la neige peut causer au fonctionnement du réseau de la STIB ?

Question n° 1092 de M. Ahmed El Ktibi du 3 octobre 2013 (Fr.) :

Les faillites et les fermetures des commerces de la station STIB « Galerie Madou ».

La presse a fait écho, ce 8 août, aux faillites et aux fermetures successives des commerces de la « Galerie Madou » rénovée et réaménagée par la STIB pour 3,3 millions EUR. Si les médias ne s'en émeuvent qu'aujourd'hui, le problème n'est malheureusement guère nouveau pour qui emprunte la station de métro Madou.

Il est permis de s'interroger sur les causes de cette déconvenue. C'est d'autant plus le cas à l'heure où la station souterraine de trams De Brouckère – pourtant située dans un quartier à la fois commercial et d'affaires et autrement plus fréquentée que Madou – offre un triste paysage, tandis que la station Rogier – et singulièrement le passage la reliant au complexe City 2 – subit également un réaménagement général.

- J'aimerais dès lors savoir quelles études de marché avaient été réalisées en amont et la procédure que vous aviez mise en place pour déterminer l'opportunité d'y investir massivement.

À la lumière de l'expérience que constitue le projet Madou, je ne doute pas que la STIB fera à l'avenir preuve de davantage de prudence préalablement à un tel investissement majeur.

Ik heb dus vragen bij de projecten voor De Brouckère, gedeelte trams, waar ik het reeds over gehad heb.

- Hoe gebeurt de aanleg ?
- Welke middelen zijn er vrijgemaakt voor dit station ?
- Graag meer details daarover.
- Bestaan er criteria voor de planning van een ondergronds station zoals Madou, De Brouckère of Rogier ?
- Zo ja welke ?

Vraag nr. 1093 van mevr. Barbara Trachte d.d. 4 oktober 2013 (Fr.) :

Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.

In het meerderheidsakkoord staat met name het volgende : « een zo spoedig mogelijke goedkeuring van het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie uit 2006 met betrekking tot de transparantie van de bezoldiging van openbare mandatarissen : vastleggen van de bezoldiging van beheerders, bestuurders en commissarissen, binnen een maximale loonvork die eigen is aan de instelling en in een kader bepaald door de regering op grond van een benchmarkingstudie. De bezoldigingen verbonden aan mandaten afgeleid uit deze functies worden teruggestort aan de instelling. ».

De federale regering heeft van haar kant onlangs beslist om de bezoldiging van de leiding van de overheidsbedrijven tot maximum 290.000 EUR te beperken.

Wat is het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders en commissarissen in de administratieve organen waarop u het toezicht uitoefent ?

Vraag nr. 1094 van de heer Jef Van Damme d.d. 8 oktober 2013 (N.) :

De MIVB-abonnementen voor 65-plussers.

Sinds 1 mei betalen senioren in Brussel voor een MIVB-abonnement 60 EUR. Voordien was het MIVB-abonnement voor 65-plussers gratis.

Vandaar mijn vragen :

- Hoeveel Brusselse 65-plussers hadden in 2011 en 2012 een gratis abonnement ? Hoeveel Brusselse 65-plussers hadden eind april 2013 een gratis abonnement ? Hoeveel Brusselse 65-plusser hebben sinds 1 mei 2013 een nieuw abonnement aangevraagd. Wat is het huidige aantal MIVB-abonnementen voor 65-plussers ?

Je m'interroge par conséquent sur les projets futurs pour la station De Brouckère, partie trams, que j'ai précédemment mentionnée ?

- De quelle manière sera-t-elle réaménagée ?
- Quel budget a-t-il été prévu pour cette station ?
- Pouvez-vous le spécifier de manière détaillée ?
- Existe-t-il des critères habituellement appliqués pour planifier le réaménagement d'une station souterraine comme celles de Madou, Rogier ou De Brouckère ?
- Dans l'affirmative, quels sont-ils ?

Question n° 1093 de Mme Barbara Trachte du 4 octobre 2013 (Fr.) :

La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit notamment « l'adoption au plus vite de l'arrêté d'exécution de l'ordonnance de 2006 sur la transparence de rémunération des mandataires publics : la fixation de la rémunération des gestionnaires, des administrateurs et des commissaires, dans le respect d'une fourchette salariale maximale propre à l'organisme et d'un cadre défini par le gouvernement sur la base d'une étude de benchmarking. Les émoluments liés aux mandats dérivés de ces fonctions seront rétrocédés à l'institution. ».

De son côté, le gouvernement fédéral vient de décider de limiter la rémunération des dirigeants des entreprises publiques à 290.000 EUR au maximum.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer le montant de la rémunération des gestionnaires, administrateurs et commissaires au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle ?

Question n° 1094 de M. Jef Van Damme du 8 octobre 2013 (N.) :

Les abonnements STIB pour les personnes de plus de 65 ans.

Depuis le 1^{er} mai, les seniors bruxellois paient 60 EUR pour un abonnement STIB qui, avant cela, était gratuit pour les plus de 65 ans.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien de Bruxellois de plus de 65 ans avaient-ils un abonnement gratuit en 2011 et 2012 ? Combien de Bruxellois de plus de 65 ans avaient-ils un abonnement gratuit à la fin avril 2013 ? Combien de Bruxellois de plus de 65 ans ont-ils demandé un nouvel abonnement depuis le 1^{er} mai 2013 ? Quel est, actuellement, le nombre d'abonnements STIB pour les plus de 65 ans ?

- Wat kost een TEC/De Lijn/MIVB-abonnement voor Brusselse senioren actueel? Graag een overzicht van het aantal Brusselse senioren die zich bij TEC/De Lijn geabonneerd hebben. Zijn er prijswijzigingen bij de MIVB-abonnementen voorzien voor juni 2014? Welke prijswijzigingen?
- Wat was de kostprijs voor het gebruik van het TEC-netwerk voor de MIVB in 2011 en 2012? Wat was de kostprijs voor het gebruik van het De Lijn-netwerk voor de MIVB in 2011 en 2012? Wat is de kostprijs op 1 oktober 2013 voor TEC en voor De Lijn voor de MIVB?
- Wat was de kostprijs van de informatiecampaagne die u aankondigde in februari om de senioren op de hoogte te stellen van de nieuwe regel?
- Wat is het beleid van de Brusselse regering voor mobiliteit van senioren? Welke maatregelen heeft u genomen om de mobiliteit van senioren te verbeteren? Welke maatregelen heeft u genomen om seniorenmobiliteit betaalbaar te maken?

Vraag nr. 1095 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 8 oktober 2013 (N.):

Het gebrek aan hoffelijkheid van sommige MIVB-chauffeurs ten aanzien van blinden en slechtzienenden.

Op dinsdag 1 oktober is een senator op een bus van de MIVB getuige van een bepaald onaangenaam voorval; getuige hiervan de tweets die hij hierover heeft verzonden.

Een blinde man stapt de bus op, vraagt aan de chauffeur (in het Nederlands) inlichtingen of hulp; maar de chauffeur antwoordt dat hij geen Nederlands begrijpt en vertrekt met zijn bus, terwijl de blinde man nog rechtstaat in de bus. De senator in kwestie helpt de man gelukkig om veilig een zitplaats te bereiken.

Ik denk dat we het erover eens kunnen zijn dat de houding van de buschauffeur in deze total onaanvaardbaar is zowel zijn weigering om Nederlands te praten als de manier waarop hij de fysieke integriteit van de blinde passagier in gevaar heeft gebracht.

Ik had van mevrouw de minister graag vernomen welke de richtlijnen voor MIVB-chauffeurs hieromtrent zijn. Is het de chauffeurs toegestaan om hun voertuig in beweging te zetten wanneer blinden of slechtzienenden hun plaats nog niet hebben bereikt? Op welke manier dienen chauffeurs en/of controleurs blinden en/of slechtzienenden te helpen bij het veilig bereiken van een zitplaats? Welke sancties staan er op het overtreden van de richtlijnen terzake?

Vraag nr. 1096 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.):

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te

- Que coûte actuellement un abonnement TEC/De Lijn/STIB pour les seniors bruxellois? Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre de seniors bruxellois qui se sont abonnés aux TEC/à De Lijn? Des modifications des prix des abonnements STIB sont-elles prévues pour juin 2014? Quelles sont-elles?
- Combien l'utilisation du réseau des TEC a-t-elle coûté à la STIB en 2011 et 2012? Combien l'utilisation du réseau De Lijn a-t-elle coûté à la STIB en 2011 et 2012? Combien TEC et De Lijn ont-ils coûté à la STIB, au 1er octobre 2013?
- Qu'a coûté la campagne d'information que vous avez annoncée en février en vue d'informer les seniors de la nouvelle règle?
- Quelle est la politique du gouvernement bruxellois pour la mobilité des seniors? Quelles mesures avez-vous prises afin d'améliorer la mobilité des seniors? Quelles mesures avez-vous prises afin de rendre la mobilité des seniors abordable?

Question n° 1095 de M. Dominiek Lootens-Stael du 8 octobre 2013 (N.):

Le manque de courtoisie de certains chauffeurs de la STIB à l'égard des personnes aveugles et malvoyantes.

Le mardi 1^{er} octobre, un sénateur a été le témoin d'un incident particulièrement désagréable dans un bus de la STIB, comme en témoignent les tweets qu'il a postés à ce sujet.

Un homme aveugle monte dans le bus, demande au chauffeur (en néerlandais) des renseignements ou de l'aide, mais le chauffeur répond qu'il ne comprend pas le néerlandais et démarre son bus alors que l'homme aveugle est encore debout dans le véhicule. Heureusement, le sénateur en question aide l'homme à prendre place en toute sécurité.

Je pense que nous serons d'accord pour dire qu'en l'espèce, l'attitude du chauffeur – tant son refus de parler néerlandais que la manière dont il a mis en danger l'intégrité physique du passager aveugle – est parfaitement inacceptable.

Madame la ministre pourrait-elle me dire quelles sont les directives en la matière pour les chauffeurs? Les chauffeurs sont-ils autorisés à mettre leur véhicule en marche tant qu'une personne aveugle ou malvoyante n'a pas pris place? Comment les chauffeurs et/ou les contrôleurs sont-ils tenus d'aider les personnes aveugles et/ou malvoyantes à prendre place en toute sécurité? De quelles sanctions sont-ils passibles s'ils enfreignent les directives en la matière?

Question n° 1096 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.):

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se

bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Vraag nr. 793 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

Vraag nr. 816 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 33.

Vraag nr. 827 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 12 juli 2012 (Fr.) :

Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 34.

Vraag nr. 899 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de Duferco-fabriek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 17.

Vraag nr. 903 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de Ford-fabriek te Genk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

Vraag nr. 904 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 6 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de winkels van Photo Hall.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 18.

Question n° 793 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 24.

Question n° 816 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 33.

Question n° 827 de Mme Françoise Schepmans du 12 juillet 2012 (Fr.) :

L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 34.

Question n° 899 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture de l'usine Duferco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 17.

Question n° 903 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture de l'usine Ford à Genk.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

Question n° 904 de Mme Françoise Schepmans du 6 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 18.

Vraag nr. 964 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 februari 2013 (Fr.) :

Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 39, blz. 43.

Vraag nr. 1120 van de heer Vincent De Wolf d.d. 21 juni 2013 (Fr.) :

Manifestatie van het personeel van de missions locales voor het kabinet van de minister.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 59.

Vraag nr. 1157 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 18 september 2013 (N.) :

Het Greenbizz-project.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 9 en 10) dat de hoofdstedelijke regering het zogenaamde Greenbizz-project zal concretiseren; teneinde te verzekeren in het onthaal en de begeleiding van groene ondernemingen.

Kan de minister mij meedelen hoeveel groene bedrijven er intussen door Greenbizz werden begeleid bij de opstart, en wat de impact hiervan is op de werkgelegenheid in het hoofdstedelijk Gewest ?

Vraag nr. 1159 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 18 september 2013 (N.) :

Taalcursussen voor werkzoekenden.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 5) dat er naar gestreefd wordt om systematisch taalcursussen aan te bieden aan werkzoekenden.

Graag had ik van de minister vernomen in hoeverre het aantal taalcursussen voor werkzoekenden is geëvolueerd van 2009 tot op heden, per jaar.

Kan de minister hierbij een opsplitsing maken (per jaar) over het aantal gevolgde taalcursussen Nederlands en het aantal cursussen Frans ?

Question n° 964 de Mme Françoise Schepmans du 28 février 2013 (Fr.) :

La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 39, p. 43.

Question n° 1120 de M. Vincent De Wolf du 21 juin 2013 (Fr.) :

La manifestation des employés des missions locales devant votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 59.

Question n° 1157 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 septembre 2013 (N.) :

Le projet Greenbizz.

En pages 9 et 10 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire ceci : « Le projet Greenbizz relatif à l'accueil et l'accompagnement des entreprises « vertes » démarrant leurs activités sera concrétisé. ».

La ministre peut-elle me dire combien d'entreprises vertes Greenbizz a, depuis lors, accompagnées dans le démarrage de leurs activités, et quel en a été l'impact sur l'emploi en Région de Bruxelles-Capitale ?

Question n° 1159 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 septembre 2013 (N.) :

Les cours de langues pour demandeurs d'emploi.

En page 5 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire que celui-ci entend proposer aux demandeurs d'emploi des cours de langue systématiques.

La ministre peut-elle me dire dans quelle mesure le nombre de cours de langues destinés aux demandeurs d'emploi a évolué de 2009 à aujourd'hui, et ce par année ?

Peut-elle en outre ventiler par année le nombre de cours de néerlandais et de cours de français suivis ?

Vraag nr. 1160 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 18 september 2013 (N.) :

Startbaanovereenkomsten.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 5) dat er naar gestreefd wordt de startbaanovereenkomsten in de besturen van Gewest, gemeenten en pararegionale instellingen op te voeren.

Graag had ik van de minister vernomen in hoeverre het aantal startbaanovereenkomsten voor werkzoekenden is geëvolueerd van 2009 tot op heden, per jaar.

Kan de minister hierbij een opsplitsing maken (per jaar) over het aantal startbaanovereenkomsten binnen de besturen van Gewest, gemeenten en pararegionale instellingen ?

Vraag nr. 1161 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 18 september 2013 (N.) :

De beroepsreferentiecentra.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 6) dat er nieuwe beroepsreferentiecentra zullen worden opgericht in sectoren met een groot potentieel aan banen.

Graag had ik van de minister vernomen in welke sectoren er sedert het begin van deze legislatuur nieuwe beroepsreferentiecentra werden ingesteld.

Vraag nr. 1162 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 18 september 2013 (N.) :

Nieuwe banen in prioritaire sectoren.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 6) dat de hoofdstedelijke regering haar acties zal concentreren op het creëren van nieuwe banen binnen een aantal prioritaire sectoren; waarbij met name worden genoemd : handel en horeca, toerisme, bouw, renovatie, non-profit, buurtdiensten en de creatief-vernieuwende sector.

Graag had ik van de minister vernomen welke, sedert het begin van deze legislatuur, de evolutie van Brusselse banen is binnen de sectoren :

- handel;
- horeca;
- toerisme;
- bouw en renovatie;
- non-profit;
- buurtdiensten;
- creatief-vernieuwende sector.

Question n° 1160 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 septembre 2013 (N.) :

Les conventions de premier emploi.

En page 5 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire que celui-ci entend augmenter les expériences de « premiers emplois jeunes » au sein des administrations régionales et communales ainsi que des pararégionaux.

La ministre peut-elle me dire dans quelle mesure le nombre de conventions de premier emploi a évolué de 2009 à aujourd'hui, et ce par année ?

Peut-elle en outre ventiler par année le nombre de conventions de premier emploi au sein des administrations régionales, communales et des pararégionaux ?

Question n° 1161 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 septembre 2013 (N.) :

Les Centres de référence professionnelle.

En page 6 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire ceci : « De nouveaux Centres de référence professionnelle seront créés dans des secteurs à fort potentiel d'emplois (...) ».

La ministre peut-elle me dire dans quels secteurs de nouveaux Centres de référence professionnelle ont été créés depuis le début de cette législature ?

Question n° 1162 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 septembre 2013 (N.) :

Les nouveaux emplois dans des secteurs prioritaires.

En page 6 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire que le gouvernement concentrera ses actions sur la création de nouveaux emplois dans des secteurs prioritaires : commerce et horeca, tourisme, construction et rénovation, non-marchand, services de proximité et les secteurs créatifs et innovants.

La ministre peut-elle me dire quelle évolution l'emploi bruxellois a connue depuis le début de cette législature dans les secteurs suivants :

- commerce;
- horeca;
- tourisme;
- construction et rénovation;
- non-marchand;
- services de proximité et
- secteurs créatifs et innovants ?

Vraag nr. 1163 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 18 september 2013 (N.) :

Herklassering van werknemers.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde lezen we (blz. 7) dat de hoofdstedelijke regering samen met de andere Gewesten een voorziening zal oprichten voor de begeleiding en herklassering van werknemers van bedrijven die over de kop zijn gegaan.

Kan de minister mij meedelen hoeveel van dit soort werknemers sedert het begin van de legislatuur door deze nieuw opgerichte instelling aan een nieuwe baan zijn geholpen ?

Vraag nr. 1165 van mevr. Els Ampe d.d. 25 september 2013 (N.) :

Het bestrijden van de jeugdwerkloosheid via studentenjobs.

Jeugdwerkloosheid is en blijft een belangrijke problematiek in ons Gewest, ondanks de vele inspanningen die in het verleden zijn ondernomen.

Naast de evidente aspecten van de problematiek, zoals het gebrek aan inkomsten voor de studenten in kwestie, krijgen jongeren tot en met 25 jaar die geen werk vinden ook alsnar minder zelfvertrouwen. Daarenboven creëert hun werkloosheid een vicieuze cirkel en verzwakt het hun positie op de arbeidsmarkt. De economische crisis, die ook in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hard heeft toegeslagen, verergert dit probleem nog. De arbeidsmarkt heeft hier zwaar onder te leiden, wat zich vertaalt in een stijgende werkloosheid. Binnen deze verhoogde werkloosheid is jeugdwerkloosheid een belangrijk onderdeel. Jongeren beschikken vaak niet over de nodige ervaring om concurrentie te kunnen bieden aan werknemers met enige ervaring.

Een belangrijke manier waarop jeugdwerkloosheid kan worden teruggedrongen is door jongeren te voorzien van studentenjobs. Op die manier doen zij de nodige ervaring op om stevig te kunnen doorstromen naar de arbeidsmarkt. Vandaag de dag is werkervaring een van de belangrijkste aanwervingscriteria. Een gebrek aan werkervaring is dan ook een van de voornaamste redenen waarom jongeren zo moeilijk aan een geschikte job geraken. Jongeren die al wat ervaring hebben maken meer kans op een job dan zij die nog nooit als student gewerkt hebben. Ondanks het belang van de ervaring die een studentenjob te bieden heeft, meldt de interimsector dat er in de zomer van 2013 maar liefst 40 % minder jobstudenten aan het werk waren in Brussel.

Daarom vraag ik u :

- Hoeveel studenten hebben de voorbije zomer gewerkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?
- Hoeveel van de ingevulde studentenjobs werden uitgeoefend door studenten die in Brussel wonen ?

Question n° 1163 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 septembre 2013 (N.) :

Le reclassement de travailleurs.

En page 7 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire ceci : « Un dispositif sera créé pour assurer un accompagnement et un reclassement de travailleurs d'entreprises en faillite, dans le cadre d'un Accord de coopération avec les deux autres Régions. ».

La ministre peut-elle me dire combien de ces travailleurs ce dispositif nouvellement créé a aidés à retrouver un nouvel emploi depuis le début de cette législature ?

Question n° 1165 de Mme Els Ampe du 25 septembre 2013 (N.) :

La lutte contre le chômage des jeunes à travers les jobs étudiants.

En dépit des nombreux efforts consentis dans le passé, le chômage des jeunes est et reste une problématique majeure dans notre Région.

Au-delà des aspects évidents de la problématique, tels que le manque de revenus des étudiants en question, les jeunes âgés de 25 ans ou moins qui ne trouvent pas de travail perdent de plus en plus confiance en eux-mêmes. En outre, le fait d'être au chômage crée un cercle vicieux et affaiblit leur position sur le marché du travail. La crise économique, qui a également porté un coup dur à la Région de Bruxelles-Capitale, aggrave encore ce problème. Le marché du travail en pâtit sérieusement, ce qui se traduit par une augmentation du chômage, qui touche pour une part importante les jeunes représentés. Souvent, les jeunes ne possèdent pas l'expérience nécessaire pour pouvoir faire concurrence à des travailleurs avec une certaine expérience.

Un moyen important pour faire baisser le chômage des jeunes consiste à leur offrir des jobs étudiants. Ils acquièrent ainsi l'expérience nécessaire pour pouvoir accéder avec assurance au marché du travail. Actuellement, l'expérience professionnelle est l'un des principaux critères de recrutement. Le manque d'expérience professionnelle constitue dès lors un des principaux motifs pour lesquels les jeunes éprouvent tant de difficultés à trouver un emploi adapté. Les jeunes qui ont déjà une certaine expérience ont plus de chances de trouver un emploi que ceux qui n'ont jamais travaillé en tant qu'étudiant. Malgré l'importance de l'expérience que confère un job étudiant, le secteur de l'intérim signale un recul de pas moins de 40 % des jobs étudiants au cours de l'été 2013.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Combien d'étudiants ont-ils travaillé l'été dernier en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Combien des jobs étudiants proposés ont-ils été occupés par des étudiants résidant à Bruxelles ?

Vraag nr. 1167 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Verbetering van de matching in de referentiecentra.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt de matching in de referentiecentra in het Brussels Gewest te verbeteren in het kader van de prioriteiten van de New Deal. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Vraag nr. 1168 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Betere afstemming van het aanbod en de vraag op de arbeidsmarkt in het kader van de samenwerking tussen Actiris en de sociale partners.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt het aanbod en de vraag op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen in het kader van de samenwerking tussen Actiris en de sociale partners. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Vraag nr. 1169 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Modernisering van de computervoorzieningen van Actiris.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt de computervoorzieningen van Actiris te moderniseren. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Vraag nr. 1170 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Oprichting van een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt binnen Actiris een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen op te richten. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Question n° 1167 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

L'amélioration du matching au sein des centres de référence.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à améliorer le matching au sein des centres de référence en Région bruxelloise et ce, dans le cadre des priorités du New Deal. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Question n° 1168 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

L'amélioration du matching de l'offre et de la demande d'emploi dans les synergies entre Actiris et les partenaires sociaux.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à améliorer le matching de l'offre et de la demande d'emploi dans les synergies entre Actiris et les partenaires sociaux. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Question n° 1169 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La modernisation de l'informatique d'Actiris.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à moderniser l'équipement informatique de l'opérateur Actiris. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Question n° 1170 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La création d'une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à créer une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes au sein d'Actiris. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Vraag nr. 1171 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Financiering van 150 nieuwe GESCO's voor de crèches.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd aangekondigd dat er 150 nieuwe GESCO's voor de Brusselse crèches zouden worden toegekend. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welke methode eventueel al gekozen werd om die GESCO's toe te wijzen aan de kinderopvangstructuren. Beschikt u al over een lijst van de begunstigde instellingen ? Kunt u me die lijst bezorgen met het aantal nieuwe betrekkingen per instelling ?

Vraag nr. 1172 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Oprichting van een observatorium voor de referentieprijzen in de overheidsopdrachten.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt een observatorium voor de referentieprijzen in de overheidsopdrachten op te richten. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Vraag nr. 1173 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Een enkel dossier per werkzoekende.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt een enkel dossier per werkzoekende aan te leggen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Vraag nr. 1174 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Inventaris van de behoeften inzake werkgelegenheid en indicatoren inzake werkgelegenheid, opleiding en beroepsopleiding per bedrijfstak.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt een inventaris op te maken van de behoeften inzake werkgelegenheid en indicatoren inzake werkgelegenheid, opleiding en beroepsopleiding per bedrijfstak op te stellen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*,

Question n° 1171 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

Le financement de 150 nouveaux ACS pour les crèches.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé l'octroi de 150 nouveaux ACS pour les crèches bruxelloises. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelle méthodologie a éventuellement déjà été retenue pour allouer lesdits ACS aux structures d'accueil de la petite enfance. Disposez-vous déjà d'une liste de bénéficiaires ? Le cas échéant, pourriez-vous me la communiquer en complétant votre réponse avec le nombre d'emplois concernés dans chaque cas ?

Question n° 1172 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La mise sur pied d'un observatoire des prix de référence dans les marchés publics.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à créer un observatoire des prix de référence dans les marchés publics. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Question n° 1173 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La mise sur pied du dossier unique du chercheur d'emploi.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à créer un dossier unique du chercheur d'emploi. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Question n° 1174 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La construction d'un inventaire des besoins en matière d'emploi et de formation des indicateurs d'emploi, de formation et d'enseignement qualifiant par secteurs d'activités.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à la construction d'un inventaire des besoins en matière d'emploi et de formation des indicateurs d'emploi, de formation et d'enseignement qualifiant par secteurs d'activités. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réali-

hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Vraag nr. 1176 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Bevordering van de economie door economische ontmoetingen rond het voetbal.

De voorganger van de minister heeft een programma voor economische ontmoetingen in het Gewest op poten gezet in het kader van voetbalwedstrijden om contacten te leggen tussen de overheid en de private investeerders. Als mijn geheugen mij niet in de steek laat, zijn er onder andere Nederlandse ondernemers op bezoek geweest in de hoofdstad. Welk gevolg is daaraan gegeven sinds het aantreden van de minister ? Hoeveel ontmoetingen heeft de minister georganiseerd ? Hoeveel bedrijven zijn er ontvangen in het Gewest en welk economisch balans kan er opgemaakt worden ?

Vraag nr. 1177 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

Toepassing van een circulaire inzake een sociale clausule.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt een circulaire inzake een sociale clausule toe te passen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Vraag nr. 1178 van mevr. Barbara Trachte d.d. 4 oktober 2013 (Fr.) :

Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.

In het meerderheidsakkoord staat met name het volgende : « een zo spoedig mogelijke goedkeuring van het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie uit 2006 met betrekking tot de transparantie van de bezoldiging van openbare mandatarissen : vastleggen van de bezoldiging van beheerders, bestuurders en commissarissen, binnen een maximale loonvork die eigen is aan de instelling en in een kader bepaald door de regering op grond van een benchmarkingstudie. De bezoldigingen verbonden aan mandaten afgeleid uit deze functies worden teruggestort aan de instelling. ».

De federale regering heeft van haar kant onlangs beslist om de bezoldiging van de leiding van de overheidsbedrijven tot maximum 290.000 EUR te beperken.

sation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Question n° 1176 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La promotion de l'économie par les rencontres économiques autour du football.

Votre prédécesseur au gouvernement avait initié un programme de rencontres économiques en Région bruxelloise et ce en profitant de rencontres de football pour tisser les liens entre pouvoirs publics et investisseurs privés. Si j'ai bonne mémoire, des entrepreneurs néerlandais avaient notamment été accueillis dans la capitale. Afin de compléter mon information je souhaiterais savoir quelles suites ont été apportées à ce programme depuis votre prise de fonction. Concrètement, combien de rencontres avez-vous organisées ? Combien d'entreprises ont été reçues en Région bruxelloise et, partant, quel bilan économique peut être déjà tiré en termes de résultats ?

Question n° 1177 de Mme Françoise Schepmans du 3 octobre 2013 (Fr.) :

La mise en œuvre d'une circulaire clause sociale.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet visant à mettre en œuvre une circulaire clause sociale. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Question n° 1178 de Mme Barbara Trachte du 4 octobre 2013 (Fr.) :

La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit notamment « l'adoption au plus vite de l'arrêté d'exécution de l'ordonnance de 2006 sur la transparence de rémunération des mandataires publics : la fixation de la rémunération des gestionnaires, des administrateurs et des commissaires, dans le respect d'une fourchette salariale maximale propre à l'organisme et d'un cadre défini par le gouvernement sur la base d'une étude de benchmarking. Les émoluments liés aux mandats dérivés de ces fonctions seront rétrocédés à l'institution. ».

De son côté, le gouvernement fédéral vient de décider de limiter la rémunération des dirigeants des entreprises publiques à 290.000 EUR au maximum.

Wat is het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders en commissarissen in de administratieve organen waarop u het toezicht uitoefent ?

Vraag nr. 1179 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 7 oktober 2013 (N.) :

Gesco-contracten.

Volgens een studie van Idea Consult hebben 9.776 mensen een job als gesubsidieerde contractueel in het Gewest. Omgerekend naar voltijdse equivalenten gaat het om 8.977 arbeidsplaatsen. Het systeem kost het Brussels Gewest naar verluidt 178 miljoen EUR.

Het gesco-statuut dient om langdurig werklozen aan werk te helpen. Ze worden ingezet in sociale en maatschappelijke sectoren. Hoewel in de algemene voorwaarden geen bepalingen inzake de woonplaats van de persoon met gesco-statuut opgenomen zijn (wat immers in strijd met de Europese regelgeving zou zijn) is het toch interessant om vast te stellen dat in de vacatures voor gesco-functies vaak vermeld wordt dat je ook in het Gewest moet wonen om voor de functie in kwestie in aanmerking te komen.

Mensen zijn echter mobiel en het fenomeen van de stadsvaai in de werkloosheid speelt ook hier. Van zodra werkloze Brusselaars een vaste job hebben, zoeken ze vaak andere oorden op en verlaten ze het Gewest. Met alle fiscale gevolgen vandien. Gezien de kost van het systeem voor het Gewest blijft, is het dan ook nuttig om te weten hoeveel mensen met een gesco-statuut zich na verloop van tijd buiten Brussel zijn gaan vestigen.

- 1) Kan u de cijfers van Idea Consult bevestigen; 9.776 mensen die via een gesco-statuut tewerkgesteld worden, 8.977 VTE ? Hoeveel instellingen maken gebruik van werknemers met een gesco-statuut ?
- 2) Hoeveel van de 9.776 mensen die momenteel in een gesco-statuut tewerkgesteld zijn met een tussenkomst van het Brussels Gewest, wonen buiten Brussel ?
- 3) Komen er op korte termijn bijsturingen van het systeem ? Zo ja, de welke ?
- 4) Hoe verloopt de doorstroming naar de reguliere arbeidsmarkt momenteel ? Hoeveel procent van de mensen die aanvankelijk tewerkgesteld werden met een gesco-statuut, verlieten dit de afgelopen vier jaar om aan de slag te gaan op de reguliere arbeidsmarkt ?

Vraag nr. 1180 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd

Pourriez-vous dès lors m'indiquer le montant de la rémunération des gestionnaires, administrateurs et commissaires au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle ?

Question n° 1179 de Mme Carla Dejonghe du 7 octobre 2013 (N.) :

Les contrats ACS.

D'après une étude d'Idea Consult, 9.776 personnes travaillent sous statut ACS (agent contractuel subventionné) dans la Région, soit 8.977 équivalents temps plein. Le système coûte, dit l'étude, 178 millions EUR à la Région bruxelloise.

Le statut ACS vise à aider les chômeurs de longue durée à retrouver un emploi. Ils sont engagés dans les secteurs social et sociétal. Bien que les conditions générales ne contiennent aucune disposition relative au lieu de résidence de la personne sous statut ACS (ce qui serait effectivement contraire à la réglementation européenne), il est toutefois intéressant de noter que les offres d'emploi ACS exigent souvent que le candidat réside également en Région bruxelloise pour pouvoir postuler.

Mais les gens sont mobiles, et le phénomène du piège urbain au chômage joue ici aussi. Dès que les chômeurs bruxellois trouvent un emploi stable, ils déménagent souvent et quittent la Région. Avec toutes les conséquences fiscales que cela implique. Dès lors que le coût du système reste à charge de la Région, il est utile de savoir combien de personnes sous statut ACS sont allées s'installer en dehors de Bruxelles après un certain temps.

- 1) Pouvez-vous confirmer les chiffres d'Idea Consult, à savoir 9.779 personnes employées sous statut ACS, ou 8.977 ETP ? Combien d'organismes emploient-ils des travailleurs sous statut ACS ?
- 2) Combien des 9.776 personnes actuellement employées sous statut ACS moyennant une intervention de la Région bruxelloise résident-elles en dehors de Bruxelles ?
- 3) Des corrections seront-elles apportées à court terme au système ? Dans l'affirmative, lesquelles ?
- 4) Comment se déroule actuellement la transition vers le marché de l'emploi régulier ? Ces quatre dernières années, quel pourcentage des personnes initialement employées sous statut ACS ont-elles renoncé à ce statut pour intégrer le marché de l'emploi régulier ?

Question n° 1180 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quo-

worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

tas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

Vraag nr. 278 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 mei 2013 (N.) :

Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 59.

Vraag nr. 287 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :

Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 42, blz. 62.

Vraag nr. 303 van mevr. Annemie Maes d.d. 31 juli 2013 (N.) :

De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 78.

Vraag nr. 304 van mevr. Annemie Maes d.d. 31 juli 2013 (N.) :

De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking bij privébedrijven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 78.

Vraag nr. 305 van mevr. Annemie Maes d.d. 31 juli 2013 (N.) :

De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking bij de gewestelijke en lokale overheden (gemeenten, OCMW's, politie, ...).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 79.

Vraag nr. 306 van mevr. Annemie Maes d.d. 31 juli 2013 (N.) :

De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking bij Brusselse huishoudens en particulieren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 79.

Question n° 278 de Mme Brigitte De Pauw du 15 mai 2013 (N.) :

Les visiteurs des sites internet de l'Aménagement du territoire et l'optimisation du service.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 59.

Question n° 287 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :

La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 42, p. 62.

Question n° 303 de Mme Annemie Maes du 31 juillet 2013 (N.) :

L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 78.

Question n° 304 de Mme Annemie Maes du 31 juillet 2013 (N.) :

L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement – entreprises privées.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 78.

Question n° 305 de Mme Annemie Maes du 31 juillet 2013 (N.) :

L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement – pouvoirs régionaux et locaux (communes, CPAS, police, ...).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 79.

Question n° 306 de Mme Annemie Maes du 31 juillet 2013 (N.) :

L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement – ménages et particuliers.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 79.

Vraag nr. 309 van mevr. Barbara Trachte d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.

In het meerderheidsakkoord staat met name het volgende : « een zo spoedig mogelijke goedkeuring van het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie uit 2006 met betrekking tot de transparantie van de bezoldiging van openbare mandatarissen : vastleggen van de bezoldiging van beheerders, bestuurders en commissarissen, binnen een maximale loonvork die eigen is aan de instelling en in een kader bepaald door de regering op grond van een benchmarkingstudie. De bezoldigingen verbonden aan mandaten afgeleid uit deze functies worden teruggestort aan de instelling. ».

De federale regering heeft van haar kant onlangs beslist om de bezoldiging van de leiding van de overheidsbedrijven tot maximum 290.000 euro te beperken.

Wat is het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders en commissarissen in de administratieve organen waarop u het toezicht uitoefent ?

Vraag nr. 310 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Actieprogramma voor het ophalen en scheiden van afvalstoffen.

Eind september heeft de Brusselse regering de laatste hand gelegd aan een reeks dossiers die uitgevoerd moeten worden, waaronder het Actieprogramma voor het ophalen en scheiden van afvalstoffen, dat door het Agentschap Net Brussel (GAN) zal worden uitgevoerd.

Het programma strekt ertoe het aantal vuilnisbakken met 10 % te verhogen met 1.500 openbare vuilnisbakken, die 50,00 EUR per stuk kosten. Dat sommige van de 15.000 vuilnisbakken die al in het Brussels Gewest geplaatst zijn, tot 1.500 EUR€ per stuk hebben gekost, doet dan ook de wenkbrauwen fronsen ! Bovendien geeft het Actieprogramma de voorkeur aan ondergrondse containers, die aangepaste vrachtwagens van bijna 300.000,00 EUR per stuk vereisen.

Hoe verklaart u zo'n groot verschil tussen de twee soorten vuilnisbakken ?

Waarom opteert u, gelet op de kostprijs van de vrachtwagens en de moeilijke budgettaire context, voor zo'n dure oplossing voor de belastingbetaler ?

Vraag nr. 311 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te

Question n° 309 de Mme Barbara Trachte du 3 octobre 2013 (Fr.) :

La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit notamment « l'adoption au plus vite de l'arrêté d'exécution de l'ordonnance de 2006 sur la transparence de rémunération des mandataires publics : la fixation de la rémunération des gestionnaires, des administrateurs et des commissaires, dans le respect d'une fourchette salariale maximale propre à l'organisme et d'un cadre défini par le gouvernement sur la base d'une étude de benchmarking. Les émoluments liés aux mandats dérivés de ces fonctions seront rétrocédés à l'institution. ».

De son côté, le gouvernement fédéral vient de décider de limiter la rémunération des dirigeants des entreprises publiques à 290.000 EUR au maximum.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer le montant de la rémunération des gestionnaires, administrateurs et commissaires au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle ?

Question n° 310 de M. Alain Destexhe du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets.

Fin septembre, on apprenait que le gouvernement bruxellois finalisait une série de dossiers à mettre en œuvre dont le Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets (PACT) dont l'opérateur sera l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP).

Le programme prévoit d'augmenter le parc de poubelles de 10 % en installant 1.500 corbeilles publiques à 50,00 EUR l'unité. Il est dès lors étonnant d'apprendre que parmi les 15.000 poubelles, déjà disséminées en Région bruxelloise, certaines ont coûté jusqu'à 1.500,00 EUR / pièce ! En outre, le PACT projette de favoriser l'enfouissement des conteneurs mais cet enfouissement nécessiterait des camions adaptés qui coûteront près de 300.000,00 EUR l'unité.

Comment expliquez-vous une différence aussi importante entre les deux modèles de poubelle ?

En ce qui concerne les camions et au vu du climat budgétaire difficile, pourquoi optez-vous pour une solution si coûteuse pour le contribuable ?

Question n° 311 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se

bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :

Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

Vraag nr. 377 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 juli 2012 (Fr.) :

Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 54.

Vraag nr. 393 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 oktober 2012 (Fr.) :

Strijd tegen leegstand van woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 24.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :

La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

Question n° 377 de M. Vincent De Wolf du 23 juillet 2012 (Fr.) :

État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 54.

Question n° 393 de Mme Sfia Bouarfa du 26 octobre 2012 (Fr.) :

La lutte contre l'inoccupation des logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 24.

Vraag nr. 395 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 19 november 2012 (Fr.) :

Sluiting van de voorpost Diamant.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 30.

Vraag nr. 396 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 21 november 2012 (Fr.) :

Tests inzake de fysieke bekwaamheid bij de Dienst Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 36, blz. 30.

Vraag nr. 403 van de heer Bertin Mampaka d.d. 23 januari 2013 (Fr.) :

Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 38, blz. 33.

Vraag nr. 439 van mevr. Bianca Debaets d.d. 22 maart 2013 (N.) :

De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 40, blz. 53.

Vraag nr. 456 van de heer Vincent De Wolf d.d. 1 juli 2013 (Fr.) :

Strijd tegen de leegstaande woningen boven de handelszaken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 97.

Vraag nr. 459 van mevr. Anne Dirix d.d. 25 juli 2013 (Fr.) :

Invloed van de overheid op het woningenpark eind 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 98.

Question n° 395 de Mme Catherine Moureaux du 19 novembre 2012 (Fr.) :

La fermeture du poste de premiers secours Diamant.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 30.

Question n° 396 de Mme Catherine Moureaux du 21 novembre 2012 (Fr.) :

Les tests d'aptitude physique au sein du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 36, p. 30.

Question n° 403 de M. Bertin Mampaka du 23 janvier 2013 (Fr.) :

La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 38, p. 33.

Question n° 439 de Mme Bianca Debaets du 22 mars 2013 (N.) :

L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 40, p. 53.

Question n° 456 de M. Vincent De Wolf du 1^{er} juillet 2013 (Fr.) :

Lutte contre l'inoccupation des logements situés au-dessus des commerces.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 97.

Question n° 459 de Mme Anne Dirix du 25 juillet 2013 (Fr.) :

L'emprise publique sur le parc de logements à la fin 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 98.

Vraag nr. 465 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 augustus 2013 (N.) :

Agressie tegen Brusselse brandweerlui.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 43, blz. 101.

Vraag nr. 466 van mevr. Bianca Debaets d.d. 26 augustus 2013 (N.) :

Het aantal uithuiszettingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 40.

Vraag nr. 467 van mevr. Bianca Debaets d.d. 26 augustus 2013 (N.) :

De fraude bij het aanvragen van een sociale woning.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 44, blz. 41.

Vraag nr. 479 van de heer Paul De Ridder d.d. 17 september 2013 (N.) :

Conclusies van de Dienst van de Facilitator.

In uw antwoord op de schriftelijke vraag nr. 422 van collega Bianca Debaets d.d. 11 februari 2013 (antwoord verschenen in Bulletin van Vragen en Antwoorden van 15 mei 2013) staat te lezen over de zogenaamde Dienst van de Facilitator :

« De dienstverlener is belast met de organisatie van verschillende werkgroepen die zich toewijden aan de problematiek van de studentenhuysvesting te Brussel.

Deze werkgroepen verzamelen de partners die betrokken zijn bij de problematiek van de studentenwoningen, zoals met name de hogere onderwijsinstellingen, de ministers met transversale ter zake dienende bevoegdheden in Brussel, de vertegenwoordigers van de studentenverenigingen en alle andere acteren die het begeleidingscomité (eventueel op basis van een voorstel van de dienstverlener) wenst uit te nodigen. ».

Deze werkgroepen streven een aantal doelstellingen na. In juni 2013 zouden zij met de slotconclusies komen. Quares zelf, die na een openbare besteding de opdracht binnensleepte, spreekt over juli 2013 betreffende deze conclusies (<http://www.quares.be/persbericht-opdracht-studentenhuysvesting-brussel>).

Graag stelde ik volgende vragen :

1. Welke partners waren concreet betrokken bij deze werkgroepen ? Welke zijn de slotconclusies ?

Question n° 465 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 août 2013 (N.) :

Agressions de pompiers bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 43, p. 101.

Question n° 466 de Mme Bianca Debaets du 26 août 2013 (N.) :

Le nombre d'expulsions de logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 40.

Question n° 467 de Mme Bianca Debaets du 26 août 2013 (N.) :

Les cas de fraude lors d'une demande de logement social.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 44, p. 41.

Question n° 479 de M. Paul De Ridder du 17 septembre 2013 (N.) :

Les conclusions du service du facilitateur.

Dans votre réponse à la question écrite n° 422 de notre collègue Bianca Debaets du 11 février 2013 (réponse parue dans le Bulletin des Questions et Réponses du 15 mai 2013), on peut lire ce qui suit, au sujet du service du facilitateur :

« Le prestataire de services est chargé d'animer différents groupes de travail consacrés à la problématique du logement étudiant à Bruxelles.

Ces groupes de travail réunissent les partenaires impliqués dans la problématique du logement étudiant, notamment les instances de l'enseignement supérieur, les ministres dont les compétences s'exercent transversalement à cette question pour Bruxelles, les représentants des organisations étudiantes, ainsi que tout autre intervenant que le comité d'accompagnement déciderait d'inviter, éventuellement sur la base d'une proposition émanant du prestataire de services. ».

Ces groupes de travail poursuivent différents objectifs. En juin 2013, ils devaient délivrer leurs conclusions finales. Le groupe Quares lui-même, qui a obtenu le marché au terme d'une adjudication publique, parle de juillet 2013 pour ce qui concerne ces conclusions (<http://www.quares.be/persbericht-opdracht-studentenhuysvesting-brussel>).

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Quels partenaires ont-ils été concrètement associés à ces groupes de travail ? Quelles sont les conclusions finales ?

2. Wat is de exacte stand van zaken van de huidige situatie van de huisvesting? Hoeveel studentenkoten zijn er te Brussel? Hoeveel studenten zoeken nog huisvesting? Welke zijn de geïdentificeerde noden?
3. Welke pistes werden onderzocht?
4. Welke pistes werden als positief geëvalueerd?
5. Voor welke pistes hebt u als bevoegd staatsecretaris beslist ze verder uit te werken? Welke timing hebt u vooropgesteld?

Vraag nr. 480 van de heer Paul De Ridder d.d. 17 september 2013 (N.):

De stand van zaken bij de opdrachten van de dienstverlener inzake studentenhuusvesting.

Over de opdrachten van de dienstverlener inzake studentenhuusvesting lees ik in uw antwoord op de schriftelijke vraag nr. 363 van collega Bianca Debaets (d.d. 11 mei 2012):

« Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest organiseert momenteel een openbare aanbesteding met het oog op de aanstelling van een dienstverlener die zal worden belast met het uitvoeren van een grondig onderzoek over de verschillende beoogde oplossingen.

Naast de oplossing die erin bestaat een oproep tot projecten te richten tot de sociale verhuurkantoren, heeft de voornoemde aanbesteding met name tot doel een sociaal verhuurkantoor op te richten dat zich specifiek toewijdt aan de creatie van studentenwoningen, een observatorium voor de studentenhuusvesting op te richten, een specifieke huurovereenkomst in te voeren voor studentenwoningen en een instrument uit te werken om de studentenwoningen van een label te voorzien.

Voor wat de sociale verhuurkantoren betreft, is men daarnaast volop bezig met de wijziging van het besluit van 2008 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren en zou er in het gewijzigde besluit een kader worden geschapen voor de inbeheername van collectieve woningen, wat het mogelijk zal maken het aanbod aan collectieve woningen voor studenten door sociale verhuurkantoren uit te breiden. ».

In de commissievergadering van 18 december 2012 zei u reeds dat dergelijk label geen goed idee was. Wel heb ik volgende vragen over de andere voornemens en plannen:

1. Werde het betreffende besluit van 2008 reeds gewijzigd? Wanneer gebeurde dit?
2. Werde reeds een sociaal verhuurkantoor opgericht specifiek gewijd aan de creatie van studentenwoningen?
3. Werde een observatorium voor de studentenhuusvesting opgericht?

2. Quel est l'état exact de la situation actuelle en matière de logement? Combien de logements étudiants y a-t-il à Bruxelles? Combien d'étudiants recherchent-ils encore un logement? Quels sont les besoins identifiés?
3. Quelles pistes ont-elles été étudiées?
4. Quelles pistes ont-elles fait l'objet d'une évaluation positive?
5. Quelles pistes avez-vous décidé de développer plus avant, en votre qualité de secrétaire d'État compétent? Quel calendrier avez-vous fixé?

Question n° 480 de M. Paul De Ridder du 17 septembre 2013 (N.):

L'état d'avancement des missions du prestataire de services en matière de logement étudiant.

Dans votre réponse à la question écrite n° 363 de notre collègue Bianca Debaets du 11 mai 2012, on peut lire ce qui suit, concernant les missions du prestataire de services en matière de logement étudiant:

« Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale organise actuellement un marché public en vue de désigner un prestataire de services qui sera chargé de réaliser un examen approfondi des différentes solutions envisagées.

Outre la solution de l'appel à projets à l'attention des agences immobilières sociales, ladite mission a pour objectif d'étudier, notamment, la création d'une agence immobilière sociale spécifiquement dédiée à la création de logements pour étudiants, la constitution d'un observatoire du logement étudiant, la mise en place d'un bail spécifique au logement étudiant et un outil de labellisation des logements pour étudiants.

Par ailleurs, en matière d'agences immobilières sociales, la modification de l'arrêté de 2008 organisant les agences immobilières sociales est en cours et elle devrait intégrer un cadre pour la prise en gestion des logements collectifs, qui permettra l'augmentation de l'offre de logements collectifs pour étudiants par les agences immobilières sociales. ».

En commission du 18 décembre 2012, vous déclariez déjà qu'un tel label n'était pas une bonne idée. Concernant les autres projets et intentions, je voudrais par contre vous poser les questions suivantes:

1. Ledit arrêté de 2008 a-t-il déjà été modifié? Dans l'affirmative, quand?
2. A-t-on déjà créé une agence immobilière sociale spécifiquement dédiée à la création de logements pour étudiants?
3. A-t-on déjà constitué un observatoire du logement étudiant?

4. Werd een specifieke huurovereenkomst voor studentenwoningen ingevoerd ?
5. Werd een instrument uitgewerkt om de studentenwoningen van een label te voorzien ?
6. Hoe groot is het aanbod aan collectieve woningen voor studenten door sociale verhuurkantoren op dit moment ?

Vraag nr. 481 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 24 september 2013 (N.) :

Leegstand in sociale woningen – herbestemming.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 59) dat de hoofdstedelijke regering er deze legislatuur naar streefde om de ordonnantie betreffende de leegstaande gebouwen toe te passen en de procedures inzake de onteigeningsbevoegdheden minder zwaar te maken.

Kan de staatssecretaris meedelen hoeveel gebouwen er tijdens de lopende legislatuur effectief werden herbestemd onder de bestaande ordonnantie ? Wat is hierin het aandeel van de overheidsgebouwen ?

Vraag nr. 482 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 24 september 2013 (N.) :

Leegstand in sociale woningen.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 57) dat de hoofdstedelijke regering er deze legislatuur naar streefde om de leegstand binnen de sociale woningen terug te dringen.

Graag had ik van de heer staatssecretaris vernomen welke de gemiddelde leegstandsgraad was in 2009, en welke de gemiddelde leegstandsgraad is nu anno 2013.

Welke sociale huisvestingsmaatschappijen kennen de hoogste gemiddelde leegstandsgraad ?

Vraag nr. 484 van mevr. Barbara Trachte d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.

In het meerderheidsakkoord staat met name het volgende : « een zo spoedig mogelijke goedkeuring van het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie uit 2006 met betrekking tot de transparantie van de bezoldiging van openbare mandatarissen : vastleggen van de bezoldiging van beheerders, bestuurders en commissarissen,

4. A-t-on déjà mis en place un bail spécifique au logement étudiant ?
5. A-t-on déjà mis en place un outil de labellisation des logements pour étudiants ?
6. Quel est actuellement le volume de l'offre de logements collectifs pour étudiants par les agences immobilières sociales ?

Question n° 481 de M. Dominiek Lootens-Stael du 24 septembre 2013 (N.) :

Les logements sociaux inoccupés – réaffectation.

En page 59 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire que le gouvernement entend, au cours de cette législature, appliquer l'ordonnance relative aux immeubles inoccupés et alléger les procédures liées au pouvoir d'expropriation.

Le secrétaire d'État peut-il me dire combien d'immeubles ont effectivement été réaffectés au cours de cette législature en application de l'ordonnance existante ? Quelle est, dans ce cadre, la part de bâtiments publics ?

Question n° 482 de M. Dominiek Lootens-Stael du 24 septembre 2013 (N.) :

Les logements sociaux inoccupés.

En page 57 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire qu'au cours de cette législature, le gouvernement « poursuivra ses efforts en vue de réduire le taux de vacance dans le logement social ».

Le secrétaire d'État peut-il me dire quel était le taux moyen de vacance en 2009 et quel est le taux moyen de vacance aujourd'hui, en 2013 ?

Quelles sociétés de logement social connaissent-elles le taux moyen de vacance le plus élevé ?

Question n° 484 de Mme Barbara Trachte du 3 octobre 2013 (Fr.) :

La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit notamment « l'adoption au plus vite de l'arrêté d'exécution de l'ordonnance de 2006 sur la transparence de rémunération des mandataires publics : la fixation de la rémunération des gestionnaires, des administrateurs et des commissaires, dans le respect d'une fourchette salariale maximale

binnen een maximale loonvork die eigen is aan de instelling en in een kader bepaald door de regering op grond van een benchmarkingstudie. De bezoldigingen verbonden aan mandaten afgeleid uit deze functies worden teruggestort aan de instelling. ».

De federale regering heeft van haar kant onlangs beslist om de bezoldiging van de leiding van de overheidsbedrijven tot maximum 290.000 EUR te beperken.

Wat is het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders en commissarissen in de administratieve organen waarop u het toezicht uitoefent ?

Vraag nr. 485 van mevr. Bianca Debaets d.d. 7 oktober 2013 (N.) :

De omvorming van kantoren tot wooneenheden.

In antwoord op mijn vraag nr. 70 deelde u mee dat er in de periode 2003-2008 zo'n 2.998 woningen ontstonden uit de reconversie van kantoren.

Het aantal reconversieprojecten kende jaarlijks sinds 2003 een stijging, met 347 opgeleverde woningen in 2003 tot 622 woningen in 2008.

Kan u meedelen welk aantal extra woningen sinds 2009 werd gecreëerd door omvorming van kantoorruimte naar woningen, dit opgesplitst per jaar en per gemeente ?

Vraag nr. 486 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 7 oktober 2013 (N.) :

De samenstelling van de raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen.

In het kader van de Brusselse interne staatsvorming werd besloten dat het aantal sociale huisvestingsmaatschappijen naar beneden moet, van de huidige 33 naar 16. Dit zal ook een aantal praktische gevolgen hebben voor de samenstelling van de raden van bestuur van deze maatschappijen.

Zo is de vertegenwoordiging van zowel de meerderheids- als de oppositiepartijen in de raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen wettelijk gewaarborgd. Deze wettelijke bepaling zal ook in de toekomst blijven gelden. Wij stellen ons echter de vraag hoe men dit praktisch zal aanpakken wanneer maatschappijen uit verschillende gemeenten zullen samensmelten. De samenstelling van de meerderheid en oppositie verschilt namelijk van gemeente tot gemeente.

De vertegenwoordiging van zowel de Franstalige als de Nederlandstalige taalgroep is echter niet gewaarborgd. Dit maakt dat er in de raden van bestuur van verschillende sociale huisvestingsmaatschappijen tot op heden geen Nederlandstalige vertegenwoordiger zetelt. De hervorming van de Brusselse sociale woningmarkt kan de gelegenheid zijn om dit bij te sturen.

propre à l'organisme et d'un cadre défini par le gouvernement sur la base d'une étude de benchmarking. Les émoluments liés aux mandats dérivés de ces fonctions seront rétrocédés à l'institution. ».

De son côté, le gouvernement fédéral vient de décider de limiter la rémunération des dirigeants des entreprises publiques à 290.000 EUR au maximum.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer le montant de la rémunération des gestionnaires, administrateurs et commissaires au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle ?

Question n° 485 de Mme Bianca Debaets du 7 octobre 2013 (N.) :

La reconversion de bureaux en logements.

En réponse à ma question n° 70, vous avez indiqué que quelque 2.998 logements ont été créés au cours de la période 2003-2008 suite à la reconversion de bureaux.

Depuis 2003, le nombre de projets de reconversion a augmenté chaque année, de 347 logements créés en 2003 à 622 logements en 2008.

Pouvez-vous nous dire, en ventilant les chiffres par année et par commune, combien de logements supplémentaires ont été créés depuis 2009 suite à la reconversion de bureaux en logements ?

Question n° 486 de Mme Carla Dejonghe du 7 octobre 2013 (N.) :

La composition des conseils d'administration des sociétés de logement social.

Dans le cadre de la réforme intrabrucelloise, on a décidé que le nombre de sociétés de logement social devra baisser, de 33 actuellement à 16. Cette diminution aura également plusieurs conséquences pratiques pour la composition des conseils d'administration de ces sociétés.

Ainsi, la représentation des partis de la majorité comme de l'opposition au sein des conseils d'administration des sociétés de logement social est garantie légalement. Cette disposition légale restera d'application à l'avenir également. Nous nous demandons toutefois comment, dans la pratique, on s'y prendra lorsque des sociétés de différentes communes fusionneront. En effet, la composition de la majorité et de l'opposition varie d'une commune à l'autre.

Par contre, la représentation des groupes linguistiques, tant francophone que néerlandophone, n'est pas garantie, et certains conseils d'administration de sociétés de logement social ne comptent à ce jour aucun représentant néerlandophone. La réforme du marché bruxellois du logement social peut être l'occasion de combler cette lacune.

Vandaar volgende vragen :

- 1) Op welke manier garandeert men momenteel een evenwichtige samenstelling van de beheersorganen van de sociale huisvestingsmaatschappijen ?
- 2) Hoe zal men dit garanderen na de geplande rationalisering ? Hoe zal men de vertegenwoordiging van zowel de meerderheids- als oppositiepartijen van de verschillende betrokken gemeenten praktisch organiseren ?
- 3) Biedt de rationalisering van de sociale woningmarkt in Brussel de mogelijkheid om een Nederlandstalige vertegenwoordiging in de beheersorganen te waarborgen ? Werd deze piste reeds onderzocht ?

Vraag nr. 487 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- 1) De quelle manière garantit-on actuellement une composition équilibrée des organes de gestion des différentes sociétés de logement social ?
- 2) Comment la garantira-t-on après la rationalisation prévue ? Comment organisera-t-on dans la pratique la représentation des partis de la majorité et de l'opposition des différentes communes concernées ?
- 3) La rationalisation du marché bruxellois du logement social offre-t-elle la possibilité de garantir une représentation néerlandophone au sein des organes de gestion ? Cette piste a-t-elle déjà été étudiée ?

Question n° 487 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 564 van de heer Joël Riguelle d.d. 6 maart 2013
(Fr.):

Door de gemeenten toegekende energiepremies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 39, blz. 56.

Vraag nr. 584 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 mei 2013
(N.):

*De gemeentelijke vzw's en intercommunales in het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 42, blz. 67.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 564 de M. Joël Riguelle du 6 mars 2013 (Fr.):

Les primes « énergie » octroyées par les communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 39, p. 56.

Question n° 584 de Mme Brigitte De Pauw du 15 mai 2013
(N.):

*Les ASBL communales et les intercommunales en Région de
Bruxelles-Capitale.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 42, p. 67.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve vereenvoudiging**

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 603 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013
(Fr.):

Milieueffectenrapport over het GPDO.

In het kader van de opstelling van het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling heeft de regering beslist om de werkzaamheden voorafgaand aan de goedkeuring ervan voort te zetten, net als het milieueffectenrapport.

In verband met datzelfde rapport, dat vereist in het kader van de opstelling van de plannen, heb ik de volgende vragen :

- Hoe ver staat het milieueffectenrapport ?
- Wat zijn de voornaamste waarschijnlijke effecten die geïdentificeerd en geëvalueerd zijn of nog geëvalueerd worden in dit rapport ?
- Wie zijn de eventuele externe operatoren die in dat verband geraadpleegd zijn ?
- Wat zijn in voorkomend geval de conclusies die leiden tot een evolutie van het ontwerp van het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling ?

Antwoord :

1. Voltooiing van het MER

Het effectenrapport wordt momenteel voltooid ingevolge de recente goedkeuring van het voorontwerp van GPDO door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Het rapport is opgesteld door het kantoor ADE, dat werd aangesteld na offerteaanvraag. Het is

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 603 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013
(Fr.):

Rapport d'incidences environnementales relatif au PRDD.

Dans le cadre de l'élaboration du Plan régional de Développement durable, le gouvernement a décidé de poursuivre les travaux relatifs à l'adoption de celui-ci, de même que le Rapport d'incidences environnementales.

Quant à ce même rapport, requis dans le cadre de l'élaboration des plans, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'aboutissement du RIE ?
- Quelles sont les principales incidences probables identifiées et évaluées ou en cours d'évaluation par ce rapport ?
- Quels sont les éventuels opérateurs extérieurs consultés dans ce même cadre ?
- Le cas échéant, quelles sont les conclusions appelant à une institution du projet de PRDD ?

Réponse :

1. Aboutissement du RIE

Le rapport d'incidence est en voie d'achèvement, suite à l'approbation récente de l'avant projet de PRDD par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Il a été réalisé par le bureau ADE, désigné après appel d'offres. Il est volumineux (453 pages)

lijvig (453 bladzijden) omdat het volgens de wetgeving (Europese richtlijn en BWRO) in detail ingaat op de verwachte effecten van het ontwerpplan voor de 9 compartimenten van het leefmilieu : lucht, biodiversiteit, geluid, water, energie en klimaat, mobiliteit, erfgoed, de bevolking en haar gezondheid, de bodem.

Om dit proces strikt te laten verlopen, maakt het MER een oorspronkelijke milieustaat op vergezeld van de heersende tendensen, de te bereiken doelstellingen en doelwaarden (hetzij volgens de normen, hetzij op grond van de politieke wil vervat in plannen en programma's), en analyseert of de voorstellen van het GPDO relevant zijn en aan de doelstellingen voldoen.

2. De meest waarschijnlijke effecten

Het is onmogelijk om in enkele regels de geraamde effecten samen te vatten : zo is het evident dat de bevolkingsgroei bijkomende druk zal uitoefenen op het leefmilieu en dan vooral de daarmee gepaard gaande vermindering van de niet-bebouwde oppervlakte. Als gevolg van deze vaststelling voorziet het plan deze vermindering op te vangen met een verhoogde biodiversiteit op de bebouwde percelen (groendaken, aanplantingen in bakken, ... met een gewaarborgde biotoopcoëfficiënt per perceel).

Zoals u wellicht reeds vermoedt heeft het GPDO ambitieuze doelstellingen als het gaat om de luchtkwaliteit en de vermindering van de verontreiniging (lucht, geluid, ...), wat noopt tot een rationeler gebruik van de individuele auto verbonden aan een verbeterd openbaar vervoer en een vermindering van het energieverbruik van gebouwen. De MER onderzocht de relevantie van de vooropgestelde maatregelen om tot deze doelstelling te komen.

3. De geraadpleegde operatoren

Het bureau heeft samengewerkt met verscheidene deskundigenteams (VUB, Climact, Econotec, Siterem, Stratec, ASM acoustic, RHEA, ...) die de kwantitatieve resultaten een kwalitatieve beoordeling konden meegeven.

De openbare operatoren (besturen en ION) zijn bij de voorafgaande diagnose voor het GPDO betrokken.

4. De conclusies die een evolutie van het ontwerp van GPDO vereisen

De analyse van de milieueffecten werd ontwikkeld als een terugkerend proces dat meeloopt tijdens de hele uitwerkingsduur van het plan. Zo zorgden de opmerkingen van de opstellers van het MER er tijdens de hele uitwerking voor dat aanpassingen en verbeteringen konden worden aangebracht om te beantwoorden aan de doelstellingen of aan de elementen die waren vooropgesteld voor de verschillende scenario's.

Het Milieueffectenrapport zorgde er onder meer voor :

- dat concreet en nauwkeurig onderzocht kon worden in welke mate het Gewest de doelstelling voor de verminderde uitstoot van broeikasgassen kan verwezenlijken met een analyse van de betrokken sub-sectoren en de hypothesen voor de evolutie hiervan;
- dat de noodzaak tot samenwerking in grootstedelijk verband voor het leefmilieu in het document verwerkt werd;

car, conformément à la législation (directive européenne et CoBAT) il examine en détail les effets attendus du projet de plan sur les 9 compartiments de l'environnement : l'air, la biodiversité, le bruit, les eaux, l'énergie et le climat, la mobilité, le patrimoine, la population et sa santé, les sols.

Pour la rigueur de la démarche, le RIE établit l'état initial de l'environnement et les tendances d'évolution, les objectifs ou valeurs cibles à atteindre (soit à cause de normes, soit de la volonté politique inscrite dans des plans et programmes) et analyse les propositions du PRDD pour juger de leur pertinence et de leur conformité avec les objectifs.

2. Les principales incidences probables

Il est impossible de résumer en quelques lignes les incidences évaluées : il est par exemple évident que la croissance démographique amènera une pression supplémentaire sur l'environnement, et en particulier, une diminution des surfaces non bâties. Le plan, suite à cette observation, préconise de contrebalancer cette diminution par l'augmentation de la biodiversité sur les parcelles bâties (toitures vertes, plantations en bacs, ... garantissant un coefficient de biotope par parcelle).

Comme vous pouvez l'imaginer, le PRDD a d'ambitieux objectifs en matière de qualité de vie et de diminution des pollutions (air, bruit, ...), ce qui implique notamment une utilisation plus rationnelle de la voiture individuelle en lien avec l'amélioration des transports publics et une diminution de la consommation énergétique des bâtiments. Le RIE a analysé la pertinence des mesures préconisées pour atteindre cet objectif.

3. Les opérateurs consultés

Le bureau s'est entouré de plusieurs équipes d'experts (VUB, Climact, Econotec, Siterem, Stratec, ASM acoustic, RHEA, ...) qui ont porté un jugement qualitatif sur les résultats quantitatifs.

Les opérateurs publics (administrations et OIP) ont été associés au diagnostic préalable du PRDD.

4. Les conclusions appelant à une évolution du projet de PRDD

La démarche d'analyse des incidences environnementales a été conçue comme un processus itératif accompagnant l'élaboration du projet de plan. Ainsi, tout au long de la rédaction de ce dernier, les commentaires des auteurs du RIE ont permis des ajustements et des corrections, afin de répondre aux objectifs ou aux cibles préconisées dans les différents scénarios.

Le rapport sur les incidences environnementales a notamment permis :

- d'étudier de manière concrète et précise la capacité de la Région d'atteindre la cible de réduction des émissions de gaz à effet de serre en analysant les différents sous-secteurs concernés et les hypothèses de leur évolution;
- d'intégrer la nécessité de coopérations métropolitaines en termes d'environnement;

- dat corrigerende maatregelen inzake biodiversiteit in aanmerking genomen worden ondanks de nieuwe verstedelijking;
- dat in het GPDO nadruk kwam te liggen op het updaten van de zuiveringsstations.

In functie van de in aanmerking genomen indicatoren en de min of meer voluntaristische uitvoering van de voorziene maatregelen, moet deze vermelding gesitueerd worden tussen de bereikte doelstelling en de overschrijding hiervan, wat zorgt voor een aanzienlijke verbetering van het gewestelijk leefmilieu.

Bovendien een hoofdstuk gewijd aan het leefmilieu in het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling, gericht op een transversale integratie van de zorg voor het leefmilieu binnen de overige strategische prioriteiten van het plan.

Vraag nr. 604 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

Terugvorderbare voorschotten aan de nv Wallimage Coproductions.

Tijdens zijn vergadering van 2 mei 2013 heeft de ministerraad een terugvorderbaar voorschot van 1.500.000 EUR toegekend aan de vennootschap Wallimage Coproductions voor het jaar 2013.

- Hoe verloopt de samenwerking tussen Wallimage en Bruxellesimage ? Hoe staat het met de beslissingscapaciteit van de Brusselse overheid in dit dossier ?
- Hoe staat het met de terugvorderbare aard van de goedgekeurde voorschotten ?
- Wat zijn de projecten voor producties die in het kader van deze subsidie bekend zijn ?
- Beschikt u over informatie over de Brusselse bedrijven die rechtstreeks of zijdelings voordeel hebben bij deze samenwerking en in het bijzonder van deze subsidie ?
- Wat is de evolutie van deze subsidie in de loop van deze zittingsperiode ?

Antwoord : De naamloze vennootschap Wallimage Coproductions is samen met de naamloze vennootschap Wallimage opgezet als een Investeringsfonds dat als doel heeft de audiovisuele sector in Wallonië en in Brussel te ontwikkelen en te ondersteunen. Dit Fonds steunt op twee lijnen :

- de Waalse lijn Wallimage gespijsd met een budget van 3,5 miljoen EUR en gefinancierd door het Waals Gewest;
- de gemengde lijn Wallimage / Bruxellesimage gespijsd met een budget van 3 miljoen EUR, gezamenlijk gefinancierd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1 miljoen EUR sinds juni 2009 en thans 1,5 miljoen EUR sinds mei 2013) en het Waals Gewest (1 miljoen EUR sinds juni 2009 en thans 1,5 mil-

- d'envisager des mesures correctrices en matière de biodiversité malgré les urbanisations nouvelles;
- d'insister sur la mise à niveau des stations d'épuration au sein du PRDD.

En fonction des indicateurs considérés et la mise en œuvre plus ou moins volontariste des mesures envisagées, l'appréciation se situe entre la satisfaction des objectifs et le dépassement de ceux-ci entraînant une amélioration significative de la situation environnementale régionale.

Par ailleurs, un chapitre consacré à l'environnement au sein du Plan régional de développement durable qui vise à l'intégration transversale de la préoccupation environnementale au sein des autres préoccupations stratégiques du plan.

Question n° 604 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

Avances récupérables à la SA Wallimage Coproductions.

En sa réunion du 2 mai dernier, le Conseil des ministres a accordé une avance récupérable de 1.500.000 EUR à la société Wallimage Coproductions pour l'année 2013.

À cet égard, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le mécanisme de collaboration entre Wallimage et Bruxellesimage ? Qu'en est-il de la capacité décisionnelle des autorités bruxelloises dans le cadre de celle-ci ?
- Qu'en est-il du caractère récupérable des avances décidées ?
- Quels sont les projets de productions identifiés dans le cadre de ce subsidie ?
- Disposez-vous d'informations sur les entreprises bruxelloises bénéficiant directement ou indirectement de cette collaboration et, particulièrement de ce subsidie ?
- Enfin, quelle est l'évolution de ce subsidie au cours de la présente législature ?

Réponse : La société anonyme Wallimage Coproductions s'articule avec la société anonyme Wallimage en un Fonds d'investissement qui a pour objet de développer et de soutenir le secteur de l'audiovisuel en Wallonie et à Bruxelles. Ce Fonds est organisé en deux lignes :

- la ligne wallonne Wallimage dotée d'un budget de 3,5 millions EUR financée par la Région wallonne;
- la ligne mixte Wallimage/Bruxellesimage dotée d'un budget de 3 millions EUR cofinancée pour une part par la Région de Bruxelles-Capitale (1 million EUR depuis juin 2009 et désormais 1,5 million EUR depuis mai 2013) et par la Région Wallonne (1 million EUR depuis juin 2009 et désormais

joen EUR sinds mei 2013). Dit fonds participeert op selectieve wijze en onder bepaalde voorwaarden in de financiering van audiovisuele werken die worden voorgedragen door onafhankelijke productiehuisen.

Elk type en elk formaat van film- of televisieproductie dat in staat geacht wordt het culturele patrimonium van de naties of regio's die het coproduceren te verrijken, is ontvankelijk voor het Fonds. Reclame en informatie-, ontspannings-, nieuws- of sportprogramma's komen niet in aanmerking.

Er kan bij de gemengde lijn Wallimage-Bruxellimage een aanvraag worden ingediend voor maximaal 300.000 EUR. De investering van het Fonds wordt toegekend in twee delen : het ene deel in de vorm van een maximale lening van 40 % en het andere deel in de vorm van een minimale inbreng van deelneming van 60 % met mede-eigendom van de lichamelijke en onlichamelijke rechten op het gefinancierde audiovisuele werk, hetgeen een deelname in de opbrengsten uit de exploitatie van het audiovisueel werk met zich meebrengt.

De investering waartoe het Fonds beslist heeft, kan pas worden vrijgemaakt, indien voldaan is aan twee voorwaarden : het productiehuis moet kunnen bewijzen dat het over ten minste 30 % van de totale financiering voor het project beschikt. Daarnaast verbindt het zich ertoe een minimaal bedrag uit te geven, voor 50 % in het Waals Gewest en voor 50 % in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het verschil in uitgaven tussen de 2 Gewesten mag maximaal 15 % bedragen.

Komen in aanmerking voor een tegemoetkoming vanwege het Fonds : de uitgaven die aangegaan en uitgevoerd zijn voor materiële of intellectuele goederen of diensten die verband houden met de audiovisuele sector, alsook voor elk arbeidscontract of honorarium voor zelfstandigen, aangegaan met een persoon die werkzaam is in de audiovisuele sector en wiens fiscaal domicilie gevestigd is in het Waals of Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het doel van deze uitgaven moet bijdragen tot de voltooiing van het beoogde audiovisuele werk en moet kunnen beschouwd worden als structurerend voor de audiovisuele sector. Zijn dus uitgesloten: regiekosten zoals transport, logement en restauratie (behalve catering-bedrijven die zich specialiseren in de audiovisuele sector), net als algemene en financiële kosten.

Het Fonds oordeelt over de relevantie van de uitgaven die subsidiabel worden geacht.

De Raad van Bestuur van het Fonds beoordeelt de relevantie van de projecten op grond van vijf hoofdcriteria :

- a. het culturele karakter van het werk;
- b. het structurerend effect op de audiovisuele sector in de Gewesten;
- c. de leefbaarheid van het project en het rendement van de investering voor het Fonds;
- d. de geloofwaardigheid van de producent en zijn ploeg;
- e. de beschikbare budgettaire ruimte.

1,5 million EUR depuis mai 2013). Ce Fonds agit selon un mécanisme sélectif de participation conditionnelle au financement d'œuvres audiovisuelles présentées par des sociétés de production indépendantes.

Sont recevables par le Fonds, tout type et tout format d'œuvres cinématographiques ou télévisuelles susceptibles d'enrichir le patrimoine culturel des nations ou régions qui le coproduisent. Les publicités ou les programmes d'information, de divertissement, d'actualité ou de sports n'entrent pas non plus en ligne de compte.

Les requérants peuvent déposer à la ligne mixte Wallimage-Bruxellimage une demande maximale de 300.000 EUR. L'investissement du Fonds est consenti en deux parties sous forme de 40 % maximum de prêt et de 60 % minimum d'apport en participation avec copropriété des droits corporels et incorporels sur l'œuvre audiovisuelle financée entraînant une participation aux recettes d'exploitation de l'œuvre audiovisuelle.

L'investissement décidé par le Fonds ne peut être mis en œuvre qu'à deux conditions conjointes : la société de production doit pouvoir attester qu'elle dispose d'au moins 30 % du financement total de son projet. Elle s'engage en outre à une dépense minimale de 50 % en Région Wallonne et 50 % en Région de Bruxelles Capitale avec un écart maximal de 15 % entre les 2 Régions.

Sont éligibles comme dépenses justifiant l'intervention du Fonds, les débours engagés et réalisés pour des biens ou des services matériels ou intellectuels ayant un rapport avec le secteur audiovisuel ainsi que pour tout contrat de travail ou honoraires d'indépendants passés avec une personne œuvrant dans le secteur audiovisuel et dont le domicile fiscal est situé en Région wallonne ou de Bruxelles-Capitale.

L'objet de ces dépenses doit mener à la bonne fin de la production de l'œuvre audiovisuelle concernée et doit pouvoir être considéré comme structurant pour le secteur audiovisuel. Sont donc notamment exclus des frais de régie tels que transports, logement et restauration (hors sociétés de catering spécialisées dans l'audiovisuel) ainsi que les frais financiers et généraux.

C'est le Fonds qui évalue la pertinence des dépenses réputées éligibles.

C'est au Conseil d'Administration du Fonds qu'il revient d'estimer la pertinence des projets selon cinq critères principaux :

- a. Le caractère culturel de l'œuvre;
- b. l'effet structurant sur le secteur audiovisuel en Régions;
- c. la viabilité du projet et le retour sur investissement pour le Fonds;
- d. la crédibilité du producteur et de son équipe;
- e. les crédits budgétaires disponibles.

Over welke beslissingscapaciteit beschikt de Brusselse overheid in dit verband ?

De belangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de raad van bestuur van Wallimage Coproduction worden gediend door de twee bestuurders waardoor het zich laat vertegenwoordigen.

Daarenboven zorgen de strikte reglementaire bepalingen in verband met een verplichte evenwichtige spreiding van de uitgaven over de twee Gewesten sinds 2009 voor een gewaarborgd rendement van de investeringen.

Seizoen 2009-2010 : Brusselse investering = 1.500.500 EUR
Seizoen 2010-2011 : Brusselse investering = 1.142.500 EUR
Seizoen 2011-2012 : Brusselse investering = 920.935 EUR
Seizoen 2012-2013 : Brusselse investering = 1.325.000 EUR
Aangekondigde uitgaven 2009-2010 = 10.011.410,61 EUR
(de herinvestering bedraagt dus 667,20 %)
Aangekondigde uitgaven 2010-2011 = 7.247.183,71 EUR
(de herinvestering bedraagt dus 634,33 %)
Aangekondigde uitgaven 2011-2012 = 4.752.679,31 EUR
(de herinvestering bedraagt dus 516 %)
Aangekondigde uitgaven 2012-2013 = 7.786.352 EUR
(de herinvestering bedraagt dus 588 %)

Hoe zit het met het terugvorderbare karakter van de toegekende voorschotten ?

Zoals hierboven reeds vermeld, wordt de investering van het Fonds toegekend in twee delen : het ene deel in de vorm van een maximale lening van 40 % en het andere deel in de vorm van een minimale inbreng van deelneming van 60 % met mede-eigendom van de lichamelijke en onlichamelijke rechten op het gefinancierde audiovisuele werk, hetgeen een deelname in de opbrengsten uit de exploitatie van het audiovisueel werk met zich meebrengt.

Welke productieprojecten genieten deze subsidie ?

In 2013 hebben drie sessies plaatsgevonden :

- 1) « Six Pieds sur Terre », geproduceerd door Artemis (Brussel)
- 2) « Het Vonnis », geproduceerd door Eye Works (Zaventem)
- 3) « Red Star Line », geproduceerd door Eklektik (Brussel)
- 4) « À Tort ou à Raison – Seizoen 2 », geproduceerd door Todo Today (Brussel)
- 5) « Labyrinthus », geproduceerd door Savage Films (Brussel)
- 6) « Waste Land », geproduceerd door CCCP (Brussel)
- 7) « Tous les chats sont gris (la nuit) », geproduceerd door Tarantula (Luik)
- 8) « Tu l'appelleras Jeanne », geproduceerd door Scope Pictures (Rixensart)
- 9) « Louveteau », geproduceerd door Potemkino (Brussel)

Qu'en est-il des capacités décisionnelles des autorités bruxelloises dans le cadre de celle-ci ?

Ce sont les deux administrateurs représentant la Région de Bruxelles-Capitale qui assurent la défense des intérêts de la Région Bruxelles-Capitale au sein du conseil d'administration de Wallimage Coproduction.

Les dispositions réglementaires strictes quant à l'impériorité de dépenses équilibrées entre les deux Régions sont également garanties des retours sur investissements obtenus depuis 2009.

Saison 2009-2010 : investissement bruxellois = 1.500.500 EUR
Saison 2010-2011 : investissement bruxellois = 1.142.500 EUR
Saison 2011-2012 : investissement bruxellois = 920.935 EUR
Saison 2012-2013 : investissement bruxellois = 1.325.000 EUR
Dépenses annoncées 2009-2010 = 10.011.410,61 EUR
(le réinvestissement est donc de 667,20 %)
Dépenses annoncées 2010-2011 = 7.247.183,71 EUR
(le réinvestissement est de 634,33 %)
Dépenses annoncées 2011-2012 = 4.752.679,31 EUR
(le réinvestissement est de 516 %)
Dépenses annoncées 2012-2013 = 7.786.352 EUR
(le réinvestissement de 588 %)

Qu'en est-il du caractère récupérable des avances décidées ?

Comme déjà mentionné supra, l'investissement du Fonds est consenti en deux parties sous forme de 40 % maximum de prêt et de 60 % minimum d'apport en participation avec copropriété des droits corporels et incorporels sur l'œuvre audiovisuelle financée entraînant une participation aux recettes d'exploitation de l'œuvre audiovisuelle.

Quels sont les projets de productions identifiés dans le cadre de ce subsidie ?

Trois sessions ont été tenues en 2013 :

- 1) « Six Pieds sur Terre », produit par Artemis (Bruxelles)
- 2) « Het Vonnis », produit par Eye Works (Zaventem)
- 3) « Red Star Line », produit par Eklektik (Bruxelles)
- 4) « A Tort ou à Raison – Saison 2 », produit par Todo Today (Bruxelles)
- 5) « Labyrinthus », produit par Savage Films (Bruxelles)
- 6) « Waste Land », produit par CCCP (Bruxelles)
- 7) « Tous les chats sont gris (la nuit) », produit par Tarantula (Liège)
- 8) « Tu l'appelleras Jeanne », produit par Scope Pictures (Rixensart)
- 9) « Louveteau », produit par Potemkino (Bruxelles)

10) « Melody », geregisseerd door Bernard Bellefroid en geproduceerd door Artemis (Schaarbeek)

11) « Je suis à toi », geregisseerd door David Lambert en geproduceerd door Frakas (Luik)

12) « Je suis mort mais j'ai des amis », geregisseerd door de broers Mallandrin en geproduceerd door Versus (Luik)

Er zijn ook 3 projecten bij voor televisiereeksen :

1) « Esprit de familles », geproduceerd door Stromboli Pictures (Schaarbeek)

2) « Metal Hurlant », geproduceerd door Belvision (Sint-Gillis) en Nexus Factory (Vorst)

3) « My Bleeping live », geproduceerd door Be Film (Elsene)

en verder ook nog steun voor de Franse ondertiteling van de Vlaamse reeks « Salamander ».

Informatie over de Brusselse bedrijven die rechtstreeks en onrechtstreeks baat hebben bij deze samenwerking en subsidie.

In 2012 haalden volgende bedrijven, met fiscaal domicilie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, profijt uit de bijdragen van de gemengde lijn Wallimage-Bruzellimage.

Producenten :

- Man's Film Productions
- Novak Prod
- Entre chien et loup
- Artémis Productions
- Be-Films

Technische bedrijven :

- Fujifilm (filmrol en laboratorium, camera)
- BCOH (verzekeringen)
- Cinetec (camera, machinerie)
- Crac! (machinerie)
- Eye Lite Group (technisch materiaal)
- Studio l'Equipe (technisch materiaal, geluid, montage)
- The Steadimakers (camera)
- Twylite (licht)
- A Gustum (catering)
- Laser Little Industry (ondertiteling)
- Rec and Roll (postsynchronisatie)
- Backstage (postsynchronisatie)
- Key Grip Systems (machinerie)
- BVB Image (camera)
- Des airs (filmrol en laboratorium)
- EMI (muziekrechten)
- Team4Action (muziekrechten)
- Cinetec (machinerie)
- A Gustum (catering)
- Audiosense (geluid)
- Piano Hanlet (geluid)
- ICLG Motek (hard disk – Filmrol en laboratorium)
- Entre deux sons (geluid)
- Studio Francine (accessoires)
- Twy Lite (materiaal)

10) « Melody » réalisé par Bernard Bellefroid et produit par Artemis (Schaerbeek)

11) « Je suis à toi » réalisé par David Lambert et produit par Frakas (Liège)

12) « Je suis mort mais j'ai des amis » réalisé par les frères Mallandrin et produit par Versus (Liège)

Il y a également 3 projets de série télé :

1) « Esprit de familles » produit par Stromboli Pictures (Schaarbeek)

2) « Métal Hurlant » produit par Belvision (Saint-Gilles) et Nexus Factory (Forest)

3) « My Bleeping live » produit par Be Film (Ixelles)

ainsi que du soutien au sous-titrage en français de la série flamande « Salamander ».

Informations sur les entreprises bruxelloises bénéficiant directement et indirectement de cette collaboration et de ce subsidie.

Sur l'année 2012, les entreprises suivantes et ayant un domicile fiscal en Région de Bruxelles Capitale ont bénéficié des apports de la ligne mixte Wallimage-Bruzellimage.

Producteurs :

- Man's Film Productions
- Novak Prod
- Entre chien et loup
- Artémis Productions
- Be-Films

Industries techniques :

- Fujifilm (pellicule et laboratoire, caméra)
- BCOH (assurances)
- Cinetec (caméra, machinerie)
- Crac! (machinerie)
- Eye Lite Group (moyens techniques)
- Studio l'Equipe (moyens techniques, son, montage)
- The Steadimakers (caméra)
- Twylite (éclairage)
- A Gustum (catering)
- Laser Little Industry (sous-titrage)
- Rec and Roll (post-synchro)
- Backstage (post-synchro)
- Key Grip Systems (machinerie)
- BVB Image (caméra)
- Des airs (pellicule et laboratoire)
- EMI (droits musicaux)
- Team4Action (droits musicaux)
- Cinetec (machinerie)
- A Gustum (catering)
- Audiosense (son)
- Piano Hanlet (son)
- ICLG Motek (disque dur – Pellicule et laboratoire)
- Entre deux sons (son)
- Studio Francine (accessoires)
- Twy Lite (matériel)

- Martens JC (catering)
- TSF Athalys (machinerie, camera, lampen, licht)
- Studio Tecnic (camera)
- Audiomania (geluid)
- Audiosense (geluid)
- La fabrique 22A (licht)

Evolutie van de subsidie tijdens deze legislatuur

Tijdens deze legislatuur werden twee wijzigingen doorgevoerd.

Eerst en vooral werd vorig jaar de subsidie omgevormd tot een terugvorderbaar voorschot. Daarnaast werd het kapitaal van de twee partijen voor de gemengde lijn in mei van dit jaar opgetrokken van 2 miljoen EUR naar 3 miljoen EUR.

Vraag nr. 606 van de heer Jef Van Damme d.d. 28 juni 2013 (N.) :

Het project Victor en de impact ervan op de ontwikkeling van de Zuidwijk.

Op 22 december 2010 diende Atenor een bouwaanvraag in voor een bouwproject in de Zuidwijk. Het project omvat meer dan 1.000 m² kantoorruimte en slechts 30 woningen. In een persbericht op 29 september verklaart het buurtcomité Zuidwijk zich uiterst bezorgd over de evolutie van het Victorproject, meer bepaald over de stedenbouwkundige en mobiliteitsimpact en het gebrek aan woningen.

Het regeerakkoord maakt van de demografische uitdagingen een prioriteit. Het aantal betaalbare en sociale woningen kan de bevolkingsgroei niet volgen, meer zelfs het aandeel sociale woningen daalt elk jaar. Op 9 juni 2011 kondigde uw voorganger een masterplan voor de Zuidwijk aan, dat zou opgesteld worden door ATO.

Ondertussen hebben de gemeenten de BBP's die van kracht waren op de site opgeheven en loopt de aanvraagprocedure van het Victorproject. Vandaar mijn vragen :

Met betrekking tot de afgevoerde en de nieuwe BBP's :

- Werden de twee BBP's in de betreffende perimenter geannuleerd ? Zo ja, wanneer werden deze BBP's geannuleerd ? Waarom werden deze BBP's geannuleerd vooraleer de nieuwe BBP's van kracht waren ? In welke periode zullen er geen BBP's van kracht zijn op de site van het Victorproject ? Zijn de geannuleerde BBP's van toepassing op de in 2010 ingediende bouwaanvraag ? Wat waren de eisen van de afgevoerde BBP's met betrekking tot de bestemming (aantal m² woningen versus aantal m² kantoren) en met betrekking tot de inplanting (schaduw, bebouwde oppervlakte versus doorlaatbare oppervlakte, mobiliteitsimpact) ?
- Zou de bouwaanvraag voldaan hebben aan de opgelegde eisen in de oude BBP's ? Aan welke eisen zou niet voldaan zijn, indien deze BBP's nog van kracht waren ? Zou de bouwaanvraag voldoen aan de opgelegde eisen in de nieuwe BBP's die

- Martens JC (catering)
- TSF Athalys (machinerie, caméra, munière, éclairage)
- Studio Tecnic (caméra)
- Audiomania (son)
- Audiosense (son)
- La fabrique 22A (éclairage)

Évolution de ce subside au cours de la présente législature

Deux modifications ont eu lieu au cours de la présente législature.

Tout d'abord la transformation du subside en avance récupérable depuis l'an dernier et puis l'augmentation de capital des deux parties en mai dernier afin de passer de 2 millions EUR à 3 millions EUR pour cette ligne mixte.

Question n° 606 de M. Jef Van Damme du 28 juin 2013 (N.) :

Le projet Victor et son impact sur le développement du quartier du Midi.

Le 22 décembre 2010, Atenor a introduit une demande de permis pour un projet de construction dans le quartier du Midi. Le projet porte sur plus de 100.000 m² de bureaux et seulement 30 logements. Dans un communiqué de presse du 29 septembre, le Comité du quartier Midi se dit extrêmement préoccupé par l'évolution du projet Victor, et plus particulièrement par son impact urbanistique et sur la mobilité, ainsi que par le manque de logements.

L'accord de gouvernement fait des défis démographiques une priorité. Le nombre de logements abordables et sociaux ne parvient pas à suivre la croissance de la population; pire encore, le nombre de logements sociaux diminue chaque année. Le 9 juin 2011, votre prédécesseur a annoncé un schéma directeur pour le quartier du Midi, que rédigerait l'ADT.

Dans l'intervalle, les communes ont abrogé les PPAS qui étaient en vigueur sur le site et la procédure de demande de permis est en cours pour le projet Victor. Mes questions sont dès lors les suivantes.

Concernant les PPAS abrogés et les nouveaux PPAS.

- Les deux PPAS dans le périmètre concerné ont-ils été annulés ? Dans l'affirmative, quand ces PPAS ont-ils été annulés ? Pourquoi ces PPAS ont-ils été annulés avant que les nouveaux n'entrent en vigueur ? À quelle période n'y aura-t-il aucun PPAS en vigueur sur le site du projet Victor ? Les PPAS annulés sont-ils d'application pour la demande de permis d'urbanisme introduite en 2010 ? Quelles étaient les exigences des PPAS abrogés en matière d'affectation (nombre de m² de logements / nombre de m² de bureaux) et d'implantation (ombre, superficie bâtie / superficie perméable, impact sur la mobilité) ?
- La demande de permis d'urbanisme aurait-elle rempli les conditions des anciens PPAS ? Quelles conditions n'auraient-ils pas remplies, si ces PPAS étaient encore en vigueur ? La demande de permis d'urbanisme remplirait-elle les conditions

rekening houden met de uitdagingen zoals beschreven in het regeerakkoord? Aan welke eisen zou dit project niet voldoen, indien deze nieuwe BBP's van kracht waren?

- Wat is de planning voor het masterplan van het Gewest? Wordt de planning gehandhaafd? Wat is de stand van zaken en de planning van de procedure met betrekking tot het project Victor? Voorziet de planning eerst in het masterplan en de omzetting in BBP's, of eerst in de toekenning van de bouwvraag? Wat is uw planning voor het opstellen van nieuwe BBP's?

Antwoord: Hieronder vindt u de elementen van antwoord op uw vraag die, als de informatie waar ik over beschik exact is, enigszins aangepast zijn om het Victor project enkel nog vanuit de invalshoek van de regelgeving te benaderen.

Wat de opheffing van de BBP's betreft

De beide BBP's waarnaar u verwijst, zijn allebei opgeheven op initiatief van de betrokken gemeenten.

Het BBP « Bara 1 » dat op het grondgebied van de gemeente Anderlecht ligt, werd gedeeltelijk opgeheven door het regeringsbesluit van 22 januari 2004 voor het deel tussen het Baraplein en de Barastraat nr. 30. Het werd vervolgens volledig opgeheven door het regeringsbesluit van 5 mei 2011 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 20 mei 2011). Diezelfde datum werd ook het BBP « Wijk van de Frankrijkstraat » op het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis opgeheven.

Wat de motivering voor de opheffing betreft

Deze BBP's die nog uit de jaren 60 dateerden, werden gedeeltelijk gewijzigd in 1995 om een stedenbouwkundig kader te kunnen verschaffen aan de vastgoedontwikkelingen die volgden op de infrastructuurwerken die uitgevoerd werden in het kader van de aanleg van een terminal voor hogesnelheidstreinen in het Zuidstation, in het bijzonder de aanleg van een plein op het grondgebied van de gemeente Sint-Gillis (in de buurt van de gemeentegrens met Anderlecht), het doortrekken van de Ernest Blérotstraat tussen de Paul Henri Spaaklaan en de Barastraat, evenals de herstructurering van het huizenblok waar deze ingrepen betrekking op hebben.

De gemeenten waren van mening dat de hoofdoelen van het plan verwezenlijkt waren en dat het daarom aangewezen was deze BBP's op te heffen, veeleer dan een stel regels te behouden die geen nut meer hadden. De betreffende perimeters vielen derhalve onder toepassing van de gewestelijke reglementeringen (BBP, GSV, ...) om de ontwikkeling van dit gebied in termen van bouwhoogte en bestemming te kunnen omkaderen.

Dat is de motivering – hier in beknopte versie – waar de regering zich achter geschaard heeft.

Wat het ontbreken van een geldend BBP vandaag betreft, evenals het feit dat de vroegere BBP's van toepassing zijn op de in 2010 ingediende aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning

U vraagt hoelang de periode zal duren dat er geen BBP van kracht zal zijn op het gebied.

imposées dans les nouveaux PPAS, qui tiennent compte des défis tels que décrits dans l'accord de gouvernement? Quelles conditions ce projet ne remplirait-il pas, si ces nouveaux PPAS étaient en vigueur?

- Quel est le calendrier pour le schéma directeur de la Région? Le calendrier est-il maintenu? Quel est l'état d'avancement et le calendrier pour la procédure relative au projet Victor? Le calendrier prévoit-il d'abord le schéma directeur et sa transposition dans des PPAS, ou d'abord la délivrance du permis d'urbanisme? Quel est votre calendrier pour la rédaction des nouveaux PPAS?

Réponse: Je vous prie de trouver ci-dessous les éléments de réponse à votre question qui, si mes informations sont exactes, ont été quelque peu modifiées pour ne plus viser le projet Victor que sous l'angle réglementaire.

Sur l'abrogation des PPAS

Les PPAS que vous visez ont tous les deux été abrogés sur initiative des communes concernées.

Le PPAS « Bara 1 » situé sur la commune d'Anderlecht a été abrogé partiellement par arrêté gouvernemental du 22 janvier 2004 pour sa partie comprise entre la place Bara et le n° 30 de la rue Bara. Il a été abrogé totalement par arrêté gouvernemental du 5 mai 2011 (publié au *Moniteur belge* le 20 mai 2011). À cette même date a été abrogé le PPAS « Quartier de la rue de France » sur la commune de Saint-Gilles.

Sur la motivation de l'abrogation

Ces PPAS, datant historiquement des années 60, avaient été modifiés partiellement en 1995 pour permettre l'encadrement urbanistique des développements immobiliers consécutifs aux travaux d'infrastructure associés à l'aménagement d'un terminal pour trains à grande vitesse dans la gare du Midi, en particulier l'aménagement d'une place sur le territoire de Saint-Gilles (place située à proximité de la limite communale avec Anderlecht), le percement de la rue Ernest Blérot entre l'avenue Paul Henri Spaak et la rue Bara ainsi que la restructuration de l'îlot concerné par ces interventions.

Les communes ont considéré que les principaux objectifs du plan avaient été rencontrés et que, plutôt que de maintenir un ensemble de règles qui n'avaient plus d'usage, il convenait d'abroger ces PPAS. Les périmètres concernés tombaient dès lors sous l'empire des réglementations régionales (PRAS, RRU, ...), à même d'encadrer le développement de cette zone en termes de gabarits et d'affectation.

Cette motivation, synthétisée ici, a été retenue par le Gouvernement.

Sur l'absence de PPAS en vigueur aujourd'hui, sur le fait que les anciens PPAS s'appliquent à la demande de PU introduite en 2010

Vous posez la question de la période pendant laquelle la zone ne sera pas couverte par un PPAS.

Het is op dit ogenblik niet mogelijk een antwoord te formuleren op deze vraag. Een van de doelstellingen van het toekomstige Richtschema zal er inderdaad net in bestaan na te gaan wat het beste operationele instrument is om de projecten die men zal goedgekeurd hebben makkelijker uit te kunnen voeren. Dit Richtschema is evenwel officieel van start gegaan op 2 oktober voor een duur van ongeveer 5 maanden.

Het is dus aan het geselecteerde bureau om ons hieromtrent in te lichten.

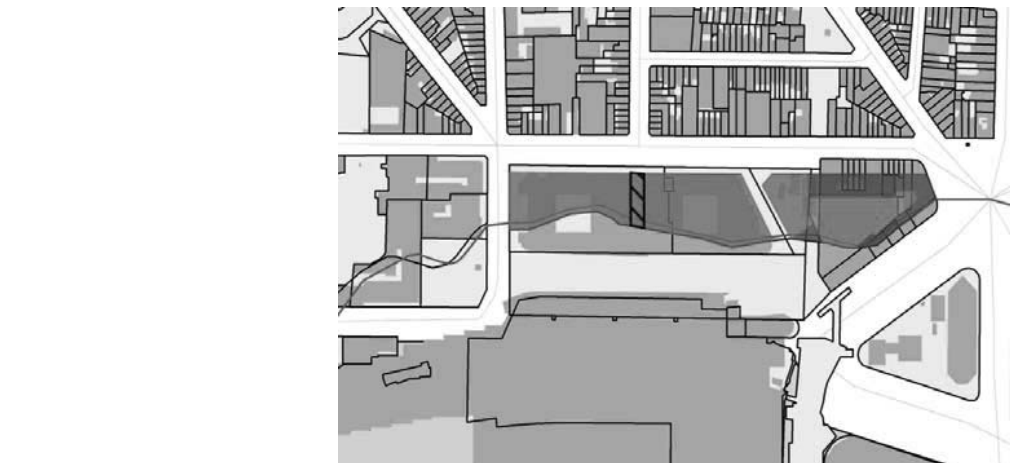
Dit gezegd zijnde, en ik kom er verder nog op terug, zullen we zeker niet nalaten om het Victor-project te begeleiden, opdat het zou aansluiten bij openbare doelstellingen die op dat moment duidelijk en gevalideerd zijn.

Op de aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning die ATENOR in 2010 indiende, zijn de opgeheven BBP's niet langer van toepassing ... Voor wat het onderzoek van de vergunningsaanvraag betreft, wordt uitgegaan van de reglementaire situatie die geldt op het ogenblik van de toekenning of weigering van de weigering en niet van de situatie die van kracht is op het ogenblik dat de aanvraag wordt ingediend.

Deze BBP's waren van kracht op het ogenblik dat de vergunningsaanvraag voor het Victorproject op 22 december 2010 ingediend werd. Ik kom ook op dat punt verder terug.

Wat de voorschriften van de opgeheven BBP's betreft

Het BBP Bara 1 voorzag in de volgende bestemmingen :



- Gemengd gebied 1 : Woningen + handelszaken
- Gemengd gebied 2 : Kantoren + handelszaken
- Gemengd gebied 3 : Kantoren + hotel + woningen + voorziening van collectief belang of van openbaar nut
- Overdekte galerij
- Koeren en tuinen
- Wegen (aanleg van de Blérotstraat en verbreding van de Barastraat)

Il n'est pas possible de répondre à cette question aujourd'hui. En effet, un des objectifs du futur Schéma directeur Midi sera précisément de déterminer le meilleur moyen opérationnel de nature à faciliter la mise en œuvre des projets qui auront été validés. Or, ce Schéma directeur a commencé officiellement ce 2 octobre pour une durée d'environ 5 mois.

Il revient donc au bureau désigné de nous éclairer sur cette question.

Ceci étant, j'y reviens ci-dessous, nous ne manquerons pas d'accompagner le projet Victor pour le faire converger vers les objectifs publics qui ont déjà pu être mis en évidence et validés.

Par rapport à la demande de PU introduite en 2010 par ATENOR, les PPAS abrogés ne s'appliquent plus ... Pour l'instruction du permis, la situation réglementaire qui est prise en compte est celle qui vaut au moment de la décision d'octroi ou de refus de permis et non celle en vigueur au moment du dépôt de la demande.

Ces PPAS étaient en vigueur au moment de l'introduction de la demande de permis du projet Victor le 22 décembre 2010. Je reviens également sur ce point ci-dessous.

Sur les prescriptions des PPAS abrogés

Le PPAS Bara 1 prévoyait les affectations suivantes :

- Zone mixte 1 : Habitat + commerce
- Zone mixte 2 : Bureaux + commerce
- Zone mixte 3 : Bureaux + hôtel + habitat + équipement d'intérêt collectif ou de service public
- Galerie couverte
- Cour et jardin
- Voirie (création de la rue Blérot et élargissement de la rue Bara)

Het BBP « Wijk van de Frankrijkstraat » voorzag in de volgende functies : woningen, handelszaken, kantoren.

In termen van oppervlakte voorzagen de BBP's in een bovengrondse bruto-oppervlakte van maximaal 170.000 m², opgedeeld als volgt :

- Woningen : minimaal 10.000 m²
- Hotel : maximaal 20.000 m²
- Andere functies : maximaal 140.000 m²

Wat de bouwhoogte betreft, werd in waarden voorzien in de orde van GV + 10 op het huizenblok waar het Victorproject betrekking op heeft (Bara / Blérot / Spaak : Baraplein).

Wat de compatibiliteit van het Victorproject betreft met de opgeheven BBP's, met het Brusselse regeerakkoord, met de noden die voortvloeien uit de demografische groei ...

Laten we duidelijk zijn, het Project Victor is niet conform de opgeheven BBP's, en het is ook niet conform aan de GSV inzake bouwhoogten.

In een dergelijk geval zou men effectief de stedenbouwkundige vergunning zonder meer kunnen weigeren.

Of anders kan men, vanuit een pragmatische instelling, de kansen die een nieuwe ontwikkeling van de Zuid-wijk biedt, aangrijpen en proberen om het project in zijn bestaande vorm zo veel mogelijk te doen samenvallen met de doelstellingen die het Gewest nastreeft, waaronder bijvoorbeeld het beantwoorden van de demografische boom of de aanbevelingen uit de studies voorafgaand aan de opmaak van het GPDO, meer bepaald :

- het zorgen voor meer woningen;
- het streven naar een grotere dichtheid in de nabijheid van de communicatieknooppunten;
- het scheppen van kantoren die voldoen aan de hedendaagse energienormen met het oog op de reconversie van verouderde en slecht gelegen kantoren tot woningen ...

Ik denk dat op dit ogenblik de mogelijkheid bestaat dat het project nog verder evolueert. Daarom heb ik aan het bureau dat aangeduid werd om het Richtschema Zuid uit te werken, gevraagd om zich onmiddellijk over dit project te buigen en een dialoog aan te knopen met de projectontwikkelaars. We zullen zien in welke mate er naar ons geluisterd zal worden. Maar ik wil tenminste een poging ondernemen.

Vraag nr. 610 van de heer Vincent De Wolf d.d. 1 juli 2013 (Fr.) :

Afwijking van het besluit houdende de onverenigbaarheden van de leden van de Brusselse regering.

Tijdens zijn vergadering van 23 mei 2013 heeft de ministerraad een afwijking toegestaan van het besluit houdende de onverenigbaarheden van de leden van de Brusselse regering en staatssecretarissen.

Le PPAS « Quartier de la rue de France » prévoyait les fonctions suivantes : habitat, commerce, bureaux.

En termes de surfaces, les PPAS autorisaient un ensemble de maximum 170.000 m² bruts hors-sol, selon la décomposition suivante :

- Habitat : minimum 10.000 m²
- Hôtel : maximum 20.000 m²
- Les autres fonctions : maximum 140.000 m²

En termes de gabarit, il était prescrit des hauteurs de l'ordre de R+10 sur l'îlot concerné par le projet Victor (Bara / Blerot / Spaak : Place Bara).

Sur la compatibilité du projet Victor avec les PPAS abrogés, avec l'accord du GRBC, avec les besoins qui découlent de l'essor démographique ...

Soyons clairs, tel qu'il a été déposé, le projet Victor n'est pas conforme aux PPAS abrogés. Il n'est pas non plus conforme au RRU en termes de gabarit.

Dans un cas comme celui-là, on pourrait effectivement purement et simplement refuser le permis d'urbanisme.

Ou alors, de manière plus pragmatique, on peut saisir l'opportunité d'un nouveau développement du quartier Midi et tenter, autant que possible, de faire converger le projet tel qu'il existe vers les objectifs poursuivis par la Région dont, par exemple, la réponse au boom démographique ou aux recommandations des études préalables à l'élaboration du PRDD, c'est à dire, notamment :

- le renforcement du logement;
- la densification aux abords des nœuds de communication;
- l'implantation de bureaux répondant aux standards énergétiques modernes en vue de la reconversion de bureaux obsolètes et mal situés en logements ...

À l'heure qu'il est, je crois qu'il est encore possible que ce projet évolue. A cette fin, j'ai demandé au bureau désigné pour l'élaboration du Schéma directeur Midi de se pencher immédiatement sur ce projet et d'entamer un dialogue avec ses promoteurs. Nous verrons le degré d'écoute que nous aurons. Mais je souhaite essayer.

Question n° 610 de M. Vincent De Wolf du 1^{er} juillet 2013 (Fr.) :

Dérogation à l'arrêté portant les incompatibilités des membres du gouvernement bruxellois.

En sa séance du 23 mai 2013, le Conseil des ministres a accordé une dérogation à l'arrêté portant sur les incompatibilités des membres du gouvernement et des secrétaires d'État.

- Om welk regeringslid gaat het ?
- Voor welke functies, mandaten en/of beroepen is een afwijking nodig geweest, om te voorkomen dat dit lid in een situatie van onverenigbaarheid zou terechtkomen ?
- Wordt een andere bezoldiging dan die van regeringslid ontvangen voor deze functies, mandaten en/of beroepen ?
- Is deze afwijking afhankelijk gemaakt van bijzondere voorwaarden ? Welke ?

Antwoord : Het besluit van de regering van 6 mei 2010 betreffende de overnigbaarheden voor haar leden en staatssecretarissen bepaalt in artikel 1 de mogelijkheid om gevalgebonden afwijkingen toe te staan op uitdrukkelijk en met redenen omkleed verzoek van één van zijn leden of staatssecretarissen.

Minister Céline Fremault heeft een verzoek in deze zin ingediend. Zij geeft aan het Institut Cardijn te Louvain-La-Neuve les in publiek recht.

Het nut maar ook het belang voor de studenten om een leerkracht te hebben – in publiek recht dan nog – die gewestelijk minister is, wordt eenstemmig erkend.

Tijdens de Ministerraad van 23 mei 2013 stemde de Regering daarom in met deze afwijking voor minister Céline Fremault zonder specifieke voorwaarden.

Overeenkomstig artikel 1, vierde lid, van het besluit van 6 mei 2010 zal de regering een lijst van de afwijkingen publiceren in december 2013.

Vraag nr. 612 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 8 juli 2013 (N.) :

De officiële herdenking van de eerste wereldoorlog.

Vanaf 2014 starten de officiële herdenkingen van de Grote Oorlog 1914-1918. Vzw VisitBrussels staat in voor de organisatie en het promoten van het Brusselse luik van de gebeurtenissen in verband met de herdenking. De federale overheid zal ook een aantal grootschalige herdenkingsactiviteiten met een internationale uitstraling steunen.

Eén van de prioriteiten van de Brusselse regering, is de oprichting van een herdenkingsmonument op de openbare ruimte, waarvan de inhuldiging gepland is voor 11 november 2018. Daarnaast zal het Gewest een algemene projectoproep uitschrijven op basis waarvan een programma kan worden samengesteld met alle projecten die zullen plaatsvinden tijdens de herdenkingsperiode. Er zou eveneens een rol zijn weggelegd voor de Brusselse gemeenten. Deze laatste kunnen dossiers indienen die aansluiten bij de

À cet égard, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le membre du gouvernement concerné ?
- Quels sont les fonctions, mandats et/ou profession ayant rendu nécessaire une dérogation, à défaut de laquelle ce membre aurait été en situation d'incompatibilité ?
- Une rémunération autre que celle de membre du gouvernement est-elle perçue en raison de ces fonctions, mandats et/ou profession ?
- Cette dérogation a-t-elle été accompagnée de conditions particulières ? Lesquelles ?

Réponse : L'arrêté du gouvernement du 6 mai 2010 portant sur les incompatibilités de ses membres et des secrétaires d'État prévoit, en son article 1^{er}, la possibilité d'accorder des dérogations ponctuelles sur demande expresse et motivée d'un de ses membres ou secrétaires d'État.

Mme la ministre Céline Fremault a introduit une demande en ce sens. Elle enseigne, au sein de l'Institut Cardijn à Louvain-La-Neuve, le cours de droit public.

On ne peut qu'être unanimement convaincus sur l'utilité mais aussi sur l'intérêt pour des étudiants, qui plus est en droit public, d'avoir une enseignante qui est également ministre régionale.

Lors de sa séance du 23 mai 2013, le gouvernement a donc accordé cette dérogation à Mme la ministre Céline Fremault sans conditions particulières.

Conformément à l'arrêté du 6 mai 2010, article 1^{er}, alinéa 4, le gouvernement publiera une liste des dérogations en décembre 2013.

Question n° 612 de Mme Carla Dejonghe du 8 juillet 2013 (N.) :

La commémoration officielle de la Première Guerre mondiale.

Les commémorations officielles de la Grande guerre (1914-1918) commenceront à partir de 2014. L'ASBL VisitBrussels est chargée de l'organisation et de la promotion du volet bruxellois des manifestations liées à la commémoration. Le fédéral soutiendra également un certain nombre d'activités commémoratives de grande envergure au rayonnement international.

Une des priorités du gouvernement bruxellois est l'édification, dans l'espace public, d'un monument commémoratif dont l'inauguration est prévue le 11 novembre 2018. En outre, la Région lancera un appel à projets général sur la base duquel il pourra composer un programme de l'ensemble des projets qui auront lieu pendant la période des commémorations. Les communes bruxelloises auraient également un rôle à jouer. Ces dernières peuvent en effet introduire des dossiers en phase avec le message et les valeurs

boodschap en de waarden vastgesteld door de regering. Vanuit organisatorisch oogpunt, is het belangrijk dat de verwachtingen ten opzichte van de gemeenten tijdig worden gecommuniceerd aan de gemeentebesturen.

Vandaar volgende vragen :

- 1) Wat is de stand van zaken inzake het samenstellen van een Brussels programma dat alle projecten omvat die zullen plaatsvinden tijdens de herdenkingsperiode ?
- 2) Welke Brusselse activiteiten in het kader van de Grote Oorlog staan er nu reeds op de agenda ?
- 3) In welke mate worden de gemeenten betrokken bij de herdenking van de Grote Oorlog ? Wat wordt precies van de gemeenten verwacht ? Tegen welke datum moeten de gemeenten een dossier met hun geplande projecten indienen ?

Antwoord : In verband met de herdenkingsplechtigheden rond de Eerste Wereldoorlog kan ik u meedelen dat de regering net voor het zomerreces beslist heeft een budget vrij te maken om deze honderdste verjaardag te vieren zoals het hoort. De herdenking zal steunen op drie pijlers :

- In de aandacht voor dit evenement de internationale rol van Brussel benadrukken
- De Brusselse bevolking sensibiliseren
- In het bijzonder de jongere generaties sensibiliseren

De middelen die door de Brusselse regering zijn uitgetrokken (een budget van 4.400.000 EUR gespreid over 6 jaar), moeten onder meer dienen om :

- eind oktober een projectoproep te richten tot alle Brusselse verenigingen. Deze oproep komt tegemoet aan de talloze verzoeken van de Brusselse verenigings- en cultuursector om betrokken te worden bij de herdenkingsplechtigheden rond deze honderdste verjaardag. Ook de Brusselse gemeenten zullen in dit verband aangesproken worden. De projecten moeten worden ingediend in de maanden die volgen op de lancering van deze projectoproep. De precieze datum zal bekend gemaakt worden op de dag dat deze wordt uitgeschreven;
- een multimediaspektakel op het getouw te zetten dat in het teken staat van het thema « Brussel tijdens de bezetting » en dat vanaf de zomer van 2015 te bezichtigen zal zijn in het Jubelpark;
- speciaal voor dit eeuwfeest bedoelde pedagogische en toeristische instrumenten te ontwikkelen, zoals wandelplannen, een website en een boek gewijd aan de sporen die vandaag in Brussel aan deze periode doen terugdenken, een applicatie voor smartphones en een link met de sociale netwerken.

Dit zijn maar een paar onderdelen van het Brusselse herdenkingsprogramma, dat mettertijd uitgebreider vorm zal krijgen, onder meer met de medewerking van de laureaten van onze projectoproep.

arrêtés par le gouvernement. Du point de vue de l'organisation, il est important que les attentes à l'égard des communes soient communiquées à temps aux administrations communales.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- 1) Quel est l'état d'avancement de la composition d'un programme bruxellois reprenant tous les projets qui auront lieu pendant la période des commémorations ?
- 2) Quelles activités bruxelloises organisées dans le cadre des commémorations de la Grande guerre figurent-elles déjà au programme ?
- 3) Dans quelle mesure les communes sont-elles associées à la commémoration de la Grande guerre ? Qu'attend-on précisément des communes ? Pour quelle date les communes doivent-elles introduire un dossier avec les projets qu'elles prévoient ?

Réponse : En ce qui concerne les commémorations de la Première Guerre mondiale, le gouvernement a pris la décision à la veille de la trêve d'été de débloquer un budget afin de célébrer comme il se doit ce centenaire. Cette commémoration s'articulera autour de trois axes principaux :

- Marquer l'événement en soulignant le rôle international de Bruxelles
- Sensibiliser la population bruxelloise
- Sensibiliser en particulier les jeunes générations

Les moyens mis en œuvre par le gouvernement bruxellois (un budget de 4.400.000 EUR étalé sur 6 ans) permettront notamment :

- le lancement d'un appel à projets à la fin du mois d'octobre, destiné à toutes les associations bruxelloises. Cet appel à projets répondra à de nombreuses demandes du milieu associatif et culturel bruxellois qui désire s'associer aux commémorations de ce centenaire. Les communes bruxelloises seront également sollicitées dans ce cadre. Les projets devront être rentrés dans les mois qui suivront le lancement de cet appel à projets. La date exacte sera communiquée le jour du lancement;
- la mise sur pied d'un spectacle multimédia sur le thème « Bruxelles sous l'occupation » qui devra prendre place au Cinquantenaire dès l'été 2015;
- le développement d'outils pédagogiques et touristiques dédiés comme des plans de promenades, un site internet et un ouvrage sur les traces mémorielles qui existent toujours à Bruxelles, une application smartphone et un lien avec les réseaux sociaux.

Il s'agit ici d'extraits du programme bruxellois des commémorations qui s'étoffera au fil du temps, notamment avec les lauréats de notre appel à projets.

Vraag nr. 619 van mevr. Marie Nagy d.d. 25 juli 2013 (Fr.) :

Stand van de projecten en voorspellingen voor 2013 en 2014 inzake aanhangsel II van Beliris.

Aanhangsel 11 van Beliris voorziet in de federale financiering en uitvoering van initiatieven op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de jaren 2012 tot 2014. Het plant voor 2 jaar en, volgens wat Beliris in juni 2012 aankondigde, omvat het een budget van 375 miljoen EUR overheidsinvesteringen, *i.e.* een budget van 125 miljoen EUR per jaar. Als men rekening houdt met de middelen die de vorige jaren niet gebruikt werden, bedraagt het beschikbaar budget ongeveer 566 miljoen EUR om nieuwe initiatieven te financieren en de reeds door Beliris gesteunde projecten voort te zetten. Het percentage vastleggingen van aanhangsel 10 en 10bis bedroeg ongeveer 115 % om de overbrenging te verlagen.

Kan u mij een overzicht geven van de stand van de verschillende projecten, zeggen welke werden uitgesteld, wat de voorspellingen zijn voor 2013-2014 en wat het percentage vastleggingen is ?

Antwoord : Bijakte 11 bij het Beliris-samenwerkingsakkoord, die betrekking heeft op de jaren 2012, 2013 en 2014, voorziet voor elk van deze drie jaren in een budget van 125 miljoen EUR dat bestemd wordt voor de financiering van investeringen in Brussel.

Het Beliris-fonds omvat uitgestelde budgetten. Elk jaar staat de federale begroting immers maximale vastleggingspercentages toe die het *de facto* onmogelijk maken om de achterstand weg te werken.

Hoe dan ook moet de voortgang van de dossiers dus afgemeten worden in functie van het bedrag waarmee voorliggende bijakte jaarlijks gespijst wordt, namelijk 125 miljoen EUR.

Voor 2012 bedraagt het totale bedrag aan vastleggingen 89.292.430,56 EUR, omdat de voortgang van de dossiers gedeeltelijk bevroren is door de omzendbrief van de federale minister van Begroting.

Voor 2013 voorziet Beliris bij de huidige stand van zaken een totaal vastleggingsbedrag ten belope van 128.100.000,00 EUR. Dit vooruitzicht is niettemin afhankelijk van een eventuele nieuwe omzendbrief van de federale minister van Begroting die opnieuw een bevroering zou meebrengen van een aantal uitgaven.

Voor 2014 wordt het totale bedrag van de vastleggingen geraamd op 143.044.155,04 EUR. Men dient evenwel de nodige omzichtigheid in acht te nemen ten aanzien van deze raming, omwille van de complexiteit van sommige dossiers en van, andermaal, eventuele budgettaire maatregelen die de uitvoering ervan in het gedrang kunnen brengen.

Wat de voortgang van de projecten betreft, heeft er nog geen actualisering van Bijakte 11 plaatsgevonden waarin rekening is gehouden met de achterstand die een aantal van hen opgelopen heeft. Elk van de projecten die onder de in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde Bijakte 11 vallen, vordert dus in functie van zijn complexiteit en de wettelijke en reglementaire procedures die gerespecteerd moeten worden.

Bij wijze van voorbeeld en zonder volledig te willen zijn, volgt hierna een overzicht van de dossiers waar in 2013 en 2014 beduidende vooruitgang in zou moeten worden geboekt :

Question n° 619 de Mme Marie Nagy du 25 juillet 2013 (Fr.) :

État d'avancement des projets et prévisions pour 2013 et 2014 sur l'avenant II de Beliris.

L'avenant 11 de Beliris prévoit le financement fédéral et la mise en œuvre d'initiatives sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale pour les années 2012 à 2014. Il planifie sur 3 ans et, d'après ce qui était annoncé par Beliris en juin 2012, il représente un budget de 375 millions EUR d'investissements publics, soit un budget de 125 millions EUR par an. Si l'on compte le report des budgets non utilisés des années précédentes, le budget disponible est d'environ 566 millions EUR pour financer les nouvelles initiatives et poursuivre les initiatives déjà soutenues par Beliris. Le taux d'engagement des avenants 10 et 10bis a été de l'ordre de 115 % afin de diminuer le report.

Pourriez-vous me donner un aperçu de l'état d'avancement des différents projets, me dire lesquels ont été reportés, quels sont les prévisions pour 2013-2014 et quel est le taux d'engagement ?

Réponse : L'avenant 11 à l'Accord de coopération Beliris, couvrant 2012, 2013 et 2014, prévoit un budget de 125 millions EUR sur chacune de ces années pour le financement d'investissements à Bruxelles.

Le fonds Beliris comprend des budgets reportés. En effet, chaque année, le budget fédéral autorise des taux d'engagement maximum qui ne permettent *de facto* pas de rattraper les retards.

Quoi qu'il en soit, il faut donc mesurer l'état d'avancement des dossiers en fonction de l'alimentation annuelle du présent avenant, à savoir 125 millions EUR par an.

Pour 2012, le montant total des engagements s'élève à 89.292.430,56 EUR, la progression des dossiers ayant été en partie gelée par la circulaire du ministre fédéral du Budget.

Pour 2013, Beliris prévoit à ce stade un montant total d'engagement s'élevant à 128.100.000,00 EUR. Cette prévision est néanmoins tributaire de la nouvelle circulaire du ministre fédéral du Budget qui gèle à nouveau certaines dépenses.

Pour 2014, le montant total des engagements est estimé à 143.044.155,04 EUR. Cette estimation est néanmoins à prendre avec prudence compte tenu de la complexité de certains dossiers et, à nouveau, des éventuelles mesures budgétaires qui viendraient contraindre leur mise en œuvre.

Quant à l'avancement des projets, l'Avenant 11 n'a pas encore fait l'objet d'une actualisation qui aurait emporté le report de certains d'entre eux. Chacun des projets faisant l'objet de l'Avenant 11 publié au *Moniteur belge* avance donc en fonction de ses complexités et des procédures légales et réglementaires à respecter.

À titre d'exemples et de manière non exhaustive, les dossiers suivants devraient connaître des avancées significatives en 2013 et 2014 :

- De multimodale pool Schuman
- De studie over het potentieel van de GEN-stations
- De renovatie van de omgeving van het Centraal Station
- De renovatie van de westelijke Kleine Ring
- De renovatie van de Théodore Verhaegenstraat
- De renovatie van het metrostation Kunst-Wet
- De aankoop van rollend materieel voor de MIVB
- Bepaalde maatregelen in het kader van de uitvoering van IRIS 2 en het wegwerken van de zwarte punten op het vlak van verkeersveiligheid
- De renovatie van sommige openbare ruimten in de Europese Wijk, waaronder het Jourdanplein
- De aankoop van terreinen in bepaalde strategische gebieden
- De renovatie van het Karreveldkasteel
- De renovatie van sommige zwembaden
- De voortzetting van de wijkcontracten
- De renovatie van de sociale woningen
- De renovatie van groene ruimten
- De renovatie van het Horta-museum.

Vraag nr. 626 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 5 september 2013 (Fr.) :

Bevordering van een evenwichtig en niet-stereotiep imago van de vrouw in de media.

Om een evenwichtig en niet-stereotiep imago van de vrouw in de media te bevorderen, werd een reflectie gehouden teneinde administratieve en technische clausules over gendergelijkheid te integreren in de overheidsopdrachten en aldus de dienstverlener bewust te maken van dat aspect en aan te zetten tot een niet-stereotiep en niet-discriminerende benadering in de inhoud en beeldvorming.

De werkgroep Gendermainstreaming heeft een lijst opgesteld van de sensibilisatie-opdrachten voor 2012.

Kunt u in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

- Welke overheidsopdrachten werden geselecteerd ?
- Is er een comité opgericht voor de follow-up van de overheidsopdrachten uit genderoogpunt ? Zijn er acties gevoerd ?
- Hoeveel overheidsopdrachten in 2012 hielden rekening met de genderdimensie en integreerden die benadering in de teksten ?

- Pôle multimodal Schuman
- L'étude relative au potentiel des gares RER
- La rénovation des abords de la gare Centrale
- La rénovation de la Petite Ceinture Ouest
- La rénovation de la rue Théodore Verhaegen
- La rénovation de la station de métro Arts-Loi
- L'achat de matériel roulant pour la STIB
- Certaines mesures de mise en œuvre d'IRIS 2 et de résolution des points noirs de la sécurité routière
- La rénovation de certains espaces publics du QE, dont la place Jourdan
- L'acquisition de terrains dans certaines zones stratégiques
- La rénovation du château du Karreveld
- La rénovation de certaines piscines
- La poursuite des contrats de quartier
- La rénovation des logements sociaux
- La rénovation d'espaces verts
- La rénovation du Musée Horta.

Question n° 626 de Mme Fatoumata Sidibé du 5 septembre 2013 (Fr.) :

La promotion d'une image équilibrée et non stéréotypée des femmes dans les médias.

Dans le cadre de la promotion d'une image équilibrée et non stéréotypée des femmes dans les médias, une réflexion a été menée afin d'insérer des clauses administratives et techniques relatives à l'égalité du genre dans les marchés publics. Cette action a pour but de sensibiliser le prestataire à cet aspect et de le conduire dans une démarche non stéréotypée et non discriminatoire dans les contenus et représentations.

Le groupe de travail Gender mainstreaming a établi une liste de marchés de sensibilisation prévus pour 2012.

Le Ministre-Président peut-il me dire :

- Quels sont les marchés publics retenus ?
- Un comité pour le suivi « genre » des marchés a-t-il été mis en place ? Des actions ont-elles été menées ?
- Combien de marchés en 2012 ont fait l'objet d'une lecture « genrée » et ont intégré cette approche dans les textes ?

- Zijn de personeelsleden die bepaalde communicatieproducten moeten realiseren, bewustgemaakt van de integratie van de gendergelijkheid in hun werk ?
- Hoeveel personen hebben die opleidingen gevolgd ?

Antwoord : Mevrouw de volksvertegenwoordiger stelt mij een vraag betreffende « het promoten van een evenwichtig en niet-stereotiep beeld van de vrouw in de media ».

Ik wens u erop te wijzen dat dit beleid onder de bevoegdheid valt van staatssecretaris Bruno De Lille, die uw vraag zal kunnen beantwoorden.

Vraag nr. 628 van de heer Vincent De Wolf d.d. 11 september 2013 (Fr.) :

Elektronisch stemmen met bewijs op papier.

Op voorstel van de minister van binnenlandse zaken heeft de federale regering op 5 juli 2013 een voorontwerp van wet goedgekeurd dat het elektronisch stemmen organiseert met bewijs op papier. Het regelt het wettelijk kader voor het nieuwe systeem van elektronisch stemmen voor de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2012 in 151 gemeenten in het Vlaamse Gewest en in twee gemeenten in het Brussels Gewest, te weten Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe.

Dit nieuwe systeem van elektronisch stemmen is uitgedokterd om bijkomende garanties te geven op het vlak van controle en transparantie, met name door het printen van de stem. Zo kan de stem gevisualiseerd en gecontroleerd worden. De papieren stem bevat een barcode voor de registratie van de stem.

Met het oog op de komende gewestraadverkiezingen die samenvallen met de federale parlementsverkiezingen, moet de federale regering bepalen in welke mate gebruik gemaakt wordt van het nieuwe elektronische stelsysteem.

Onlangs heeft de minister-president in de commissie financiën zijn twijfel geuit over de capaciteit van de FOD Binnenlandse Zaken om geheel of gedeeltelijk de informatica-investeringen te financieren die noodzakelijk zijn als gevolg van dit systeem. De minister-president heeft verklaard dat hij de federale minister van binnenlandse zaken aan de tand zou voelen.

- Heeft de minister-president duidelijke informatie gekregen over de omvang van het nieuwe systeem van elektronisch stemmen voor de 19 gemeenten van het Gewest ?
- Wat is het standpunt van de regering in het kader van die discussies ?
- Heeft de minister-president een duidelijk beeld van de staat van veroudering van het materieel van de 198 gemeenten ? Betekent een en ander dat bepaalde gemeenten tijdens de verkiezingen van mei 2014 geen gebruik meer zullen kunnen maken van datzelfde materieel ?

- La sensibilisation des agents et responsables, chargés de la réalisation de certains produits de communication, à l'intégration de l'aspect égalité de genre dans leur travail a-t-elle eu lieu ?
- Combien de personnes ont suivi ces formations ?

Réponse : Madame la députée m'interroge sur « la promotion d'une image équilibrée et non stéréotypée des femmes dans les médias ».

Je vous informe que cette politique est gérée par le secrétaire d'État Bruno De Lille qui pourra répondre à votre question.

Question n° 628 de M. Vincent De Wolf du 11 septembre 2013 (Fr.) :

Système de vote électronique avec preuve papier.

Sur proposition de la ministre de l'Intérieur, le gouvernement fédéral a approuvé, en date du 5 juillet dernier, un avant-projet de loi organisant le vote électronique avec preuve papier. Celui-ci vise l'encadrement légal du nouveau système de vote électronique utilisé lors des élections communales du 14 octobre 2012 dans 151 communes en Région flamande et dans 2 communes dans la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre.

Ce nouveau système de vote électronique a été pensé afin d'apporter des garanties supplémentaires en termes de contrôle et de transparence, notamment par l'impression du vote en format papier permettant ainsi de visualiser et de vérifier son vote, et comportant un code-barres permettant son enregistrement.

Dans le cadre des prochaines élections régionales, vu la concomitance avec le scrutin fédéral, c'est au gouvernement fédéral qu'il incombe de déterminer l'ampleur du recours au nouveau système de vote électronique.

Dernièrement, en séance de la commission des Finances, vous doutiez de la capacité du SPF Intérieur à financer, en tout ou partie, les investissements en matériel informatique rendus nécessaires par ce nouveau système. Vous précisiez alors interroger la ministre fédérale de l'Intérieur afin de connaître de ses intentions.

À cet égard, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Avez-vous obtenu des informations claires quant à l'étendue du nouveau système de vote électronique en ce qui concerne les 19 communes de notre Région ?
- Quelle est, dans le cadre de ces discussions, la position du gouvernement ?
- Avez-vous une connaissance précise de l'état d'obsolescence du matériel aujourd'hui détenu par ces 19 communes ? Celle-ci indique-t-elle l'impossibilité pour certaines d'entre elles de recourir à ce même matériel dans le cadre des scrutins de mai 2014 ?

Antwoord : Uit de laatste informatie die we van de administratie van de FOD Binnenlandse Zaken ontvangen hebben, moeten we concluderen dat er tijdens de volgende verkiezingen van 25 mei 2014 geen uitbreiding van het Smartmaticsysteem zal zijn. Voor die verkiezingen die betrekking hebben op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zullen er dus drie systemen gebruikt worden : « Jites » in Etterbeek, Sint-Joost-ten-Node en Sint-Lambrechts-Woluwe, « Smartmatic » in de gemeenten Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe en « Digivote » in de 14 andere gemeenten.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan natuurlijk niet tussenkomen in de organisatie van verkiezingen die door een ander bestuursniveau ingericht worden. In feite, zoals het achtbare lid in zijn vraag aangeeft, is de federale overheid bevoegd voor de organisatie van de regionale, federale en Europese verkiezingen. De regering kan dus geen standpunt innemen betreffende de door de federale overheid gemaakte keuze in het kader van de verkiezingen van 2014.

Ik kan u echter wel zeggen dat er een voorraad van wisselstukken bestaat die werd gerecupereerd tijdens het overstappen van een aantal gemeenten naar het Smartmaticsysteem. Hoewel dit een federale verantwoordelijkheid is, zou deze voorraad voldoende moeten zijn om het houden van de verkiezingen van 2014 te verzekeren.

Vraag nr. 632 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Vergoedingen van de beheerders van intercommunales in het Brussels Gewest.

Transparantie over de vergoedingen van de openbare mandatarissen en beheerders is noodzakelijk voor het vertrouwen van de Brusselaars in hun instellingen, besturen en gekozenen.

In dat verband vraag ik u in uw hoedanigheid van gewestelijk toezichthouder op de intercommunales om, via het Bestuur Lokale Besturen, het Parlement de vergoedingen van de mandatarissen en beheerders in detail mee te delen, met inbegrip van hun lonen, het aantal en het bedrag van de presentiegelden, hun functievergoedingen en alle andere al dan niet geldelijke voordelen die ze in 2012 hebben gekregen.

Mijn vraag gaat over de vergoedingen van de mandatarissen en beheerders van Hydrobru, Vivaqua, Sibelga, de Brusselse Gasintercommunale, de Brusselse Elektriciteitsintercommunale, Interga, Interelec, Interfin, Sibelgaz, de Intercommunale Vereniging van Regies voor Distributie van Energie, de Intercommunale Muziekacademie van Sint-Joost-ten-Node/Schaarbeek, de Gewestelijke en Intercommunale Politie school, de Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture, Brulabo, de Intercommunale voor Teraardebesteding, de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie en Brutélé.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen :

Réponse : D'après les dernières informations reçues de l'administration du SPF Intérieur, il semble qu'il n'y aura pas d'extension du système Smartmatic lors des prochaines élections du 25 mai 2014. Pour ces élections, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, nous aurons donc trois systèmes en action : « Jites » à Etterbeek, Saint-Josse-ten-Node et Woluwe-Saint-Lambert, « Smartmatic » pour les communes de Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre et « Digivote » pour les 14 autres communes.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ne peut, bien entendu, pas intervenir dans l'organisation des élections organisées qui relèvent d'un autre niveau de pouvoir. En effet, comme l'indique l'honorable membre dans sa question, l'organisation des élections régionales, fédérales et européennes relèvent de la compétence du Fédéral. Le gouvernement n'a donc pas à prendre position quant au choix opéré par le fédéral dans le cadre des élections de 2014.

Je peux, par contre vous dire, qu'il existe un stock de pièces de rechange récupérées lors du passage d'un certain nombre de communes au système Smartmatic. Ce stock, mais il s'agit d'une responsabilité fédérale, devrait être suffisant pour assurer la tenue des élections de 2014.

Question n° 632 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Les rémunérations de dirigeants d'intercommunales en Région bruxelloise.

Assurer la transparence en matière des rémunérations des mandataires et gestionnaires publics est indispensable pour assurer la compréhension et la confiance des Bruxellois dans leurs institutions, leurs administrations et leurs élus.

Dans ce contexte, je me permets de vous demander si, en vertu de la tutelle exercée par notre Région sur les intercommunales, par l'intermédiaire de l'administration des Pouvoirs locaux, vous pourriez fournir au Parlement le détail des rémunérations des mandataires et gestionnaires de ces dernières en ce compris leurs salaires, le nombre et le montant de leurs jetons de présence, leurs indemnités de fonctions et de tout autre avantage, pécuniaire ou non, qui leur ont été accordés en 2012.

Ma demande porte sur les rémunérations des mandataires et gestionnaires d'Hydrobru, de Vivaqua, de Sibelga, de l'Intercommunale bruxelloise du Gaz, de l'Intercommunale bruxelloise d'Électricité, d'Interga, d'Interelec, d'Interfin, de Sibelgaz, de l'Association intercommunale des Régies de Distribution d'Énergie, de l'Académie intercommunale de Musique, des Arts de la parole et de la Danse de Saint-Josse-ten-Node/Schaerheek, de l'École intercommunale et régionale de Police, de l'Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture, de Brulabo, de l'Intercommunale d'Inhumation, de la Société coopérative Intercommunale de Crémation et de Brutélé.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Onderstaande gegevens werden vergaard op grond van de beslissingen van de beheersorganen van de intercommunales en de begin 2013 opgestelde jaarverslagen. Zij hebben betrekking op de Brusselse intercommunales die beoogd worden door de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en waarover de cel « Transparantie van de bezoldigingen » toezicht uitoefent. Dit toezicht strekt zich niet uit over de andere « transregionale » intercommunales, aangezien er ter zake geen samenwerkingsakkoorden gesloten zijn.

Gewestelijke en Intercommunale Politie-school :

De mandaten worden kosteloos uitgeoefend.

Intercommunale Academie voor Muziek, Woordkunst en Dans van Sint-Joost-ten-Node/Schaarbeek :

De mandaten worden kosteloos uitgeoefend.

Intercommunale Coöperatieve Venootschap voor Crematie (ICVC)

Vaste maandelijks vergoedingen :

Voorzitter-afgevaardigd bestuurder : 1.493,23 EUR te indexeren

Ondervoorzitter-afgevaardigd bestuurder : 1.140,58 EUR te indexeren

Reis- en telefoonkosten :

Voorzitter-afgevaardigd bestuurder, ondervoorzitter-afgevaardigd bestuurder, bestuurders-commissarissen van de rekeningen-afgevaardigden van de aangesloten gemeenten : 61,97 EUR te indexeren

Vergoedingen per prestatie – presentiegeld :

Bestuurders-commissarissen van de rekeningen-afgevaardigden van de aangesloten gemeenten : 123,95 EUR te indexeren/zitting

Onkosten :

Bestuurders-commissarissen van de rekeningen-afgevaardigden van de aangesloten gemeenten : 24,17 EUR te indexeren per zitting

Representatiekosten :

Kosten verbonden aan restaurantbezoek, kleine restauratie of lichte maaltijd met het oog op de bespreking van een dossier dat kadert in de bevoegdheid van de afgevaardigd bestuurder (verantwoording en terugbetaling gebeuren naderhand).

Werkinstrumenten :

GSM I-Phone, laptop en Ipad voor de voorzitter

Voordelen van allerlei aard :

Voorzitter :

– Internetaansluiting (maandabonnement 20,66 EUR exclusief BTW)

Les données reprises ci-dessous émanent des décisions des organes de gestion des intercommunales et des rapports annuels établis début 2013. Elles concernent les intercommunales bruxelloises visées par l'ordonnance sur la transparence des rémunérations du 12 janvier 2006 et pour lesquelles la Cellule « Transparence des rémunérations » exerce sa tutelle. Celle-ci ne peut porter sur les autres intercommunales « transrégionales » à défaut d'accords de coopération conclus en cette matière.

École intercommunale et régionale de Police :

Les mandats sont exercés à titre gratuit.

Académie intercommunale de Musique, Arts de la parole, et de la Danse de Saint-Josse-ten-Noode/Schaarbeek :

Les mandats sont exercés à titre gratuit.

Société coopérative intercommunale de crémation (SCIC)

Indemnités mensuelles fixes :

Président-administrateur délégué : 1.493,23 EUR à indexer

Vice-président-administrateur délégué : 1.140,58 EUR à indexer

Frais de parcours et de téléphone :

Président-administrateur délégué, vice-président-administrateur délégué, administrateurs-commissaires aux comptes-délégués des communes associées : 61,97 EUR à indexer

Indemnités par prestation – jetons de présence :

Administrateurs-commissaires aux comptes-délégués des communes associées : 123,95 EUR à indexer/séance

Débours :

Administrateurs-commissaires aux comptes-délégués des communes associées : 24,17 EUR à indexer par séance

Frais de représentation :

Frais de restaurant, petite restauration ou collations diverses pour une entrevue concernant un dossier relatif à la compétence de l'administrateur-délégué (justifiés et remboursés *a posteriori*).

Outils de travail :

GSM iPhone, ordinateur portable et iPad pour le président

Avantages de toute nature :

Président :

– Connexion internet (abonnement mensuel 20,66 EUR HVCA)

– GSM-abonnement (maandelijks 40 EUR exclusief BTW)

Intercommunale voor teraardebestelling

Presentiegeld raad van bestuur, algemene vergadering en commissarissen : 175 EUR/zitting

De voorzitter krijgt tweemaal presentiegeld per vergadering

Zij genieten geen enkel ander voordeel.

HYDROBRU

Bezoldigingen (te indexerende bedragen) :

Leden van de Raad van Bestuur :	3.065,00 EUR/jaar
Vast gedeelte :	1.532,50 EUR/jaar
Veranderlijk gedeelte :	1.532,50 EUR/jaar
Voorzitter en ondervoorzitter :	38.008,00 EUR/jaar
Leden van het bureau :	19.005,00 EUR/jaar
Lid van het College van commissarissen :	1.532,50 EUR/jaar
Voorzitter en ondervoorzitter :	3.065,00 EUR/jaar
Vast gedeelte :	1.532,50 EUR/jaar
Veranderlijk gedeelte :	1.532,50 EUR/jaar

Voordelen van allerlei aard :

– De voorzitter en ondervoorzitter van de raad van bestuur krijgen een dienstwagen ter beschikking gesteld.

– De kosten verbonden aan het gebruik van de dienstwagen voor privé-doeleinden worden in mindering gebracht op hun maandelijkse bezoldiging.

Representatiekosten : Nihil

Werkinstrumenten : De voorzitter en ondervoorzitter van de raad van bestuur krijgen een computer en een GSM ter beschikking gesteld.

De kosten verbonden aan het gebruik van deze instrumenten voor de uitoefening van hun mandaat worden terugbetaald.

INTERFIN

De bezoldigingen voor de prestaties van de bestuurders en commissarissen van Sibelga die op voordracht van de gemeenten worden aangesteld, worden toegewezen aan INTERFIN.

Vaste jaarlijkse vergoeding :

Voor een bestuurder : 334,56 EUR (tweede semester 336,44 EUR)

Voor een bestuurder die lid is van het bureau : 4.218,13 EUR (tweede semester : 4.241,87 EUR)

Presentiegeld voor een bestuurder en een lid van het bureau : 284,16 EUR (tweede semester 285,76 EUR)

Representatiekosten : Nihil

Voordelen in natura : Nihil

Werkinstrumenten : Nihil

– Abonnement GSM (mensuel 40 EUR HTVA)

Intercommunale d'inhumation

Jeton de présence du conseil d'administration, Assemblée générale et commissaires : 175 EUR/séance

Le président reçoit 2 jetons par réunion.

Ils ne bénéficient d'aucun autre avantage.

HYDROBRU

Rémunérations (montants à indexer) :

Membres du conseil d'administration :	3.065,00 EUR/an
Partie fixe :	1.532,50 EUR/an
Partie mobile :	1.532,50 EUR/an
Président et vice-président :	38.008,00 EUR/an
Membres du bureau :	19.005,00 EUR/an
Membre du Collège des commissaires :	1.532,50 EUR/an
Président et vice-président :	3.065,00 EUR/an
Partie fixe :	1.532,50 EUR/an
Partie mobile :	1.532,50 EUR/an

Avantages de toute nature :

– Une voiture de fonction est mise à disposition du Président et Vice-président du Conseil d'administration.

– Les frais d'utilisation de la voiture de fonction à des fins privées sont portés en déduction de leur rémunération mensuelle.

Frais de représentation : Néant

Outils de travail : Un ordinateur et un GSM sont mis à disposition du président et vice-président du CA

Les frais d'utilisation de ces outils inhérents à l'exercice de leur mandat sont remboursés.

INTERFIN

Les rémunérations pour les prestations des administrateurs et commissaires de Sibelga désignés sur proposition des communes sont attribuées à INTERFIN.

Indemnité fixe annuelle :

Pour un administrateur : 334,56 EUR (deuxième semestre 336,44 EUR)

Pour un administrateur membre du bureau : 4.218,13 EUR (deuxième semestre : 4.241,87 EUR)

Jeton de présence pour un administrateur et un membre du bureau : 284,16 EUR (deuxième semestre 285,76 EUR)

Frais de représentation : Néant

Avantages en nature : Néant

Outils de travail : Néant

RDE

Vaste jaarlijkse vergoedingen :

Voor een afgevaardigd bestuurder : 3.718,44 EUR

Voor een voorzitter of ondervoorzitter van de Raad van Bestuur : 12.642,60 EUR

Presentiegeld :

Voor een bestuurder die geen afgevaardigd bestuurder of voorzitter of ondervoorzitter is van de raad van bestuur : 61,97 EUR

Voordelen in natura : Nihil

Representatiekosten : Nihil

Werkinstrumenten : Nihil

SIBELGA

Vaste jaarlijkse vergoeding :

Voor een bestuurder : 476,63 EUR (tweede semester 479,30 EUR)

Voor een bestuurder die lid is van het sectorcomité : 5.156,50 EUR (tweede semester 5.185,52 EUR)

Presentiegeld :

Bestuurder en lid van het sectorcomité : 284,16 EUR (tweede semester 285,76 EUR)

Representatiekosten : Nihil

Voordelen in natura : Nihil

Werkinstrumenten : Nihil

Vraag nr. 633 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moe-

RDE

Indemnités fixes annuelles :

Pour un administrateur-délégué : 3.718,44 EUR

Pour un président ou un vice-président du conseil d'administration : 12.642,60 EUR

Jetons de présence :

Pour un administrateur qui n'est pas administrateur-délégué ou président ou vice-président du conseil d'administration : 61,97 EUR

Avantages en nature : Néant

Frais de représentation : Néant

Outils de travail : Néant

SIBELGA

Indemnité fixe annuelle :

Pour un administrateur : 476,63 EUR (deuxième semestre 479,30 EUR)

Pour un administrateur membre du comité de secteur : 5.156,50 EUR (deuxième semestre 5.185,52 EUR)

Jeton de présence :

Administrateur et un membre du comité de secteur : 284,16 EUR (deuxième semestre 285,76 EUR)

Frais de représentation : Néant

Avantages en nature : Néant

Outils de travail : Néant

Question n° 633 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les

ten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord gegeven door staatssecretaris Bruno De Lille (schriftelijke vraag nr. 345).

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 242 van de heer Paul De Ridder d.d. 3 oktober 2013 (N.) :

Floralientime en de tweetaligheid bij VisitBrussels.

Onlangs stelde ik een schriftelijke vraag (nr. 237) betreffende het beleid inzake externe betrekkingen en promotie van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In het antwoord bevestigde u dat u en de Minister-President, « bij afwezigheid van een administratie » een « beroep doen op de expertise van instellingen en verenigingen, zoals VisitBrussels (...) om vorm te geven aan het eigen beleid ».

Tijdens de plenaire vergadering van 10 februari 2012, stede ik vragen over de communicatie aangaande een ander evenement van VisitBrussels. Ik had het met name over het ontbreken van Nederlandstalige communicatie op de Facebookpagina met betrekking tot « Brusselicious 2012 ».

U minimaliseerde toen het probleem van de tweetaligheid.

employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Réponse : J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse fournie par le secrétaire d'État Bruno De Lille (question écrite n° 345).

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 242 de M. Paul De Ridder du 3 octobre 2013 (N.) :

Floralientime et le bilinguisme au sein de VisitBrussels.

J'ai posé récemment une question écrite (n° 237) concernant la politique en matière de relations extérieures et de promotion de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale.

En réponse, vous confirmiez que le ministre-président et vous-même, « en l'absence d'une administration », faites « appel à l'expertise des institutions et associations (...) telles que VisitBrussels (...) afin de donner forme à la propre politique ».

En séance plénière du 10 février 2012, j'ai interrogé le ministre-président sur la communication afférente à un autre événement de VisitBrussels, évoquant notamment « l'absence de communication en néerlandais sur la page Facebook relative à « Brusselicious 2012 » ».

À l'époque, le ministre-président a minimisé le problème de bilinguisme.

Recent verscheen op de webstek van de stad Brussel : « De Stad Brussel, de vzw Bloementapijt van Brussel en de Floraliën bundelen de krachten voor « Floraliëntime, Bussels flowered by the Floralties of Ghent », een internationaal planten- en bloemsierkunstevenement. ».

Uit een concreet voorval tijdens de voormelde « Floraliën » bleek dat er wel degelijk een probleem rijst inzake het taalgebruik. Op zaterdag 17 augustus rond 14 u 30 moest een medewerker in één van de zalen praktische informatie geven over de richting die het publiek moest volgen bij het bezoek van een zaal. Dit gebeurde enkel in het Frans en het Engels, niet in het Nederlands.

Toen een Nederlandstalige bezoeker hem daar attent op maakte, repliceerde de medewerker, in het Engels : « I speak three languages, and you ? ». De bezoeker repliceerde dat hij meer dan drie talen spreekt. Daarop antwoordde de medewerker : « Well, than you can understand me ! Jesus Christ, always the same. If you dont like it, stay at home. ».

Daarna werd de medewerker opgebeld, blijkbaar door een verantwoordelijke, waaraan hij verklaarde : « comme d'habitude, (...) rien de grave ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Navraag leert dat VisitBrussels wel degelijk hielp bij de organisatie van het « Floraliëntime ». Waaruit bestond die medewerking concreet ?
- 2) Op de schriftelijke vraag nr. 197 van mevr. Françoise Schepmans (d.d. 3 september 2012), zegt u dat « VisitBrussels zich voor de uitvoering van haar opdrachten wil omringen met de beste deskundigen en adviseurs ». Vandaar mijn vraag : zijn de medewerkers van VisitBrussels allemaal tweetalig ? Hebben zij een Selor-attest ? Zo neen, waarom niet ? Hoe wordt de tweetaligheid gegarandeerd ?
- 3) Bent u op de hoogte van het aangehaalde incident ? Werden er maatregelen getroffen ?
- 4) Hoeveel klachten inzake tweetaligheid werden gemeld naar aanleiding van « Floraliëntime » ?

Antwoord : Op basis van informatie, aangereikt door VisitBrussels, kan ik het geachte parlementslid het volgende antwoorden op zijn schriftelijke vraag over Floraliëntime en de tweetaligheid van VisitBrussels.

Floraliëntime werd georganiseerd door de VZW Bloementapijt in samenwerking met de stad Brussel en de Gentse Floraliën.

Alle promotie, die werd gevoerd via brochures, affiches, spandoeken, website, alsook alle communicatie via de sociale media, gebeurden in ten minste twee talen (NL/FR).

VisitBrussels heeft de informatie in verband met de Floraliën op haar website geplaatst in drie talen en heeft geholpen bij de promotie van het evenement in Brussel en in het buitenland. De promotie gebeurde telkens in ten minste twee talen, 't is te zeggen in het Nederlands en in het Frans.

Depuis peu, on peut lire sur le site internet de la Ville de Bruxelles : « La Ville de Bruxelles, l'asbl Tapis de fleurs de Bruxelles et les Floralties gantoises présentent la première édition de « Floraliëntime », une manifestation internationale d'art floral et de botanique sur la Grand-Place de Bruxelles et dans l'Hôtel de Ville de Bruxelles. ».

Un incident concret survenu dans le cadre des dites floralties a révélé qu'il y a bel et bien un problème en matière d'utilisation des langues. Le samedi 17 août, vers 14 h 30, dans une des salles un collaborateur, appelé à donner des renseignements pratiques au public sur le sens de la visite d'une salle, l'a fait uniquement en français et en anglais, pas en néerlandais.

Lorsqu'un visiteur néerlandophone a attiré son attention sur ce point, ledit collaborateur a rétorqué en anglais : « I speak three languages, and you ? » Le visiteur a répondu qu'il en parlait plus de trois. À quoi le collaborateur a répondu : « Well, then you can understand me ! Jesus Christ, always the same. If you don't like it, stay at home. ».

Par la suite, le collaborateur a reçu un appel, d'un responsable manifestation, auquel il a déclaré : « (...) comme d'habitude, (...) rien de grave ».

Je voudrais, à cet égard, vous poser les questions suivantes :

- 1) Renseignements pris, VisitBrussels a bel et bien collaboré à l'organisation de Floraliëntime. En quoi cette collaboration a-t-elle consisté concrètement ?
- 2) En réponse à la question écrite n° 197 de Mme Françoise Schepmans (en date du 3 septembre 2012), vous déclarez que « VisitBrussels a la volonté de s'entourer en son sein et dans le cadre de l'exécution de ses missions, des meilleurs experts et conseillers ». D'où ma question : tous les collaborateurs de VisitBrussels sont-ils bilingues ? Sont-ils en possession d'un certificat du Selor ? Dans la négative, pourquoi pas ? Comment garantit-on le bilinguisme ?
- 3) Avez-vous connaissance de l'incident que je rapporte ? Des mesures ont-elles été prises ?
- 4) Combien de plaintes en matière de bilinguisme ont-elles été déposées à l'occasion de Floraliëntime ?

Réponse : Sur la base des informations, fournies par VisitBrussels, je peux communiquer à l'honorable député, les réponses suivantes à sa question écrite concernant Floraliëntime et le bilinguisme de VisitBrussels.

Floraliëntime a été organisé par l'ASBL Tapis de fleurs en collaboration avec la Ville de Bruxelles et les Floralties gantoises.

L'ensemble de la promotion que ce soit par le biais de brochures, affiches, banderoles, site internet ainsi que l'ensemble de la communication via les médias sociaux s'est fait au moins dans deux langues (FR/NL).

VisitBrussels a placé les informations concernant les floralties sur son site internet en trois langues et a aidé à la promotion de l'événement à Bruxelles et à l'étranger. La promotion a chaque fois eu lieu au moins dans deux langues, à savoir en français et en néerlandais.

Voor het onthaal van de bezoekers werden, voor de duur van het evenement, een dertigtal studenten ingehuurd via een uitzendkantoor. Bij de personeelsaanvraag werd, zoals steeds, benadrukt dat tweetaligheid een absolute vereiste was. De studenten werden dus verondersteld een goede kennis van het Nederlands te hebben.

Op het laatste nippertje moesten plots nog enkele studenten worden vervangen, daar ze niet meer beschikbaar bleken te zijn.

Uit het aangehaalde voorval zou kunnen blijken dat niet alle uitzendkrachten aan de voorwaarde van tweetaligheid voldeden.

VisitBrussels was helemaal niet op de hoogte van het incident dat zich voordeed op 17 augustus tijdens Floraliëntime. Het antwoord dat de medewerker aan de bezoeker zou gegeven hebben, is onaanvaardbaar, ongeacht de taal waarin het gebeurde.

Gevolggewend aan uw vraag, zal VisitBrussels een intern onderzoek instellen en de gepaste maatregelen nemen.

VisitBrussels heeft tot op heden geen enkele andere klacht inzake tweetaligheid ontvangen naar aanleiding van Floraliëntime, maar elke klacht er één te veel. Daarom zal VisitBrussels er in de toekomst nog beter op toezien dat de studenten die worden ingezet een goede kennis van zowel het Nederlands als het Frans hebben.

VisitBrussels zou men kunnen omschrijven als de « toeristische dienst » van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. VisitBrussels is opgericht als een vzw.

Haar doel is het uitdragen en versterken van het imago van de hoofdstad van 500 miljoen Europeanen.

Als Brusselse dienst voor toerisme van het Gewest, is VisitBrussels tweetalig : alle communicatie, brochures, affiches, spandoeken, website bestaan in ten minste twee talen (NL/FR).

Maar VisitBrussels is geen institutioneel orgaan van het Gewest. Daarom moeten de medewerkers van VisitBrussels niet over een Selor-attest beschikken.

Echter, de helft van de managers van VisitBrussels zijn nederlandsstalig en alle personen die in contact zijn met het publiek, zijn tweetalig.

Vraag nr. 243 van mevr. Bianca Debaets d.d. 7 oktober 2013 (N.) :

De inkomsten uit de onroerende voorheffing.

De onroerende voorheffing is voor het Brussels Gewest een belangrijke inkomstenbron.

De onroerende voorheffing bestaat uit : (1) een deel voor het Brussels Gewest; (2) een deel voor de agglomeratie; (3) een deel voor de gemeenten.

Pour l'accueil des visiteurs pendant toute la durée de l'événement, une trentaine d'étudiants ont été engagés via une agence intérim. Lors de la demande du personnel intérimaire, le bilinguisme a, comme toujours, été signalé comme étant une exigence absolue. Les étudiants étaient donc supposés disposer d'une bonne connaissance du néerlandais.

Quelques étudiants ont du être remplacés en dernière minute, ceux-ci ne semblant plus être disponibles pour assurer l'événement.

Sur la base de l'incident reporté, il semblerait que l'ensemble du personnel intérimaire n'ait pas satisfait à la condition de bilinguisme.

VisitBrussels n'a pas été informé de l'incident survenu le 17 août lors de Floraliëntime. La réponse que le collaborateur aurait donnée au visiteur est inacceptable, sans distinction de la langue dans laquelle l'incident s'est produit.

Donnant suite à votre question, VisitBrussels va ouvrir une enquête interne et les mesures nécessaires seront prises.

À ce jour, VisitBrussels n'a pas reçu d'autre plainte concernant le bilinguisme suite au Floraliëntime, mais une plainte est déjà trop. C'est la raison pour laquelle VisitBrussels veillera à l'avenir encore plus à ce que les étudiants engagés disposent d'une connaissance suffisante tant du néerlandais que du français.

L'on pourrait décrire VisitBrussels comme le « service touristique » de la Région de Bruxelles-Capitale. VisitBrussels a été créé en tant qu'asbl.

L'objectif est de propager et renforcer l'image de la capitale de 500 millions d'Européens.

En tant que service bruxellois pour le tourisme de la Région, VisitBrussels est bilingue : toutes les communications, les brochures, les affiches, les banderoles ainsi que le site internet sont proposés dans au moins deux langues (NL/FR).

Mais VisitBrussels n'est pas un organe institutionnel de la Région. C'est la raison pour laquelle les collaborateurs de VisitBrussels ne doivent pas disposer de l'attestation du Selor.

En réalité, la moitié des managers de VisitBrussels sont néerlandophones et le personnel en contact avec le public est bilingue.

Question n° 243 de Mme Bianca Debaets du 7 octobre 2013 (N.) :

Les recettes provenant du précompte immobilier.

Le précompte immobilier est une source importante de recettes pour la Région bruxelloise.

Le précompte immobilier se compose (1) d'une partie pour la Région bruxelloise, (2) d'une partie pour l'agglomération et (3) d'une partie pour les communes.

1. Hoeveel bedroegen de ontvangsten « Gewest » in 2012 voor elk van de 19 gemeenten ?
2. Hoeveel bedroegen de ontvangsten « Agglomeratie » in 2012 voor elk van de 19 gemeenten ?

Antwoord : Deze vraag naar statistieken per Brusselse gemeente in 2012 betreft een gewestelijke belasting die geïnd wordt door de FOD Financiën voor rekening van het gewest. De vraag werd dan ook op 11 oktober jongstleden per e-mail overgemaakt aan de Waarnemingspost van de Gewestelijke Fiscaliteit en per brief aan de federale minister van Financiën. Zodra de gevraagde gegevens worden overgemaakt door de federale diensten, zullen ze worden megedeeld.

Vraag nr. 244 van mevr. Bianca Debaets d.d. 7 oktober 2013 (N.) :

De inkomsten uit de registratierechten.

Volgens de uitvoeringsresultaten van de begroting 2012 bedroeg het totaal aantal opbrengsten uit registratierechten in 2012 478 miljoen EUR.

- 1) Wat is het stijgingspercentage van deze tegenover 2009 (begin van de legislatuur) ?
- 2) Sinds 2006 bedraagt de vrijgestelde schijf van de aankoop 60.000 EUR. Het abattement wordt op 75.000 EUR gebracht voor aankopen in een ruimte voor versterkte ontwikkeling.
 - a. Hoeveel abattements werden er in 2012 toegekend, zowel binnen als buiten de RVHOS ?
 - b. Met welk totaalbedrag correspondeert dit ?
 - c. Wat is het gemiddelde bedrag van vrijstelling van registratierechten in 2012 ?
 - d. Is er een stijging/daling waarneembaar van het aantal toegekende abattements, dit sinds 2009 ? Is er een stijging/daling waarneembaar van het totaalbedrag aan vrijgetelde registratierechten, dit sinds 2009 ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, kan ik de geachte Volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

1. Wat het registratierecht op de overdracht onder bezwarende titel van onroerende goederen betreft, werd in 2009 een bedrag van 307,0 miljoen EUR aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doorgestort tegen 478,5 miljoen EUR in 2012. Dat stemt overeen met een stijgingspercentage van 55,9 %.

2. In 2012 werden 6.800 abattements toegekend, waarvan 1.790 (26,3 %) in een RVHOS. Dit vertegenwoordigt in totaal een vrijgesteld bedrag van 54,2 miljoen EUR, of een gemiddelde korting van 7.969 EUR per aangekochte woning-hoofdverblijfplaats.

In 2009 werden 6.215 abattements toegekend, waarvan 1.654 (of 26,6 %) in een RVHOS; in 2010 ging het om 6.911 abattements, waarvan 1.690 (24,5 %) in een RVOHS; en in 2011 om

1. Quel était, pour chacune des 19 communes, le montant des recettes « Région » en 2012 ?
2. Quel était, pour chacune des 19 communes, le montant des recettes « Agglomération » en 2012 ?

Réponse : Eu égard au fait que le SPF Finances perçoit cet impôt régional pour le compte de la Région, la question qui porte sur des données statistiques par commune bruxelloise pour 2012, a été transmise par courriel à l'Observatoire de la fiscalité régionale ainsi qu'au ministre fédéral des Finances par courrier le 11 octobre dernier. Dès que les éléments de réponse demandés seront transmis par les services fédéraux, nous pourrons les communiquer.

Question n° 244 de Mme Bianca Debaets du 7 octobre 2013 (N.) :

Les recettes provenant des droits d'enregistrement.

D'après les résultats d'exécution du budget 2012, le montant total des recettes provenant des droits d'enregistrement était de 478 millions EUR en 2012.

- 1) Quel est le pourcentage d'augmentation de ces recettes par rapport à 2009 (début de la législature) ?
- 2) Depuis 2006, la tranche exonérée du prix d'achat est de 60.000 EUR, et cet abattement est porté à 75.000 EUR pour les biens situés en zone EDRLR.
 - a. Combien d'abattements ont-ils été accordés en 2012, tant en zone EDRLR qu'en dehors ?
 - b. À quel montant total cela correspond-il ?
 - c. Quel est le montant moyen d'exonération des droits d'enregistrement en 2012 ?
 - d. Observe-t-on, depuis 2009, une hausse/baisse du nombre d'abattements accordés ? Observe-t-on, depuis 2009, une hausse/baisse du montant total de droits d'enregistrement exonérés ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable députée les éléments suivants.

1. En ce qui concerne le droit d'enregistrement sur la transmission à titre onéreux de biens immeubles, un montant de 307,0 millions EUR a été versé à la Région de Bruxelles-Capitale en 2009 contre 478,5 millions EUR en 2012, soit une augmentation de 55,9 %.

2. En 2012, ce sont 6.800 abattements qui ont été accordés, dont 1.790 (26,3 %) dans un EDRLR. Cela représente un montant exonéré de 54,2 millions EUR au total, soit une remise moyenne de 7.969 EUR par logement-résidence principale acquis.

En 2009, ce sont 6.215 abattements qui ont été accordés, dont 1.654 (soit 26,6 %) dans un EDRLR; en 2010, il s'agissait de 6.911 abattements, dont 1.690 (soit 24,5 %) dans un EDRLR; et

7.073 abattementsen, waarvan er 1.753 (24,8 %) werden toegekend in een RVOHS.

Kortom, het aantal abattementsen bleef over de periode 2009-2012 vrij stabiel en bedroeg gemiddeld 6.750 per jaar, terwijl het gemiddelde totaalbedrag aan vrijgestelde registratierechten rond de 53 miljoen EUR per jaar schommelde.

Vraag nr. 245 van mevr. Bianca Debaets d.d. 7 oktober 2013 (N.) :

De inkomsten uit de registratierechten op vestiging hypotheek en op verdelingen onroerend goed.

De registratierechten zijn een belangrijke inkomst voor het Brussels Gewest.

- Kan u mij voor 2012 de cijfers meedelen van de inkomsten uit de registratierechten op a) de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed; b) de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen ?
- Wat is het stijgings- of dalingspercentage van deze inkomsten sinds 2009 (begin legislatuur) ? Aan welke factoren wijt u de stijging/daling ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, kan ik de geachte Volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Wat het registratierecht op de vestiging van een hypotheek betreft, werd in 2009 een bedrag van 26,0 miljoen EUR aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doorgestort tegen 27,0 miljoen EUR in 2012. Dit stijgingspercentage van 3,8 % is kennelijk inflatiegebonden.

Wat het registratierecht op de verdelingen van onroerende goederen betreft, werd in 2009 een bedrag van 4,7 miljoen EUR aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doorgestort tegen 6,2 miljoen EUR in 2012. Dit stemt overeen met een stijgingspercentage van maar liefst 31,9 %. De vele echtscheidingen en de vele relaties die worden stopgezet, samen met de waardeinstijgingen van het onroerend goed, kunnen deze opwaartse trend verklaren.

Vraag nr. 246 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

en 2011, 7.073 abattements qui ont été accordés, dont 1.753 (soit 24,8 %) dans un EDRLR.

En résumé, le nombre d'abattements est resté relativement constant durant la période 2009-2012 et s'élevait en moyenne à près de 6.750 par an. Quant au montant total de droits exonérés, il s'élevait en moyenne à 53 millions EUR par an.

Question n° 245 de Mme Bianca Debaets du 7 octobre 2013 (N.) :

Les recettes provenant des droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque et les partages de biens immeubles.

Les droits d'enregistrement constituent une source importante de recettes pour la Région bruxelloise.

- Pouvez-vous me communiquer les chiffres 2012 des recettes provenant des droits d'enregistrement sur a) la constitution d'une hypothèque sur un bien immeuble et b) les partages, partiels ou totaux, de biens immeubles ?
- Quel est le pourcentage de hausse ou de baisse de ces recettes depuis 2009 (début de la législature) ? À quels facteurs attribuez-vous cette hausse/baisse ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable députée les éléments suivants.

En ce qui concerne le droit d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque, un montant de 26,0 millions EUR a été versé en 2009 à la Région de Bruxelles-Capitale contre 27,0 millions EUR en 2012. Cette augmentation de 3,8 % est en principe liée au taux d'inflation.

En ce qui concerne le droit d'enregistrement sur les partages de biens immeubles, un montant de 4,7 millions EUR a été versé à la Région de Bruxelles-Capitale en 2009 contre 6,2 millions EUR en 2012, soit 31,9 % de plus. Le grand nombre de divorces et de séparations dans un contexte où les prix de l'immobilier ont continué de grimper, peuvent expliquer cette tendance à la hausse.

Question n° 246 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Antwoord : Ik kan het geachte volksvertegenwoordiger mededelen dat ik voor het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 246, verwijs naar het antwoord dat ter zake door de staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor vervoer, gelijke kansenbeleid en Openbaar Ambt, zal worden gegeven voor wat het ministerie betreft.

Er zijn geen instellingen van openbaar nut die onder mijn bevoegdheden vallen.

Vraag nr. 247 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Inning van boetes voor het niet naleven van de geluidsnormen bij het overvliegen van Brussel.

Op 24 januari 2011 bedroeg het totaal bedrag van de niet betaald boetes van de luchtvaartmaatschappijen wegens inbreuken tegen het besluit van 27 mei 1999 betreffende de bestrijding van lawaai door het luchtverkeer 10.423.738 EUR.

In uw antwoord op een schriftelijke vraag van 27 januari 2012, kondigde u aan dat de regering van plan is starten met de invorderingsprocedure voor een eerste pakket van 24 dossiers, voor een totaal van 1,6 miljoen EUR onbetaalde boetes.

- Werd de invorderingsprocedure gestart ?
- Zo nee, wat verantwoordt die vertraging en wanneer worden de boetes geïnd ?

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que pour la réponse à la question écrite n° 246, je réfère à la réponse que le secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la mobilité, de la Politique d'égalité des chances et des Travaux publics, donnera en la matière en ce qui concerne le ministère.

Aucun organisme d'intérêt public ne ressort de mes compétences.

Question n° 247 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Perception des amendes pour non-respect des normes de bruit lors du survol de Bruxelles.

Au 24 janvier 2011, le montant total des amendes impayées par les compagnies aériennes pour les infractions à l'arrêté du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien s'élevait à 10.423.738 EUR.

En réponse à une question écrite du 27 janvier 2012, vous m'annonciez l'intention du gouvernement de démarrer la procédure de recouvrement pour un premier paquet de 24 dossiers, représentant un total de 1,6 million EUR d'amendes impayées.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- La procédure de recouvrement a-t-elle été entamée ?
- Si non, qu'est ce qui justifie ce retard et quand les amendes seront-elles perçues ?

- Zo ja, op hoeveel dossiers heeft de procedure betrekking ? Werden de betaalde boetes geïnd ? Voor welk bedrag ?
- Werden ondertussen andere dossiers geopend ? Zo ja, dewelke ?
- Is het totaalbedrag van 10.423.738 EUR onbetaalde boetes op middellange termijn invorderbaar ?

Antwoord : Het aantal dossiers dat aan mijn diensten werd overgemaakt door Brussel Leefmilieu bedraagt 478, voor een totaal openstaand bedrag van 12.728.866 EUR (toestand op 29 oktober 2013).

In uitvoering van de regeringsbeslissing van 15 maart 2012 werden steekproefsgewijs 42 dwangbevelen uitgevaardigd, voor een totaalbedrag van 2.521.545 EUR.

Het bedrag dat in het kader van deze dwangbevelen werd betaald, bedraagt 372.696 EUR (van de 42 dwangbevelen werden er 11 voldaan). Er blijft op dit ogenblik dus een saldo open van 2.148.849 EUR.

Meerdere buitenlandse maatschappijen hebben een Engelstalige versie van het dwangbevel gevraagd, waaraan gevolg werd gegeven.

Er werd in de betrokken periode ook een nieuw beroep tot nietigverklaring ingediend bij het Grondwettelijk Hof. Het betrof voornamelijk het feit dat de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu – tot 7 december 2011 – niet voorzag in verzachtende omstandigheden.

Het Grondwettelijk Hof heeft bij arrest nr. 134/2012 van 30 oktober 2012 de nietigheid van artikel 33, rubriek 7°, van de voornoemde ordonnantie uitgesproken.

Deze bepaling wordt echter maar vernietigd « in zoverre ze, tot 7 december 2011, niet toeliet om rekening te houden met verzachtende omstandigheden die het mogelijk maken om een geldboete op te leggen waarvan het bedrag lager ligt dan de vastgestelde minimumboete ».

De analyse van dit arrest bevestigt dat de geldboeten die werden uitgesproken tot 3 juni 2011 geldig blijven. Het Grondwettelijk Hof wenst immers rekening te houden met de administratieve moeilijkheden en het administratieve contentieux die uit het vernietigingsarrest zouden kunnen voortvloeien.

De nietigheid beperkt zich met andere woorden tot de boetes die werden opgelegd in de periode van 3 juni tot 7 december 2011 en dan nog alleen maar indien de toepassing van verzachtende omstandigheden werd gevraagd.

Verder hebben een aantal (Belgische) maatschappijen verzet tegen de uitvoering van het dwangbevel aangetekend bij de beslagrechter.

De zaken zijn hangende en de uitspraken van de beslagrechter zullen aandachtig bestudeerd worden. In functie hiervan zal beslist worden over een verdere tenuitvoerlegging van de dwangbevelen.

- Si oui, combien de dossiers sont-ils concernés par cette procédure de recouvrement ? Les amendes impayées ont-elles été perçues ? Quel montant a-t-il été perçu ?
- D'autres dossiers ont-ils été ouverts entre-temps ? Si oui, lesquels ?
- Le montant total de 10.423.738 EUR d'amendes impayées est-il recouvrable à moyen terme ?

Réponse : À ce jour, mes services ont réceptionné de la part de Bruxelles Environnement 478 dossiers, pour un montant total restant dû de 12.728.866 EUR (situation au 29 octobre 2013).

En application de la décision du gouvernement du 15 mars 2012, 42 contraintes été décernées pour un montant total de 2.521.545 EUR.

Le montant effectivement payé suite à l'envoi de ces contraintes s'élève à 372.696 EUR (sur les 42 contraintes envoyées, 11 amendes ont été soldées). Il reste donc à ce jour un solde de 2.148.849 EUR.

Plusieurs compagnies étrangères ont demandé une version de la contrainte en anglais. Cette traduction a depuis été transmise.

Un nouveau recours a également été introduit devant la Cour Constitutionnelle. Ce recours portait principalement sur le fait que l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement ne prévoyait pas, du moins jusqu'au 7 décembre 2011, de circonstances atténuantes.

La Cour Constitutionnelle a, par son arrêt n° 134/2012 du 30 octobre 2012, annulé l'article 33, rubrique 7°, de l'ordonnance susvisée.

Toutefois, la disposition concernée n'a été annulée qu'en ce qu'elle ne permettait pas, jusqu'au 7 décembre 2011, de pendre en compte les circonstances atténuantes permettant d'infliger une amende moindre que le minimum de l'amende qui y est fixé ».

L'analyse de cet arrêt démontre que les amendes prononcées avant le 3 juin 2011 peuvent maintenir leurs effets. La Cour a en effet pris en considération les difficultés administratives et le contentieux administratif qui pourraient découler de l'arrêt d'annulation.

En d'autres termes, l'arrêt d'annulation se limite aux amendes infligées durant la période du 3 juin au 7 décembre 2011 et uniquement lorsque des circonstances atténuantes ont été invoquées.

Signalons aussi que certaines compagnies (belges) ont fait opposition à l'exécution de la contrainte auprès du juge des saisies.

Les affaires sont pendantes devant le juge des saisies. En fonction de l'analyse qui sera faite des jugements, nous déciderons sur les mesures à prendre en ce qui concerne l'exécution des contraintes.

Elke nieuwe stap van het gewest brengt in principe een tegenreactie van de luchtvaartmaatschappijen teweeg. De hangende bezwaren voor de Raad van State zijn nog steeds legio. Er dient in de mate van het mogelijke worden vermeden dat de procedures voor de beslagrechter zich eveneens opstapelen. Daarom gaan we voorzichtig te werk.

Vraag nr. 248 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Kostprijs van de medewerkers voor de ministers op het einde van hun opdracht.

Elke aftredende minister beschikt over een begrotingsallocatie (02.010.04.01.1100) om twee medewerkers gedurende vijf jaar te bezoldigen, wat door het bestuur wordt geraamd op ongeveer 175.000 EUR per jaar per minister.

Tijdens de eerste zes maanden van het jaar werd het gehele budget van 2012 besteed, te weten 225.000 EUR.

1. Kan u mij de precieze gegevens meedelen voor 2010, 2011, 2012 en 2013 per minister inzake het aantal medewerkers ter beschikking van de uittrekkende ministers, alsook de kostprijs van hun bezoldiging ?
2. Wat is de werkplaats die bepaald is in hun arbeidscontract, aangezien het niet gaat over medewerkers van het Parlement, noch over gemeentebeambten ? Voor welke taken worden die medewerkers aangesteld ?
3. Kan u mij meedelen op welk niveau ze werden aangeworven ?
4. Is de regering van plan het voorbeeld te volgen van de federale regering, door de medewerkers enkel ter beschikking te stellen tijdens de werkelijke duur van het mandaat om een inflatie van de uitgave te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Desbetreffend is het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 juli 2004 tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de kabinetten van de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de gewestelijke staatssecretarissen van toepassing.

Voor wat betreft de kost van de medewerkers voor de ministers die hun mandaat beëindigd hebben, kreeg ik van de personeelsadministratie volgende informatie.

In de periode 2010 tot heden gaat het in totaal om 12 medewerkers. Op basis van deze huidige gegevens zal dit aantal verminderen tot 11 medewerkers in 2014 en bedraagt de budgettaire raming voor 2014 : 556.667 EUR.

Chaque action de la Région engendre en général une réaction de la part des compagnies aériennes. Les recours devant le Conseil d'État sont toujours nombreux. Il faut éviter dans la mesure du possible que les procédures devant le juge des saisies explosent également. C'est la raison pour laquelle nous agissons avec prudence.

Question n° 248 de M. Emmanuel De Bock du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Le coût des collaborateurs pour les ministres en fin de charge.

Chaque ministre sortant dispose d'une allocation budgétaire (02.010.04.01.1100) pour rémunérer 2 collaborateurs et ce pendant 5 ans, soit un coût estimé par l'administration d'environ 175.000 EUR par an et par ministre.

Déjà sur les 5 premiers mois de l'année, tout le budget 2012 a été dépensé soit 225.000 EUR.

1. Pouvez-vous me donner les ventilations exactes pour 2010, 2011, 2012 et 2013, par ministre, du nombre de collaborateurs mis à disposition des ministres sortants ainsi que le coût des traitements afférents ?
2. Vu qu'ils ne sont pas collaborateurs du Parlement, ni collaborateurs communaux, quel est le lieu d'exécution du travail qui a été prévu dans leur contrat de travail ? À quelles tâches sont affectés ces collaborateurs ?
3. Pouvez-vous transmettre leur niveau d'engagement ?
4. Le gouvernement a-t-il prévu de s'aligner sur le gouvernement fédéral en « proratisant » la mise à disposition à la durée effective du mandat afin d'éviter une inflation de la dépense ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants :

En la matière, l'arrête du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 2004 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets des membres du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et des secrétaires d'État régionaux est d'application.

En ce qui concerne les frais des collaborateurs pour les ministres en fin de charge, l'administration du personnel m'a fait parvenir l'information suivante.

Au cours de la période allant de 2010 à ce jour, il s'agit au total de 12 collaborateurs. Sur la base des données actuelles, ce chiffre diminuera à 11 collaborateurs en 2014 et l'estimation budgétaire s'élève pour 2014 à 556.667 EUR.

		OPZEGGINGSTERMIJN PREAVIS						Begroting 2014 Budget 2014		
Naam Matriecule		Prestaties Prestations	Begin Début	Einde Fin	Gegeven op A donné le	Duur Durée	Anciënniteit Ancienneté	Verzonden op Envoyé le	Einde op Fin le	
Cerexhe	F C200	1/2 tijds / 1/2 tps	8/03/2013	7/03/2018						32.000 EUR
	F A300	Voltijds / Tps plein	8/03/2013	7/03/2018						92.000 EUR
Dupuis	F A300	Voltijds / Tps plein	1/09/2009	15/07/2014	1/12/2013	8 maand / mois	4A 10M		31/07/14	58.917 EUR
	F C200	Voltijds / Tps plein	1/11/2010	15/07/2014	1/01/2014	7 maand / mois	3A 9M		31/07/14	36.750 EUR
	F C200	Voltijds / Tps plein	1/10/2009	31/10/2010					31/10/10	– EUR
Kir	F C103	Voltijds / Tps plein	7/12/2012	6/12/2017						50.000 EUR
	F A300	Voltijds / Tps plein	7/12/2012	6/12/2017						85.000 EUR
	F A300	1/2 tijds / 1/2 tps	7/05/2013	6/05/2018						53.000 EUR
	F A300	1/2 tijds / 1/2 tps	7/05/2013	6/05/2018						53.000 EUR
	F C200	1/2 tijds / 1/2 tps	7/05/2013	6/05/2018						28.000 EUR
	F C200	1/2 tijds / 1/2 tps	1/07/2013	6/05/2018						28.000 EUR
Vanraes	F E103	Voltijds / Tps plein	1/01/2012	31/12/2016						40.000 EUR
										556.667 EUR

Vraag nr. 249 van de heer Paul De Ridder d.d. 17 oktober 2013 (N.) :

De samenwerking met andere steden, regio's en Staten.

In het verslag uitgebracht namens de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken, zei u :

« Als autonome politieke entiteit kan het Gewest optreden op het internationale forum en kan het betrekkingen aanknopen met andere steden, regio's en Staten. Zo blijven Katanga en Rabat geprivilegieerde partners en de directie Externe Betrekkingen zal in 2013 een projectoproep lanceren om bij deze partners een project te ontwikkelen gespreid over twee jaar. ».

En :

« Met het doel om de economische en politieke betrekkingen te versterken, organiseren Brussels Invest & Export en de directie Externe Betrekkingen overlegde acties naar doelgerichte bestemmingen die jaarlijks bepaald worden. In dat opzicht worden dit jaar met Algiers opleidingen en acties in het kader van de ruimtelijke ordening en de infrastructuur van het openbaar vervoer voorzien. De samenwerking met de partners uit landen met een sterke groei blijft één van onze prioriteiten. Tevens wordt in 2013 de ondertekening van een akkoord met Istanbul voorzien. » (Stuk A-327/3 – 2012/2013, p. 146).

Daarom stelde ik graag volgende vragen :

- 1) Welke zijn de criteria voor het selecteren van partnersteden en regio's ?
- 2) Werd de projectoproep waarvan sprake voor Katanga en Rabat gelanceerd ?
- 3) Welke projecten werden weerhouden en zullen worden ontwikkeld ?
- 4) Werd een akkoord afgesloten met Istanbul ?
- 5) Zo neen, waarom niet ?
- 6) Zo ja, rond welke beleidsdomeinen en projecten zullen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Istanbul samenwerken ?
- 7) Hebt u tijdens de onderhandelingen aandacht besteed aan de politieke en maatschappelijke problemen in Istanbul ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

Tot op heden heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest circa 25 bilaterale samenwerkingsakkoorden met steden, regio's en zelfs landen gesloten. Hoewel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is om met soevereine staten verdragen te sluiten, geeft het de voorkeur aan overeenkomsten met steden en regio's van vergelijkbare grootte en met vergelijkbare eigenschappen. De meeste samenwerkingsakkoorden werden, omwille van de geografische nabijheid, met EU-partners gesloten, zonder de samenwerking met andere delen van de wereld, zoals bijvoorbeeld met de BRIC-

Question n° 249 de M. Paul De Ridder du 17 octobre 2013 (N.) :

La coopération avec d'autres villes, Régions et États.

Dans le rapport fait au nom de la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales, vous déclarez ceci :

« En tant qu'entité politique autonome, la Région peut agir sur le plan international et peut établir des relations avec d'autres villes, Régions et États. Ainsi Katanga et Rabat restent des partenaires privilégiés et la direction des relations extérieures lancera en 2013 un appel à projets pour développer un projet sur deux ans auprès de ces partenaires. ».

Et ceci :

« En vue de renforcer les relations économiques et politiques, Brussels Invest & Export et la Direction des Relations extérieures organisent des actions concertées vers des destinations cibles définies annuellement. Dans cette optique, des formations et actions dans le cadre de l'aménagement urbain et des infrastructures de transport public sont envisagées cette année à Alger. La coopération avec des partenaires de pays à forte croissance reste dans nos priorités. Ainsi, la signature d'un accord avec Istanbul est prévue en 2013. » (Document A-327/3 – 2012/2013, p. 146).

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- 1) Quels sont les critères de sélection des villes et Régions partenaires ?
- 2) Ledit appel à projets pour le Katanga et Rabat a-t-il été lancé ?
- 3) Quels projets ont-ils été retenus et seront-ils développés ?
- 4) Un accord a-t-il été conclu avec Istanbul ?
- 5) Dans la négative, pourquoi pas ?
- 6) Dans l'affirmative, dans quels domaines politiques et sur quels projets la Région de Bruxelles-Capitale et Istanbul coopéreront-ils ?
- 7) Durant les négociations, avez-vous été attentif aux problèmes politiques et de société que connaît Istanbul ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

À ce jour, la Région de Bruxelles-Capitale a conclu environ 25 accords de coopération bilatérale avec des villes, des régions et même des pays. Bien que la Région de Bruxelles-Capitale soit compétente pour conclure des traités avec des États souverains, sa préférence va aux accords avec des villes et régions de grandeur et caractéristiques comparables. La plupart des accords de coopération ont été conclus avec des partenaires de l'Union européenne, dû à la proximité géographique, sans pour autant négliger la coopération avec d'autres parties du monde, tel que les pays BRIC. En

landen, te veronachtzamen. In principe wordt per land slechts één bilateraal akkoord gesloten, bij voorkeur met de hoofdstad of de hoofdstedelijke regio.

Daarbij steunt het bilateraal beleid op een aantal globale doelstellingen :

- het respect voor de rechten van de mens en voor de basisbeginselen van de democratie;
- de mogelijkheid tot uitwisseling van goede praktijken met vergelijkbare en gelijkwaardige partners;
- de intensiteit van de internationale relaties en handelsbetrekkingen als bron van werkgelegenheid en nieuwe rijkdom;
- de promotie van het imago en van de troeven van het Gewest in de wereld.

Meer en meer groeide ook de « human interest » uit tot een belangrijk onderdeel van de bilaterale samenwerking als middel om de bevolking bij het buitenlands beleid te betrekken. Dit geldt zeker voor die samenwerkingsakkoorden die werden afgesloten met subnationale overheden uit landen waar grote groepen uit de Brusselse bevolking afkomstig van zijn. Het is om dezelfde reden dat een akkoord met Istanboel wordt nagestreefd.

De projectoproep voor Katanga en Rabat werd inderdaad op 18 juli 2013 gelanceerd. De oproep was gericht op de niet-gouvernementele organisaties, die erkend zijn door de Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en humanitaire hulp bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking en die hun zetel hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De periode voor het indienen van projecten werd afgesloten op 18 september 2013. Het selectiecomité is bijeengekomen op 10 oktober jl. en heeft een voorstel overgemaakt dat op korte termijn aan de Regering zal worden voorgelegd.

Deze eerste projectoproep in zijn soort binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel gaat gepaard met een capaciteitsopbouw. Een grondige evaluatie van het initiatief was van bij de aanvang voorzien en zal dus ook gebeuren.

Voor wat de samenwerking met Istanboel betreft, kan ik mededelen dat reeds sedert geruime tijd een overeenkomst werd bereikt over de tekst van het samenwerkingsakkoord, maar dat het document nog niet werd ondertekend.

Het akkoord voorziet samenwerking rond zakentoeerisme, stadsplanning, restauratie van patrimonium, economie en handel, investeringen en financiën, openbaar vervoer en vervoerssystemen, infrastructuur en leefmilieu. Omdat het een kaderakkoord betreft is een clause toegevoegd die een mogelijke samenwerking voorziet voor alle domeinen die binnen de bevoegdheden van de partners vallen. Deze bepaling laat toe om soepel in te spelen op nieuwe bevoegdheden of vernieuwde samenwerking. Daarnaast wil het akkoord ook de vriendschappelijke relaties tussen de bevolking van Istanboel en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevorderen, onder meer door uitwisselingen op het vlak van cultuur, sport en onderwijs. Tevens zullen gunstige omstandigheden worden geschapen voor contacten tussen de sociale en economische organisaties met het oog op hun samenwerking.

principe, un seul accord bilatéral est signé par pays, de préférence avec la capitale ou la région capitale.

De plus, la politique bilatérale repose sur un certain nombre d'objectifs globaux :

- le respect des droits de l'homme et des principes de base de la démocratie;
- la possibilité d'échange de bonnes pratiques avec des partenaires comparables et équivalents;
- l'intensité des relations internationales et commerciales comme source d'emploi et de nouvelle richesse;
- la promotion de l'image et des atouts de la Région dans le monde.

Le « human interest » est devenu une partie de plus en plus importante des accords bilatéraux comme moyens d'impliquer la population dans la politique étrangère. Cela vaut certainement pour ces accords de coopération conclus avec des autorités subnationales de pays dont de grands groupes de la population bruxellois sont issus. C'est pour ces mêmes raisons qu'un accord avec Istanboel est envisagé.

L'appel à projets pour le Katanga et Rabat a en effet été lancé le 18 juillet 2013. L'appel visait les organisations non gouvernementales, reconnues par la direction générale Coopération au développement et aide humanitaire auprès du Service public fédéral affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement qui ont leur siège en Région de Bruxelles-Capitale.

La période pour introduire les projets a été clôturée le 18 septembre 2013. Le comité de sélection s'est réuni le 10 octobre dernier et a transmis une proposition qui sera soumise sous peu au gouvernement.

Ce premier appel à projets en son genre au sein du Service public régional de Bruxelles va de pair avec un développement des capacités. Une évaluation approfondie de l'initiative était prévue dès le début et aura donc bien lieu.

En ce qui concerne la coopération avec Istanboel, je peux vous informer qu'un accord a déjà été atteint il y a quelques temps concernant le texte de l'accord de la coopération, mais celui-ci n'a pas encore été signé.

L'accord prévoit une coopération autour du tourisme commercial, de la planification urbaine, de la restauration du patrimoine, de l'économie, des transports publics et des systèmes de transports, de l'infrastructure et de l'environnement. Étant donné qu'il s'agit d'un accord-cadre, une clause a été ajoutée prévoyant une coopération sur l'ensemble des domaines relevant des compétences des partenaires. Cette disposition permet d'être plus flexible en cas de nouvelles compétences ou renouvellement de coopération. En outre, l'accord vise également à promouvoir les relations amicales entre la population d'Istanboel et celle de la Région de Bruxelles-Capitale, entre autres grâce à des échanges sur le plan culturel, sportif et de l'enseignement. Des circonstances propices seront en outre créées pour des contacts entre les organisations économiques et sociales en vue de leur collaboration.

Op basis van het uitgewerkte kaderakkoord kunnen verdere concrete projecten voor samenwerking worden vastgelegd.

De reactie van de Turkse overheid op de onlusten die een aanvang namen op het Taksim plein in Istanboel op 28 mei en die zich vervolgens over het hele land verspreid hebben, zijn voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aanleiding geweest om de ondertekening van de overeenkomst voorlopig uit te stellen.

De Brusselse regering deelde immers de verontwaardiging van een groot gedeelte van de internationale gemeenschap over deze gebeurtenissen vanuit het belang dat ze hecht aan het respect voor de mensenrechten en de democratie. Sindsdien wordt de evolutie van de situatie in Turkije verder opgevolgd. Omdat het internationaal beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich niet geïsoleerd ontwikkelt, worden daarbij ook de houding en de standpunten van de Internationale gemeenschap, de Europese Unie en de Belgische Federale overheid gevolgd. In dat kader is dan weer te noteren dat op 5 november de toetredingsonderhandelingen tussen de Europese Unie en Turkije na jaren onderbreking opnieuw werden aangevat, wat in dit opzicht een belangrijke evolutie betekent. Tenslotte kan meegegeven worden dat in maart 2014 lokale verkiezingen worden gehouden in Turkije. Net als de komende verkiezingen van mei 2014 in ons land en ons gewest, kan dit een invloed hebben op de mogelijkheid om op korte termijn alsnog tot een ondertekening van een samenwerkings-overeenkomst te komen.

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid,
Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 700 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 18 september 2013 (Fr.) :

Afwijking van artikel 5, punt 11, van het regeringsbesluit van 4 maart 1999 betreffende het parkreglement en de gevolgen ervan voor het Dudenpark.

Artikel 5, punt 11, van het regeringsbesluit van 4 maart 1999 betreffende het parkreglement verbiedt « behalve toelating van de minister van Leefmilieu en met uitzondering van de plaatsen die hiertoe zijn voorzien, met honden te wandelen die niet aan de lijn worden gehouden ... ».

In het Dudenpark dat tot 2006 door de Koninklijke Schenking beheerd werd, is het sinds het begin van de 20^{ste} eeuw toegestaan om de hond los te laten lopen.

In 2006 werd het Dudenpark in Vorst overgenomen door het Brussels Instituut voor Milieubeheer en heel wat hondenbaasjes hebben zich dus verzet tegen de toepassing van het reglement van 4 maart 1999 op dat grondgebied. In 2007 werd na enkele vergaderingen en petitie's toegestaan dat honden vrij mogen rondlopen in het Dudenpark.

Sur la base de l'accord-cadre élaboré, des futurs projets concrets de coopération pourront être déterminés.

La réaction de l'autorité turque concernant les émeutes qui ont éclaté sur la Place Taksim à Istanbul le 28 mai et qui se sont ensuite répandues dans tout le pays, a incité la Région de Bruxelles-Capitale à reporter temporairement la signature de l'accord.

Le gouvernement bruxellois a partagé l'indignation d'une grande partie de la communauté internationale concernant ces événements depuis l'intérêt qu'il porte au respect des droits de l'homme et de la démocratie. Depuis, l'évolution de la situation en Turquie est suivie de près. Étant donné que la politique internationale de la Région de Bruxelles-Capitale ne se développe pas de manière isolée, le comportement et les points de vue de la communauté internationale, de l'Union européenne et de l'État fédéral belge sont aussi suivis. Dans ce cadre, il est à noter que le 5 novembre les négociations d'adhésion entre l'Union européenne et la Turquie ont été reprises après des années d'interruption, ce qui signifie dans cette optique une grande évolution. Enfin, je peux communiquer qu'en mars 2014 des élections locales auront lieu en Turquie. Tout comme les élections de mai 2014 dans notre pays et notre Région, cela peut avoir une influence sur la possibilité à court terme d'arriver encore à la signature d'un accord de coopération.

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation urbaine,
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 700 de Mme Françoise Bertieaux du 18 septembre 2013 (Fr.) :

La dérogation à l'article 5, point 11, de l'arrêté du gouvernement du 4 mars 1999 relatif au règlement de parc et ses implications sur le Parc Duden.

L'article 5, point 11, de l'« arrêté du gouvernement du 4 mars 1999 relatif au règlement de parc » interdit « sauf autorisation du ministre de l'Environnement, de circuler avec des chiens non tenus en laisse, sauf aux endroits prévus à cet effet ».

Dans le Parc Duden, géré jusqu'en 2006 par la Donation royale, il est permis depuis le début du siècle de promener son chien en liberté.

En 2006, lors de la reprise du parc Duden à Forest par Bruxelles Environnement (IBGE) et donc dès l'application du règlement du 4 mars 1999 sur ce territoire, de nombreux propriétaires de chiens se sont opposés à ces modifications. Ainsi, en 2007, après plusieurs réunions et des pétitions, le principe de laisser les chiens en liberté a été assuré dans le Parc Duden.

- In 2009 heeft een raadpleging op initiatief van het BIM geleid tot een definitief akkoord over honden zonder leidband en tot een project om de « probleemhonden » af te richten. Welke acties zijn ingevoelge dat project op poten gezet ?
- Heeft de minister sinds zijn beslissing om in 2007 een afwijking toe te staan, weet van incidenten met honden in het Dudenpark ? Hoeveel zijn er geweest de jongste jaren ? Zijn er dat meer dan het gemiddelde in de andere parken waar de honden niet aan de leiband gebonden worden ?
- In 2012 heeft de minister verklaard dat zij een andere aanpak van « samenleving » onderzocht ? Waarom is die studie gevraagd ? Heeft deze studie tot een resultaat geleid ? Wat zijn de conclusies ?
- Volgens mijn informatie zouden de diensten van de minister nieuwe bepalingen voorbereiden die van toepassing zouden zijn in bepaalde parken in het Gewest. Heeft de minister in verband met het Dudenpark de gelegenheid gehad om de jongste jaren in dat verband raadplegingen te houden ? Zijn er vergaderingen geweest met de omwonenden en de gebruikers van het park in 2011, 2012 en 2013 ? In welke vorm hebben de vergaderingen en de raadplegingen plaatsgevonden ?
- Welk soort controle wordt er uitgeoefend in de parken die door het BIM beheerd worden om te zorgen voor de naleving van het parkreglement ?
- Het regeringsbesluit van 4 maart 1999 betreffende het parkreglement geldt voor alle door het BIM beheerde parken. Toch wijken bepaalde voorschriften af van de politieverordeningen die in elke gemeente van toepassing zijn (zonder dat zulks in deze verordeningen bepaald wordt). In bepaalde gevallen kan men zijn hond los laten in een door het BIM beheerd park, maar de gemeente kan in haar politieverordening bepalen dat men daar zijn hond aan de leiband moet houden. Deze situatie is onduidelijk, vooral op het vlak van de aansprakelijkheid van de hondenbaasjes. Heeft de minister gewerkt aan de harmonisering van deze regels die van toepassing zijn voor alle Brussels parken ? Is er reeds samenwerking geweest met de gemeenten ? Zijn er daarover vergaderingen geweest ? Wat waren de conclusies ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. De raadpleging van 2009 heeft geleid tot een tijdelijk initiatief om de honden los te laten lopen. Zo was het mogelijk om na te gaan welke maatregelen konden worden genomen in het kader van de restauratie van het park en van de overname van het beheer ervan door Leefmilieu Brussel.

Sinds Leefmilieu Brussel dat beheer heeft overgenomen, zijn de context en het gebruik van het park veranderd. Het park wordt beter beheerd en daardoor opvallend meer bezocht.

Er zijn dus ook meer potentiële conflicten tussen gebruikers, wat een verduidelijking van de regel noodzakelijk maakt. Vandaar werd er in onderling overleg een voorstel uitgewerkt, dat momenteel in de praktijk wordt gebracht.

Madame la Ministre, mes questions sont les suivantes :

- En 2009, une consultation, organisée par l'IBGE, a abouti à un accord définitif sur le maintien des chiens en liberté, et à un projet d'organiser l'éducation des chiens estimés « à problème ». Quels types d'actions ont été organisés suite à ce projet ?
- Depuis votre décision d'octroyer une dérogation en 2007, avez-vous eu connaissance d'incidents dans le parc Duden provoqués par des chiens ? Combien y en a-t-il eu ces dernières années ? Est-ce supérieur à la moyenne des autres parcs dans lesquels notamment les chiens ne sont pas tenus en laisse ?
- En 2012, vous aviez déclaré étudier une autre approche de cohabitation. Pourquoi avoir sollicité cette étude ? Est-ce que cette étude a pu aboutir ? Quelles en sont les conclusions ?
- Selon mes informations, vos services prépareraient des nouvelles dispositions applicables à certains parcs en Région de Bruxelles-Capitale. Concernant le Parc Duden, avez-vous eu l'occasion d'organiser des consultations ces dernières années à ce sujet ? Y a-t-il eu des réunions avec les riverains et usagers du parc en 2011, 2012 ou 2013 ? Sous quelles formes ont eu lieu ces consultations ou réunions ?
- Quel type de contrôle est organisé dans les parcs gérés par l'IBGE afin de s'assurer du respect du règlement de parc ?
- L'arrêté du gouvernement du 4 mars 1999 relatif au règlement de parc s'applique à tous les parcs gérés par l'IBGE. Cependant certaines de ses dispositions dérogent aux règlements de police applicables dans chaque commune (sans que cela soit prévu dans ces règlements). Ainsi dans certains cas, alors qu'il est possible de laisser son chien en liberté dans un parc géré par l'IBGE, la commune sur laquelle se situe ce parc peut prévoir, dans son règlement de police, une obligation de tenir son chien en laisse. Cette situation n'est pas claire, notamment en termes de responsabilité civile pour les maîtres de chiens. Avez-vous travaillé à l'harmonisation de ces règles applicables sur tous les parcs bruxellois ? Est-ce qu'une collaboration avec les autorités communales a déjà eu lieu ? Est-ce que des réunions ont été organisées à ce sujet ? Quelles étaient les conclusions de celles-ci ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. La consultation de 2009 a abouti à une mesure temporaire de maintien des chiens en liberté afin d'évaluer les mesures à prendre dans le cadre de la restauration du parc et de sa reprise en gestion par Bruxelles Environnement.

Suite à cette reprise de gestion, le contexte et la fréquentation du parc ont changé. Le parc est mieux géré et donc nettement plus utilisé.

Les conflits potentiels entre usagers sont plus nombreux et nécessitent une clarification de la règle d'où la proposition élaborée en concertation et mise en vigueur à l'heure actuelle.

Het project om de baasjes en hun honden trainingen te geven, is niet van de grond gekomen, aangezien de actieve opvoedingsstructuur van het Woluwapark niet over de middelen beschikte om zijn activiteiten in tweeën te splitsen.

2. Wij hebben weet van een tiental conflictsituaties.

Er kan echter worden opgemerkt dat, doordat het park veel wordt gebruikt door families, joggers en mensen die geen hond hebben, er daarnaast nog meer negatieve reacties komen op de honden, hun aanwezigheid en hun impact (schrik van de hond of schrik om te worden aangevallen, problemen op het vlak van netheid vanwege de uitwerpselen, ...).

Situaties die aanleiding geven tot een formele neerslag in een proces-verbaal door de politie of de parkwachters, zijn echter zeldzaam. De situatie in het Dudenpark is niet erger dan elders.

3. Het BRAT heeft in 2011 een sociaal-stedenbouwkundige studie uitgevoerd om meer te weten te komen over het gebruik van het Dudenpark.

Uit die studie bleek dat de hondenbezitters maar een klein deel van de gebruikers van het park uitmaken.

Op basis van deze studie hebben we verschillende pistes onderzocht voor het gezamenlijke gebruik van het park, zoals de mogelijkheid om loslopende honden maar op bepaalde uren van de dag toe te laten.

Het uiteenlopende gebruik van het park, alsook de moeilijke controles en de grotere incoherentie met de gemeentelijke politiereglementen, hebben geleid tot een eenvoudiger voorstel van vrije loopweides, in afwijking van het parkreglement.

4. « Brussel Gezond Stadsgewest » heeft bezoeken aan het park en enquêtes bij de gebruikers op het terrein georganiseerd.

De parkwachters staan bovendien rechtstreeks in contact met de gebruikers en informeren ons over de verzoeken en verwachtingen van de diverse gebruikers.

Er werd geen vergadering meer georganiseerd met de buurtbewoners en de gebruikers van het park.

5. De parkwachters patrouilleren door het park om toe te zien op de naleving van het reglement en spreken de gebruikers zo nodig aan.

Ze verkiezen een preventieve en informatieve aanpak boven een repressieve.

In sommige gevallen worden ze geholpen door de lokale politie.

6. Er wordt gestreefd naar zo veel mogelijk coherentie met het gemeentelijke politiereglement.

Ondanks de inspanningen van onder meer de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stellen we vast dat sommige bepalingen verschillen van gemeente tot gemeente.

Le projet d'organiser l'éducation des maîtres de chien et des chiens n'a pas abouti car la structure d'éducation active du parc de Woluwe n'avait pas les moyens de dédoubler ses activités.

2. Une dizaine de situations conflictuelles nous ont été rapportées.

On peut cependant noter que la plus grande fréquentation des lieux par les familles, les joggeurs et les personnes non propriétaires de chiens entraîne plus de réactions négatives à l'égard des chiens, de leur présence et de leurs impacts (peur du chien, peur de l'agression, problème de propreté lié aux déjections ...).

Rares sont les situations qui ont fait l'objet d'une formalisation par procès-verbal de police ou des gardiens de parc. La situation n'est pas pire au parc Duden qu'ailleurs.

3. Le BRAT a réalisé une étude socio-urbanistique en 2011 afin de prendre connaissance de l'utilisation du parc Duden.

Cette étude a confirmé que les propriétaires de chiens ne forment qu'une petite partie des usagers du parc.

Sur la base de cette étude, nous avons prospecté différentes pistes de cohabitation, telles que des périodes horaires de liberté au cours de la journée.

Les multiples usages ainsi que les contrôles difficiles et l'incohérence plus grande avec les règlements de police communaux ont abouti à la proposition plus simple des zones de liberté, dérogatoire au règlement de parc.

4. Des visites du parc ainsi que des enquêtes auprès des usagers ont été organisées par « Bruxelles Ville Santé » sur le terrain.

Les gardiens sont également en contact direct avec les utilisateurs et nous informent des demandes et attentes des divers usagers.

Il n'y a plus eu de réunion organisée avec les riverains et usagers du parc.

5. Les gardiens de parc patrouillent dans le parc pour s'assurer du respect du règlement et interpellent les utilisateurs si nécessaire.

Ils privilégient une approche préventive et informative à des démarches répressives.

Dans certains cas les gardiens sont aidés par la police locale.

6. La volonté est d'obtenir la meilleure cohérence possible avec le « règlement de police communal ».

Et malgré les efforts entre autres de l'Association des Villes et Communes, nous constatons des dispositions variables d'une commune à l'autre.

We hebben regelmatig overlegvergaderingen met bepaalde gemeenten.

In essentie nemen de gemeentelijke reglementen en het gewestelijke parkreglement hetzelfde standpunt in : honden moeten aan de leiband worden gehouden.

Het gewestelijke parkreglement voert alleen maar een lokale afwijking in die samenhangt met de beheersplannen van de parken.

Vraag nr. 701 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 24 september 2013 (N.) :

Termijnen voor het toekennen van milieuvergunningen.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 44) dat de hoofdstedelijke regering er deze legislatuur naar streefde om de termijnen voor het toekennen van milieuvergunningen voor vestigingsprojecten waarvoor enkel een effectenstudie vereist is, drastisch in te perken.

Graag had ik van u vernomen wat de gemiddelde termijn voor het uitreiken van dergelijke vergunning was anno 2009, en wat de gemiddelde termijn voor zulke vergunning nu anno 2013 is.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel heeft inderdaad alles in het werk gesteld om de termijnen voor de behandeling en de aflevering van milieuvergunningen van klasse 1A te verkorten.

Het betreft voornamelijk de termijnen die konden worden gereduceerd, zoals de termijnen voor de ontvangstbevestigingen.

Betreffende de gemiddelde duur van een effectenstudie kan ik u meedelen dat die duur is gedaald van 449 dagen in 2009 naar 438 dagen in 2013.

Vraag nr. 702 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 24 september 2013 (N.) :

Openbare LED-verlichting.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 68) dat de hoofdstedelijke regering er deze legislatuur naar streefde om uiterlijk in 2012 een plan in voege te laten treden voor de veralgemeende invoering van LED- of gelijkaardige verlichting bij iedere nieuwe of te vervangen installatie van openbare verlichting.

Ik had van de minister graag vernomen op hoeveel plaatsen er intussen nieuwe LED-verlichting (of gelijkaardig) is gekomen, en op hoeveel plaatsen er bij vervanging van verlichting is overgegaan op LED- of gelijkaardige verlichting.

Nous avons régulièrement des réunions de concertation avec certaines communes.

Fondamentalement la position des règlements communaux et du règlement de parc régional sont similaires : le chien doit être tenu en laisse.

Le règlement de parc régional introduit juste une dérogation locale cohérente avec les plans de gestion des parcs.

Question n° 701 de M. Dominiek Lootens-Stael du 24 septembre 2013 (N.) :

Les délais d'octroi des permis d'environnement.

En page 44 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire qu'au cours de cette législature, « (l)e gouvernement veillera à réduire le délai d'octroi des permis d'environnement pour des projets d'implantation nécessitant une étude d'incidence uniquement (...). ».

La ministre peut-elle me dire quel était le délai moyen d'octroi d'un tel permis en 2009 et quel est le délai moyen d'octroi d'un tel permis aujourd'hui, en 2013 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement a effectivement tout mis en œuvre pour accélérer les délais d'instruction et de délivrance des permis d'environnement de classe 1A.

Cette action a visé les délais compressibles, tels que les délais des accusés de réception, par exemple.

En ce qui concerne la durée moyenne d'une étude d'incidences, je peux vous informer que cette durée est passée de 449 à 438 jours de 2009 à 2013.

Question n° 702 de M. Dominiek Lootens-Stael du 24 septembre 2013 (N.) :

L'éclairage public LED.

En page 68 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire que le gouvernement entend appliquer, au cours de cette législature, « un plan de généralisation de l'éclairage LED (diodes électroluminescentes) ou équivalent pour toute nouvelle installation ou remplacement, au plus tard en 2012 ».

La ministre peut-elle me dire en combien d'endroits un nouvel éclairage LED ou équivalent a été installé depuis lors, et en combien d'endroits on a opté pour un éclairage LED ou équivalent lors du remplacement de l'installation ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Allereerst moet er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een onderscheid worden gemaakt tussen gewest- en gemeentewegen. Op het vlak van gewestwegen en gebouwen van gewestelijk belang is Mobiel Brussel, dat onder de voogdij van mijn collega-minister Brigitte Grouwels valt, de bevoegde instantie. Wat de gemeentewegen betreft, is Sibelga belast met de openbare verlichting, in het kader van de openbaredienstopdracht die voortvloeit uit de elektriciteitsordonnantie van 19 juli 2001 zoals gewijzigd op 20 juli 2011. Sinds 2012 stelt Sibelga zich tot doel om de energie-efficiëntie te verbeteren en om het verbruik van de openbare verlichting te doen dalen. Ook is Sibelga ertoe gehouden om over een programma met betrekking tot deze opdracht van de verbetering van de energieprestaties van de openbare verlichting te beschikken. Dat programma wordt gecontroleerd door de regulator Brugel en uiteindelijk door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De LED-technologie heeft veel potentieel, maar heeft zich nog onvoldoende bewezen om al op grote schaal te worden overwogen. Er blijken namelijk talrijke problemen te zijn op het vlak van de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de verlichting.

Vandaar waren er midden juli 2013 slechts 490 openbareverlichtingspalen met ledlampen langs de gemeentewegen. Dat aantal is klein en vertegenwoordigt maar 0,1 % van het geïnstalleerde vermogen in het gemeentelijke verlichtingspark.

Een veralgemening van het gebruik van ledverlichting door Sibelga is op korte termijn nog niet aan de orde, aangezien deze technologie nog niet volledig op punt staat wat de toepassing voor openbare verlichting betreft en aangezien de energiedoelmatigheid ervan nog niet kan worden vergeleken met die van de beste « klassieke » oplossingen.

Bovendien zijn er talrijke bijkomende kwesties die te maken hebben met beheersbeleid, afvalbeheer, werkelijke levensduur en de kleur van het licht.

Aangezien de technologie nog niet volledig klaar is om te worden gebruikt voor openbare verlichting, en aangezien ze meer kosten op het vlak van investeringen en onderhoud met zich meebrengt, geeft Sibelga er momenteel nog de voorkeur aan om leds enkel te gebruiken voor de verlichting van beperkte, goed afgelijnde volumes of voor gekleurde verlichting. Gerichte verlichtingen zijn een typisch voorbeeld, maar Sibelga plaatst in het kader van proefprojecten ook ledlampen om zebrapaden te verlichten, waarbij er sensoren ingezet worden om het verlichtingsniveau aan te passen. In 2014 zou Sibelga een technologische « roadmap » moeten opstellen over de grote trends voor de komende jaren, met name op het vlak van de toepassing van leds, van dimming en van dynamisch verlichtingsbeheer. Die ontwikkelingen zullen door mijn administratie aandachtig worden opgevolgd.

Wat de gewestwegen betreft, is er ledverlichting geïnstalleerd op zo'n 400 lichtpunten van de ongeveer 25.000 lichtpunten die het gewestelijke verlichtingspark rijk is. Het hele Brusselse grondgebied telt om en bij de 100.000 lichtpunten. Het is ook belangrijk om te weten dat de prestaties die de constructeurs zo roemen, in werkelijkheid niet altijd bewaarheid worden en dat er vergelijkingen worden gemaakt met oude verlichtingstechnieken die niet meer worden gebruikt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En Région bruxelloise, il faut tout d'abord distinguer les voiries régionales et les voiries communales. En matière de voiries régionales et de bâtiments d'intérêt régional, l'organisme compétent est Bruxelles Mobilité, qui est sous la tutelle de ma collègue de gouvernement Mme Grouwels. Pour ce qui concerne les voiries communales, Sibelga est en charge de l'éclairage public en tant que mission de service public découlant de l'ordonnance électricité du 19 juillet 2001 telle que modifiée le 20 juillet 2011. Dans ce cadre, Sibelga a depuis 2012 des objectifs d'amélioration d'efficacité énergétique et de gain de consommation en matière d'éclairage public ainsi que l'obligation de prévoir un programme relatif à cette mission d'amélioration de la performance énergétique de l'éclairage public. Ce programme est contrôlé par le régulateur BRUGEL et in fine par le gouvernement bruxellois.

La technologie LED est une technologie à haut potentiel mais qui n'a pas encore fait ses preuves pour être envisagée à grande échelle. En effet, de nombreux problèmes de qualité et de fiabilité de l'éclairage se posent.

C'est pourquoi à mi-juillet 2013, le nombre de luminaires à LED installés en éclairage public sur les voiries communales était de seulement 490. Ce nombre est très faible puisqu'il représente 0,1 % de la puissance installée du parc communal.

Une généralisation de l'usage des LED par Sibelga n'est pas à l'ordre du jour à court terme étant donné que cette technologie n'est pas encore parfaitement au point dans le domaine de l'éclairage public et n'offre pas encore des performances énergétiques similaires à celles des meilleures solutions « classiques ».

En outre, les questions annexes qui se posent sont nombreuses en matière de politique d'exploitation, de gestion des déchets, de réelle durée de vie, de teinte de lumière.

Compte tenu à la fois d'une absence de maturité de cette technologie appliquée à l'éclairage public et des surcoûts qu'elle représente en termes d'investissements et de maintenance, Sibelga continue pour l'heure à favoriser les LED uniquement pour l'éclairage de volumes limités bien définis ou en cas d'application colorée. Les mises en lumière en sont un exemple typique mais Sibelga recourt également au placement de LED pour les passages piétons avec capteurs de puissance dans le cadre de projets pilotes. En 2014, Sibelga devrait établir une roadmap technologique sur les grandes orientations des prochaines années notamment en matière de déploiement de LED, de dimming et de gestion dynamique de l'éclairage. Ces développements seront suivis avec attention par mon administration.

Pour ce qui concerne les voiries régionales, l'éclairage à LED est installé sur environ 400 points lumineux en sachant que le parc d'éclairage régional représente à peu près 25.000 points lumineux. À l'échelle de l'ensemble du territoire bruxellois, il y a environ 100.000 points lumineux. Il faut savoir également que les performances vantées par les constructeurs ne sont pas toujours avérées en réalité et que les comparaisons sont faites avec des techniques d'éclairage anciennes qui ne sont plus utilisées en Région bruxelloise.

De meeste ledinstallaties aan gewestwegen zijn overigens voorzien van een efficiënt systeem voor telebeheer waarmee verlichting kan worden gedimd en waarmee zo veel mogelijk kan worden bespaard op het energieverbruik. Dat veronderstelt wel dat het Gewest (Mobiël Brussel) over een adequate informatica-infrastructuur beschikt, wat momenteel niet het geval is. Het gaat in dit geval om een bevoegdheid van mijn collega Brigitte Grouwels.

De ledtechnologie heeft wel al haar sporen verdiend voor bepaalde specifieke toepassingen, bijvoorbeeld in verschillende projecten voor de verlichting van architecturaal erfgoed van gewestelijk belang.

Een paar voorbeelden :

- de RTBF/VRT-toren in Schaarbeek;
- de Koninklijke Sint-Mariakerk in Schaarbeek;
- het Kaaitheater, 1000 Brussel;
- de basiliek van Koekelberg;
- de spoorwegbrug boven de Kleine Ring dicht bij het Zuidstation;
- bepaalde bruggen en kunstwerken, ...

Vraag nr. 703 van mevr. Els Ampe d.d. 25 september 2013 (N.) :

De productie van hernieuwbare energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Met het vallen van de bladeren en het afkoelen van de buitentemperatuur verschijnt er een traditionele verhoging van het energieverbruik. Gezinnen, scholen, kantoorgebouwen en winkels zetten hun verwarming aan om zich te weren tegen de koude. Deze stijging van het energieverbruik is een jaarlijks terugkerend en voorspelbaar fenomeen, waardoor wij daar makkelijk op kunnen anticiperen. Door middel van moderne technologieën in hernieuwbare energie kunnen wij ervoor zorgen dat deze jaarlijkse winterpiek toch hoe langer hoe meer zal bestaan uit groene energie. Dit is van essentieel belang, zowel voor het klimaat als voor de levenskwaliteit van de Brusselaars en de werkgelegenheid die de sector van de hernieuwbare energie met zich meebrengt.

De voorbije zomerperiode, gevolgd door de herfst, waren de aangewezen momenten om hier aan te werken. Deze problematiek moet dan ook op twee verschillende niveaus worden aangepakt. Ten eerste moeten wij de Brusselaars stimuleren om te investeren in hernieuwbare energie. Dit is een evidentie, vermits de overheid er enkel baat bij heeft dat de particulier investeert in deze sector. Ten tweede moeten wij als overheid zelf ook investeren in hernieuwbare energie. Ook dit is een goede manier om het aantal stadswindmolens en het aantal installaties en vierkante meters zonnepanelen op te drijven. De overheid kan er bijvoorbeeld naar streven al haar gebouwen te voorzien van wind-, water- of zonne-energie.

Daarom vraag ik u :

La plupart des installations LED installées sur les voiries régionales sont également équipées d'un système de télégestion performant permettant le dimming de l'éclairage et une économie d'énergie optimale. Cela suppose néanmoins que la Région (Bruxelles Mobilité) dispose d'une infrastructure informatique adéquate, ce qui n'est pas le cas actuellement. Cela relève de la compétence de ma collègue du gouvernement Mme Grouwels.

La technologie à LED a en revanche fait ses preuves pour certaines applications spécifiques telles que les différents projets d'illumination de patrimoine architectural d'intérêt régional.

On peut citer:

- la tour de la RTBF/VRT à Schaerbeek;
- l'église royale Sainte-Marie à Schaerbeek;
- le Kaaitheater à 1000 Bruxelles;
- la basilique de Koekelberg;
- le pont de chemin de fer au-dessus de la petite ceinture près de la gare du Midi;
- certains ponts et certaines œuvres d'art, ...

Question n° 703 de Mme Els Ampe du 25 septembre 2013 (N.) :

La production d'énergie renouvelable en Région de Bruxelles-Capitale.

La chute des feuilles et la baisse des températures extérieures s'accompagnent en règle générale d'une hausse de la consommation d'énergie. Ménages, écoles, immeubles de bureaux et magasins allument le chauffage pour se préserver du froid. Cette hausse de la consommation d'énergie est un phénomène annuel récurrent et prévisible. On peut dès lors l'anticiper aisément. Grâce aux technologies modernes dans le domaine de l'énergie renouvelable, nous pouvons faire en sorte que, progressivement, ce pic hivernal annuel fasse de plus en plus appel à de l'énergie verte. C'est essentiel, tant pour le climat que pour la qualité de vie des Bruxellois et l'emploi qui va de pair avec le secteur de l'énergie renouvelable.

L'été qui s'achève, suivi de l'automne, offraient le moment idéal pour y travailler. Cette problématique doit dès lors être abordée à deux niveaux différents. Premièrement, nous devons encourager les Bruxellois à investir dans l'énergie renouvelable. C'est une évidence, car les pouvoirs publics ne peuvent que tirer profit des investissements dans le secteur consentis par le particulier. Deuxièmement, les pouvoirs publics eux-mêmes doivent investir dans l'énergie renouvelable. C'est là aussi une bonne manière d'augmenter le nombre d'éoliennes urbaines ainsi que le nombre d'installations et de mètres carrés de panneaux solaires. Par exemple, les pouvoirs publics peuvent veiller à doter tous leurs bâtiments d'installations d'énergie éolienne, hydraulique ou solaire.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Een overzicht van het aantal vierkante meters zonnepanelen sinds 2009.
- Een overzicht van het aantal installaties van zonnepanelen sinds 2009.
- Welke stappen hebt u gezet om kleine windmolens of stads-windmolens op publieke gebouwen te voorzien ?
- Wat is de evolutie, sinds 2009, van de opwekking van hernieuwbare energie door de Brusselse overheden enerzijds en door de Brusselse burgers anderzijds ?
- Welke stappen hebt u de voorbije zomer ondernomen om het aandeel van de hernieuwbare energie in de aankomende winterpiek zo groot mogelijk te maken ?
- Kan u mij cijfers bezorgen, vanaf 2009 tot nu, die de correlatie tussen de grootte van een energiepemie enerzijds en het aantal investeringen in hernieuwbare energie anderzijds aantonen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De productie van hernieuwbare energie in een stedelijke omgeving zoals het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormt een uitdaging die de andere gewesten niet kennen, omdat het technisch potentieel daar makkelijker toegankelijk is. Toch beschikt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 2004 over stimuleringsmaatregelen, een reglementair kader dat voor stabiliteit zorgt, en sensibiliserings- en begeleidingsmaatregelen waarmee een voor een stad als Brussel ambitieus niveau kan worden gehaald.

Zo stelt het besluit van 29 november 2012 de quota van groenestroomcertificaten vast tot 2025 om tot 12 % groene stroom te komen. Eind 2011 werd er in Brussel amper 1,4 % groene stroom geproduceerd. Het doel is dus om tegen 2025 tien keer zoveel groene stroom te produceren.

Het besluit van 26 mei 2011, dat voorziet in de automatisch aangepaste toekenning van groenestroomcertificaten voor zonne-energie om een maximale terugverdientijd van zeven jaar te garanderen, heeft zijn vruchten afgeworpen. Na een vermindering van het aantal fotovoltaïsche installaties in 2010 kent deze branche opnieuw een gecontroleerde ontwikkeling in het kader van een strikt mechanisme voor de toekenning van groenestroomcertificaten.

Volgens de cijfers van Brugel was er op 20 augustus 2013 32.803 kWp aan zonnepanelen geïnstalleerd in Brussel, tegenover 4.421 kWp eind 2009. Rekening houdend met een omzettingfactor van 125 Wp/m² is dat gelijk aan 260.000 m² voor ongeveer 2.737 installaties op 20 augustus 2013. Eind 2009 telde Brussel 35.400 m² aan zonnepanelen voor in totaal 1.507 installaties.

Onder zonnepanelen vallen ook thermische zonne-installaties. Eind 2009 waren er in Brussel 2.272 van zulke installaties met een totale oppervlakte van 12.735 m². Eind 2012 was het aantal installaties gestegen tot 2.933 met een totale oppervlakte van 17.667 m². Het valt op te merken dat de gemiddelde grootte van een thermische zonne-installatie (6 m²/installatie) kleiner is dan die van een fotovoltaïsche installatie (95 m²/installatie). Dat komt omdat er grote zonneparken worden ontwikkeld.

- Pouvez-vous me fournir un relevé des mètres carrés de panneaux solaires depuis 2009 ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé du nombre d'installations de panneaux solaires depuis 2009 ?
- Quelles mesures avez-vous prises afin de doter les bâtiments publics de petites éoliennes ou d'éoliennes urbaines ?
- Comment la production d'énergie renouvelable par les pouvoirs publics, d'une part, et par les citoyens bruxellois, d'autre part, a-t-elle évolué depuis 2009 ?
- Quelles mesures avez-vous prises l'été dernier afin d'accroître au maximum la part de l'énergie renouvelable dans le prochain pic hivernal ?
- Pouvez-vous me fournir des chiffres démontrant la corrélation entre, d'une part, le montant d'une prime énergie et, d'autre part, le nombre d'investissements dans l'énergie renouvelable, et ce de 2009 à aujourd'hui ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La production d'énergie renouvelable dans un contexte urbain comme la Région de Bruxelles-Capitale constitue un défi que ne rencontrent pas les autres régions, disposant d'un potentiel technique plus facilement accessible. Néanmoins, la Région de Bruxelles-Capitale s'est dotée depuis 2004 des outils incitatifs, d'un cadre réglementaire apportant stabilité et d'actions de sensibilisation et d'accompagnement permettant d'atteindre des niveaux ambitieux pour une ville comme Bruxelles.

Ainsi, l'arrêté du 29 novembre 2012 fixe les quotas en certificats verts jusqu'en 2025 pour atteindre 12 % d'électricité verte. Fin 2011, à peine 1,4 % d'électricité verte était produite à Bruxelles. L'objectif est donc 10 fois plus d'électricité verte à l'horizon 2025.

L'arrêté du 26 mai 2011, qui prévoit un octroi « auto-adaptatif » des certificats verts pour le photovoltaïque afin de garantir un temps de retour maximum de sept ans, a porté ses fruits. Après un effondrement des installations photovoltaïques en 2010, cette filière connaît à nouveau un développement sous contrôle car encadré par un mécanisme strict d'octroi en certificats verts.

Au 20 août 2013, selon les chiffres de BRUGEL, 32.803 kWc de photovoltaïque étaient installés à Bruxelles, contre 4.421 kWc fin 2009. Tenant compte d'un facteur de conversion de 125 Wc/m², cela donne l'équivalent de 260.000 m² pour environ 2.737 installations au 20 août 2013. Fin 2009, l'équivalent de 35.400 m² de photovoltaïque était installé pour un total de 1.507 installations.

Les panneaux solaires concernent également les installations solaires thermiques. Fin 2009, 2.272 installations étaient réalisées à Bruxelles pour un total de 12.735 m². Fin 2012, le nombre d'installations augmente à 2.933 unités pour une superficie totale de 17.667 m². On remarquera que la taille moyenne des installations solaires thermiques (6 m²/installation) est inférieure à la taille moyenne des installations photovoltaïques (95 m²/installation) en raison, pour le photovoltaïque, du développement de grandes installations.

Door de hoge stedelijke dichtheid zou men kunnen denken dat het onmogelijk is om in Brussel windturbines te installeren. Om dat zeker te weten, hebben we in 2009 een studie besteld over de mogelijkheden voor windenergie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Volgens die studie is het mogelijk om in Brussel voor 3 tot 15 elektrische MW aan kleine windturbines te installeren. Het gaat hier om een theoretische studie die zich op beschikbare plaatsen baseert, maar die geen rekening houdt met de kenmerken van de wind.

Vervolgens is er op de zes meest veelbelovende locaties een meetcampagne van de wind gehouden. De eerste resultaten daarvan geven aan dat er genoeg wind is in Brussel. Er is echter ook een minpunt: de wind is erg onstuimig, wat leidt tot aanzienlijke mechanische belastingen op de windturbine zelf, maar ook op de structuur van het gebouw waarop de windturbine is gevestigd.

Eind 2012 bezaten de particuliere bedrijven volgens Brugel 288 productie-eenheden voor groene elektriciteit (waarvan 242 fotovoltaïsche installaties, 1 biogasinstallatie en 3 warmtekrachtkoppelingen op koolzaadolie), terwijl de overheidsbedrijven 60 productie-eenheden voor groene elektriciteit (waarvan 44 fotovoltaïsche installaties en 4 warmtekrachtkoppelingen op koolzaadolie) in handen hadden en de gezinnen 2.329 productie-eenheden voor groene elektriciteit (waarvan 2.287 fotovoltaïsche installaties en 6 warmtekrachtkoppelingen op koolzaadolie).

Het kleine aandeel hernieuwbare energie in Brussel in vergelijking met de twee andere gewesten betekent niet dat er een speciaal mechanisme moet komen om de productie in de winter te verhogen. Net als hernieuwbare energie komt in Brussel echter ook kwaliteitswarmtekrachtkoppeling op aardgas in aanmerking voor groenestroomproductie. Een warmtekrachtkoppeling installatie produceert warmte voor verwarming en is dus volledig in werking in de winter, maar zal in de zomer vaak niet worden gebruikt. Warmtekrachtkoppelingen vullen zonnesystemen dus goed aan, omdat die laatste juist in de zomer volledig in werking zijn en in de winter minder gebruikt worden. Volgens de quota voor groenestroomcertificaten die de Brusselse regering op 29 november 2012 heeft aangenomen, bestaat de in 2025 te bereiken 12 % uit:

- 192 MWe aan warmtekrachtkoppelingen;
- 79 MWp aan zonnepanelen;
- 24 MWe aan windturbines;
- 1 MWe aan biogas.

Het verband tussen de hoogte van de energiepemie en het aantal gerealiseerde investeringen in hernieuwbare energie is in de loop der jaren niet significant. De energiepemie voor thermische zonne-energie (3.000 EUR) is sinds 2009 relatief constant gebleven terwijl het aantal thermische zonne-installaties kleiner is dan het aantal fotovoltaïsche installaties. Voor die laatste is de energiepemie echter blijven dalen, rekening houdend met de steeds lagere installatiekosten. Zo zakte de premie van 3 EUR/Wp in 2009 naar 1 EUR/Wp, enkel voor passieve gebouwen en lage-energiegebouwen, in 2010; en uiteindelijk naar 0,5 EUR/Wp, ook enkel voor passieve gebouwen en lage-energiegebouwen, sinds 2011.

La densité urbaine peut faire croire que l'éolien est impossible à Bruxelles. Afin d'en avoir le cœur net, nous avons commandé une étude en 2009 sur le potentiel éolien en Région de Bruxelles-Capitale. Selon les conclusions, il serait possible d'installer 3 à 15 MW électriques de petites éoliennes à Bruxelles. Il s'agit d'une étude théorique basée sur des emplacements disponibles mais qui ne tient pas compte des caractéristiques du vent.

Une campagne de mesure du vent a ensuite été menée sur les 6 sites les plus intéressants. Les premiers résultats des campagnes de vent indiquent qu'il y a assez de vent à Bruxelles. Cependant, il y a un bémol: le vent est très turbulent, ce qui amène à des contraintes mécaniques importantes sur l'éolienne mais également sur la structure du bâtiment sur laquelle est fixée l'éolienne.

Fin 2012, selon Brugel, les entreprises privées détenaient 288 unités de production d'électricité verte (dont 242 installations photovoltaïques, 1 installation biogaz et 3 cogénérations huile de colza), les entreprises publiques détenaient 60 unités de production d'électricité verte (dont 44 photovoltaïques et 4 cogénérations huile de colza) et les ménages détenaient 2.329 unités de production d'électricité verte (dont 2.287 photovoltaïques et 6 cogénérations huile de colza).

La faible proportion d'énergie renouvelable à Bruxelles par rapport aux deux autres régions n'impose pas la mise en place d'un mécanisme spécifique pour augmenter leur production en hiver. Cependant, à Bruxelles, la cogénération de qualité au gaz naturel est également prise en compte comme production d'électricité verte, au même titre que les énergies renouvelables. Or, la cogénération produisant de la chaleur pour le chauffage, elle sera en plein fonctionnement en hiver mais bien souvent à l'arrêt en été. La cogénération est donc complémentaire aux systèmes solaires, qui sont eux en plein fonctionnement en été et à charge réduite en hiver. Selon les quotas en certificats verts adopté par le Gouvernement bruxellois le 29 novembre 2012, l'atteinte des 12 % en 2025 est constituée de:

- 192 MWé de cogénération;
- 79 MWc de photovoltaïque;
- 24 MWé d'éolien;
- 1 MWé de biogaz.

La corrélation entre le montant de la prime énergie et le nombre d'investissements réalisés dans les énergies renouvelables n'est pas significative au fil des années. En effet, la prime énergie pour le solaire thermique (3.000 EUR) est restée relativement constante depuis 2009 et le nombre d'installations solaires thermiques a été plus faible que le nombre d'installations photovoltaïques. Or, pour le photovoltaïque, la prime énergie n'a cessé de diminuer afin de tenir compte de la baisse des coûts d'installation. Elle est passée de 3 EUR/Wc en 2009 à 1 EUR/Wc uniquement pour les bâtiments passifs/basse énergie en 2010, et finalement à 0,5 EUR/Wc toujours pour les bâtiments passifs/basse énergie à partir de 2011.

Vraag nr. 704 van mevr. Bianca Debaets d.d. 2 oktober 2013 (N.) :

Het voorkomen van dubbele subsidies bij renovatie- en energiepremies.

Onder bepaalde voorwaarden kunnen particulieren een premie krijgen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om renovaties aan hun woning uit te voeren. Daarbij komen onder andere de renovatie van het dak, ramen, gas-, elektriciteits- en verwarmingsinstallaties in aanmerking.

Voor deze renovatiewerken kan men echter ook een premie bekomen bij Leefmilieu Brussel, en ook bepaalde gemeenten reiken aanvullende (energie-)premies uit. In de algemene richtlijnen die het BIM verstrekt, lezen we dat alle steunmaatregelen met elkaar kunnen worden gecombineerd, maar dat de energie- en de renovatiepremies niet boven 90 % van het investeringsbedrag mogen komen. Met het oog op de controle van deze richtlijn, moeten particulieren bij hun aanvraag bij het BIM aangeven of ze simultaan aan hun energiepremie een renovatiepremie bij de directie Huisvesting hebben ingediend.

Om het risico van oversubsidiëring te vermijden, is een goede gegevensuitwisseling tussen de directie Huisvesting, het BIM en de gemeentelijke administraties noodzakelijk.

- In hoeveel gevallen werd sinds 2009 een aanvraag tot renovatiepremie gecombineerd met een aanvraag tot het bekomen van een energiepremie ? In hoeveel gevallen werd een combinatie van premies toegekend ? Graag deze cijfers opgesplitst per jaar.
- In hoeveel gevallen leverde een dergelijke combinatie van premies tot een subsidiëring van de werken boven de 90 % ? Graag deze cijfers opgesplitst per jaar.
- In hoeveel dossiers werd de directie Huisvesting door het BIM om bijkomende informatie gevraagd, nadat de aanvrager op zijn aanvraagformulier(en) had aangegeven dat voor zijn werken zowel een energie- als een renovatiepremie werd aangevraagd ?
- Welke (administratieve) procedures hanteert de directie Huisvesting om het toekennen van dubbele subsidies te voorkomen ?
- Hoe evalueert u de gegevensuitwisseling tussen de directie Huisvesting en het BIM ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag verwijs ik u naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 699 van mevr. Brigitte De Pauw over hetzelfde onderwerp (BVA nr. 44, blz. 150).

Vraag nr. 705 van de heer Bertin Mampaka d.d. 2 oktober 2013 (N.) :

Aantal en bedrag van de gewestelijke renovatiepremies voor de eigenaars-bewoners.

Het Brussels Gewest kent premies toe voor de bouw, renovatie of isolatie van de woningen aan eigenaars-bewoners. De premie

Question n° 704 de Mme Bianca Debaets du 2 octobre 2013 (N.) :

La prévention des doubles subventions dans le cadre des primes à la rénovation et des primes énergie.

Sous certaines conditions, les particuliers peuvent bénéficier d'une prime de la Région de Bruxelles-Capitale afin de réaliser des travaux de rénovation dans leur logement. Entre notamment en ligne de compte la rénovation du toit, des châssis, des installations de gaz, d'électricité et de chauffage.

Pour ces travaux de rénovation, on peut toutefois également obtenir une prime auprès de Bruxelles Environnement, et certaines communes octroient aussi des primes (énergie) complémentaires. Dans les directives générales fournies par l'IBGE, on peut lire que toutes les mesures d'aide peuvent être combinées, mais que les primes énergie et à la rénovation ne peuvent dépasser 90 % du montant de l'investissement. Pour permettre le contrôle de cette directive, les particuliers doivent indiquer dans leur demande à l'IBGE si, parallèlement à leur demande de prime énergie, ils ont introduit une demande de prime à la rénovation auprès de la Direction du Logement.

Afin de prévenir tout risque de subventionnement excessif, un bon échange de données entre la Direction du Logement, l'IBGE et les administrations communales s'impose.

- Dans combien de cas, depuis 2009, une demande de prime à la rénovation a-t-elle été combinée avec une demande de prime énergie ? Dans combien de cas un cumul des primes a-t-il été accordé ? Merci de ventiler les chiffres par année.
- Dans combien de cas un tel cumul des primes a-t-il débouché sur un subventionnement des travaux à plus de 90 % ? Merci de ventiler les chiffres par année.
- Dans combien de cas la Direction du Logement a-t-elle reçu de l'IBGE une demande d'information complémentaire, après que le demandeur eut indiqué dans son (ses) formulaire(s) de demande avoir demandé à la fois une prime énergie et une prime à la rénovation pour ses travaux ?
- Quelles procédures (administratives) la Direction du Logement applique-t-elle afin d'éviter l'octroi de doubles subsides ?
- Comment évaluez-vous l'échange d'information entre la Direction du Logement et l'IBGE ?

Réponse : En réponse à votre question, je vous prie de vous reporter à la question écrite n° 699 de Mme Brigitte De Pauw portant sur le même sujet (BQR n° 44, p. 150).

Question n° 705 de M. Bertin Mampaka du 2 octobre 2013 (Fr.) :

Le nombre et le montant des primes à la rénovation attribuées en Région bruxelloise pour les propriétaires occupants.

La Région de Bruxelles-Capitale octroie des primes pour les travaux de construction, rénovation ou isolation des logements

voor de renovatie van de woning heeft betrekking op de werken aan het gebouw de structuur en de inrichting binnenin om iets te doen aan problemen van ouderdom, gezondheid, veiligheid, comfort of ruimte.

Graag per gemeente het aantal gewestelijke renovatiepremies voor de eigenaars-bewoners alsook het gemiddelde bedrag per gemeente voor de jaren 2010, 2011 en 2012.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Aantal premies en gemiddeld premiebedrag per gemeente voor de jaren 2010, 2011 en 2012 :

aux propriétaires occupants. La prime à la rénovation de l'habitat concerne les travaux liés au bâtiment, à la structure et aux aménagements intérieurs afin de remédier à des problèmes de vétusté, de salubrité, de sécurité, de confort ou d'espace.

Pourriez-vous me communiquer, par commune, le nombre de primes à la rénovation pour les propriétaires occupants qui ont été attribuées en Région de Bruxelles-Capitale ainsi que le montant moyen pour chaque commune en ce qui concerne les années 2010, 2011 et 2012 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Nombre des primes et montants moyens par commune pour les années 2010, 2011 et 2012 :

	2010		2011		2012	
	Aantal dossiers	Gemiddelde premie	Aantal dossiers	Gemiddelde premie	Aantal dossiers	Gemiddelde premie
	– Nombre de dossiers	– Prime moyenne	– Nombre de dossiers	– Prime moyenne	– Nombre de dossiers	– Prime moyenne
Brussel / Bruxelles	144	5.849	152	6.075	164	6.458
Schaarbeek / Schaarbeek	196	5.503	191	5.686	210	6.100
Etterbeek	59	5.482	59	7.289	84	5.852
Elsene / Ixelles	71	5.596	103	5.555	89	6.939
Sint-Gillis / Saint-Gilles	94	7.454	100	7.683	92	6.323
Anderlecht	145	4.779	103	4.016	92	6.133
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	93	4.869	81	5.048	75	5.616
Koekelberg	29	3.979	25	5.948	39	2.520
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	28	3.026	37	4.057	21	3.784
Ganshoren	31	3.539	41	3.423	29	5.582
Jette	68	5.323	78	3.840	77	4.818
Evere	30	4.307	33	5.587	19	4.823
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	37	4.279	37	7.888	37	7.108
Oudergem / Auderghem	50	5.806	53	6.005	51	6.096
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	35	5.628	30	8.065	45	8.624
Ukkel / Uccle	63	5.875	72	8.159	89	7.546
Vorst / Forest	101	5.069	116	6.059	110	5.814
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-St-Lambert	61	4.250	61	7.080	38	6.158
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	28	4.857	25	5.687	30	5.593

Vraag nr. 707 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 3 oktober 2013 (N.) :

De geluidsmetingen van Leefmilieu Brussel.

In antwoord op een eerdere schriftelijke vraag deelde u mij mee dat de metingen van Leefmilieu Brussel (in het kader van de nieuwe Brusselse geluidsnormen) van de geluidsniveaus in winkels, restaurants, cafés en nachtclubs zijn afgerond. Zou u mij de resultaten van deze studie kunnen bezorgen ? Met name de volgende informatie :

- Hoeveel metingen werden uitgevoerd ? Bij hoeveel etablissementen en bij welke categorie (winkels, restaurants, cafés, nachtclubs, ...) ? Kan u ook meegeven bij welke etablissementen metingen plaatsvonden ?

Question n° 707 de Mme Brigitte De Pauw du 3 octobre 2013 (N.) :

Les mesures de bruit effectuées par Bruxelles Environnement.

En réponse à une précédente question écrite, vous m'apprenez que Bruxelles Environnement a terminé les mesures de bruit dans les magasins, les restaurants, les cafés et les boîtes de nuit (dans le cadre des nouvelles normes de bruit bruxelloises). Pourriez-vous me communiquer les résultats de cette étude ? Je voudrais notamment les informations suivantes :

- Combien d'établissements et de quelles catégories (magasins, restaurants, cafés, boîtes de nuit, ...) ? Pouvez-vous également indiquer dans quels établissements des mesures ont été effectuées ?

- Wat waren de resultaten van de metingen ? Bij hoeveel etablissementen werden hogere geluidsniveaus gemeten dan wettelijk toegelaten ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De meetcampagne heeft zich gericht op vijf handelszaken (voornamelijk kledingzaken), vijf restaurants, vijf discotheken en vijftien cafés/bars. De keuze viel op deze etablissementen omdat het plaatsen zijn waar dagelijks versterkte muziek wordt gespeeld, en omdat ze door de meeste bezoekers ofwel als aangenaam worden ervaren, ofwel als te lawaaierig. Met de selectie is getracht om een zo representatief mogelijk beeld te geven van de verschillende etablissementen (aard van de activiteiten, soorten muziek en publiek). Alle plaatsen werden anoniem bezocht.

De naam van de etablissementen wordt niet bekendgemaakt wegens de vertrouwelijkheid van de gegevens, en omdat het enkel om informatieve metingen ging.

Resultaten

De gemiddelde geluidsniveaus gemeten over vijftien minuten en uitgedrukt in dB(A), het maximale geluidsniveau in dB(A), en het gemiddelde geluidsniveau over vijftien minuten uitgedrukt in dB(C), schommelen voor de verschillende etablissementen tussen de volgende waarden :

- Handelszaken :
 - LAeq : 65 – 79,5 dB(A);
 - LAeq,max : 76,3 – 87,9 dB(A);
 - LCeq : 71,4 – 85,5 dB(C).
- Restaurants :
 - LAeq : 71,9 – 82,3 dB(A);
 - LAeq,max : 83,9 – 91,8 dB(A);
 - LCeq : 74,8 – 88,8 dB(C).
- Cafés/bars :
 - LAeq : 76,4 – 88,3 dB(A);
 - LAeq,max : 87,8 – 108,7 dB(A);
 - LCeq : 80,5 – 107,1 dB(C).
- Discotheken :
 - LAeq : 92,2 – 102,7 dB(A);
 - LAeq,max : 100,3 – 115,9 dB(A);
 - LCeq : 91,0 – 117,2 dB(C).

De resultaten tonen aan dat de norm van het koninklijk besluit van 1977, waarin het maximale geluidsniveau voor versterkte muziek wordt beperkt tot 90 dB(A) in LAeq,max, in sommige gevallen wordt overschreden. De waarden in dB(C) geven het geluidsniveau over vijftien minuten aan rekening houdend met de lage frequenties. Ten slotte heeft de meetcampagne rekening gehouden met de metingen over vijftien minuten in dB(A) zoals in het Vlaams Gewest. In dat geval wordt de norm ook overschreden in bepaalde discotheken.

- Quels étaient les résultats de ces mesures ? Dans combien d'établissements des niveaux de bruit supérieurs aux niveaux légaux ont-ils été relevés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La campagne de mesure a visé cinq commerces (essentiellement des commerces de vêtements), cinq restaurants, cinq discothèques et quinze cafés/bars. Le choix des établissements s'est basé sur le fait que ces endroits diffusent quotidiennement de la musique amplifiée et sont considérés soit comme agréables, soit comme trop bruyants par la majorité du public. La sélection opérée l'a été de façon à être la plus représentative des différents établissements (types de pratiques, types de musiques, types de publics). Tous ont été visités de manière anonyme.

Le nom des établissements n'est pas communiqué pour des raisons de confidentialité et parce qu'il s'agissait uniquement de mesures informatives.

Résultats

Les niveaux sonores moyen sur quinze minutes en dB(A), maximum en dB(A) et moyen sur quinze minutes en dB(C) pour les différents types d'établissements varient entre :

- Commerces :
 - LAeq : 65 – 79,5 dB(A);
 - LAeq,max : 76,3 – 87,9 dB(A);
 - LCeq : 71,4 – 85,5 dB(C).
- Restaurants :
 - LAeq : 71,9 – 82,3 dB(A);
 - LAeq,max : 83,9 – 91,8 dB(A);
 - LCeq : 74,8 – 88,8 dB(C).
- Cafés/bars :
 - LAeq : 76,4 – 88,3 dB(A);
 - LAeq,max : 87,8 – 108,7 dB(A);
 - LCeq : 80,5 – 107,1 dB(C).
- Discothèques :
 - LAeq : 92,2 – 102,7 dB(A);
 - LAeq,max : 100,3 – 115,9 dB(A);
 - LCeq : 91,0 – 117,2 dB(C).

Ces résultats indiquent que dans certains cas, la norme de l'arrêté royal de 1977 limitant la diffusion de musique amplifiée au-delà des 90 dB(A) en LAeq,max est dépassée. Les dB(C) indiquent le niveau sonore en tenant compte des basses fréquences sur quinze minutes. Enfin, la campagne de mesure a pris en compte les mesures en dB(A) sur quinze minutes telles qu'elles sont appliquées en Région flamande. Dans ce cas, la norme est également dépassée dans certaines discothèques.

Vraag nr. 708 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 3 oktober 2013 (Fr.) :

Output van de 7^e Europese Conferentie van de duurzame steden.

Op 17, 18 en 19 april jongstleden had de 7^e Europese Conferentie van de duurzame steden plaats in Genève. Brussel was daarbij betrokken via de deelname van vertegenwoordigers van de Stad en het Gewest aan workshops die in dat kader werden georganiseerd. De heer Jean-Pierre Hannequart van Leefmilieu Brussel nam deel als facilitator van de workshop over duurzame consumptie.

Kunt u me meer informatie over de Brusselse delegatie bezorgen ?

- Bestaat er een rapport over die missie ?
- Wat is de output van het evenement ?
- Welke regionale praktijken werden toegelicht tijdens de workshops ? Welke lessen en goede praktijken kunnen we daaruit onthouden voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Met betrekking tot uw vraag over het verslag moet worden opgemerkt dat dergelijke verslagen, om papier te sparen, enkel elektronisch worden opgesteld, en dat ze beperkt zijn tot een evaluatie en de overdracht van de handelingen van de colloquia. We kunnen u doorverwijzen naar de website van de organisatie, namelijk <http://www.sustainablegeneva2013.org/>.

Het evenement werd georganiseerd in het kader van de driejaarlijkse ontmoetingen tussen duurzame steden. Er werden plenaire zittingen (institutionele toespraken) gekoppeld aan workshops of bezoeken, waarbij deelnemers de kans kregen om de acties die in andere landen worden gevoerd, te ontdekken. Aangezien er meerdere workshops tegelijkertijd plaatsvonden, was het onmogelijk om ze allemaal bij te wonen. We moeten ons dus tot de verslagen wenden. Sommige instellingen stelden tijdens de pauzes hun activiteiten voor in hun stands.

Het ging Brussel, dat geen workshops aanbood en geen stand had, voornamelijk om informele ontmoetingen en de uitwisseling van kennis. Bij die contacten hebben we onze meest recente communicatiemiddelen onder de aandacht kunnen brengen, zoals de brochure waarin de acties voor duurzame ontwikkeling in het kader van de Agenda's 21 worden voorgesteld.

Dankzij dergelijke regelmatige ontmoetingen kunnen we onze kennis uitbreiden, onze vooruitgang toetsen aan die van gelijkaardige regio's elders in Europa, en de Brusselse gemeenten en OCMW's ideeën aanreiken, en tegelijkertijd een stevig netwerk uitbouwen van actoren die zich over dezelfde kwesties buigen als wij.

Question n° 708 de M. Ahmed El Ktibi du 3 octobre 2013 (Fr.) :

L'issue de la 7^e Conférence européenne des villes durables.

Ces 17, 18 et 19 avril derniers, s'est tenue à Genève la 7^e Conférence européenne des villes durables. Bruxelles y était associée, notamment par le biais de la participation de représentants de la Ville et de la Région aux ateliers qui y étaient organisés. M. Jean-Pierre Hannequart de Bruxelles Environnement y a participé en tant que facilitateur de l'atelier consacré à la consommation durable.

Je désirerais avoir davantage de précisions sur la délégation bruxelloise.

- Un rapport de mission a-t-il été établi ?
- Je souhaiterais également savoir ce qu'il est ressorti de cet événement ?
- Quelles pratiques régionales ont-elles été mises en avant à l'occasion des ateliers ? Quels enseignements et bonnes pratiques peuvent-ils être retenus pour la Région de Bruxelles-Capitale ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant le rapport de mission, il est à noter que, par souci de dématérialisation, les rapports de missions sont rédigés sur support électronique uniquement et réduits à une évaluation et la transmission des actes des colloques. Nous nous permettons de vous renvoyer vers le site Internet de l'organisation, en l'occurrence : <http://www.sustainablegeneva2013.org/>.

Cet événement fait partie de rencontres trisannuelles de villes durables, combinant des séances plénières (discours institutionnels) et des ateliers ou visites permettant de découvrir les actions menées dans les autres pays. Plusieurs ateliers se menant en parallèle, il est impossible de suivre la totalité et il est donc nécessaire de se tourner vers les comptes rendus. Certaines institutions présentaient leurs activités sur des stands durant les pauses.

Pour Bruxelles, qui ne présentait aucun atelier ni aucun stand, il s'agissait essentiellement de la possibilité de rencontres informelles et d'échanges de connaissances. Lors de ces échanges, il a été possible de faire connaître nos outils de communication tout récents comme la brochure présentant les actions de développement durable dans le cadre des Agendas 21.

Ces rencontres périodiques permettent d'alimenter notre connaissance, de confronter nos avancées à celles de régions similaires ailleurs en Europe et de proposer aux communes et CPAS bruxellois des idées à suivre, tout en fortifiant un réseau d'acteurs engagés sur les mêmes questions que celles sur lesquelles nous travaillons.

Vraag nr. 709 van mevr. Barbara Trachte d.d. 4 oktober 2013 (Fr.) :

Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.

In het meerderheidsakkoord staat met name het volgende : « een zo spoedig mogelijke goedkeuring van het uitvoeringsbesluit van de ordonnantie uit 2006 met betrekking tot de transparantie van de bezoldiging van openbare mandatarissen : vastleggen van de bezoldiging van beheerders, bestuurders en commissarissen, binnen een maximale loonvork die eigen is aan de instelling en in een kader bepaald door de regering op grond van een benchmarkingstudie. De bezoldigingen verbonden aan mandaten afgeleid uit deze functies worden teruggestort aan de instelling. ».

De federale regering heeft van haar kant onlangs beslist om de bezoldiging van de leiding van de overheidsbedrijven tot maximum 290.000 EUR te beperken.

Wat is het bedrag van de bezoldiging van de bestuurders en commissarissen in de administratieve organen waarop u het toezicht uitoefent ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat de Brusselse Reguleringscommissie voor Elektriciteit en Gas (hierna « Brugel ») betreft, is alle gevraagde informatie beschikbaar op de website van Brugel, namelijk op de pagina « Brugel – Transparantie van mandaten » op het adres : <http://www.brugel.be/nl/transparantie-van-de-bezoldigingen-en-voordelen-van-de-brusselse-openbare-mandatarissen>.

U vindt er een « Gedetailleerd overzicht van de bezoldigingen en alle voordelen van alle aard » voor de jaren 2007 tot 2012, overeenkomstig de ordonnantie van 2006.

Wat Leefmilieu Brussel betreft en overeenkomstig het barema dat opgenomen is in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002, bedraagt de niet-geïndexeerde jaarlijkse brutobezoldiging van de algemeen directeur (schaal A500) maximaal 63.505 EUR. Voor de adjunct-algemeen directrice is de niet-geïndexeerde jaarlijkse brutobezoldiging vastgelegd op maximaal 58.620 EUR.

Wat de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV) betreft, bepaalt artikel 30 van de oprichtingsstatuten van de BMWV dat de bezoldiging van de bestuurders (en commissarissen) wordt vastgelegd door de algemene vergadering en dat ze niet meer dan 3.000 EUR bruto per jaar (naar behoren geïndexeerd) kan bedragen.

Bij beslissing van de buitengewone vergadering van aandeelhouders van 19 december 2007 is bepaald dat de bezoldiging van de voorzitter van de raad van bestuur niet meer dan 6.000 EUR bruto per jaar mag bedragen en dat de bezoldiging van de vicevoorzitter niet meer dan 4.500 EUR (te indexeren) mag bedragen.

Na toepassing van de gezondheidsindex (maand september), bedragen de maxima voor 2013 :

– 6.945,76 EUR bruto/jaar voor de voorzitter;

Question n° 709 de Mme Barbara Trachte du 4 octobre 2013 (Fr.) :

La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit notamment « l'adoption au plus vite de l'arrêté d'exécution de l'ordonnance de 2006 sur la transparence de rémunération des mandataires publics : la fixation de la rémunération des gestionnaires, des administrateurs et des commissaires, dans le respect d'une fourchette salariale maximale propre à l'organisme et d'un cadre défini par le gouvernement sur la base d'une étude de benchmarking. Les émoluments liés aux mandats dérivés de ces fonctions seront rétrocédés à l'institution. ».

De son côté, le gouvernement fédéral vient de décider de limiter la rémunération des dirigeants des entreprises publiques à 290.000 EUR au maximum.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer le montant de la rémunération des gestionnaires, administrateurs et commissaires au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (ci-après Brugel), l'ensemble des informations demandées sont publiées sur le site internet de Brugel, dans la section Brugel – Transparence des mandats, soit à l'adresse : <http://www.brugel.be/fr/transparence-des-remunerations-et-des-avantages-des-mandataires-publics>.

Vous y trouverez le « Relevé détaillé des rémunérations et avantages de toute nature » pour les années 2007 à 2012 conformément à l'ordonnance de 2006.

En ce qui concerne Bruxelles Environnement et conformément au barème repris dans l'arrêté du gouvernement du 26 septembre 2002, le montant annuel brut non indexé de la rémunération du Directeur général (échelle A500) peut atteindre un maximum de 63.505 EUR. Pour la Directrice générale adjointe (échelle A410), le montant annuel brut non indexé de la rémunération peut atteindre un maximum de 58.620 EUR.

En ce qui concerne la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE), l'article 30 des statuts de constitution de la SBGE prévoit que la rémunération des administrateurs (et commissaires) est fixée par l'assemblée générale et ne peut dépasser 3.000 EUR brut par an, montant devant être dûment indexé.

Par décision de l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 2007, la rémunération du président du conseil d'administration ne peut dépasser 6.000 EUR (brut par an) et la rémunération du vice-président ne peut dépasser 4.500 EUR (à indexer).

Par l'application de l'index santé (mois de septembre) les maxima pour 2013 sont :

– 6.945,76 EUR brut/an pour le président;

- 5.209,32 EUR bruto/jaar voor de vicevoorzitter;
- 3.472,88 EUR bruto/jaar voor de bestuurders en commissarissen.

Wat citydev (ex-GOMB) betreft :

- De voorzitter van citydev.brussels ontvangt een forfaitaire maandelijkse vergoeding van 4.385,03 EUR (tegen de index van januari 2013).
- De afgevaardigd bestuurder van citydev.brussels ontvangt een maandelijkse vergoeding van 3.654,19 EUR (tegen de index van januari 2013).
- De bestuurders van citydev.brussels ontvangen een zitpenning van 84,78 EUR (tegen de index van januari 2013).
- De regeringscommissarissen en de inspecteur van Financiën ontvangen een maandelijkse vergoeding van 404,77 EUR (tegen de index van januari 2013).
- In het kader van de ordonnantie van 12 januari 2006 op de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen van de openbare mandatarissen worden deze inlichtingen gepubliceerd op de website van citydev.brussels (www.citydev.be/wie-zijn-wij/ Ordonnantie van 12 januari 2006).

Vraag nr. 710 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :

Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren:

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;
- hiërarchisch niveau;

- 5.209,32 EUR brut/an pour le vice-président;
- 3.472,88 EUR brut/an pour les administrateurs et commissaires.

En ce qui concerne citydev (ex-SDRB)

- Le président de citydev.brussels perçoit une indemnité mensuelle forfaitaire de 4.385,03 EUR à l'index de janvier 2013.
- L'administrateur délégué de citydev.brussels perçoit une indemnité mensuelle de 3.654,19 EUR à l'index de janvier 2013.
- Les administrateurs de citydev.brussels perçoivent une indemnité (jeton de présence) de 84,78 EUR à l'index de janvier 2013.
- Les commissaires du Gouvernement et l'inspecteur des finances perçoivent une indemnité fixée à 404,77 EUR/mois à l'index de janvier 2013.
- Dans le cadre de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics, ces renseignements sont publiés sur le site internet de citydev.brussels (www.citydev.be/qui-sommes-nous-?/ L'ordonnance du 12 janvier 2006).

Question n° 710 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :

Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;
- niveau hiérarchique;

– studieniveau;

– anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Bij Leefmilieu Brussel is het moeilijk om het precieze percentage mindervalide medewerkers vast te stellen. Velen wensen zich niet bij onze diensten aan te melden uit vrees voor vooroordelen of om als minderwaardig te worden gezien.

Om deze problematiek aan te pakken en in overeenstemming met het actieplan diversiteit 2012-2013 heeft Leefmilieu Brussel contact opgenomen met de verschillende instellingen die zich specifiek bezighouden met personen met een handicap. Op die manier wilde het Instituut oplossingen vinden voor het bovenvermelde probleem en voor moeilijkheden waarmee gehandicapte personen in aanraking kunnen komen, om uiteindelijk tot een beter beeld en een beter beheer van de personen in kwestie te komen.

Wat betreft de acties die de integratie van personen met een handicap vergemakkelijken, zorgt Leefmilieu Brussel voor aangepaste werkplekken voor mindervalide personeelsleden (bijvoorbeeld met speciale software die tekst op een groot scherm uitvergroot voor een slechtziende telefonist).

Leefmilieu Brussel informeert bovendien, als reactie op de aanbevelingen uit de arbeidsgeneeskunde, haar hiërarchische lijn systematisch over eventuele aanpassingen van het werk die nodig zijn voor personen die fysiek tot minder in staat zijn (bijvoorbeeld geen zware lasten tillen, lange wandelingen zoveel mogelijk vermijden, niet lang rechtstaan, geen hoogtewerk verrichten, niet met gemotoriseerde machines werken, enz.).

Wat betreft citydev.brussels : Er wordt op dit moment bij citydev.brussels geen enkele functie uitgevoerd door een persoon met een handicap.

In het verleden zijn er wel medewerkers met een handicap geweest, voor wie de werkplek aan hun individuele noden werd aangepast.

De organisatie moedigt diversiteit onder haar medewerkers aan, zoals is aangegeven in het Pekingrapport.

Toch hebben er tot nog toe geen personen met een handicap gesolliciteerd naar openstaande vacatures.

Wat betreft de Brusselse regulator voor energie (Brugel) zijn er onder de zestien huidige werknemers geen personen met een handicap.

– niveau d'études;

– ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au sein de Bruxelles Environnement, il est difficile de fixer le pourcentage exact des moins-valides. Nombre d'entre eux ne souhaitent pas s'enregistrer auprès de nos services, de peur d'être stigmatisés ou dévalorisés.

Afin de faire face à cette problématique, et conformément à son plan d'action diversité 2012-2013, Bruxelles Environnement a pris contact avec les différents organismes s'occupant spécifiquement de personnes handicapées, dans le but de trouver des solutions à cette problématique de recensement et aux problèmes qu'elles peuvent rencontrer. Ceci permettant, à terme, d'acquérir une meilleure vision et gestion des personnes concernées.

Concernant les actions facilitant l'intégration des personnes avec un handicap, Bruxelles Environnement s'assure de l'adaptation des postes de travail des membres du personnel moins valides (par exemple, un logiciel spécial qui agrandit les caractères sur l'écran grand format pour un téléphoniste malvoyant).

En outre, en réponse aux recommandations de la médecine du travail, Bruxelles Environnement informe systématiquement la ligne hiérarchique des éventuelles adaptations nécessaires du travail pour des personnes physiquement moins aptes (par exemple, ne pas porter des charges lourdes, limiter au maximum les marches de longue durée, pas de position debout prolongée, pas de travail en hauteur, pas de travail avec des machines à moteur, etc.).

En ce qui concerne citydev.brussels : il n'y a actuellement pas de fonction occupée par des personnes en situation de handicap au sein de citydev.brussels.

Par le passé, nous avons eu des personnes handicapées qui ont bénéficié d'une adaptation individuelle de leur poste de travail.

Nous encourageons la diversité au sein de la société, comme indiqué dans le rapport de Pékin à ce sujet.

Il est à souligner cependant que nos offres d'emploi n'ont pas suscité, jusqu'à présent, de candidatures de la part de personnes handicapées.

Concernant le régulateur bruxellois pour l'énergie (Brugel), sur les seize personnes employées à l'heure actuelle, il n'y a aucune personne handicapée.

Wat betreft de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV) zijn er op dit moment onder het personeel geen personen met een handicap.

Het huidige personeelsstatuut voorziet niet in een quotum.

Het toekomstige statuut is goedgekeurd door de raad van bestuur en is voorgelegd aan sector XV. Het bepaalt dat « de BMWV een aantal gehandicapte personen [moet] tewerkstellen dat gelijk is aan twee percent van de personeelsformatie » (zelfde voorschrift als voor het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Vraag nr. 711 van de Ahmed El Khannouss d.d. 17 oktober 2013 (Fr) :

De energiehuisen.

Op 29 mei 2013 kondigde u aan in een persconferentie dat de energiehuisen allen operationeel waren. Vier maanden later zou ik graag voor elke zone de volgende gegevens krijgen :

- het aantal aangeworven personen en hun opleiding ter zake;
- het ter beschikking gestelde werkingsbudget;
- het aantal informatie-aanvragen per maand en de meest frequent gestelde vragen;
- het aantal huisbezoeken per maand;
- het aantal maandelijks verleende gratis kleine diensten en de aard ervan;
- het aantal aanvraagdossiers voor een renteloze lening en het aantal verstrekte leningen.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 29 mei 2013 werd aan de pers meegedeeld welke diensten het Huis van de Energie zou aanbieden. Ook werd toen gepreciseerd dat de zone Centrum in de nabije toekomst zou opengaan. De opening is gepland voor 1 januari 2014.

Om redenen inherent aan het project zelf zijn de lokale structuren progressief ingericht, waarbij er verschillen waren tussen de zones.

Hoewel ze dus nog niet allemaal even ver zijn gevorderd, zijn vijf van de zes lokale structuren vandaag wel geïnstalleerd en toegankelijk voor het publiek. Sinds kort geldt dat ook voor de lokale structuur West. De structuur Centrum op haar beurt zal vanaf januari 2014 toegankelijk zijn voor het publiek.

Het aantal mensen dat op dit moment is aangeworven, bedraagt :

- 5 personen voor de zone Noord;

En ce qui concerne la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE), il n'y a actuellement aucune personne handicapée parmi les membres du personnel SBGE.

Le statut actuel du personnel ne prévoit pas de quota.

Le futur statut approuvé par le CA et soumis au secteur XV prévoit que « la SBGE est tenue d'occuper un nombre de personnes handicapées fixé à deux pour cent de l'effectif prévu au cadre organique » (même disposition que le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale).

Question n° 711 de M. Ahmed El Khannouss du 17 octobre 2013 (Fr) :

Les maisons de l'énergie.

Par une conférence de presse, vous annonciez, le 29 mai 2013, que les maisons de l'énergie étaient toutes opérationnelles. 4 mois après, j'aimerais que soit porté à ma connaissance et ce par zone :

- le nombre de personnes engagées et leur formation en la matière;
- le budget de fonctionnement mis à disposition;
- le nombre de demandes d'information par mois et les questions les plus fréquemment posées;
- le nombre de visites faites à domicile par mois;
- le nombre de petits services gratuits rendus par mois et la nature de ceux-ci;
- le nombre de dossiers de demande de prêts à taux zéro et le nombre de prêts accordés.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La communication envers la presse du 29 mai 2013 annonçait les services qui seront proposés par la maison de l'énergie, précisant que la zone centre sera ouverte prochainement. Celle-ci est prévue pour le 1^{er} janvier 2014.

Pour des raisons inhérentes au projet, la mise en place des structures locales s'est faite de manière progressive et différente selon les zones.

Si elles suivent effectivement des niveaux d'avancement variés, cinq de ces six structures locales sont aujourd'hui installées et accessibles au public. La structure locale Ouest l'est depuis peu et la structure Centre sera accessible au public dès janvier 2014.

Le nombre de personnes engagées à ce jour est de :

- 5 personnes pour la zone Nord;

- 2 personen voor de zone Centrum; voor 3 personen is de aanwerving nog aan de gang;
- 5 personen voor de zone West;
- 5 personen voor de zone Zoniën;
- 5 personen voor de zone Zuid;
- 3 personen voor de zone Montgomery; er moet nog 1 persoon worden aangenomen om het team te vervolledigen.

Het profiel van de aangeworven personen ziet eruit als volgt: architecten, milieud adviseurs, ingenieurs of bio-ingenieurs, sociaal assistenten of gediplomeerden in een milieurichting. In het raam van het project krijgen ze een opleiding die hen specifiek voorbereidt op hun opdracht. Zo kunnen ze hun expertise in de domeinen die in het kader van de activiteiten van het Huis van de Energie aan bod zullen komen, ontwikkelen.

Elke lokale structuur krijgt jaarlijks subsidies voor haar werkingskosten, ter waarde van :

- 380.000 EUR voor de zone Noord;
- 470.000 EUR voor de zone Centrum;
- 392.000 EUR voor de zone West;
- 321.000 EUR voor de zone Zoniën;
- 409.000 EUR voor de zone Zuid;
- 328.000 EUR voor de zone Montgomery.

Sinds mei 2013 bieden de Huizen van de Energie progressief hun diensten aan in het kader van een proeffase. In de lokalen wordt de permanentie verzorgd, en de medewerkers van de lokale structuren leggen huisbezoeken af en geven begeleiding bij werkzaamheden.

In deze fase kan de dienstverlening worden opgezet, uitgetest en bijgeschaafd, waarbij er wel over wordt gewaakt dat de gezinnen geen te hoge verwachtingen hebben waaraan niet kan worden beantwoord. Tegen het einde van het jaar zal er worden gezorgd voor een werking op grotere schaal, waaraan ook meer publiciteit zal worden gegeven.

Na deze eerste maanden waarin het Huis actief is, merken we een constante evolutie op van de cijfergegevens. Het Huis van de Energie heeft al meer dan 550 gezinnen advies verleend. Dat aantal is overigens nog een onderschatting, aangezien nog niet alle lokale structuren al gebruikmaken van de elektronische rapportagetool.

In deze eerste fase hadden de meeste vragen van de gezinnen betrekking op het verminderen van hun energiefactuur, energiebesparende werkzaamheden en premies.

Het is te vroeg om een maandelijks gemiddelde te berekenen, aangezien het aantal huisbezoeken sterk verschilt van lokale structuur tot lokale structuur en bovendien regelmatig stijgt. Op dit moment verzorgt een lokale structuur ongeveer 30 huisbezoeken per maand.

- 2 personnes pour la zone Centre, 3 personnes sont en cours d'engagement;
- 5 personnes pour la zone Ouest;
- 5 personnes pour la zone Soignes;
- 5 personnes pour la zone Midi;
- 3 personnes pour la zone Montgomery, 1 personne devant être engagée pour compléter l'équipe.

Les profils engagés sont des architectes, éco-conseillers, ingénieurs ou bio-ingénieurs, assistants sociaux ou diplômés avec orientation environnementale. Dans le cadre du projet, ils reçoivent tous une formation spécifique à leur mission leur permettant de développer leur expertise dans les domaines qu'ils aborderont spécifiquement dans le cadre des activités de la maison de l'énergie.

Chaque structure locale est subsidiée annuellement, pour son fonctionnement, à hauteur de :

- 380.000 EUR pour la zone Nord;
- 470.000 EUR pour la zone Centre;
- 392.000 EUR pour la zone Ouest;
- 321.000 EUR pour la zone Soignes;
- 409.000 EUR pour la zone Midi;
- 328.000 EUR pour la zone Montgomery.

Depuis mai 2013, les maisons de l'énergie proposent progressivement leurs services, dans le cadre d'une phase-pilote. Les permanences sont ouvertes dans leurs locaux et les structures locales effectuent des visites à domicile et offrent un accompagnement travaux.

Cette phase permet de mettre en place, tester et affiner les services, tout en évitant de créer une trop grande attente des ménages à laquelle il n'est pas possible de répondre. Un fonctionnement à plus grande échelle, accompagné d'une publicité plus large, est prévu pour la fin de l'année.

Après ces premiers mois d'activité, les données chiffrées sont en constante évolution. La maison de l'énergie a déjà renseigné plus de 550 ménages. Ce chiffre est incomplet car toutes les structures locales n'utilisent pas encore l'outil de reporting informatisé.

Dans ce premier temps, les demandes des ménages les plus fréquemment posées concernent la diminution de leur facture énergétique, la priorisation des travaux économiseurs d'énergie et les primes.

Il est trop tôt pour faire une moyenne mensuelle, le nombre de visites à domicile étant fort variable selon les structures locales et en augmentation régulière. Actuellement, une structure locale fait environ 30 visites à domicile par mois.

De dienst « Kleine interventies » zal vanaf begin 2014 worden voorgesteld. Twee lokale structuren zijn wel al begonnen met deze dienst te testen bij 64 gezinnen. De maatregelen die het vaakst werden genomen, zijn : plaatsing van reflectoren achter de radiatoren; dichtmaken van openingen in ramen of deuren; en opvolging van de vervanging van een douchekop, van de plaatsing van meer-voudige contactdozen, en van isolatie van leidingen.

De samenwerking tussen de Huizen van de Energie en Crédal voor de aanvragen van Brusselse groene leningen komt momenteel op gang. De Huizen van de Energie behandelen sinds september 2013 de binnenkomende verzoeken om informatie over de Brusselse groene lening. Momenteel zijn er vijf premieaanvragen doorgegeven aan Crédal voor verdere analyse van het dossier.

Vraag nr. 712 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Indicatoren voor de evaluatie van het niveau van lawaai en hinder.

Volgens voorschrift 1.a van het Geluidsplan 2008-2013 zal de regering, na afstemming van sommige indicatoren voor de evaluatie van het niveau van geluid en hinder op de indicatoren van Richtlijn 2002/49/EG en na uitvoering van de meetcampagnes, de uitvoering van de geluidskadasters (voorschrift 3), raming van de getroffen bevolking en weerslag op de gezondheid, de bestaande normen en richtwaarden opnieuw evalueren. Per type bron én in het algemeen zal de regering komen tot richtwaarden, kwaliteitsdoelstellingen, of tot normen inzake het maximum toegelaten geluidsniveau waaraan de bevolking kan worden blootgesteld.

Daarnaast blijft het gebruik van een indicator voor evenementen behouden voor het geluid van vliegtuigen en overvogen voor het geluid van trein, tram en metro.

- Werden de bestaande normen en waarden opnieuw geëvalueerd ?
- Zo ja, welke zijn zij ?
- Zo nee, hoe staat het met voorschrift 1.a van het geluidsplan 2008-2013 ?
- Hoe staat het met het gebruik van een indicator voor het geluid van trein, tram en metro ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2010 zijn de Brusselse geluidsindicatoren geharmoniseerd in functie van de indicatoren die door de Europese richtlijn 2002/49/EG worden aanbevolen. Ook zijn de referentiewaarden die in het Brussels Gewest worden gebruikt, bijgewerkt. De referentie-indicatoren voor het lawaai van het wegverkeer, het spoorwegverkeer en het openbaar vervoer worden voortaan uitgedrukt volgens de indicatoren Lden en Ln, beoordeeld over bepaalde periodes (7-19u), (19-23u) en (23-7u).

Le service « Petites interventions » sera proposé à partir de début 2014. Néanmoins, deux structures locales ont commencé à tester ce service auprès de 64 ménages. Les mesures les plus mises en place sont la pose de réflecteurs derrière les radiateurs et la pose de joints sur les châssis ou portes, suivi du remplacement du pommeau de douche, du placement de multiprises et du calorifugeage de tuyaux.

La collaboration entre les maisons de l'énergie et le Crédal pour les demandes de Prêt vert bruxellois est en train de se mettre en place. Les maisons de l'énergie traitent depuis ce mois de septembre les demandes d'informations concernant le Prêt vert bruxellois. Cinq demandes de prêts ont pour l'instant été transférées au Crédal pour poursuivre l'analyse du dossier.

Question n° 712 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Indicateurs de bruit relatifs à l'évaluation des niveaux de bruit et des nuisances.

Selon la prescription 1.a. du Plan bruit 2008-2013, après harmonisation de certains indicateurs d'évaluation des niveaux de bruit et des nuisances avec les indicateurs de la directive 2002/49/CE et après la réalisation de campagnes de mesures, la mise en œuvre des cadastres de bruit (Prescription 3), estimation des populations touchées et des impacts sur la santé, la Région réévaluera les normes et valeurs guides existantes. Elle définira, par type de source, et globalement, soit des valeurs guides ou objectifs de qualité, soit des normes relatives au niveau sonore maximal admissible que peuvent subir les populations.

Par ailleurs, l'utilisation d'un indicateur événementiel sera maintenue pour le bruit des avions et envisagée pour le bruit du train, du tramway et du métro.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Les normes et valeurs guides existantes ont-elles été réévaluées ?
- Si oui, quelles sont-elles ?
- Si non, quel est l'état d'avancement de la prescription 1.a. du plan bruit 2008-2013 ?
- Qu'en est-il de l'utilisation d'un indicateur événementiel pour le bruit du train, du tramway et du métro ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'harmonisation des indicateurs acoustiques en fonction de ceux recommandés par la directive européenne 2002/49/CE et l'actualisation de leurs valeurs de référence utilisées en Région bruxelloise ont été réalisées en 2010. Les indicateurs de référence pour le bruit des trafics routier, ferroviaire et des transports en commun sont désormais exprimés selon les indicateurs Lden et Ln, évalués sur les périodes temporelles (7-19h), (19-23h) et (23-7h).

Samengevat :

Achtergrondlawaai en wegverkeerslawaai (Geluidsplan)

- Interventiedrempels : Lden = 68 dB(A) en Ln = 60 dB(A)

Spoorwegverkeerslawaai (overeenkomst Gewest / NMBS – 24 januari 2001, geactualiseerd tijdens de raad van bestuur van 14 september 2010)

- Dwingende-interventiedrempels : Lden = 76 dB(A) en Ln = 68 dB(A)
- Niet te overschrijden drempels : Lden = 73 dB(A) en Ln = 65 dB(A)
- Na werkzaamheden te behalen doelstellingen : Lden = 68 dB(A) en Ln = 60 dB(A)

Metroverkeerslawaai (overeenkomst Gewest / MIVB – 25 juni 2004, geactualiseerd tijdens de raad van bestuur van 29 januari 2010)

- Dezelfde waarden als voor het spoorwegverkeerslawaai.

Tramverkeerslawaai (overeenkomst Gewest / MIVB – 25 juni 2004) voor de nieuwe tramlijnen

- Rondom gevoelige gebouwen en woningen in een zone waarin een gematigd omgevingslawaai heerst : Ld = 66,5 dB(A) en Ln = 59 dB(A)
- Rondom andere woningen : Ld = 71,5 dB(A) en Ln = 64 dB(A)

Vraag nr. 713 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Middelen voor toezicht op de uitvoering van het Brussels besluit betreffende vliegtuiglawaai.

Teneinde de bevolking te beschermen tegen geluidshinder van vliegtuigen, heeft de regering bij besluit normen bepaald per zone inzake het maximaal toegelaten geluidsniveau waaraan de overvlogen bevolking mag blootgesteld worden, alsook een planning om doelstellingen op lange termijn te halen.

Het toezicht op de uitvoering van het besluit wordt geheel waargenomen door Leefmilieu Brussel – BIM, dat de geluidsniveaus controleert en de overtredingen op het besluit opneemt.

- Hoeveel beambten zijn aangesteld voor toezicht op het geluidsniveau door het luchtverkeer ?
- Over welke technische en financiële middelen beschikt de afdeling die belast is met voornoemd toezicht ?
 - over hoeveel meetapparaten beschikt het BIM ?
 - over welk type meetapparaat gaat het ?

De manière synthétique :

Bruit de fond et bruit routier (Plan Bruit)

- Seuils d'intervention : Lden = 68 dB(A) et Ln = 60 dB(A)

Bruit du train (convention Région / SNCB – 24 janvier 2001 actualisée en CA du 14 septembre 2010)

- Seuils d'intervention urgente : Lden = 76 dB(A) et Ln = 68 dB(A)
- Seuils à ne pas dépasser : Lden = 73 dB(A) et Ln = 65 dB(A)
- Objectifs à atteindre après travaux : Lden = 68 dB(A) et Ln = 60 dB(A)

Bruit du métro (convention Région / STIB – 25 juin 2004 actualisée en CA du 29 janvier 2010)

- Mêmes valeurs que le train.

Bruit du tram (convention Région / STIB – 25 juin 2004) pour les nouvelles lignes de tram

- En bordure d'établissements sensibles et de logement en zone sonore d'ambiance préexistante modérée : Ld = 66,5 dB(A) et Ln = 59 dB(A)
- En bordure d'autres logements : Ld = 71,5 dB(A) et Ln = 64 dB(A)

Question n° 713 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Moyens de contrôle de la mise en application de l'arrêté bruxellois relatif au bruit des avions.

Pour prémunir sa population des nuisances sonores générées par le trafic aérien, le gouvernement a défini par arrêté des normes par zone, relatives au niveau sonore maximal admissible que peuvent subir les populations survolées ainsi qu'une programmation pour atteindre des objectifs à long terme.

Le contrôle de la mise en application de l'arrêté est assuré, dans son entièreté, par Bruxelles Environnement – IBGE qui contrôle les niveaux de bruit et qui relève les infractions à l'arrêté.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien d'agents sont affectés au contrôle du niveau de bruit généré par le trafic aérien ?
- Quels sont les moyens techniques et financiers dont dispose la division chargée du contrôle du bruit des avions ?
 - De combien d'appareils de mesure l'IBGE dispose-t-il ?
 - De quel(s) type(s) d'appareil(s) de mesure s'agit-il ?

- wat is de kostprijs van elk apparaat ?
 - wat is het totaal jaarlijks budget voor toezicht op het vliegtuiglawaaï ?
- Uit hoeveel meetstations bestaat het controlenet ?
- Hoeveel waarschuwingen werden in 2012 opgesteld wegens het niet naleven van de geluidsnormen ?
- Hoeveel boetes werden in 2012 uitgeschreven wegens het niet naleven van de geluidsnormen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Binnen Leefmilieu Brussel is 1,5 voltijds equivalent (VTE) van het personeel belast met het toezicht op het geluidsniveau dat door het luchtverkeer wordt voortgebracht (1 VTE van het departement belast met het beheer van de meetstations en de verzameling en verwerking van de meetgegevens, en 0,5 VTE van het departement belast met de identificatie van de overtreders en de opstelling van de waarschuwingen en de processen-verbaal).

Negen van de zeventien stations van het meetnet van Leefmilieu Brussel worden gebruikt voor het toezicht op de naleving van het besluit van 27 mei 1999 betreffende de bestrijding van geluidshinder voortgebracht door het luchtverkeer. Elk station is uitgerust met een meettoestel (sonometer) van het type opera (merk 01 dB) met een individuele waarde van 13.700 EUR (sonometer en microfoon).

Rekening houdende met de afschrijvingsduur van tien jaar van de meetapparatuur en de ontwikkelde elektronische database, het onderhoud van de apparatuur en de gegevensbank, en de gebruiksovereenkomsten voor de meetstations die bij particulieren staan opgesteld, bedraagt de jaarlijkse kostprijs van het toezicht op de geluidsoverlast die door het luchtverkeer wordt voortgebracht, ongeveer 35.000 EUR, de kosten voor het personeel dat met deze taak is belast, niet meegerekend.

In 2012 hebben 5.908 geluidsgebeurtenissen aanleiding gegeven tot een waarschuwing en 1.016 geluidsgebeurtenissen tot een proces-verbaal. Deze waarschuwingen en processen-verbaal hebben betrekking op 6.085 vluchten (eenzelfde vlucht kan meerdere geluidsgebeurtenissen veroorzaken, namelijk wanneer de normen van het besluit in meerdere meetstations worden overschreden).

In 2012 heeft Leefmilieu Brussel 39 keer beslist om « administratieve boetes » op te leggen, voor een totaalbedrag van 1.375.433 EUR. Deze beslissingen groeperen meerdere processen-verbaal. Vanwege de proceduretermijn hebben deze 39 beslissingen gedeeltelijk betrekking op inbreuken die vóór 2012 hebben plaatsgevonden.

Vraag nr. 714 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Bestrijding van geluid en trillingen afkomstig van werven.

Volgens voorschrift nr. 30 van het Geluidsplan 2008-2013 moet het Gewest een besluit aannemen betreffende het bestrijden

- Quel est le coût de chaque appareil ?
 - Quel est le budget annuel global consacré au contrôle du bruit des avions ?
- Combien de stations de surveillance constituent-elles le réseau de surveillance ?
- En 2012, combien d'avertissements ont-ils été dressés pour non-respect des normes de bruit ?
- En 2012, combien d'amendes administratives ont-elles été imposées pour non-respect des normes de bruit ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au sein du personnel de Bruxelles Environnement, 1,5 équivalent temps plein (ETP) sont affectés au contrôle du niveau de bruit généré par le trafic aérien (1 ETP au niveau du département chargé de la gestion des stations de mesures et de la collecte et du traitement des données mesurées et 0,5 ETP au niveau du département chargé d'identifier les auteurs des infractions et de dresser les avertissements et procès-verbaux).

Neuf des dix-sept stations du réseau de mesure de Bruxelles Environnement sont affectées au contrôle de l'arrêté du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien. Chaque station est équipée d'un appareil de mesure (sonomètre) de type opéra (marque 01 dB) d'une valeur de 13.700 EUR chacun (sonomètre + micro).

Tenant compte de l'amortissement sur une période de dix ans du matériel de mesure et de la base de données informatique développée, de la maintenance de ce matériel et de cette base de données ainsi que des conventions d'occupation pour les stations placées chez des particuliers, le coût annuel du contrôle des nuisances sonores liées au trafic aérien s'élève à environ 35.000 EUR hors frais liés au personnel occupé par cette tâche.

En 2012, 5.908 événements sonores ont fait l'objet d'avertissements et 1.016 événements sonores ont fait l'objet de procès-verbaux. Ces avertissements et procès-verbaux concernent 6.085 vols (un même vol pouvant générer plusieurs événements sonores dépassant les normes de l'arrêté s'il survole plusieurs stations de mesures).

En 2012, 39 décisions « amendes administratives » ont été prises par Bruxelles Environnement pour un montant global de 1.375.433 EUR. Ces décisions regroupent plusieurs procès-verbaux mais compte tenu du délai de la procédure les 39 décisions concernent en partie des infractions antérieures à l'année 2012.

Question n° 714 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Lutte contre le bruit et les vibrations générés par les chantiers.

Selon la prescription n° 30 du Plan bruit 2008-2013, la Région doit adopter un arrêté relatif à « la lutte contre le bruit et les vibra-

van lawaai en trillingen afkomstig van werven, met betrekking tot dringende werken, onvermijdelijk luidruchtige werven, specifieke werven voor het openbaar vervoer, werven van particulieren en normale werven.

Voornoemd besluit moet de uurroosters bepalen per dag van de week op deel van de dag, alsook de grenswaarden voor specifieke geluidsniveaus.

Te ondersteuning van die regelgeving moest het BIM een gids met goede handelwijzen publiceren voor het beheer van werflawaai, en zorgen voor de opleiding van de betrokken actoren.

- Hoe ver staat de procedure voor de goedkeuring van voornoemd besluit ?
- Werden alle betrokken actoren geraadpleegd ?
- Welke moeilijkheden blijven bestaan voor de uitvoering ervan ?
- Welk tijdschema werd bepaald voor de goedkeuring ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De problematiek van de geluidsoverlast en de trillingen veroorzaakt door bouwplaatsen kent een complexe interactie met de andere geldende regelgevingen en blijft ook los daarvan een bijzonder gecompliceerde materie. De toe te passen wetgeving moet het huidige juridische vacuüm opvullen en tegelijkertijd een evenwicht garanderen tussen enerzijds de vrijheid van handel en nijverheid en anderzijds het recht op stilte dat de buurtbewoners hebben.

Op basis van de in de loop der jaren opgedane ervaring met vergunningsaanvragen en met de behandeling van klachten, heeft Leefmilieu Brussel een voorontwerp van reglement met betrekking tot geluidshinder en trillingen veroorzaakt door werven uitgewerkt.

De volgende instellingen werden geraadpleegd :

- Bestuur Uitrusting en Vervoer (Mobiël Brussel – BUV);
- Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB);
- Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB);
- Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Infrabel);
- Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf (WTCB);
- Confederatie Bouw Brussel-Hoofdstad (CBB-H);
- Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH).

tions générés par les chantiers », concernant les chantiers urgents, les travaux inévitablement bruyants (TRIB), les chantiers spécifiques aux transports en commun, les chantiers des particuliers et les chantiers normaux.

Cet arrêté doit fixer des tranches horaires selon les jours de la semaine ou la période de la journée ainsi que des valeurs limites de niveaux de bruit spécifiques.

En appui à cet outil réglementaire, l'IBGE devait publier un guide de bonnes pratiques pour la gestion des bruits de chantier et assurer la formation des acteurs concernés.

Pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de la procédure d'adoption de l'arrêté relatif à « la lutte contre le bruit et les vibrations générés par les chantiers » ?
- L'ensemble des acteurs concernés ont-ils été consultés ?
- Quelles difficultés de mise en œuvre subsistent ?
- Quel calendrier d'adoption a-t-il été fixé ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Outre les interactions avec les autres réglementations en vigueur, la problématique relative au bruit et aux vibrations générées par les chantiers reste particulièrement complexe. La législation à mettre en œuvre doit combler le vide juridique actuel tout en garantissant un équilibre entre, d'une part, la liberté de commerce et d'industrie et, d'autre part, la tranquillité légitime des riverains.

Au travers de l'expérience acquise aux cours des années à l'occasion des demandes de permis et du traitement des plaintes, un avant-projet de réglementation relative au bruit et aux vibrations générés par les chantiers a été élaboré par Bruxelles Environnement.

Les organismes suivants ont été consultés :

- Administration de l'Équipement et des Déplacements (Bruxelles Mobilité – AED);
- Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB);
- Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB);
- Société Nationale des Chemins de Fer Belge (Infrabel);
- Centre Scientifique et Technique de la Construction (CSTC);
- Confédération Construction Bruxelles-Capitale (CCBC);
- Administration de l'Aménagement du territoire et du Logement (AATL).

De tekst moet worden aangepast op basis van de geformuleerde opmerkingen.

Vraag nr. 715 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Observatorium voor de opvolging van klachten over geluid.

Veel actoren houden zich bezig met de analyse en behandeling van de klachten over het geluid.

Om dat werk te vereenvoudigen, bepaalt het geluidsplan 2008-2013 dat « het Gewest, in samenwerking met alle betrokken actoren, een observatorium of een gemeenschappelijk opvolgings-instrument voor het observeren en behandelen van de klachten over geluid en trillingen (informatieportaal, postbus, ...) zal ontwikkelen. ».

In die optiek zal Leefmilieu Brussel (BIM) samenwerkings-overeenkomsten blijven sluiten met de verschillende actoren, om de klachten over geluid en trillingen op gecoördineerde wijze en dus efficiënter te behandelen.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten hoe het staat met dat project :

- Is het observatorium voor de opvolging van klachten over geluid opgericht ?
- Hoe staat het met de samenwerkingsovereenkomsten die nodig zijn voor een efficiëntere behandeling van de klachten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Meer nog dan om een portaal voor de opvolging van klachten op te richten, is het de bedoeling om meer zichtbaarheid te geven aan de acties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van het toezicht op en de strijd tegen de geluids- en trillingenhinder, en om de burgers de weg te wijzen naar de beste instrumenten, de juiste instanties en de meest geschikte procedures naargelang van hun probleem (bemiddeling, schikking, indiening van een individuele klacht, inschakeling van de politie of de gemeentelijke overheid, collectieve procedure enz.). Het portaal moet er dus in de eerste plaats toe strekken om de informatie over de verschillende geluidsnormen te verbeteren. Daarnaast moet het de samenwerking met de betrokken diensten en beheerders versterken. Bijkomend is het ook de bedoeling om nuttige geluidsindicatoren voor het gewestelijke grondgebied te verzamelen en aan te vullen. Tot slot zal het portaal het beheer van de klachten die bij Leefmilieu Brussel worden ingediend, verbeteren. Het portaal zal immers een unieke gegevensbank vormen die het mogelijk zal maken om het klachtenbeheer te computeriseren en het werk van de ambtenaren van Leefmilieu Brussel te optimaliseren.

Mobiël Brussel, de MIVB en de NMBS-groep zijn om samenwerking verzocht. Alle drie hebben ze hun principeakkoord gegeven. De principes van het portaal zijn tijdens meerdere werkvergaderingen aan hun voorgesteld. Ook de gemeenten en de VSGB zijn in kennis gesteld van het project.

Le texte doit faire l'objet d'adaptations sur base des remarques émises.

Question n° 715 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Observatoire de suivi des plaintes relatives au bruit.

Les acteurs intervenant dans l'analyse et le traitement des plaintes relatives au bruit sont nombreux.

Afin de simplifier le traitement de ces plaintes, le plan bruit 2008-2013 prévoit que « la Région, en collaboration avec tous les acteurs concernés, développera un observatoire ou outil commun de suivi, d'observation et de traitement des plaintes bruit et vibrations (portail informatique, boîte postale, ...) ».

Dans cette optique, Bruxelles Environnement (IBGE) poursuivra la conclusion d'accords de coopération avec les différents acteurs afin de gérer de manière coordonnée et donc plus efficace les plaintes relatives aux nuisances sonores et vibratoires.

Pour compléter mon information, je souhaiterais connaître l'état d'avancement de ce projet :

- L'observatoire de suivi des plaintes relatives au bruit est-il sur pied ?
- Qu'en est-il de la conclusion des accords de coopération nécessaires à une gestion plus efficace des plaintes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Plus qu'un portail de suivi des plaintes, il s'agit de rendre plus visibles les actions de la Région bruxelloise en matière de contrôle et de lutte contre le bruit et les vibrations et d'orienter les citoyens vers les bonnes ressources, les bons interlocuteurs et les procédures les mieux adaptées, en fonction de leur problème (médiation, conciliation, dépôt d'une plainte individuelle, recours à la police ou aux autorités communales, procédure collective, etc.). Le portail doit donc avoir pour objectif essentiel d'améliorer l'information sur les différentes normes de bruit, tout en renforçant les collaborations avec les services ou les gestionnaires concernés. Complémentairement, il s'agit aussi de collecter et compléter des indicateurs utiles en matière de bruit sur le territoire régional. Enfin, s'agissant de la gestion des plaintes introduites auprès de Bruxelles Environnement, elle sera améliorée puisque le portail constituera une base de données unique permettant la dématérialisation du traitement des plaintes et l'optimisation du travail des agents de Bruxelles Environnement.

Une demande de participation a été adressée à Bruxelles Mobilité, à la STIB et au Groupe SNCB. Ils ont tous les trois donné leur accord de principe. Les principes du portail bruit leur ont été présentés lors de diverses réunions de travail. Les communes et l'AVCB ont également été informées du projet.

Begin 2014 zou het portaal online moeten staan.

Tussen juli 2005 en december 2006 hebben Leefmilieu Brussel en tien gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vrijwillige samenwerkingsovereenkomsten gesloten in verband met milieuwetgevingen die betrekking hebben op de ondernemingen of op problemen van goed nabuurschap. Deze overeenkomsten zijn bedoeld om de in het Gewest aanwezige middelen zo efficiënt mogelijk te gebruiken om de naleving van de wettelijke bepalingen te controleren. Zo hebben sommige gemeenten medewerkers aangewezen die beschikken over dezelfde bevoegdheden als de inspecteurs van Leefmilieu Brussel. In het kader van deze vrijwillige overeenkomsten worden er opleidingen voor de gemeenteambtenaren georganiseerd en wordt materiaal voor geluidsmetingen ter beschikking gesteld.

De uitvoering van de specifieke samenwerking met de MIVB en de NMBS-groep vindt plaats in het kader van de milieuovereenkomsten betreffende geluid en trillingen.

Vraag nr. 716 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Collectieve klachten over geluid.

In het kader van artikel 10 van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving kan elke burger zijn gemeente of de Brusselse regering vragen om de geluidshinder in hun wijk te onderzoeken en de nodige preventieve maatregelen te treffen om de hinder weg te nemen.

Daartoe moet de klacht ondertekend zijn door minstens een derde van de personen, die al dan niet eigenaar zijn, ten minste achttien jaar oud zijn en woonachtig zijn in de betrokken perimeter. De aanvraag, die bij een ter post aangetekende zending naar het gemeentebestuur of het kabinet van de minister bevoegd voor Leefmilieu wordt verstuurd, moet een beschrijving bevatten van de betrokken perimeter, de hinder die wordt ondervonden en, indien mogelijk, de bestaande geluidshinder en de voorgestelde maatregelen of aanpassingen om dat te verhelpen.

Binnen drie maanden moet de overheid een beslissing nemen. Indien de aanvraag wordt aanvaard, wordt er een geluidsstudie uitgevoerd door Leefmilieu Brussel, die geluidsmetingen met het oog op een objectieve vaststelling van de waargenomen geluidshinder, voorstellen van acties die de geïdentificeerde geluidshinder kunnen verhelpen, en een begrotingsraming voor deze voorstellen omvat. Indien de aanvraag daarentegen wordt verworpen, moet de beslissing met redenen omkleed worden.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel aanvragen om geluidsstudies werden ingediend in het kader van artikel 10 van de ordonnantie van 17 juli 1997 ?
- Hoeveel aanvragen werden aanvaard ?
- Hoeveel geluidsstudies werden uitgevoerd ?
- Waarover ging elke aanvraag ?

La mise en ligne du portail est prévue pour début 2014.

Les accords volontaires de coopération en matière de législations environnementales liées aux entreprises ou aux troubles de voisinage entre les communes et Bruxelles Environnement ont été signés entre juillet 2005 et décembre 2006. Conclues avec 10 communes de la Région de Bruxelles-Capitale, ils visent à utiliser au mieux les moyens existants dans la Région pour contrôler le respect des dispositions légales. Ainsi, certaines communes ont désigné des agents qui disposent des mêmes pouvoirs que les inspecteurs de Bruxelles Environnement. Dans le cadre de ces accords volontaires, des formations destinées aux agents communaux et une mise à disposition de matériel de mesures de pollution ont également été mises sur pied.

La mise en œuvre des collaborations spécifiques avec la STIB et le Groupe SNCB se fait dans le cadre des conventions environnementales relatives au bruit et aux vibrations.

Question n° 716 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Plaintes collectives en matière de bruit.

Dans le cadre de l'article 10 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit urbain, chaque citoyen peut solliciter sa commune ou le gouvernement bruxellois pour étudier les nuisances sonores dans son quartier et prendre les mesures préventives ou curatives qui s'imposent.

Pour ce faire, la plainte doit être signée par au moins un tiers des personnes, propriétaires ou non, âgées au minimum de dix-huit ans, domiciliées dans le périmètre incriminé. La demande, adressée par envoi recommandé à l'administration communale ou au cabinet de la ministre de l'Environnement doit décrire le périmètre concerné, la gêne subie et, si possible, les nuisances sonores existantes et les mesures ou aménagements proposés pour y remédier.

Dans les trois mois, l'autorité doit prendre une décision. Si la demande est acceptée, une étude acoustique est réalisée par Bruxelles Environnement. Celle-ci comprend des mesures de bruit visant à objectiver les nuisances perçues, des propositions d'actions susceptibles de remédier aux problèmes identifiés et une estimation budgétaire de ces propositions. Par contre si la demande est rejetée, la décision doit être motivée.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien de demandes d'étude des nuisances sonores ont-elles été introduites dans le cadre de l'article 10 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 ?
- Combien de demandes ont-elles été acceptées ?
- Combien d'études acoustiques ont-elles été effectuées ?
- Quel était l'objet de chacune des demandes ?

- Hoeveel betrokken perimeters zijn er ?
- Hebben de aanvragen tot een oplossing geleid ?
- Welke maatregelen werden getroffen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds het Geluidsplan in juni 2000 in werking is getreden, hebben buurtbewoners veertien keer hun toevlucht genomen tot de procedure van artikel 10 van de ordonnantie betreffende geluidshinder (zie onderstaande tabel). Alle aanvragen in het kader van artikel 10 zijn gevalideerd en aanvaard. Bijna alle gevallen hebben aanleiding gegeven tot een geluids- of trillingenstudie, die in het geval van overschrijding van de drempelwaarden werd gevolgd door voorstellen om de overlast te verminderen. De perimeters verschillen sterk en gaan van de omgeving van kruispunten tot volledige weggedeeltes. De bronnen waaraan de hinder wordt toegeschreven, zijn : de trein (voor twee aanvragen), het wegverkeer (voor zes aanvragen), en het geluid en de trillingen van trams (voor zeven aanvragen). In die laatste categorie betreffen de klachten voornamelijk de trammodellen T2000.

Artikelen 10 behandeld door Leefmilieu Brussel

- Quels périmètres sont-ils concernés ?
- Les demandes ont-elles rencontré une solution ?
- Quelles mesures ont-elles été prises pour y remédier ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Depuis la mise en œuvre du premier Plan Bruit (en juin 2000), les riverains ont eu recours quatorze fois à la procédure de l'article 10 de l'ordonnance bruit (voir tableau ci-dessous). Toutes les demandes article 10 ont été validées et acceptées. Presque tous les cas ont fait l'objet d'une étude acoustique/vibratoire suivie de proposition(s) de réduction de la nuisance lorsqu'il y avait dépassement des valeurs seuils. Les périmètres sont très variables, localisés autour d'un carrefour ou bien sur un tronçon de voirie complet. Les sources incriminées concernent le train pour deux demandes, la circulation routière pour six demandes et le bruit et les vibrations des trams pour sept demandes. Concernant cette dernière source, c'est essentiellement les modèles de trams T2000 qui sont incriminés.

Articles 10 traités par Bruxelles Environnement

Plaats – Localisation	Voorwerp – Objet	Bewezen ? – Averé ?
1 Lijn 161 tussen de Ooienstraat en de Eikhove L161 entre la Rue des Brebis et le Clos des Chênes	geluidshinder van treinen bruit du train	ja oui
2 Lijn 124 tussen de Braambeziënlan en de Sophoraslaan L124 entre l'Avenue des Mûres et l'Avenue Sophoras	geluidshinder van treinen bruit du train	ja oui
3 Woluwelaan tussen de E. Vanderveldelaan en de Veldkapellaan Bd. de la Woluwe entre les Avenues Vandervelde et Chapelle-aux-Champs	geluidshinder van wegverkeer bruit circulation routière	ja; enkel in de nabijgelegen parken, niet in de woningen oui; uniquement dans les parcs à proximité mais pas au niveau des habitations
4 Brouwerijstraat Rue de la Brasserie	geluidshinder en trillingen van wegverkeer en trams bruit et vibrations circulation routière et trams	ja oui
5 Kruispunt van de Stallestraat met de Neerstalsesteenweg Carrefour de la Rue de Stalle et de la Chaussée de Neerstalle	geluidshinder en trillingen van trams bruit et vibrations tram	ja oui
6 Jules Lahayestraat Avenue Jules Lahaye	geluidshinder en trillingen van trams bruit et vibrations tram	ja oui
7 Neerstalsesteenweg Chaussée de Neerstalle	geluidshinder en trillingen van trams bruit et vibrations tram	ja oui
8 Stationsstraat Rue de la Station	geluidshinder en trillingen van wegverkeer bruit et vibrations circulation routière	ja oui
9 Hertoginstraat Rue de la Duchesse	geluidshinder en trillingen van trams bruit et vibrations tram	ja; enkel trillingen oui; vibrations uniquement
10 A. Bréartstraat en Lombardijstraat Rue A. Bréart et rue de Lombardie	geluidshinder en trillingen van trams bruit et vibrations tram	ja oui
11 Rogierstraat Rue Rogier	geluidshinder en trillingen van trams bruit et vibrations tram	ja oui

12	Emile Bockstaellaan Rue E. Bockstael	geluidshinder en trillingen van wegverkeer bruit et vibrations circulation routière	geen metingen : verkeersdrempel intussen hersteld pas de mesures car ralentisseur de vitesse réparé entre-temps
13	Lannoystraat Rue Lannoy	geluidshinder en trillingen van wegverkeer bruit et vibrations circulation routière	metingen uitgesteld op vraag van omwonenden wegens lopende werken mesures postposées à la demande des riverains car travaux en cours
14	Drogenbossesteenweg Chaussée de Drogenbos	geluidshinder en trillingen van wegverkeer bruit et vibrations circulation routière	ja oui

Met betrekking tot de treinen zijn de voorstellen die zijn geformuleerd nadat de betrokken sites waren onderzocht, geïntegreerd in het project betreffende de uitvoering van het Gewestelijk Expressnet. Ze worden momenteel in de praktijk gebracht.

Op lange termijn zou het globale herinrichtingsproject van de Woluwelaan tussen de E. Vanderveldelaan en de Veldkapellaan tot oplossingen moeten leiden voor de geluidsoverlast in de aangrenzende parken. Wat de Brouwerijstraat betreft : daar is de herinrichting van de openbare weg en de tramsporen afgerond.

In de Jules Lahayestraat is de MIVB niet van plan om de rails te vervangen vóór 2018 (einde van de levensduur). Wel heeft de maatschappij sinds september 2009 een snelheidsbeperking van 27 km/u ingevoerd voor de T2000-trammodellen, alsook, sinds eind februari 2010, een beperking van het aantal T2000-trams in de vroege ochtend en de late avond.

Het kruispunt van de Stallestraat met de Neerstalsesteenweg is heraangelegd met wissels op een trillingswerende bekleding. Het deel van de Neerstalsesteenweg zal volledig worden heraangelegd in het kader van de bouw van de nieuwe tramstelplaats op de Marconi-site. Voor de sporen, spoorbalken en trillingswerende bekledingen zullen specifieke systemen worden aangewend.

In de Hertoginstraat is het knarsende geluid veroorzaakt door de trams bijzonder storend. De MIVB heeft een onderhoudsplan voorgesteld om de geluidsoverlast te verminderen.

De Stationsstraat van Sint-Lambrechts-Woluwe is een gemeenteweg. Het mee tverslag en de aanbevelingen om de geluidshinder te verminderen, zijn naar de verantwoordelijke overheden gestuurd. Hetzelfde geldt voor de Drogenbossesteenweg, een gemeenteweg met veel transitverkeer (waaronder bussen en zwaar vervoer).

Voor de andere meetpunten bestuderen de betrokken overheden nog welke inrichtingswerkzaamheden er kunnen gebeuren.

Vraag nr. 717 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Individuele klachten over geluid.

Klachten over geluid worden behandeld door de afdeling Inspectie van het BIM. De bij het BIM ingediende klachten worden onderzocht op voorwaarde dat ze onder een wetgeving vallen waarvoor de personeelsleden van de afdeling gemachtigd zijn op te treden, en de geluidsbron zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevindt. Is dat niet het geval, dan wor-

Pour les articles 10 concernant les trains, les propositions qui ont été formulées à l'issue de l'étude de ces sites ont été intégrées au projet de mise en œuvre du RER et sont en cours de réalisation.

À long terme, le projet de réaménagement global du boulevard de la Woluwe entre les avenues Vandervelde et Chapelle-aux-Champs, devrait apporter des solutions au bruit dans les parcs limitrophes. En ce qui concerne la rue de la Brasserie, le réaménagement de la voirie et des voies de tram est terminé.

Avenue Jules Lahaye, la STIB ne prévoit pas de remplacement des rails avant 2018 (durée de vie) mais a instauré une limitation de vitesse à 27 km/h pour les modèles de tram T2000 depuis septembre 2009 ainsi qu'une limitation du nombre de T2000 tôt le matin et tard le soir depuis fin février 2010.

Le carrefour de la rue de Stalle et de la chaussée de Neerstalle a été refait avec des aiguillages sur tapis anti-vibration. Le tronçon de la chaussée de Neerstalle sera complètement refait dans le cadre de la réalisation du nouveau dépôt de trams sur le site Marconi. Des dispositifs particuliers seront mis en œuvre au niveau des voies, rails poutre et tapis anti-vibratiles.

Rue de la Duchesse, les bruits de crissements sont particulièrement dérangeants. La STIB a proposé un plan d'entretien afin de réduire le crissement.

Rue de la Station à Woluwe-Saint-Lambert, il s'agit d'une voirie communale, le rapport des mesures et les recommandations pour réduire les nuisances ont été envoyés aux autorités responsables. Il en est de même pour la chaussée de Drogenbos, voirie communale à fort trafic de transit (dont bus et poids lourds).

Pour les autres points de mesures, les aménagements sont à l'étude par les autorités concernées.

Question n° 717 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Plaintes individuelles relatives au bruit.

Le division inspection de l'IBGE traite les plaintes en matière de bruit. Les plaintes transmises à l'IBGE font l'objet d'une enquête à condition qu'elles relèvent d'une législation pour laquelle les agents de la division sont habilités à intervenir et que la source sonore soit située sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Dans le cas contraire, les plaintes qui ne peuvent être

den de klachten die niet door het BIM kunnen worden behandeld, beantwoord en doorgestuurd naar de bevoegde overheid.

Wanneer een klacht rechtstreeks of langs een gemeentebestuur bij het BIM wordt ingediend, bestaat de eerste taak van het Instituut erin het geluid te meten en te objectiveren met behulp van geluidsmeters.

De instrumenten waarover de personeelsleden van de afdeling Inspectie beschikken om op te treden tegen overtredingen, zijn de verwittiging en/of ingebrekestelling van de vermoedelijke overtreder of van de eigenaar van het goed, het opstellen van processen-verbaal, het nemen van administratieve politiematregelen zoals het sluiten van een inrichting of het verzegelen van een installatie.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

Voor de jaren 2010, 2011 en 2012,

- Hoeveel klachten werden ingediend ?
- Waarover gingen de klachten ?
 - Hoeveel klachten gingen over buurlawaai en ingedeelde inrichtingen ?
 - Welke activiteiten hebben tot het grootste aantal klachten geleid ?
- Hoeveel geluidsmetingen werden uitgevoerd ?
- Hoeveel verwittigingen en/of ingebrekestellingen van de vermoedelijke overtreder of van de eigenaar van het goed werden verstuurd ?
- Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld ?
- Hoeveel administratieve politiematregelen zoals de sluiting van een inrichting of verzegeling van een installatie werden getroffen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het aantal individuele klachten over geluidsoverlast (uitgezonderd vliegtuiglawaai) dat bij Leefmilieu Brussel werd ingediend, bedraagt :

- 283 klachten in 2010;
- 299 klachten in 2011;
- 252 klachten in 2012.

Leefmilieu Brussel houdt geen statistieken bij over de toepassing van het besluit « buurlawaai » of het besluit « geluids- en trillingenhinder voortgebracht door ingedeelde inrichtingen ».

De activiteiten die de meeste geluidsoverlast veroorzaken, zijn :

- de horecasector (versterkte muziek, HVAC) : tussen 28 % en 30 % van de ingediende klachten;

traitées par l'IBGE font néanmoins l'objet d'une réponse et sont transmises à l'autorité compétente.

Lorsqu'une plainte arrive à l'IBGE, soit directement soit via une administration communale, le premier rôle de l'institut est de mesurer et d'objectiver le bruit par des mesures à l'aide de sonomètres.

Les outils dont disposent les agents de la division inspection pour remédier aux infractions sont l'avertissement et/ou la mise en demeure de l'auteur présumé de l'infraction ou du propriétaire du bien, la rédaction de procès-verbaux, la prise de mesures de police administrative telles que fermeture d'un établissement, mise sous scellés d'une installation, etc.

À ce sujet je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

Pour les années 2010, 2011 et 2012,

- Combien de plaintes ont-elles été introduites ?
- Quel était l'objet de ces plaintes ?
 - Combien de plaintes sont-elles liées au bruit de voisinage et des installations classées ?
 - Quelles activités font-elles l'objet du plus grand nombre de plaintes ?
- Combien de campagnes de mesures de bruit ont-elles été réalisées ?
- Combien d'avertissements et/ou de mises en demeure de l'auteur présumé de l'infraction ou du propriétaire du bien ont-ils été prononcés ?
- Combien de procès-verbaux ont-ils été rédigés ?
- Combien de mesures de police administrative telles que la fermeture d'un établissement ou la mise sous scellés d'une installation ont-elles été prises ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le nombre de plaintes individuelles relatives aux nuisances sonores (hors avion) introduites auprès de Bruxelles Environnement s'élève à :

- 283 plaintes en 2010;
- 299 plaintes en 2011;
- 252 plaintes en 2012.

Bruxelles Environnement n'encode aucune statistique relative à l'application de l'arrêté « bruit de voisinage » ou « bruit et vibrations générées par les installations classées ».

Les principales activités, sources de ces nuisances sonores sont :

- le secteur horeca (musique amplifiée, HVAC), entre 28 % et 30 % des plaintes introduites;

- de residentiële sector (technische installaties (garagepoorten, liften, HVAC), menselijk gedrag, slechte isolatie tussen twee woningen) : tussen 27 % en 31 % van de ingediende klachten;
- de kleinhandelszaken (HVAC) : tussen 7 % en 10 % van de ingediende klachten;
- de vrijetijdssector (versterkte muziek) : tussen 6 % en 11 % van de ingediende klachten;
- de bouwsector (werfuitrusting) : tussen 3 % en 6 % van de ingediende klachten.

De medewerkers van de afdeling Inspectoraat van Leefmilieu Brussel hebben het volgende aantal geluidsmetingen uitgevoerd :

- 362 metingen in 2010;
- 286 metingen in 2011;
- 298 metingen in 2012.

De medewerkers van de afdeling Inspectoraat van Leefmilieu Brussel maken progressief en proportioneel gebruik van de juridische instrumenten die hun ter beschikking staan om een einde te maken aan de vastgestelde inbreuken, zonder daarbij systematisch over te gaan tot repressie. Hiertoe hebben zij de volgende documenten opgesteld :

- le secteur résidentiel (installations techniques (porte de garage, ascenseur, HVAC), comportement des personnes ou isolation déficiente entre deux logements), entre 27 % et 31 % des plaintes introduites;
- les commerces de détail (HVAC), entre 7 % et 10 % des plaintes introduites;
- le secteur des loisirs (musique amplifiée), entre 6 % et 11 % des plaintes introduites;
- le secteur de la construction (équipement chantiers), entre 3 % et 6 % des plaintes introduites.

Le nombre de mesures de bruit réalisées par les agents de la division Inspectorat de Bruxelles Environnement s'élève à :

- 362 mesures en 2010;
- 286 mesures en 2011;
- 298 mesures en 2012.

Les agents de la division Inspectorat de Bruxelles Environnement font un usage progressif et proportionnel des outils juridiques mis à leur disposition pour mettre fin aux infractions constatées sans systématiquement avoir recours à la répression. Pour ce faire, ils ont rédigé :

	2010	2011	2012
Waarschuwingen / Avertissements	107	85	185
Herinneringen vóór ingebrekestelling / Rappels avant mise en demeure	117	86	101
Ingebrekestellingen / Mises en demeure	76	65	84
Processen-verbaal / Procès-verbaux	22	17	20

In de uiterste gevallen waarbij de vastgestelde inbreuken niet werden beëindigd en voor zover werd tegemoetgekomen aan de voorwaarden van artikel 9, § 2, van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu, en aan de rechtspraak van het Milieucollege betreffende de toepassing van dat artikel, is Leefmilieu Brussel overgegaan tot :

- 6 stopzettingen van activiteiten of sluitingen van inrichtingen in 2010;
- 8 stopzettingen van activiteiten of sluitingen van inrichtingen in 2011;
- 6 stopzettingen van activiteiten of sluitingen van inrichtingen in 2012.

Dans les ultimes cas où il n'était pas mis fin aux infractions constatées et pour autant que les conditions fixées par l'article 9, § 2, de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement ainsi que la jurisprudence du Collège d'environnement concernant l'application de cet article soient remplies, Bruxelles Environnement a procédé à :

- 6 cessations d'activités ou fermetures d'installation(s) en 2010;
- 8 cessations d'activités ou fermetures d'installation(s) en 2011;
- 6 cessations d'activités ou fermetures d'installation(s) en 2012.

Vraag nr. 718 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Zwarte punten op het vlak van geluidshinder voortgebracht door het weg- en spoorverkeer.

Wat de geluidshinder van het weg- en spoorverkeer betreft, houdt het Gewest een lijst bij van de « zwarte punten », te weten

Question n° 718 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Points noirs en matière de bruit du trafic routier et ferroviaire.

En matière de bruit du trafic routier et ferroviaire, la Région tient à jour une liste de « points noirs », c'est-à-dire de zones

de gebieden waarvoor een geluidsstudie vereist is. In de praktijk gaat het om woongebieden met een concentratie van verschillende geluidsbronnen of waar een groot aantal klachten zijn ingediend. Indien de studie vaststelt dat er een zwart punt is, kunnen er aanpassingen worden uitgevoerd om de geluidshinder te verminderen.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoeveel zwarte punten zijn geregistreerd ? Waar bevinden ze zich ?
- Zijn er aanpassingen uitgevoerd om de geluidshinder te verminderen ?
- Zo ja, voor welke zwarte punten ?
- Om welke soort aanpassing gaat het ?
- Wie moet die aanpassingen uitvoeren ? Wie betaalt ze ? Welk budget wordt ervoor uitgetrokken ? Hoeveel kostte elke uitgevoerde aanpassing ?
- Welke procedure wordt gevolgd om te beslissen dat de aanpassingen al dan niet moeten worden uitgevoerd ?
- Welke beslissingscriteria worden daarbij gehanteerd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De lijst van prioritair te onderzoeken en/of te saneren sites met wegverkeer en openbaar vervoer, die in het Geluidsplan 2008-2013 is opgenomen, bevat twintig sites :

GELUIDSPLAN 2008-2013

- 1 Brouwerijstraat
- 2 Lambermontlaan (middelste ringlaan)
- 3 Vleurgatsesteenweg
- 4 Schweitzerplein en Gentssesteenweg
- 5 Rogierplein en Rogierstraat (tussen Rogier en Noordstation)
- 6 Meiserplein
- 7 Sint-Joostplein
- 8 Kroonlaan (tussen Generaal-Jacqueslaan en Blyckaertplein)
- 9 Landsroemlaan
- 10 Waterloosesteenweg (tussen Legrandlaan en Churchillaan)
- 11 Leuvensesteenweg (tussen Sint-Joostplein en gewestgrens)
- 12 Kruidtuinlaan
- 13 Adolphe Buyllaan
- 14 Willemsstraat
- 15 Ninoofsesteenweg
- 16 Lijn 94 (Vorstlaan, Woluwelaan tot aan metro Roodebeek)
- 17 Lijn 9 (Tentoonstellingslaan)
- 18 Leopold III-laan
- 19 Jules Cockxlaan – E411 (tussen Delta en Watermaalse Steenweg)
- 20 Infrastructuurgrepen (Ring rond Brussel, E411 en E40)

Van alle zwarte punten werd een twintigtal sites gesaneerd. Dankzij nieuwe meetcampagnes, die plaatsvonden in vergelijkbare omstandigheden als de eerste, kon worden nagegaan of de akoestische situatie was verbeterd. De resultaten van deze vergelijkingen zijn opgenomen in het meest recente Rapport over de staat van het leefmilieu.

nécessitant une étude acoustique. En pratique, ils correspondent à des zones d'habitation où il y a soit une concentration de plusieurs sources de bruit, soit un nombre élevé de plaintes. Suite à cette étude et si le point noir est avéré, des aménagements peuvent être réalisés pour réduire la gêne sonore.

Pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien de points noirs ont-ils été répertoriés et où se situent-ils ?
- Des aménagements ont-ils été réalisés pour réduire la gêne sonore ?
- Si oui, pour quels points noirs ?
- De quel type d'aménagement s'agit-il ?
- Qui a la charge de réaliser ces aménagements ? Qui en a la charge financière ? Quel budget y est consacré ? Pour chaque aménagement réalisé, quel en a été le coût ?
- Quelle est la procédure relative à la décision de réaliser ou non les aménagements ?
- Quels sont les critères de décision ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Dans la liste des sites routiers et de transports publics à étudier et/ou à assainir en priorité, prévue au Plan Bruit 2008-2013, vingt sites ont été inscrits :

PLAN BRUIT 2008-2013

- 1 Rue de la Brasserie
- 2 Boulevard Lambert (moyenne ceinture)
- 3 Chaussée de Vleurgat
- 4 Place Schweitzer et chaussée de Gand
- 5 Place et rue Rogier (entre Rogier et gare du Nord)
- 6 Place Meiser
- 7 Place Saint-Josse
- 8 Avenue de la Couronne (entre Général Jacques et Blyckaert)
- 9 Avenue des Gloires Nationales
- 10 Chaussée de Waterloo (entre Legrand et Churchill)
- 11 Chaussée de Louvain (place Saint-Josse – limite Région)
- 12 Boulevard du Jardin Botanique
- 13 Avenue Adolphe Buyl
- 14 Rue Willems
- 15 Chaussée de Ninove
- 16 Ligne 94 (Souverain, Woluwe jusque Roodebeek)
- 17 Ligne 9 (avenue de l'Exposition Universelle)
- 18 Boulevard et avenue Léopold III
- 19 Avenue Jules Cockx – E411 (entre Delta et Watermael)
- 20 Interventions infrastructures (Ring, E411 et E40)

Sur l'ensemble de ces points noirs, une vingtaine de sites ont été réaménagés et de nouvelles campagnes de mesures, réalisées dans des conditions similaires aux premières, ont permis de vérifier les améliorations acoustiques. Les résultats de ces comparaisons sont repris dans le dernier rapport de l'État de l'Environnement.

De uitvoering van deze aanpassingen moet gebeuren door de infrastructuurbeheerder, namelijk Leefmilieu Brussel voor de gewestwegen, de gemeenten voor de gemeentewegen, en Infrabel voor de spoorwegen.

Omdat deze aanpassingen deel uitmaken van algemenere projecten, kunnen de beheerders geen informatie geven over het budget dat aan deze werkzaamheden is verbonden.

In 2000 heeft het Gewest een interventiemethodologie ingesteld voor de erkenning, de studie, de objectivering en de organisatie van de gezamenlijke aanpak van de zwarte punten door de overheid. Dit saneringsmechanisme is gebaseerd op een multidisciplinaire en gezamenlijke benadering, die alle betrokken partijen zo vroeg mogelijk bij de zaak betreft.

In het kader van de follow-up van het Meerjarenplan inzake Openbare Werken van het Gewest zal de lijst van sites waarvan het geluidsniveau prioritair moet worden onderzocht, vergeleken worden met de prioriteiten op het vlak van investeringen in infrastructuur en openbare werken. Deze lijst zal om de zes maanden worden bijgewerkt in functie van de investeringsprioriteiten en de interventieplanningen inzake openbare werken. Voor de MIVB en de NMBS zal deze evaluatie gebeuren in het kader van het jaarlijkse begeleidingscomité van de milieuovereenkomst.

Alle sites die gevalideerd werden na een aanvraag van de inwoners op basis van artikel 10 van de geluidsordonnantie, zullen in de lijst van prioritair te onderzoeken en/of te saneren sites worden opgenomen. Voor deze sites zullen er snel saneringswerken worden uitgevoerd of verkeersbeheersmaatregelen worden ingesteld.

Vraag nr. 719 van de heer Vincent De Wolf d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Stille zones.

Volgens het geluidsplan 2008-2013 diende het Gewest kwaliteitsdoelstellingen te bepalen voor de « stille zones » op zijn grondgebied. De eerste stille zones die door het Gewest in overweging moeten worden genomen, zijn binnenterreinen van huizenblokken en groene ruimten.

Om die doelstellingen te bereiken, zal het Gewest, op basis van de Brusselse context en in overeenstemming met de bodembestemmingsregels (meer bepaald rekening houdend met de gemengdheid van het stadsweefsel), de mogelijkheid onderzoeken om de geluidsemissieniveaus binnen deze « stille zones », te beperken.

Bovendien diende de mogelijkheid onderzocht te worden om het opduiken van bronnen die tot lawaai kunnen leiden, te onderdrukken.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoever staat het met het project « stille zones » ?
- Welke stille zones zijn afgebakend ?
- Welke kwaliteitsdoelstellingen zijn vastgesteld ?

La réalisation de ces aménagements est à la charge du gestionnaire de l'infrastructure à savoir Bruxelles Mobilité pour les voiries régionales, les communes pour les voiries communales et Infrabel pour les voies ferroviaires.

Compte tenu de l'intégration de ces aménagements dans des projets plus globaux, les gestionnaires ne sont pas en mesure de fournir des données concernant le montant du budget lié à ces travaux.

Depuis 2000, La Région a mis en place une méthodologie d'intervention pour reconnaître, étudier, objectiver et organiser la prise en charge concertée des points noirs par les pouvoirs publics. Ce mécanisme d'assainissement est basé sur une approche multidisciplinaire et concertée impliquant, le plus tôt possible, l'ensemble des parties concernées.

Dans le cadre du suivi du Plan Pluriannuel des Travaux Publics de la Région, la liste de sites à étudier en priorité au niveau acoustique est confrontée avec les priorités d'investissement en matière d'infrastructure et de travaux publics. Il est prévu que cette liste soit révisée tous les six mois en fonction des priorités d'investissement et des plannings d'intervention des travaux publics. Pour la STIB et la SNCB, cette évaluation se fait dans le cadre des comités d'accompagnement annuels des conventions environnementales.

Tous les sites ayant été validés suite à une demande des habitants en application de l'article 10 de l'ordonnance bruit sont intégrés à la liste des sites à étudier et/ou assainir en priorité. Dans ce cas, des travaux d'assainissement ou des mesures de gestion de trafic sont rapidement entrepris.

Question n° 719 de M. Vincent De Wolf du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Zones calmes.

Selon le plan bruit 2008-2013, la Région devait définir des objectifs de qualité pour des « zones calmes » sur son territoire. Les premières zones calmes auxquelles la Région doit s'attacher sont des intérieurs d'îlots et des espaces verts.

Afin d'atteindre ces objectifs, sur la base du contexte bruxellois et en cohérence avec les règles d'affectation du sol (notamment en tenant compte de la mixité du tissu urbain), la Région devait étudier la possibilité d'intégrer une limitation des niveaux d'émissions sonores au sein de ces zones calmes.

La possibilité de limiter les émergences de toute source de bruit devait être étudiée.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de ce projet de zones calmes ?
- Quelles zones calmes ont-elles été définies ?
- Quels objectifs de qualité ont-ils été définis ?

- Is de mogelijkheid om een beperking van de geluidsemissieniveaus in de « stille zones » te integreren bestudeerd?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2009 en 2010 werd een studie gevoerd om maatregelen ter bescherming van stille zones in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te definiëren, te identificeren en voor te stellen.

Die studie bekeek de problematiek vanuit twee complementaire hoeken. De eerste, objectieve en theoretische benadering was gebaseerd op de bestaande gegevens en instrumenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en op de beschikbare Europese bibliografie en had betrekking op de akoestiek. De tweede benadering onderzocht hoe de bevolking « stilte » percipieert, op basis van een enquête bij 600 inwoners uit tien wijken met een uiteenlopende sociaal-stedenbouwkundige context.

Na afloop van deze studie werd een actiestrategie volgens drie assen voorgesteld : nieuwe zones creëren (in de gebieden die tekortschieten); de potentiële zones verbeteren (voor die zones die al op een aantal criteria goed scoren, maar nog niet op allemaal, en meer bepaald nog niet op het geluidsniveau); en maatregelen nemen ter bescherming van de bestaande zones.

Méer dan dwangmaatregelen kunnen maatregelen met betrekking tot de ruimtelijke ordening (inrichtingsschema en -plannen, vergunningen, mobiliteitsplan, enz.) en projecten in openbare ruimten (openbare wegen en groene ruimten) een positieve impact hebben op dit beleid.

De waarde van 55 dB(A) is gekozen als « aanvaardbare geluidsdrempel » voor volksgezondheidskwesties, ook al bleek uit de enquête bij de bevolking dat de geluidsniveaus geen doorslaggevend criterium waren in de waardering van een stille zone.

Rekening houdend met de vrij dichte bebouwing in de stad en een aantal typische kenmerken van het Brusselse stadsweefsel, kwam de studie uiteindelijk tot twee verschillende « stilte »-praktijken, namelijk :

- « rustig wonen », van toepassing op woonwijken met een geluidsniveau lager dan 55 dB(A) Lden en met weinig industriële (onder meer vervoersgebonden) activiteiten, weinig horeca- en handelsactiviteiten, weinig uitgaansleven, en zonder politiebureau of brandweerkazerne;
- « tot rust komen », van toepassing op parken, bossen, begraafplaatsen, en voor het publiek toegankelijke plaatsen van meer dan 10.000 m², en landwegen langer dan 100 m waarop het geluidsniveau veroorzaakt door landvervoer lager ligt dan 55 dB(A) Lden op minstens 50 % van de oppervlakte of lengte.

Bovendien tonen de indicatoren die voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werden gekozen aan dat er een groot potentieel is voor zones over het hele grondgebied, die dan wel eerder « comfortzones » omvatten dan de « stille zones » uit de Europese aanbevelingen.

- La possibilité d'intégrer une limitation des niveaux d'émissions sonores au sein des « zones calmes » a-t-elle été étudiée ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Une étude visant à définir, identifier et proposer des mesures de protection de zones calmes en Région de Bruxelles-Capitale a été menée en 2009 et 2010.

Cette étude a abordé la problématique selon deux approches complémentaires. La première, objective et théorique, s'est basée sur les données et outils existants en Région bruxelloise et sur la bibliographie européenne disponible et portait sur l'acoustique; la seconde a abordé la perception du calme par la population sur la base de 600 enquêtes dans dix quartiers au contexte socio-urbain varié.

À l'issue de cette étude, une stratégie d'actions en trois axes a été proposée : créer de nouvelles zones (dans les endroits de carence), améliorer les zones potentielles (pour les zones qui présentent déjà plusieurs critères positifs mais pas tous, notamment le niveau sonore) et, enfin, prendre des mesures de protection pour les zones existantes.

Plus que des mesures coercitives, ce sont les mesures d'aménagement du territoire (schéma et plans d'aménagement, permis, plan de mobilité, etc.) et les projets en espaces publics (voiries et espaces verts) qui ont été identifiées comme pouvant avoir un impact positif sur cette politique.

La valeur de 55 dB(A) a été choisie comme « seuil acoustique de qualité » pour des questions de santé publique, même si l'enquête auprès de la population a montré que les niveaux sonores n'étaient pas un critère prépondérant dans l'appréciation d'une zone calme par la population.

Compte tenu de la densité bâtie importante en ville et des caractéristiques particulières du tissu bruxellois, l'étude a finalement retenu deux pratiques différentes du « calme », à savoir :

- vivre au calme, c'est-à-dire dans les quartiers d'habitation exposés à un niveau sonore inférieur à un Lden de 55 dB(A) et présentant une faible densité d'activités industrielles (entre autres liées au transport), une faible densité d'activités horeca et commerciales, une faible densité d'activité de soirée, et sans commissariat ou caserne de pompiers;
- trouver le calme : dans les parcs, bois, cimetières, lieux accessibles au public, de plus de 10.000 m² ou des chemins de campagne de plus de 100 m où le niveau de bruit des transports terrestres est inférieur à un Lden de 55 dB(A) sur au moins 50 % de leur superficie ou longueur.

En outre, les indicateurs retenus en Région de Bruxelles-Capitale indiquent un large potentiel de zones, sur l'ensemble du territoire, celles-ci recouvrant plutôt un concept de zones de confort qu'un concept de zones calmes telles que l'entendent les recommandations européennes.

Zo zijn er, op basis van een methode met meerdere criteria, verschillende zones gedefinieerd. Het gaat om :

- een stille zone op gewestelijke schaal, namelijk het Zoniën-woud;
- comfortzones in de rustige woonwijken (vanuit het oogpunt « rustig wonen »);
- comfortzones in de openbare ruimten (vanuit het oogpunt « tot rust komen »);
- secundaire comfortzones : hieronder vallen groene ruimten kleiner dan 10.000 m² en onbegroeide ruimten (openbare pleinen en dergelijke) die toegankelijk zijn voor het publiek en deel uitmaken van een comfortzone in de woonwijken.

In het verslag over de staat van het leefmilieu worden deze zones weergegeven in kaartvorm.

Zoals hierboven uitgelegd : het akoestische criterium van een Lden-waarde lager dan 55 dB(A) op minder dan 50 % van de oppervlakte of lengte is dan wel in aanmerking genomen bij de bepaling van de zones, maar dat wil niet zeggen dat die grenswaarde momenteel moet worden opgelegd in eventuele comfortzones die zouden worden geselecteerd.

Dat kan echter wel worden overwogen voor de stille zone op gewestelijke schaal, het Zoniën-woud, zoals voorgeschreven in richtlijn 2002/49/EG.

Vraag nr. 720 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Verkoop van 7.000 m³ hout door Brussel Leefmilieu.

Ik verneem dat Brussel Leefmilieu van plan is om het equivalent van 7.000 m³ hout aan het ruime publiek te verkopen.

- Vanwaar komt dat hout ?
- Wanneer werden die verkochte stukken hout gezaagd ?
- Wat is de verwachte opbrengst ?
- Welke reclame is er gevoerd om de verkoop bij het ruime publiek bekend te maken ? Hoeveel middelen voor de communicatie van deze verkoop zijn er uitgetrokken ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel heeft ongeveer 7.000 m³ hout verkocht.

Het verkochte hout is afkomstig van bosbeheerwerken : uitdunningen om afstand aan te brengen tussen de bomen, beveiliging van de paden en de bosranden, regeneratie van oude bestanden.

Différentes zones ont ainsi été définies (sur base d'une méthode multicritères). Il s'agit de :

- la zone calme à portée régionale qu'est la Forêt de Soignes;
- les zones de confort dans les quartiers d'habitations calmes (via l'approche « vivre au calme »);
- les zones de confort dans les espaces publics (via l'approche « trouver le calme »);
- les zones de confort relais, reprenant des espaces verts d'une superficie inférieure à 10.000 m² et des espaces minéralisés (place publique, etc.), accessibles au public et situés dans une zone de confort dans les quartiers d'habitations.

Le rapport de l'État de l'Environnement reprend la cartographie de ces zones.

Comme expliqué ci-avant, si le critère acoustique d'un Lden inférieur à 55 dB(A) sur au moins 50 % de la superficie ou de la longueur a été retenu dans la détermination des zones, il n'est pas question pour l'instant d'imposer cette limite dans les éventuelles zones de confort qui seraient retenues.

Par contre, cela peut s'envisager pour la zone calme à portée régionale, telle que prescrite par la directive 2002/49/CE, à savoir la Forêt de Soignes.

Question n° 720 de Mme Françoise Schepmans du 17 octobre 2013 (Fr.) :

La vente de 7.000 mètres cubes de bois par Bruxelles Environnement.

Il me revient que Bruxelles Environnement va vendre l'équivalent de 7.000 mètres cubes de bois auprès du grand public. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les lieux d'origine des morceaux de bois vendus ?
- Quand ces morceaux de bois vendus, ont-ils été coupés ?
- Quelle est la somme escomptée pour la vente du stock ?
- Quelle publicité a été réalisée pour promouvoir cette vente auprès du grand public ? Pourriez-vous également me communiquer les budgets de communication y afférents ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement a procédé à la vente d'environ 7.000 m³ de bois.

Le bois vendu provient des travaux de gestion forestière : éclaircies de mise à distance, sécurisation des chemins et lisières, régénération de vieux peuplements.

In dit geval gaat het om hout uit het Zoniënwoud, het Laarbeekbos, het Dieleghembos, het Verrewinkelbos, het Buysdellebos, het Perckbos, het domein van de Hauwaertkapel en het domein Latour de Freins.

Het hout wordt ongekapte verkocht. Het wordt gegroepeerd in loten. Jaarlijks wordt er in de maand oktober een openbare verkoop georganiseerd. De koper moet de bomen kappen met naleving van de voorwaarden van het bestek en onder het toezicht van de bosdienst.

In 2013 heeft de verkoop bijna 500.000 EUR opgebracht.

De verkoop gebeurt met naleving van de reglementering inzake overheidsopdrachten. Het bestek met de verschillende loten en de exploitatievoorwaarden wordt ter beschikking gesteld op de website van Leefmilieu Brussel, op de website « Finshop » van de Federale Overheidsdienst Financiën, en op de website « Woodnet ». Voor deze reclame zijn er geen communicatiekosten gemaakt.

Vraag nr. 721 van mevr. Mahinur Özdemir d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

De lijst van de studies die besteld werden door het kabinet van de minister in 2012 en 2013.

Ter verrijking van ons denkwerk inzake het gebruik van de middelen waarover ons Gewest beschikt, de doeltreffendheid van ons werk op het vlak van voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de programma's, lijkt het noodzakelijk zo volledig, precies en relevant mogelijke gegevens over een problematiek te krijgen. Daartoe vormen bij advies- en expertisediensten bestelde studies belangrijke hulpmiddelen. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik de lijst van de analyses die werden besteld door uw kabinet in 2012 en 2013. Kan u mij voor elke studie het onderwerp, de naam van de instanties aan wie de uitvoering werd toevertrouwd en de kostprijs meedelen ? Kan u mij ook meedelen op welke wijze elke studie werd bekendgemaakt ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds mijn aanstelling als minister heeft mijn kabinet geen enkele studie besteld.

Les peuplements concernés sont la Forêt de Soignes, les bois du Laerbeek et de Dieleghem, les bois de Verrewinkel, de Buysdelle et de Perck, et les domaines de la Chapelle Hauwaert et de Latour de Freins.

Ces bois sont vendus sur pied. Ils sont regroupés en lots qui sont vendus lors d'une vente publique qui se déroule chaque année au mois d'octobre. L'acquéreur doit réaliser l'abattage dans le respect des conditions du cahier des charges et sous la surveillance du service forestier.

La vente de 2013 a rapporté près de 500.000 EUR.

La vente est réalisée dans le respect des règles des marchés publics. Le cahier des charges présentant les lots et déterminant les conditions d'exploitation est mis à disposition sur le site de Bruxelles Environnement, sur les sites de Finshop du Service Public Fédéral Finance ainsi que sur Wood Net. Cette publicité n'a nécessité aucune dépense en communication.

Question n° 721 de Mme Mahinur Özdemir du 17 octobre 2013 (Fr.) :

La liste des études commanditées par le cabinet de la ministre en 2012 et 2013.

Afin de pouvoir enrichir notre réflexion en matière d'utilisation des moyens dont dispose notre Région, d'efficacité de notre action et d'ainsi améliorer notre conduite de l'action en termes de préparation, de mise en œuvre et d'évaluation des programmes, il semble indispensable de bénéficier des données les plus complètes, précises et pertinentes sur une problématique. En ce sens, les études commanditées auprès d'organismes de conseil et d'expertise et de prestataires de services fournissent des appuis de premier ordre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des analyses qui ont été commandées par votre cabinet en 2012 et 2013. Pourriez-vous me communiquer l'objet de chacune de ces études, les noms des organismes à qui la réalisation de celles-ci a été confiée ainsi que les coûts de réalisation y afférents ? Pourriez-vous également me transmettre les voies de publication de chacune d'entre elles ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Aucune étude n'a été commandée par mon cabinet depuis mon entrée en fonction.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 1030 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 23 mei 2013
(N.) :

De mogelijke ondersteuning van BlueAssist door de MIVB.

BlueAssist is een innovatieve sociale praktijk om mensen zelfstandiger te maken door een beroep te doen op medeburgers. Aan de hand van BlueAssist kaartjes en/of de smartphone applicatie kunnen mensen met communicatieproblemen (bijvoorbeeld mensen met autisme, een verstandelijke beperking, beginnende dementie, ...) een eenvoudige vraag stellen. De medeburger begrijpt wat de gebruiker van BlueAssist nodig heeft en kan dan verder helpen. De mantelzorger of professionele coach bereidt met de gebruiker de vragen voor.

Om BlueAssist succesvol te integreren in het maatschappelijk leven, moet het door zoveel mogelijk mensen herkend en gebruikt worden. De vzw is dan ook steeds op zoek naar ondersteunende partners. Naast Belgacom en de Nationale Loterij is bijvoorbeeld ook De Lijn al een partner. De Vlaamse vervoersmaatschappij was zelfs de eerste BlueAssist-ruimte. Deze ruimtes hebben als doel BlueAssist-interacties in hun « ruimte » te stimuleren, sensibilisatiecampagnes zijn namelijk onvoldoende om BlueAssist als praktijk ingang te doen vinden. Om de impact te vergroten, zijn er organisaties (openbaar en privé) nodig die hun ruimtes inzetten om het BlueAssist-gebruik te bevorderen. Dit kan vervolgens inspirerend werken voor andere organisaties om ook in hun ruimtes extra aandacht te besteden aan de toegankelijkheid van hun diensten en de participatie van klanten. Het feit dat de medeburger iemand kan helpen bij een kleine ondersteuningsvraag, is bovendien een verrijking voor de maatschappij en vergroot het wederzijds vertrouwen.

- 1) Op welke manier worden mensen met een (verstandelijke) beperking reeds bijgestaan tijdens hun verplaatsingen op het Brussels openbaar vervoer ? Liggen hiervoor nog bijkomende initiatieven op tafel ?
- 2) Bent u vertrouwd met BlueAssist ? Werd de Brussels openbaar vervoersmaatschappij reeds gecontacteerd in verband met het project ?
- 3) Op welke manier kan de MIVB BlueAssist ondersteunen ? Wordt deze mogelijkheid onderzocht ?

Antwoord : De MIVB aanvaardt, via zijn beheerscontract, de algemene principes van de VN-conventie betreffende de rechten van gehandicapte personen. In die zin erkent ze dat gehandicapte burgers dezelfde rechten hebben als valide personen.

Conform haar beheerscontract past de MIVB elementen aan die een betere toegankelijkheid toelaten.

1. Hulp aan klanten maakt deel uit van de directe opdracht van elk MIVB-personeelslid, zeker als het gaat om vragen om hulp of informatie die expliciet wordt geformuleerd

Deze aandacht voor klanten maakt deel uit van verschillende opleidingsprogramma's gegeven aan personeelsleden zowel tijdens hun integratie in de ploegen, als in de loop van hun loopbaan.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 1030 de Mme Carla Dejonghe du 23 mai 2013
(N.) :

L'éventuel soutien de la STIB à BlueAssist.

BlueAssist est une pratique sociale innovante qui vise à rendre les usagers plus autonomes en faisant appel à leurs concitoyens. Au moyen de cartes BlueAssist et/ou de l'application pour smartphone, les personnes ayant des problèmes de communication (par exemple les personnes souffrant d'autisme, d'un handicap mental ou d'un début de sénilité, ...) peuvent poser une question simple. Le concitoyen comprend de quoi l'usager de BlueAssist a besoin et peut lui venir en aide. Le proche ou le coach professionnel prépare les questions avec l'usager.

Pour une intégration réussie de BlueAssist dans la vie sociale, l'outil doit être reconnu et utilisé par le plus grand nombre possible de personnes. L'ASBL est dès lors toujours à la recherche de partenaires pour la soutenir. Outre Belgacom et la Loterie nationale, De Lijn, par exemple, est déjà partenaire. La société flamande des transports en commun a même constitué le premier Espace BlueAssist. Ces Espaces aspirent à stimuler les interactions BlueAssist dans leur « espace ». Des campagnes de sensibilisation ne suffisent en effet pas pour intégrer BlueAssist dans la pratique. Pour renforcer l'impact nous avons besoin d'organisations (publiques et privées) qui offrent leurs espaces pour renforcer l'usage de BlueAssist. Cela pourra ensuite inspirer d'autres organisations à accorder plus d'attention à l'accessibilité de leurs services et à la participation des clients. Le fait que le concitoyen puisse aider quelqu'un en répondant à une petite demande d'aide représente en outre un enrichissement pour la société et renforce la confiance mutuelle.

- 1) De quelle manière porte-t-on déjà assistance aux personnes présentant un handicap (mental) lors de leurs déplacements dans les transports en commun bruxellois ? Des initiatives complémentaires en la matière sont-elles encore à l'examen ?
- 2) Avez-vous connaissance de BlueAssist ? La STIB a-t-elle déjà été contactée dans le cadre de ce projet ?
- 3) De quelle manière la STIB peut-elle soutenir BlueAssist ? Cette possibilité est-elle à l'étude ?

Réponse : La STIB, au travers de son contrat de gestion, adopte les principes généraux de la convention ONU relative aux droits des personnes handicapées. En ce sens, elle reconnaît aux citoyens handicapés les mêmes droits qu'aux personnes valides.

Conformément à son contrat de gestion, la STIB adapte les éléments qui permettent une meilleure accessibilité.

1. L'assistance aux clients fait partie de la mission directe de tout membre du personnel de la STIB, spécialement lorsqu'il s'agit de demandes d'aide ou d'information expressément formulées.

Cette attention aux clients fait partie de plusieurs programmes de formation dispensés aux membres du personnel tant lors de leur intégration dans les équipes qu'en cours de carrière.

2. Het systeem BlueAssist werd ingevoerd op het net van De Lijn. De MIVB kent het dankzij de uitwisseling van goede praktijken tussen de departementen « Toegankelijkheid » van beide bedrijven en met andere Europese collega's.

Een initiatief als BlueAssist heeft onmiskenbaar de verdienste dat het herinnert aan de noodzaak dat burgers mekaar helpen, in het bijzonder in hoofde van openbare dienstverleners.

De formalisering ingegeven door terug te vallen op een standaarddocument met een visuele identiteit draagt waarschijnlijk bij tot het vereenvoudigen van de vraag en het geruistellen van bepaalde gebruikers.

Maar het gebruik van hulpsystemen gebeurt dagelijks op het Brusselse openbaarvervoersnet : vele reizigers circuleren elke dag met een adres of de naam van een instelling (soms heel simpel fonetisch gekrabbeld) op een stukje papier.

Een reiziger die een blauwe kaart of een smartphone met een scherm van BlueAssist zou tonen zal op het MIVB-net op dezelfde manier geholpen worden als iemand die gelijk welk ander document toont.

3. Hieruit volgt, en dit is hoegenaamd geen negatief oordeel over dit initiatief, dat specifieke steun voor een systeem als dat van BlueAssist niet behoort tot de projecten die de MIVB weerhoudt als prioritair.

Vraag nr. 1042 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

Tracé van de toekomstige tramlijn naar Tour & Taxis.

De regering heeft tijdens haar seminarie in Oostende in het weekend van 25 mei een aantal principebeslissingen genomen. Het seminarie diende om « knopen door te hakken in een reeks belangrijke dossiers voor het Gewest ».

Een van die dossiers is de site Tour & Taxis, waar een nieuwe gemengde wijk moet worden aangelegd die vlotter bereikbaar moet zijn met het openbaar vervoer. De regering zou dus beslist hebben over het tracé van de toekomstige tramverbinding met die site.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Welke beslissingen zijn genomen over de bereikbaarheid van de site Tour & Taxis ?
- Wat is het tracé van de toekomstige tramverbinding met de site ?
- Op welke studies is de keuze van het tracé gebaseerd ?
- Werd het project begroot ? Wat zijn de budgettaire gevolgen van het tracé ? Welk prijskaartje hangt eraan vast ?
- Hoe wordt het project gefinancierd ?

2. Le système BlueAssist a été mis en place sur le réseau de De Lijn. Ceci est connu de la STIB grâce aux échanges de bonnes pratiques établis par les départements Accessibilité des deux entreprises entre elles et avec d'autres collègues européens.

Une initiative telle que BlueAssist a incontestablement le mérite de rappeler la nécessité d'une entraide entre les citoyens, en particulier dans le chef de prestataires de services publics.

La formalisation induite par le recours à un document standardisé bénéficiant d'une identité visuelle contribue très probablement à simplifier la démarche et à rassurer certains utilisateurs.

Mais l'usage de systèmes d'aide est quotidien sur le réseau de transport public bruxellois: de nombreux voyageurs circulent chaque jour avec une adresse ou le nom d'une institution (parfois simplement griffonnés en mode phonétique) sur un morceau de papier.

Un voyageur qui présenterait une carte bleue ou un smartphone avec l'écran BlueAssist serait aidé sur le réseau de la STIB de la même manière que s'il présentait n'importe quel autre document.

3. En conséquence, et sans que cela constitue un jugement négatif par rapport à cette initiative, un soutien spécifique à un système tel que BlueAssist n'est pas au nombre des projets retenus comme prioritaires par la STIB.

Question n° 1042 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

Tracé du futur tram qui desservira le site de Tour & Taxis.

Réuni en séminaire à Ostende durant le week-end du 25 mai, le gouvernement a pris une série de décisions de principe. L'objectif du séminaire était, semble-t-il, de « trancher dans une série de dossiers capitaux pour la Région ».

Parmi ces dossiers, la zone de Tour & Taxis, destinée à accueillir un nouveau quartier mixte, qui doit être plus accessible en transports en commun. Le gouvernement aurait donc décidé du tracé du futur tram qui desservira le site.

Pour compléter mon information je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles décisions ont été prises en matière d'accessibilité du site de Tour & Taxis ?
- Quel sera le tracé du futur tram qui doit desservir le site ?
- Sur quelles études ce choix de tracé se fonde-t-il ?
- Le projet a-t-il été budgétisé ? Quelles sont les incidences budgétaires de ce tracé ? Quel en est le coût ?
- Quelles sont les sources de financement du projet ?

Antwoord :

1. Het principe van een tramverbinding tussen het Noordstation, de site Tour & Taxis en het Bockstaelplein, werd conform het beheerscontract van de MIVB bevestigd, ook wat betreft de prioriteit.

2. De regering heeft het volgende tracé geselecteerd : Bockstaelplein, Bockstaellaan, Demeerstraat, het terrein van Thurn&Taxis (achter het Goederenstation), Picardstraat, Picardbrug Bolivarlaan en Noordstation

3. Deze beslissing berust op de IRIS2-studie en werd gedetailleerd uitgewerkt in het kader van een socio-economische studie die recent door het Gewest werd besteld bij het bureau Technum genoemd « sociaal-economische studie over de bediening door het openbaar vervoer van Thurn & Taxis ». Aansluitend op een multicriteria-analyse liep fase 2 van deze studie in december 2011 uit op een voorstel van voorkeustracé voor deze tramlijn. Vermeldenswaard is echter dat er in de studie geponereerd wordt dat gezien de heel beperkte ruimte op het Bockstaelplein, het wellicht wenselijk zou zijn de lijn tot in de buurt van het station van Jette te verlengen.

4. De budgetramingen van het project zijn opgenomen in de bijlagen van het beheerscontract van de MIVB. In dit stadium is in 20 miljoen EUR investeringen voorzien voor de sporen en de uitrustingen, los van de Picard-passerende die door Beliris wordt gerealiseerd (8,8 miljoen EUR). De aanleg van de verschillende openbare ruimten zal 12,5 miljoen EUR kosten.

Zoals alle spooruitbreidingen wordt ook deze gedragen door het Gewest, behalve wanneer de financiering van het project wordt overgenomen door Beliris.

Vraag nr. 1057 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 10 juli 2013 (Fr.) :

Toename van aantal winkels in de metrostations van de MIVB.

In de metrostations bevinden zich zeer interessante handelsruimten die steeds meer in trek zijn bij bepaalde buurtwinkels. De metroreizigers kunnen dan sommige van hun boodschappen voor of na een verplaatsing met de metro of tram doen. Dat brengt ook leven in de soms lange ondergrondse gangen.

Ik had graag een evaluatie van dat verhuurbeleid en van uw beleid inzake keuze en diversificatie van de winkels gemaakt.

Kunt u in verband met het jaar 2012 de volgende vragen beantwoorden :

- Hoeveel handelsoppervlakten heeft de MIVB te huur gesteld ?
- Wat is totale oppervlakte in m² die vandaag verhuurd wordt ?
- Wat is de totale beschikbare, maar nog niet verhuurde oppervlakte in m² ?

Réponse :

1. Le principe d'une liaison tramway entre la gare du Nord, le site de Tour et Taxis et la place Bockstael a été confirmé dans son principe et sa priorité, conformément au Contrat de Gestion de la STIB.

2. Le gouvernement a retenu le tracé suivant, Place Bockstael, boulevard Bockstael, rue Demeer, le site de Tour&Taxis (après la Gare Maritime), rue Picard, passerelle Picard, boulevard Bolivar et Gare du Nord.

3. Cette décision est basée sur l'étude IRIS 2 et a été approfondie de manière détaillée dans le cadre d'une étude socio-économique commandée récemment au bureau Technum par la Région et dénommée « Étude socio-économique de la desserte en transports publics de Tour & Taxis ». À la suite d'une analyse multi-critère, la phase 2 de cette étude avait débouché en décembre 2011 sur une proposition de tracé préférentiel pour cette ligne de tram. Notons cependant que l'étude estime que l'espace étant fort restreint à la place Bockstael, il serait probablement souhaitable de prolonger la ligne jusqu'aux alentours de la gare de Jette.

4. Les estimations budgétaires du projet sont reprises dans les annexes du Contrat de Gestion de la STIB. À ce stade, hors passerelle Picard réalisée par Beliris (de 8,8 millions EUR), l'investissement pour les voies et équipements est estimé à 20 millions EUR. L'aménagement divers des espaces publics coûtera environ 12,5 millions EUR.

Comme toute extension du réseau ferré, celle-ci est à charge de la Région, sauf si le financement du projet est repris par Beliris.

Question n° 1057 de M. Emmanuel De Bock du 10 juillet 2013 (Fr.) :

Le développement de commerces dans les stations de métro de la STIB.

Les stations de métro offrent des zones commerciales particulièrement intéressantes et de plus en plus prisées par certains commerces de proximité. Cela permet aussi bien souvent aux usagers de faire certaines de leurs courses avant ou après un déplacement en métro ou tram. Cela participe aussi à égayer les couloirs souterrains parfois longs.

Je souhaiterais faire l'évaluation de cette politique de location et faire le point sur la politique que vous menez quant au choix et à la diversification des commerces.

Pour l'année 2012 :

- Pourriez-vous transmettre le nombre de surfaces commerciales que la STIB a mises en location ?
- Quelle est la superficie totale des m² loués actuellement ?
- Quelle est la superficie totale des m² disponibles et non encore loués ?

- In welke stations zijn de meeste handelsoppervlakten beschikbaar (niet verhuurd) ?
- Wat zijn de huurprijzen en huurvoorwaarden (per maand) ?
- Verschillen de huurprijzen van metrostation tot metrostation ?
- Welke jaarlijkse belastingen worden door de MIVB als handelsverhuurder betaald ? Wat zijn de belastingbedragen ? Om welke gemeenten gaat het ?
- Is er een reflectie gehouden over de huurprijzen die voor de ondergrondse handelsoppervlakten worden gevraagd in vergelijking met de prijzen die voor de bovengrondse handelsoppervlakten worden gevraagd ?

Antwoord : Metro Store, een onderdeel van de MIVB, beheert ongeveer 9.500 m² potentieel op termijn uit te baten oppervlakte, verdeeld over de infrastructuur van het metronet. Iets minder dan 130 winkels zijn er momenteel aanwezig.

Metro Store is er niet aan gehouden om het bedrag van de inkomsten uit deze concessies bekend te maken, gezien deze activiteit geen deel uitmaakt van de opdracht tot openbare dienst van de MIVB, maar behoort tot het interne beheer van de onderneming. Dezelfde redenering geldt voor het beschikbaar stellen en verhuren van deze commerciële ruimtes, die ook behoren tot het interne beheer van de onderneming.

Het beheerscontract dat de MIVB en het Gewest met mekaar afsluiten voorziet in de concessie aan derden van m² die voorwerp kunnen uitmaken van commerciële exploitatie, in een financiële context die op een evenwicht mikt. De inkomsten uit die concessies zijn geïntegreerd in de jaarrekeningen van de MIVB en maken, onder meer, deel uit van het bedrag dat terug te vinden is onder de rubriek huurinkomsten in het jaarverslag van de MIVB. Ten informatieven titel, in 2012 bedroeg dit globaal bedrag inclusief de huur van winkels in de station 5.323.000 EUR.

De relatie tussen de MIVB en de concessiehouders hangt niet af van een huurovereenkomst, zoals de vraag veronderstelt, maar van een domaniale concessie. Daardoor is de MIVB niet onderhevig aan de eventuele verplichtingen betreffende inning of storting van belastingen gelinkt aan dit statuut.

Vraag nr. 1062 van mevr. Marion Lemesre d.d. 17 juli 2013 (Fr.) :

Planning van de ontradingsparkings als gevolg van de druk van de pendelaars die met het gewestelijk parkeerplan geconfronteerd worden.

De regelgeving op het ganse Brusselse grondgebied inzake parkeren creëert grote problemen voor de pendelaars die gewoon zijn om hun auto achter te laten aan de metro om vandaar naar het stadscentrum te rijden. De stad Brussel krijgt bijvoorbeeld te maken met heel wat pendelaars uit de andere Gewesten. Zonder ontradingsparkings aan de toegangswegen tot het Brussels Gewest

- Quelles sont les stations où le plus de surfaces commerciales sont disponibles (non louées) ?
- Pourriez-vous donner le prix pratiqué de loyers et les conditions de location (par mois) ?
- Y a-t-il des différences de prix pratiqués entre les stations de métro ?
- En tant que bailleur octroyant un bail commercial, quelles sont les taxes payées chaque année par la STIB pour ces locaux commerciaux ? Pour quels montants ? Quelles sont les communes concernées ?
- Y a-t-il une réflexion menée sur les prix pratiqués pour ces baux commerciaux par rapport aux prix pratiqués pour les commerces de surface ?

Réponse : Metro Store, composante de la STIB, gère environ 9.500 m² de surfaces potentiellement exploitables à terme et réparties dans les infrastructures métro du réseau. Un peu moins de 130 commerces y sont actuellement présents.

Metro Store n'est pas tenu de communiquer le montant des recettes issues de ces concessions compte tenu du fait que cette activité ne relève pas de la mission de service public de la STIB mais de la gestion interne de l'entreprise. Dans le même ordre d'idée, la disponibilité et la mise en location de ces espaces commerciaux relèvent également de la gestion interne de l'entreprise.

Le contrat de gestion qui lie la STIB et la Région prévoit la concession à des tiers de m² pouvant faire l'objet d'une exploitation commerciale dans un contexte financier visant l'équilibre. Les recettes issues de ces concessions sont intégrées aux comptes annuels de la STIB et constituent, entre autres, le montant repris sous la rubrique des recettes locatives dans le rapport annuel de la STIB. À titre indicatif, en 2012, ce montant global incluant notamment la location de commerces en station s'élève à 5.323.000 EUR.

La relation entre la STIB et les concessionnaires ne relevant pas du bail locatif comme sous-entendu dans la question mais de la concession domaniale, la STIB n'est pas soumise à d'éventuelles obligations de perception ou au versement de taxes liées à ce statut.

Question n° 1062 de Mme Marion Lemesre du 17 juillet 2013 (Fr.) :

La planification de parkings de dissuasion suite à la pression des navetteurs confrontés au Plan régional de stationnement.

La réglementation de tout le territoire bruxellois en matière de stationnement pose d'énormes problèmes aux navetteurs habitués à laisser leur voiture près des métros pour se rendre dans le centre-ville. La ville de Bruxelles, par exemple, doit faire face à une énorme pression des navetteurs venus des autres Régions. Sans parkings de dissuasion aux entrées de la Région bruxel-

zullen deze auto's tot in het centrum rijden. 340.000 pendelaars komen dagelijks naar Brussel werken en het zou dus opportuun zijn om een dialoog aan te gaan met de andere Gewesten en zeker met de gemeenten aan de rand van de hoofdstad om een alternatief te zoeken voor de auto naar het stadscentrum.

- Sommige gemeenten in de Brusselse rand zoals Grimbergen of Wemmel werken nu aan een eigen parkeerplan. Heeft de minister contact met haar collega's over de mobiliteit in het Brussels Gewest vanuit de rand ?
- Zijn er onderhandelingen gestart met de besturen van de randgemeenten rond Brussel om in overleg met het Vlaamse en Waalse Gewest een planning te maken voor de nodige ontradingsparkings ?
- Aan de noordkant van Brussel kunnen er bijvoorbeeld vier ontradingsparkings aangelegd worden, rond het Koning Boudewijnstadion, aan het Militair Hospitaal, aan de toekomstige gevangenis van Haren en op de middenberm van het einde van de A12 ter hoogte van het park van Laken en bij het openbaar vervoer van De Wand. Maken die plaatsen het voorwerp uit van een onderzoek ?

Antwoord :

1. De randgemeenten werden bijeengeroepen bij de uitwerkingsfase van het Gewestelijke Beleidsplan. Eveneens zullen, in het kader van de realisatie van de Gemeentelijk Parkeeractieplan (GPAP), de Brusselse gemeenten hun ontwerp van GPAP moeten onderwerpen aan het advies van hun aangrenzende gemeenten. Zo ook zullen de aangrenzende gemeenten van het Gewest geraadpleegd worden.

De gemeenten Grimbergen en Wemmel hebben ons niet aangesproken bij het opmaken van hun parkeerplan.

2. In het raam van de tenuitvoerlegging van het principieel akkoord van 18 juni 1998 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest werden vertegenwoordigers van de verschillende betrokken partijen (Vlaams Gewest, Vlaams-Brabant, Brussel Mobiliteit, Parkeeragentschap, MIVB, TEC Waals Brabant, ...) een eerste keer rond de tafel gezet op 27 februari 2013 om de samenwerking inzake de overstap- en transitparkings te regelen. Deze intergewestelijke werkgroep tracht de door elke partij aanvaarde parkeerbeleidslijnen (transit) efficiënter en meer samenhangend en complementair te maken. Op termijn zal deze werkgroep de gemeenschappelijke beleidslijnen die gevonden kunnen worden, voorstellen aan de verschillende politieke verantwoordelijkheidsdragers.

3. De aanleg van transitparkings in het noordwesten van het Gewest wordt bestudeerd in het kader van de ontwikkeling van Metro Noord. Twee scenario's worden overwogen : de aanleg van een transitparking ter hoogte van het toekomstige station « Bordet » in verbinding met de tram, niet ver van de metro/GEN en de afrit van de autosnelweg A201 en/of ter hoogte van het toekomstige stations « Gevangenis ».

loise ces voitures vont se retrouver dans le centre. Si quelque 340.000 navetteurs viennent travailler à Bruxelles chaque jour, il paraît opportuun d'établir un dialogue avec les autres Régions et certainement avec les communes limitrophes de la capitale afin de trouver une alternative à la voiture au centre-ville.

Dans ce contexte, j'aimerais vous poser les questions suivantes :

- Certaines communes de la périphérie bruxelloise, comme Grimbergen ou Wemmel, sont occupées à mettre sur pied leur propre plan de stationnement. Avez-vous eu des contacts avec leurs représentants pour envisager la mobilité en Région bruxelloise depuis sa périphérie ?
- Des négociations avec les autorités des communes périphériques de Bruxelles ont-elles été entamées afin de planifier, en concertation avec les Régions flamande mais aussi wallonne, la création adéquate de parkings de dissuasion ?
- Pour ne parler ici que de l'entrée Nord de Bruxelles, quatre parkings de dissuasion pourraient être créés aux entrées Nord de Bruxelles aux alentours du Stade Roi Baudoin, aux abords de l'Hôpital militaire, aux abords de la future prison de Haren et sur la berme centrale de la fin de l'autoroute A12, à hauteur du parc de Laeken et près des transports en commun de la station De Wand, Pouvez-vous me dire si ces emplacements font l'objet d'une étude en ce sens ?

Réponse :

1. Les communes de la périphérie ont été conviées lors de la phase d'élaboration du Plan Régional de Politique du Stationnement. Également, dans le cadre de la réalisation des plans d'action communaux de stationnement (PACS), les communes bruxelloises seront amenées à soumettre leur projet de PACS à l'avis des communes qui leurs sont limitrophes. De cette manière, les communes limitrophes de la Région seront consultées.

Les communes de Grimbergen et de Wemmel ne nous ont pas impliqués lors de l'élaboration de leur plan de stationnement.

2. Dans le cadre de la mise en œuvre de l'accord de principe du 10 juin 1998 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande, des représentants des différentes parties concernées (Région flamande, Brabant flamand, Bruxelles Mobilité, Agence du stationnement, STIB, TEC Brabant wallon, ...) ont été mis autour de la table une première fois le 27 février 2013 pour organiser la coopération en matière de parkings de dissuasion et de transit. Ce groupe de travail interrégional vise à rendre plus efficaces, cohérentes et complémentaires les politiques de stationnement (transit) adoptées par chaque partie. À terme, ce groupe de travail proposera aux différents responsables politiques les lignes stratégiques communes qui auront pu être dégagées.

3. La création de parkings de transit au nord-est de la Région est étudiée dans le cadre de la création du métro Nord. Deux scénarii sont envisagés : la création d'un parking de transit à hauteur de la future station « Bordet » en connexion avec le tram non loin du métro/RER et à la sortie de l'autoroute A201 et/ou à hauteur de la future station « Prison » en connexion avec le métro.

Er worden ook overlegvergaderingen gepland met vertegenwoordigers van de Stad Brussel, Mobiel Brussel, het Parkeeragentschap, de MIVB, de exploitanten van de betrokken parkings, de Tentoonstellingspaleizen en de gemeente Grimbergen. Het doel is een manier te vinden om parking C van de Heizel actief als transitparking te beheren, rekening houdend met de andere bestemmingen van de parking, waarbij ook de plaatsen in het kader van het ontwerp van het nieuwe stadion worden geïntegreerd. Daarnaast zal de noodzaak en de haalbaarheid van de aanleg van een transitparking op de midden- of de zijberm van de A12 besproken worden.

Op dit ogenblik is er geen project voorzien ter hoogte van het militair ziekenhuis « Koningin Astrid ».

Vraag nr. 1067 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 juli 2013 (Fr.) :

Bescherming van de persoonlijke levenssfeer en bewaring van gegevens die tijdens bepaalde enquêtes werden verzameld.

De besturen houden regelmatig enquêtes bij de Brusselse bevolking om bepaalde gedragingen te analyseren of statistische gegevens te verzamelen.

Mobiel Brussel houdt thans een enquête over de verplaatsingen in het Brussels Gewest. Bij het lezen van de enquête, die online beschikbaar is, stel ik vast dat een bepaalde vraag het mogelijk maakt om de respondenten te identificeren.

De respondenten wordt immers gevraagd om het huisnummer en de straat van hun beginpunt te vermelden en te preciseren of het om hun woning gaat. Tevens worden het exacte adres van de werkplek, de samenstelling van het gezin met de leeftijd van de kinderen enz. gevraagd. Alsof dat nog niet genoeg is, wordt degene die de enquête beantwoordt, om zijn e-mailadres gevraagd.

Voor de besturen en de ION's die onder uw toezicht of controle vallen, had ik graag geweten hoeveel enquêtes bij de bevolking werden gehouden sinds het begin van de zittingsperiode.

Voor elke enquête wens ik het exacte doel, het aantal gecontacteerde personen en het aantal deelnemers te kennen.

Welk prijskaartje hangt aan elke enquête ?

Wanneer in het kader van de enquête persoonsgegevens worden verzameld, wil ik eveneens het volgende weten :

- Hoelang worden de persoonsgegevens bewaard ?
- Wie is belast met de beveiliging van de gegevensverwerking ?
- Welke veiligheidsmaatregelen zijn genomen om de gegevens te bewaren en de verspreiding ervan te voorkomen ?

Des réunions de concertation sont également organisées regroupant autour de la table des représentants de la Ville de Bruxelles, de Bruxelles Mobilité, de l'Agence du stationnement, de la STIB, des exploitants des parkings concernés, des Palais des expositions et de la commune de Grimbergen. L'objectif est de trouver une façon d'exploiter en gestion active le parking C du Heysel comme parking de transit en respectant les autres usages du parking et notamment en intégrant les emplacements dans le cadre du projet de développement du nouveau stade. Parallèlement, il est aussi question de discuter de la nécessité et la faisabilité de développer un parking de transit sur la berme centrale ou limitrophe de l'A12.

Pour le moment il n'y a pas de projet au niveau de l'hôpital militaire « Reine Astrid ».

Question n° 1067 de M. Didier Gosuin du 30 juillet 2013 (Fr.) :

Protection de la vie privée et conservation des données personnelles récoltées durant certaines enquêtes.

Les administrations font régulièrement des enquêtes auprès de la population bruxelloise afin d'analyser certains comportements ou de récolter des données statistiques.

Ainsi, en ce moment, une enquête sur les déplacements en Région bruxelloise est menée par Bruxelles Mobilité. À la lecture de cette enquête disponible en ligne, je constate qu'une question permet d'identifier très précisément les personnes qui répondent.

En effet, il est demandé aux personnes d'identifier le n° et la rue de leur départ en précisant s'il s'agit de leur domicile. De même, l'adresse précise du lieu de travail est demandée, la composition du ménage avec l'âge des enfants, etc. Et comme si cela ne suffisait pas, l'adresse mail de la personne qui remplit l'enquête est également demandée.

Pour les administrations et les OIP pour lesquelles vous exercez un pouvoir de tutelle ou de contrôle, je souhaite savoir combien d'enquêtes ont été menées auprès de la population depuis le début de la législature.

Pour chacune d'entre elles, je souhaite connaître l'objet précis de l'enquête, le nombre de personnes ayant été contactées ainsi que le nombre de participants.

Je souhaite également en connaître le coût.

Lorsque l'enquête permet de récolter des données à caractère personnel, je souhaite savoir :

- Combien de temps ces données sont-elles conservées ?
- Quelle est la personne chargée de la sécurité du traitement de ces données ?
- Quelles sont les mesures de sécurité prises pour la conservation et la non-diffusion de ces données ?

Antwoord : MIVB

Gezien het aantal enquêtes die de MIVB heeft uitgevoerd sinds het begin van de legislatuur is het moeilijk om een exhaustieve inventaris op te maken in het kader van een parlementaire vraag.

In het algemeen kan ik wel zeggen dat het departement studies van de MIVB zo'n 15 tot 20 onderzoeken per jaar laat uitvoeren, voor een globaal budget tussen de 100.000 EUR en de 120.000 EUR.

Daarnaast verzorgen een aantal medewerkers van de MIVB dagelijks tellingen op het net, met als doel het aanbod beter af te stemmen op de vraag. Ze vragen daarbij naar de plaats van vertrek en de bestemming. Er wordt geen enkele vraag gesteld naar de woonplaats of identiteit van de reiziger.

De resultaten van de enquêtes die in opdracht van de MIVB worden uitgevoerd zijn altijd anoniem of worden anoniem gemaakt. Er bestaan wat dat betreft ook modelconventies met de onderzoeksbureau's die deze enquêtes uitvoeren. Gezien de anonimiteit van de gegevens bestaat er geen beperking op de houdbaarheid van deze gegevens.

De dienst Marketing van de MIVB beschikt wel over een bestand van mensen die in andere enquêtes vrijwillig hebben aangegeven dat ze willen meewerken aan toekomstige onderzoeken. Deze gegevens worden 36 maanden bijgehouden. De MIVB deelt deze gegevens in geen geval met derden.

De MIVB beschikt over cel die waakt over de bescherming van de gegevens van zijn klanten, zowel technisch als operationeel, en bestaat er een deontologisch en vertrouwelijk handvest. Bovendien werkt de MIVB nauw samen met de privacycommissie op dit vlak en worden de aanbevelingen van deze commissie strikt opgevolgd.

Mobiel Brussel

De enquête die het voorwerp van uw bezorgdheid is, is een onderdeel van een bestek over de tactische modelvorming van de gedragingen op het gebied van mobiliteit.

Het bureau STRATEC, dat geregeld dergelijke enquêtes verricht, werd belast met deze studie.

In het bestek is de volgende bijzondere vertrouwelijkheidsbeding opgenomen :

« De dienstverleners, met inbegrip van hun eventuele onderaannemers, verbinden zich ertoe de regels inzake deontologie en beroepsgeheim na te leven wat betreft de informatie die hij voor de noden van de opdracht dan wel toevallig tijdens de uitvoering van de opdracht verworven heeft. »

De gegevens worden bewaard tot het einde van de opdracht in november 2013 en worden opgeslagen op een server van het studie bureau.

De kostprijs van het enquêtegedeelte van deze studie is 30.000 EUR en de steekproef bestaat uit 2.000 vragenlijsten

Mijn departement heeft nog andere dergelijke studies gerealiseerd, namelijk :

Réponse : STIB

Vu la quantité d'enquêtes réalisées par la STIB depuis le début de la législature, il est difficile de fournir un inventaire exhaustif dans le cadre d'une question parlementaire.

En général, ce que je peux vous dire c'est que le département des études de la STIB effectue de 15 à 20 enquêtes par an, pour un budget global entre 100.000 EUR et 120.000 EUR.

En outre, un nombre de collaborateurs de la STIB se chargent de faire des comptages sur le réseau, avec l'objectif de mieux adapter l'offre à la demande. Ils demandent le lieu de départ et de destination. Il n'y a donc aucune question concernant le lieu d'habitation ou l'identité du voyageur.

Les résultats des enquêtes qui sont effectuées pour le compte de la STIB sont toujours anonymes ou rendus anonymes. Il existe aussi des conventions-type avec les bureaux d'études qui effectuent ces enquêtes. Vu que l'anonymat des données est garanti, il n'y a aucune limitation de la durée de conservation de ces données.

Le Service Marketing de la STIB dispose d'un fichier de personnes qui ont participé à des enquêtes et accepté, de manière volontaire, de collaborer à de futures études. Les données sont conservées durant 36 mois. La STIB ne partage en aucun cas ces données avec des tiers.

La STIB dispose d'une cellule qui veille à la protection des données de ses clients, aussi bien de manière technique qu'opérationnelle, et il existe une charte déontologique et de confidentialité. En outre, la STIB travaille étroitement avec la Commission de la vie privée dans ce domaine et les recommandations de cette commission sont strictement suivies.

Bruxelles Mobilité

L'enquête qui est l'objet de vos préoccupations fait partie d'un cahier des charges sur la modélisation tactique des comportements en matière de mobilité.

C'est le bureau STRATEC qui a obtenu cette étude et qui réalise régulièrement ce type d'enquête.

Une clause particulière de confidentialité est prévue dans les termes suivant :

« Les prestataires de services, en ce compris ses éventuels sous-traitants, s'engagent à respecter les règles de la déontologie et du secret professionnel en ce qui concerne les informations acquises pour les besoins de la mission ou fortuitement, au cours de la mission. »

Les données sont conservées jusqu'à la fin de la mission en novembre 2013 et sont stockées sur un serveur du bureau d'étude.

Le montant pour la partie enquête pour cette étude représente 30 000 EUR et l'échantillon porte sur 2.000 questionnaires.

Mon département a réalisé encore d'autres études de ce type dont vous trouverez la liste ci-joint :

– Deelname aan de intergewestelijke gezinsenquête BELDAM in 2011 voor het bedrag van 80.767 EUR. 2.334 gezinnen werden bij deze enquête betrokken voor 3.749 antwoorden te Brussel.

Deze kreeg een gunstig advies van de commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de procedures ervan werden goedgekeurd.

– Mobiliteitsbarometer 2011, uitgevoerd door STRATEC voor het bedrag van 120.621 EUR die 3.082 mensen betreft.

Barometer van de STIB in 2008 voor het bedrag van 31.243 EUR, uitgevoerd door Ipsos.

Deze barometer betreft 9.000 tot 10.000 mensen naargelang de jaren.

Voor 2011 tot en met 2013 is daar een bedrag van 237.461 EUR mee gemeoid, voor het studiebureau Ipsos.

De vragenlijsten die bij de barometers worden aangewend, bevatten geen vragen die de privacy zouden kunnen schenden.

Ik zal er echter voor zorgen dat, in de bestekken, naast de vertrouwelijkheidsbedingen ook explicietere bepalingen in verband met de persoonlijke levenssfeer toegevoegd worden.

Vraag nr. 1074 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 augustus 2013 (Fr.) :

Sfeermeters bij de MIVB en aantal door beambten opgetekende agressies.

De stationbeambten en bestuurders van de MIVB vullen dagelijks sfeerfiches in, waarin tijdens hun dienst vastgestelde problemen op het net worden opgetekend. Die gebundelde fiches dragen bij tot het opstellen van de sfeerbarometers. Hoewel ze niet wetenschappelijk zijn, dragen de aldus onderzochte gegevens bij tot de algemene analyse van de ontwikkeling van handelingen die de veiligheid, de burgerzin en het comfort op het Brussels openbaar vervoernet in het gedrang brengen.

Op basis van de sfeerbarometer van het eerste trimester 2013 heeft de pers onlangs melding gemaakt van een toename van de agressies tegen het personeel met 50 % en tegen de klanten met 65 % t.o.v. Het eerste trimester 2012. Het Zuidstation lijkt het meest te lijden te hebben van geweldplegingen, daar werden 89 gevallen opgetekend op een totaal aantal van 122.

Tussen het eerste trimester van 2012 en het eerste trimester van 2013 hebben de MIVB-beambten eveneens een sterke toename van hinderlijke daden of gedragingen opgetekend; i.e. een stijging van de onwillevende handelingen met 188 %. Daarvoor komt het Rogierstation op de eerste plaats, met 153 dergelijke handelingen die werden opgetekend.

De analyse van die barometers zou onvolledig zijn zonder te weten welk percentage van de MIVB-beambten de sfeerfiches vrijwillig invult.

– Participation à l'enquête ménage interrégional BELDAM en 2011 pour un montant de 80.767 EUR. Cette enquête a touché 2.334 ménages pour 3.749 réponses à Bruxelles.

Cette enquête était couverte par un avis positif de la Commission de Protection de la vie privée et les procédures en avaient été approuvées.

– Baromètre de la mobilité 2011 réalisé par STRATEC pour un montant 120.621 EUR qui a concerné 3.082 personnes.

Baromètre de la STIB en 2008 pour un montant de 31.243 EUR réalisée par IPSOS.

Ce baromètre touche environ 9.000 à 10.000 personnes d'après les années.

Ce baromètre a été prévu pour 2011 à 2013 pour un montant de 237.461 EUR pour le bureau d'études Ipsos.

Les baromètres utilisent des questionnaires ne comportant pas de questions sensibles pour la protection de la vie privée.

Cependant je veillerai à ce que des clauses plus explicites concernant le respect de la vie privée soient rajoutées outre celles concernant la confidentialité dans les cahiers des charges.

Question n° 1074 de M. Vincent De Wolf du 26 août 2013 (Fr.) :

Baromètres d'ambiance de la STIB & nombre d'agressions relevées sur le réseau par ses agents.

Les agents de station et les conducteurs de la STIB remplissent, au quotidien, des fiches d'ambiance recensant les problèmes et incidents constatés sur le réseau durant leur service. Compilées, ces fiches contribuent à la rédaction de baromètres d'ambiance. Bien que non scientifiques, les données ainsi analysées participent à l'analyse globale de l'évolution des actes d'insécurité, d'incivilité ou d'inconfort perpétrés sur le réseau des transports publics bruxellois.

Dernièrement, sur la base du baromètre d'ambiance du 1^{er} trimestre 2013, la presse s'est faite l'écho d'une augmentation de 50 % des agressions sur le personnel et de 65 % des agressions sur les clients par rapport baromètre du 1^{er} trimestre 2012. La station Gare du Midi semble, à cet égard, souffrir le plus des actes d'agression avec 89 cas recensés sur un total de 122.

Entre les 1^{ers} trimestres 2012 et 2013, les agents de la STIB ont également recensé une forte hausse des actes ou comportements qualifiés de gênants; soit une hausse de 188 % des actes d'incivilité. À cet égard, c'est la station Rogier qui arrive en tête avec 153 faits de ce type recensés.

L'analyse de ces baromètres serait incomplète sans connaître le pourcentage des agents de la STIB remplissant volontairement des fiches d'ambiance.

Daarom wens ik volgende vragen te stellen :

- Beschikt u over de gegevens van het tweede trimester 2013? Kan u ter zake de volgende informatie geven :
 - Aantal fysieke geweldplegingen op het personeel en de gebruikers;
 - Aantal onbeleefde of hinderlijke handelingen;
 - Verschil met dezelfde gegevens van het tweede trimester 2012;
 - Gegevens inzake volgende stations: Zuidstation en Rogier.
- Welk deel van het MIVB-personeel werkt mee aan het opstellen van deze barometer ? Op welke wijze wordt die barometer behandeld? Welke maatregelen worden genomen ingevolge de analyse ervan ?
- Welke vergelijking maakt u tussen de gegevens van deze barometer en de gegevens die verschaft worden door de veiligheidsdiensten van de MIVB, de federale en lokale politie op het netwerk van de MIVB ?

Antwoord : De fiches waarvan sprake zijn formulieren die enkel en alleen ingevuld worden door de 207 stationsmedewerkers van de MIVB en dit op vrijwillige basis. Zo zijn een tiental stationsmedewerkers verantwoordelijk voor ongeveer de helft van de fiches en varieert de mate van invullen naargelang de periode (bijvoorbeeld wegens vakanties). Het gaat dus in geen geval om gegevens die als basis kunnen dienen voor een wetenschappelijke analyse waarbij gegevens van verschillende periodes kunnen vergeleken worden.

De fiches geven dan ook maar een heel partieel beeld van de realiteit op het terrein. Ze geven de betrokken diensten echter wel een indicatie waardoor zij snel gerichte actie kunnen ondernemen. Op basis van de fiches kunnen bijvoorbeeld patrouilles van veiligheidsagenten snel afgestemd worden op plaatsen waar een onveiligheidsgevoel de kop opsteekt. De fiches zijn zo een aanvulling van de gegevens van de veiligheidsdienst van de MIVB en van de politie. Al deze gegevens samen laten toe doelgerichte maatregelen te nemen.

De gegevens in de fiches hebben betrekking op andere fenomenen dan die die terug te vinden zijn in de statistieken van de veiligheidsdienst of de politie. Logischerwijs is er een oververtegenwoordiging van fenomenen die het meest storend zijn voor de stationsmedewerkers. De gegevens van de veiligheidsdienst gaan veel breder, want groeperen alle incidenten waarvoor een tussenkomst van de veiligheidsagenten nodig was. In de cijfers van de politie vindt u dan weer fenomenen terug waarvoor de MIVB niet bevoegd is. Deze drie bronnen van informatie zijn dus complementair. Op dit moment worden deze statistieken nog niet systematisch met mekaar vergeleken.

De resultaten van de barometer van het tweede trimester zijn nog niet gekend.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Disposez-vous des données relatives au second trimestre 2013 ? Quant à celles-ci, pourriez-vous préciser les informations suivantes :
 - Nombre d'agressions physiques sur le personnel et sur les usagers ?
 - Nombre d'actes d'incivilité ou d'inconfort ?
 - Variation par rapport aux mêmes données du second trimestre 2012 ?
 - Données propres aux stations suivantes : Gare du Midi et Rogier ?
- Quelle est la part du personnel de la STIB concourant à l'élaboration de ce baromètre ? Quels sont les modes de traitement de ce baromètre ? Et particulièrement, quelles sont les mesures prises à la suite de son analyse ?
- Quelle comparaison faites-vous entre les données de ce baromètre et les données fournies par les services de sécurité de la STIB, celles délivrées par les polices fédérale et locales sur le réseau de la STIB ?

Réponse : Les fiches dont il est question sont des formulaires ne pouvant être complétés que par les 207 agents de station de la STIB et sur une base volontaire. Une dizaine d'agents de station sont les auteurs d'environ la moitié de ces fiches et la fréquence de leur rédaction varie selon la période (en raison des vacances, par exemple). Il ne s'agit donc en aucun cas de données qui peuvent servir de base pour une analyse scientifique dont les données de plusieurs périodes pourraient être comparées.

Les fiches donnent donc une image partielle de la réalité du terrain. Mais elles fournissent toutefois une indication dont les services concernés peuvent se servir pour mener rapidement des actions ciblées. Sur la base de ces fiches, les patrouilles de sécurité, par exemple, peuvent rapidement intervenir dans les endroits où est perçu un sentiment d'insécurité. Les fiches sont donc un complément aux données fournies par les services de sécurité de la STIB et la police. Toutes ces données collectées ensemble permettent d'intensifier les mesures ciblées.

Les données contenues dans ces fiches se rapportent à d'autres phénomènes qui se retrouvent dans les statistiques du service de sécurité ou de la police. En toute logique, il y a une surreprésentation de phénomènes qui sont perturbants pour les agents de station. Les données que fournit le service de sécurité sont bien plus larges, car elles regroupent tous les incidents qui ont nécessité une intervention des agents de sécurité. Les chiffres de la police renseigneront également des phénomènes pour lesquels la STIB n'est pas compétente. Ces trois sources d'informations sont donc complémentaires. Actuellement, ces statistiques ne sont pas encore comparées entre elles de manière systématique.

Les résultats du baromètre du deuxième trimestre ne sont pas encore connus.

Vraag nr. 1075 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 26 augustus 2013 (Fr.) :**Balans van de boot « Brussels by water ».**

De boot « Brussels by water » vaart driemaal heen en terug per dag en tweemaal per week gedurende slechts zes maanden tussen Anderlecht en Vilvoorde.

Dit nieuwe experiment heeft een zeer ruime samenwerking vereist tussen verschillende verenigingen en overheidsorganen.

1. Wat was de bijdrage van elke partner op financieel en/of logistiek vlak ?
2. Wat is de balans per maand van het aantal gebruikers ?
3. Wat is de totale opbrengst van de ticketverkoop op 31 augustus voor de eerste vier maanden exploitatie ?
4. Wat is het totaal van de uitgaven op 31 augustus voor de eerste vier maanden exploitatie ?
5. Wat is de balans na de eerste vier maanden ?

Antwoord : De waterbus is operationeel sinds mei 2013 en vaart 3 keer heen en terug op dinsdag en donderdag tussen de maanden mei en oktober vanaf Vilvoorde tot aan de Sainctelettebrug en terug.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest steunt dit initiatief voor 10.000 EUR via het platform « Water in de Stad » en 50.000 EUR via Mobiel Brussel. Dit is 60.000 EUR op een totaal budget van 180.000 EUR.

Logistiek konden we rekenen op de haven van Brussel die 2 beperkte aanpassingen heeft gedaan zodat de passagiers veilig zouden kunnen op- en afstappen aan de haltes in Laken en aan de Van Praet-brug. De deelnemende gemeenten hebben een belangrijke rol gespeeld in de communicatie over het project.

De cijfers die u vroeg voor de eerste 4 maanden (mei tot augustus) :

	Deelnemers	Deelnemers/dag	Inkomsten
Mei	1.280	160	2.932 EUR
Juni	1.032	147	2.546 EUR
Juli	1.461	162	3.202 EUR
Augustus	1.662	185	3.964 EUR

De uitgaven zullen we kunnen doorgeven als alle gegevens gekend zullen zijn en na analyse, bespreking en goedkeuring van het bestaande samenwerkingsverband.

Tijdens een begeleidingscomité met de huidige en mogelijk toekomstige projectpartners (de initiërende organisaties, Mobiel Brussel, Haven van Brussel, MIVB), dat onder leiding van mijn kabinet in november zal plaatsvinden, zullen we – zoals werd overeengekomen – de stand van zaken opmaken van de eerste ervaringen, de cijfers analyseren, conclusies trekken en zullen we de mogelijkheden bekijken voor de toekomstige ontwikkeling van een dergelijk project.

Question n° 1075 de M. Emmanuel De Bock du 26 août 2013 (Fr.) :**Le bilan du bateau « Brussels by water ».**

Le bateau « Brussels by water » effectue à raison de 3 allers-retours par jour et 2 fois par semaine seulement pendant 6 mois la liaison depuis Anderlecht jusqu'à Vilvoorde.

Cette expérience inédite a nécessité une très large collaboration entre différents associations et pouvoirs publics.

Pouvez-vous dès lors mentionner :

1. L'apport de chacun des partenaires au niveau financier et/ou logistique ?
2. Le bilan par mois du nombre d'utilisateurs ?
3. Le total de recettes de tickets vendus au 31 août pour les 4 premiers mois d'exploitation ?
4. Le total des dépenses effectuées au 31 août pour les 4 premiers mois d'exploitation ?
5. Quel est le bilan que vous faites après les 4 premiers mois ?

Réponse : Le Waterbus est opérationnel depuis mai 2013 et fait 3 fois un aller-retour les mardis et jeudis entre les mois de mai et octobre depuis Vilvoorde jusqu'au pont Sainctelette et de retour.

La Région de Bruxelles-Capitale soutient cette initiative pour 10.000 EUR via la plate-forme « Eau dans la Ville » et 50.000 EUR via Bruxelles Mobilité, donc un montant de 60.000 EUR sur un total de 180.000 EUR.

D'un point de vue logistique, le Port de Bruxelles a réalisé de petits aménagements pour permettre l'embarquement et le débarquement des passagers à Laeken et au Pont Van Praet. Les communes ont joué un rôle important dans la communication entourant le projet.

Les chiffres des 4 premiers mois (mai – août) sont les suivants :

	Participants	Participants/jour	Revenus
Mai	1.280	160	2.932 EUR
Juin	1.032	147	2.546 EUR
Juillet	1.461	162	3.202 EUR
Août	1.662	185	3.964 EUR

Les dépenses évaluées dans le budget pourront être déterminées de manière plus précise une fois la période de navigation terminée.

Au cours d'un comité de suivi qui réunira les partenaires actuels et potentiels de ce projet (associations initiatrices du projet, AED, port de Bruxelles, STIB) sous la direction de mon cabinet au mois de novembre, nous ferons, comme convenu, le bilan global de cette première expérience, étudierons les chiffres, tirerons les conclusions et étudierons les possibilités de développement futur d'un tel projet.

Op dit ogenblik zijn reeds diverse contacten bezig om diverse partners te betrekken en ook om de toekomstige financiering te garanderen.

Mede daarom en omdat het project nog aan het lopen is kunnen verregaande analyses en besluiten zonder samenspraak van de partners nog niet gemaakt worden.

Maar vandaag reeds kan ik mij verheugen over dit proefproject en enkele positieve resultaten die kunnen voorgelegd worden. We vertrekken van een concreet project met resultaten die kunnen voorgelegd worden om te praten over gemeenschappelijk personenvervoer via het water, niet enkel op basis van een studie of een theoretisch dossier.

Vandaag kennen we de reistijd per boot voor verschillende trajecten : Laken – Sainctelette duurt 10 minuten, van Tour&Taxis, Upsite en Tivoli sta je op 15 minuten aan de tramhalte Van Praet. Wie in Neder-over-Heembeek woont of wie zijn auto daar parkeert kan per boot in 20 minuten in Brussel-centrum zijn. Dit toont aan dat de Waterbus een minstens even interessant vervoermiddel is dan de wagen in deze zone.

Vraag nr. 1076 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 26 augustus 2013 (Fr.) :

Balans van de enige rijstrook op de Albertlaan en de verlenging op de Winston Churchillaan.

Sinds juli is er maar één rijstrook meer op de Albertlaan. Er werd een testfase aangekondigd. Er zouden maar weinig fietsers gebruik maken van het nieuwe fietspad.

Dit fietspad neemt overigens heel wat ruimte in. Bestaan er standaarden op dat vlak ?

Hoeveel wagens rijden er dagelijks in beide richtingen op de Albertlaan, volgens uw tellingen ?

Hoeveel fietsers rijden er dagelijks in beide richtingen op de Albertlaan, volgens uw tellingen ?

Wat is de kostprijs voor de aanleg van deze fietspaden ?

Is de minister van plan om deze enige rijstrook door te trekken op gans de Winston Churchillaan ?

Antwoord : Het klopt dat het uitgezette fietspad op de Albertlaan wordt gebruikt bij wijze van test in het vooruitzicht van een definitieve inrichting voor fietsers. Deze testfase werd voorafgegaan door een diagnose van de verkeersomstandigheden en wordt opgevolgd door Transitec, een onafhankelijk studiebureau gespecialiseerd in mobiliteit.

De testfase kon tegen lage kosten ten uitvoer worden gelegd (9.911,83 EUR exclusief btw) en is helemaal reversibel, aangezien enkel de wegdekmarkeringen wijzigingen hebben ondergaan, en er geen bijkomende aanpassingen nodig waren. Eind juni 2013 ging deze testfase van start. Nu de zomervakantie voorbij is (een aanpassingsfase in minder drukke verkeersomstandigheden dan normaal) is de tijd gekomen van de tellingen en waarnemingen

En ce moment, des contacts sont toujours en cours pour impliquer de nouveaux partenaires et garantir la viabilité du projet.

Ajouté au fait que le projet est toujours en cours, il est encore trop tôt pour tirer les conclusions définitives d'une telle initiative.

Mais aujourd'hui déjà, je me réjouis de cette première expérience et quelques résultats positifs peuvent être communiqués. C'est sur la base d'un projet concret qu'on va pouvoir parler du transport en commun des personnes sur l'eau. Pas uniquement sur la base d'une étude ou d'un dossier théorique.

Aujourd'hui, nous savons qu'en bateau, la durée d'un trajet entre Laeken et la place Sainctelette est de 10 minutes, que Tour & Taxis, Upsite et Tivoli sont à 15 minutes de l'arrêt de tram du pont Van Praet et que les habitants de Neder-over-Heembeek (ou ceux qui s'y garent) peuvent rejoindre le centre de Bruxelles en 20 minutes. Cela montre que pour certains trajets le Waterbus est au moins aussi intéressant que la voiture ...

Question n° 1076 de M. Emmanuel De Bock du 26 août 2013 (Fr.) :

Le bilan de la mise à une voie de l'avenue Albert et le prolongement avenue Churchill.

Depuis le mois de juillet l'avenue Albert est mise sur une bande. Une phase test a été annoncée. Il semble qu'il y ait très peu de cyclistes qui empruntent la nouvelle piste cyclable.

Cette piste prend par ailleurs une immense place. Y a-t-il des standards en la matière ?

Selon vos comptages pouvez-vous me faire état du nombre de voitures empruntant l'avenue Albert dans les 2 sens par jour ?

Selon vos comptages, pouvez-vous me faire état du nombre de cyclistes empruntant l'avenue Albert dans les 2 sens par jour ?

Quel est le coût d'aménagement de ces pistes cyclables ?

Comptez-vous prolonger cet aménagement à une bande sur toute l'avenue Winston Churchill ?

Réponse : La piste cyclable tracée sur l'avenue Albert constitue effectivement une phase test en prévision d'un aménagement définitif. Le suivi de cette phase test, qui a été précédée d'un diagnostic de la situation en matière de trafic, a été confié à un bureau d'étude indépendant spécialisé en mobilité (Transitec).

La mise en place de la phase test a pu être réalisée à faible coût (9.911,83 EUR hors TVA) et est tout à fait réversible puisque seuls des marquages en chaussée ont été modifiés et qu'aucun aménagement complémentaire n'a été nécessaire. Cette phase test a débuté fin juin 2013. Nous avons donc passé la période de vacance d'été (qui a permis une phase d'adaptation dans des conditions de circulation plus douces qu'en temps normal) et ce

die een evaluatie van de effecten van het project mogelijk moeten maken.

De plaats die het fietspad in beslag neemt stemt overeen met de voorschriften en de aanbevelingen van het fietsvademecum van het Brussels Gewest. De plaats op de weg komt (bijna) overeen met een strook in elke rijrichting, doch dit draagt grotendeels bij tot het halen van de tweede doelstelling van het project, nl. het verbeteren van de verkeersveiligheid en het teweegbrengen van een lagere verkeerssnelheid. Het herleiden tot één rijstrook bevordert voornamelijk de beveiliging van de niet-lichtgeregelde oversteekplaatsen voor onder meer voetgangers die de tramperrons op de middenberm willen bereiken. Er valt op te merken dat vijf scholen gevestigd zijn op of in de onmiddellijke omgeving van de Albertlaan en dat talrijke scholieren, al dan niet begeleid, te voet of met de fiets, de Albertlaan moeten gebruiken en/of oversteken.

Er wordt overwogen om de Winston Churchilllaan, in het verlengde van de Albertlaan, te voorzien van dit soort inrichting. Dit zal evenwel pas gebeuren nadat men lering heeft kunnen trekken van de testfase die nog aan de gang is op de Albertlaan. Indien het fietspadproject het licht kan zien op de Churchilllaan, dan dient het te worden opgenomen in het project voor de herinrichting van het eindpunt van tram 7 – het betreft het vak gelegen tussen het kruispunt van het Vanderkindereplein en de Churchillrotonde – en dient het klaar te zijn tegen de zomer van 2015.

In bijlage kunt u de tellingen vinden van het aantal voertuigen per dag op de Albertlaan.

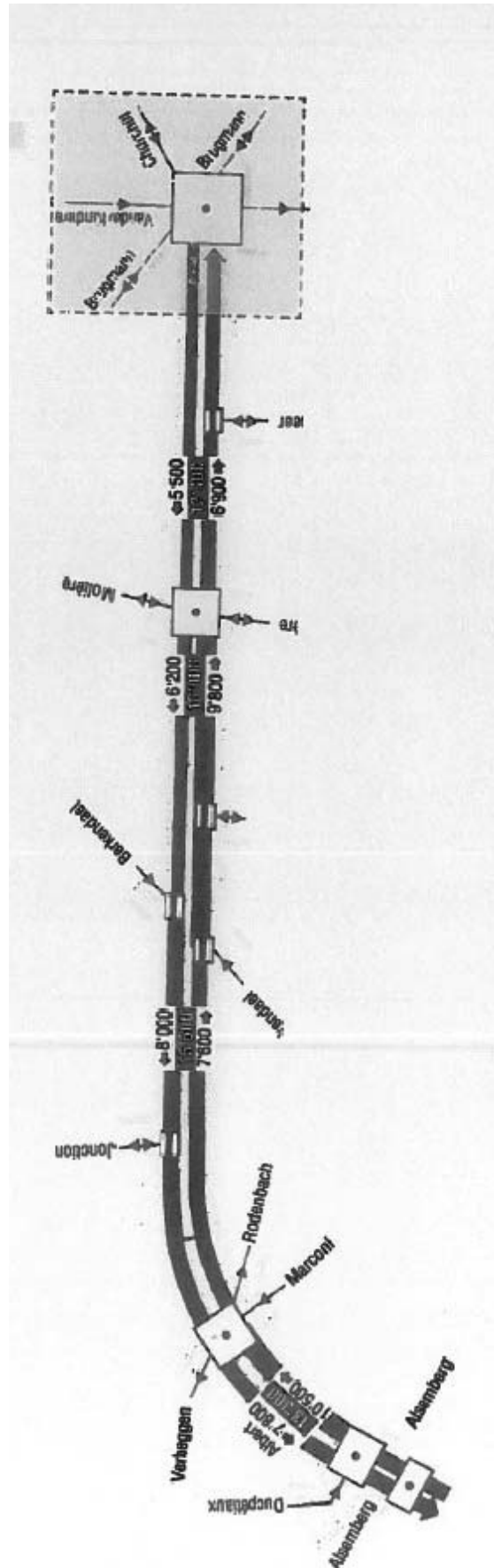
n'est donc qu'aujourd'hui, à l'heure de la rentrée, que les comptages et les observations vont pouvoir être réalisés pour l'évaluation des incidences du projet.

En ce qui concerne l'emprise de la piste cyclable, elle suit les prescriptions et recommandations du vade-mecum des aménagements cyclables de la Région bruxelloise. Elle occupe l'équivalent (ou presque) d'une bande dans chacun des sens de circulation, mais cela contribue fortement à réaliser le deuxième objectif du projet qui consiste à améliorer la sécurité routière et à induire une réduction de la vitesse de circulation. La réduction à une bande de circulation profite principalement à la sécurisation des traversées piétonnes sans feux qui donnent notamment accès aux embarcadères de trams situés sur la berme centrale. Il est important de préciser que cinq écoles sont situées sur ou à proximité immédiate de l'avenue Albert et que de nombreux élèves, accompagnés ou non, à pied ou à vélo, sont amenés à emprunter et/ou à traverser l'avenue Albert.

Le prolongement de ce type d'aménagement est envisagé sur l'avenue Winston Churchill, dans le prolongement de l'avenue Albert. On attendra cependant de pouvoir tirer les enseignements de la phase test actuellement en cours sur l'Avenue Albert. Si le projet de piste cyclable peut voir le jour sur l'avenue Churchill, il devra être intégré dans le projet de réaménagement du terminus du tram 7 qui concerne le tronçon entre le carrefour de la place Vanderkindere et le rond-point Churchill et qui devra être mis en place pour l'été 2015.

En annexe vous pouvez trouver les comptages du nombre de voitures par jour sur l'avenue Albert.

Verkeersbelasting per dag tussen kruispunten / Charges de trafic journalières en section courante



Vraag nr. 1082 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 5 september 2013 (Fr.) :

Verbetering van de gelijkheid van toegang van vrouwen tot resources, jobs, markten en commerciële uitwisselingen.

De Directie Taxi's heeft bepaalde administratieve formulieren en documenten herzien en er de gendertechniek in geïntegreerd, om eventuele ongelijkheden tussen mannen en vrouwen te verminderen of weg te werken. Daartoe werd de formulering van het online beschikbare klachtenformulier herzien.

Ik heb voor u de volgende vragen :

- Hoeveel klachten werden na die herziening ingediend ?
- Hoe zijn ze uitgesplitst volgens het geslacht ?
- Welk gevolg werd eraan gegeven ?
- Welke klachten worden het vaakst ingediend door vrouwen ?
- Wat zijn volgens die verschillende enquêtes de behoeften en verwachtingen van de cliënten van taxi's ?

Antwoord : Het begrip « gender » werd binnen de dienst geschillen van de directie Taxi's ingevoerd in 2011.

Sinds deze herziening werden :

- in 2011 75 klachten ingediend, waarvan 30 door vrouwen
- in 2012 151 klachten ingediend, waarvan 58 door vrouwen
- tot 4 oktober 2013 158 klachten ingediend, waarvan 59 door vrouwen.

Er is dus jaarlijks een globale toename van het aantal klachten.

De chauffeurs krijgen een straf opgelegd die afhangt van de zwaarwichtigheid van de feiten en hun antecedenten.

Voor de jaren 2011 en 2012 beschikt de directie Taxi's over geen gegevens die het mogelijk maken het verband te leggen tussen de opgelegde sancties en het geslacht van de persoon die de desbetreffende klacht heeft ingediend.

Deze verdeling werd geïmplementeerd in 2013.

Voor het jaar 2013 zijn dus 59 dossiers geopend voor klachten die afkomstig zijn van vrouwen. Sommige dossiers zijn nog lopende, 36 zijn geseponneerd en 7 dossiers zijn afgesloten met een waarschuwing.

In geval van een waarschuwing, geeft een herhaling van dit soort feiten aanleiding tot een strafmaatregel, bepaald door de Tuchtraad. Dit orgaan dat binnen de directie taxi's in het leven is geroepen, wordt voorgezeten door een onafhankelijke rechter. De sanctie waartoe de Tuchtraad besluit, is ofwel de opschorting voor bepaalde tijd, ofwel de definitieve intrekking van het bekwaamheidscertificaat van de taxichauffeur.

Question n° 1082 de Mme Fatoumata Sidibé du 5 septembre 2013 (Fr.) :

L'amélioration de l'égalité d'accès des femmes aux resources, à l'emploi, aux marchés et aux échanges commerciaux.

La Direction des Taxis a revu certains formulaires et documents administratifs afin d'y introduire la technique de « genre » et ce, dans le but de réduire ou d'éliminer les éventuelles inégalités entre hommes et femmes. C'est dans ce cadre que le libellé du formulaire de plainte disponible online a été revu.

La ministre peut-elle me dire :

- Combien de plaintes ont été introduites depuis cette révision ?
- Quelle est la ventilation genrée de ces plaintes ?
- Quelle est la suite qui leur a été donné ?
- Quelles sont les plaintes les plus récurrentes introduites par les femmes ?
- Quels sont les besoins et attentes de la clientèle des taxis qui sont ressortis de ces différentes enquêtes ?

Réponse : La notion de « genre » a été introduite au sein du département contentieux de la direction des taxis en 2011.

Depuis cette révision, ont été introduites :

- En 2011, 75 plaintes dont 30 proviennent de femmes
- En 2012, 151 plaintes dont 58 proviennent de femmes
- Jusqu'au 4 octobre 2013, 158 plaintes dont 59 proviennent de femmes.

Il y a donc une augmentation globale du nombre de plaintes reçues chaque année.

Les chauffeurs sont sanctionnés selon la gravité des faits et leurs antécédents.

Pour les années 2011 et 2012, l'administration des taxis ne dispose pas de données relatives aux sanctions attribuées en fonction de l'appartenance sexuelle de la personne ayant déposé la plainte.

Cette ventilation a été implémentée en 2013.

Pour l'année 2013, 59 dossiers ont donc été introduits par des plaignantes. Sachant que certains de ces dossiers sont toujours en cours, 36 dossiers ont été classés sans suite et 7 dossiers se sont clôturés par un avertissement.

Dans le cas de l'avertissement, une récidive pour des faits similaires sera suivie d'une sanction décidée par le Conseil de discipline. Cet organe est institué au sein de la direction des taxis et est présidé par un juge indépendant. La sanction décidée par le Conseil de discipline consiste en la suspension du certificat de capacité du chauffeur de taxi pour une durée déterminée ou en son retrait à titre définitif.

De meest voorkomende klachten bij vrouwen zijn, in dalende volgorde van belangrijkheid, onbeleefdheid, overmatig tarief en gevaarlijk rijgedrag.

Voor sommige klachten kan de identiteit van de chauffeurs niet worden achterhaald wegens het tekort aan elementen die deze klachtendossiers inhielden voor de ambtenaren die ze moesten behandelen.

Bovendien handhaven bijna 40 % van de klagsters hun klacht niet.

Hieruit kan men afleiden dat de klagsters in eerste instantie vooral behoefte hebben aan een luisterend oor.

Wat er ook van zij, de sanctie lijkt niet de eerste bekommernis van de klagsters te zijn, zoals blijkt uit de feedback die de ambtenaren van de dienst geschillen van de directie taxi's gekregen hebben.

Ze drukken de hoop uit dat dat een goede les voor de chauffeur zal wezen. Ze voegen er aan toe dat de chauffeur niet hoeft gestraft te worden, dat ze vooral willen dat hij niet dezelfde feiten pleegt met een andere klant.

Globaal bekeken is het gedrag van de chauffeurs het aspect dat de klagers (vrouwen en mannen) in de eerste plaats willen zien verbeteren. Zij vinden het « ongepast » (onbeleefd, onvriendelijk, gevaarlijk rijgedrag, enz.).

Ze willen weten dat hun stappen nuttig waren en dat ze aanleiding hebben gegeven tot een actie van de administratie.

Er valt op te merken dat, ondanks het niet-handhaven van de klacht, de administratie op voorstel van de Tuchtraad de chauffeur een strafmaatregel kan opleggen en hem kan verplichten om gedragstesten af te leggen.

Vraag nr. 1084 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 19 september 2013 (Fr.):

De beschikbaarheid van een belangrijk voertuigenpark.

De MIVB beschikt over een omvangrijk voertuigenpark. Daarover had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Hoeveel bekeuringen voor verkeersovertredingen heeft de MIVB in de loop van 2012 ontvangen ? Voor welke overtredingen ? Voor welke bedragen ?
2. Wat zegt het intern reglement van de MIVB over de behandeling en betaling van die overtredingen ? Neemt de MIVB de boete voor haar rekening of komt die voor rekening van het personeelslid dat de overtreding heeft begaan ?
3. Hoeveel parkeerretributies werden in 2012 opgestuurd naar de MIVB? Voor welke bedragen ? Wat zegt het intern reglement van de MIVB over de betaling van die retributies/parkeerboetes ?

Les plaintes les plus fréquemment introduites par les femmes sont par ordre décroissant d'importance, l'impolitesse, le tarif abusif et la conduite dangereuse.

Certaines plaintes ne permettent pas d'identifier les chauffeurs étant donné le manque d'éléments fournis aux agents en charge de ces dossiers de plainte.

De plus, près de 40 % des plaignantes ne maintiennent pas leur plainte.

Cela amène à penser que dans un premier temps, les plaignantes ont surtout besoin d'une écoute.

En tout cas, la sanction ne semble pas être le besoin premier des plaignantes comme le corrobore le feedback recueilli par les agents du contentieux de la direction des taxis.

Elles font part qu'elles veulent que cela serve de leçon au chauffeur. Elles ajoutent qu'elles ne veulent pas qu'il reçoive une sanction, que c'est surtout qu'il ne recommence pas avec un(e) autre client(e).

Globalement, l'attitude des chauffeurs est l'aspect que les plaignantes (et les plaignants) souhaiteraient le plus voir s'améliorer. Elles la considèrent comme « inappropriée » (impolitesse, peu aimable, conduite dangereuse, etc.).

Elles ont besoin de savoir que leur démarche a été utile et a été suivie d'une action de la part de l'administration.

Il est bon de noter que malgré le non-maintien de plainte, l'administration – sur proposition du Conseil de discipline – peut sanctionner le chauffeur et lui imposer de passer des tests comportementaux.

Question n° 1084 de M. Benoît Cerexhe du 19 septembre 2013 (Fr.) :

La disponibilité d'une flotte importante de véhicules.

La STIB dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont été adressés durant le courant de l'année 2012 à la STIB ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?
2. Que prévoit le règlement interne de la STIB à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? La STIB prend-elle en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au membre du personnel auteur de la contravention ?
3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont été envoyées, en 2012 à la STIB ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne de la STIB quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Antwoord : De MIVB kreeg in 2012 in totaal 395 verkeersboetes toegestuurd voor uiteenlopende types verkeersovertredingen. Het gaat ook om overtredingen begaan met dienstvoertuigen.

Het totaalbedrag van deze boetes bedroeg 24.798 EUR.

Het interne reglement van de MIVB voorziet dat de medewerker die de overtreding heeft begaan persoonlijk verantwoordelijk is voor zijn daden en de boete moet betalen, tenzij er sluitende elementen bestaan om de verbalisering te betwisten.

De MIVB kreeg in 2012 35 parkeerretributies toegestuurd voor een bedrag van 392 EUR. De MIVB beschouwt de parkeerretributies in het kader van het werk, bijvoorbeeld die voor dringende interventies, als onkosten.

Vraag nr. 1085 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 24 september 2013 (Fr.) :

De werking en de locatie van de groene golven.

Een groene golf is een term uit de mobiliteit die betrekking heeft op een gesynchroniseerde werking van de verkeerslichten op een as, meestal van grote omvang en capaciteit.

Een groene golf heeft volgens de deskundigen drie voordelen : een betere regeling van het verkeer en minder sluipverkeer in de aangrenzende straten; meer veiligheid door de opgelegde kruissnelheid die als veiliger beschouwd wordt voor de voertuigen en de andere weggebruikers; tot slot vermindert een vlotter verkeer de nutteloze uitstoot van gas en andere deeltjes als gevolg van het veelvuldig stoppen van de voertuigen. Wanneer het openbaar vervoer op deze wegen rijdt, verbeteren de groene golven de reissnelheid.

De groene golven hebben ook invloed op de keuze van het traject van de autobestuurders en zij vormen dus in de stad een zeer waardevol instrument bij de regeling van het wegverkeer. Iedereen kent de groene golf in de Wetstraat en de Belliardstraat.

Ik heb voor de minister enkele vragen over de andere groene golven op de gewestwegen.

1. Om welke groene golven gaat het ?
2. Waar bevinden die zich ?
3. Hoeveel verkeerslichten worden er gesynchroniseerd op elk van die assen ?

Antwoord : Een groene golf is inderdaad een type van een gesynchroniseerde verkeerslichtenregeling die heel wat voordelen biedt voor de doorstroming van het autoverkeer in een bepaalde richting (zoals aangegeven in de vraag van de heer Benoît Cerexhe).

Er dient echter opgemerkt te worden dat een groene golf ook heel wat minder gunstige gevolgen met zich meebrengt en dus niet zomaar blindelings op elke as kan geïnstalleerd worden.

Réponse : En 2012, la STIB a reçu 395 procès-verbaux pour toutes infractions confondues. En ce compris les violations commises avec des véhicules de service.

Le montant total de ces infractions s'élevait à 24.798 EUR.

Le règlement interne STIB stipule que l'agent qui a commis une infraction est personnellement responsable de ses actes et paye l'amende, sauf s'il existe des éléments probants pour contester la verbalisation.

La STIB a reçu en 2012 35 redevances de stationnement pour un montant de 392 EUR. La STIB considère comme des dépenses les redevances de stationnement perçues dans le cadre professionnel, par exemple pour des interventions urgentes.

Question n° 1085 de M. Benoît Cerexhe du 24 septembre 2013 (Fr.) :

Les vagues vertes.

Une vague verte est un terme de Mobilité qui définit un fonctionnement synchronisé des feux de circulation le long d'une artère, généralement de grande taille et de grande capacité.

Une vague verte présente d'après les spécialistes un triple avantage : Une meilleure régulation du trafic routier et un moindre trafic de percolation dans les rues avoisinantes; une sécurité améliorée grâce à l'imposition d'une vitesse de croisière jugée sûre pour les véhicules et les autres usagers de la route; enfin, en termes environnementaux, la fluidification du trafic permet de réduire les émissions inutiles de gaz et autres particules lorsque les véhicules sont contraints à des arrêts multiples. Par ailleurs, lorsque des transports en commun empruntent ces axes, les vagues vertes en améliorent la vitesse commerciale.

Les vagues vertes influencent aussi le choix de l'itinéraire des automobilistes et sont donc en milieu urbain des outils extrêmement précieux de régulation du trafic. Tout le monde connaît la vague verte de la rue de la Loi et de la rue Belliard.

J'aimerais vous interroger, Madame la Ministre, sur les autres vagues vertes mises en œuvre sur les voiries régionales en Région bruxelloise.

1. Quelles sont-elles ?
2. Où sont-elles situées ?
3. Combien de feux de circulation sont synchronisés sur chacun de ces axes ?

Réponse : Une vague verte est effectivement un type de régulation synchronisée des feux routiers qui offre beaucoup d'avantages en matière de fluidification du trafic automobile dans une direction déterminée (comme mentionné dans la question de M. Benoît Cerexhe).

Il faut toutefois signaler qu'une vague verte donne également lieu à un grand nombre d'effets moins positifs et ne peut donc pas être installée à l'aveuglette sur tous les axes.

- Op een as met dubbelrichtingsverkeer, wordt het verkeer dat tegen de groene golf in rijdt, zwaar gepenaliseerd. Deze stroom moet vaak voor elk verkeerslicht stoppen, wat niet ten goede komt van onder andere het openbaar vervoer.
- Het openbaar vervoer dat met de richting van de groene golf meerijdt, mist het effect van de groene golf door de talrijke haltes waar er tijd verloren wordt.
- Voetgangers die een as met een groene golf oversteken, hebben vaak lange wachttijden.
- Voertuigen die op het einde van de groene golf rijden, worden aangezet tot excessieve snelheden om nog heel de as te doorkruisen, wat niet ten goede komt van de verkeersveiligheid.
- Voertuigen die uit een zijrichting van een as met een groene golf komen, versnellen vaak om de groene golf nog in te halen en vergeten hierdoor voorrang te verlenen aan de voetgangers die op dat moment de as oversteken.

De volgende assen zijn uitgerust met een groene golf :

- Traditionele groene golf :
 - Wetstraat (8 kruispunten)
 - Belliardstraat (8)
 - Kortenberglaan (3)
- Adaptatieve groene golf (richting van de groene golf verandert tijdens de dag, vaak volgens ochtend- en avondspits) :
 - Bergensesteenweg deel 1 (9)
 - Bergensesteenweg deel 2 (3)
 - Leuvensesteenweg (8)
 - Keizer Karellaan (6)
 - Terhulpesteenweg + Delleurlaan (4)
 - Leopold II-laan (3)
 - Tervurenlaan (3)
 - Bolivarlaan (3)
 - Groeninckx De Maylaan + Dupuislaan (4)
 - Woluwelaan (3)
 - (gepland) Waterlooostenweg (10)
- Groene golf met beïnvloeding van openbaar vervoer (dit is technisch zeer moeilijk te realiseren en de groene golf wordt vaak verstoord door een passage van het openbaar vervoer) :
 - Werkhuizenkaai (3)
 - Stallestraat (6)

Naast de groene golven implementeert mijn administratie zo vaak als mogelijk lokale coördinaties. Deze kunnen beschouwd worden als micro groene golven tussen twee à drie nabij gelegen kruispunten, waardoor de doorstroming fel verbeterd wordt op een bepaald knooppunt. De twee kruispunten van sq. De Trooz zijn het bekendste voorbeeld van de tientallen lokale coördinaties van verkeerslichten op onze gewestwegen.

- Sur un axe à circulation en double sens, le trafic qui roule en contresens de la vague verte est lourdement pénalisé. Ce flot de trafic doit souvent s'arrêter à tous les feux, ce qui n'avantage notamment pas les transports publics.
- Les transports publics qui roulent dans le sens de la vague verte ratent son effet à cause des nombreux arrêts qui entraînent des pertes de temps.
- Les piétons qui traversent un axe à vague verte ont souvent de longs temps d'attente.
- Les véhicules roulant à la fin de la vague sont incités à pratiquer des vitesses excessives afin d'arriver à parcourir tout l'axe, ce qui nuit à la sécurité routière.
- Les véhicules venant d'une latérale d'un axe à vague verte accélèrent souvent pour rattraper la vague et oublient donc de laisser la priorité aux piétons qui traversent l'axe à ce moment-là.

Les axes suivants sont équipés d'une vague verte :

- Vague verte traditionnelle :
 - Rue de la Loi (8 carrefours)
 - Rue Belliard (8)
 - Avenue de Cortenberg (3)
- Vague verte adaptative (le sens de la vague verte change pendant la journée, souvent en fonction des pointes du matin et du soir) :
 - Chaussée de Mons partie 1 (9)
 - Chaussée de Mons partie 2 (3)
 - Chaussée de Louvain (8)
 - Avenue Charles Quint (6)
 - Chaussée de la Hulpe + av. Delleur (4)
 - Boulevard Léopold II (3)
 - Avenue de Tervueren (3)
 - Boulevard Bolivar (3)
 - Bld Groeninckx De May + bld Dupuis (4)
 - Bld de la Woluwe (3)
 - (prévu) Chaussée de Waterloo (10)
- Vague verte avec régulation des transports publics (techniquement très difficile à réaliser et la vague verte est souvent interrompue par un passage des transports publics) :
 - Quai des Usines (3)
 - Rue de Stalle (6)

En dehors des vagues vertes, mon administration met en œuvre le plus souvent possible des coordinations locales. Celles-ci peuvent être considérées comme des mini-vagues vertes entre deux à trois carrefours avoisinants, ce qui améliore fortement la fluidité à un nœud précis. Les deux carrefours du square De Trooz sont les exemples les plus connus des dizaines de coordinations locales sur nos voiries régionales.

Vraag nr. 1086 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 24 september 2013 (N.) :

Het 65+-abonnement van de MIVB.

Sinds 1 mei 2013 betalen 65-plussers, ten gevolge van een beslissing van de Brusselse regering, 60 EUR voor een MIVB-jaarabonnement met een onbepakt aantal ritten. Voordien was dit gratis. Het betalende 65+-abonnement kan sinds 2 april worden aangevraagd. Het abonnement blijft wel gratis voor senioren met een RVV- of OMNIO-statuut of een leefloon.

De extra inkomsten zouden een verlaging van de tarieven van de jongerenabonnementen mogelijk moeten maken. De afschaffing van de gratis 65+-abonnementen heeft heel wat voeten in de aarde gehad, temeer omdat senioren in Vlaanderen (voorlopig) wel gratis blijven reizen met De Lijn.

Wij zouden na enkele maanden graag een zicht krijgen op hoeveel Brusselse 65-plussers hun MIVB-abonnement hebben vernieuwd sinds de invoering van de betalende formule.

- 1) Hoeveel 65+-abonnementen werden de voorbije jaren gratis toegekend aan 65-plussers ? Hoeveel daarvan gingen naar 65-plussers met een RVV- of OMNIO-statuut of een leefloon ?
- 2) Hoeveel 65+-abonnementen van de MIVB werden sinds 2 april 2013 al vernieuwd naar de betalende formule ?
- 3) Hoeveel 65-plussers met een RVV- of OMNIO-statuut of een leefloon hebben hun MIVB-abonnement gratis verlengd sinds 1 mei 2013 ?

Antwoord : Eind 2012 waren er zo'n 195.000 geldige 65+-abonnementen in de omloop. Hiervan had 18 % een sociaal profiel. In 2010 en 2011 waren dat er respectievelijk ongeveer 150.000 en 169.000.

Tussen 1 april en 1 oktober 2013 werden er 55.357 65+-abonnementen verkocht, daarenboven schakelden heel wat 65-plussers over op andere tariefformules zoals tienrittenkaarten, etc.

Tussen 1 april en 1 oktober werden er 33.186 gratis 65+-abonnementen uitgegeven.

Vraag nr. 1087 van de heer Jef Van Damme d.d. 25 september 2013 (N.) :

De assistentiehonden in taxi's.

In artikel 46 van het taxibesluit van 29 maart 2007 staat dat taxichauffeurs altijd assistentiehonden moeten toelaten in hun taxi. Het is mogelijk dat bepaalde taxichauffeurs deze verplichting naast zich neerleggen. Onder meer de Brailleliga eist een correcte naleving van dit besluit.

Question n° 1086 de Mme Carla Dejonghe du 24 septembre 2013 (N.) :

Les abonnements de la STIB pour les personnes de plus de 65 ans.

Depuis le 1^{er} mai 2013, suite à une décision du gouvernement bruxellois, les plus de 65 ans paient 60 EUR leur abonnement STIB annuel avec accès illimité. Auparavant, cet abonnement était gratuit. L'abonnement 65+ payant peut être demandé depuis le 2 avril. L'abonnement reste par contre gratuit pour les personnes bénéficiant d'un statut BIM ou Omnio, ou d'un revenu d'intégration.

Les recettes supplémentaires devraient permettre de faire baisser les tarifs des abonnements jeunes. La suppression des abonnements gratuits pour les plus de 65 ans ne s'est pas faite sans mal, d'autant plus que les seniors de Flandre continuent (provisoirement) de voyager gratuitement avec De Lijn.

Après quelques mois, nous voudrions savoir combien de Bruxellois de plus de 65 ans ont renouvelé leur abonnement STIB depuis l'introduction de la formule payante.

- 1) Combien d'abonnements STIB pour les personnes de plus de 65 ans ont-ils été délivrés gratuitement ces dernières années ? Combien d'entre eux ont-ils été délivrés à des plus de 65 ans bénéficiant d'un statut BIM ou Omnio, ou d'un revenu d'intégration ?
- 2) Depuis le 2 avril 2013, combien d'abonnements STIB pour les plus de 65 ans ont-ils déjà été renouvelés en abonnements payants ?
- 3) Combien de personnes de plus de 65 ans bénéficiant d'un statut BIM ou Omnio, ou d'un revenu d'intégration ont-elles prolongé gratuitement leur abonnement STIB depuis le 1^{er} mai 2013 ?

Réponse : Fin 2012, environ 195.000 abonnements 65+ valables étaient en circulation, dont 18 % avaient un profil social. En 2010 et 2011, il y en avait respectivement 150.000 et 169.000.

Entre le 1^{er} avril et le 1^{er} octobre 2013, 55.357 abonnements 65+ ont été vendus, en outre beaucoup de seniors sont passés à d'autres formules tarifaires, comme la carte de 10 voyages, etc.

Entre le 1^{er} avril et le 1^{er} octobre, 33.186 abonnements seniors gratuits ont été délivrés.

Question n° 1087 de M. Jef Van Damme du 25 septembre 2013 (N.) :

Les chiens d'assistance dans les taxis.

L'article 46 de l'arrêté Taxis du 29 mars 2007 dispose que les chauffeurs de taxi doivent toujours autoriser les chiens d'assistance dans leur véhicule. Il est possible que certains chauffeurs de taxi fassent fi de cette obligation. La Ligue Braille, entre autres, exige une application scrupuleuse de cet arrêté.

Vandaar mijn vragen :

- Hoeveel klachten heeft u ontvangen over het niet naleven van artikel 46 van het taxibesluit met betrekking tot assistentiehonden in de taxi's ? Graag cijfers voor 2010, 2011 en 2012.
- Hoeveel keer wordt een aanvraag voor klanten met zo'n hond via de telefooncentrale geweigerd door een taxichauffeur ? Graag cijfers voor 2010, 2011, 2012.
- Op welke manier wordt de naleving van het besluit met betrekking tot assistentiehonden gecontroleerd ? Op welke manier afgedwongen ?
- Hoeveel sancties voor taxichauffeurs die het besluit niet respecteren werden uitgereikt ? Graag cijfers voor 2010, 2011, 2012.

Antwoord :

1. In 2011 kreeg de administratie één klacht te behandelen die betrekking had op een bijzonder geval, namelijk een via Collecto bestelde rit.

Met Collecto worden meerdere klanten samen in één taxi vervoerd : een slechtiende klant had een Collecto-taxi besteld en door de aanwezigheid van haar assistentiehond was er plaatsgebrek in de taxi.

Om dit soort probleem te verhelpen werd in oktober 2011 een overlegvergadering gehouden in aanwezigheid van de klant die de klacht had ingediend, vertegenwoordigers van mijn Kabinet, mijn administratie, de exploitant van de Collectodienst en de gelijkheid van kansen.

2. Aangezien de telefooncentrales een federale bevoegdheid zijn, is het mij niet bekend hoeveel klachten eventueel via deze weg worden ingediend.

Buiten het hierboven vermelde bijzonder geval van 2011 met Collecto heeft de administratie van haar kant geen enkele klacht ontvangen voor weigering van vervoer van personen begeleid door een assistentiehond.

3. De controle op het naleven van deze regel wordt gevoerd via de behandeling van de eventuele klachten (met, in voorkomend geval, een sanctie in de vorm van de opschorting van het bekwaamheidscertificaat van taxichauffeur).

Er werd opnieuw op de regel gewezen in het periodiek blad dat de chauffeurs en de exploitanten van taxidiensten ontvangen, alsmede in een specifieke omzendbrief gericht aan de taxichauffeurs in augustus 2011.

4. Daar er geen klacht tegen de taxichauffeurs is geweest, is er ook geen enkele sanctie opgelegd.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien de plaintes avez-vous reçues pour non-respect de l'article 46 de l'arrêté Taxis, relatif aux chiens d'assistance dans les taxis ? Merci de me fournir les chiffres de 2010, 2011 et 2012.
- Combien de fois un chauffeur de taxi a-t-il, via le central téléphonique, refusé la demande de clients possédant un tel chien ? Merci de me fournir les chiffres de 2010, 2011 et 2012.
- Comment contrôle-t-on le respect de l'arrêté en ce qui concerne les chiens d'assistance ? Comment l'impose-t-on ?
- Combien de sanctions ont-elles été prises à l'encontre de chauffeurs de taxi qui ne respectent pas l'arrêté ? Merci de me fournir les chiffres de 2010, 2011 et 2012.

Réponse :

1. L'administration a reçu une seule plainte en 2011 et qui visait un cas particulier puisqu'il s'agissait d'une course commandée via Collecto.

Collecto ayant pour principe de rassembler plusieurs clients dans un taxi, un problème s'est posé suite à la commande d'un taxi Collecto par une cliente malvoyante accompagnée d'un chien d'assistance, ce qui a posé un problème au niveau du nombre de places dans le taxi.

Afin de remédier à ce type de problème, une réunion de concertation a été organisée en octobre 2011 en présence de la cliente-plaignante et de représentants de mon Cabinet, de mon administration, de l'exploitant du service Collecto et de l'égalité des chances.

2. Les centraux téléphoniques relevant d'une compétence fédérale, je n'ai pas connaissance du nombre de plaintes reçues par eux à ce sujet le cas échéant.

L'administration n'a quant à elle reçu aucune plainte pour refus de prise en charge de personnes accompagnées d'un chien d'assistance, hormis le cas particulier avec Collecto en 2011 évoqué ci-dessus.

3. Le contrôle du respect de cette règle s'effectue via le traitement des plaintes éventuelles (avec sanction le cas échéant, à savoir une suspension du certificat de capacité de chauffeur de taxi).

La règle a été rappelée dans le Journal périodique envoyé aux chauffeurs et exploitants de services de taxis, ainsi que dans une circulaire spécifique adressée aux chauffeurs de taxis en août 2011.

4. Aucune sanction n'a été infligée étant donné qu'il n'y a pas eu de plainte à l'encontre de chauffeurs de taxis.

Vraag nr. 1089 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Conclusies van het onderzoek van het Gewest na de invoering van de nieuwe visuele identiteit van de taxi's.

Na de invoering van de nieuwe visuele identiteit van de Brusselse taxi's heeft het bestuur een enquête bij de gebruikers gehouden.

Voor zover ik weet, zijn de conclusies niet bekendgemaakt.

Ik wens u daarover de volgende vragen te stellen :

1. In welke periode werd de enquête gehouden ?
2. Werd de enquête enkel via het internet gehouden ? Werden er andere kanalen gebruikt ? Zo ja, welke ?
3. Hoeveel personen hebben deelgenomen aan de enquête ? Zo mogelijk, graag een uitsplitsing per kanaal ?
4. Welk prijskaartje hangt aan de enquête ?
5. Wat zijn de conclusies ?
6. Heeft de regering, gelet op de conclusies, maatregelen getroffen ?

Antwoord :

1. De tevredenheidsbarometer bij gebruikers van de Brusselse taxi's is voortgekomen uit een twee jaar durende opdracht (1 juni 2012 – 31 mei 2014). Er zijn al drie enquêterondes geweest bij de gebruikers. In dezelfde periode werden eveneens twee rondes gehouden bij niet-gebruikers van de Brusselse taxi's. De enquêtes moeten om de 3 maand plaatsvinden en ze moeten beurtelings gericht zijn op taxigebruikers en niet-gebruikers.

2-3. De enquêtes (300 per ronde – 200 overdag, 100 's nachts) worden niet via het internet, maar wel face-to-face op het terrein gevoerd – telefonisch bij de PBM-klanten.

4. Het budget voor de gehele opdracht met de vennootschap De Martelaere & Co – VOF bedraagt 118.580,00 EUR inclusief btw.

5. Voor definitieve conclusies in verband met deze enquête-rondes is het nog te vroeg, maar globaal gezien heeft de taxisector een positief imago en wordt de taxi beschouwd als een uitstekend alternatief voor het openbaar vervoer.

De meerderheid van de (recentste) verplaatsingen per taxi zijn van privé-aard.

De globale tevredenheid van de gebruikers blijft stabiel doorheen de verschillende rondes.

6. De gebruikers geven aan dat inspanningen moeten geleverd worden op het vlak van informatie aan het cliënteel. Teneinde de verwachtingen van de klanten van de Brusselse taxi's beter te beantwoorden, worden 129 informatieschelpen aan de standplaatsen en in de stations geplaatst. Deze komen bij de reeds 85 bestaande exemplaren. Ook liggen er brochures met de tarieven van de Brusselse taxi's beschikbaar in de horecazaken.

Question n° 1089 de Mme Caroline Persoons du 2 octobre 2013 (Fr.) :

Résultats de l'enquête menée par la Région suite à la mise en place de la nouvelle identité visuelle des taxis.

Lors de la mise en place de la nouvelle identité visuelle des taxis bruxellois, l'administration a lancé une enquête auprès des usagers.

Les résultats de cette enquête n'ont à ma connaissance pas été communiqués vers l'extérieur.

Puis-je dès lors vous demander :

1. Quelle a été la période durant laquelle cette enquête a été menée ?
2. N'a-t-elle été menée que sur internet ? D'autres supports ont-ils été exploités ? Dans l'affirmative, lesquels ?
3. Combien de personnes ont répondu à cette enquête, le cas échéant, support par support ?
4. Quel est le coût de l'enquête ?
5. Quelles ont été les conclusions de cette enquête ?
6. Des mesures ont-elles été prises par le gouvernement suite à ces conclusions ?

Réponse :

1. Le baromètre de satisfaction auprès des utilisateurs de taxis bruxellois est issu d'un marché de deux ans (1^{er} juin 2012 – 31 mai 2014). Trois vagues d'enquêtes auprès des utilisateurs ont déjà eu lieu. Durant la même période, deux vagues ont également été menées auprès des non-utilisateurs de taxis bruxellois. Les enquêtes doivent être faites tous les 3 mois et dirigées alternativement vers les utilisateurs de taxis et vers les non-utilisateurs.

2-3. Les enquêtes (300 par vague – 200 en journée et 100 la nuit) ne sont pas menées par internet mais en face à face sur le terrain et par téléphone pour les clients PMR.

4. Le budget pour l'ensemble du marché avec la société De Martelaere & Co – VOF est de 118.580,00 EUR TVAC.

5. Il est encore trop tôt pour tirer des conclusions définitives de ces vagues d'enquête, mais en général, le secteur des taxis a une image positive et le taxi est considéré comme une excellente alternative aux transports en commun.

La majorité des (derniers) déplacements effectués en taxi sont de l'ordre du privé.

La satisfaction globale des utilisateurs reste stable à travers les différentes vagues.

6. Les utilisateurs signalent que des efforts doivent être consentis en ce qui concerne l'information aux clients. Afin de mieux répondre aux attentes des clients des taxis bruxellois, 129 coquilles d'informations seront installées aux aires de stationnement ainsi que dans les gares. 85 le sont déjà actuellement. Des brochures reprenant les tarifs des taxis bruxellois sont également disponibles auprès de l'Horeca.

Vraag nr. 1090 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

MIVB-controles.

Op vraag nr. 932 heeft de minister geantwoord dat er in 2011 3,263 miljoen controles zijn uitgevoerd.

- Is de keuze van de lijnen die gecontroleerd worden puur toeval-
lig of wordt er rekening gehouden met bepaalde criteria zoals
het aantal gebruikers van de lijn, de evenementen enzovoort ?
- Past u de criteria aan tijdens de vakanties of het weekend ?
- Houdt de planning van de controle rekening met de manifes-
taties of de stakingen die in Brussel georganiseerd worden ?
Zijn er meer of minder controles tijdens stakingen of manifes-
taties ?
- Hoeveel controles zijn er geweest in 2010 en 2011 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest buiten de schoolvakanties in
2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest tijdens de spits buiten de
schoolvakanties in 2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest na 20.00 uur in 2010, 2011
en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest na 20.00 uur op vrijdag en
zaterdag in 2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest tijdens de schoolvakanties in
2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest tijdens de spits tijdens de
schoolvakanties in 2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest tijdens de weekends in 2010,
2011 en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest tijdens stakingen of manifes-
taties in Brussel in 2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel controles zijn er geweest tijdens de spits op dagen van
stakingen of manifestaties in Brussel in 2010, 2011 en 2012 ?

Antwoord : Zoals ik u reeds antwoordde op uw schriftelijke
vraag nr. 1070 is het onmogelijk om een gedetailleerde opsplitsing
te geven van het aantal controles per tijdstip.

Ik kan u net als in mijn antwoord op vraag nr. 1070 wel de
globale cijfers geven. Zo werden er in 2010 3,1 miljoen reizigers
gecontroleerd. In 2011 waren dat er 3,2 miljoen en in 2012
3,7 miljoen.

De bepaling van de momenten en plaatsen van controle hangt
af van een reeks criteria zoals het gebruik, de onveiligheid, de
fraudegraad, het aantal passages bepaald door de CEN-kwaliteits-
normen, etc.

Question n° 1090 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 octobre 2013 (Fr.) :

Les contrôles STIB.

A la question écrite n° 932, vous avez répondu que 3,263 mil-
lions de contrôles ont été effectués en 2011.

- Le choix des lignes à contrôler est-il purement aléatoire ou
tenez-vous compte de certains critères tels que la fréquentation
de la ligne, les événements, etc. ?
- Adaptez-vous les critères lors des vacances ou des weekend ?
- La planification de contrôle prend-elle en compte les manifes-
tations ou grèves organisées sur Bruxelles ? Le cas échéant, les
contrôles sont-ils plus ou moins fréquents lors de grèves ou de
manifestations ?
- Combien de contrôles ont été effectués en 2010 et en 2012 ?
- Combien de contrôles ont été effectués en dehors des vacances
scolaires en 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien ont été effectués durant les heures de pointe en dehors
des congés scolaires en 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien de contrôles ont été effectués après 20h en 2010,
2011 et 2012 ?
- Combien de contrôles ont été effectués après 20h, les vendredi
et samedi en 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien de contrôles ont été effectués durant les congés sco-
laires en 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien ont été effectués durant les heures de pointe des
congés scolaires en 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien de contrôles ont été effectués pendant les weekends
en 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien de contrôles ont été effectués lors de jours de grève
ou de manifestation organisés à Bruxelles en 2010, 2011 et
2012 ?
- Combien ont été effectués durant les heures de pointe les jours
de manifestation ou de grève en 2010, 2011 et 2012 ?

Réponse : Comme je vous ai déjà répondu à la question écrite
n° 1070, il est impossible de donner une répartition détaillée du
nombre de contrôles en fonction de l'heure.

Comme dans ma réponse à votre question n° 1070, je peux
vous donner des chiffres globaux. Il y a eu ainsi en 2010 3,1 mil-
lions de voyageurs contrôlés. En 2011, il y en a eu 3,2 millions et
en 2012, 3,7 millions.

La détermination des moments et des lieux de contrôle relève
d'une série de critères tels que la fréquentation, l'insécurité, le
taux de fraude, le nombre des passages déterminés par les critères
de qualité CEN, etc.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 1055 van mevr. Marion Lemesre d.d. 23 mei 2013
 (Fr.) :

Samenwerkingsprogramma's tussen bedrijven en scholen in het Brussels Gewest.

Samenwerking tussen de arbeidsmarkt en de schoolopleidingen is een must. Om de informatie over het verband tussen opleiding en werk waarover ik beschik aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Welke bedragen werden in 2012 en 2013 in het JEEP-programma geïnvesteerd ?
- De pers (15 mei 2013) spreekt van 50.000 EUR om het nieuwe proefproject van het BECI voor samenwerking tussen scholen en bedrijven te financieren. Kunt u dat bedrag bevestigen ?
- Wat zijn de doelstellingen van het nieuwe programma ? Waarin verschillen ze van die van het JEEP-programma ? Dat biedt immers ook activiteiten aan, zoals een curriculum vitae opstellen, een sollicitatiegesprek oefenen of kennismaken van de stappen om zich als zelfstandige te vestigen.
- Zullen er interacties tussen de twee programma's zijn ?

Antwoord : Het programma JEEP « Jeune Ecole Emploi tout un Programme » is een samenwerkingsakkoord dat op 3 april 2009 (voor een onbepaalde duur) tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschap werd afgesloten en waarvan de doelstelling erin bestaat om vooraf op situaties van uitsluiting uit het sociale en beroepsleven te anticiperen.

De doelstelling van het programma bestaat erin om de leerlingen in de eindklassen van het secundair onderwijs van alle netten voor het beroepsleven te sensibiliseren en hen over de sociaal-economische werkelijkheid in hun gewest in te lichten. Deze sensibilisering heeft als doel om uitsluiting uit het beroepsleven te voorkomen en de toegang van jongeren tot de wereld van het werk te vergemakkelijken, door hen met name toe te laten hun professionele toekomst voor te bereiden. Het programma wil de keuze van jongeren gemakkelijker maken, met speciale aandacht voor beroepen die werkgelegenheid scheppen of beroepen waarvoor er een tekort aan arbeidskrachten bestaat.

Het gaat om een partnerschap tussen 3 partijen : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest via Actiris, de Franse Gemeenschap en de coördinerende Mission locale (Vorst). De coördinerende Mission locale sluit jaarlijks bijzondere overeenkomsten met elke partner-Mission locale af.

De eerste fase van dit programma wil jongeren tijdens de schoolperiodes begeleiden en omvat 3 collectieve modules :

1. een algemene module gericht op de invoering van het methodologische kader, de communicatie en de attitude;

Ministre chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 1055 de Mme Marion Lemesre du 23 mai 2013
 (Fr.) :

Les programmes de collaboration entre entreprises et écoles en Région bruxelloise.

La collaboration entre le marché du travail et les formations scolaires est nécessaire. Dans le but de compléter l'information dont je dispose concernant ce lien entre formation et emploi, j'aimerais recevoir les précisions suivantes :

- Pourriez-vous me préciser les montants investis dans le programme « JEEP » pour les années 2012 et 2013 ?
- La presse parle (15 mai 2013) d'un financement à hauteur de 50.000 EUR pour le nouveau projet-pilote de collaboration écoles-entreprises lancé par le BECI. Pouvez-vous me confirmer ce chiffre ?
- Quels sont les objectifs de ce programme et en quoi se distinguent-ils de ceux proposés par le programme « JEEP » ? Car celui-ci propose lui aussi des activités telles que rédiger un CV, gérer un entretien d'embauche ou prendre connaissance des démarches menant au statut d'indépendant.
- Des interactions entre ces deux programmes sont-elles prévues ?

Réponse : Le Programme JEEP « Jeune École Emploi tout un Programme » est un accord de coopération conclu le 3 avril 2009 (pour une durée indéterminée) entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté française dont l'objectif est d'agir en amont des situations d'exclusion socioprofessionnelle.

L'objectif du programme est de sensibiliser les élèves des classes terminales de l'enseignement secondaire, tous réseaux confondus, à la vie active ainsi que de les informer des réalités socio-économiques de leur région. Cette sensibilisation a pour but de prévenir l'exclusion professionnelle et de faciliter l'entrée des jeunes dans le monde du travail, notamment en leur permettant de se positionner face à leur avenir professionnel. Il vise à faciliter l'orientation des jeunes, avec une attention particulière pour les métiers porteurs d'emploi ou les métiers en pénurie de main-d'œuvre.

Il s'agit d'un partenariat entre 3 parties : la Région de Bruxelles-Capitale via Actiris, la Communauté française et la Mission locale coordinatrice (Forest). La Mission locale coordinatrice conclut annuellement des conventions particulières avec chaque Mission locale partenaire.

La première phase de ce programme vise à accompagner les jeunes pendant les périodes scolaires et comporte 3 modules collectifs :

1. un module général centré sur la mise en place du cadre méthodologique, la communication et le savoir-être;

2. een module gericht op de wereld van het werk;
3. een module gericht op de persoonlijke voorbereiding op werk en de intrede in het beroepsleven.

De kwantitatieve doelstelling van deze fase bestaat uit het opvolgen van minstens 80 groepen, ofwel 1.500 jongeren, per jaar.

Tijdens de tweede fase, die individueel is, worden de jongeren begeleid tijdens de buitenschoolse periodes door ze in het kader van een studentenjob in een reële werksituatie te plaatsen. Dit gebeurt door een collectieve module waarbij instrumenten voorzien worden en een individuele opvolging achteraf. De kwantitatieve doelstelling van deze fase bestaat uit de tewerkstelling van 50 jongeren per jaar.

De opvolging, de ondersteuning, de aanpassing van het programma en zijn evaluatie worden door een opvolgingscomité van twee vertegenwoordigers van de Franse Gemeenschap, een vertegenwoordiger van de minister van Tewerkstelling, een vertegenwoordiger van Actiris en een vertegenwoordiger van de Mission locale van Vorst uitgevoerd.

Wat de budgettaire tussenkomst betreft, de Franse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wijzen elk aan de coördinerende Mission Locale een jaarlijkse subsidie toe bestemd voor de personeelskosten van de opleider van elk van de Missions locales en voor de werkingskosten die eraan gekoppeld zijn.

De subsidie van de FG vertegenwoordigt 37,5 % van de globale enveloppe.

De subsidie van het BHG dekt 62,5 % van de globale enveloppe.

Voor het jaar 2012 en 2013, en rekening houdend met de index, bedragen de toegewezen bedragen door Actiris respectievelijk 255.519,65 EUR voor 2012 en 261.477,84 EUR voor 2013.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wijst aan de Mission locale van Vorst een GECO-post in het kader van dit project toe.

Voor het jaar 2012 en 2013, bedragen de betaalde premies voor de GECO-post (programma JEEP) respectievelijk 42.315,76 EUR voor 2012 en 14.793,08 EUR voor 2013 (premie betaald tot april 2013).

Wat het proefproject scholen ondernemingen BECI betreft, neemt Actiris niet deel aan het proefproject « School – Ondernemen ».

Er is op dit moment geen interactie tussen het programma « School – Ondernemen » ontwikkeld door BECI en het programma JEEP.

JEEP heeft de ambitie om in het kader van zijn tweede luik « studentenjob » sensibiliseringsinitiatieven voor ondernemingen tot ontwikkeling te brengen. Dit is momenteel in het stadium waarbij het perspectief in overweging genomen wordt.

2. un module centré sur le monde du travail;
3. un module centré sur le positionnement personnel face au travail et la préparation à l'entrée dans la vie active.

Les objectifs quantitatifs de cette phase sont de minimum 80 groupes à suivre par an, soit 1.500 jeunes.

La seconde phase, individuelle, vise à accompagner les jeunes pendant les périodes extrascolaires par la mise en situation réelle dans le cadre d'un job étudiant. Cela s'opérationnalise par un module collectif d'outillage et un suivi individuel ensuite. Les objectifs quantitatifs de cette phase consistent en la mise à l'emploi de 50 jeunes par année.

Le suivi, le soutien, l'ajustement du programme et son évaluation sont réalisés par un comité de suivi composé de deux représentants de la Communauté française, d'un représentant du ministre de l'Emploi, d'un représentant d'Actiris et d'un représentant de la Mission locale de Forest.

Concernant l'intervention budgétaire, La Communauté française et la Région de Bruxelles-Capitale octroient chacune, à la Mission Locale coordinatrice, une subvention annuelle affectée aux frais de personnel du formateur de chacune des Missions locales, ainsi qu'aux frais de fonctionnement y afférents.

La subvention de la CF représente 37,5 % de l'enveloppe globale.

La subvention de la RBC couvre 62,5 % de l'enveloppe globale.

Pour l'année 2012 et 2013, et en tenant compte de l'index, les montants octroyés par Actiris sont respectivement de 255.519,65 EUR pour 2012 et de 261.477,84 EUR pour 2013.

La Région de Bruxelles-Capitale octroie à la Mission locale de Forest un poste ACS dans le cadre de ce projet.

Pour l'année 2012 et 2013, les primes payées pour le poste ACS (programme JEEP) sont respectivement de 42.315,76 EUR pour 2012 et de 14.793,08 EUR pour 2013 (primes payées jusqu'avril 2013).

Concernant le projet pilote écoles entreprises BECI, Actiris ne participe pas au projet pilote « École – Entreprendre ».

Il n'y a pas à l'heure actuelle d'interaction entre le programme « École – Entreprendre » développé par la BECI et le programme JEEP.

JEEP a pour ambition de développer, dans le cadre de son deuxième volet « job étudiant », des actions de sensibilisation des entreprises. Ceci est, à l'heure actuelle, au stade de perspective envisagée.

Vraag nr. 1059 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntheroep Integratie- en implementatie ingenieur ICT.

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor Integratie- en implementatie ingenieur ICT 18 personen, met een invullingsgraad van 45,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1059 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs intégration et implémentation TIC.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs intégration et implémentation TIC de 18 personnes et le taux de satisfaction est de 45,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	8	1	10	19
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an				
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans				
2 jaar > / 2 ans >				
Totaal / Total	8	1	10	19
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	6	4	4	14
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an				
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			1	1
2 jaar > / 2 ans >				
Totaal / Total	6	4	5	15
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	4	3	7	14
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an				
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans		1	1	2
2 jaar > / 2 ans >	1		1	2
Totaal / Total	5	4	9	18

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	1		1	2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	7	1	7	15
50 jaar en + / 50 ans et +			2	2
Totaal / Total	8	1	10	19
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	1		1	2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	5	4	3	12
50 jaar en + / 50 ans et +			1	1
Totaal / Total	6	4	5	15
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans			1	1
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	5	4	7	16
50 jaar en + / 50 ans et +			1	1
Totaal / Total	5	4	9	18

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 18 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 9 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1060 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntheroep teknaar elektriciteit.

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor teknaar elektriciteit 9 personen, met een invullingsgraad van 14,7 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 18 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 9 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1060 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les dessinateurs en électricité.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les dessinateurs en électricité de 9 personnes et le taux de satisfaction est de 14,7 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	5	1	2	8
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1			1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		1	2
2 jaar > / 2 ans >	4	1	1	6
Totaal / Total	11	2	4	17
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	2	2	2	6
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			2	2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			1	1
2 jaar > / 2 ans >	4		1	5
Totaal / Total	6	2	6	14
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois			1	1
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			1	1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1			1
2 jaar > / 2 ans >	4	1	1	6
Totaal / Total	5	1	3	9

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	3			3
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	4	1	3	8
50 jaar en + / 50 ans et +	4	1	1	6
Totaal / Total	11	2	4	17
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans		1		1
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	3		4	7
50 jaar en + / 50 ans et +	3	1	2	6
Totaal / Total	6	2	6	14

	2011			
< 25 jaar / < 25 ans				
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	2			2
50 jaar en + / 50 ans et +	3	1	3	7
Totaal / Total	5	1	3	9

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 9 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 3 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 9 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 3 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1061 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep instructeur/lesgever talen.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 16), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor instructeur/lesgever talen 206 personen, met een invullingsgraad van 29,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1061 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les formateurs/instructeurs en langues.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 16, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les formateurs/instructeurs en langues est composée de 206 personnes et le taux de satisfaction est de 29,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	45	7	39	91
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		4	5
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	6	1	2	9
2 jaar > / 2 ans >	3	1	11	15
Totaal / Total	55	9	56	120
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	72	8	53	133
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	13	1	12	26
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	7	3	5	15
2 jaar > / 2 ans >	12	3	16	31
Totaal / Total	104	15	86	205
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	77	3	39	119
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	9	1	13	23
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	18	1	7	26
2 jaar > / 2 ans >	16	6	16	38
Totaal / Total	120	11	75	206

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	5	2	3	10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	41	5	48	94
50 jaar en + / 50 ans et +	9	2	5	16
Totaal / Total	55	9	56	120
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	6	3	6	15
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	82	10	65	157
50 jaar en + / 50 ans et +	16	2	15	33
Totaal / Total	104	15	86	205
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	4	1	2	7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	97	7	59	163
50 jaar en + / 50 ans et +	19	3	14	36
Totaal / Total	120	11	75	206

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 206 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 40 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1062 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep vertaler.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 15), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertaler 510 personen, met een invullingsgraad van 57,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 206 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 40 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1062 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour traducteurs.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 15, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les traducteurs de 510 personnes et le taux de satisfaction est de 57,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	100	22	193	315
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	9	1	17	27
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	11	6	18	35
2 jaar > / 2 ans >	27	7	41	75
Totaal / Total	147	36	269	452

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	97	28	193	318
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	19	3	34	56
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	23	4	15	42
2 jaar > / 2 ans >	31	11	44	86
Totaal / Total	170	46	286	502
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	118	26	165	309
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	17	3	29	49
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	22	8	35	65
2 jaar > / 2 ans >	6	11	40	87
Totaal / Total	193	48	269	510

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
 (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	8	15	48	71
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	117	20	201	338
50 jaar en + / 50 ans et +	22	1	20	43
Totaal / Total	147	36	269	452
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	13	20	48	81
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	128	21	214	363
50 jaar en + / 50 ans et +	29	5	24	58
Totaal / Total	70	46	286	502
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	14	17	36	67
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	143	26	202	371
50 jaar en + / 50 ans et +	36	5	31	72
Totaal / Total	193	48	269	510

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 510 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 99 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 510 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 99 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1063 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntheroep verkoper diensten.

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor verkoper diensten 1.121 personen, met een invulingsgraad van 42,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1063 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les vendeurs services.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les vendeurs services de 1.121 personnes et le taux de satisfaction est de 42,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	535	166	18	719
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	59	22	2	83
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	60	26	3	89
2 jaar > / 2 ans >	87	34		121
Totaal / Total	741	248	23	1.012
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	539	148	22	709
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	83	25	1	109
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	123	32	3	158
2 jaar > / 2 ans >	153	51	3	207
Totaal / Total	898	256	29	1.183
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	443	126	14	583
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	898	34	4	136
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	114	37	3	154
2 jaar > / 2 ans >	181	62	5	248
Totaal / Total	836	259	26	1.121

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	371	133		504
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	319	96	21	436
50 jaar en + / 50 ans et +	51	19	2	72
Totaal / Total	741	248	23	1.012
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	381	117	2	500
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	446	124	23	593
50 jaar en + / 50 ans et +	71	15	4	90
Totaal / Total	898	256	29	1.183
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	367	100		467
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	402	143	21	566
50 jaar en + / 50 ans et +	67	16	5	88
Totaal / Total	836	259	26	1.121

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 1.121 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 256 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1064 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep verkoper in een groothandel.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor verkoper in een groothandel 85 personen, met een invullingsgraad van 33,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 1.121 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 256 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1064 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les vendeurs grossistes.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les vendeurs grossistes de 85 personnes et le taux de satisfaction est de 33,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	25	12	2	39
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	2		4
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1	1		2
2 jaar > / 2 ans >	2		2	
Totaal / Total	30	15	2	47
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	44	18	4	66
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	1	1	9
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	7	2	1	10
2 jaar > / 2 ans >	6	7	1	14
Totaal / Total	64	28	7	99
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	33	16	4	53
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	9	3		12
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	6	2		8
2 jaar > / 2 ans >	6	5	1	12
Totaal / Total	54	26	5	85

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	3	9	1	13
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	21	5	1	27
50 jaar en + / 50 ans et +	6	1		7
Totaal / Total	30	15	2	47

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	6	8	2	16
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	45	16	4	65
50 jaar en + / 50 ans et +	13	4	1	18
Totaal / Total	64	28	7	99
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	6	4	1	11
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	39	18	3	60
50 jaar en + / 50 ans et +	9	4	1	14
Totaal / Total	54	26	5	85

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 85 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 13 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1065 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntheroep callcenter operator.

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor callcenter operator 416 personen, met een invullingsgraad van 34,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 85 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 13 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1065 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les opérateurs call-center.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les opérateurs call-center de 416 personnes et le taux de satisfaction est de 34,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	98	49	5	152
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	16	11		27
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	24	5	1	40
2 jaar > / 2 ans >	32	20	3	55
Totaal / Total	170	95	9	274
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	126	48	7	181
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	30	11	1	42
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	29	18		47
2 jaar > / 2 ans >	56	23	3	82
Totaal / Total	241	100	11	352
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	165	52	10	227
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	28	11	2	41
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	33	17	3	53
2 jaar > / 2 ans >	66	272		95
Totaal / Total	292	107	17	416

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	62	39	1	102
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	103	53	8	164
50 jaar en + / 50 ans et +	5	3		8
Totaal / Total	170	95	9	274
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	77	31		108
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	157	66	11	234
50 jaar en + / 50 ans et +	7	3		10
Totaal / Total	241	100	11	352
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	98	32	1	131
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	185	70	16	271
50 jaar en + / 50 ans et +	9	5		14
Totaal / Total	292	107	17	416

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 416 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 131 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1066 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep televerkoper.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 26), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor televerkoper 132 personen, met een invullingsgraad van 29 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 416 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 131 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1066 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les télévendeurs.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 26, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les télévendeurs de 132 personnes et le taux de satisfaction est de 29 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	45	26	3	74
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	12	3		15
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	14	12	1	27
2 jaar > / 2 ans >	35	16	1	52
Totaal / Total	106	57	5	168
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	50	24	2	76
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	7	1	15
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	15	3	1	19
2 jaar > / 2 ans >	37	10	2	49
Totaal / Total	109	44	6	159

	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	39	24	4	67
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	2	1	10
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	6	7		13
2 jaar > / 2 ans >	31	9	2	42
Totaal / Total	83	42	7	132

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011) | RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld Moyen	Hoog Élevé	Totaal Total
2009				
< 25 jaar / < 25 ans	26	17		43
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	73	38	5	116
50 jaar en + / 50 ans et +	7	2		9
Totaal / Total	106	57	5	168
2010				
< 25 jaar / < 25 ans	16	11	1	28
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	79	31	5	115
50 jaar en + / 50 ans et +	14	2		16
Totaal / Total	109	44	6	159
2011				
< 25 jaar / < 25 ans	7	6	1	14
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	61	35	5	101
50 jaar en + / 50 ans et +	15	11		17
Totaal / Total	83	42	7	132

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 132 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 19 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1067 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep vertegenwoordiger diensten.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger diensten 256 personen, met een invullingsgraad van 30,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 132 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 19 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1067 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les délégués services.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les délégués services de 256 personnes et le taux de satisfaction est de 30,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	34	37	47	118
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	6	7	9	22
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	8	14	4	26
2 jaar > / 2 ans >	22	14	5	41
Totaal / Total	70	72	65	207
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	47	48	35	130
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	10	8	14	32
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	16	10	7	33
2 jaar > / 2 ans >	22	17	6	45
Totaal / Total	95	83	62	240
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	59	61	35	155
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	14	4	3	21
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	12	11	9	32
2 jaar > / 2 ans >	20	21	7	48
Totaal / Total	105	97	54	256

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	8	9	11	28
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	48	48	49	145
50 jaar en + / 50 ans et +	14	15	5	34
Totaal / Total	70	72	65	207

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	18	8	9	35
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	66	63	46	175
50 jaar en + / 50 ans et +	11	12	7	30
Totaal / Total	95	83	62	240
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	14	11	4	29
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	80	73	42	195
50 jaar en + / 50 ans et +	11	13	8	32
Totaal / Total	105	97	54	256

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 256 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 48 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1068 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep technisch vertegenwoordiger.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technisch vertegenwoordiger 117 personen, met een invullingsgraad van 23,8 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 256 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 48 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1068 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les délégués techniques.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les délégués techniques de 117 personnes et le taux de satisfaction est de 23,8 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	19	23	16	58
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	4	3	12
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	4	7	2	13
2 jaar > / 2 ans >	21	19	16	56
Totaal / Total	49	53	37	139
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	19	17	12	48
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	6	3	14
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5	7	1	13
2 jaar > / 2 ans >	20	19	20	59
Totaal / Total	49	49	36	134
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	15	18	10	43
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	2	1	8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	7	5	1	13
2 jaar > / 2 ans >	20	16	17	53
Totaal / Total	47	41	29	117

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	1	4	3	8
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	30	28	28	86
50 jaar en + / 50 ans et +	18	21	6	45
Totaal / Total	49	53	37	139
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	1	3	1	5
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	29	25	30	84
50 jaar en + / 50 ans et +	19	21	5	45
Totaal / Total	49	49	36	134
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1	3		4
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	29	19	23	71
50 jaar en + / 50 ans et +	17	19	6	42
Totaal / Total	47	41	29	117

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 117 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 13 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1069 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep vertegenwoordiger in paramedisch materiaal.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger in paramedisch materiaal 84 personen, met een invullingsgraad van 14,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 117 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 13 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1069 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les délégués en paramédical.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les délégués en paramédical de 84 personnes et le taux de satisfaction est de 14,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	15	22	21	58
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an		3	5	8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	2	3	7
2 jaar > / 2 ans >	8	11	5	24
Totaal / Total	25	38	34	97

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	10	14	23	47
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	1	2	5
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	6	4	12
2 jaar > / 2 ans >	6	12	4	22
Totaal / Total	20	33	33	86
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	14	14	18	46
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	3	3	7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	4	1	3	8
2 jaar > / 2 ans >	7	14	2	23
Totaal / Total	26	32	26	84

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans		4	2	6
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	22	21	26	69
50 jaar en + / 50 ans et +	3	13	6	22
Totaal / Total	25	38	34	97
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	2	2	5	9
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	16	17	2	55
50 jaar en + / 50 ans et +	2	14	6	22
Totaal / Total	20	33	33	86
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	2	2	1	5
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	21	22	21	64
50 jaar en + / 50 ans et +	3	8	4	15
Totaal / Total	26	32	26	84

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 84 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 18 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 84 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 18 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1070 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep vertegenwoordiger in bureaumateriaal.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger in bureaumateriaal 33 personen, met een invullingsgraad van 38 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1070 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les délégués en bureautique.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les délégués en bureautique de 33 personnes et le taux de satisfaction est de 38 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	4	11	4	19
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3	1		4
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	3	2	8
2 jaar > / 2 ans >	1		3	4
Totaal / Total	11	15	9	35
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	7	6	8	21
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an		2	3	5
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	2		5
2 jaar > / 2 ans >	1	5	1	7
Totaal / Total	11	15	12	38
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	10	7	7	24
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	1		2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1	2		3
2 jaar > / 2 ans >		2	2	4
Totaal / Total	12	12	9	33

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	1	2		3
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	8	7	8	23
50 jaar en + / 50 ans et +	2	6	1	9
Totaal / Total	11	15	9	35
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	3	1	2	6
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	6	9	8	23
50 jaar en + / 50 ans et +	2	5	2	9
Totaal / Total	11	15	12	38
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	5	2		7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	7	7	8	22
50 jaar en + / 50 ans et +		3	1	4
Totaal / Total	12	12	9	33

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 33 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 6 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1071 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntheroep vertegenwoordiger voeding.

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger voeding 63 personen, met een invullingsgraad van 41,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 33 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 6 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1071 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les délégués en alimentation.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les délégués en alimentation de 63 personnes et le taux de satisfaction est de 41,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	9	7	7	23
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4		2	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1	3		4
2 jaar > / 2 ans >	1	4	4	9
Totaal / Total	15	14	13	42
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	9	8	4	21
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4	3	2	9
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	4	2	3	9
2 jaar > / 2 ans >	3	8	1	12
Totaal / Total	20	21	10	51
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	23	8	7	38
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	3	1	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	3		6
2 jaar > / 2 ans >	6	6	1	13
Totaal / Total	4	20	9	63

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	3	3	2	8
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	9	8	9	26
50 jaar en + / 50 ans et +	3	3	2	8
Totaal / Total	15	14	13	42

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	3	1	3	7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	12	15	6	33
50 jaar en + / 50 ans et +	5	5	1	11
Totaal / Total	20	21	10	51
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	2	3	3	8
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	26	13	4	43
50 jaar en + / 50 ans et +	6	4	2	12
Totaal / Total	34	20	9	63

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 63 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 5 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1072 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep vertegenwoordiger verbruiksgoederen.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 25), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vertegenwoordiger verbruiksgoederen 232 personen, met een invullingsgraad van 17,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 63 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 5 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1072 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les délégués en biens de consommation.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 25, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les délégués en biens de consommation de 232 personnes et le taux de satisfaction est de 17,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	34	32	32	98
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4	5	1	10
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	13	11	4	28
2 jaar > / 2 ans >	44	34	12	90
Totaal / Total	95	82	49	226
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	31	42	16	89
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	5	4	17
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	10	9	8	27
2 jaar > / 2 ans >	46	43	13	102
Totaal / Total	95	99	41	235
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	31	47	25	103
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	10	2	19
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	6	5	20
2 jaar > / 2 ans >	42	34	14	90
Totaal / Total	89	97	46	232

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	7	8	7	22
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	54	51	30	135
50 jaar en + / 50 ans et +	34	23	12	69
Totaal / Total	95	82	49	226
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	4	9	5	18
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	57	67	27	151
50 jaar en + / 50 ans et +	34	23	9	66
Totaal / Total	95	99	41	235
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	4	10	7	21
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	51	66	29	146
50 jaar en + / 50 ans et +	34	21	10	65
Totaal / Total	89	97	46	232

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 232 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 33 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1073 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep bediende personeelsdienst.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor bediende personeelsdienst 327 personen, met een invullingsgraad van 45,7 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 232 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 33 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1073 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les employés de services du personnel.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les employés de services du personnel de 327 personnes et le taux de satisfaction est de 45,7 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	21	35	106	162
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	5	6	19
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	4	16	22
2 jaar > / 2 ans >	5	13	19	37
Totaal / Total	36	57	147	240

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	40	48	96	184
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	6	22	33
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	10	11	13	34
2 jaar > / 2 ans >	11	13	30	54
Totaal / Total	66	78	161	305
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	45	65	95	205
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	5	22	35
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5	7	18	30
2 jaar > / 2 ans >	12	17	28	57
Totaal / Total	70	4	163	327

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
 (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	5	13	23	41
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	27	31	116	174
50 jaar en + / 50 ans et +	4	13	8	25
Totaal / Total	36	57	147	240
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	8	22	21	51
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	50	47	130	227
50 jaar en + / 50 ans et +	8	9	10	27
Totaal / Total	66	78	161	305
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	8	27	18	53
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	55	57	137	249
50 jaar en + / 50 ans et +	7	10	8	25
Totaal / Total	70	94	163	327

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 327 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 97 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 327 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 97 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1074 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :***Knelpuntberoep telefonist-receptionist.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor telefonist-receptionist 937 personen, met een invulingsgraad van 55 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1074 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :***Fonctions critiques pour les téléphonistes-réceptionnistes.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les téléphonistes-réceptionnistes de 937 personnes et le taux de satisfaction est de 55 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	222	130	18	370
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	44	15	1	60
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	58	28	3	89
2 jaar > / 2 ans >	195	82	6	283
Totaal / Total	519	255	28	802
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	240	142	18	400
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	57	30	3	90
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	76	36	3	115
2 jaar > / 2 ans >	204	89	10	303
Totaal / Total	577	297	34	908
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	267	142	16	425
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	53	29	5	87
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	62	37	3	102
2 jaar > / 2 ans >	204	107	12	323
Totaal / Total	586	315	36	937

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	100	60	5	165
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	329	169	16	514
50 jaar en + / 50 ans et +	90	26	7	123
Totaal / Total	519	255	28	802
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	122	85	5	212
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	357	181	19	557
50 jaar en + / 50 ans et +	98	31	10	139
Totaal / Total	577	297	34	908
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	118	90	1	209
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	366	192	24	582
50 jaar en + / 50 ans et +	102	33	11	146
Totaal / Total	586	315	36	937

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 937 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 247 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 937 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 247 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1075 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep commerciële secretaris.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 22), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor commerciële secretaris 163 personen, met een invulgraad van 46,8 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Question n° 1075 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les secrétaires commerciales.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 22, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les secrétaires commerciales de 163 personnes et le taux de satisfaction est de 46,8 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	47	51	28	126
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4	6	3	13
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	8	5	4	17
2 jaar > / 2 ans >	15	18	12	45
Totaal / Total	74	80	47	201
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	34	38	24	96
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	10	5	22
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	11	9	3	23
2 jaar > / 2 ans >	21	16	10	47
Totaal / Total	73	73	42	188
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	35	37	13	85
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	5	3	13
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	6	6	15
2 jaar > / 2 ans >	25	17	8	50
Totaal / Total	68	65	30	163

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	7	21	2	30
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	45	41	37	123
50 jaar en + / 50 ans et +	22	18	8	48
Totaal / Total	74	80	47	201

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	7	18		25
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	46	39	32	117
50 jaar en + / 50 ans et +	20	16	10	46
Totaal / Total	73	73	42	188
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	8	17	2	27
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	43	35	20	98
50 jaar en + / 50 ans et +	17	13	8	38
Totaal / Total	68	65	30	163

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 163 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 30 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1076 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep bediende commerciële dienst.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor bediende commerciële dienst 1.087 personen, met een invullingsgraad van 35,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 163 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 30 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1076 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les employés de services commerciaux.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les employés de services commerciaux de 1.087 personnes et le taux de satisfaction est de 35,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	289	211	156	656
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	40	35	16	91
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	50	47	17	114
2 jaar > / 2 ans >	79	87	40	206
Totaal / Total	458	380	229	1.067
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	264	221	118	603
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	43	45	26	114
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	68	59	38	165
2 jaar > / 2 ans >	99	105	36	240
Totaal / Total	474	430	218	1.122
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	249	207	110	566
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	50	40	26	116
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	52	58	38	148
2 jaar > / 2 ans >	111	111	35	257
Totaal / Total	462	416	209	1.087

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	85	68	20	173
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	307	263	187	757
50 jaar en + / 50 ans et +	66	49	22	137
Totaal / Total	458	380	229	1.067
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	85	71	13	169
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	318	304	183	805
50 jaar en + / 50 ans et +	71	55	22	148
Totaal / Total	474	430	218	1.122
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	75	73	9	157
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	323	290	175	788
50 jaar en + / 50 ans et +	64	53	25	142
Totaal / Total	462	416	209	1.087

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 1.087 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 259 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1077 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep adviseur bankproducten en verzekeringen.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 23), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor adviseur bankproducten en verzekeringen 73 personen, met een invullingsgraad van 49,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 1.087 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 259 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1077 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les conseillers en produits bancaires et d'assurances.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 23, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les conseillers en produits bancaires et d'assurances de 73 personnes et le taux de satisfaction est de 49,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	4	5	11	20
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			1	1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			1	1
2 jaar > / 2 ans >				
Totaal / Total	4	5	13	22

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	8	4	15	27
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	3	5	10
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	4	2	3	9
2 jaar > / 2 ans >	2			2
Totaal / Total	16	9	23	48
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	18	11	22	51
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	1	3	5
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	2	6	10
2 jaar > / 2 ans >	4	1	2	7
Totaal / Total	25	15	33	73

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011) | RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	1	2	1	4
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	3	3	12	18
50 jaar en + / 50 ans et +				
Totaal / Total	4	5	13	22
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	2	2	6	10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	12	7	17	36
50 jaar en + / 50 ans et +	2			2
Totaal / Total	16	9	23	48
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	3	3	4	10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	20	11	29	60
50 jaar en + / 50 ans et +	2	1		3
Totaal / Total	25	15	33	73

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 73 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 20 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 73 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 20 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1078 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep ziekenhuisverpleegkundige – gebrevetteerde.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 20), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ziekenhuisverpleegkundige – gebrevetteerde 106 personen, met een invullingsgraad van 43,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1078 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les infirmiers brevetés hospitaliers.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 20, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les infirmiers brevetés hospitaliers de 106 personnes et le taux de satisfaction est de 43,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	20	46	21	87
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4	4	1	9
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	4	1	8
2 jaar > / 2 ans >	5	5	2	12
Totaal / Total	32	59	25	116
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	21	31	16	68
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	6	2	10
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	10	3	15
2 jaar > / 2 ans >	5	7	1	13
Totaal / Total	30	54	22	106
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	21	28	22	71
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	5	2	8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	7	3	13
2 jaar > / 2 ans >	4	7	3	14
Totaal / Total	29	47	30	106

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	4	13	5	22
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	22	41	17	80
50 jaar en + / 50 ans et +	6	5	3	14
Totaal / Total	32	59	25	116
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	2	5	3	10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	23	43	12	78
50 jaar en + / 50 ans et +	5	6	7	18
Totaal / Total	30	54	22	106
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1	8	9	18
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	24	32	16	72
50 jaar en + / 50 ans et +	4	7	5	16
Totaal / Total	29	47	30	106

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 106 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 16 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1079 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep ziekenhuisverpleegkundige – bachelor/graduaat.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 20), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ziekenhuisverpleegkundige – bachelor/graduaat 148 personen, met een invullingsgraad van 56,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 106 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 16 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1079 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les infirmiers bacheliers / gradués hospitaliers.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 20, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les infirmiers bacheliers / gradués hospitaliers de 148 personnes et le taux de satisfaction est de 56,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	27	10	93	130
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4		5	9
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5	1	7	13
2 jaar > / 2 ans >		1	7	8
Totaal / Total	36	12	112	160
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	21	6	100	127
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	1	11	14
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	4	2	7	13
2 jaar > / 2 ans >	1	1	7	9
Totaal / Total	28	10	125	163
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	7	7	97	121
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		3	4
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2		11	13
2 jaar > / 2 ans >	1	2	7	10
Totaal / Total	21	9	118	148

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2	5	18	25
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	28	7	80	115
50 jaar en + / 50 ans et +	6		14	20
Totaal / Total	36	12	112	160

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	4	2	21	27
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	21	8	90	119
50 jaar en + / 50 ans et +	3		14	17
Totaal / Total	28	10	125	163
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1	2	29	32
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	19	7	78	104
50 jaar en + / 50 ans et +	1		11	12
Totaal / Total	21	9	118	148

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 148 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 15 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 148 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 15 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1080 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep ergotherapeut.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 21), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ergotherapeut 44 personen, met een invullingsgraad van 54,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1080 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ergothérapeutes.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 21, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ergothérapeutes de 44 personnes et le taux de satisfaction est de 54,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	3		32	35
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			2	2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			3	3
2 jaar > / 2 ans >		2	4	6
Totaal / Total	3	2	41	46
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	2	1	35	38
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		4	5
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			1	1
2 jaar > / 2 ans >			2	2
Totaal / Total	3	1	42	46
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	2		4	36
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			2	2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		5	6
2 jaar > / 2 ans >				
Totaal / Total	3		41	44

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011) | RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans			14	14
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	3	2	26	31
50 jaar en + / 50 ans et +			1	1
Totaal / Total	3	2	41	46
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans		1	19	20
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	3		22	25
50 jaar en + / 50 ans et +			1	1
Totaal / Total	3	1	42	46
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans			15	15
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	3		23	26
50 jaar en + / 50 ans et +			3	3
Totaal / Total	3		41	44

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 44 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 5 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1081 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep mecanicien hersteller van zware voertuigen, bussen en cars.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 31), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor mecanicien hersteller van zware voertuigen, bussen en cars 28 personen, met een invullingsgraad van 26,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 44 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 5 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1081 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les mécaniciens poids lourds + bus et cars.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les mécaniciens poids lourds + bus et cars de 28 personnes et le taux de satisfaction est de 26,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	13	6		19
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	1		2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans				
2 jaar > / 2 ans >	7			7
Totaal / Total	21	7		28

	2010		
< 6 maanden / < 6 mois	11	4	15
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	1	2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	2	4
2 jaar > / 2 ans >	5		5
Totaal / Total	19	7	26
	2011		
< 6 maanden / < 6 mois	14	3	17
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3		3
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	1	3
2 jaar > / 2 ans >	3	2	5
Totaal / Total	22	6	28

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
 (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	1	1		2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	17	4		21
50 jaar en + / 50 ans et +	3	2		5
Totaal / Total	21	7		28
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans		2		2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	14	3		17
50 jaar en + / 50 ans et +	5	2		7
Totaal / Total	19	7		26
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans				
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	16	3		19
50 jaar en + / 50 ans et +	6	3		9
Totaal / Total	22	6		28

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 28 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 3 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 28 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 3 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1082 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntheroep elektromecanicien.

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 31), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor elektromecanicien 163 personen, met een invullingsgraad van 28,9 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1082 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les électromécaniciens.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les électromécaniciens de 163 personnes et le taux de satisfaction est de 28,9 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	50	45	8	103
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	5	2	12
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	10	10	3	23
2 jaar > / 2 ans >	28	21	3	52
Totaal / Total	93	81	16	190
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	40	38	8	86
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	12	5	1	18
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	15	11	4	30
2 jaar > / 2 ans >	27	23	3	53
Totaal / Total	94	77	16	187
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	47	35	8	90
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	6	1	12
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	3	2	14
2 jaar > / 2 ans >	23	21	3	47
Totaal / Total	84	65	14	163

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	9	21	6	36
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	72	53	7	132
50 jaar en + / 50 ans et +	12	7	3	22
Totaal / Total	93	81	16	190
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	12	22	5	39
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	68	51	8	127
50 jaar en + / 50 ans et +	14	4	3	21
Totaal / Total	94	77	16	187
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	12	16	2	30
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	60	46	9	115
50 jaar en + / 50 ans et +	12	3	3	18
Totaal / Total	84	65	14	163

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 163 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 36 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 163 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 36 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1083 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep mecanicien hersteller van voertuigen.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 31), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor mecaniciens hersteller van voertuigen 492 personen, met een invullingsgraad van 41,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Question n° 1083 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les mécaniciens réparateurs de voitures.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les mécaniciens réparateurs de voitures de 492 personnes et le taux de satisfaction est de 41,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	118	90		208
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	27	12		39
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	20	19		39
2 jaar > / 2 ans >	61	32		93
Totaal / Total	226	153		379
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	142	59		201
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	19	22		41
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	32	28		60
2 jaar > / 2 ans >	74	6		110
Totaal / Total	267	145		412
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	179	119		298
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	23	6		29
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	30	18		48
2 jaar > / 2 ans >	76	41		117
Totaal / Total	308	184		492

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	39	53		92
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	161	91		252
50 jaar en + / 50 ans et +	26	9		35
Totaal / Total	226	153		379

	2010		
< 25 jaar / < 25 ans	36	56	92
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	197	78	275
50 jaar en + / 50 ans et +	34	11	45
Totaal / Total	267	145	412
	2011		
< 25 jaar / < 25 ans	46	78	124
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	227	96	323
50 jaar en + / 50 ans et +	35	10	45
Totaal / Total	308	184	492

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 492 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 96 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 492 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 96 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1084 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep netwerkbeheerder.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor netwerkbeheerder 236 personen, met een invullingsgraad van 51,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1084 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les gestionnaires de réseaux.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les gestionnaires de réseaux de 236 personnes et le taux de satisfaction est de 51,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	38	28	21	87
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	1	3	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	6	3	11
2 jaar > / 2 ans >	11	3	5	9
Totaal / Total	53	38	32	123
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	46	30	21	97
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	6	5	18
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	18	8	7	33
2 jaar > / 2 ans >	16	10	10	36
Totaal / Total	87	54	43	184
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	54	36	23	113
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	12	11	4	27
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	21	17	5	43
2 jaar > / 2 ans >	19	15	19	53
Totaal / Total	106	79	51	236

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	4	11	2	17
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	46	23	30	99
50 jaar en + / 50 ans et +	3	4		7
Totaal / Total	53	38	32	123
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	11	19	3	33
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	72	32	36	140
50 jaar en + / 50 ans et +	4	3	4	11
Totaal / Total	87	54	43	184
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	16	21	5	42
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	86	55	38	179
50 jaar en + / 50 ans et +	4	3	8	15
Totaal / Total	106	79	51	236

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 236 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 99 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1085 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep programmeur.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor programmeur 146 personen, met een invullingsgraad van 45,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 236 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 99 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1085 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les programmeurs.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les programmeurs de 146 personnes et le taux de satisfaction est de 45,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	14	7	27	48
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an				
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans				
2 jaar > / 2 ans >				
Totaal / Total	14	7	27	48
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	30	20	37	87
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3	4	7	14
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	1	3	7
2 jaar > / 2 ans >	7	2	7	16
Totaal / Total	43	27	54	124

	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	32	22	34	88
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	4	5	17
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	6	8	9	23
2 jaar > / 2 ans >	4	6	8	18
Totaal / Total	50	40	56	146

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2	3	5	10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	10	4	19	33
50 jaar en + / 50 ans et +	2		3	5
Totaal / Total	14	7	27	48
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	7	8	6	21
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	30	17	43	90
50 jaar en + / 50 ans et +	6	2	5	13
Totaal / Total	43	27	54	124
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	12	9	8	29
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	34	27	44	105
50 jaar en + / 50 ans et +	4	4	4	12
Totaal / Total	50	40	56	146

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 146 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 56 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1086 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep technicus in de elektromechanica.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeids-

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 146 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 56 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1086 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les techniciens en électromécanique.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main-

reserve voor technicus in de elektromechanica 271 personen, met een invullingsgraad van 48,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

d'œuvre est composée pour les techniciens en électromécanique de 271 personnes et le taux de satisfaction est de 48,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	67	93	30	190
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4	22	3	29
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	8	17	1	26
2 jaar > / 2 ans >	14	31	10	55
Totaal / Total	93	163	44	300
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	64	86	23	173
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	11	17	6	34
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	7	22	5	34
2 jaar > / 2 ans >	13	41	5	59
Totaal / Total	95	166	39	300
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	50	68	30	148
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	12	11	1	24
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	8	20	3	31
2 jaar > / 2 ans >	17	42	9	68
Totaal / Total	87	141	43	271

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	26	44	15	85
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	55	108	24	187
50 jaar en + / 50 ans et +	12	11	5	28
Totaal / Total	93	163	44	300
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	27	39	10	76
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	55	113	24	192
50 jaar en + / 50 ans et +	13	14	5	32
Totaal / Total	95	166	39	300
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	19	42	8	69
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	55	88	31	174
50 jaar en + / 50 ans et +	13	11	4	28
Totaal / Total	87	141	43	271

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 271 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 69 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1087 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep technicus helpdesk IT.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technicus helpdesk IT 727 personen, met een invulingsgraad van 34 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 271 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 69 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1087 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les techniciens helpdesk IT.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les techniciens helpdesk IT de 727 personnes et le taux de satisfaction est de 34 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	161	141	28	330
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	26	30	4	60
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	47	29	8	84
2 jaar > / 2 ans >	118	80	20	218
Totaal / Total	352	280	60	692
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	160	133	28	321
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	36	32	14	82
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	55	41	9	105
2 jaar > / 2 ans >	134	79	21	234
Totaal / Total	385	285	72	742
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	164	110	21	295
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	41	23	7	71
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	63	40	14	117
2 jaar > / 2 ans >	133	89	22	244
Totaal / Total	401	262	64	727

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	53	87	2	142
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	284	183	53	520
50 jaar en + / 50 ans et +	15	10	5	30
Totaal / Total	352	280	60	692

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	52	72	1	125
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	304	198	61	563
50 jaar en + / 50 ans et +	29	15	10	54
Totaal / Total	385	285	72	742
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	47	53		100
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	327	194	52	573
50 jaar en + / 50 ans et +	27	15	12	54
Totaal / Total	401	262	64	727

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 727 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 242 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1088 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep functioneel analist.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor functioneel analist 37 personen, met een invullingsgraad van 44,4 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 727 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 242 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1088 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les analystes fonctionnels.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les analystes fonctionnels de 37 personnes et le taux de satisfaction est de 44,4 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois				
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an		1		1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		5	1
2 jaar > / 2 ans >	1			6
Totaal / Total	2	1	5	8
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	3	1	7	1
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an				
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			2	
2 jaar > / 2 ans >	1			13
Totaal / Total	4	1	9	14
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	13		18	31
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1			1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			1	1
2 jaar > / 2 ans >	1		3	4
Totaal / Total	15		22	37

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
 (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans				
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	2	1	2	5
50 jaar en + / 50 ans et +			3	3
Totaal / Total	2	1	5	8
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans			2	2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	4		5	9
50 jaar en + / 50 ans et +		1	2	3
Totaal / Total	4	1	9	14
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans			5	5
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	13		12	25
50 jaar en + / 50 ans et +	2		5	7
Totaal / Total	15		22	37

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 37 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 12 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1089 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep analist-programmeur.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor analist-programmeur 369 personen, met een invulgraad van 47,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 37 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 12 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1089 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les analystes programmeurs.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les analystes programmeurs de 369 personnes et le taux de satisfaction est de 47,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld Moyen	Hoog Élevé	Totaal Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	64	34	176	274
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3	5	21	29
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	8	9	16	33
2 jaar > / 2 ans >	13	18	49	80
Totaal / Total	88	66	262	416
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	49	32	144	225
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	15	2	31	48
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	10	34	53
2 jaar > / 2 ans >	12	21	54	87
Totaal / Total	85	65	263	413

	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	52	27	112	191
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	6	6	26	38
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	14	11	27	52
2 jaar > / 2 ans >	15	12	61	88
Totaal / Total	87	56	226	369

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	5	9	34	48
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	77	49	199	325
50 jaar en + / 50 ans et +	6	8	29	43
Totaal / Total	88	66	262	416
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	3	7	30	40
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	71	50	203	324
50 jaar en + / 50 ans et +	11	8	30	49
Totaal / Total	85	65	263	413
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	5	7	24	36
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	74	41	168	283
50 jaar en + / 50 ans et +	8	8	34	50
Totaal / Total	87	56	226	369

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 369 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 131 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 369 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 131 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1090 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep systeemanalist.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor systeemanalist 41 personen, met een invullingsgraad van 51,7 %.

Question n° 1090 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les analystes système.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les analystes système de 41 personnes et le taux de satisfaction est de 51,7 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	14	4	13	31
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an		1		1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		2	3
2 jaar > / 2 ans >		2	4	6
Totaal / Total	15	7	19	41
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	16	3	11	30
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4	1	3	8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans		1		1
2 jaar > / 2 ans >	1	2	6	9
Totaal / Total	21	7	20	48
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	9	3	7	19
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4		2	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1	1	3	5
2 jaar > / 2 ans >	2	3	6	11
Totaal / Total	16	7	18	41

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)	RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)			
	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2		2	4
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	13	3	15	31
50 jaar en + / 50 ans et +		4	2	6
Totaal / Total	15	7	19	41
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	1		4	5
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	19	4	13	36
50 jaar en + / 50 ans et +	1	3	3	7
Totaal / Total	21	7	20	48
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1	1	2	4
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	12	4	12	28
50 jaar en + / 50 ans et +	3	2	4	9
Totaal / Total	16	7	18	41

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 41 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 17 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1091 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep ingenieur software.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 27), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor ingenieur software 46 personen, met een invullingsgraad van 48,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 41 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 17 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1091 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs logiciels.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 27, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs logiciels de 46 personnes et le taux de satisfaction est de 48,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	14		17	31
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		3	4
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		2	3
2 jaar > / 2 ans >		1	2	3
Totaal / Total	16	1	24	41
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	8	1	18	27
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2		4	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2		3	5
2 jaar > / 2 ans >	1	1	3	5
Totaal / Total	13	2	28	43
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	10	2	16	28
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		2	3
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	1	4	7
2 jaar > / 2 ans >	2	1	5	8
Totaal / Total	15	4	27	46

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2			2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	14		21	35
50 jaar en + / 50 ans et +		1	3	4
Totaal / Total	16	1	24	41

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	2	1		3
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	10		21	31
50 jaar en + / 50 ans et +	1	1	7	9
Totaal / Total	13	2	28	43
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	3	1	4	8
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	12	2	18	32
50 jaar en + / 50 ans et +		1	5	6
Totaal / Total	15	4	27	46

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 46 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 14 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1092 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep technicus bouw (alle specialiteiten).

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technicus bouw (alle specialiteiten) 108 personen, met een invullingsgraad van 29,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 46 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 14 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1092 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les techniciens en construction (toutes spécialités).

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les techniciens en construction (toutes spécialités) de 108 personnes et le taux de satisfaction est de 29,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	36	21	15	72
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	6	3	14
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	2	1	6
2 jaar > / 2 ans >	19	5	3	27
Totaal / Total	63	34	22	119
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	46	7	8	61
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	4	1	13
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5	7	2	14
2 jaar > / 2 ans >	17	4	3	24
Totaal / Total	76	22	14	112
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	34	12	10	56
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	2	1	11
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	11	2	2	15
2 jaar > / 2 ans >	15	7	4	26
Totaal / Total	68	23	17	108

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2	9	1	12
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	42	21	16	79
50 jaar en + / 50 ans et +	19	4	5	28
Totaal / Total	63	34	22	119
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	8	2	1	11
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	49	15	11	75
50 jaar en + / 50 ans et +	19	5	2	26
Totaal / Total	76	22	14	112
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	12	2	1	15
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	43	16	14	73
50 jaar en + / 50 ans et +	13	5	2	20
Totaal / Total	68	23	17	108

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 108 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 25 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1093 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep laboratoriumtechnicus onderzoek en ontwikkeling.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor laboratoriumtechnicus onderzoek en ontwikkeling 138 personen, met een invullingsgraad van 33,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 108 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 25 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1093 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les techniciens de laboratoire de recherche et développement.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les techniciens de laboratoire de recherche et développement de 138 personnes et le taux de satisfaction est de 33,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	23	9	41	73
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3	1	3	7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans		1	2	3
2 jaar > / 2 ans >	3	4	3	10
Totaal / Total	29	15	49	93

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	23	13	32	68
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	4	6	17
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	6	2	6	14
2 jaar > / 2 ans >	4	8	8	20
Totaal / Total	40	27	52	119
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	32	16	40	88
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an		2	5	10
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	3	6	12
2 jaar > / 2 ans >	7	10	11	28
Totaal / Total	45	31	62	138

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	4	4	9	17
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	18	9	36	63
50 jaar en + / 50 ans et +	7	2	4	13
Totaal / Total	29	15	49	93
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	6	9	4	19
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	27	13	43	83
50 jaar en + / 50 ans et +	7	5	5	17
Totaal / Total	40	27	52	119
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	3	11	7	21
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	38	14	49	101
50 jaar en + / 50 ans et +	4	6	6	16
Totaal / Total	45	31	62	138

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 138 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 30 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 138 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 30 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1094 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep technicus elektronica.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor technicus elektronica 256 personen, met een invulingsgraad van 43,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1094 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les techniciens en électronique.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les techniciens en électronique de 256 personnes et le taux de satisfaction est de 43,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	45	59	47	151
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an		5	4	9
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	10	12	3	25
2 jaar > / 2 ans >	9	53	22	84
Totaal / Total	64	129	76	269
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	41	53	29	123
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	10	10	28
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	12	9	30
2 jaar > / 2 ans >	11	48	22	81
Totaal / Total	69	123	70	262
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	46	42	27	115
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	10	2	19
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	22	10	41
2 jaar > / 2 ans >	15	48	18	81
Totaal / Total	77	122	57	256

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	6	23	10	39
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	48	91	54	193
50 jaar en + / 50 ans et +	10	15	12	7
Totaal / Total	64	129	6	269
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	6	23	4	33
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	52	81	57	190
50 jaar en + / 50 ans et +	11	19	9	39
Totaal / Total	69	123	70	262
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	4	24	2	30
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	60	79	47	186
50 jaar en + / 50 ans et +	13	19	8	40
Totaal / Total	77	122	57	256

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 256 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 57 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1095 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep tekenaar mechanica.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor tekenaar mechanica 34 personen, met een invullingsgraad van 25 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 256 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 57 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1095 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les dessinateurs en mécanique.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 29, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les dessinateurs en mécanique de 34 personnes et le taux de satisfaction est de 25 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	7	5	4	16
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1			1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans		2	2	4
2 jaar > / 2 ans >	2	5	5	12
Totaal / Total	10	12	11	33
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	13	9	2	24
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	2		3
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	2	1	5
2 jaar > / 2 ans >	2	5	5	12
Totaal / Total	18	18	8	44
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	5	8	6	19
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2	2		4
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1	1		2
2 jaar > / 2 ans >	2	3	4	9
Totaal / Total	10	14	10	34

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	1		2	3
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	6	9	5	20
50 jaar en + / 50 ans et +	3	3	4	10
Totaal / Total	10	12	11	33

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	2	1		3
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	12	14	4	30
50 jaar en + / 50 ans et +	4	3	4	11
Totaal / Total	18	18	8	44
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1	5	2	8
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	5	7	3	15
50 jaar en + / 50 ans et +	4	2	5	11
Totaal / Total	10	14	10	34

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 34 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 11 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1096 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep industrieel onderhoudsmechanicus.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 29), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel onderhoudsmechanicus 62 personen, met een invullingsgraad van 47,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 34 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 11 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1096 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les mécaniciens industriels d'entretien.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 31, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les mécaniciens industriels d'entretien de 62 personnes et le taux de satisfaction est de 47,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	26	14		40
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	6			6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5			5
2 jaar > / 2 ans >	7	2		9
Totaal / Total	44	16		60
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	19	7	2	28
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3	2		5
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	14	4		18
2 jaar > / 2 ans >	8	2		10
Totaal / Total	44	15	2	61
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	19	8	1	28
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	6	4		10
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	1		4
2 jaar > / 2 ans >	16	4		20
Totaal / Total	44	17	1	62

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	5	8		13
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	25	6		31
50 jaar en + / 50 ans et +	14	2		16
Totaal / Total	44	16		60
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	7	7	1	15
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	24	7	1	32
50 jaar en + / 50 ans et +	13	1		14
Totaal / Total	44	15	2	61
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	7	8		15
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	25	8	1	34
50 jaar en + / 50 ans et +	12	1		13
Totaal / Total	44	17	1	62

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 62 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 15 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1097 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep industrieel ingenieur chemie of biochemie.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur chemie of biochemie 71 personen, met een invullingsgraad van 32,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 62 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 15 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1097 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en chimie ou biochimie.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en chimie ou biochimie de 71 personnes et le taux de satisfaction est de 32,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	4		36	40
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			2	2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			3	3
2 jaar > / 2 ans >	1	1	9	11
Totaal / Total	5	1	50	56

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	10	4	31	45
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		5	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			5	5
2 jaar > / 2 ans >	1		12	13
Totaal / Total	12	4	53	69
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	14	1	32	47
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2		4	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			3	3
2 jaar > / 2 ans >	2		13	15
Totaal / Total	18	1	52	71

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans			7	7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	5	1	36	42
50 jaar en + / 50 ans et +			7	7
Totaal / Total	5	1	50	56
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	1	3	6	10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	10	1	42	53
50 jaar en + / 50 ans et +	1		5	6
Totaal / Total	12	4	53	69
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1	1	4	6
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	17		44	61
50 jaar en + / 50 ans et +			4	4
Totaal / Total	18	1	52	71

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 71 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 22 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 71 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 22 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1098 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :***Knelpuntheroep industrieel ingenieur elektriciteit.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur elektriciteit 26 personen, met een invullingsgraad van 46,8 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1098 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :***Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électricité.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en électricité de 26 personnes et le taux de satisfaction est de 46,8 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	5		13	18
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			1	1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			4	4
2 jaar > / 2 ans >	2		5	7
Totaal / Total	7		23	30
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	2		10	12
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3		1	4
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		3	4
2 jaar > / 2 ans >	2		7	9
Totaal / Total	8		21	29
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	5		11	16
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			1	1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1			1
2 jaar > / 2 ans >	2		6	8
Totaal / Total	8		18	26

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans				
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	4		22	26
50 jaar en + / 50 ans et +	3		1	4
Totaal / Total	7		23	30
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans			2	2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	4		18	22
50 jaar en + / 50 ans et +	4		1	5
Totaal / Total	8		21	29
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans			1	1
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	4		15	19
50 jaar en + / 50 ans et +	4		2	6
Totaal / Total	8		18	26

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 26 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 11 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 26 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 11 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1099 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde 38 personen, met een invullingsgraad van 59,7 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Question n° 1099 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels des constructions civiles.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels des constructions civiles de 38 personnes et le taux de satisfaction est de 59,7 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	5	1	25	31
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2			2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans		2	2	4
2 jaar > / 2 ans >	1		3	4
Totaal / Total	8	3	30	41
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	4		22	26
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an		2	3	5
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2		2	4
2 jaar > / 2 ans >	1		3	4
Totaal / Total	7	2	30	39
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	3		22	25
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			1	1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans		1	5	6
2 jaar > / 2 ans >	3		3	6
Totaal / Total	6	1	31	38

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans			2	2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	6	3	23	32
50 jaar en + / 50 ans et +	2		5	7
Totaal / Total	8	3	30	41

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans			2	2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	5	2	25	32
50 jaar en + / 50 ans et +	2		3	5
Totaal / Total	7	2	30	39
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans			3	3
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	3	1	25	29
50 jaar en + / 50 ans et +	3		3	6
Totaal / Total	6	1	31	38

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 38 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 10 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 38 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 10 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1100 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntheroep productie-ingenieur.

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor productie-ingenieur 36 personen, met een invullingsgraad van 29 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1100 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs de production.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs de production de 36 personnes et le taux de satisfaction est de 29 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	5		17	22
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2			2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1	1	1	3
2 jaar > / 2 ans >	3		1	4
Totaal / Total	11	1	19	31
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	8		17	25
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		2	3
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		3	4
2 jaar > / 2 ans >	2		2	4
Totaal / Total	12		24	36
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	7		19	26
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			1	1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		2	3
2 jaar > / 2 ans >	3		3	6
Totaal / Total	11		25	36

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans			7	7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	9	1	10	20
50 jaar en + / 50 ans et +	2		2	4
Totaal / Total	11	1	19	31
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans			7	7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	9		14	23
50 jaar en + / 50 ans et +	3		3	6
Totaal / Total	12		24	36
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans			9	9
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	8		13	21
50 jaar en + / 50 ans et +	3		3	6
Totaal / Total	11		25	36

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 36 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 10 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1101 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep burgerlijk ingenieur elektromechanica.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor burgerlijk ingenieur elektromechanica 53 personen, met een invullingsgraad van 49,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 36 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 10 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1101 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs civils en électromécanique.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs civils en électromécanique de 53 personnes et le taux de satisfaction est de 49,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	5	1	41	47
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		1	2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1			1
2 jaar > / 2 ans >			7	7
Totaal / Total	7	1	49	57

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	6		45	51
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			7	7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			3	3
2 jaar > / 2 ans >	1		5	6
Totaal / Total	7		60	67
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	6		34	40
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1		3	4
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			3	3
2 jaar > / 2 ans >			6	6
Totaal / Total	7		46	53

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2		18	20
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	5	1	23	29
50 jaar en + / 50 ans et +			8	8
Totaal / Total	7	1	49	57
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	3		15	18
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	4		38	42
50 jaar en + / 50 ans et +			7	7
Totaal / Total	7		60	67
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1		8	9
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	6		35	41
50 jaar en + / 50 ans et +			3	3
Totaal / Total	7		46	53

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 53 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 17 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 53 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 17 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1102 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde 65 personen, met een invullingsgraad van 50 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1102 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs civils des constructions civiles.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l’Observatoire bruxellois de l’emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d’œuvre est composée pour les ingénieurs civils des constructions civiles de 65 personnes et le taux de satisfaction est de 50 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d’œuvre sont demandeurs d’emploi en distinguant la réserve de main-d’œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d’emploi en distinguant les demandeurs d’emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d’œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d’emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d’inactivité et le niveau d’études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	18	1	44	63
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2		1	3
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	4		2	6
2 jaar > / 2 ans >	6		2	8
Totaal / Total	30	1	49	80
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	17		33	50
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2		5	7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		3	4
2 jaar > / 2 ans >	8		2	10
Totaal / Total	28		43	71
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	17	2	26	45
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3		4	7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		2	3
2 jaar > / 2 ans >	8		2	10
Totaal / Total	29	2	34	65

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2		16	18
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	22	1	29	52
50 jaar en + / 50 ans et +	6		4	10
Totaal / Total	30	1	49	80
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	2		10	12
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	21		29	50
50 jaar en + / 50 ans et +	5		4	9
Totaal / Total	28		43	71
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	2	1	9	12
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	18		22	40
50 jaar en + / 50 ans et +	9	1	3	13
Totaal / Total	29	2	34	65

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 65 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 21 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1103 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep industrieel ingenieur mechanica.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur mechanica 57 personen, met een invullingsgraad van 52,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 65 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 21 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1103 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en mécanique.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en mécanique de 57 personnes et le taux de satisfaction est de 52,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	10		23	33
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2		1	3
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			2	2
2 jaar > / 2 ans >	1		3	4
Totaal / Total	13		29	42
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	22		24	46
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	3		3	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			1	1
2 jaar > / 2 ans >			4	4
Totaal / Total	25		32	57
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	24		11	35
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	4		2	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5		8	13
2 jaar > / 2 ans >			3	3
Totaal / Total	33		24	57

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans			2	2
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	13		22	35
50 jaar en + / 50 ans et +			5	5
Totaal / Total	13		29	42

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	2		5	7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	23		23	46
50 jaar en + / 50 ans et +			4	4
Totaal / Total	25		32	57
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	3		2	5
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	29		18	47
50 jaar en + / 50 ans et +	1		4	5
Totaal / Total	33		24	57

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 57 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 25 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1104 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep industrieel ingenieur elektronica.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 14), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor industrieel ingenieur elektronica 45 personen, met een invullingsgraad van 61,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 57 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 25 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1104 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électronique.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 14, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les ingénieurs industriels en électronique de 45 personnes et le taux de satisfaction est de 61,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	2		20	22
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	2			2
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			2	2
2 jaar > / 2 ans >	2		11	13
Totaal / Total	6		33	39
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	6	1	16	23
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an			6	6
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	1		1	2
2 jaar > / 2 ans >	2		8	10
Totaal / Total	9	1	31	41
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	11	1	19	31
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1			1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans			3	3
2 jaar > / 2 ans >	2		8	10
Totaal / Total	14	1	30	45

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans			4	4
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	4		22	26
50 jaar en + / 50 ans et +	2		7	9
Totaal / Total	6		33	39
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans			5	5
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	7	1	21	29
50 jaar en + / 50 ans et +	2		5	7
Totaal / Total	9	1	31	41
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	1		3	4
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	11	1	22	34
50 jaar en + / 50 ans et +	2		5	7
Totaal / Total	14	1	30	45

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 45 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 9 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1105 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep elektricien – installateur en hersteller.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 32), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor elektriciens – installateur en hersteller 157 personen, met een invullingsgraad van 25 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 45 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 9 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1105 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les électriciens et électriciens réparateurs.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 32, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les électriciens et électriciens réparateurs de 157 personnes et le taux de satisfaction est de 25 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	26	42		68
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	8		13
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	2	16		18
2 jaar > / 2 ans >	21	19		0
Totaal / Total	54	85		139

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	33	50	1	84
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1	12		13
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5	10		15
2 jaar > / 2 ans >	16	22		38
Totaal / Total	55	94	1	150
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	36	50	2	88
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	6		13
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	3	11		14
2 jaar > / 2 ans >	20	22		42
Totaal / Total	66	89	2	157

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	7	30		37
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	39	52		91
50 jaar en + / 50 ans et +	8	3		11
Totaal / Total	54	85		139
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	11	42		53
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	36	49	1	86
50 jaar en + / 50 ans et +	8	3		11
Totaal / Total	55	94	1	150
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	10	39	1	50
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	42	45	1	88
50 jaar en + / 50 ans et +	14	5		19
Totaal / Total	66	89	2	157

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 157 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 28 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 157 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 28 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1106 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep loodgieter installateur sanitair.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 32), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor loodgieter installateur sanitair 466 personen, met een invullingsgraad van 71,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1106 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les plombiers-installateurs sanitaire.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 32, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les plombiers-installateurs sanitaire de 466 personnes et le taux de satisfaction est de 71,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	190	120	1	311
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	18	14		32
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	31	16		47
2 jaar > / 2 ans >	105	43		148
Totaal / Total	344	193	1	538
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	154	118	1	273
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	42	21		63
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	34	14	2	50
2 jaar > / 2 ans >	91	33	1	125
Totaal / Total	321	186	4	511
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	127	100	1	228
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	22	26		48
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	46	31		77
2 jaar > / 2 ans >	86	25	2	113
Totaal / Total	281	182	3	466

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	75	84		159
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	223	100	1	324
50 jaar en + / 50 ans et +	46	9		55
Totaal / Total	344	193	1	538
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	61	78		139
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	214	100	4	318
50 jaar en + / 50 ans et +	46	8		54
Totaal / Total	321	186	4	511
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	47	73		120
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	185	100	3	288
50 jaar en + / 50 ans et +	49	9		58
Totaal / Total	281	182	3	466

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 466 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 61 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 466 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 61 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1107 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep schrijnwerker.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 33), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor schrijnwerker 595 personen, met een invullingsgraad van 63,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Question n° 1107 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les menuisiers.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 33, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les menuisiers de 595 personnes et le taux de satisfaction est de 63,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	254	104	1	359
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	37	11		48
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	62	28	1	91
2 jaar > / 2 ans >	128	29		157
Totaal / Total	481	172	2	655
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	233	89	3	325
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	40	20		60
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	41	20		61
2 jaar > / 2 ans >	145	36		181
Totaal / Total	459	165	3	627
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	190	103	2	295
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	44	11		55
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	60	19		79
2 jaar > / 2 ans >	130	35	1	166
Totaal / Total	424	168	3	595

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	81	77		158
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	336	89	2	427
50 jaar en + / 50 ans et +	64	6		70
Totaal / Total	481	172	2	655

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	50	86		136
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	334	72	2	408
50 jaar en + / 50 ans et +	75	7	1	83
Totaal / Total	459	165	3	627
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	43	72		115
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	306	87	2	395
50 jaar en + / 50 ans et +	75	9	1	85
Totaal / Total	424	168	3	595

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 595 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 87 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 595 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 87 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1108 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep vrachtwagenchauffeur met oplegger (rijbewijs CE en medische geschiktheid).

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 34), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor vrachtwagenchauffeur met oplegger (rijbewijs CE en medische geschiktheid) 285 personen, met een invullingsgraad van 54,2 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1108 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les chauffeurs de camion semi-remorque (permis CE et sélection médicale).

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 34, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les chauffeurs de camion semi-remorque (permis CE et sélection médicale) de 285 personnes et le taux de satisfaction est de 54,2 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	108	28	2	138
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	17	1		18
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	21	1		22
2 jaar > / 2 ans >	29	5		34
Totaal / Total	175	35	2	212
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	146	25	2	173
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	23	4		27
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	27	3		30
2 jaar > / 2 ans >	41	5		46
Totaal / Total	237	37	2	276
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	145	16	1	162
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	27	2	2	31
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	32	6		38
2 jaar > / 2 ans >	45	9		54
Totaal / Total	249	3	3	285

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	3	4		7
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	128	29	2	159
50 jaar en + / 50 ans et +	44	2		46
Totaal / Total	175	35	2	212
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	10	3		13
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	173	30	2	205
50 jaar en + / 50 ans et +	54	4		58
Totaal / Total	237	37	2	276
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	10			10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	193	30	3	226
50 jaar en + / 50 ans et +	46	3		49
Totaal / Total	249	33	3	285

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 285 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 79 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1109 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep magazijnverantwoordelijke.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 34), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor magazijnverantwoordelijke 90 personen, met een invullingsgraad van 59,3 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijdspiramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 285 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 79 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1109 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les chefs magasiniers.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 34, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les chefs magasiniers de 90 personnes et le taux de satisfaction est de 59,3 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld Moyen	Hoog Élevé	Totaal Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	21	9	2	32
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	2		10
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	5	4		9
2 jaar > / 2 ans >	12	11	2	25
Totaal / Total	46	26	4	76
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	33	10	5	48
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8	1		9
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	8	1		9
2 jaar > / 2 ans >	13	7	1	21
Totaal / Total	62	19	6	87

	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	33	15		48
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	8		1	9
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	7	3	2	12
2 jaar > / 2 ans >	14	6	1	21
Totaal / Total	62	24	4	90

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)	RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)			
	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	6	2		8
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	32	14	2	48
50 jaar en + / 50 ans et +	8	10	2	20
Totaal / Total	46	26	4	76
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	3	1		4
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	42	11	3	56
50 jaar en + / 50 ans et +	17	7	3	27
Totaal / Total	62	19	6	87
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	3	3		6
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	41	14	1	56
50 jaar en + / 50 ans et +	18	7	3	28
Totaal / Total	62	24	4	90

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 90 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 15 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1110 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep chef de partie.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeids-

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 90 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 15 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1110 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les chefs de partie.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la

reserve voor chef de partie 126 personen, met een invullingsgraad van 61 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

réserve de main-d'œuvre est composée pour les chefs de partie de 126 personnes et le taux de satisfaction est de 61 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	33	17	4	54
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	1		8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	6	2		8
2 jaar > / 2 ans >	19	3		22
Totaal / Total	65	23	4	92
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	31	21	1	53
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	10	4	1	15
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	8	4		12
2 jaar > / 2 ans >	19	3		22
Totaal / Total	68	32	2	102
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	48	25		73
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	12	1	1	14
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	10	6		16
2 jaar > / 2 ans >	18	4	1	23
Totaal / Total	88	36	2	126

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)	RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)			
	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	2	7	1	10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	53	16	3	72
50 jaar en + / 50 ans et +	10			10
Totaal / Total	65	23	4	92
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	4	7	1	12
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	54	25	1	80
50 jaar en + / 50 ans et +	10			10
Totaal / Total	68	32	2	102
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	7	7		14
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	73	29	2	104
50 jaar en + / 50 ans et +	8			8
Totaal / Total	88	36	2	126

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 126 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 24 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1111 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep onderchef keuken.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor onderchef keuken 64 personen, met een invullingsgraad van 52 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 126 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 24 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1111 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les sous-chefs de cuisine.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les sous-chefs de cuisine de 64 personnes et le taux de satisfaction est de 52 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	18	12	1	31
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	6		1	7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	4	2		6
2 jaar > / 2 ans >	5	2		7
Totaal / Total	33	16	2	51
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	32	14	1	47
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	1			1
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	6	1		7
2 jaar > / 2 ans >	9	2		11
Totaal / Total	48	17	1	66
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	21	16		37
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	2		7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	7	3		10
2 jaar > / 2 ans >	8	2		10
Totaal / Total	41	23		64

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	5	4		9
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	27	11	2	40
50 jaar en + / 50 ans et +	1	1		2
Totaal / Total	33	16	2	51

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	9	3		12
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	36	14	1	51
50 jaar en + / 50 ans et +	3			3
Totaal / Total	48	17	1	66
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	4	6		10
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	32	16		48
50 jaar en + / 50 ans et +	5	1		6
Totaal / Total	41	23		64

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 64 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 8 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1112 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep restaurantkelder.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor restaurantkelder 1.565 personen, met een invullingsgraad van 54 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 64 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 8 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1112 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les serveurs restaurant.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les serveurs restaurant de 1.565 personnes et le taux de satisfaction est de 54 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	620	127	11	758
6 maanden à 1 an / 6 moins à 1 an	84	23	3	110
1 an à 2 jaar / 1 an à 2 ans	106	20	1	127
2 jaar > / 2 ans >	247	42	1	290
Totaal / Total	1.057	212	16	1.285
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	692	150	5	847
6 maanden à 1 an / 6 moins à 1 an	128	27	3	158
1 an à 2 jaar / 1 an à 2 ans	100	27	2	129
2 jaar > / 2 ans >	270	41	4	315
Totaal / Total	1.190	245	14	1.449
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	763	161	14	938
6 maanden à 1 an / 6 moins à 1 an	111	19	3	133
1 an à 2 jaar / 1 an à 2 ans	142	34	2	178
2 jaar > / 2 ans >	268	45	3	316
Totaal / Total	1.284	259	22	1.565

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau
(2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010
et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	222	69		291
25 à 49 jaar / 25 à 49 ans	670	126	15	811
50 jaar et + / 50 ans et +	165	17	1	183
Totaal / Total	1.057	212	16	1.285
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	300	95		395
25 à 49 jaar / 25 à 49 ans	719	132	12	863
50 jaar et + / 50 ans et +	171	18	2	191
Totaal / Total	1.190	245	14	1.449
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	369	117	3	489
25 à 49 jaar / 25 à 49 ans	731	122	16	869
50 jaar et + / 50 ans et +	184	20	3	207
Totaal / Total	1.284	259	22	1.565

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 1.565 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 268 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1113 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep barman.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor barman 560 personen, met een invullingsgraad van 58 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations triées via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 1.565 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 268 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1113 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les barmen.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les barmen de 560 personnes et le taux de satisfaction est de 58 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	217	60	6	283
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	33	5		38
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	50	10		60
2 jaar > / 2 ans >	89	29		118
Total	389	104	6	499

	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	240	76	13	329
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	44	4	1	49
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	52	11	2	65
2 jaar > / 2 ans >	100	25		125
Total	436	116	16	568
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	248	71	7	326
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	38	11		49
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	48	10		58
2 jaar > / 2 ans >	101	25	1	127
Total	435	117	8	560

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	58	35	1	94
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	277	63	5	345
50 jaar en + / 50 ans et +	54	6		60
Totaal / Total	389	104	6	499
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	95	44	3	142
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	288	64	13	365
50 jaar en + / 50 ans et +	53	8		61
Totaal / Total	436	116	16	568
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	101	42	1	144
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	277	65	7	349
50 jaar en + / 50 ans et +	57	10		67
Totaal / Total	435	117	8	560

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 560 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 53 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 560 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 53 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1114 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :***Knelpuntheroep kelner café/taverne/brasserie.***

Volgens de « Analyse van de knelpuntheroepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor kelner café/taverne/brasserie 1.058 personen, met een invullingsgraad van 62,5 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Question n° 1114 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :***Fonctions critiques pour les serveurs café/taverne/brasserie.***

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les serveurs café/taverne/brasserie de 1.058 personnes et le taux de satisfaction est de 62,5 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	434	91	3	528
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	73	15	4	92
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	75	11	2	88
2 jaar > / 2 ans >	179	24	3	206
Totaal / Total	761	141	12	914
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	444	117	7	568
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	89	20	2	111
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	103	19	2	124
2 jaar > / 2 ans >	188	21	3	212
Totaal / Total	824	177	14	1.015
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	500	121	6	627
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	81	18	2	101
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	95	22	3	120
2 jaar > / 2 ans >	183	23	4	210
Totaal / Total	859	184	15	1.058

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	196	62	2	260
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	447	70	9	526
50 jaar en + / 50 ans et +	118	9	1	128
Totaal / Total	761	141	12	914
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	216	88	2	306
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	467	73	11	551
50 jaar en + / 50 ans et +	141	16	1	158
Totaal / Total	824	177	14	1.015
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	233	75	2	310
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	493	90	11	594
50 jaar en + / 50 ans et +	133	19	2	154
Totaal / Total	859	184	15	1.058

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 1.058 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 158 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 1.058 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 158 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1115 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep rangkelner.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 36), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor rangkelner 265 personen, met een invullingsgraad van 59,6 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?

Question n° 1115 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les chefs de rang.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 36, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les chefs de rang de 265 personnes et le taux de satisfaction est de 59,6 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	75	39	4	118
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	14	4		18
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	11	6	1	18
2 jaar > / 2 ans >	26	10		36
Totaal / Total	126	59	5	190
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	84	38	5	127
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	17	7		24
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	19	7		26
2 jaar > / 2 ans >	37	8	1	46
Totaal / Total	157	60	6	223
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	118	41	6	165
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	16	4		20
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	19	9		28
2 jaar > / 2 ans >	40	11	1	52
Totaal / Total	193	65	7	265

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	6	12	1	19
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	88	40	3	131
50 jaar en + / 50 ans et +	32	7	1	40
Totaal / Total	126	59	5	190

	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	15	10	2	27
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	110	42	4	156
50 jaar en + / 50 ans et +	32	8		40
Totaal / Total	157	60	6	223
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	17	6		23
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	145	52	5	202
50 jaar en + / 50 ans et +	31	7	2	40
Totaal / Total	193	65	7	265

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 265 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 31 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 265 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 31 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1116 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep banketbakker.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 38), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor banketbakker 97 personen, met een invullingsgraad van 59,1 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Question n° 1116 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les pâtisseries.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 38, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les pâtisseries de 97 personnes et le taux de satisfaction est de 59,1 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	33	16	1	50
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	1		8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	2		11
2 jaar > / 2 ans >	27	1		28
Totaal / Total	76	20	1	97
	2010			
< 6 maanden / < 6 mois	23	12	2	37
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	7	1		8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	12	4		16
2 jaar > / 2 ans >	24	2		26
Totaal / Total	66	19	2	87
	2011			
< 6 maanden / < 6 mois	30	18	2	50
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	2		7
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	2		11
2 jaar > / 2 ans >	25	4		29
Totaal / Total	69	26	2	97

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	6	6		12
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	59	12	1	72
50 jaar en + / 50 ans et +	11	2		13
Totaal / Total	76	20	1	97
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	4	8		12
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	49	10	1	60
50 jaar en + / 50 ans et +	13	1	1	15
Totaal / Total	66	19	2	87
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	6	9		15
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	48	16	2	66
50 jaar en + / 50 ans et +	15	1		16
Totaal / Total	69	26	2	97

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 97 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 13 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Vraag nr. 1117 van de heer Serge de Patoul d.d. 10 juni 2013 (Fr.) :

Knelpuntberoep slager.

Volgens de « Analyse van de knelpuntberoepen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2011 » (blz. 38), een uitgave van het Brussels Observatorium voor werkgelegenheid, bevat de arbeidsreserve voor slager 166 personen, met een invullingsgraad van 50 %.

Bijgevolg wens ik u volgende vragen te stellen :

- Sedert hoe lang zijn de kandidaten in de arbeidsreserve werkzoekend, met een onderscheid op grond van het type behaald diploma, voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoe ziet de leeftijds piramide van de werkzoekenden eruit, met een onderscheid op grond van het behaalde diploma voor het jaar 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel opleidingen werden voorgesteld aan die kandidaten in de arbeidsreserve voor 2009, 2010 en 2011 ?
- Van hoeveel werkzoekenden werden de competenties gevalideerd voor 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : AR volgens de inactiviteitsduur en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 97 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 13 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Question n° 1117 de M. Serge de Patoul du 10 juin 2013 (Fr.) :

Fonctions critiques pour les bouchers.

Dans la publication « Analyse des fonctions critiques en Région de Bruxelles-Capitale en 2011 », publiée par l'Observatoire bruxellois de l'emploi, en page 38, il est indiqué que la réserve de main-d'œuvre est composée pour les bouchers de 166 personnes et le taux de satisfaction est de 50 %.

Par conséquent, je souhaite vous poser les questions suivantes :

- La ministre peut-elle préciser depuis combien de temps les candidats à un emploi dans la réserve de main-d'œuvre sont demandeurs d'emploi en distinguant la réserve de main-d'œuvre par type de diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser la pyramide des âges des demandeurs d'emploi en distinguant les demandeurs d'emploi suivant le diplôme obtenu pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle donner le nombre de formations proposées à ces candidats dans la réserve de main-d'œuvre pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- La ministre peut-elle préciser le nombre de demandeurs d'emploi dont les compétences ont été validées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : RMO selon la durée d'inactivité et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 6 maanden / < 6 mois	75	15		90
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	9	4		13
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	10	2		12
2 jaar > / 2 ans >	11	7		18
Totaal / Total	105	28		133

	2010		
< 6 maanden / < 6 mois	85	15	100
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	5	3	8
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	11	1	12
2 jaar > / 2 ans >	23	5	28
Totaal / Total	124	24	148
	2011		
< 6 maanden / < 6 mois	99	11	110
6 maanden tot 1 jaar / 6 mois à 1 an	16	1	17
1 jaar tot 2 jaar / 1 an à 2 ans	9	5	14
2 jaar > / 2 ans >	22	3	25
Totaal / Total	146	20	166

AR volgens de leeftijdscategorie en volgens het studieniveau (2009, 2010 en 2011)

RMO selon la classe d'âge et le niveau d'études (2009, 2010 et 2011)

	Lagere of studies in het buitenland (zonder gelijkstelling) – Faible ou études à l'étranger (sans équivalence)	Gemiddeld – Moyen	Hoog – Élevé	Totaal – Total
	2009			
< 25 jaar / < 25 ans	16	1		17
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	72	22		94
50 jaar en + / 50 ans et +	17	5		22
Totaal / Total	105	28		133
	2010			
< 25 jaar / < 25 ans	15	2		17
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	91	18		109
50 jaar en + / 50 ans et +	18	4		22
Totaal / Total	124	24		148
	2011			
< 25 jaar / < 25 ans	12	2		14
25 tot 49 jaar / 25 à 49 ans	110	14		124
50 jaar en + / 50 ans et +	24	4		28
Totaal / Total	146	20		166

Volgens de informatie die via het netwerk van werkgelegenheidsplatforms door de partners van Actiris belast met opleiding werd doorgegeven, hebben van de 166 in 2011 in dit beroep (AR 2011) ingeschreven werkzoekenden tijdens de periode 2009-2011 21 personen een opleiding gevolgd. De opleidingen omvatten de beroepsopleidingen, de Individuele Beroepsopleiding (IBO), de taalcheques of ICT en de hervattingen van studies.

Selon les informations transmises via le RPE par les partenaires d'Actiris chargés de la formation, parmi les 166 demandeurs d'emploi inscrits en 2011 dans cette profession (RMO 2011), 21 personnes ont suivi une formation durant la période 2009-2011. Les formations reprennent les formations professionnelles, les formations individuelles en entreprise (FPI), les chèques-langues ou TIC et les reprises d'études.

Vraag nr. 1119 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

Berekening van het werkloosheidscijfer in het Brussels Gewest.

Het werkloosheidscijfer zou aan het dalen zijn in Brussel en zou onder de grens van 20 % duiken volgens Actiris.

Dit fenomeen is niet recent en deed zich al voor in mei 2012.

Spijtig genoeg is het maandelijks verslag van Actiris voor mei 2013 nog altijd niet ter beschikking zodat we het fenomeen niet kunnen begrijpen.

1. Wat is de methodologie voor de berekening van het werkloosheidscijfer van Actiris ?
2. Wat is de teller in mei 2013 ?
3. Wat is de noemer in mei 2013 ?
4. Welke categorieën personen worden vrijgesteld van inschrijving bij Actiris ?
5. Hoeveel personen vielen in deze categorieën in mei 2013 ?

Antwoord : Het maandelijks verslag van Actiris wordt in de loop van de tweede helft van elke maand gepubliceerd. De redactie ervan maakt het noodzakelijk om gegevens van uiteenlopende oorsprong te verzamelen (met name gegevens die niet onmiddellijk in het begin van de maand beschikbaar zijn), deze gegevens te analyseren, het verslag op te stellen en het te vertalen.

1. De methodologie van Actiris voor de berekening van de werkloosheidsgraad

De werkloosheidsgraad is de verhouding tussen de inactieve beroepsbevolking en de totale beroepsbevolking. Dit percentage vertegenwoordigt dan ook de mate van onevenwicht tussen de vraag naar en het aanbod van werk.

Het is nuttig om eraan te herinneren dat er traditioneel twee werkloosheidspercentages in België gebruikt worden, namelijk de administratieve werkloosheidsgraad (berekend op basis van administratieve gegevens : Actiris, FOREM, VDAB en ADG) en de werkloosheidsgraad « BIT » of « Eurostat » (berekend op basis van de resultaten van de Enquête naar de Arbeidskrachten).

De werkloosheidsgraad die in het persbericht optreedt (19,9 % in mei 2013) verhoudt zich tot de administratieve werkloosheidsgraad. De administratieve werkloosheidsgraad wordt in de verschillende gewesten op basis van het aantal niet-werkende werkzoekenden (nwwz) berekend.

Concreet wordt de administratieve werkloosheidsgraad berekend door het totaal van niet-werkende werkzoekenden ingeschreven bij Actiris met de beroepsbevolking (som van werknemers en nwwz) in verband te brengen. Er moet opgemerkt worden dat de nwwz verschillende categorieën personen omvatten die op zoek

Question n° 1119 de M. Emmanuel De Bock du 14 juin 2013 (Fr.) :

Le calcul du taux de chômage en Région bruxelloise.

Le taux de chômage à Bruxelles serait en baisse à Bruxelles et passerait sous la barre des 20 % selon Actiris.

Ce phénomène n'est pas récent et s'était déjà produit en mai 2012.

Malheureusement le rapport mensuel d'Actiris de mai 2013 n'est toujours pas disponible, ne permettant pas de comprendre le phénomène.

Je souhaiterais dès lors connaître :

1. La méthodologie du calcul du taux de chômage d'Actiris.
2. Quel est le numérateur en mai 2013 ?
3. Quel est le dénominateur en mai 2013 ?
4. Quelles sont les catégories de personnes dispensées d'inscription chez Actiris ?
5. Combien de personnes étaient dans ces catégories en mai 2013 ?

Réponse : En ce qui concerne le rapport mensuel d'Actiris, celui-ci est publié dans le courant de la deuxième quinzaine de chaque mois. En effet, sa rédaction nécessite de rassembler des données provenant de sources distinctes (notamment des données qui ne sont pas disponibles immédiatement en début de mois), d'analyser ces données, de rédiger le rapport et de le traduire.

1. La méthodologie du calcul du taux de chômage d'Actiris

Le taux de chômage est le rapport entre la population active inoccupée et la population active totale. Ce taux représente donc le degré de déséquilibre entre la demande et l'offre de travail.

Il est utile de rappeler que classiquement deux taux de chômage sont utilisés en Belgique, à savoir le taux de chômage administratif (calculé sur la base des données administratives : Actiris, Forem, VDAB et ADG) et le taux de chômage « BIT » ou « Eurostat » (calculé sur la base des résultats de l'Enquête sur les Forces de travail).

Le taux de chômage repris dans le communiqué de presse (19,9 % en mai 2013) se rapporte au taux de chômage administratif. Le taux de chômage administratif est calculé dans les différentes régions sur la base du nombre de demandeurs d'emploi inoccupés (DEI).

Concrètement, le taux de chômage administratif se calcule en rapportant le total des demandeurs d'emploi inoccupés inscrits auprès d'Actiris à la population active (somme des travailleurs et des DEI). Il est à noter que les DEI couvrent différentes catégories de personnes à la recherche d'un emploi, à savoir les demandeurs

zijn naar werk, namelijk de uitkeringsgerechtigde werkzoekenden (DEDA), de jongeren in beroepsinschakelingsstage en de andere werkzoekenden.

Deze verschillende categorieën richten zich zo goed als mogelijk op de internationale normen. De categorie « andere werkzoekenden » omvat de personen die bij Actiris als werkzoekende ingeschreven zijn, die niet over een werkloosheidsuitkering beschikken of die niet voor een inschakelingsstage ingeschreven zijn. We vinden binnen deze categorie personen die nog geen werkloosheidsuitkering (tijdelijk) hebben ontvangen, personen die een leefloon hebben of personen die over geen enkel vervangingsinkomen beschikken.

Wat de werkende beroepsbevolking betreft, maakt het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid gebruik van de cijfers van de werkende beroepsbevolking berekend door de NBB (2012) en de cijfers van de gewestelijke tewerkstelling die van de gegevens van de Enquête naar de Arbeidskrachten uit 2012 afkomstig zijn.

2. Welke is de teller in mei 2013

Eind mei 2013 telt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 107.023 niet-werkende werkzoekenden (nwwz), hetzij 76.918 uitkeringsgerechtigde werkzoekenden (DEDA), 6.056 jongeren in beroepsinschakelingsstage en 24.049 andere ingeschreven WZ.

3. Welke is de noemer in mei 2013

De beroepsbevolking in 2012 telt 536.779 eenheden in het Brussels Gewest (hetzij 428.926 werknemers en 107.854 nwwz). De werkloosheidsgraad bedraagt aldus 19,9 % in mei 2013 (= 107.023/536.779). Er moet beklemtoond worden dat de meest recente jaarlijkse gegevens over tewerkstelling uit 2012 dateren en de werkloosheidsgraad aldus op deze basis berekend is. Wanneer de gegevens over de tewerkstelling voor het hele jaar 2013 beschikbaar zullen zijn (in april 2014), zal de werkloosheidsgraad aan de nieuwe gegevens over de beroepsbevolking aangepast kunnen worden.

4. Welke zijn de categorieën van personen die van inschrijving bij Actiris vrijgesteld worden ? En

5. Hoeveel personen bevonden zich in deze categorieën in mei 2013 ?

Er moet beklemtoond worden dat het aantal niet-werkende werkzoekenden in de verschillende gewesten van het land op basis van gelijkaardige criteria berekend worden.

Er moet eerst en vooral opgemerkt worden dat de werkzoekenden in opleiding niet van inschrijving bij Actiris worden vrijgesteld, maar niet in de categorie van de niet-werkende werkzoekenden worden opgenomen (in overeenstemming met internationale criteria). In mei 2013 tellen we 5.162 personen in opleiding.

De RVA stelt trouwens bepaalde werklozen vrij van inschrijving als werkzoekende. We vinden bij de RVA de volgende categorieën :

- De werklozen vrijgesteld wegens familiale moeilijkheden = 935 in mei 2013 (7.845 in België). Het gaat om een verminderde werkloosheidsuitkering.

d'emploi indemnisés (DEDA), les jeunes en stage d'insertion professionnelle et les autres demandeurs d'emploi.

Ces différentes catégories se conforment au mieux aux normes internationales. La catégorie « autres demandeurs d'emploi » couvre les personnes inscrites auprès d'Actiris comme demandeurs d'emploi qui n'ont pas d'allocation de chômage ou qui ne sont pas inscrits en stage d'insertion. On retrouve dans cette catégorie des personnes qui n'ont pas encore reçu d'allocation de chômage (temporairement), des personnes ayant un revenu d'intégration sociale ou encore des personnes qui n'ont aucun revenu de remplacement.

En ce qui concerne la population active occupée, l'Observatoire bruxellois de l'Emploi utilise les chiffres de la population active occupée calculée par la BNB (2012) et les chiffres de l'emploi régionaux provenant des données de l'Enquête sur les Forces de travail de 2012.

2. Quel est le numérateur en mai 2013 ?

Fin mai 2013, la Région de Bruxelles-Capitale comptabilise 107.023 demandeurs d'emploi inoccupés (DEI), soit 76.918 demandeurs d'emploi indemnisés (DEDA), 6.056 jeunes en stage d'insertion professionnelle et 24.049 autres DE inscrits.

3. Quel est le dénominateur en mai 2013 ?

La population active en 2012 s'élève à 536.779 unités en Région bruxelloise (soit 428.926 travailleurs et 107.854 DEI). Le taux de chômage s'élève ainsi à 19,9 % en mai 2013 (= 107.023/536.779). Il est à souligner que les données annuelles sur l'emploi les plus récentes datent de 2012 et donc le taux de chômage est calculé sur cette base. Lorsque les données sur l'emploi pour l'ensemble de l'année 2013 seront disponibles (en avril 2014), le taux de chômage pourra être ajusté avec les nouvelles données sur la population active.

4. Quelles sont les catégories de personnes dispensées d'inscription chez Actiris ? et

5. Combien de personnes étaient dans ces catégories en mai 2013 ?

Il est à souligner que le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés est calculé sur la base de critères similaires dans les différentes régions du pays.

Il est à noter tout d'abord que les demandeurs d'emploi en formation ne sont pas dispensés de l'inscription auprès d'Actiris mais ne sont pas repris parmi les demandeurs d'emploi inoccupés (conformément à des critères internationaux). En mai 2013, on en comptabilise 5.162 personnes en formation.

Par ailleurs, l'Onem dispense certains chômeurs de l'inscription comme demandeurs d'emploi. On trouve à l'Onem les catégories suivantes :

- Les chômeurs dispensés pour des difficultés et familiales = 935 en mai 2013 (7.845 en Belgique). Il s'agit d'une allocation minorée.

- De oudere werklozen vrijgesteld van inschrijving = 7.866 in mei 2013 (72.190 in België). Het gaat in hoofdzaak om oudere werklozen van 58 jaar of ouder die een maximale vrijstelling genieten.
- De werklozen met bedrijfstoelage met vrijstelling van inschrijving als WZ : 3.399 in mei 2013 (107.493 in België). Deze categorie omvat de bruggepensioneerden.
- Er moet opgemerkt worden dat de tijdelijke werklozen eveneens van inschrijving als WZ vrijgesteld zijn : 7.985 in mei 2013 (165.430 in België). Het gaat om werknemers waarvan het contract tijdelijk is opgeschort en die voorlopig uitkeringen ontvangen (technische werkloosheid).

De administratieve werkloosheidsgraad omvat aldus de personen ingeschreven als nwwz bij Actiris, maar geeft niet de totaliteit van de ondertewerkstelling weer, gezien het feit dat een deel van de bevolking zich in zogenaamde inactieve categorieën bevindt, het is te zeggen, ze bevinden zich in een situatie van terugtrekking uit de arbeidsmarkt en zijn dus ook niet actief op zoek naar werk (waaronder de bruggepensioneerden, de niet-werkzoekende oudere werklozen, de werkzoekenden in beroepsopleiding ...).

Er moet opgemerkt worden dat het Brussels Gewest een oververtegenwoordiging registreert op het gebied van werkzoekende uitkeringsgerechtigde werklozen, maar een ondervertegenwoordiging op het gebied van andere categorieën : brugpensioenen, tijdelijke werkloosheid, personen in loopbaanonderbreking (volledig of vermindering van prestaties) of ouderschapsverlof ...

Vraag nr. 1131 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 juli 2013 (Fr.) :

Partnerschappen tussen Actiris, de Brussels Hotels Association (BHA) en de Stichting Meurice.

Ik heb vernomen dat Actiris een overeenkomst heeft gesloten met de Brussels Hotels Association (BHA) om een partnerschap tot stand te brengen en aldus de uitwisseling van vacatures in de hotelsector vlotter te laten verlopen. De gegevensbank van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling zou aldus aangevuld worden met vacatures die rechtstreeks meegedeeld worden door de rekruteerders (vacatures én beroepsstages). Volgens de berichten in de pers zou de hotelsector goed zijn voor meer dan 26.000 betrekkingen in het Brussels Gewest waarvan bijna een derde is aangesloten bij de voornoemde vereniging. Als ik me niet vergis, heeft Actiris enkele maanden geleden een partnerschap gesloten met de Stichting Meurice om de betrekkingen in de sector binnen de sector te promoten, dus ook in de hotelsector, via een internetsite en tools om de kandidaturen bekend te maken en te selecteren.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Wat is de juiste aard van het partnerschap tussen Actiris en de BHA ? Wat zijn de cijferdoelstellingen, de desbetreffende budgetten en het tijdschema voor de verrichtingen ?

- Les chômeurs âgés dispensés d’inscription = 7.866 en mai 2013 (72.190 en Belgique). Il s’agit principalement de chômeurs âgés de 58 ans ou plus qui bénéficient d’une dispense maximale.
- Les chômeurs avec complément d’entreprise avec dispense d’inscription comme DE : 3.399 en mai 2013 (107.493 en Belgique). Cette catégorie reprend les prépensionnés.
- Il est à noter que les chômeurs temporaires sont également dispensés de l’inscription comme DE : 7.985 en mai 2013 (165.430 en Belgique). Il s’agit des travailleurs dont le contrat de travail est temporairement suspendu et qui touchent provisoirement des allocations (chômage technique).

Le taux de chômage administratif couvre donc les personnes inscrites comme DEI auprès d’Actiris mais il ne reflète pas la totalité du sous-emploi du fait qu’une partie de la population se retrouve dans des catégories dites inactives, c’est-à-dire dans des situations de retrait par rapport au marché du travail et ne sont pas à la recherche active d’un emploi (dont les prépensions, les chômeurs âgés non demandeurs d’emploi, les demandeurs d’emploi en formation professionnelle ...).

Il est à noter que la Région bruxelloise enregistre une sur-représentation au niveau des chômeurs indemnisés demandeurs d’emploi mais une sous-représentation au niveau d’autres catégories : prépension, chômage temporaire, personnes en interruption de carrière (complète ou réduction de prestation) ou réduction congé parental ...

Question n° 1131 de Mme Françoise Schepmans du 10 juillet 2013 (Fr.) :

Les partenariats entre Actiris, la Brussels Hotels Association (BHA) et la Fondation Meurice.

Il me revient que l’opérateur Actiris a conclu une convention avec la Brussels Hotels Association (BHA) visant à établir un partenariat facilitant l’échange d’offres d’emploi dans le secteur hôtelier. La base de données de l’office régional bruxellois de l’emploi devrait ainsi bénéficier de l’apport de contributions qui émanent directement des recruteurs (offres d’emploi mais aussi stages professionnels). Si j’en crois les informations parues dans la presse, le secteur hôtelier représenterait plus de 26.000 emplois en Région bruxelloise dont près du tiers sont affiliés à l’association précitée. Si j’ai bon souvenir, Actiris a conclu il y a plusieurs mois de cela un partenariat avec la Fondation Meurice pour promouvoir les emplois issus du secteur dans le secteur, en ce compris donc dans le domaine hôtelier, par le biais d’un site internet et d’outils de sélection-promotion des candidatures.

Je souhaiterais donc obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelle est exactement la nature du partenariat entre Actiris et la BHA ? Pourriez-vous communiquer les objectifs chiffrés escomptés, les budgets y afférents ainsi que les calendriers des opérations ?

- Welke garanties zijn er dat de activiteiten van het voornoemde partnerschap niet overlappen met het proefproject dat thans door Actiris gefinancierd wordt in het kader van de tewerkstellingsactiviteiten van de Stichting Meurice ? Kunt u preciseren hoe die twee projecten tegelijk complementair zijn en voor een afzonderlijke meerwaarde in de strijd tegen de werkloosheid zorgen ?
- Wat het project van de Stichting Meurice betreft, kunt u een overzicht van de activiteiten per 1 juli 2013 verstrekken ? Hoeveel advertenties werden behandeld ? Hoeveel bedrijven werden begeleid ? Hoeveel personen werden aan een baan geholpen ?

Antwoord : Visie en opdrachten van Actiris

De kern van het werk van Actiris vertaalt zich en komt tot uiting in twee strategische en transversale missies, namelijk de matching tussen de Werkgevers en de Werkzoekenden en de organisatie van de overstap naar werk, met inbegrip van de geïndividualiseerde begeleiding van de Werkzoekenden. Actiris beoefent trouwens drie bijkomende missies, het bijdragen tot de verhoging van het jobvolume toegankelijk voor de Brusselaars, de observatie van de arbeidsmarkt en de matching en de begeleiding op internationaal niveau.

Het artikel 19 van het beheerscomité 2013-2017 verduidelijkt dat Actiris zich ertoe verbindt « Partnershipovereenkomsten met de sectorfederaties en samenwerkingsovereenkomsten met de ondernemingen die werkgelegenheid bieden te onderhandelen en vervolgens af te sluiten ».

Methodologie

Een partnershipovereenkomst wordt gedefinieerd als volgt : « Elke overeenkomst die, overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, tussen Actiris en een werkgeversfederatie, een werknemersorganisatie, een Tewerkstellingsoperator of een openbare instelling wordt gesloten, waarin de verbintenissen die de Partijen aangaan in het raam van de uitvoering van de opdrachten van Actiris worden beschreven. ».

Deze aanpak van de sectorfederaties komt overeen met de invoering van een dynamiek van transversaliteit, zowel intern tussen de teams van Actiris als in de aanpak ten opzichte van de potentiële partners. De coördinatie ervan wordt verzekerd door de directie Partnerships en Netwerk en het doel ervan is de nadruk te leggen op de voorstelling en bevordering van alle diensten van Actiris.

De eerste verwezenlijkingen zijn verbonden aan activiteitensectoren :

- die beschikken over een sterke Brusselse stempel in de ontwikkelingsperspectieven op het gebied van rekrutering, zowel op het niveau van de tewerkstelling als de stages;
- die een groot potentieel bezitten inzake de creatie van zijn tewerkstelling.

We benadrukken dat wij ons in een gratis kader bevinden gebaseerd op een win-win situatie tussen de partijen die akkoorden

- Quelles sont les garanties qui ont été prises pour que les activités du partenariat supra ne constituent pas un doublon avec le projet expérimental qui est actuellement financé par Actiris dans le cadre des activités pour l'emploi de la Fondation Meurice ? Pourriez-vous préciser comment ces deux projets sont à la fois complémentaires et constituent des plus values distinctes pour la bataille contre le chômage ?

- À propos du projet mené par la Fondation Meurice, pourriez-vous communiquer le bilan des activités réalisées à la date du 1^{er} juillet 2013 ? Combien d'annonces ont été traitées, combien d'entreprises ont été accompagnées et combien de personnes ont été mises à l'emploi ?

Réponse : Vision et missions d'Actiris

Le cœur de métier d'Actiris se traduit et se décline en deux missions stratégiques et transversales que sont le matching entre les Employeurs et les Chercheurs d'Emploi et l'organisation de la transition vers l'emploi, en ce compris l'accompagnement individualisé des Chercheurs d'Emploi. Actiris exerce par ailleurs trois missions complémentaires de contribution à l'augmentation du volume d'emplois accessibles aux Bruxellois, d'observation du marché de l'emploi et de matching et d'accompagnement à l'international.

L'article 19 du contrat de gestion 2013-2017 précise qu'Actiris « s'engage à négocier puis à conclure des conventions de partenariat avec les fédérations sectorielles et de collaboration avec les entreprises pourvoyeuses d'emploi ».

Méthodologie

Une convention de partenariat est définie comme « toute convention conclue, en application de l'article 7 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional de l'Emploi, entre Actiris et une fédération d'Employeurs, une organisation représentative des travailleurs, un opérateur d'emploi ou un organisme public, décrivant les engagements pris entre les parties dans le cadre de la réalisation des missions d'Actiris ».

Cette approche des fédérations sectorielles coïncide avec la mise en place d'une dynamique de transversalité, tant en interne entre les équipes d'Actiris que dans la démarche vis-à-vis des partenaires potentiels. Sa coordination est assurée par la direction Partenariat et Réseau et son objectif est de mettre l'accent sur la présentation et la promotion de l'ensemble des services d'Actiris.

Les premières concrétisations sont liées à des secteurs d'activité :

- disposant d'une forte empreinte bruxelloise dans les perspectives de développement en matière de recrutement, tant au niveau de l'emploi que des stages;
- présentant un potentiel en matière de création de son emploi.

Précisons que nous nous situons dans un cadre gratuit basé sur le win-win entre les parties permettant de dégager des accords qui

kunnen bereiken die voor beide partijen gunstig zijn. Een « algemeen » partnershipovereenkomst wordt voor een onbepaalde tijd opgesteld en is het voorwerp van een jaarlijks actieplan.

Een veelbelovende sector

De attractiviteit van Brussel neemt, ondanks de context van economische crisis, toe. De toename van het aantal nieuwe gastenkamers en de investeringen van de bestaande ondernemingen zijn veelbelovend op het vlak van de creatie van nieuwe jobs in een sector die niet gedelokaliseerd noch gerobotiseerd kan worden.

De hotelsector vertegenwoordigde 26.567 jobs in het Brussels Gewest waarvan ongeveer 12.500 voor de werkgevers lid van de BHA.

De sector rekruteert in Brussel maar vreemd genoeg geraken de beschikbare jobs niet altijd ingevuld. De uitdaging bestaat er dus in vraag en aanbod met elkaar te verzoenen.

Bijdrage tot de verhoging van het volume van werkaanbiedingen toegankelijk voor de Brusselaars

De partnershipovereenkomst met de BHA integreert de acties enerzijds bedoeld om een dynamiek van collectieve mobilisering te stimuleren waarbij Actiris en de sectorvertegenwoordiger geassocieerd worden en anderzijds om de informatie waarover de verschillende actoren beschikken, samen te controleren en te delen.

De BHA heeft eind 2012 een nieuwe dienst voor zijn leden gelanceerd. Deze dienst neemt de vorm aan van een extra venster op de website van de BHA. Het zorgt er enerzijds voor dat de werkzoekenden hun cv kunnen posten en de stage- en werkaanbiedingen kunnen raadplegen, en anderzijds dat de hotels die lid zijn van de vereniging rechtstreeks via een login en paswoord hun stage- en werkaanbiedingen kunnen publiceren.

Een van de pijlers van de samenwerking gesloten in het kader van het partnership is de nieuwe informatica-toepassing aangeboden aan de directeuren van de afdeling human resources van de hotels lid van de BHA die erin bestaat een vakje aan te vinken waardoor ze de mogelijkheid krijgen om hun stage- en jobaanbieding(en) gepubliceerd op de website van Actiris te zien, bovenop het platform bhacareers.

Bovendien hebben ze zo de mogelijkheid om door de consultants van de sectorale pool « HoReCa, handel, MICE » van Actiris gecontacteerd te worden die hen informeren over de gratis diensten van Actiris en de dienst Select'Actiris.

Aard van het partnership tussen Actiris en de BHA

We herhalen dat, net zoals voor elke ander partnershipovereenkomst met een sectorfederatie, wij ons in een gratis kader bevinden gebaseerd op een win-win situatie tussen de partijen zodat akkoorden gecreëerd kunnen worden die voor beide partijen gunstig zijn.

Verwachte becijferde doelstellingen

In dit stadium betreffen of betreffen de acties onder meer :

– de uitzending ModeS d'Emploi over de hotelsector;

soient mutuellement bénéfiques. Une convention de partenariat « générale » est établie pour une durée indéterminée et fait l'objet d'un plan d'action annuel.

Un secteur porteur

L'attractivité de Bruxelles, malgré un contexte de crise économique, est en progression. La croissance du nombre de nouvelles chambres d'hôtel et les investissements consentis par les entreprises existantes sont porteurs en matière de création de nouveaux emplois, dans un secteur non « délocalisable » et non « robotisable ».

Le secteur hôtelier représenterait 26.567 emplois en Région bruxelloise, dont environ 12.500 pour les employeurs affiliés à la BHA.

Le secteur recrute à Bruxelles mais, paradoxalement, les emplois disponibles ne trouvent pas toujours preneurs. L'enjeu est donc de réconcilier l'offre et la demande.

Contribution à l'augmentation du volume d'offres d'emploi accessibles aux Bruxellois

La convention de partenariat avec la BHA intègre des actions visant, d'une part, à stimuler une dynamique de mobilisation collective associant Actiris et le représentant sectoriel et, d'autre part, à croiser et mutualiser les informations dont disposent les différents acteurs.

La BHA a lancé fin 2012 un nouveau service à ses membres, se présentant sous la forme d'un onglet supplémentaire sur le site web de la BHA. Il permet, d'une part, aux chercheurs d'emploi de poster leur CV et de consulter les offres de stage et d'emploi et, d'autre part, aux hôtels membres de l'association de publier directement, via un login et un password, leurs offres de stage et d'emploi.

Parmi les axes de collaboration conclus dans le cadre du partenariat, citons la nouvelle fonctionnalité informatique offerte aux directeurs des ressources humaines des hôtels affiliés à la BHA de cocher une case leur donnant la possibilité de voir leur(s) offre(s) de stage/d'emploi publiée(s) sur le site web d'Actiris, en plus de la plateforme bhacareers.

En outre, ils ont ainsi la possibilité d'être contactés par les consultants du pôle sectoriel « HoReCa, Commerce, MICE » d'Actiris qui les informent des services gratuits d'Actiris, en ce compris le service Select'Actiris.

Nature du partenariat entre Actiris et la BHA

Rappelons que, comme pour toute autre convention de partenariat avec une fédération sectorielle, nous nous situons dans un cadre gratuit basé sur le win-win entre les parties permettant de dégager des accords qui soient mutuellement bénéfiques.

Objectifs chiffrés escomptés

À ce stade, les actions ont porté/portent notamment sur :

– l'émission ModeS d'Emploi sur le secteur de l'hôtellerie;

- de vlottere verspreiding van de werkaanbiedingen die de transparantie van de arbeidsmarkt aanmoedigt en zorgt voor een betere visie;
- een gezamenlijke organisatie van de bezoeken aan nieuwe hotels in Brussel;
- een sectorale aanpak van de steun verleend aan ondernemingen op het gebied van advies en rekrutering;
- een klemtoon gelegd op het charter van diversiteit (bijvoorbeeld in het schrijven van de titels van de functies in de hotel-sector);
- een efficiëntere communicatie over de tewerkstellingskwesties via de beschikbare kanalen;
- de organisatie van evenementen (ontbijten omtrent tewerkstelling, jobdays, ...).

Wat betreft de publicatie van de werkaanbiedingen van de leden en de verspreiding ervan op de website van Actiris, zijn ongeveer 80 % van de aanbiedingen gepubliceerd op bhacareers.be ook op actiris.be zichtbaar.

We preciseren dat de partnershipovereenkomsten met de sectorfederaties eveneens het voorwerp zullen uitmaken van een jaarlijkse evaluatie.

Toekomstige budgetten

De overeenkomst is een gratis kader. De uitvoering ervan wordt opgenomen in het ontwikkelingsplan van de Directie Werkgevers.

Agenda van de handelingen

De partnershipovereenkomst, opgesteld voor onbepaalde duur, werd in juli 2013 ondertekend en is het voorwerp van de uitwerking van een gedetailleerd operationeel actieplan over 2013 en 2014.

WAT BETREFT BRUSSELS TOURISM JOBS

- Het project van de Meurice Stichting bedoeld voor het publiek is genaamd « Brussels Tourism Jobs » om redenen van zichtbaarheid ten opzichte van het grote publiek.
- Aangegane garanties opdat de activiteiten geen kopie zijn van het experimenteel project gefinancierd door Actiris in het kader van de activiteiten voor de tewerkstelling van de Meurice Stichting.
- De partnerships beogen in de eerste plaats de complementariteit en niet de mededinging. De besturingsmethodologie heeft aandacht voor de naleving van dit essentiële aspect.
- De publicatie van de werkaanbiedingen in het venster « bha careers » is een dienst aangeboden aan de leden van de BHA die in orde zijn met hun bijdrage.
- Brussels Tourism Jobs beoogt voornamelijk de andere activiteitensectoren van toerisme en kan dus een groot aantal werkaanbiedingen in andere beoogde sectoren genereren.

- une diffusion plus aisée des offres d'emploi encourageant la transparence du marché de l'emploi et permettant d'avoir une meilleure vision;
- une organisation conjointe de visites des nouveaux hôtels à Bruxelles;
- une approche sectorielle de l'aide fournie aux entreprises en matière de conseil et recrutement;
- un accent mis sur la charte de diversité (par exemple dans l'écriture des titres de fonction dans l'hôtellerie);
- une communication plus efficace sur les matières liées à l'emploi via les canaux disponibles;
- l'organisation d'événements (petits déjeuners de l'emploi, jobdays, ...).

En termes de publication des offres d'emploi des affiliés et diffusion de celles-ci vers le site d'Actiris, environ 80 % des offres publiées sur bhacareers.be le sont également sur actiris.be.

Précisons que les conventions de partenariat avec les fédérations sectorielles feront également l'objet d'une évaluation annuelle.

Budgets y afférents

La convention est un cadre gratuit. Son exécution est prise en compte dans le plan de développement de la direction employeurs.

Calendrier des opérations

La convention de partenariat, établie pour une durée indéterminée, a été signée en juillet 2013, et fait l'objet de l'élaboration d'un plan d'action détaillé opérationnel sur 2013 et 2014.

AU SUJET DE BRUSSELS TOURISM JOBS

- Le projet de la fondation Meurice à destination du public est nommé « Brussels Tourism Jobs » pour des raisons de lisibilité vis-à-vis du grand public.
- Garanties prises pour que les activités ne constituent pas un doublon avec le projet expérimental financé par Actiris dans le cadre des activités pour l'emploi de la Fondation Meurice.
- Les partenariats visent avant tout la complémentarité et non la mise en concurrence. La méthodologie de pilotage est attentive au respect de cet aspect essentiel.
- La publication des offres d'emploi dans l'onglet « bha careers » est un service offert aux membres de la BHA en ordre de cotisation.
- Brussels Tourism Jobs vise majoritairement les autres secteurs d'activité du tourisme et peut donc tout à fait générer un nombre conséquent d'offres d'emploi dans les autres secteurs visés.

Brussels Tourism Jobs biedt een duidelijke meerwaarde in die zin dat het zorgt voor zichtbaarheid voor werk- of stageaanbiedingen uit verschillende toerismesectoren die, zonder zijn bestaan, hoogstwaarschijnlijk op een informeel netwerk zouden gecirculeerd hebben.

De lancering van de initiatieven van BHA vond plaats na de invoering van het partnerschap met Brussels Tourism Jobs. Het zou uiteraard niet normaal zijn geweest dat het project van BHA op eender welke manier lijdt onder het bestaan van een proefproject en dus kreeg het onze volledige steun. De elementen die voorafgaan, hebben er echter voor gezorgd om te concluderen dat de twee projecten uitgebouwd konden worden zonder elkaar te schaden. In dit opzicht is momenteel een toegenomen systematisering van de activiteit van Brussels Tourism Jobs in het geheel van de horecasectoren in bespreking met de sector. De voltooiing ervan zou een grote vooruitgang zijn op het gebied van de dynamiek van de arbeidsmarkt in deze sector.

Balans van de activiteiten gerealiseerd op datum van 1 juli 2013

De website Brussels Tourism Jobs werd op 19 juni officieel gelanceerd.

Een sensibiliseringsactie vond plaats bij 26 scholen verbonden aan sectoren die beoogd werden via de verspreiding van affiches en flyers.

Er werd eveneens een informatiecampaagne gelanceerd via de webkanalen 2.0 (Facebook, LinkedIn en Twitter).

Hieronder de eerste resultaten :

3.533 unieke bezoekers tijdens de periode van 19 juni tot 18 juli :

- 257 personen hebben zich op de website ingeschreven tijdens de periode van 19 juni tot 25 juli.
- 107 actieve CV's werden gecreëerd tijdens de periode van 19 juni tot 25 juli.
- 30 werkaanbiedingen werden ingediend in dezelfde periode waarvan :
 - 1 aanbieding 2 posten betreft (zaalpersoneel);
 - 1 aanbieding 20 posten betreft (hostesses/stewards);
 - 1 aanbieding 15 à 20 posten betreft (serveersters, vestiairepersoneel ...);
 - aanbiedingen betreffen jobs in Brussel, met uitzondering van 3 (1 in Luxemburg, 1 in Duitsland, 1 in Frankrijk).

Het is nuttig om te verduidelijken dat de engagementen van de partner niet de begeleiding van ondernemingen betreffen, een activiteit die de core-business van Actiris blijft. De partner moet echter wel de validiteit van de aanbiedingen en van de cv's controleren om de publicatie ervan op de website al dan niet goed te keuren.

Brussels Tourism Jobs offre une plus-value distincte dans le sens qu'il permet une visibilité à des offres d'emploi/de stage liées aux différents secteurs du tourisme qui, sans son existence, auraient fort certainement circulé en réseau informel.

Le lancement des initiatives de BHA a été postérieur à la mise en place du partenariat avec Brussels Tourism Jobs. Il aurait évidemment été anormal que le projet de BHA souffre en quoi que ce soit de l'existence d'un projet pilote, et il a donc reçu notre entier soutien. Mais les éléments qui précèdent ont permis de conclure que les deux projets pouvaient se développer sans se nuire. Dans cette optique, une systématisation accrue de l'action de Brussels Tourism Jobs dans l'ensemble des secteurs de l'Horeca est en discussion avec le secteur. Sa finalisation serait une très grande avancée sur le dynamisme du marché de l'emploi dans ce secteur.

Bilan des activités réalisées à la date du 1^{er} juillet 2013

Le site web Brussels Tourism Jobs a été lancé officiellement le 19 juin.

Une sensibilisation a été réalisée auprès de 26 écoles liées aux secteurs visés via une distribution d'affiches et de flyers.

Une campagne d'information a également été réalisée via les réseaux web 2.0 (Facebook, LinkedIn et Twitter)

Voici les premiers résultats :

3.553 visiteurs uniques durant la période du 19 juin au 18 juillet :

- 257 personnes se sont inscrites sur le site durant la période du 19 juin au 25 juillet
- 107 CV actifs ont été créés durant la période du 19 juin au 25 juillet
- 30 offres d'emploi déposées durant cette même période en précisant qu'/que :
 - 1 offre concerne 2 postes (personnel de salle),
 - 1 offre concerne 20 postes (hôtesses / stewards),
 - 1 offre concerne 15 à 20 postes (serveurs, vestiaires...),
 - toutes les offres concernent des jobs à Bruxelles, à l'exception de 3 (1 au Lux, 1 en Allemagne, 1 en France).

Il est utile de préciser que les engagements du partenaire ne concernent pas l'accompagnement des entreprises, activité qui reste le core-business d'Actiris. Toutefois, le partenaire se doit de contrôler la validité des offres et des CV afin d'autoriser ou non leur publication sur le site.

Vraag nr. 1139 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 15 juli 2013 (N.) :

Tewerkgesteld in het BHG met een handicap.

Werknemers met een handicap kunnen in Vlaanderen subsidies krijgen voor hun tewerkstelling. De subsidie is verbonden aan de werknemer in plaats van aan de onderneming (zoals voorheen). Dit systeem zorgt ervoor dat de reguliere bedrijven niet langer gediscrimineerd worden ten voordele van de sociale economiebedrijven. Daarnaast zorgt het ervoor dat mensen met een handicap makkelijker een job op maat kunnen vinden met de nodige ondersteuning.

Ik had in dit verband enkele vragen aan u, Mevrouw de Minister :

- Hoeveel personen met een handicap zijn er tewerkgesteld in ons Gewest ?
- Kan u een opsplitsing maken tussen tewerkgesteld in de reguliere en de sociale economie ?
- Kan u deze opsplitsing maken per gemeente (19 Brusselse gemeenten) ?
- Kan u dit aantal ook opsplitsen per leeftijdscategorie (18-25; 26-35; 36-45; 46-55; 56+) ?

Antwoord : Actiris beschikt niet over cijfergegevens omtrent personen met een (arbeids)handicap. De vraag hoeveel mensen met een handicap er tewerkgesteld zijn, is niet eenvoudig te beantwoorden omdat er geen register van « gehandicapte personen » bestaat. Er bestaan wel een aantal administratieve bronnen, maar deze zijn zeker niet volledig dekkend. De integratie in 2010 van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap in het Datawarehouse Arbeidsmarkt en Sociale Bescherming bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid biedt ook nieuwe analysemogelijkheden.

Het is nu mogelijk om gegevens te bekomen van personen met een handicap bijgevolg over hun socio-economische positie (werkend, werkzoekend, pensioen, ...) alsook andere variabelen zoals geslacht, leeftijd en woonplaats.

Vaak wordt voor deze thematiek beroep gedaan op enquêtes (Panel Studie Belgische Huishoudens, Gezondheidsenquêtes, Enquête naar de Arbeidskrachten (EAK)). De door de FOD-economie toegevoegde vragen over handicap in de EAK zijn facultatief zodat er op deze vragen een non-respons is.

Als informatiebron verwijzen we naar de studie « Handicap en Arbeid 2013 », januari 2013, E. Samoy, Departement & Sociale Economie. Deze studie biedt een overzicht van de in ons land beschikbare statistische gegevens over het voorkomen van handicaps in de bevolking. Ze zijn gebaseerd op de resultaten van groots opgezette landelijke of internationale surveys waarin, nog maar sedert een jaar of tien, ook vragen over handicaps en langdurige gezondheidsproblemen zijn opgenomen. Dit maakt het mogelijk de arbeidsmarktpositie van mensen met een handicap te onderzoeken en de samenhang ervan met andere kenmerken zoals sekse, leeftijd en opleidingsniveau.

Question n° 1139 de Mme Brigitte De Pauw du 15 juillet 2013 (N.) :

Les personnes en situation de handicap employées en RBC.

En Flandre, les travailleurs en situation de handicap peuvent bénéficier de subsides pour leur mise à l'emploi. Le subside est alloué au travailleur et non plus (comme autrefois) à l'entreprise. Grâce à ce système, les entreprises ordinaires ne sont plus discriminées par rapport aux entreprises d'économie sociale. En outre, il permet aux personnes en situation de handicap de trouver plus facilement un emploi sur mesure avec l'aide nécessaire.

Je voudrais, Madame la Ministre, vous poser quelques questions à cet égard :

- Combien de personnes en situation de handicap travaillent-elles dans notre Région ?
- Pouvez-vous établir une ventilation selon qu'elles sont actives dans l'économie normale ou dans l'économie sociale ?
- Pouvez-vous établir cette ventilation par commune (les 19 communes bruxelloises) ?
- Pouvez-vous également ventiler ces chiffres par catégorie d'âge (18-25, 26-35, 36-45, 46-55 et 56+) ?

Réponse : Actiris ne dispose pas de données chiffrées relatives au nombre de mises à l'emploi des personnes ayant un handicap. Étant donné que les personnes ayant un handicap ne sont pas répertoriées comme telles, il est en effet très difficile de répondre à cette question. Il existe bien certaines sources d'ordre administratif mais elles restent incomplètes. L'intégration en 2010 des allocations aux personnes handicapées dans le datawarehouse du marché du travail et de la protection sociale auprès de la Banque carrefour de la sécurité sociale offre également de nouvelles possibilités d'analyse.

Il est maintenant possible d'obtenir des données relatives à la position socio-économique de personnes ayant un handicap (travailleur, chercheur d'emploi, retraité, ...) ainsi qu'à d'autres variables comme le sexe, l'âge et le domicile.

Souvent, on fait référence pour cette thématique à des enquêtes (Panel Studie Belgische Huishoudens, Enquêtes de santé, Enquête sur les forces de travail (EFT)). Les questions reprises dans le formulaire EFT du SPF Économie concernant le sujet du handicap sont facultatives. De la sorte ces questions restent souvent sans réponse.

Comme source d'information nous renvoyons à l'étude « Handicap en Arbeid 2013 », janvier 2013, E. Samoy, Département Économie sociale. Cette étude fournit un résumé des données statistiques disponibles dans notre pays concernant l'existence de handicaps au sein de la population. Elles sont basées sur les résultats d'examen périodiques menés dans le pays entier ou au niveau international dans lesquels sont reprises, depuis seulement une dizaine d'années, également des questions concernant les handicaps et les problèmes de santé de longue durée. Ceci permet d'analyser la position des personnes ayant un handicap sur le marché du travail et la cohérence avec d'autres caractéristiques comme le sexe, l'âge et le niveau de formation.

Een andere gegevensbron bestaat uit het rapport HANDILAB, « de sociaal-economische positie van personen met een handicap en de effectiviteit van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap », 6 december 2012. Het eerste deel van dit onderzoeksrapport (http://www.belspo.be/belspo/organisation/publ/pub_ostc/agera/ragkk154_2_nl.pdf), behandelt de mogelijkheden en moeilijkheden van personen met een handicap op basis van Belgische administratieve data.

Vraag nr. 1141 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 juli 2013 (Fr.) :

Televisiepartnership tussen Actiris en de RTBF « Je veux ce jooooooooob ! »

Om mijn dossier over het televisiepartnership tussen Actiris en de RTBF « Je veux ce jooooooooob ! » verder aan te vullen, wens ik een antwoord op volgende vragen.

- Wanneer is het kabinet van de minister op de hoogte gebracht van de totstandkoming van dit partnership ? Is er steun betuigd aan Actiris om dit partnership te starten ?
- Welke garanties heeft het kabinet gekregen met betrekking tot de ethische principes die van toepassing zijn op dit tv-programma ?
- Hoe verklaart de minister dat het directiecomité van Actiris niet op de hoogte gebracht is van de totstandkoming van dit partnership, terwijl dit laatste niet onder het dagelijkse beheer valt van het de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling ?
- Op welke basis heeft de directie van Actiris beslist om in dit televisiepartnership te stappen ? Wat wordt verwacht op het vlak van de sociaalprofessionele inschakeling van die mensen ?
- Hoe verklaart de minister dat voor een uitzending die nog niet volledig uitgewerkt was, al brieven gestuurd werden naar werkzoekenden met een uitnodiging voor een casting ? Op welke basis is overigens de selectie gemaakt van de werkzoekenden die een uitnodiging gekregen hebben ? Is Actiris belast met deze operatie ? Is het de gewoonte dat een overheidsdienst gegevens doorspeelt aan private bedrijven die niets met werkgelegenheid te maken hebben ?
- In de brieven aan de werkzoekenden wordt verteld dat het versturen van een cv vandaag niet meer volstaat om werk te vinden en zich in de kijker te werken en dat uitzonderlijke situaties dus uitzonderlijke middelen vereisen. Steunt de regering deze zienswijze in een officieel document van Actiris ?
- Is er reeds een definitieve beslissing genomen over het gevolg dat gegeven wordt aan die partnership dat thans opgeschort is ?

Antwoord : Wat uw eerste twee vragen betreft, heb ik reeds de gelegenheid gehad om er uitvoerig op te antwoorden in mijn

Une autre source est le rapport HANDILAB, « La position socio-économique des personnes handicapées et analyse de l'effectivité des allocations aux personnes handicapées », 6 décembre 2012. La première partie de ce projet de recherche (http://www.belspo.be/belspo/organisation/publ/pub_ostc/agera/ragkk154_2_nl.pdf) traite des possibilités et difficultés des personnes ayant un handicap sur la base de données administratives belges.

Question n° 1141 de Mme Françoise Schepmans du 17 juillet 2013 (Fr.) :

Le partenariat télévisé entre Actiris et la RTBF « Je veux ce joooooooooob ! ».

Afin de compléter mon information sur le partenariat télévisé entre Actiris et la RTBF « Je veux ce jooooooooob ! », je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quand votre cabinet a-t-il été informé de la mise sur pied de ce partenariat ? Un soutien de celui-ci a-t-il été exprimé aux services d'Actiris pour la mise en œuvre de ce projet ?
- Quelles sont les garde-fous qui ont été communiqués à votre cabinet concernant les principes d'éthique applicables à ce type de programme télévisé ?
- Comment expliquez-vous que le comité de direction d'Actiris n'avait pas été informé de la mise sur pied de ce partenariat, alors que ce dernier ne relève pas de la gestion quotidienne de l'office régional de l'emploi ?
- Sur quelle base la direction d'Actiris a-t-elle décidé de participer à ce partenariat télévisé ? Quelles sont les opportunités escomptées pour l'insertion socio-professionnelle de personnes ?
- Comment expliquez-vous qu'une émission qui était encore en phase de définition, a pourtant été suivie par l'envoi d'un certain nombre de lettres aux demandeurs d'emploi pour les inviter à se présenter à un casting ? À ce propos, sur quelle base exacte a été opérée la sélection de l'échantillon de demandeurs d'emploi à qui cette invitation a été envoyée ? Est-ce Actiris qui a été chargé de cette opération ? Est-ce une pratique courante de ce service public de communiquer les données de ses fichiers à des entreprises privées qui ne sont pas des acteurs de l'emploi ?
- Dans la lettre envoyée à des demandeurs d'emploi, il a été énoncé et je cite, « Envoyer un CV n'est désormais plus suffisant pour trouver un emploi, et se démarquer. Alors, à circonstance exceptionnelle, moyen exceptionnel. ». Je souhaiterais savoir si le gouvernement soutient cette déclaration émise dans un document officiel produit par Actiris ?
- Enfin, pouvez-vous me dire s'il a déjà été pris une décision finale concernant les suites données à ce partenariat actuellement suspendu ?

Réponse : S'agissant de vos deux premières questions, j'ai déjà eu l'occasion d'y répondre de manière circonstanciée dans

mondeling antwoord op een interpellatie van mijnheer de volksvertegenwoordiger Arnaud Pinxteren, tijdens de commissie Economische en Sociale Zaken van 10 juli laatstleden. Ik zal me dus beperken tot het herhalen van het volgende :

- a) mijn kabinet werd inderdaad eind maart gecontacteerd door het productiehuis van het programma « Starter », dat we toen onder die naam kenden, om de mogelijkheid te bekijken om een programma te ontwerpen dat dit maal gebaseerd zou zijn op de tewerkstelling. Wij hebben hen in contact gebracht met de directie van Actiris en wij werden op de hoogte gehouden van de beslissing om een samenwerking uit te proberen, een beslissing die ons gerechtvaardigd leek voor de hieronder meer uitgebreid beschreven redenen;
- b) daar het gaat om de naleving van ethische principes is het logisch dat het gaat om basisprincipes omtrent de actie van de essentiële betrokkenen van dit project, waarvan twee – RTBF en Actiris – overheidsdiensten zijn die een beheerscontract hebben. Deze principes werden vertaald in de sponsoringovereenkomst waarvan ik in juli de grote lijnen heb medegedeeld.

Wat het niet informeren van het Beheerscomité betreft over de deelname van Actiris aan dit project.

Actiris heeft een fout gemaakt wat betreft de berichtgeving naar de leden van het Beheerscomité toe en geeft dit ook toe.

Volgens een initieel voorziene planning, zou het punt tijdens de goedkeuring van de proefuitzending op de agenda van een vergadering gezet worden. Men vond dat de voorbereiding nadien het dagelijkse beheer betrof, onder meer rekening houdend met de relatief goedkope prijs en met de bakens voorzien in de overeenkomst.

Wat betreft de reden waarom de Algemene Directie van Actiris beslist heeft om deel te nemen aan dit partnerschap en de verwachte opportuniteiten.

Het project bleek een groot potentieel te bezitten op gebied van de positieve communicatie met een dubbel doel. Het eerste doel bestond erin het zeer hoge motivatieniveau te tonen van de werkzoekenden. Het tweede doel zorgde ervoor dat de gratis diensten in het licht gesteld werden die de collectiviteit ter beschikking stelt van de WZ. Het ging dus om een manier van originele communicatie over de aangeboden diensten. Het ging in geen geval over een project van reality-televisie en het in concurrentie zetten van werkzoekenden onder elkaar, maar eerder om het verhaal van de werkzoekende waarbij, tijdens elke stap van zijn inschakelings-traject, beklemtoond wordt wat Actiris als dienst kan aanbieden (preselectie, prerekrutering, taalcheques, youth guarantee, begeleidingscoaches, enz.).

Onder meer door zijn innoverende aanpak bezorgde dit programma Actiris een heuse opportuniteit om zichtbaarheid te krijgen en een publiek te hebben dat het via de klassieke aankoop van ruimte nooit zou hebben gekregen. De RTBF stelde immers voor om dit programma in prime time uit te zenden, met andere woorden net na het nieuws op la Une of la Deux. Actiris kon zich aan een extra breed publiek verwachten na de uitzending van 5 afleveringen geschat op meer dan 1.250.000 kijkers of contacten.

Actiris heeft de voorbije jaren niet meer geïnvesteerd in belangrijke communicatiecampagnes die zijn zichtbaarheid en imago hadden moeten versterken.

ma réponse orale à une interpellation de M. le député Arnaud Pinxteren, lors de la commission affaires économiques et sociales du 10 juillet dernier. Je me bornerai donc à rappeler que :

- a) mon cabinet a en effet été contacté vers la fin du mois de mars par la production de l'émission « Starter », que nous connaissions à ce titre, pour évoquer la possibilité d'une émission qui serait cette fois basée sur l'emploi. Nous les avons mis en rapport avec la direction d'Actiris, et nous avons été tenus informés de la décision de tenter une collaboration, décision qui nous paraissait légitime pour les raisons plus amplement développées ci-dessous;
- b) s'agissant du respect des principes éthiques, il est clair qu'il s'agit de principes de base d'action des intervenants essentiels de ce projet, dont deux – la RTBF et Actiris – sont des services publics dotés d'un contrat de gestion. Ces principes ont été traduits dans la convention de sponsoring dont j'ai donné les grandes lignes en juillet.

Quant à la non-information du Comité de gestion quant à la participation d'Actiris à ce projet.

Actiris a commis une erreur en termes d'information envers les membres du Comité de gestion et le reconnaît.

Selon le planning prévu initialement, c'est lors de la validation de l'émission pilote que le point aurait été mis à l'ordre du jour d'une réunion. Il a été estimé que la préparation en amont se révélait de l'ordre de la gestion quotidienne, notamment compte tenu du coût relativement bon marché et des balises prévues dans la convention

Quant à la base sur laquelle la Direction générale d'Actiris a décidé de participer à ce partenariat et aux opportunités escomptées

Le projet semblait présenter un potentiel de communication positive avec un double objectif. Le premier objectif était de montrer le très haut niveau de motivation des chercheurs d'emploi. Le deuxième permettait de mettre en valeur les services gratuits que la collectivité met à la disposition des CE. Il s'agissait donc d'une manière de communiquer originale sur les services offerts. Il ne s'agissait nullement d'un projet de télé-réalité et de mise en concurrence des chercheurs d'emploi entre eux, mais plutôt de l'histoire du Chercheur d'emploi, mettant en lumière, à chaque étape de son parcours d'insertion, ce qu'Actiris peut lui offrir comme service (présélection et prérecrutement, chèques-langues, Youth guarantee, coaches qui font de l'accompagnement, etc.).

De par son approche innovante cette émission offrait à Actiris une réelle opportunité de visibilité et d'audience que l'office n'aurait jamais pu obtenir via l'achat d'espace classique. La RTBF proposait en effet la diffusion de cette émission en prime time c'est-à-dire juste après le JT sur la Une ou sur la Deux. Actiris pouvait raisonnablement s'attendre à une large audience cumulée après la diffusion des 5 émissions estimée à plus d'1.250.000 de téléspectateurs ou contacts.

Actiris n'a plus investi depuis ces dernières années dans d'importantes Campagnes de Communication qui auraient dû permettre de renforcer sa visibilité et son image.

Deze beperkte investering zorgde er dus voor om op efficiënte manier de verschillende doelgroepen te bereiken met een vermenigvuldigend hefboompotentieel gezien de ongeziene aanpak van deze uitzending.

Wat betreft de manier waarop de selectie van de gecontacteerde WZ gebeurde en de rol van Actiris in deze actie en de communicatie van de gegevens aan private ondernemingen

Op geen enkel moment werd de databank van Actiris gedeeld met een private onderneming. De mail is bij Actiris vertrokken volgens hetzelfde kanaal als dat om de werkaanbiedingen aan de Werkzoekenden mede te delen over evenementen die te maken hebben met de zoektocht naar werk (beurs, Job Day, enz.).

Voor dit project hebben de private onderneming en de RTBF aan Actiris hulp gevraagd om werkzoekenden te vinden die aan de casting zouden kunnen deelnemen. Er werd op operationeel niveau beslist om de mailing list te gebruiken die gebruikt wordt om aanbiedingen op te sturen. Het bedrijf EBUCO werd dus nooit in kopie gezet tijdens het versturen van de mails en de mails werden verstuurd zonder voorafgaande selectie.

Deze mail was zelf een test en was een stap binnen de uitwerking van de proefuitzending die het concept wel of niet had goedgekeurd.

Ik ben van mening dat zowel de inhoud als de methode van deze mail geen probleem veroorzaakt heeft. Hoewel de opportuniteiten van dit project van zulke aard waren dat het een grondige analyse vereiste, moest iedereen zich bewust zijn van het bijzonder complexe karakter van het onderwerp en van de moeilijkheid om deze op gepaste wijze te behandelen. Ik had trouwens dit aspect benadrukt bij mij vorige contacten. De vaststelling is dus dat de eerste concrete verwezenlijking helemaal niet overeenkwam met de inzet en dat de daaropvolgende beslissingen dus volledig gerechtvaardigd zijn.

Ik denk trouwens niet dat het de zin omtrent de cv's is dat zegt dat enkel het verzenden ervan onvoldoende zou zijn om een job te bekomen, die een probleem vormt. Deze zin past trouwens perfect binnen de boodschap die nuttig is om over te brengen en die de uitzending gerechtvaardigd zou hebben. Het zijn de bijna ludieke consequenties die uit deze vaststelling voortvloeiden die problemen veroorzaakten en een boodschap stuurden die geen verband had met ons tewerkstellingsbeleid.

Wat betreft de uiteindelijke beslissing en het gevolg gegeven aan dit partnerschap

Als gevolg van de beslissing van het Beheerscomité van 11 juli 2013 heeft de Algemene Directie van Actiris zijn deelname aan dit project geannuleerd en wordt er geen ander partnerschap van dit type overwogen. Actiris heeft de nodige stappen gezet om het voorschot dat aan de partners gestort was, terug te krijgen.

Vraag nr. 1145 van mevr. Elke Roex d.d. 1 augustus 2013 (N.) :

De begeleiders bij Actiris en de verplichte begeleiding.

Individuele begeleiding van werkzoekenden is de sleutel tot het vinden van een job. Daarvoor zijn er uiteraard genoeg begeleiders nodig. Brussel heeft hier een achterstand weg te werken.

Cet investissement limité permettait donc de toucher de manière efficace les différents groupes-cibles avec un potentiel levier multiplicateur vu l'approche inédite de cette émission.

Quant à la base sur laquelle a été opérée la sélection des CE contactés et au rôle d'Actiris dans cette action et à la communication des données à des entreprises privées

À aucun moment la base de données d'Actiris n'a été partagée avec une société privée. Le mail est parti d'Actiris selon le même canal qui permet de diffuser des offres d'emploi aux Chercheurs d'emploi ou de leur communiquer les informations sur des événements liés à la recherche d'emploi (salon, Job Day, etc.).

Pour ce projet, la société privée et la RTBF ont demandé à Actiris de l'aide pour trouver des chercheurs d'emploi qui pourraient participer au casting. Il a été décidé au niveau opérationnel d'utiliser la mailing list qui est utilisée pour envoyer des offres. La société EBUCO n'était donc jamais en copie lors de l'envoi des mails, et ils ont été envoyés sans sélection préalable.

Ce mail était lui-même un test et était une étape de l'élaboration de l'émission pilote qui aurait ou non validé le concept.

J'estime que tant le contenu que la méthode de ce mail posait problème. Si les opportunités de ce projet étaient telles qu'il méritait un examen approfondi, chacun devait avoir conscience du caractère particulièrement complexe du sujet et de la difficulté de le traiter de manière appropriée. J'avais d'ailleurs fait souligner cet aspect dans mes contacts antérieurs. Le constat est donc que la première réalisation concrète n'était pas du tout à la hauteur de l'enjeu, et les décisions subséquentes sont donc parfaitement justifiées.

Je ne pense cependant pas que ce soit la phrase au sujet des CV dont l'envoi seul serait insuffisant pour parvenir à décrocher un emploi, qui pose problème. Au contraire cette phrase s'inscrit bien dans le message qu'il est utile de faire passer et qui aurait justifié l'émission. Ce sont les conséquences presque ludiques qui étaient tirées de ce constat qui posaient problème et envoyaient un message sans rapport avec notre politique d'emploi.

Quant à la décision finale et la suite donnée à ce partenariat

Suite à la décision du Comité de gestion du 11 juillet 2013, la Direction générale d'Actiris a annulé sa participation à ce projet et aucun autre partenariat de ce genre n'est envisagé. Actiris a entrepris des démarches pour récupérer l'avance versée aux partenaires.

Question n° 1145 de Mme Elke Roex du 1^{er} août 2013 (N.) :

Les conseillers Actiris et l'accompagnement obligatoire.

L'accompagnement individuel des demandeurs d'emploi est essentiel pour trouver un emploi. Pour cela, il faut évidemment des conseillers en nombre suffisant. Bruxelles a un retard à combler en la matière.

Bij de bespreking van de laatste begroting zei uw voorganger dat er 50 consulentes werden aangeworven. Het bleef evenwel onduidelijk of dit een consolidatie was van vroeger aangeworven consulentes, of werkelijk nieuw aangeworven krachten. Volgens uw voorganger moet elke consulente vandaag zorgen voor 257 werkzoekenden.

Daarom graag een gedetailleerd overzicht van het aantal arbeidsconsulentes en ook de stand van zaken inzake de verplichte begeleiding van werkzoekenden die in het regeerakkoord vooropgesteld staat.

Vandaar mijn vragen :

- Hoeveel tewerkstellingsconsulentes kwamen er de voorbije vier jaar bij. Graag een cijfer per jaar.
- Voor hoeveel werkzoekenden moet elke tewerkstellingsconsulente vandaag instaan ? Hier spelen ook grote verschillen tussen de gemeenten. Daarom graag per gemeente informatie over het aantal werkzoekenden per begeleider.
- Hoeveel Constructies voor Beroepsproject (CBP) werden de voorbije 4 jaar afgesloten. Graag een cijfer per jaar. Gaat het bij een CBP automatisch om verplichte begeleiding ?
- Worden momenteel alle werkzoekende jongeren onder de 25 jaar gevat door de verplichte gepersonaliseerde begeleiding middels de Constructie voor Beroepsproject ?
- Worden alle werkzoekenden ondertussen gevat door de verplichte gepersonaliseerde begeleiding ? Indien niet, welk aandeel van de werkzoekenden ouder dan 25 heeft een Constructie voor Beroepsproject ?
- Hoeveel uur begeleiding krijgt een werkzoekende onder verplichte gepersonaliseerde begeleiding, en hoeveel uur begeleiding krijgt iemand die niet onder de verplichte begeleiding valt ?
- Hoe groot is het aandeel werkzoekenden dat niet specifiek door Actiris gecontacteerd wordt, en dus geen individuele begeleiding geniet ?

Antwoord : De tewerkstellingsconsulentes en het aantal opgevolgde WZ

Tabel 1 hierna geeft het aantal nieuwe externe consulentes weer die voor de periode 2010-2013 aangeworven werden.

Tabel 1 : Nieuw aangeworven polyvalente tewerkstellingsconsulentes

	2010	2011	2012	2013
# aangeworven consulentes / # conseillers engagés	28	11	21	4

Verder werden er doorheen het jaar 2012 verschillende client facing functies versterkt :

Lors des discussions sur le dernier budget, votre prédécesseur a déclaré que 50 conseillers avaient été engagés. Mais on n'a jamais su s'il s'agissait d'une consolidation de conseillers engagés précédemment ou de nouveaux effectifs. Selon votre prédécesseur, chaque conseiller doit actuellement s'occuper de 257 demandeurs d'emploi.

Je voudrais dès lors un relevé détaillé du nombre de conseillers emploi ainsi qu'un état des lieux concernant l'accompagnement obligatoire des demandeurs d'emploi prévu dans l'accord de gouvernement.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien de conseillers emploi supplémentaires a-t-on engagés ces quatre dernières années ? Merci de ventiler ces chiffres par année.
- Combien de demandeurs d'emploi chaque conseiller emploi est-il chargé d'accompagner aujourd'hui ? Il y a également de grandes différences entre les communes à cet égard; merci dès lors de me fournir pour chaque commune le nombre de demandeurs d'emploi par conseiller.
- Combien de contrats de projet professionnel (CPP) ont-ils été signés ces quatre dernières années ? Merci de ventiler ces chiffres par année. Un CPP implique-t-il automatiquement un accompagnement obligatoire ?
- Tous les jeunes demandeurs d'emploi de moins de 25 ans bénéficient-ils actuellement d'un accompagnement personnalisé obligatoire dans le cadre du CPP ?
- Tous les demandeurs d'emploi bénéficient-ils actuellement d'un accompagnement personnalisé obligatoire ? Dans la négative, quelle proportion des demandeurs d'emploi de plus de 25 ans a-t-elle un CPP ?
- De combien d'heures d'accompagnement un demandeur d'emploi bénéficie-t-il dans le cadre de l'accompagnement personnalisé obligatoire ? Et de combien d'heures d'accompagnement bénéficie celui qui ne relève pas de l'accompagnement personnalisé obligatoire ?
- Quelle est la proportion de demandeurs d'emploi qui ne sont pas spécifiquement contactés par Actiris et ne bénéficient donc pas d'un accompagnement individuel ?

Réponse : Les conseillers emploi et le nombre de CE suivi

Le tableau 1 ci-dessous montre le nombre de nouveaux conseillers externes engagés pour la période 2010-2013.

Tableau 1 : Nouveaux conseillers emploi polyvalents engagés

Par ailleurs, différentes fonctions de client facing ont été renforcées au cours de l'année 2012 :

Tabel 2 : Totaal aantal voorziene VTE gepland in het budget 2012

Aantal aanwervingen gebeurd tot op vandaag :

Verantwoordelijke van de dienst Self ^o Actiris	1
Coördinator van de gedecentraliseerde diensten	1
Adjunct-verantwoordelijke lokale antenne	1
Onthaalmedewerkers	7
Tewerkstellingsconsulenten	3
Beheerders van aanbiedingen	8
Werkgeversconsulenten	1
Specialist sociale netwerken	1
Medewerkster EURES	1
Coördinator consulenten BRC (New Deal)	1
Consulenten BRC (New Deal)	5
Medewerker voor toezicht op de sectoren BRC (New Deal)	1
Medewerker vertaaldienst	1
Dienst Tewerkstellingsprogramma's	2
Coördinatoren jobhuizen	5
Medewerkers communicatie	2
Dienst facilities	3,5
HRB	4,5
Informatica	3
Totaal	52
Totaal « client facing »	30

Aantal nog te verrichten aanwervingen :

Beheerders van aanbiedingen	1
Informatica	3
Dienst facilities	1
Totaal	5
Totaal « client facing »	1
Globaal totaal	57
Globaal totaal « client facing »	31

Van de 50 VTE waarnaar in deze tabel verwezen wordt, versterkten er een aantal ook de ondersteunende teams voor de omkadering van een kwaliteitsvolle begeleiding van de werkzoekenden (IT, logistiek ...).

Wat de verhouding van het aantal opgevolgde WZ per consulent betreft, zie hier de ratio's opgesteld voor de 4 laatste jaren (tabel 3) :

Tableau 2 : Nombre total d'ETP prévus sur budget 2012

Nombre d'engagements faits à ce jour :

Responsable du service Self ^o Actiris	1
Coordinateur des services décentralisés	1
Responsable adjoint antenne locale	1
Agents d'accueil	7
Conseillers emploi	3
Gestionnaires d'offres	8
Consultants employeurs	1
Spécialiste réseaux sociaux	1
Collaboratrice EURES	1
Coordinateur conseillers CDR (New Deal)	1
Conseillers CDR (New Deal)	5
Collaborateur pour la veille des secteurs CDR (New Deal)	1
Collaborateur service traduction	1
Service Programmes d'emploi	2
Coordinateurs maisons de l'emploi	5
Collaborateurs communication	2
Service facilities	3,5
GRH	4,5
Informatique	3
Total	52
Total « client facing »	30

Nombre d'engagements encore à faire :

Gestionnaires d'offres	1
Informatique	3
Service facilities	1
Total	5
Total « client facing »	1
Total global	57
Total global « client facing »	31

Parmi les 50 ETP référencés dans ce tableau, certains sont également venus renforcer les équipes support et ce afin d'assurer des conditions favorables (IT, logistique ...) à un accompagnement de qualité des chercheurs d'emploi.

En ce qui concerne le ratio nombre de CE suivis par conseiller, voici les ratios établis pour les 4 dernières années (tableau 3) :

Tabel 3 : Evolutive van de ratio's « VTE per WZ » (1) – Tableau 3 : Évolution des ratios « ETP par CE » (2)

		2010	2011	2012	2013*
Ratio 1 _ nwwz/ VTE Dir. WZ / Ratio 1 _ DEI/ ETP Dir. CE	Ratio	382	348	345	342
Ratio 2 _ nwwz/ VTE totaal / Ratio 2 _ DEI/ ETP total	Ratio			297	279
Ratio 3 _ WZ doelpubliek / VTE Dir. WZ / Ratio 3 _ CE public cible/ ETP Dir. CE	Ratio	250	220	215	210
Ratio 4 _ WZ doelpubliek / VTE Dir. WZ_1 ^e lijn / Ratio 4 _ CE public cible/ ETP Dir. CE_1 ^{re} ligne	Ratio	311	269	265	256
Ratio 5 _ WZ doelpubliek / VTE Consulenten BP / Ratio 5 _ CE public cible/ ETP Conseillers PP	Ratio	584	494	501	491

2013 voorlopig* (Raming van de nwwz en van de WZ op basis van de 8 eerste maanden van het jaar 2013)
 2013 provisoire* (Estimation des DEI et des CE sur la base des 8 premiers mois de l'année 2013)

(1) Zie bijlage voor het detail van de berekeningen (document : Ratio WZ per consulent 2010_2013_détail.xls)
 (2) Voir annexe pour le détail des calculs (document : Ratio CE par conseiller 2010_2013_détail.xls)

De CBP-maatregel en het niet-systematisch opgevolgde publiek

Bij wijze van inleiding herinneren wij eraan dat Actiris de personen tussen 18 en 49 jaar in de volgende categorieën verplicht begeleidt : volledig vergoede werklozen door de RVA, jongeren van minder dan 30 jaar in inschakelingsstage en werklozen vergoed door de RVA die vrijwillig deeltijds zijn.

Actiris begeleidt niet – tenzij op hun vraag – de werkzoekenden van de andere categorieën (vrije werkzoekenden, werkzoekenden die leefloon ontvangen, enz.) en elke WZ ouder dan 49 jaar.

Tabel 4 hierna geeft de evolutie weer van het aantal begeleide WZ in de loop van de 4 laatste jaren in het kader van de CBP-maatregel. Deze statistieken geven enerzijds het aantal afzonderlijke WZ weer die een actieplan per jaar hebben afgesloten en anderzijds het aantal afzonderlijke WZ begeleid in het kader van de CBP-maatregel (aantal afzonderlijke WZ die een actieplan afgesloten hebben of minstens één opvolgingsgesprek hadden). Zo hebben voor het jaar 2012, 26.447 WZ een actieplan afgesloten en werden 43.971 afzonderlijke WZ in het kader van deze maatregel begeleid.

De gegevens worden globaal, voor de jongeren jonger dan 25 jaar en voor de jongeren na studies (verplicht CBP) overgeemaakt.

Tabel 4 : Statistieken CBP – 2009 tot 2012

	2009	2010	2011	2012	Var. in % 2009-2012 – Var. en % 2009-2012
Totaal / Total					
Afzonderlijke WZ die een CBP afgesloten hebben (1) / CE distincts ayant conclu un CPP (1)	10.722	18.493	35.034	26.447	+ 146,70 %
Aantal afzonderlijke WZ begeleid in het kader van het CBP (2) / Nombre de CE distincts accompagnés dans le cadre du CPP (2)	14.619	23.097	42.229	43.971	+ 200,80 %
Waarvan Jongeren < 25 jaar / Dont Jeunes < 25 ans					
Afzonderlijke WZ die een CBP afgesloten hebben (1) / CE distincts ayant conclu un CPP (1)	2.754	5.858	11.202	8.594	+ 212,06 %
Aantal afzonderlijke WZ begeleid in het kader van het CBP (2) / Nombre de CE distincts accompagnés dans le cadre du CPP (2)	3.419	6.720	13.713	14.132	+ 313,34 %
Waarvan jongeren na studies (verplicht CBP – segment A+&B+) / Dont jeunes après études (CPP obligatoire – segment A+&B+)					
Afzonderlijke WZ die een CBP afgesloten hebben (1) / CE distincts ayant conclu un CPP (1)			6.618	6.414	
Aantal afzonderlijke WZ begeleid in het kader van het CBP (2) / Nombre de CE distincts accompagnés dans le cadre du CPP (2)			8.055	10.252	

Bron : Actiris

Opmerkingen :

- (1) Tot 30 juni 2010, CBP = aantal ondertekende « Contracten voor het beroepsproject ». Vanaf 1 juli 2010, CBP = aantal actieplannen die in het kader van de maatregel « Opbouw van het Beroepsproject » werden uitgewerkt.
- (2) Aantal afzonderlijke WZ die een actieplan afgesloten hebben of minstens een opvolgingsgesprek van het BP hadden.

Le dispositif du CPP et le public non suivi systématiquement

En guise de préambule, nous rappelons ici qu'Actiris accompagne obligatoirement les personnes entre 18 et 49 ans dans les catégories suivantes : Chômeur complet indemnisé par l'ONem, Jeune de moins de 30 ans en Stage d'insertion et Chômeur indemnisé par l'ONem volontaire à temps partiel.

Actiris n'accompagne pas – sauf à leur demande – les chercheurs d'emploi des autres catégories (chercheurs d'emploi libres, émargeant du CPAS, etc.) et tout CE de plus de 49 ans.

Le tableau 4 ci-dessous montre l'évolution du nombre de CE accompagnés dans le cadre du dispositif du CPP au cours de ces 4 dernières années. Ces statistiques donnent d'une part le nombre de CE distincts ayant conclu un plan d'action par année et d'autre part le nombre de CE distincts accompagnés dans le cadre du dispositif du CPP (nombre de CE distincts ayant conclu un plan d'action ou ayant eu au moins un entretien de suivi). Ainsi pour l'année 2012, 26.447 CE ont conclu un plan d'action et 43.971 CE distincts ont été accompagnés dans le cadre de ce dispositif.

Les données sont transmises globalement, pour les jeunes de moins de 25 ans et pour les jeunes après études (CPP obligatoire).

Tableau 4 : Statistiques CPP – 2009 à 2012

Source : Actiris.

Remarques :

- (1) Jusqu'au 30 juin 2010, CPP = nombre de « Contrat de Projet Professionnel » signés. A partir du 1^{er} juillet 2010, CPP = nombre de plans d'action élaborés dans le cadre du dispositif de « Construction de Projet Professionnel ».
- (2) Nombre de CE distincts ayant conclu un plan d'action ou ayant eu au moins un entretien de suivi de PP.

De evolutie van de cijfers hangt voornamelijk van de evolutie van het CBP af. Aanvankelijk was hij op aanvraag en werd onderkend, en vanaf 30.06.2010 werd hij verplicht.

Wat de jongsten betreft, moeten wij preciseren dat elke persoon jonger dan 30 jaar ⁽¹⁾ die zich als vergoede of vergoedbare werkzoekende inschrijft, automatisch onder de procedure van systematische CBP-begeleiding valt (verduidelijking van het dossier, informatiesessie, diagnosegesprek, opvolgingsgesprek en op het einde een gesprek waarbij de balans wordt opgemaakt). Voor al deze WZ jonger dan 30 jaar gebeurt het CBP systematisch tijdens het eerste jaar na de inschrijving en de intensiteit van de begeleiding zal van het segment van de werkzoekende afhangen (bepaald volgens het studieniveau, naargelang hij zich na studies of na werk inschrijft).

Voor de werkzoekenden van 30 tot 49 jaar gebeurt de begeleiding tijdens het eerste jaar na inschrijving eveneens systematisch voor de vergoede of vergoedbare personen. Ze worden allemaal voor een diagnosegesprek opgeroepen dat zal dienen voor het opstellen van een Actieplan en het afsluiten van een CBP.

Wat de tijd betreft die aan de WZ in het kader van de begeleiding wordt gewijd

De begeleidingsfasen zijn identiek voor ons doelpubliek in de loop van het eerste jaar na inschrijving, enkel de intensiteit kan naargelang het segment van WZ variëren. Het is dan ook zeer moeilijk om de begeleidingsuren te berekenen.

De fasen van het begeleidingsproces door de consultant en de theoretische normen voor het gesprek na inschrijving :

De verduidelijking : 30 min.

De collectieve informatiesessie : 40 min.

Het diagnosegesprek : 40 min.

Het opvolgingsgesprek : 20 min.

Het gesprek om de balans op te maken (na 1 jaar) : 40 min.

Op deze basis kunnen we stellen dat, theoretisch gezien, elke WZ 170 begeleidingsminuten tijdens de begeleidingsperiode van een jaar krijgt.

Deze fasen zijn uniek, behalve het opvolgingsgesprek. Hierbij moeten dus de bijkomende opvolgingsgesprekken (van 20 min.) geteld worden die de WZ zal hebben, waarvan het aantal van het segment van de WZ zal afhangen.

Dit cijfer houdt evenmin rekening met alle andere initiatieven in verband met de begeleiding zoals het/de gesprek(ken) met een consultant (buiten een oproep); het/de bezoek(en) aan onze verschillende diensten (Self' Actiris, Jobfocus Zoekruimte, Guidance Actieve Zoektocht naar Werk, Espace Langue, enz.).

Voor de niet-gesegmenteerde WZ, namelijk die niet tot het doelpubliek behoren, is het mogelijk om op aanvraag een CBP te

(1) Mevr. Roex vermeldt de jongeren jonger dan 25 jaar in haar vraag, maar sinds de hervorming van de inschakelingsstage werd het jonge publiek tot jonger dan 30 uitgebreid.

L'évolution des chiffres tient principalement à l'évolution du CPP. Au départ, il est à la demande et sur signature, et à partir du 30 juin 2010, il est devenu obligatoire.

En ce qui concerne les plus jeunes, il est important de préciser que toute personne de moins de 30 ans ⁽¹⁾ qui s'inscrit comme chercheur emploi indemnisé ou indemnisable tombe automatiquement dans le processus d'accompagnement CPP systématique (clarification du dossier, séance d'information, entretien de diagnostic, entretien de suivi et au final entretien de bilan). Pour tous ces CE de moins de 30 ans, le CPP est systématique pendant la première année après l'inscription et l'intensité de l'accompagnement dépendra du segment du chercheur d'emploi (défini selon le niveau d'études, selon qu'il s'inscrit après études ou après travail).

Pour les chercheurs d'emploi de 30 à 49 ans, l'accompagnement est également systématique pendant la première année après l'inscription pour les personnes indemnisées ou indemnisables. Tous sont convoqués pour un entretien de diagnostic, qui servira à mettre en place un Plan d'action et ainsi conclure un CPP.

En ce qui concerne le temps consacré aux CE dans le cadre de l'accompagnement

Les étapes de l'accompagnement sont identiques pour tous notre public cible au cours de la première année après l'inscription, seule l'intensité peut varier selon le segment du CE. Il est donc très difficile de calculer les heures d'accompagnement.

Les étapes du processus d'accompagnement par le conseiller et les normes théorique d'entretien, après l'inscription :

La clarification : 30 min.

La séance d'information collective : 40 min.

L'entretien de diagnostic : 40 min.

L'entretien de suivi : 20 min.

L'entretien de bilan (après 1 an) : 40 min.

Sur cette base, on peut établir que, théoriquement, chaque CE bénéficie de 170 minutes d'accompagnement durant la période d'accompagnement d'un an.

Ces étapes sont uniques, sauf l'entretien de suivi. Il faut donc ajouter à cela les entretiens de suivi supplémentaires (de 20 minutes) qu'aura le CE, dont le nombre dépendra du segment du CE.

Aussi, ce chiffre ne tient pas compte de toutes les autres actions liées à l'accompagnement telles que le(s) entretien(s) avec un conseiller (en dehors d'une convocation); le/les passage(s) dans nos différents services (Self' Actiris, Espace Ressources Emploi, Guidance Recherche Active d'Emploi, Espace Langue, etc.).

Pour les CE non segmentés, c'est-à-dire qui ne sont pas public cible, il est possible d'avoir un CPP sur demande, l'entretien

(1) Mme Roex évoque les moins de 25 ans dans sa question, mais depuis la réforme du stage d'insertion le public jeune s'est élargi aux moins de 30 ans.

sluiten waarbij het opvolgingsgesprek in functie van de behoeften van de WZ zal plaatsgrijpen, ingeschat door de consultant.

Bij wijze van voorbeeld, het aantal niet-gesegmenteerde WZ die een CBP afsloten in 2012, bedraagt 7.293 op een totaal van 26.447 CBP afgesloten voor dat jaar. Er moet hier ook verduidelijkt worden dat een deel van deze niet-gesegmenteerde WZ soms ook prioritair zijn, bijvoorbeeld de WZ die door de RVA – RVA contract – geactiveerd werden.

Vraag nr. 1146 van mevr. Elke Roex d.d. 1 augustus 2013 (N.) :

De taalcheques.

Er bestaat op de Brusselse arbeidsmarkt een grote mismatch tussen de talenkennis van werkzoekenden en de taalvereisten van veel vacatures. De taalcheques zijn daarom een belangrijk instrument om werkzoekenden meer kansen te geven op de arbeidsmarkt. Zeker de meest kwetsbaren onder de werkzoekenden, zoals laaggeschoolden of jongeren, moeten hier de vruchten van plukken. Daarom graag een overzicht van het gebruik van de taalcheques.

Vandaar mijn vragen :

- Hoeveel taalcheques werden de voorbije 4 jaar aangevraagd en effectief gebruikt ? Graag per jaar een cijfer.
- Hoeveel personen haalden middels de taalcheques een attest van talenkennis de voorbije vier jaar ? Graag per jaar een cijfer.
- Hoeveel van de gebruikte taalcheques gaan naar werkzoekenden onder de 25 jaar ? Graag de cijfers voor de voorbije 4 jaar.
- Hoeveel van de gebruikte taalcheques gaan naar laaggeschoolde werkzoekenden (maximum diploma secundair) ? Graag de cijfers voor de voorbije 4 jaar.
- Hoeveel van de gebruikte taalcheques gaan naar werkzoekenden boven de 50 jaar ? Graag de cijfers voor de voorbije 4 jaar.
- Hoeveel jongeren, laaggeschoolden, en 50-plussers behaalden een attest van talenkennis ? Graag per groep de cijfers voor de voorbije 4 jaar.
- Voor welke talen en bij welke instanties en organisaties werden deze taalcheques voornamelijk gebruikt ? Graag een overzicht per taal en het aantal gebruikte taalcheques de voorbije vier jaar. Graag ook een overzicht van de organisaties en instanties waar de taalcheques de voorbije vier jaar vooral bij gebruikt worden.

de suivi se fera en fonction des besoins du CE estimé par le conseiller.

À titre d'exemple, le nombre de CE non segmentés ayant bénéficié d'un CPP en 2012 est de 7.293 sur un total de 26.447 CPP conclus pour cette année. Il faut ici préciser qu'une part de ces CE non segmentés sont aussi parfois prioritaire, par exemple les CE activés par l'ONem – contrat ONem.

Question n° 1146 de Mme Elke Roex du 1^{er} août 2013 (N.) :

Les chèques-langues.

Le marché bruxellois de l'emploi se caractérise par une forte inadéquation entre les connaissances en langues des demandeurs d'emploi et les compétences linguistiques requises dans de nombreuses offres d'emploi. Les chèques-langues constituent dès lors un outil important en vue d'accroître les chances des demandeurs d'emploi sur le marché de l'emploi. Ils doivent avant tout bénéficier aux plus vulnérables d'entre les demandeurs d'emploi – comme les personnes peu qualifiées ou les jeunes. C'est pourquoi je voudrais un récapitulatif sur l'utilisation des chèques-langues.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien de chèques-langues ont-ils été demandés et effectivement utilisés ces quatre dernières années ? Merci de ventiler ces chiffres par année.
- Combien de personnes ont-elles obtenu un brevet linguistique ces quatre dernières années grâce aux chèques langues ? Merci de ventiler ces chiffres par année.
- Combien des chèques-langues utilisés bénéficient-ils à des demandeurs d'emploi de moins de 25 ans ? Merci de me fournir les chiffres des quatre dernières années.
- Combien des chèques-langues utilisés bénéficient-ils à des demandeurs d'emploi peu qualifiés (diplôme du secondaire au maximum) ? Merci de me fournir les chiffres des quatre dernières années.
- Combien des chèques-langues utilisés bénéficient-ils à des demandeurs d'emploi de plus de 50 ans ? Merci de me fournir les chiffres des quatre dernières années.
- Combien de jeunes, de personnes peu qualifiées et de personnes de plus de 50 ans ont-ils obtenu un brevet linguistique ? Merci de me fournir les chiffres des quatre dernières années, ventilés par groupe.
- Pour quelles langues et auprès de quelles instances et organisations ces chèques-langues ont-ils été principalement utilisés ? Merci de me fournir un récapitulatif par langue et de m'indiquer le nombre de chèques langues utilisés ces quatre dernières années. Merci de me fournir également un récapitulatif des organisations et instances auprès desquelles les chèques-langues ont principalement été utilisés ces quatre dernières années.

– Hoeveel IT-cheques werden de voorbije 4 jaar aangevraagd en effectief gebruikt ? Graag per jaar een cijfer. Hoeveel van die cheques gingen respectievelijk naar jongeren onder 25, naar laaggeschoolden, naar 50-plussers, ... ?

Antwoord : Hoeveel taalcheques werden de voorbije 4 jaar aangevraagd en effectief gebruikt ?

Hoeveel van de gebruikte taalcheques gaan naar de werzoekenden onder de 25 jaar (voor de 4 voorbije jaar) ?

Hoeveel van de gebruikte taalcheques gaan naar laaggeschoolde werkzoekende (maximum diploma secundair) voor de 4 voorbije jaar ?

Hoeveel van de gebruikte taalcheques gaan naar werkzoekende boven 50 jaar (voor de 4 voorbije jaar) ?

2009 :

Totaal taalcheques in 2009 is 4.548 (Beroepsproject and Job)

Beroepsproject : Begunstigden volgens studieniveau, leeftijds-klasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2009

– Combien de chèques TIC ont-ils été demandés et effectivement utilisés ces quatre dernières années ? Merci de ventiler ces chiffres par année. Combien de ces chèques TIC ont-ils respectivement bénéficié à des jeunes de moins de 25 ans, des personnes peu qualifiées, des personnes de plus de 50 ans, ... ?

Réponse : Combien de chèques-langues ont été demandés et effectivement utilisés les quatre dernières années ?

Combien de chèques-langues utilisés sont destinés aux chercheurs d'emploi de moins de 25 ans (pour les quatre dernières années) ?

Combien de chèques-langues utilisés sont destinés aux chercheurs d'emploi sous-qualifiés (ayant maximum un diplôme de l'enseignement secondaire) pour les quatre dernières années ?

Combien des chèques-langues utilisés sont destinés aux chercheurs d'emploi de plus de 50 ans (pour les quatre années précédentes) ?

2009 :

Le nombre total des chèques-langues en 2009 est de 4.548 (Projet professionnel et Job)

Projet professionnel : Bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité et sexe en 2009

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	214	274	488
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	342	564	906
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	669	990	1.659
Andere studies / Autres études	278	355	633
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	287	468	755
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	1.070	1.499	2.569
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	146	216	362
Inactiviteitsduur/ durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	199	285	484
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	383	571	954
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	921	1.327	2.248
Nationaliteit/ Nationalité			
Belg / Belge	1.125	1.646	2.771
EU / UE	179	342	521
NEU / en dehors de l'UE	199	195	394
Totaal / Total	1.503	2.183	3.686

JOB : Begunstigde werknemers volgens studieniveau, leeftijds-klasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2009	JOB : Travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, et sexe en 2009		
	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	28	32	60
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	64	118	182
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	192	324	516
Andere studies / Autres études	44	60	104
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	61	91	152
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	245	413	658
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	22	30	52
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	34	75	109
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	91	140	231
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	203	319	522
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	269	430	699
EU / UE	35	80	115
NEU / en dehors de l'UE	24	24	48
Totaal / Total	328	534	862
2010 :	2010 :		
Totaal taalcheques in 2010 is 3.069 (Beroepsproject and Job)	Le nombre total des chèques-langues en 2010 est de 3.069 (Projet professionnel et Job).		
Beroepsproject Aantal begunstigden volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2010	Projet professionnel : nombre de bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité et sexe en 2010		
	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	133	167	300
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	194	302	496
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	305	540	845
Andere studies / Autres études	166	224	390
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	161	242	403
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	553	882	1.435
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	84	109	193
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	154	234	388
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	201	298	499
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	443	701	1.144

Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	597	941	1.538
EU / UE	106	175	281
NEU / en dehors de l'UE	95	117	212
Totaal / Total	798	1.233	2.031

Job : Aantal begunstigden volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2010

Job : Nombre de bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité et sexe en 2010

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	26	40	66
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	55	119	174
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	233	436	669
Andere studies / Autres études	48	81	129
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	59	113	172
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	275	516	791
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	28	47	75
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	66	118	184
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	81	131	212
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	215	427	642
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	295	549	844
EU / UE	36	88	124
NEU / en dehors de l'UE	31	39	70
Totaal / Total	362	676	1.038

2011 :

Totaal taalcheques in 2011 is 4.560 (Beroepsproject and Job)

Opmerking : Bovenvermelde cijfers zijn het aantal verschillende WZ die in 2011 een taalcheque hebben ontvangen. Als één-zelfde WZ verschillende taalcheques (Job, BP) in de loop van het jaar heeft ontvangen dan wordt deze slechts eenmaal geteld.

Job : Aantal begunstigde volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2011

2011 :

Le nombre total des chèques-langues en 2011 est de 4.560 (Projet professionnel et Job).

Remarque : Les chiffres susmentionnés sont les différents CE qui ont reçu un chèque-langue en 2011. Si un même CE a reçu plusieurs chèques-langues (Job, PP) dans le courant de l'année, celui-ci n'est compté qu'une fois.

Job : Nombre de bénéficiaires selon le niveau d'étude, l'âge, la durée d'inactivité et le sexe en 2011

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	31	37	68
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	60	143	203
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	232	439	671
Andere studies / Autres études	56	83	139

Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	56	136	192
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	288	507	795
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	35	59	94
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	55	125	180
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	91	164	255
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	233	413	646
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	291	573	864
EU / UE	50	95	145
NEU / en dehors de l'UE	38	34	72
Totaal / Total	379	702	1.081

Beroepsproject Aantal begunstigde volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2011

Projet Professionnel : nombre de bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité et sexe en 2011

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	219	287	506
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	346	522	868
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	454	840	1.294
Andere studies / Autres études	369	533	902
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	329	495	824
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	916	1.477	2.393
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	143	210	353
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	367	586	953
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	307	507	814
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	714	1.089	1.803
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	920	1.548	2.468
EU / UE	229	371	600
NEU / en dehors de l'UE	239	263	502
Totaal / Total	1.388	2.182	3.570

2012 :

Totaal taalcheques in 2011 is 6.961 (Beroepsproject and Job)

Opmerking : Bovenvermelde cijfers zijn het aantal verschillende WZ die in 2012 een taalcheque hebben ontvangen. Als éénzelfde WZ verschillende taalcheques (Job, PP) in de loop van het jaar heeft ontvangen dan wordt deze slechts eenmaal geteld.

2012 :

Le nombre total des chèques-langues en 2011 est de 6961 (Projet Professionnel et Job).

Remarque : Les chiffres susmentionnés sont le nombre de CE différents qui ont reçu un chèque-langue en 2012. Si un même CE a reçu plusieurs chèques-langues (Job, PP) durant l'année, celui-ci n'est compté qu'une fois.

Job : Aantal begunstigden volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2012	Job : nombre de bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité et sexe en 2012		
	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	25	35	60
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	50	114	164
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	206	410	616
Andere studies / Autres études	52	97	149
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	65	116	181
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	238	499	737
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	30	41	71
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	141	267	408
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	85	151	236
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	107	238	345
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	252	500	752
EU / UE	51	116	167
NEU / en dehors de l'UE	30	40	70
Totaal / Total	333	656	989
Beroepsproject Aantal begunstigden volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2011	Projet professionnel : nombre de bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité et sexe en 2011		
	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	319	438	757
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	582	884	1.466
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	856	1.365	2.221
Andere studies / Autres études	699	1.011	1.710
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	574	841	1.415
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	1.602	2.483	4.085
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	280	374	654
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	1.226	1.827	3.053
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	426	624	1.050
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	804	1.247	2.051
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	1.616	2.507	4.123
EU / UE	424	685	1.109
NEU / en dehors de l'UE	416	506	922
Totaal / Total	2.456	3.698	6.154

Hoeveel personen haalden middels de taalcheques een attest van talenkennis de voorbije 4 jaar ?

Hoeveel jongeren, laaggeschoolden, en 50-plussers behaalden een attest van talenkennis (voor de 4 voorbije jaar) ?

We geven een algemene indicatie :

Bij individuele lessen

– 70 % van de begunstigten haalden een attest van talenkennis.

Bij groepsonderwijs :

– 50 % van de begunstigten beëindigen de lessen, en 44 % daarvan bekomt een taalattest.

– 8 % van de begunstigten stoppen de lessen omdat ze werk hebben gevonden.

– 42 % van de begunstigten stopt de lessen.

Voor welke talen en bij welke instanties en organisaties werden deze taalcheques voornamelijk gebruikt ?

Taalcheques beroepsproject :

– Prosoc = écoles de promotion sociale (volwassenonderwijs) : 27 %

– FLOM = Bruxelles formation (formation langues orientée métier) : 17 %

– Privé scholen (individuele lessen) : 54 %

– CVO (centra voor volwassenonderwijs) : 3 %

Combien de personnes ont obtenu moyennant les chèques-langues une attestation de connaissances linguistiques les quatre dernières années ?

Combien de jeunes, d'infra-qualifiés et de personnes de plus de 50 ans ont obtenu une attestation de connaissances linguistiques (les quatre dernières années) ?

À titre indicatif :

Pour les cours individuels

– 70 % des bénéficiaires ont obtenu une attestation de connaissances linguistiques.

Pour l'enseignement en groupe :

– 50 % des bénéficiaires ont terminé les cours et 44 % d'entre eux ont obtenu une attestation linguistique.

– 8 % des bénéficiaires ont arrêté les cours car ils ont trouvé un emploi.

– 42 % des bénéficiaires ont arrêté les cours.

Pour quelles langues et auprès de quelles institutions et organisations ces chèques-langues ont principalement été utilisés ?

Chèques-langues Projet professionnel :

– Prosoc = écoles de promotion sociale (enseignement pour adultes) : 27 %

– FLOM = Bruxelles formation (formation langues orientée métier) : 17 %

– écoles privées (cours individuels) : 54 %

– CVO (centres pour l'enseignement pour adultes) : 3 %

Taalcheques BP 2012 / Chèques-langues PP 2012

PROSOC	FLOM	Individueel / Individuel	CVO	Totaal / Total
1.681 27 %	1.067 17 %	3.374 54 %	166 3 %	6.288 100 %

NL	ENG / ANG	FR	Totaal / Total
3.602 57 %	2.068 33 %	618 10 %	6.288 100 %

Taalcheques Job = alles via privé scholen en individuele lessen :

Chèques-langues = tout via les écoles privées et les cours individuels :

Taalcheques Job 2012 / Chèques-langues Job 2012

NL	ENG / ANG	FR	Duits / Allemand	TOTAAL / TOTAL
750 69 %	270 25 %	44 4 %	19 2 %	1.083 100 %

Hoeveel IT-cheques werden de voorbije 4 jaar aangevraagd en effectief gebruikt? Hoeveel van die cheques gingen respectievelijk naar jongeren onder 25, naar laaggeschoolden, naar 50-plussers?

2009 :

Totaal IT-cheques in 2009 is 1.676 (Beroepsproject and Job)

Beroepsproject : Begunstigde werknemer volgens studieniveau, leeftijd, inactiviteitsduur, nationaliteit en geslacht in 2009

Combien de chèques TIC ont été demandé et effectivement utilisé les quatre années précédentes? Combien de ces chèques étaient respectivement destinés aux jeunes de moins de 25 ans, aux infra-qualifiés, aux personnes de plus de 50 ans?

2009 :

Le nombre total de chèques TIC en 2009 est de 1.676 (projet professionnel et Job).

Projet professionnel : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, nationalité et sexe en 2009

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	104	155	259
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	135	264	399
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	231	297	528
Andere studies / Autres études	148	233	381
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	67	94	161
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	425	657	1.082
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	126	198	324
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	36	60	96
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	115	169	284
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	467	720	1.187
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	414	709	1.123
EU / UE	80	131	211
NEU / en dehors de l'UE	124	109	233
Totaal / Total	618	949	1.567

Job : Begunstigde werknemers volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2009

Job : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, nationalité et sexe en 2009

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	3	7	10
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	9	17	26
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	18	44	62
Andere studies / Autres études	6	5	11
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	4	5	9
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	22	57	79
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	10	11	21

Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	5	7	12
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	9	14	23
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	22	52	74
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	29	57	86
EU / UE	4	13	17
NEU / en dehors de l'UE	3	3	6
Totaal / Total	36	73	109

2010 :	2010 :
Totaal IT-cheques in 2010 is 1.492 (Beroepsproject and Job)	Le nombre total de chèques TIC en 2010 est de 1.492 (Projet Professionnel et Job).
Beroepsproject : Begunstigde werknemers volgens studieniveau, leeftijd, inactiviteitsduur, nationaliteit en geslacht in 2010	Projet professionnel : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, nationalité et sexe en 2010

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	70	137	207
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	109	216	325
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	159	326	485
Andere studies / Autres études	146	197	343
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	34	63	97
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	322	642	964
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	128	171	299
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	53	95	148
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	82	144	226
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	349	637	986
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	331	642	973
EU / UE	60	149	209
NEU / en dehors de l'UE	93	85	178
Totaal / Total	484	876	1.360

Job : Begunstigde werknemers volgens studieniveau, leeftijdsklasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2010	Job : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, nationalité et sexe en 2010
---	---

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	7	7	14
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	8	12	20
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	27	49	76
Andere studies / Autres études	7	15	22

Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	5	5	10
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	36	67	103
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	8	11	19
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	7	10	17
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	5	11	16
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	37	62	99
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	41	61	102
EU / UE	2	15	17
NEU / en dehors de l'UE	6	7	13
Totaal / Total	49	83	132

2011 :

Totaal IT-cheques in 2011 is 1.617 (Beroepsproject and Job)

Opmerking : Bovenvermelde cijfers zijn het aantal verschillende WZ die in 2011 een ICT-cheque hebben ontvangen. Als éénzelfde WZ verschillende ICT-cheques (Job, PP) in de loop van het jaar heeft ontvangen dan wordt deze slechts eenmaal geteld.

Beroepsproject : Begunstigde werknemers volgens studieniveau, leeftijd, inactiviteitsduur, nationaliteit en geslacht in 2011

2011 :

Le nombre total de chèques TIC en 2011 est de 1.617 (Projet professionnel et Job).

Remarque : Les chiffres susmentionnés sont le nombre de CE différents qui ont reçu un chèque TIC en 2011. Si un même CE a reçu plusieurs chèques TIC (Job, PP) durant l'année, celui-ci n'est compté qu'une fois.

Projet professionnel : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, nationalité et sexe en 2011

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	76	172	248
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	125	218	343
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	138	318	456
Andere studies / Autres études	182	282	464
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	45	83	128
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	342	679	1.021
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	134	228	362
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	48	108	156
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	95	194	289
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	378	688	1.066
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	315	708	1.023
EU / UE	67	160	227
NEU / en dehors de l'UE	139	122	261
Totaal / Total	521	990	1.511

Job : Begunstigde werknemers volgens studieniveau, leeftijds-klasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2011	Job : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, nationalité et sexe en 2011		
	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	6	3	9
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	9	15	24
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	22	43	65
Andere studies / Autres études	11	11	22
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	7	5	12
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	33	53	86
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	8	14	22
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	2	9	11
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	18	15	33
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	28	48	76
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	35	56	91
EU / UE	6	11	17
NEU / en dehors de l'UE	7	5	12
Totaal / Total	48	72	120

2012 :

Total IT-cheques in 2012 is 1.907 (Beroepsproject and Job)

Opmerking : Bovenvermelde cijfers zijn het aantal verschillende WZ die in 2012 een ICT-cheque hebben ontvangen. Als éézelfde WZ verschillende ICT-cheques (Job, PP) in de loop van het jaar heeft ontvangen dan wordt deze slechts eenmaal geteld.

Beroepsproject : Begunstigde werknemer volgens studieniveau, leeftijd, inactiviteitsduur, nationaliteit en geslacht in 2012

2012 :

Le nombre total de chèques TIC en 2012 est de 1.907 (Projet professionnel et Job).

Remarque : Les chiffres susmentionnés sont le nombre de CE différents qui ont reçu un chèque TIC en 2012. Si un même CE a reçu plusieurs chèques TIC (Job, PP) durant l'année, celui-ci n'est compté qu'une fois.

Projet professionnel : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée d'inactivité, nationalité et sexe en 2012

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	100	196	296
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	122	305	427
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	165	372	537
Andere studies / Autres études	199	354	553
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	63	126	189
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	366	841	1.207
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	157	260	417

Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	190	393	583
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	111	275	386
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	285	559	844
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	363	840	1.203
EU / UE	74	213	287
NEU / en dehors de l'UE	149	174	323
Totaal / Total	586	1.227	1.813

Job : Begunstigde werknemers volgens studieniveau, leeftijds-
 klasse, inactiviteitsduur en geslacht in 2012

Job : travailleurs bénéficiaires selon niveau d'étude, âge, durée
 d'inactivité, nationalité et sexe en 2012

	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total
Studieniveau / Niveau d'étude			
Maximum 2 ^{de} graad / max. 2 ^e degré	8	6	14
3 ^{de} graad / 3 ^e degré	6	12	18
Hoger onderwijs / Enseignement supérieur	17	38	55
Andere studies / Autres études	6	10	16
Leeftijdsklasse / âge			
< 25 jaar / < 25 ans	6	6	12
25 tot 44 jaar / 25 à 44 ans	25	47	72
≥ 45 jaar / ≥ 45 ans	6	13	19
Inactiviteitsduur / durée d'inactivité			
< 6 maanden / < 6 mois	7	17	24
6 tot 12 maanden / 6 à 12 mois	8	19	27
≥ 12 maanden / ≥ 12 mois	22	30	52
Nationaliteit / Nationalité			
Belg / Belge	27	51	78
EU / UE	4	8	12
NEU / en dehors de l'UE	6	7	13
Totaal / Total	37	66	103

Vraag nr. 1147 van de heer Ahmed El Khannous d.d. 26 augustus 2013 (Fr.) :

Diversiteitsplannen in de bedrijven.

- Hoeveel diversiteitsplannen zijn er sinds het begin toegepast ?
- Hoeveel diversiteitsplannen zijn er thans aan de gang ?

Question n° 1147 de M. Ahmed El Khannouss du 26 août 2013 (Fr.) :

Les plans de diversité dans les entreprises.

Je souhaite être bien informé sur les plans de diversité en entreprise. Aussi, j'aimerais savoir :

- Combien de plans de diversité ont été mis en place depuis le début ?
- Combien de plans de diversité sont actuellement en cours ?

- Voor 2010, 2011 en 2012 :
 - Hoeveel aanvragen van bedrijven zijn er behandeld door de diversiteitsconsultants ?
 - Hoeveel bedrijven hebben geld gekregen om hun diversiteitsplan uit te voeren ?
 - Welke diversiteitsdoelgroepen (buitenlandse werknemers, gehandicapte werknemers, jonge werknemers, oudere werknemers, werknemers van een geslacht dat ondervertegenwoordigd is enzovoort) hebben baat gehad bij deze acties ?
 - Welk soort acties zijn er geweest voor de doelgroepen ? Zijn er constanten of terugkerende initiatieven per doelgroep ?
 - Hoeveel bedrijven hebben de type-evaluatie gebruikt die de diversiteitsconsultants aangeboden hebben ?
 - Hoeveel bedrijven hebben het saldo van de subsidie niet gekregen ?
 - Hoeveel bedrijven hebben het diversiteitslabel gekregen na de uitvoering van hun diversiteitsplan ?

Antwoord : Sinds de invoering van deze maatregel in uitvoering van de ordonnantie van 4 september 2008 :

- werden er 76 eerste diversiteitsplannen officieel afgesloten;
- 16 ondernemingen zijn officieel met een eerste consolidatieplan van start gegaan (na de positieve evaluatie van het eerste plan);
- 2 ondernemingen hebben momenteel een tweede consolidatieplan lopen.

Momenteel worden 47 plannen geoperationaliseerd, waarvan 34 ondernemingen met hun eerste diversiteitsplan, 11 met een eerste consolidatieplan en twee met het tweede consolidatieplan.

Verdeeld over de twee laatste jaren, geeft het schema aan :

Soort plan / Type de plan	2010	2011	2012
Eerste diversiteitsplan / Premier plan de diversité	10	12	16
Eerste consolidatieplan / Premier plan de consolidation	5	4	7
Tweede consolidatieplan / Deuxième plan de consolidation			1
Totaal / Total	15	16	24

Het aantal aanvragen van ondernemingen is moeilijk te kwantificeren. Het team van consultants staat permanent in verbinding met ondernemingen. Momenteel staan er op een prospectielijst 650 ondernemingen van allerlei omvang en uit allerlei soorten sectoren. Buiten deze lijst van ondernemingen met de welke een structureel en permanent contact met een consultant werd aangeknoopt, contacteren de werkgevers de Diversiteitscel voor een reeks van specifieke vragen of om informatie te verkrijgen over mogelijke partners die op de arbeidsmarkt in het Brussels Gewest actief zijn.

- En 2010, 2011 et 2012 :
 - Combien de demandes émanant des entreprises ont été traitées par les consultants de la diversité ?
 - Combien d'entreprises ont obtenu un financement pour mettre en place leur plan de diversité ?
 - Quels axes de diversité (les travailleurs étrangers, les travailleurs handicapés, les travailleurs jeunes, les travailleurs âgés, les travailleurs d'un sexe sous-représenté, etc.) ont été privilégiés dans la mise en place des actions ?
 - Quels types d'actions ont été mis en place pour répondre aux différents axes de diversité ? Peut-on dégager des constantes ou des actions récurrentes par axe de diversité ?
 - Combien d'entreprises ont utilisé le canevas d'évaluation proposé par les consultants en diversité ?
 - Combien d'entreprises n'ont pas obtenu le solde de la subvention ?
 - Combien d'entreprises ont obtenu le label diversité après avoir réalisé leur plan de diversité ?

Réponse : Depuis la mise en place de ce dispositif en exécution de l'ordonnance du 4 septembre 2008 :

- 76 premiers plans de diversité ont été officiellement conven-tionnés;
- 16 entreprises se sont officiellement lancées dans un premier plan de consolidation (après l'évaluation positive du premier plan);
- 2 entreprises ont actuellement un second plan de consolidation en cours.

Actuellement 47 plans sont en cours d'opérationnalisation, dont 34 entreprises avec leur premier plan de diversité, 11 avec un premier plan de consolidation et deux avec le deuxième plan de consolidation.

Répartis sur les deux dernières années, le schéma indique :

Le nombre de demandes d'entreprises est difficilement quanti-fiable. L'équipe de consultants est en permanence en contact avec des entreprises. Actuellement une liste de prospection comporte 650 entreprises de toutes tailles et de tous secteurs confondus. En dehors de cette liste d'entreprises avec lesquelles un contact struc-turel et permanent est établi avec un consultant, les employeurs contactent la Cellule diversité pour une série de demandes particu-lières ou pour obtenir des informations quant aux partenaires possibles actifs sur le marché de l'emploi en Région bruxelloise.

Elke onderneming die een diversiteitsplan indient, stelt, in overeenstemming met de ordonnantie, ook een budget voor cofinanciering voor om de acties van dit plan uit te voeren. De geïnvesteerde gelden in het kader van deze plannen overschrijden ruimschoots de minimale regel voor cofinanciering, die een maximum van 10.000 EUR gedurende twee jaar met een maximum van de helft van het budget voorziet. Momenteel investeren de ondernemingen, van alle afgesloten plannen, een budget met een verhouding van 4 op 1.

Terwijl het eerste operationele kader voor de maatregel van de diversiteitsplannen (periode 2007-2008) gewestelijke prioriteiten voorzag (acties ten aanzien van personen met migratietraject en tewerkstelling van jonge Brusselaars), bevoorrecht de Ordonnantie van 2008 geen enkel doelpubliek in het bijzonder. Daarom gebeurt de keuze van doelgroepen voor acties van diversiteitsplannen op basis van kwantitatieve en kwalitatieve analyses die aan de basis liggen van elk diversiteitsplan en die concrete antwoorden formuleren op aandachtspunten die ze op de voorgrond kunnen stellen.

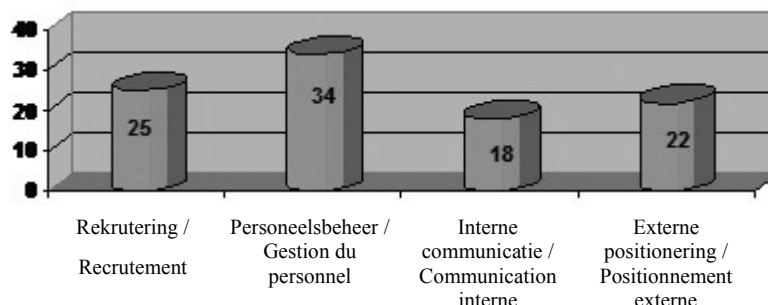
In 2012 richten 73,4 % van de acties in de diversiteitsplannen zich op de 6 volgende doelpublieken : personen van vreemde origine, jongeren, ervaren personen, laaggeschoolden, personen met een handicap en op transversale wijze die bij het genderthema betrokken zijn.

Dit percentage neemt af tot 52 % in het kader van de consolidatieplannen. Terwijl het eerste diversiteitsplan toelaat om op algemene wijze de diversiteit binnen de onderneming te structureren, beoogt het consolidatieplan doelgerichte acties. Deze acties beogen op een relatief evenwichtige manier de zes doelpublieken die hierboven worden vermeld.

De plannen maken interventies in de vier managementdomeinen mogelijk : rekrutering en selectie, personeelsbeheer, interne informatie en externe positionering.

In 2012 geeft deze verdeling over de vier domeinen aan :

2012 : Verdeling van de acties per interventiedomeinen in %



zie frEnkele soorten acties die per interventiedomein het vaakst terugkeren :

- Rekrutering & selectie : het rekruteringsproces herstructureren, met vaak, de uitbreiding van de rekruteringskanalen en de initiatieven voor de neutralisatie van de sollicitatie- en selectieprocedures.

Chaque entreprise qui introduit un plan de diversité propose également un budget de cofinancement pour mener les actions de ce plan et ce, conformément à l'Ordonnance. Cependant, les budgets investis dans le cadre de ces plans dépassent largement la règle minimale de cofinancement, qui prévoit un maximum de 10.000 EUR sur deux ans avec un maximum de la moitié du budget. Actuellement, sur l'ensemble des plans conclus, les entreprises investissent un budget d'un ratio de 4 sur 1.

Si le premier cadre opérationnel pour le dispositif des plans de diversité (période 2007-2008) prévoyait des priorités régionales (actions envers les personnes avec parcours migratoire et mise à l'emploi de jeunes bruxellois), l'ordonnance de 2008 ne privilégie aucun public cible en particulier. Dès lors, l'orientation des actions des plans de diversité vers des publics cibles se fait sur la base d'analyses quantitatives et qualitatives qui sont à la base de tout plan de diversité et qui formulent des réponses concrètes sur des points d'attention qu'elles permettent de mettre en exergue.

En 2012, 73,4 % des actions contenues dans des plans de diversité s'adressent à l'ensemble des 6 groupes cibles suivants : personnes d'origine étrangère, jeunes, personnes expérimentées, faiblement qualifiées, avec un handicap et d'une manière transversale qui touchent à la thématique de genre.

Ce pourcentage diminue à 52 % dans le cadre des plans de consolidation. Si le premier plan de diversité permet de structurer d'une manière générale la diversité au sein de l'entreprise, le plan de consolidation vise des actions plus ciblées. Ces actions visent d'une manière relativement équilibrée les six publics cibles cités ci-dessus.

Les plans permettent des interventions sur les quatre domaines du management : le recrutement et la sélection, la gestion du personnel, l'information interne et le positionnement externe

En 2012 cette répartition sur les quatre domaines indique :

2012 : Répartition des actions par domaines d'intervention en %

Quelques types d'actions qui reviennent le plus souvent par domaines d'intervention :

- Recrutement & sélection : (re)structurer le processus du recrutement, avec souvent, l'élargissement des canaux de recrutement et des initiatives dans la neutralisation des procédures de sollicitation ou de sélection.

- Personeelsbeheer : verschillende opleidingsinitiatieven van het middle-management (zoals binnen de interculturele communicatie en het beheer van gemengde teams) en bijna systematisch de herziening en verdieping in functie van een « gediversificeerd » publiek van het onthaalbeleid.
- Interne communicatie : initiatieven voor het structureren van de communicatie met het personeel dat zich met het gevoerde diversiteitsbeleid bezighoudt en lancering van, vaak gemengde, groepen voor reflectie over aspecten en acties van diversiteit.
- Externe positionering : het diversiteitsaspect integreren in de communicatie-instrumenten en de manifestatie van de basiskeuze van de onderneming, ook ten opzichte van het cliënteel bijvoorbeeld.

Alle ondernemingen maken gebruik van het voorgestelde evaluatiepatroon, aangezien deze evaluatie immers vaak samen met de consultant gebeurt. Drie ondernemingen hebben dit niet gedaan aangezien ze verplicht waren om vroegtijdig een einde te stellen aan de overeenkomst wegens grondige herstructurering of stopzetting van hun activiteiten.

Deze ondernemingen in kwestie hebben uiteraard niet het saldo van de subsidie ontvangen dat 9 % van het voorziene budget vertegenwoordigt. 17 ondernemingen vroegen niet het volledige saldo op bij de evaluatie, maar wel een budget dat rechtstreeks met de uitgaven voor de gerealiseerde acties verband houdt (zonder personeels- of werkingskosten). Er moet hierbij opgemerkt worden dat het bedrag van dit saldo van een evaluatie afkomstig is die intern met de begeleiding van de diversiteitsconsulent gerealiseerd werd en officieel werd gemaakt door de overlegorganen van de betrokken onderneming.

Diversiteitslabel

Labelgeneratie / Génération de label	2010	2011	2012
Eerste label / Premier label	4	15	14
Verlenging van het label / Renouvellement du label			5
Totaal label / Total de label	4	15	19

- Gestion du personnel : diverses initiatives de formation du middle-management (comme dans la communication interculturelle et la gestion d'équipes mixtes) et presque systématiquement la révision et l'approfondissement en fonction d'un public « diversifié » de la politique d'accueil.
- Communication interne : initiatives dans la structuration de la communication avec le personnel en place sur la politique de diversité menée et lancement de groupes, souvent mixtes, de réflexion sur des aspects ou actions de diversité.
- Positionnement externe : intégrer l'aspect diversité dans les outils de communication et la manifestation du choix de base de l'entreprise, aussi envers la clientèle par exemple.

Toutes les entreprises utilisent le canevas d'évaluation proposé, car cette évaluation se fait souvent avec le consultant. Trois entreprises ne l'ont pas fait car elles étaient obligées de mettre fin prématurément à la convention pour cause de restructuration profonde, voire d'arrêt de leurs activités.

Ces entreprises en question n'ont naturellement pas obtenu le solde de la subvention, représentant 9 % du budget prévu. 17 entreprises n'ont pas demandé l'entièreté du solde lors de l'évaluation, mais bien un budget en lien direct avec les dépenses (sans frais de personnel ou de fonctionnement) des actions réalisées. Il faut remarquer ici que le montant de ce solde est issu d'une évaluation réalisée en interne avec l'accompagnement du consultant diversité et officialisée par les organes de concertation de l'entreprise concernée.

Label de diversité :

Vraag nr. 1148 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 augustus 2013 (Fr.) :

De relaties tussen operator Actiris en de Brusselse bedrijven.

Naar aanleiding van het onderhoud dat de leidende ambtenaar van Actiris gaf aan het blad « l'Echo » van het weekend van 10/11 augustus 2013, wens ik terug te komen op enkele punten ter aanvulling van mijn informatie :

- Waarom was de ingang van Actiris op de Anspachlaan lange tijd niet toegankelijk voor het publiek ? Waren er specifieke werken aan de gang ?
- Blijkbaar heeft de overheidsoperator zich ertoe verbonden de werkgevers binnen 48 uur mee te delen of er een kans is om een kandidaat te vinden voor een werkaanbieding. Kan u concreet

Question n° 1148 de Mme Françoise Schepmans du 26 août 2013 (Fr.) :

Les relations entre l'opérateur Actiris et les entreprises bruxelloises.

Comme suite à l'entretien accordé par le fonctionnaire dirigeant de l'opérateur Actiris au journal l'Echo du weekend des 10 et 11 août 2013, je souhaiterais revenir sur un certain nombre de points évoqués afin de compléter mon information :

- Pourquoi la porte d'Actiris située sur le boulevard Anspach n'était-elle pas accessible au public durant une longue période ? Des travaux spécifiques étaient-ils en cours ?
- Il semblerait que l'opérateur public s'engage à communiquer aux employeurs endéans un délai de 4 heures, s'il y a une chance de trouver un candidat pour une offre d'emploi. Concrètement

zeggen welk percentage van de werkaanbiedingen een positief antwoord heeft gekregen, en hoeveel jobs dat precies waren ?

- Naar verluidt is het werkloosheidspercentage van 20 % « politiek » (sic), en zou beter beschouwd worden dat de grootstedelijke gemeenschap een percentage van 11 %. Is dat de nieuwe tellingsnorm van de Gewestelijke Arbeidsdienst ? Waarom zouden Vlaamse en Waalse gemeenten waarop de gewestelijke bevoegdheden inzake tewerkstelling en economie niet worden uitgeoefend, in beschouwing worden genomen ?
- Blijkbaar werkt FOREM, in tegenstelling tot de VDAB, niet voldoende mee met Actiris voor het delen van werkaanbiedingen. Kan u dat bevestigen ? Zo ja, hebben al contacten plaatsgevonden met uw Waalse evenknie om een oplossing te vinden daarvoor ? Welke concrete maatregelen werden al genomen om de uitwisseling van gegevens tussen Wallonië en het Brussels Gewest te versterken ?
- Welke verschillende programma's en projecten werden sedert het begin van dit jaar ten uitvoer gelegd om de « klantgerichtheid » (sic) bij het personeel van Actiris te verhogen, in de betrekkingen met de werkgevers ? Kan u de volledige lijst geven van de reeds gestarte initiatieven ?
- Volgens voornoemd onderhoud ontving de gewestelijke arbeidsdienst 781 aanbiedingen « Select Actiris » tijdens de laatste maanden. Kan u het aandeel van de privé- en overheidswerkgevers daarin preciseren ? Welk percentage van die offertes heeft een positief gevolg gekregen, te weten de selectie en de werving van een door Actiris voorgestelde kandidaat ?

Antwoord : 1. De toegang via de Anspachlaan was niet langer toegankelijk door personeelsgebrek om een onthaaldienst op de eerste verdieping te verzorgen. Het is in het kader van de omvorming van de eerste verdieping in een Self⁺Actiris dat er een onthaaldienst op deze verdieping werd geïnstalleerd waardoor de toegang langs de Anspachlaan terug geopend kon worden.

2. Tussen 1 januari en 31 augustus 2013 ontving Actiris 16.225 werkaanbiedingen voor verschillende arbeidsplaatsen, waarvan er 10.507, ofwel 64,8 % ingevuld werden (NB eenzelfde werkaanbieding kan verschillende betrekkingen omvatten).

3. Het Brusselse economische hinterland overschrijdt ruimschoots de grenzen van de 19 Brusselse gemeenten. De uitgestrektheid van deze stedelijke regio kan naargelang de studies gevoelig variëren. In het kader van bepaalde vergelijkingen, met name voor de Europese vergelijkingen tussen de grote steden, is het relevanter om het werkloosheidspercentage op het niveau van de Brusselse grootstedelijke zone te vergelijken. Het gebied stemt dus met de sociaaleconomische grenzen overeen (en niet met zijn administratieve grens). In het Brusselse geval wordt hij afgebakend door ook Vlaams-Brabant en Waals-Brabant op te nemen.

Het werkloosheidspercentage – 2011 (IAB) daalt in dit geval van 17,1 % voor het Brussels Gewest naar 9,7 % voor de hele grootstedelijke zone. We kunnen op het niveau van de grootstedelijke zone zien dat het werkloosheidspercentage iets hoger dan het Belgische gemiddelde ligt (7,2 %), maar op een gelijkaardig niveau als het gemiddelde van de Europese Unie (9,7 %) ligt.

tement, depuis le début de l'année, quelle est la proportion totale d'offres d'emplois qui a reçu une suite positive ? Quel est le nombre précis d'emplois concernés ?

- Il a été fait mention du taux de chômage de 20 % comme étant un « taux de chômage politique » (sic) et qu'il serait plus opportun de considérer la communauté métropolitaine concernée par un taux de 11 %. Est-ce la nouvelle norme de comptabilisation adoptée par l'office régional de l'emploi ? Pourquoi prendre en considération des communes flamandes et wallonnes sur lesquelles ne s'exercent pas les compétences régionales de l'emploi et de l'économie ?
- Il semblerait qu'à l'inverse du VDAB, le FOREM ne coopère pas suffisamment avec Actiris en termes de partage d'offres d'emploi. Pouvez-vous confirmer ces propos ? Le cas échéant, des contacts ont-ils déjà eu lieu avec votre homologue wallon pour trouver une issue à cette situation ? Quelles mesures concrètes ont déjà été retenues pour renforcer l'échange de données entre la Wallonie et la Région bruxelloise ?
- Quels sont les différents programmes et projets mis en œuvre depuis le début de l'année, pour renforcer « l'esprit orienté client » (sic) auprès du personnel d'Actiris et ce, dans ses relations avec les employeurs ? Pourriez-vous communiquer la liste complète des initiatives déjà lancées ?
- L'office régional de l'emploi a reçu, selon l'entretien susmentionné, 781 offres « Select Actiris » ces derniers mois. Pourriez-vous me préciser quelles ont été les proportions des employeurs privés et publics ? Quelle est la proportion totale de ces offres qui a reçu une suite positive, à savoir la sélection et le recrutement d'un candidat présenté par Actiris ?

Réponse : 1. L'entrée via le Boulevard Anspach n'était plus accessible par manque de personnel pour assurer un service d'accueil au premier étage. C'est dans le cadre du réaménagement du premier étage en Self⁺Actiris qu'un service d'accueil a été installé à cet étage permettant ainsi la réouverture de l'entrée par le Boulevard Anspach.

2. Entre le 1^{er} janvier et le 31 août 2013, Actiris a reçu 16.225 offres pour des postes de travail différents, dont 10.507 ont été satisfaites (NB. une même offre d'emploi peut inclure plusieurs postes), soit 64,8 %.

3. L'hinterland économique bruxellois dépasse largement les frontières des 19 communes bruxelloises. L'étendue de cette région urbaine peut varier sensiblement selon les études. Dans le cadre de certaines comparaisons, notamment pour les comparaisons européennes entre les grandes villes, il est plus pertinent de comparer le taux de chômage au niveau de la zone métropolitaine bruxelloise. La zone va donc correspondre à ses limites socio-économiques (et non de sa frontière administrative). Dans le cas bruxellois, elle est définie en reprenant également le Brabant flamand et le Brabant wallon.

Le taux de chômage – 2011 (BIT) passe dans ce cas de 17,1 % pour la Région bruxelloise à 9,7 % pour l'ensemble de la zone métropolitaine. Ainsi, on peut voir qu'au niveau de la zone métropolitaine, le taux de chômage est légèrement supérieur à la moyenne belge (7,2 %) mais à un niveau similaire à la moyenne de l'Union européenne (9,7 %).

Tabel 1 : Werkloosheidspercentage (Eurostat-IAB) – BHG en grootstedelijke zone (2011)

	Werkloosheidspercentage (IAB)
Brusselse grootstedelijke zone	9,7 %
BHG	17,1 %
Vlaams-Brabant	3,5 %
Waals-Brabant	6,7 %
België	7,2 %
Totaal EU	9,7 %

Bron : Eurostat – EAK, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

4. De samenwerking met Forem vinden we momenteel in verschillende structuren terug :

- Synerjob, vzw die Actiris, Forem en de VDAB omvat met als voorwerp de intergewestelijke mobiliteit.
- Project « RAND », betreffende de rand van het Brussels Gewest, waar permanent de coördinatie van de intergewestelijke mobiliteit van de Forem en het gemengde team « Centrum » (dat het Brussels Gewest en de 2 provincies Brabant groepeerd) aan bijdragen. Dit team organiseert verschillende initiatieven bestemd voor werkzoekenden, zoals bijvoorbeeld job datings. Een jobhuis wordt in de luchthaven van Zaventem geopend, waar personeel van Actiris en Forem zal werken.
- Soms wordt voor bepaalde gelegenheden een samenwerkingsverband tussen Actiris en de Forem opgezet, cf. aanwervingen bij Walibi, bijvoorbeeld.

De samenwerking met Wallonië is dus wel degelijk reëel hoewel er geen specifiek samenwerkingsakkoord tussen de twee Gewesten bestaat, naar het voorbeeld van wat er met het Vlaams Gewest bestaat.

5. De Directie Werkgevers van Actiris stelde een strategisch plan voor de jaren 2012-2015 op.

Dit strategisch plan impliceert dat er een grondige hervorming van de actie- en werkmethodes van de Directie Werkgevers komt, om zo efficiënt mogelijk op de behoeften die door de Brusselse werkgevers werden geuit, in te spelen en de mogelijkheden voor tewerkstelling van de bij Actiris ingeschreven werkzoekenden te vergroten.

Ter herinnering, de doelstellingen van de Directie Werkgevers vermeld in het Strategisch Plan zijn :

- Een zo goed mogelijke afstemming tussen de noden van de werkgevers en de competenties van de Brusselse werkzoekenden garanderen om een maximum aantal WZ aan het werk te zetten.
- De werkgevers bij al hun stappen om de tewerkstelling te bevorderen ondersteunen.
- Het aantal werkaanbiedingen die aan de Brusselse WZ ter beschikking worden gesteld maximaliseren.

Tableau 1 : Taux de chômage (Eurostat-BIT) – RBC et zone métropolitaine (2011)

	Taux de chômage (BIT)
Zone métropolitaine bruxelloise	9,7 %
RBC	17,1 %
Brabant flamand	3,5 %
Brabant wallon	6,7 %
Belgique	7,2 %
Total UE	9,7 %

Source : Eurostat – EFT, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

4. La collaboration avec le Forem s'inscrit actuellement dans plusieurs structures :

- Synerjob, asbl rassemblant Actiris, le Forem et le VDAB avec notamment pour objet la mobilité inter-régionale.
- Projet « RAND », concernant la périphérie de la Région bruxelloise, auquel participe de manière permanente la coordination de la mobilité inter-régionale du Forem, et l'équipe mixte « Centre » (qui regroupe la Région bruxelloise et les 2 Brabant). Cette équipe organise diverses initiatives à l'intention des chercheurs d'emploi, telles des job datings, par exemple. Enfin, une maison de l'emploi va s'ouvrir à l'aéroport de Zaventem, avec du personnel affecté par Actiris et le Forem.
- Des collaborations ponctuelles sont organisées entre Actiris et le Forem par rapport à des opportunités ponctuelles, cf. des engagements à Walibi, par exemple.

Les collaborations avec la Wallonie sont donc bien réelles bien qu'il n'existe pas un accord de coopération spécifique entre les deux Régions, à l'instar de ce qui existe avec la Région flamande.

5. La Direction Employeurs d'Actiris a établi un plan stratégique pour les années 2012-2015.

Ce plan stratégique implique une réforme profonde des modes d'action et de fonctionnement de la Direction Employeurs, pour répondre le plus efficacement possible aux besoins exprimés par les employeurs bruxellois et augmenter les possibilités de mise à l'emploi des chercheurs d'emploi inscrits chez Actiris.

Pour mémoire, les objectifs de la Direction Employeurs mentionnés dans le Plan stratégique sont :

- Garantir la meilleure adéquation entre les besoins des employeurs et les compétences des chercheurs d'emploi bruxellois pour mettre un maximum de CE au travail.
- Soutenir les employeurs dans toutes leurs démarches en vue de favoriser la mise à l'emploi.
- Maximaliser le nombre d'offres d'emploi à mettre à la disposition des CE bruxellois.

Het strategisch plan werd door het Beheerscomité van Actiris op 22 maart 2012 goedgekeurd.

Het Beheerscomité vroeg onmiddellijk om deze nieuwe strategie in een operationeel plan te vertalen dat de fasen en praktische modaliteiten van zijn tenuitvoerlegging vastlegt :

- In juni 2012 werd de Directie Werkgevers in 6 gespecialiseerde polen gestructureerd : Handel, Horeca, MICE en Toerisme; Diensten aan ondernemingen (Informatie en Communicatie, Financiële activiteiten, Informatica, Schoonmaak, Administratieve en Ondersteuningsdiensten, Interim, ...); Industrie, Bouw, Ecologisch bouwen, Groothandel, Transport en Logistiek; Openbare instellingen en Onderwijs; Dienstverlening aan Personen (Gezondheid en Sociale Actie, Recreatieve en culturele sectoren); Rand (samenwerking met de VDAB om Brusselse werkzoekenden in de rand te plaatsen).
- Tezelfdertijd gebeurden er bijkomende aanwervingen en werden de noodzakelijke middelen ten behoeve van de nieuwe structuur gerealiseerd.
- Een opleidingsplan en gespecialiseerde coaching ondersteunden de nieuwe werkwijze van de Directie Werkgevers.
- Vanaf 1 juni 2012 omschrijft het « label Actiris » het werk van de aanwervingsconsulenten voor de centraal behandelde aanbiddingen. De doelstelling bestaat erin om 6 aan de werkgever voor te stellen kandidaten te selecteren, na een persoonlijk gesprek waarbij de competenties en de motivatie van de kandidaten worden nagekeken.
- De Directie Werkgevers werkt nauw met de Directie Partnerschappen samen om partnerschappen, met name met de beroepsfederaties, instellingen en de Brusselse overheidsbureaus af te sluiten.

Eén persoon werd binnen de Directie Partnerschappen voorbehouden voor de ontwikkeling van deze nieuwe partnerschappen met het oog op het uitbreiden van de werkaanbiddingen die door Actiris ingezameld en behandeld worden en die via Actiris voor de werkzoekenden toegankelijk gemaakt worden.

- Uitbreiding van het aantal screenings van werkzoekenden via de BRC. Deze screenings moeten een nauwkeurige evaluatie van de competenties van de werkzoekenden mogelijk maken, om hun tewerkstelling te faciliteren en op de vraag van de werkgevers naar gekwalificeerde werknemers in te spelen. Binnen deze optiek hangt het werk dat samen met de BRC tot ontwikkeling wordt gebracht sinds 1 juli 2012 af van de Directie Werkgevers en het personeel dat hiervoor binnen de DW werd voorbehouden, werd verdubbeld in aantal.
- Opvolging van de werkaanbidding : Voor elke werkaanbidding, of het nu gaat om « select Actiris » of « direct on line », wordt er een gepersonaliseerde opvolging verzorgd. In het geval van de werkaanbiddingen « select Actiris », wordt de werkgever systematisch gecontacteerd :
 - Wanneer er geen of onvoldoende voor te stellen kandidaten zijn (functies waarvoor er bijvoorbeeld een tekort bestaat), wordt de werkgever binnen de 48 uur gecontacteerd om hem voor te stellen :

Le plan stratégique a été approuvé par le comité de gestion d'Actiris le 22 mars 2012.

Le comité de gestion a immédiatement demandé que cette stratégie nouvelle soit traduite en un plan opérationnel qui fixe les étapes et les modalités pratiques de sa mise en œuvre :

- En juin 2012, la Direction Employeurs a été structurée en 6 pôles spécialisés : Commerce, Horeca, MICE et Tourisme ; Services aux entreprises (Information et Communication, Activités Financières Informatique, Nettoyage, Services Administratifs et de Soutien, Intérim, ...); Industrie, Construction, Ecoconstruction, Commerce de Gros, Transport et Logistique; Institutions Publiques et Education; Services aux Personnes (Santé et Action Sociale, Secteurs Récréatif et Culturel); Rand (collaboration avec le VDAB pour placer les chercheurs d'emploi bruxellois dans la périphérie).
- En même temps, les engagements supplémentaires et les affectations nécessaires au fonctionnement de la nouvelle structure ont été réalisés.
- Un plan de formation et un coaching spécialisé sont venus appuyer le nouveau mode de fonctionnement de la Direction Employeurs.
- À partir du 1^{er} juin 2012, le « label Actiris » définit le travail des conseillers en recrutement, pour les offres traitées en centralisation. L'objectif est de sélectionner 6 candidats à présenter à l'employeur, après un entretien personnel destiné à vérifier les compétences et la motivation des candidats.
- La Direction Employeurs collabore étroitement avec la Direction Partenariats pour conclure des partenariats, notamment avec les fédérations professionnelles et les institutions et les entreprises publiques bruxelloises.

Une personne a été affectée dans la Direction Partenariats au développement de ces partenariats nouveaux visant à augmenter les offres d'emploi récoltées et traitées par Actiris, et ouvertes aux chercheurs d'emploi via Actiris.

- Augmentation des screenings des chercheurs d'emploi via les CDR. Ces screenings doivent permettre une évaluation précise des compétences des chercheurs d'emploi, pour faciliter leur mise à l'emploi, et répondre à la demande de travailleurs qualifiés par les employeurs. Dans cette perspective, le travail développé avec les CDR dépend depuis le 1^{er} juillet 2012 de la Direction Employeurs et l'effectif qui y est affecté au sein de la DE a été doublé.
- Suivi de l'offre d'emploi : Pour chaque offre, que ce soit « select Actiris » ou « direct on line », un suivi personnalisé est assuré. Dans le cas des offres « select Actiris », l'employeur est contacté systématiquement :
 - Dans les 48 heures, quand il n'y a pas, ou pas suffisamment de candidats à présenter (fonctions en pénurie par exemple) l'employeur est contacté pour lui proposer :

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> * Een wijziging van de werkaanbieding (herformulering, herziening van het eiseniveau, andere verspreidingsvorm van de aanbieding, veel ruimere bekendmaking, ...). * Werken aan de competenties van de WZ, wat op een individuele manier gebeurt met het voorstel van een individuele beroepsopleiding in de onderneming (IBO) of op collectieve wijze in samenwerking met een opleidingsorganisme. * Werken aan de geografische mobiliteit van de WZ via de mobilisatie van WZ van andere regio's dankzij het programma van intergewestelijke mobiliteit of van Europese WZ via Actiris internationaal. <ul style="list-style-type: none"> - Elke 15 dagen om de balans op te maken van de voorgestelde kandidaten. - Bij de afsluiting van de werkaanbieding. <p>In het geval van de werkaanbiedingen « direct on line », wordt de werkgever systematisch gecontacteerd :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Na 35 dagen publicatie van de werkaanbieding om de balans op te maken over het resultaat van de publicatie van de werkaanbieding en om ze eventueel aan te passen of haar verspreidingswijze te veranderen. - Bij de afsluiting van de werkaanbieding. - Opvolging van de tevredenheid van de werkgever: een vragenlijst wordt bij de afsluiting van de werkaanbiedingen, ongeacht de gekozen verspreidingswijze, automatisch verzonden. De analyse van de antwoorden wordt als de kans beschouwd om onze diensten aan de vraag van de cliënten aan te passen. - Single Point of Contact: elke Brusselse werkgever wordt door een referentieconsulent die zijn sectorale team vertegenwoordigt, begeleidt. Deze consulent moet de werkgever zo goed als mogelijk informeren over de diverse steun, premies, enz. waarvan hij kan genieten, moet zijn werkaanbiedingen registreren, moet hem bij het aanwervingsproces begeleiden en indien nodig hem doorverwijzen. Deze consulenten zijn bevoorrechte gesprekspartners, die zich naar de onderneming verplaatsen, de werkgevers bij al hun aanwervingsstappen raad geven, begeleiden en doorverwijzen. Elke werkgever die Actiris contacteert wordt naar zijn referentieconsulent doorverwezen die over het dossier beschikt dat de historiek van samenwerking met deze cliënt opspooft. Deze unieke gesprekspartner draagt bij tot het humane gezicht van Actiris en helpt de contacten en de stappen van de ondernemingen om personeel aan te werven vlotter te laten verlopen. - Communicatie naar de werkgevers : in nauwe samenwerking met de Dienst Communicatie van Actiris wordt er een pro-actieve communicatiestrategie gevoerd om de werkgevers zo goed als mogelijk in te lichten : <ul style="list-style-type: none"> - over de steun waarvan ze kunnen genieten om aan te werven; - over de meerwaarde van de diensten die Actiris hen kan bieden. - Versterking van het huidige beleid van public relations (ontbijten van de tewerkstelling waarbij alle KMO's per activitei- | <ul style="list-style-type: none"> * Une modification de l'offre (reformulation, révision du niveau d'exigence, autre mode de diffusion de l'offre, affichage plus large, ...). * Un travail sur les compétences des CE qui s'effectuera de manière individuelle avec proposition d'une formation professionnelle individuelle en entreprise (FPI) ou collective en collaboration avec un organisme de formation. * Un travail sur la mobilité géographique des CE via la mobilisation des CE des autres régions grâce au programme de mobilité interrégional ou des CE européens via Actiris international. <ul style="list-style-type: none"> - Tous les 15 jours pour faire le point sur les candidats présentés. - À la clôture de l'offre. <p>Dans le cas des offres « direct on line », l'employeur est contacté systématiquement :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Après 35 jours de publication pour faire le point sur le résultat de la publication de l'offre et éventuellement l'adapter ou changer son mode de diffusion. - À la clôture de l'offre. - Suivi de la satisfaction de l'employeur : un questionnaire est envoyé automatiquement à la clôture des offres quel que soit le mode de diffusion choisi. L'analyse des réponses est considérée comme l'opportunité d'adapter nos services à la demande des clients. - Single Point of Contact : chaque employeur bruxellois est accompagné par un consultant référent représentant son équipe sectorielle. Ce consultant est chargé d'informer au mieux l'employeur sur les aides, primes, etc. dont il peut bénéficier, d'enregistrer ses offres, de l'accompagner dans le processus d'engagement et au besoin de l'orienter. Ces consultants sont des interlocuteurs privilégiés, qui se déplacent en entreprise, conseillent, accompagnent et orientent les employeurs dans toutes leurs démarches de recrutement. Chaque employeur qui contacte Actiris est orienté vers son consultant de référence qui dispose du dossier retraçant l'historique de la collaboration avec ce client. Cet interlocuteur unique contribue à donner un visage humain à Actiris, à faciliter les contacts et les démarches des entreprises pour recruter du personnel. - Communication vers les employeurs : en collaboration étroite avec le Service Communication d'Actiris, une stratégie de communication proactive est menée pour informer au mieux les employeurs : <ul style="list-style-type: none"> - sur les aides dont ils peuvent bénéficier pour recruter; - sur la plus-value des services qu'Actiris peut leur rendre. - Renforcement de la politique actuelle de relations publiques (petits déjeuners de l'emploi réunissant les PME par secteur |
|--|--|

tensector verzameld worden, deelname aan jobbeurzen, aan de Jobdays, publicaties in de kranten met een grote oplage, enz.).

– Aanpassing van de website van Actiris om de zichtbaarheid van de cliënten te vergroten :

- Voor het voetlicht plaatsen van grote rekruteerders.
- Voor het voetlicht plaatsen van werkgevers die een samenwerkingsakkoord met Actiris ondertekend hebben. Hun logo's worden in beeld gebracht met een link naar een pagina die hun activiteiten omschrijft en een overzicht geeft van de verschillende online werkaanbiedingen op de website van Actiris.
- Vermelding van de werkgevers die een samenwerkingsakkoord ondertekend hebben.
- Voor het voetlicht plaatsen van grote aanwervingscampagnes.

– Er wordt een actieve prospectie georganiseerd om het aantal werkgevers die hun werkaanbiedingen aan Actiris meedelen uit te breiden :

- Via rechtstreekse leads
 - * Persaankondiging
 - * Website voor aanwerving
 - * Intergewestelijke uitwisseling
- Via onrechtstreekse leads
 - * Via de partners van Actiris
 - * Via de bedrijfsfederaties
 - * Via de Gewestelijke Overheidsinstellingen
 - * ...

Vandaag :

- hebben een derde van de 16.000 ondernemingen die in Brussel aanwerven informatie op maat over de door Actiris aangeboden diensten en/of steun bij aanwerving gekregen. De andere ondernemingen werden via mailing gecontacteerd;
- 66 samenwerkingsovereenkomsten lopen met verschillende soorten werkgevers (privaat en publiek) – zie de volledige lijst in tabel 2 hierna.

Tabel 2 : Lijst van werkgevers met wie op 1 september 2013 een samenwerkingsovereenkomst actief is

- 1 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING – Federale Overheidsdienst / MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE – Service public fédéral
- 2 MABRU vzw / MABRU – asbl
- 3 OCMW VAN BRUSSEL – ocmw / CPAS DE BRUXELLES – cpas
- 4 GEMEENTEBESTUUR ANDERLECHT – Steden en gemeenten / ADMINISTRATION COMMUNALE D'ANDERLECHT – Villes et communes
- 5 ABATAN – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 6 ECO INNOVATION – Internationale vereniging zonder winstgevend doel / Association internationale sans but lucratif
- 7 SIBELGA – Coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid van publiek recht / Société coopérative à responsabilité limitée de droit public
- 8 ROSS ROBOTICS BELGIUM – Eenpersoonsvennootschap met beperkte aansprakelijkheid / Société privée à responsabilité limitée unipersonnelle

d'activité, participation aux bourses d'emploi, aux Jobdays, publications dans des journaux de grande diffusion, etc.).

– Adaptation du site internet d'Actiris pour augmenter la visibilité des clients :

- Mise en évidence des grands recruteurs.
- Mise en évidence des employeurs ayant signé un accord de collaboration avec Actiris. Leurs logos sont mis en évidence avec un relais vers une page décrivant leurs activités et reprenant les différentes offres en ligne sur le site d'Actiris.
- Affichage des employeurs ayant signé un accord de collaboration.
- Mise en évidence des grandes campagnes de recrutement.

– Une prospection active est organisée pour élargir le nombre d'employeurs qui communiquent leurs offres à Actiris :

- Via leads directs
 - * Annonce presse
 - * Site internet de recrutement
 - * Échange interrégional
- Via leads indirects
 - * Via les partenaires d'Actiris
 - * Via les Fédérations d'entreprises
 - * Via les Organismes Publics Régionaux
 - * ...

À ce jour :

- Un tiers des 16.000 entreprises qui recrutent à Bruxelles ont reçu une information personnalisée sur les services offerts par Actiris et/ou les aides à l'embauche. Les autres entreprises ont été contactées par mailing.
- 66 conventions de collaboration sont actives avec différents types d'employeurs (privés et publics) – voir la liste complète dans le tableau 2 ci-dessous.

Tableau 2 : Liste des employeurs avec lesquels une convention de collaboration est active au 1^{er} septembre 2013

- 9 ACTIVA – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 10 MIVB – Andere vorm met sociaal oogmerk (van publiek recht) / STIB – Autre forme à finalité sociale (de droit public)
- 11 IPG Group – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 12 SECURITAS – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 13 UVC BRUGMANN Vereniging zonder winstoogmerk van publiek recht / CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE BRUGMANN – Association sans but lucratif de droit public
- 14 CODA-CERVA – Overheidsinstelling / Établissement public
- 15 Thyssenkrupp Liften – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 16 Aremis – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 17 SODEXO – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 18 Armonea – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 19 GAMS-België – vzw / GAMS-Belgique – asbl
- 20 CHIREC – vzw / CHIREC – asbl
- 21 Colibra – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 22 ENGRAMME bvba / ENGRAMME – sprl
- 23 SPULLENHULP – vzw / LES PETITS RIENS – asbl
- 24 ENSCHEDE VAN MUYSEWINKEL – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 25 BEPHOTO – bvba / sprl
- 26 ELIA SYSTEM OPERATOR – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 27 GALACTIC – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 28 REIBEL – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 29 SABCA – Naamloze vennootschap / Société anonyme
- 30 SPHAERAS – bvba / sprl
- 31 CITYMMO – bvba / sprl
- 32 MEININGER BRUSSELS Gmbh – Buitenlandse onderneming / Entreprise étrangère
- 33 TOT UW DIENST / A VOS SERVICES/
- 34 GREENWORKS
- 35 NIXXIS Belgium
- 36 TM DIENSTENCHEQUES / TM TITRES-SERVICES
- 37 WORLD NATURAL CARE
- 38 CASH CONVERTERS (CITY CASH ONE)
- 39 EKO SERVICES
- 40 JADOUL
- 41 AA DOCK'S
- 42 DALKIA
- 43 LIGA VOOR MENSENRECHTEN / LA LIGUE DES DROITS DE L'HOMME
- 44 UMC SINT-PIETER / CHU SAINT-PIERRE
- 45 DOKTERS VAN DE WERELD / MEDECINS DU MONDE
- 46 CONVIVIUM
- 47 CONVIVIALITES
- 48 GEZINSBOND / LIGUE DES FAMILLES
- 49 VIANGROS
- 50 WNC SA WHITE NIGHT
- 51 GOMB – andere rechtsvorm / SDRB – Autre forme juridique
- 52 ROCK THE CITY
- 53 SOLVAY
- 54 PULLMAN BRUSSELS MIDI
- 55 ELECTROTECHNIQUE ET MECANIQUE PUTMAN FRERES NV / SA
- 56 Brusselse filialen groep KEOLIS / Filiales bruxelloises groupe KEOLIS
- 57 GREENPEACE – vzw / asbl
- 58 TELE BRUXELLES – bvba / sprl
- 59 HMA – cvba
- 60 KRANEN RVB – NV / ROBINETTERIE RVB – SA
- 61 ARTSEN ZONDER GRENZEN – vzw / MEDECINS SANS FRONTIERES – asbl
- 62 CROMBE – NV / SA
- 63 GAMMES – vzw / asbl
- 64 NEWTOWN – bvba / sprl
- 65 CLINIQUES UNIVERSITAIRES SAINT-LUC
- 66 ATELIERS TECNIBO

6. Zoals in punt 2 hierboven reeds werd vermeld, ontving Actiris 16.225 werkaanbiedingen tussen 1 januari en 31 augustus 2013, waarvan 10.488 werkaanbiedingen « direct on line » (gepubliceerd op de website van Actiris, met de gegevens van de

6. Comme déjà indiqué au point 2 ci-dessus, Actiris a reçu 16.225 offres d'emploi entre le 1^{er} janvier et le 31 août 2013, dont 10.488 offres « direct on line » (publiées sur le site web d'Actiris, avec les coordonnées de l'employeur, chez qui les chercheurs

werkgever, bij wie de werkzoekenden rechtstreeks solliciteren), en 5.737 werkaanbiedingen « select Actiris », waarvoor de werkgevers aan Actiris vragen om kandidaten te selecteren. Er worden voor elke arbeidsplaats van de aanbidding maximum 6 kandidaten voorgesteld.

Van de ontvangen werkaanbiedingen in 2013, hadden er 4.056 betrekking op overheidsinstellingen, met inbegrip van het onderwijs. 3.469, ofwel 85 %, van deze werkaanbiedingen werden ingevuld.

Het cijfer van 781 werkaanbiedingen heeft slechts betrekking op de aanbiddingen « select Actiris » die in de maand juli 2013 ontvangen werden. Van deze 781 werkaanbiedingen, werden er 230 in de sector « overheidsdiensten en onderwijs » geregistreerd.

Vraag nr. 1149 van de heer Paul De Ridder d.d. 3 september 2013 (N.) :

De Directie Economische Inspectie.

De Brusselse Directie Economische Inspectie controleert het gebruik van de subsidies die door het Bestuur Economie en Werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden toegekend aan Brusselse ondernemingen.

Op de webstek lezen we : « Om in aanmerking te komen voor subsidies, verbinden de bedrijven zich ertoe bepaalde verplichtingen na te leven. Vanuit een democratische bekommernis (om na te gaan wat er met het overheidsgeld gebeurt) controleert de Directie Economische Inspectie het gebruik van de subsidies die aan Brusselse bedrijven worden toegekend door het Bestuur. ».

Dienaangaande stelde ik graag volgende vragen :

- 1) Hoeveel subsidies werden aan bedrijven toegekend (voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013) ?
- 2) Aan hoeveel bedrijven werden subsidies toegekend (voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013) ?
- 3) Hoeveel controles werden uitgevoerd (voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013) ?
- 4) Hoeveel inbreuken werden vastgesteld (voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013) ?
- 5) In hoeveel bedrijven werden inbreuken vastgesteld (voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013) ?
- 6) Welk gevolg werd hieraan gegeven (voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013) ?
- 7) Werden subsidies teruggevorderd ? Hoeveel (voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013) ?

Antwoord : Zoals u kunt vaststellen vormen de gegeven antwoorden de weergave van het goede werk van de huidige regering inzake de economische expansiesteun van de Brusselse ondernemingen.

d'emploi postulent directement), et 5.737 offres « select Actiris », pour lesquelles les employeurs demandent à Actiris de sélectionner des candidats. 6 candidats maximum sont présentés pour chaque poste de travail de l'offre.

Parmi les offres d'emploi reçues en 2013, 4.056 concernaient des organismes publics, y compris l'enseignement. 3.469, soit 85 %, de ces offres ont été satisfaites.

Le chiffre de 781 offres ne concerne que les offres « select Actiris » reçues au mois de juillet 2013. Parmi ces 781 offres, 230 ont été enregistrées dans le secteur « services publics et enseignement ».

Question n° 1149 de M. Paul De Ridder du 3 septembre 2013 (N.) :

La Direction de l'Inspection économique.

La Direction de l'Inspection économique contrôle l'utilisation des subventions octroyées aux entreprises bruxelloises par l'Administration de l'Économie et de l'Emploi de la Région de Bruxelles-Capitale.

On peut lire sur son site internet : « Pour bénéficier d'une aide, les entreprises s'engagent à respecter certaines obligations. Dans une démarche démocratique de vérification de l'utilisation des deniers publics, la Direction de l'Inspection économique contrôle l'utilisation des subventions octroyées aux entreprises bruxelloises par l'Administration. ».

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

- 1) Combien de subventions ont-elles été octroyées aux entreprises (en 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013) ?
- 2) À combien d'entreprises des subventions ont-elles été octroyées (en 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013) ?
- 3) Combien de contrôles ont-ils été réalisés (en 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013) ?
- 4) Combien d'infractions ont-elles été constatées (en 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013) ?
- 5) Dans combien d'entreprises des infractions ont-elles été constatées (en 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013) ?
- 6) Quelle suite a-t-on donnée à ces constats (en 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013) ?
- 7) Des subventions ont-elles été recouvrées ? Pour quel montant (en 2009, 2010, 2011, 2012 et 2013) ?

Réponse : Comme vous pourrez le remarquer, les réponses données traduisent le bon travail du gouvernement actuel en matière d'aide à l'expansion économique des entreprises bruxelloises.

- 1) In 2009 werden er 1.264 subsidies voor economische expansie aan Brusselse ondernemingen toegekend. In 2010 waren er dat 1.202, 1.321 in 2011, 1.712 in 2012 en 1.369 van januari tot augustus 2013.
- 2) Het aantal betrokken ondernemingen zit eveneens in de lift. 994 verschillende ondernemingen hebben in 2009 minstens één subsidie ontvangen. In 2010 waren er dat 990. In 2011 1.083, 1.337 in 2012 en al 1.121 tussen januari en augustus 2013.
- 3) Er werden 781 controles in 2009 uitgevoerd, 630 in 2010, 774 in 2011, 635 in 2012 en 524 tussen januari en augustus 2013.
- 4) Tijdens deze controles werden er in 2009 139 inbreuken vastgesteld, 132 in 2010, 184 in 2011, 132 in 2012 en 65 van januari tot augustus 2013.
- 5) Deze inbreuken betroffen 102 ondernemingen in 2009, 108 in 2010, 138 in 2011, 132 in 2012 en 54 tussen januari en augustus 2013.
- 6) De gevolgen voor de inbreukdossiers zijn naargelang het geval verschillend.

De strafmaatregelen die ten aanzien van de ondernemingen genomen worden die hun verplichtingen ten aanzien van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet nakomen, bestaan uit de teruggave van de toegekende steun of weigering van storting van de steun. Deze teruggave of deze weigering kan ofwel gedeeltelijk ofwel geheel zijn naargelang het geval en volgens de toepasselijke wetgeving.

Wanneer een onderneming failliet wordt verklaard, dan wordt de toegekende steun bij de curator opgeëist.

- 7) Er werden in 2009, 79 subsidies terugbetaald, 54 in 2010, 67 in 2011, 63 in 2012 en 45 van januari tot augustus 2013.

Vraag nr. 1151 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 19 september 2013 (Fr.) :

Resultaten van de contacten en akkoorden tussen de netwerken van incubators van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en buitenlandse universiteiten en bedrijven.

De vier Brusselse incubators (EEBIC, ICAB, BLSI en Eurobiotec) hebben veel contacten gelegd met buitenlandse bedrijven en universiteiten, hetzij rechtstreeks hetzij via de instellingen die de incubators beheren. De incubators hebben eveneens presentaties in het buitenland gehouden.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Wat is het exacte aantal buitenlandse bedrijven waarmee EEBIC contacten heeft gehad in 2011 en 2012 ?
- Met hoeveel van de buitenlandse bedrijven waarmee EEBIC contacten heeft gehad, heeft de incubator (of de behorende instelling) een commercieel partnerschap of een partnerschap inzake aandelen gesloten ?

- 1) En 2009, 1264 subsides à l'expansion économique ont été alloués à des entreprises bruxelloises. 1.202 en 2010, 1.321 en 2011, 1.712 en 2012 et 1.369 de janvier à août 2013.

- 2) Le nombre d'entreprises concernées est également en augmentation. 994 entreprises différentes ont reçu au minimum un subside en 2009, 990 en 2010, 1.083 en 2011, 1.337 en 2012 et déjà 1.121 entre janvier et août 2013.

- 3) 781 contrôles ont été effectués en 2009, 630 en 2010, 774 en 2011, 635 en 2012 et 524 entre janvier et août 2013.

- 4) Durant ces contrôles, 139 infractions ont été constatées en 2009, 132 en 2010, 184 en 2011, 132 en 2012 et 65 de janvier à août 2013.

- 5) Ces infractions concernaient 102 entreprises en 2009, 108 en 2010, 138 en 2011, 132 en 2012 et 54 entre janvier et août 2013.

- 6) Les suites réservées aux dossiers d'infraction sont différentes selon les cas concernés.

Les mesures de sanctions prises à l'encontre des entreprises ne respectant pas leurs obligations envers la Région de Bruxelles-Capitale consistent en la restitution de l'aide accordée ou au refus du versement de l'aide. Cette restitution ou ce refus peut être soit partiel soit total selon les cas et selon la réglementation applicable.

Lorsqu'une entreprise est déclarée en faillite, l'aide octroyée est réclamée auprès du curateur.

- 7) Il y a eu 79 subsides remboursés en 2009, 54 en 2010, 67 en 2011, 63 en 2012 et 45 de janvier à août 2013.

Question n° 1151 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 19 septembre 2013 (Fr.) :

Les résultats des contacts et accords entre les réseaux d'incubateurs de la Région de Bruxelles-Capitale et les universités et entreprises étrangères.

Les quatre incubateurs bruxellois (EEBIC, ICAB, BLSI et Eurobiotec) ont pris de nombreux contacts avec des entreprises étrangères et des universités étrangères, que ce soit directement ou par le biais des institutions gestionnaires de ces incubateurs. Ces incubateurs ont également effectué des présentations à l'étranger.

Je souhaiterais ainsi vous demander :

- Quel a été, pour 2011 et 2012, le nombre exact d'entreprises étrangères avec lesquelles EEBIC a eu des contacts ?
- Parmi les entreprises étrangères avec lesquelles EEBIC a eu un contact, quel a été pour 2011 et 2012, le nombre d'entreprises avec lesquelles l'incubateur (ou l'institution gestionnaire) a conclu un partenariat commercial ou actionnarial ?

- EEBIC heeft een netwerk van Europese industriële en financiers uitgebouwd die de bedrijven die het begeleidt, kunnen versterken. Hoeveel door EEBIC begeleide bedrijven kregen in 2011 en 2012 financiële of industriële steun van die Europese partnerschappen ? Om welke bedragen gaat het ?
- Er bestaan veel contacten tussen EEBIC en de universiteiten. Hoeveel contacten werden met buitenlandse universiteiten gelegd ? Hoeveel van die contacten hebben geleid tot akkoorden met buitenlandse universiteiten ?
- ICAB had 4 contacten met buitenlandse bedrijven. Tot hoeveel commerciële partnerschappen of partnerschappen inzake aandelen hebben die 4 contacten geleid ?
- ICAB heeft geen informatie over contacten met buitenlandse universiteiten. Hoe komt dat ? Bestaat er een programma of een beleid voor contacten met die universiteiten ?
- Wat BLSI betreft, leggen buitenlandse bedrijven geen contacten met de incubator, maar de BLSI benadert die bedrijven zodra de gelegenheid wordt geboden door de voorschrijvers van de incubator. Met hoeveel buitenlandse bedrijven werden in 2011 en 2012 contacten gelegd ? Met hoeveel buitenlandse bedrijven heeft BLSI (of de beherende instelling) in 2011 en 2012 een commercieel partnerschap of een partnerschap inzake aandelen gesloten ?
- Buitenlandse universiteiten leggen geen contacten met BLSI, maar de incubator benadert ze zodra de gelegenheid wordt geboden door de voorschrijvers van de incubator. Met hoeveel buitenlandse universiteiten werden in 2011 en 2012 contacten gelegd ? Met hoeveel buitenlandse universiteiten heeft BLSI (of de beherende instelling) in 2011 en 2012 een commercieel partnerschap of een partnerschap inzake aandelen gesloten ?
- Met hoeveel buitenlandse bedrijven heeft Eurobiotec contacten gelegd in 2011 en 2012 ? Met hoeveel buitenlandse bedrijven heeft Eurobiotec (of de beherende instelling) in 2011 en 2012 een commercieel partnerschap of een partnerschap inzake aandelen gesloten ?
- Hoeveel contacten heeft Eurobiotec gelegd met buitenlandse universiteiten ? Hoeveel van die contacten hebben geleid tot akkoorden met buitenlandse universiteiten ?
- Aangezien Eurobiotec niet benaderd wordt door buitenlandse bedrijven en universiteiten en de incubator ze benadert zodra de gelegenheid wordt geboden door de voorschrijvers van de incubator, hoeveel akkoorden zijn gesloten met buitenlandse universiteiten en bedrijven ?
- Tot slot, aan hoeveel ontmoetingen in het buitenland met bedrijven en universiteiten heeft elke incubator respectievelijk deelgenomen ? Hoeveel akkoorden konden er gesloten worden ?

Antwoord : Hieronder vindt u de details over de internationale activiteiten van de drie incubators die momenteel operationeel zijn.

In het algemeen hebben deze vennootschappen niet tot doel relaties te beheren met buitenlandse instellingen noch om bui-

- EEBIC a développé un réseau d'industriels et de financiers européens susceptibles de renforcer les sociétés qu'elle accompagne. En 2011 et 2012, combien d'entreprises accompagnées par EEBIC ont pu bénéficier de soutien financier ou industriel venant de ces partenaires européens ? Quels montants représentent ces soutiens financiers ?
- Les contacts entre EEBIC et les universités sont nombreux. Combien de contacts ont été pris avec des universités étrangères ? Et sur ce nombre de contact, combien d'accords ont été conclus avec des universités étrangères ?
- Pour l'ICAB, il y a eu 4 contacts avec des entreprises étrangères. Sur ces 4 contacts, combien de partenariats commerciaux ou actionnaires ont été conclus ?
- L'ICAB ne possède aucune information en matière de prise de contact avec les universités étrangères. À quoi est-ce dû ? Un programme ou une politique de prise de contact avec ces universités existe-t-il ?
- Pour BLSI les entreprises étrangères ne contactent pas l'incubateur mais BLSI approche celles-ci dès que l'occasion est offerte par les prescripteurs de l'incubateur. En 2011 et 2012, combien d'entreprises étrangères ont été contactées ? Et quel a été pour 2011 et 2012, le nombre d'entreprises étrangères avec lesquelles BLSI (ou l'institution gestionnaire) a conclu un partenariat commercial ou actionnaire ?
- Les universités étrangères ne contactent pas BLSI mais l'incubateur approche celles-ci dès que l'occasion est offerte par les prescripteurs de l'incubateur. En 2011 et 2012, combien d'universités étrangères ont été contactées ? Et quel a été pour 2011 et 2012, le nombre d'universités étrangères avec lesquelles BLSI (ou l'institution gestionnaire) a conclu un partenariat commercial ou actionnaire ?
- En 2011 et 2012, combien d'entreprises étrangères ont été contactées par Eurobiotec ? Et quel a été pour 2011 et 2012, le nombre d'entreprises étrangères avec lesquelles Eurobiotec (ou l'institution gestionnaire) a conclu un partenariat commercial ou actionnaire ?
- Combien de contacts ont été pris par Eurobiotec avec des universités étrangères ? Et sur ce nombre de contacts, combien d'accords ont été conclus avec des universités étrangères ?
- Si les entreprises et universités étrangères n'approchent pas Eurobiotec et que l'incubateur approche ces dernières dès que l'occasion est offerte par les prescripteurs de l'incubateur, combien d'accords ont été conclus avec des universités étrangères et des entreprises étrangères ?
- Enfin, pour chacun de ces incubateurs, à combien de rencontres à l'étranger avec des entreprises et universités ont-ils respectivement participé ? Et combien d'accords ont-ils pu conclure à cette occasion ?

Réponse : Vous trouverez ci-dessous le détail des activités internationales des trois incubateurs actuellement en activité.

Ces sociétés n'ont pas vocation première de gérer des relations avec des institutions étrangères, ni d'héberger des entreprises

tenlandse ondernemingen in hun gebouwen onderdak te bieden, tenzij het gaat om de oprichting van dochterondernemingen naar Belgisch recht.

Aangezien de incubators evenwel dicht bij de academische wereld staan, worden ze soms verzocht bij te dragen tot de uitvoering van deze samenwerkingsakkoorden.

1. EEBIC – Eurobiotec

Eurobiotec en EEBIC fuseerden eind december 2012 en vormen nu één enkel vehikel, met name EEBIC. Doel van de fusie was de structurele moeilijkheden van Eurobiotec te verhelpen en tegelijk de kwaliteit van het door de incubator voorgestelde begeleidings- en financieringsaanbod aan te scherpen.

EEBIC beheert de Sherpa Invest-fondsen (8 miljoen EUR) en THEODORUS, het fonds voor spin-offs van de ULB (20 miljoen EUR). In het kader van de « fundraising » voor deze twee fondsen, ontmoette EEBIC een aanzienlijk aantal buitenlandse kandidaat-investeerders.

Vraag 1

Wat de financiële contacten met buitenlandse investeerders voor de periode 2011-2012 betreft, werden 10 acties per jaar georganiseerd. Het doel was om de door EEBIC beheerde fondsen Theodorus en Sherpa te financieren of om extra kapitaal te zoeken voor de bedrijven die worden begeleid of gefinancierd door die door EEBIC beheerde investeringsfondsen :

- institutionele investeerders zoals CDC in Frankrijk of de Franse regionale fondsen;
- openbare institutionele investeerders zoals het Europees investeringsfonds;
- France Angels – Frans investeerdersnetwerk business angels;
- Engelse of Franse venture capitalists zoals Aster – Sofinnova;
- Chinese investeerders;
- IPO op Euronext in Parijs.

Vraag 2

In de werkjaren 2011 en 2012 vonden 7 tot 8 contacten per jaar plaats met als hoofddoel om een handelstroom op gang te brengen met de ondernemingen in de incubator en de andere deelnemende ondernemingen.

Deze bedrijven zijn voornamelijk actief in de gezondheidssector en wetenschappen.

Bijvoorbeeld :

Handelsovereenkomsten tussen ATMI, Life Technology (VS) en OVIZIO, die een spin-off heeft die zich toelegt op microscopie.

Overeenkomst tussen Sanoma (Europees leider in de uitgeversector) en ad Logics SA, een start-up die internetreclame beheert.

étrangères dans leurs bâtiments, sauf en cas de création de sociétés filiales de droit belge.

Dans la mesure où les incubateurs sont proches du monde académique, ils sont parfois invités à contribuer à la mise en œuvre de ces accords de coopération.

1. EEBIC – Eurobiotec

Eurobiotec et EEBIC ont fusionné à la fin décembre 2012 pour ne plus constituer qu'un seul et unique véhicule dénommé EEBIC. L'objectif de la fusion était de répondre aux difficultés structurelles d'Eurobiotec, tout en renforçant la qualité de l'offre d'accompagnement et de financement proposée par l'incubateur.

EEBIC est le gestionnaire des fonds Sherpa Invest (8 millions EUR) et du fonds Spin-off de l'ULB dénommé THEODORUS (20 millions EUR). Dans le cadre du « fund raising » de ces deux fonds, EEBIC a rencontré un nombre significatif de candidats investisseurs étrangers.

Question 1

En ce qui concerne les contacts financiers auprès d'investisseurs étrangers pour la période 2011/2012, 10 actions par an ont été organisées. Les objectifs étaient les suivants : soit de financer les fonds gérés par EEBIC Theodorus et Sherpa, soit de renforcer le capital des entreprises accompagnées ou financées par les fonds d'investissement gérés par EEBIC : Theodorus et Sherpa Invest :

- investisseurs institutionnels tel la CDC en France ou les fonds régionaux français;
- investisseurs institutionnels publics tels que le Fonds Européen d'investissement;
- France Angels – réseau d'investisseurs « business Angels »;
- Venture capitalists anglais ou français tel que Aster – Sofinnova;
- Investisseurs chinois;
- IPO sur Euronext à Paris.

Question 2

Durant les exercices 2011 et 2012, 7 à 8 contacts ont été réalisés annuellement ayant comme objectif principal de créer un courant d'affaires entre les sociétés incubées et les autres entreprises participantes.

Ces entreprises sont principalement actives dans le secteur de la santé et des sciences.

À titre d'exemple :

Conventions commerciales entre ATMI, Life Technology (États-Unis) et OVIZIO qui a une spin-off active dans la microscopie.

Convention entre Sanoma (leader européen dans l'édition) et ad Logics SA, start up active dans la gestion de pub sur internet.

Deelname van bepaalde ondernemingen aan buitenlandse « roadshows » voor financiering of de uitreiking van een award voor innovatie in het buitenland.

Vraag 3

Het financieel volume zal afhangen van het succes van de start-ups in EEBIC in hun handelscyclus. Het is dus moeilijk in te schatten.

Buitenlandse investeerders stopten ongeveer 1,5 miljoen EUR in de projecten van EEBIC.

Vraag 4

EEBIC had een groot aantal bilaterale ontmoetingen met universiteiten, maar er is geen enkel akkoord gesloten. Buitenlandse universiteiten sluiten immers voornamelijk akkoorden met hun Belgische evenknie en niet met incubators.

EEBIC neemt deel aan een aantal buitenlandse events (Verenigd Koninkrijk, Verenigde Staten en Frankrijk), die de ideale gelegenheid zijn om buitenlandse universiteiten te ontmoeten.

Vraag 5 – ICAB

De vier ondernemingen zijn klant geworden van ICAB.

ICAB is operationeel sinds 9 oktober 2009.

ICAB werd in de eerste plaats opgericht om hoogtechnologische bedrijven in Brussel te ondersteunen. Het doelpubliek van de incubator zijn potentiële starters die zijn gevestigd rond Brussel.

ICAB wil in de eerste plaats de samenwerking met de wetenschappelijke instellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevorderen. Klaar zijn voor en het kunnen opzetten van een dergelijke samenwerking zijn criteria die moeten worden onderzocht voordat een onderneming zich in ICAB vestigt. Voor de ontwikkeling van deze samenwerking werkt ICAB samen met universitaire technologische teams.

Tot 4 augustus 2013 telde het team van ICAB twee personen: een operationeel directeur en zijn assistente. Met een dergelijk kader is de invoering van een internationale strategie niet realistisch. Sinds 5 augustus 2013 telt ICAB drie personeelsleden.

Vraag 8 – BLSI

BLSI ging in december 2011 van start met de huisvesting van jonge ondernemingen. In 2012 had BLSI contact met een vijftiental buitenlandse ondernemingen om de samenwerkingsmogelijkheden af te tasten. Zeven van die contacten hebben geleid tot de huisvesting van een antenne (dochteronderneming, filiaal ...).

In 2012 werd contact opgenomen met een Nederlandse universiteit om de benaderingen qua incubatie van spin-offs te vergelijken. Er werd geen formeel partnerschap gesloten.

Vragen 9, 10 en 11 – Eurobiotec

Werkjaren 2011 en 2012 stonden volledig in het teken van de herstructurering qua mensen en middelen van Eurobiotec met het oog op de fusie door opslorping door EEBIC.

Participation de certaines entreprises dans des « road shows » de financement à l'étranger ou de récompense de l'innovation à l'étranger.

Question 3

Le volume financier sera fonction du succès que rencontrent les start-ups d'EEBIC dans leurs cycles commerciaux. Il est donc difficile à estimer.

Les investisseurs étrangers ont mobilisé dans les projets d'EEBIC environ 1,5 million EUR.

Question 4

EEBIC a participé à de nombreuses rencontres bilatérales avec des universités mais n'a conclu aucun accord. En effet, les universités étrangères concluent principalement des accords avec leurs homologues belges et non avec des incubateurs.

EEBIC participe à certaines manifestations à l'étranger (Grande-Bretagne, Etats-Unis, France) qui sont l'occasion de rencontrer des universités étrangères.

Question 5 – ICAB

Les quatre sociétés sont devenues clientes d'ICAB.

ICAB est opérationnel depuis le 9 octobre 2009.

ICAB a été créé dans un premier temps en vue de promouvoir des sociétés de haute technologie à Bruxelles. Le public cible de l'incubateur sont les starters potentiels installés autour de Bruxelles.

En premier lieu, ICAB souhaite promouvoir la collaboration avec les institutions scientifiques de la Région de Bruxelles-Capitale. Le fait d'être prêt et de mettre pareille collaboration en place sont du reste des critères qui doivent être examinés avant l'entrée d'une entreprise dans ICAB. Pour le développement de cette collaboration, ICAB travaille avec les équipes technologiques des universités.

Jusqu'au 4 août 2013, l'équipe d'ICAB se composait de deux personnes : un Directeur opérationnel et une assistante. Avec pareil encadrement, la mise en place d'une stratégie internationale n'est pas réaliste. Depuis le 5 août 2013, ICAB compte 3 membres du personnel.

Question 8 – BLSI

Ayant pu démarrer l'hébergement de jeunes sociétés en décembre 2011, BLSI est entrée en contact avec une quinzaine d'entreprises étrangères en 2012, afin de sonder des possibilités de collaboration. Parmi ces différents contacts, 7 d'entre eux ont donné lieu à l'hébergement d'une antenne (filiale, succursale, ...)

En 2012, une université néerlandaise a été abordée afin de comparer nos approches en termes d'incubation de spin-off. Un partenariat formalisé n'a pas été conclu.

Questions 9, 10 et 11 – Eurobiotec

Les exercices 2011 et 2012 ont été exclusivement consacrés au redéploiement humain et financier d'Eurobiotec en vue de la fusion par absorption de l'incubateur par EEBIC.

Vraag nr. 1153 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 19 september 2013 (Fr.) :

Resultaten van het programma Brains Back to Brussels.

Innoviris heeft verschillende jaren geleden het programma « Brains back to Brussels » opgezet, dat toegespitst is op de terugkeer en langdurige verankering van in het buitenland werkende Belgische onderzoekers die actief zijn op gebieden die van belang zijn voor het Gewest.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel dossiers werden respectievelijk in 2010, 2011 en 2012 ingediend in het kader van dat programma ?
- Hoeveel Belgische onderzoekers die in het buitenland werken, zijn respectievelijk in 2010, 2011 en 2012 teruggekeerd in het kader van het programma ?
- Hoeveel van het totale aantal onderzoekers voor elk jaar zijn blijven werken in een in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen academische instelling of privébedrijf ?
- Beschikt het Gewest, wat respectievelijk de jaren 2010, 2011 en 2012 betreft, over cijfers over de aantallen onderzoekers die eerst in een in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen academische instelling of privébedrijf werkten en daarna voor lange tijd of definitief, dus niet als visiting scholar of gasthoogleraar of voor een onderzoeksopdracht, naar het buitenland zijn vertrokken ?

Antwoord : In 2010 werden 5 projecten op een totaal van 13 bij Innoviris ingediende aanvragen gefinancierd. Deze 5 projecten werden met het oog op de verlenging van de financiering aan een evaluatie onderworpen. Een verlenging van 2 jaar werd hen in mei 2013 toegekend. De betrokken onderzoekers werken dus nog steeds in dezelfde onthaalinstelling.

In 2011 werden er 4 projecten op een totaal van 10 bij Innoviris ingediende aanvragen gefinancierd. Twee onderzoekers hebben hun kandidatuur teruggetrokken, waarvan er één een financiering van het FNRS kreeg om in dezelfde onthaalinstelling als kwalitatief onderzoeker te werken.

In 2012 werden er 3 projecten op een totaal van 11 bij Innoviris ingediende aanvragen gefinancierd. Een van deze onderzoekers stabiliseerde zich reeds na het begin van zijn project in de onthaalinstelling.

Innoviris beschikt momenteel niet over cijfers over de mobiliteit naar het buitenland van Brusselse onderzoekers, wat trouwens geen voorwerp van dit programma vormt.

Vraag nr. 1155 van mevr. Caroline Désir d.d. 18 september 2013 (Fr.) :

Instrumenten voor KMO's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De laatste jaren heeft het Gewest een nieuw instrument voor zelfstandigen en KMO's ontwikkeld : het platform 1819.

Question n° 1153 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 19 septembre 2013 (Fr.) :

Les résultats du programme Brains Back to Brussels.

Innoviris a instauré depuis plusieurs années un programme dénommé « Brains back to Brussels » qui se focalise sur le retour et l'ancrage à long terme des chercheurs belges expatriés dans les domaines qui présentent un intérêt pour la Région.

Je souhaiterais vous demander :

- Respectivement pour les années 2010, 2011 et 2012 combien de dossiers ont été introduits dans le cadre du programme ?
- Respectivement pour les années 2010, 2011 et 2012, combien de chercheurs belges expatriés sont revenus dans le cadre du programme ?
- Sur le total de ces chercheurs pour chaque année, combien de chercheurs sont restés travailler dans une institution académique ou une entreprise privée située en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Respectivement pour les années 2010, 2011 et 2012, la Région dispose-t-elle des chiffres relatifs aux nombres de chercheurs travaillant initialement dans une institution académique ou une entreprise privée située en Région de Bruxelles-Capitale qui sont partis à l'étranger de façon durable ou définitive – c'est-à-dire hors du cadre des situations de visiting scholar, professeur invité ou mission de recherche ?

Réponse : En 2010, 5 projets ont été financés sur un total de 13 demandes introduites auprès d'Innoviris. Ces 5 projets ont subi une évaluation en vue du renouvellement du financement. Un renouvellement de 2 ans leur a été accordé au mois de mai 2013. Les chercheurs concernés travaillent donc toujours dans la même institution d'accueil.

En 2011, 4 projets ont été financés sur un total de 10 demandes introduites auprès d'Innoviris. Deux chercheurs se sont désistés, dont un a obtenu un financement du FNRS pour travailler dans la même institution d'accueil en tant que chercheur qualifié.

En 2012, 3 projets ont été financés sur un total de 11 demandes introduites auprès d'Innoviris. Un de ces chercheurs s'est déjà stabilisé dans l'institution d'accueil peu après le début de son projet.

Innoviris ne dispose actuellement pas de chiffres quant à la mobilité vers l'étranger de chercheurs bruxellois, qui n'est d'ailleurs pas concernée par ce programme.

Question n° 1155 de Mme Caroline Désir du 18 septembre 2013 (Fr.) :

Les outils à destination des PME en Région de Bruxelles-Capitale.

Ces dernières années, la Région s'est dotée d'un nouvel outil destiné aux indépendants et aux PME : par la mise en place de la plate-forme « 1819 ».

Daarover wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel oproepen heeft het telefonisch platform 1819 sinds de invoering geregistreerd ?
- Hoeveel « first time » bezoekers heeft de internetsite 1819 sinds de invoering geregistreerd ?

Antwoord : Aantal oproepen 1819 sinds zijn oprichting (juni 2010) : 8.407

In detail :

Juni 2010-juni 2011 : 2.147
Juni 2011-juni 2012 : 2.141
Juni 2012-juni 2013 : 3.317 (+ 50 %)

Aantal bezoeken van de website 1819 sinds zijn oprichting :

Sinds 15 maart 2011 tot 1 september 2013 : 80.268.

Vraag nr. 1158 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 18 september 2013 (N.) :

Fiscale vrijstellingen voor ondernemingen in RVOHR-zones.

In de regeerverklaring die de hoofdstedelijke regering bij het begin van de legislatuur voorstelde, lezen we (blz. 8) dat de hoofdstedelijke regering zal voorzien in initiatieven om bepaalde ondernemingen een fiscale vrijstelling te laten genieten, wanneer ze zich zouden vestigen in een RVOHR-zone (Ruimte met Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie) en daar gewaarborgd lokaal werk zouden creëren.

Kan de minister mij meedelen hoeveel bedrijven en ondernemingen anno 2013 in aanmerking komen voor deze fiscale vrijstelling, en over welk totaal bedrag aan vrijstellingen we daarbij spreken ?

Antwoord : In overeenstemming met de regeerverklaring heeft de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2013 een ontwerp van ordonnantie goedgekeurd houdende de oprichting van een Zone van Economische Uitbouw in de Stad (ZEUS).

De ZEUS is erop gericht om, enerzijds, de economische activiteit van de ondernemingen op het Brussels grondgebied te ondersteunen, en, anderzijds, werkgelegenheid te scheppen voor de verpauperde Brusselse bevolking en zo sociale uitsluiting tegen te gaan.

Daarom werd deze zone afgebakend in functie van een aantal socio-economische criteria (extreem hoge werkloosheidsgraad, lage scholingsgraad en laag inkomensniveau) en rekening houdende met voldoende ruimte voor economische activiteit.

Het opzet bestaat erin financiële steunmaatregelen te verlenen aan ondernemingen die in deze Zone gevestigd zijn en voornamelijk personen tewerkstellen die in de Zone gedomicilieerd zijn, om zo tegemoet te komen aan hun fiscale lasten.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Quel nombre d'appels a enregistré la plate-forme téléphonique 1819 depuis sa mise en place ?
- Quel nombre de visiteurs uniques enregistre le site web 1819.be depuis sa mise en place ?

Réponse : Nombre d'appels au 1819 depuis sa création (juin 2010) : 8.407

En détail :

Juin 2010-juin 2011 : 2.147
Juin 2011-juin 2012 : 2.141
Juin 2012-juin 2013 : 3.317 (+ 50 %)

Nombre de visites sur le site 1819 depuis sa création :

Depuis le 15 mars 2011 jusqu'au 1^{er} septembre 2013 : 80.268.

Question n° 1158 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 septembre 2013 (N.) :

L'exonération fiscale des entreprises implantées en zone EDRLR.

En page 8 de la déclaration gouvernementale (Doc. A-8/1) présentée en début de législature par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on peut lire ceci : « Des initiatives seront prises permettant d'exonérer certaines entreprises qui viennent s'installer dans l'EDRLR [espace de développement renforcé du logement et de la rénovation] et qui y créent de l'emploi de proximité garanti (...). ».

La ministre peut-elle me dire combien d'entreprises et de sociétés peuvent prétendre à cette exonération fiscale en 2013, et de quel montant total d'exonérations il est ici question ?

Réponse : En conformité avec la déclaration gouvernementale, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé en 2013 un projet d'ordonnance portant la création d'une zone d'économie urbaine stimulée (ZEUS).

ZEUS est destinée à, d'une part, soutenir l'activité économique des entreprises sur le territoire bruxellois, et, d'autre part, à créer de l'emploi pour la population bruxelloise appauvrie et ainsi combattre l'exclusion sociale.

C'est pourquoi la zone a été délimitée en fonction de quelques critères socio-économiques (taux de chômage extrêmement élevé, degré de scolarisation faible et faible niveau salarial) et compte tenu de suffisamment d'espace pour l'activité économique.

Le but est d'octroyer des mesures d'aide financière aux entreprises implantées dans cette zone et employant principalement des personnes domiciliées dans cette zone afin d'intervenir dans leurs charges fiscales.

Eén steunmaatregel voorziet elk jaar gedeeltelijk de belasting op de kantooroppervlakten te dekken van ondernemingen waarvan minstens 30 % van de werknemers in de ZEUS wonen (forfaitaire tussenkomst per m²). Een andere steunmaatregel beoogt dan weer een gedeeltelijke compensatie van de jaarlijkse brutobezoldiging van nieuwe lokale werknemers (30 % het eerste jaar, 15 % het 2^{de} jaar van tewerkstelling).

Daar dit ontwerp van ordonnantie nog niet door het parlement gestemd geweest is, heeft geen enkele onderneming beroep kunnen doen op deze steunmaatregelen in 2013. In 2014 voorzien we echter de toewijzing van 1.000.000 EUR aan ondernemingen die aan de voorwaarden voldoen. Vanaf 2015 is een jaarlijks budget van 5.000.000 EUR voorzien ter financiering van enkele honderden steunaanvragen van bedrijven die aan de criteria beantwoorden.

Vraag nr. 1166 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

Oprichting van een kenniscentrum werkgelegenheid-opleiding.

Op de buitengewone sociale top van het afgelopen voorjaar werd een project aangekondigd dat ertoe strekt een kenniscentrum werkgelegenheid-opleiding op te richten. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten in hoeverre dat doel bereikt wordt. *In concreto*, hoever staan we ? Wat is er al bereikt ? Wat mag er de volgende maanden worden verwacht ?

Antwoord : De oprichting van competentiepolen is een project dat ik, in samenwerking met mijn collega Rachid Madrane belast met beroepsopleiding, ondersteun. Het idee bestaat erin om private en publieke tewerkstellings- en opleidingsoperatoren binnen een gegeven sector samen te brengen en hen met geavanceerd materiaal en geavanceerde infrastructuur uit te rusten. De jongeren zullen uiteraard door de toekomstige polen als prioritair publiek aangemerkt worden. Tijdens de sociale top van de maand mei jongstleden in Oostende, nam de Regering de beslissing om een competentiepool in de industriële beroepen op te richten en hiervoor een budget van 5 miljoen EUR vrij te maken. Er werd eveneens een werkgroep tot stand gebracht die uit de verschillende betrokken actoren is samengesteld en die zich momenteel met de invoering bezighoudt die in de loop van 2015 zou moeten plaatsgrijpen. Ik hoop dat dit slechts een eerste stap is en dat, in functie van de begrotingsmiddelen, andere competentiepolen zullen worden opgericht in toekomstgerichte sectoren voor ons Gewest zoals ICT, de bouw en de horeca.

Vraag nr. 1175 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 oktober 2013 (Fr.) :

De computerbeveiliging van de Brusselse bedrijven.

De pers heeft gemeld dat Belgacom gehackt geweest zou zijn en dat in de data ingebroken zou zijn. Steunt het Gewest eventueel programma's voor steun aan bedrijven om zich te beschermen

Une mesure d'aide prévoit chaque année de couvrir partiellement la taxe sur les bureaux des entreprises dont minimum 30 % des travailleurs habitent dans la ZEUS (intervention forfaitaire par m²). Une autre mesure d'aide vise à compenser partiellement le salaire annuel brut de nouveaux travailleurs locaux (30 % la première année, 15 % la deuxième année de l'emploi).

Vu que ce projet d'ordonnance n'est pas encore voté par le parlement, aucune entreprise n'a pu faire appel à ces mesures d'aide en 2013. En 2014 nous prévoyons cependant l'octroi de 1.000.000 EUR aux entreprises qui remplissent les conditions. À partir de 2015 un budget annuel de 5.000.000 EUR est prévu pour le financement de quelques centaines demandes d'aide d'entreprises répondant aux critères.

Question n° 1166 de Mme François Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La création d'un pôle de compétences emploi-formation.

À l'occasion du sommet social extraordinaire qui s'est tenu au printemps dernier, il avait été annoncé le projet de création d'un pôle de compétences emploi-formation. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux de la réalisation de cet objectif. Concrètement, où en sommes-nous ? Quels sont les acquis engrangés et quels sont les résultats escomptés lors des prochains mois ?

Réponse : La création de pôles de compétences est un projet que je soutiens en collaboration avec mon collègue Rachid Madrane en charge de la formation professionnelle. Il vise à regrouper en un lieu physique les opérateurs privés et publics d'emploi et de formation dans un secteur donné et à les équiper avec du matériel et des infrastructures de pointe. Les jeunes seront bien évidemment un public prioritaire visé par les futurs pôles. Lors du sommet social du mois de mai dernier à Ostende, le Gouvernement a pris la décision de créer un premier pôle de compétences dans les métiers industriels et de dégager un budget de 5 millions EUR à cet effet. Un groupe de travail, composé des différents acteurs concernés, a également été mis en place et se charge actuellement de la mise en œuvre qui devrait intervenir courant 2015. J'espère que ceci ne constituera qu'un premier pas et que, en fonction des moyens budgétaires, d'autres pôles de compétences dans des secteurs porteurs pour notre Région comme les TIC, la construction ou l'horeca suivront.

Question n° 1175 de Mme Françoise Schepmans du 2 octobre 2013 (Fr.) :

La protection informatique des entreprises bruxelloises.

La presse a rapporté l'information selon laquelle l'entreprise Belgacom aurait subi des actions de piratage sur ses réseaux et d'intrusion dans le circuit des données. Afin de compléter mon

tegen hacking die bijvoorbeeld ten dienste kan staan van bedrijfs-spionage en diefstal van technologie.

Antwoord : De algemene voorwaarden in verband met de steun voor investeringen zijn van toepassing voor dergelijke evenementen. Er moet niettemin worden opgemerkt dat dit soort fenomeen meer specifiek met grote ondernemingen verband houdt, terwijl we er aan moeten herinneren dat de steun voor investeringen (ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun tot bevordering van de economische expansie) slechts op de KMO's betrekking heeft.

Vraag nr. 1188 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

De dossiers inzake bijstand bij de aankoop van elektrische en hybride voertuigen in het kader van het besluit betreffende de steun voor energiebesparingen.

In het kader van het besluit van 2 april 2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun voor energiebesparingen en productie van energie met behulp van hernieuwbare energiebronnen, stelt hoofdstuk 3, dat gewijd is aan steun, met name voor het gebruik van milieuvriendelijke verplaatsingsmiddelen, in artikel 14.3 als toelaatbaar voor investeringen de aankoop van wegvoertuig(en) met elektrische, hybride (elektrisch/thermisch) motor of brandstofcellen en fietsen, evenals hun voorzieningen.

Ter zake wens ik volgende vragen te stellen :

- Hoeveel steun aan investeringen voor de aankoop van wegvoertuigen met elektrische motor werd verleend in 2012 en in 2013 ?
- Hoeveel steun aan investeringen voor de aankoop van wegvoertuigen met hybride motor werd verleend in 2012 en in 2013 ?
- Hoe kan de steun worden opgesplitst in 2012 en in 2013 ?
- Hoeveel aankopen betroffen andere wegvoertuigen (20 % investering toelaatbaar, met een plafond van 3.000 EUR voor andere wegvoertuigen) ?
- Beschikt u over cijfers inzake de verschillende bedrijven die een beroep hebben gedaan op die specifieke steunmaatregelen ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag betreffende de toepassing van het besluit van 2 april 2009 van de Brussels Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun voor energiebesparingen en productie van energie met behulp van hernieuwbare energiebronnen, en meer bepaald de aankopen van wegvoertuigen met elektrische hybride motor (elektrisch/thermisch) of met brandstofcel en van fietsen alsook hun inrichtingen, kan ik u de volgende cijfers meedelen :

information, je souhaiterais savoir si la Région soutient éventuellement des programmes d'aides aux entreprises pour les protéger contre les phénomènes de « hacking » dont on sait qu'ils peuvent contribuer, par exemple, à l'espionnage industriel et aux vols de technologies.

Réponse : Les conditions générales dédiées aux aides aux investissements sont d'application pour de tels événements. Néanmoins, il est à noter que ce type de phénomène est plus spécifiquement lié aux grandes entreprises, or il est à rappeler que les aides aux investissements (ordonnance du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique) ne concernent que les PME.

Question n° 1188 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Les dossiers des aides aux acquisitions de véhicules routiers à motorisation électrique et hybride prévues par l'arrêté relatif aux aides à l'économie d'énergie.

Dans le cadre de l'arrêté du 2 avril 2009 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides à l'économie d'énergie et à la production d'énergie à partir de sources renouvelables, le chapitre 3 dédié aux aides relatives notamment à l'adoption de modes de déplacement respectueux de l'environnement stipule en son article 14.3 que seront admissibles aux investissements les acquisitions de véhicule(s) routier(s) à motorisation électrique, hybride (électrique/thermique) ou à pile combustible et de vélos ainsi que leurs aménagements.

Sur ce point, j'aurais souhaité savoir :

- Combien d'aides aux investissements pour les acquisitions de véhicule(s) routier(s) à motorisation électrique ont été accordées en 2012 et 2013 ?
- Combien d'aides aux investissements pour les acquisitions de véhicule(s) routier(s) à motorisation hybride ont été accordées en 2012 et 2013 ?
- Quelle est la répartition des aides accordées pour les années 2012 et 2013 ?
- Quel est le nombre d'acquisitions qui portaient sur des autres véhicules routiers (20 % de l'investissement admissible plafonné à 3.000 EUR pour les autres véhicules routiers) ?
- Disposez-vous de chiffres sur la nature des différentes entreprises ayant fait appel à ces aides spécifiques ?

Réponse : En réponse à votre question concernant l'application de l'arrêté du 2 avril 2009 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides à l'économie d'énergie et de production d'énergie à partir de sources renouvelables et plus particulièrement les acquisitions de véhicule(s) routier(s) à motorisation électrique hybride (électrique/thermique) ou à pile combustible et de vélos ainsi que leurs aménagements, je peux vous communiquer les chiffres suivants :

Voor de jaren 2012 en 2013 werd er 6 maal investeringssteun voor elektrische voertuigen toegekend (4 in 2012 en 2 in 2013).

Voor de jaren 2012 en 2013 werd er 54 maal investeringssteun voor hybride voertuigen toegekend (26 in 2012 en 28 in 2013).

Al deze voertuigen werden op een basis van 20 % van de toelaatbare investering gesubsidieerd die op 3.000 EUR geplafonneerd werd.

Wat de betrokken ondernemingen betreft, kunnen we twee duidelijke tendensen aanwijzen :

- 21 van de aanvaarde dossiers betreffen de exploitatie van taxi's (code Nace 49.320);
- 19 van deze dossiers betreffen eerder consultancy-activiteiten : 14 dossiers voor ondernemingen actief op het « gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering » (code Nace 70.220), waaraan we 3 dossiers kunnen toevoegen voor de « computerconsultancy-activiteiten » (code Nace 62.020), 1 dossier voor het « ontwerpen en programmeren van computerprogramma's » (code Nace 62.010) en 1 dossier voor de « overige diensten op het gebied van informatietechnologie en computer » (code Nace 62.090).

De andere dossiers worden in de talrijke activiteitensectoren uitgesplitst zonder dat er een duidelijke tendens uit opgemaakt kan worden.

Vraag nr. 1191 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Partnerschap tussen de stad Bordeaux en het Brussels Gewest in het kader van het festival Eat Brussels.

Onlangs hebt u zich lovend uitgelaten over het partnerschap dat tussen de stad Bordeaux en het Brussels Gewest is tot stand gebracht voor de organisatie van het festival Eat Brussels. Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag kennis genomen van de maatregelen die in het kader van uw bevoegdheden werden getroffen en van de begrotingsmiddelen die voor het festival werden uitgetrokken.

Antwoord : In het kader van het jaar van de gastronomie 2012 « Brusselicious » heeft VisitBrussels voor de eerste keer het festival Eat ! georganiseerd. Eat ! is het Brussels restaurantfestival; het verenigt zo'n dertigtal Brusselse restaurateurs in het groene kader van Ter Kamerenbos om zo via ontdekkingsmenu's (seizoensgebonden en regionale producten) aan een aantrekkelijke prijs hun kennis aan het publiek te tonen in een feestelijke en familiale sfeer.

Gezien het grote succes van de editie 2012, werd Eat ! in 2013 opnieuw georganiseerd.

De subsidies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het festival Eat ! bedragen 100.000 EUR + 50.000 EUR van RELEX.

Pour les années 2012 et 2013, 6 aides aux investissements ont été accordées pour des véhicules électriques (4 en 2012 et 2 en 2013).

Pour les années 2012 et 2013, 54 aides aux investissements ont été accordées pour des véhicules hybrides (26 en 2012 et 28 en 2013).

Tous ces véhicules ont été subsidiés sur une base de 20 % de l'investissement admissible plafonné à 3.000 EUR.

Au niveau de la nature des entreprises concernées, on peut relever deux tendances claires :

- 21 des dossiers acceptés concernent le transport de voyageurs par taxis (code Nace 49.320);
- 19 de ces dossiers concernent plutôt des activités de consultancy : 14 dossiers pour des entreprises actives dans le « conseil pour les affaires et autres conseils de gestion » (code Nace 70.220) auxquels on peut ajouter 3 dossiers pour le « conseil informatique » (code Nace 62.020), 1 dossier pour la « programmation informatique » (code Nace 62.010) et 1 dossier pour les « autres activités informatiques » (code Nace 62.090).

Les autres dossiers sont ventilés dans de multiples secteurs d'activités sans que l'on puisse y relever une tendance claire.

Question n° 1191 de Mme Françoise Schepmans du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Le partenariat entre la ville de Bordeaux et la Région bruxelloise dans le cadre du festival Eat Brussels.

Vous avez récemment eu l'occasion de saluer la mise sur pied d'un partenariat entre la ville de Bordeaux et la Région bruxelloise, pour l'organisation du festival Eat Brussels. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des mesures prises, dans le cadre de vos compétences, ainsi que des budgets mobilisés pour soutenir ledit festival.

Réponse : C'est dans le cadre de l'année à thème 2012 sur la gastronomie « Brusselicious » que VisitBrussels a organisé pour la première fois le festival Eat !. Eat ! est le festival des restaurants bruxellois; il entend réunir une trentaine de restaurateurs bruxellois dans le cadre verdoyant du Bois de la Cambre afin de faire découvrir au public leur savoir-faire au travers de menus découverte (produits de saison et régionaux) disponibles à un prix attractif et dans une ambiance festive ou familiale.

Eu égard au grand succès de l'édition 2012, Eat ! a été réédité en 2013.

Les montants de subsides de la Région de Bruxelles-Capitale pour le festival Eat ! s'élèvent à 100.000 EUR + 50 000 EUR de la part de RELEX.

Het globale budget van het Festival ligt rond 600.000 EUR.

Voor 2014 willen VisitBrussels en de Conseil Interprofessionnel du Vin de Bordeaux (CIVB) samenwerken om de link tussen gastronomie en wijn te versterken en de Bordeaux-wijnen in het licht te stellen in het kader van het Festival.

De Belg is immers een grote wijnliefhebber (hij drinkt ongeveer een dertigtal liter wijn per jaar). België vertegenwoordigt de vierde exportmarkt voor de Bordeauxwijnen.

Eat ! 2014 zal de wijnen uit de Bordeaux-streek eren onder de vorm van degustatieruimten, masterclasses en becommentarieerde degustaties van verschillende aard. Verschillende degustatieformules zullen aan het publiek aangeboden worden met een basisformule bedoeld om meerdere wijnen te degusteren en optionele aanvullende formules.

De wijnen uit Bordeaux zullen de geprivilegieerde partner worden van het festival Eat ! 2014 en deze zal dus kunnen genieten van de bekendheid van deze prestigieuze naam. Brussel zal dus de derde internationale stad zijn en de eerste Europese om een evenement van zo'n omvang te verwelkomen die de Bordeaux-wijnen prijst, wat zal bijdragen tot het verzekeren van een internationale uitstraling en in het bijzonder bij de Fransen, de eerste doelmarkt buiten onze grenzen gezien vanuit toeristisch standpunt.

In het kader van dit partnerschap zal VisitBrussels de opvanginfrastructuur op de site ten laste nemen alsook de communicatie, de verkoop van paspoorten en het beheer van de bars. Bordeaux zal dan instaan voor de wijn, de aanwezigheid van wijnbouwers op de site tijdens het vierdaagse festival, de eventuele specifieke B2B-activiteiten en de bediening van degustatiewijnen.

Daar het gaat om een partnerschap van wederzijds belang binnen dewelke elk van de partijen zijn specifieke vaardigheden aanbrengt, wijzigt dit niets aan de budgetten die gebruikt zullen worden voor het Festival en vormt dit geen extra kost voor de overheid.

Rekening houdend met deze verschillende elementen, heb ik natuurlijk de oprichting van dit partnerschap toegejuicht en dit, in naam van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Er dient nog opgemerkt te worden dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tussenkomt in het Festival in het kader van een samenwerkingsakkoord met de externe betrekkingen die de aanwezigheid van verschillende regio's of steden verzekeren (Peking, Bratislava, Sofia, Katanga, Rabat, Québec, Sihan, Boedapest in 2013) tijdens het festival.

Vraag nr. 1192 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Steun voor de oprichting van de Biertempel.

Onlangs hebt u zich lovend uitgelaten over de oprichting van de Biertempel in het Brussels Gewest. Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag kennis genomen van de maatregelen die in het kader van uw bevoegdheden werden getroffen en van de begrotingsmiddelen die werden uitgetrokken om dat project te steunen.

Le budget global du Festival tourne autour de 600.000 EUR.

Pour l'édition 2014, VisitBrussels et le Conseil Interprofessionnel du Vin de Bordeaux (le CIVB) souhaitent collaborer afin de renforcer les liens entre la gastronomie et le vin et mettre en avant les vins de Bordeaux dans le cadre du festival.

Le Belge est en effet un grand amateur de vin (il consomme environ une trentaine de litres de vin par an). La Belgique représente le 4^e marché à l'exportation pour les vins de Bordeaux.

Eat ! 2014 mettra le vin de Bordeaux à l'honneur sous la forme d'espaces de dégustation, de masterclasses et de dégustations commentées de natures diverses. Différentes formules de dégustation seront proposées au public avec une formule de base permettant de déguster plusieurs vins et des formules complémentaires optionnelles.

Les vins de Bordeaux deviendront le partenaire privilégié du festival Eat ! 2014 et celui-ci bénéficiera par conséquent de la renommée de cette prestigieuse appellation. Bruxelles deviendra alors la troisième ville internationale et la première ville européenne à accueillir un événement d'envergure célébrant les vins de Bordeaux, ce qui contribuera à assurer au festival un rayonnement international et plus particulièrement auprès des Français, le premier marché cible d'un point de vue touristique en dehors de nos frontières.

Dans le cadre de ce partenariat, VisitBrussels prendra en charge les infrastructures d'accueil sur le site, la communication, la vente des passeports et la gestion des bars. De son côté, Bordeaux assurera la fourniture des vins, la présence de vignerons sur le site durant les quatre jours du festival, les éventuelles activités B2B spécifiques et le service des vins en dégustation.

S'agissant d'un partenariat d'intérêt réciproque dans lequel chacune des parties apporte ses compétences spécifiques, celui-ci ne modifie en rien les budgets qui seront mobilisés pour le festival et ne constitue pas un coût supplémentaire pour les pouvoirs publics.

Compte tenu de ces différents éléments, J'ai naturellement salué la mise sur pied de ce partenariat et ce, au nom du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Il est encore à noter que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale intervient dans le festival dans le cadre d'un accord de collaboration avec les relations extérieures qui assurent la présence de différentes régions ou villes (Pékin, Bratislava, Sofia, Katanga, Rabat, Québec, Sihan, Budapest en 2013) lors du festival.

Question n° 1192 de Mme Françoise Schepmans du 17 octobre 2013 (Fr.) :

Le soutien à la création du temple de la bière.

Vous avez récemment eu l'occasion de saluer la mise sur pied du temple de la bière en Région bruxelloise. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des mesures prises, dans le cadre de vos compétences, ainsi que des budgets mobilisés pour soutenir ledit projet.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Het project « Belgian Beer Temple » zag in januari 2012 het levenslicht in antwoord op het belang van het bier in de Belgische economie. Naast de bekommernis om de internationale reputatie van ons land hoog te houden, is er de wens om ons imago van knowhow op het vlak van het brouwen te versterken.

Vanuit toeristisch oogpunt vormt het project ook een uitgelezen kans. Het project moet een trekpleister voor toeristen uit de hele wereld worden met alle positieve gevolgen die wij inzake werkgelegenheid voor het Gewest zullen zien.

Het project Belgian Beer Temple draait rond de vestiging van een heus centrum voor de ontdekking van het bier in het Beursgebouw in Brussel, in samenwerking met de overheden (Stad Brussel, Brussels Hoofdstedelijk Gewest) en een representatief staal van kleine, middelgrote en grote Belgische brouwerijen.

Sinds meer dan 15 maanden tracht een nauwgezette haalbaarheidsstudie misstappen bij de opzet van het project te vermijden. Deze analyse omvatte een kwalitatieve en kwantitatieve marktstudie over de verwachtingen van internationale toeristen, een begeleidend plan over de inhoud, een visieplan, een budget, een financieel plan en enkele scenario's over de exploitatie van het geheel.

In 2012 bedroeg het financieringsaandeel dat door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor deze studie werd ingebracht 185.000 EUR waarvan 93.000 EUR van de budgetten « Handel » ten laste kwam.

Na deze eerste analyse dienden er nog een aantal stappen ondernomen te worden alvorens het project het levenslicht kon zien, namelijk :

- de totstandbrenging van juridische structuren waarbinnen de partners samenkomen om vervolgens als opdrachtgever bij de realisatie van het toekomstige project te kunnen optreden;
- de omzetting van het visieplan en leidend plan in een « programma » dat in de aanbestedende procedure voor de studie voor de bouw kan aangewend worden.

In 2013 gebeurde de financiering van deze bijkomende stappen gedeeltelijk door de Unie van de Belgische brouwers en gedeeltelijk door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat steun voor een bedrag van 102.245 EUR voorzag waarvan 51.000 EUR ten laste van het budget « Handel ».

De elementen die uit deze studie zullen voortvloeien, zullen het vertrekpunt voor de toekomstige ontwikkeling van het project vormen.

Vraag nr. 1194 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 17 oktober 2013 (Fr.) :

Invoering van innovatiecheques.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik u graag vragen gesteld over de invoering van de « innovatiecheques ». *In concreto*, voor

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet « Belgian Beer Temple » a vu le jour en janvier 2012 en réponse à l'importance de la bière dans l'économie belge. Au souci de maintenir la réputation internationale de notre pays s'ajoute la volonté de renforcer notre image de savoir-faire dans le domaine de la brasserie.

D'un point de vue touristique, le projet constitue également une opportunité de premier plan. Le projet est amené à devenir un site de destination pour les touristes du monde entier avec les retombées positives que l'on connaît en matière d'emploi pour la Région.

Le projet Belgian Beer Temple s'articule autour de l'implantation d'un véritable centre de découverte de la bière dans le bâtiment de la Bourse à Bruxelles, en collaboration avec les pouvoirs publics (Ville de Bruxelles, Région de Bruxelles-Capitale ...) et un échantillon représentatif de brasseries belges petites, moyennes et grandes.

Depuis plus de 15 mois, une étude de faisabilité rigoureuse s'efforce d'éviter des faux pas dans la conception du projet. Cette analyse comprenait une étude de marché qualitative et quantitative quant aux attentes des touristes internationaux, un plan directeur sur le contenu, un plan vision, un budget, un plan financier et quelques scénarios quant à l'exploitation de l'ensemble.

En 2012, la part de financement apportée à cette étude par la Région de Bruxelles-Capitale s'élevait à 185.000 EUR dont 93.000 EUR à charge des budgets « Commerce ».

Suite à cette première analyse, un certain nombre de démarches devaient encore être entreprises avant que le projet puisse voir le jour, à savoir :

- la création de structures juridiques où les partenaires se réuniront pour pouvoir agir par la suite en tant que maître d'ouvrage dans la réalisation future du projet;
- la traduction du plan vision et du plan directeur en un « programme » pouvant être utilisé dans la procédure d'adjudication de l'étude de la construction.

En 2013, le financement de ces démarches supplémentaires s'est fait en partie par l'Union des Brasseurs belges et en partie par la Région de Bruxelles-Capitale qui a prévu un soutien de 102.245 EUR dont 51.000 EUR à charge du budget « Commerce ».

Les éléments qui ressortiront de cette étude constitueront le point de départ pour le développement futur du projet.

Question n° 1194 de Mme Françoise Schepmans du 17 octobre 2013 (Fr.) :

La mise en place des « chèques innovation ».

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de la mise en œuvre du dispositif des « chèques

welke doelgroep is de maatregel bestemd ? Welk budget is voor het project uitgetrokken ? Welke openbare operator is tot slot gekozen om het project te beheren ?

Antwoord : De regering heeft haar principeakkoord gegeven aan de « innovatiecheques » tijdens het regeringsseminarie van 20 en 21 september 2013. De actie « innovatiecheques » richt zich tot de (zeer) kleine ondernemingen. Hiervoor werd een globaal bedrag van 195.000 EUR voorzien voor het eerste jaar.

Innoviris zal, als instelling belast met de financiering van de innovatie binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alle organisatieaspecten van de actie beheren overeenkomstig haar opdracht.

Vraag nr. 1197 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 oktober 2013 (Fr.) :

Ontmoetingen met buitenlandse economische operatoren in het Constant Vanden Stockstadium.

Naar aanleiding van een economische ontmoeting met Nederlandse bedrijfsleiders in de salons van het Constant Vanden Stockstadium, kondigde uw voorganger in februari 2012 in de media de start aan van een programma voor het aantrekken van buitenlandse investeerders in de context van grote sportontmoetingen in het Brussels Gewest. De vroegere minister zei het volgende toen ik hem vragen stelde ter zake : « In Brussel hebben wij het geluk dat wij Anderlecht hebben, een team met internationale faam dat geselecteerd is voor wedstrijden die in heel Europa gevolgd worden. De club heeft dat trouwens goed begrepen, want zij heeft een VIP package uitgewerkt dat voornamelijk gericht is op de zakenmensen die hun beste klanten willen uitnodigen en dat zeer gegeerd is bij de bedrijven ». Ter zake was mij meegedeeld dat dankzij die formule al Russische, Oostenrijkse en Nederlandse firma's konden worden uitgenodigd, voor een budget van ongeveer 11.000 EUR.

Ik zou u dus graag de volgende vragen stellen over de stand van zaken van dit programma.

- Hoeveel ontmoetingen werden in 2012 en in 2013 georganiseerd ?
- Hoeveel bedrijven werden benaderd, en hoeveel reageerden positief op de uitnodiging ?
- Wat waren tot nog toe de positieve gevolgen voor onze economie ?
- Wat is het totaal budget dat tot nog toe werd aangewend voor dit programma ?

Antwoord : De antwoorden op de vragen betreffende de economische promotie van Brussel tijdens voetbalaangelegenheden in het Constant Vanden Stock stadion werden al grotendeels gegeven

innovation ». Concrètement, quel public cible a été déjà retenu pour bénéficier de la mesure ? Quel budget a déjà été mobilisé pour ce projet et, enfin, quel est l'opérateur public qui a été choisi pour gérer ce dernier ?

Réponse : Le gouvernement a donné son accord de principe aux « chèques innovation » lors du séminaire gouvernemental du 20 et 21 septembre 2013. L'action Chèques Innovation cible les (très) petites entreprises. Pour ce faire, un montant global de 195.000 EUR a été prévu pour la première année.

Innoviris, en tant qu'organisme en charge du financement de l'innovation pour la Région de Bruxelles-Capitale, gèrera tous les aspects organisationnels de l'action, conformément à sa mission.

Question n° 1197 de Mme Françoise Schepmans du 22 octobre 2013 (Fr.) :

Les activités de rencontres d'opérateurs économiques étrangers au stade Constant Vanden Stock.

Au mois de février 2012, votre prédécesseur avait annoncé dans les médias et ce, dans le sillage d'une rencontre économique organisée avec des chefs d'entreprise néerlandais, dans les salons du stade Constant Vanden Stock, le lancement d'un programme d'attraction d'investisseurs étrangers dans le contexte de grandes rencontres sportives accueillies en Région bruxelloise. Je cite l'ancien ministre que j'avais interrogé à ce sujet, « À Bruxelles, nous avons la chance d'avoir Anderlecht, une équipe de renommée internationale sélectionnée pour des compétitions suivies à travers toute l'Europe. Le club l'a d'ailleurs bien compris puisqu'il a développé un package VIP qui s'adresse principalement aux hommes d'affaires souhaitant inviter leurs meilleurs clients et qui rencontre un important succès auprès des entreprises. ». À cette occasion, il m'avait été annoncé que cette formule avait permis d'inviter, à trois reprises, en 2011, des représentants d'entreprises russes, autrichiens et néerlandais pour un budget qui tourne aux alentours de 11.000 EUR.

Aussi, Madame la Ministre, je souhaiterais faire le point sur les suites apportées à ce programme d'attraction d'investisseurs étrangers, et donc vous poser les questions suivantes :

- Combien de rencontres ont été organisées en 2012 et en 2013 ?
- Combien d'entreprises ont été approchées et combien d'entre elles ont répondu favorablement à l'invitation de vos services ?
- Quelles ont été jusqu'à présent les retombées positives engrangées au profit de notre économie ?
- Quel est le budget global qui a été mobilisé jusqu'à présent pour ce programme ?

Réponse : Les réponses aux questions relatives à la promotion économique de Bruxelles lors de rencontres footballistiques au stade Constant Vanden Stock ont pour la plupart déjà été données

in mijn antwoord op de parlementaire vraag van mevrouw Schepmans op 20 september 2013.

Het totale budget toegekend voor deze activiteiten in 2011 en 2012 heeft 11.000 EUR niet overstegen.

Vraag nr. 1203 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 oktober 2013 (Fr.) :

Lijst van het vastgoed in handen van de operator Innoviris.

Ik zou de volledige lijst willen krijgen van het vastgoed in handen van de operator Innoviris, met vermelding van de locatie en het gebruik van elk goed, ook van de eventuele huurders en maandelijkse huurinkomsten.

Antwoord : Innoviris heeft geen onroerend erfgoed.

De momenteel bezette ruimten op het domein Latour de Freins worden gehuurd.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 240 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 15 januari 2013 (N.) :

De nieuwe afvalophaal kalender van Net Brussel.

De nieuwe regeling voor afvalophaling leidde recent tot heel wat misverstanden. Zo is de nieuwe ophaal kalender, die in december verspreid werd, erg onduidelijk. Vooral voor bewoners van straten die vallen onder de uitzonderingen, is het erg moeilijk om te bepalen tot welke ophaalronde zij precies behoren. Daarnaast focuste de communicatie rond de nieuwe regeling zich voornamelijk op de tweewekelijkse ophaling van de blauwe en gele zakken in plaats van elke week. In een aantal straten wijzigt echter ook de ophaaldag van de witte en groene zakken. Daardoor gingen al heel wat inwoners op de eerste dag van de nieuwe regeling in de fout met verkeerd geplaatste witte vuilzakken.

In de praktijk brengt de alternerende ophaling van de blauwe en gele zakken met zich mee dat de ophaling van bijvoorbeeld de blauwe zak nu eens valt in de eerste en derde week van de maand en enkele maanden later in de tweede en vierde week van de maand. Met andere woorden, alle inwoners zijn verplicht om gedurende het hele jaar de ophaal kalender te consulteren om te weten op welke dag ze welke zak mogen buiten zetten. Als de ophaling van de blauwe zak bijvoorbeeld telkens op de eerste en derde week van de maand zou gebeuren en de gele zak elke

dans ma réponse à la QP de Mme Schepmans, datée du 20 septembre 2013.

Le budget total alloué à ces activités en 2011 et 2012 n'a pas dépassé 11.000 EUR.

Question n° 1203 de Mme Françoise Schepmans du 22 octobre 2013 (Fr.) :

La liste du patrimoine immobilier de l'opérateur Innoviris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète du patrimoine immobilier détenu par Innoviris. Pourriez-vous ventiler votre réponse en distinguant chaque bien par son adresse géographique et l'utilisation qui en est faite, en ce compris les éventuels locataires et, le cas échéant, les revenus mensuels y afférents.

Réponse : Innoviris n'a aucun patrimoine immobilier.

Les locaux actuellement occupés au Domaine Latour de Freins sont pris en location.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 240 de Mme Carla Dejonghe du 15 janvier 2013 (N.) :

Le nouveau calendrier des collectes des déchets de Bruxelles-Propreté.

La nouvelle organisation de la collecte des déchets a suscité de nombreux malentendus récemment. Ainsi, le nouveau calendrier des collectes, distribué en décembre, est abscons. Il est très difficile de savoir de quelle tournée on relève au juste, en particulier pour les habitants des rues qui font partie des exceptions. En outre, la communication relative à la nouvelle organisation s'est essentiellement concentrée sur la modification de la collecte – de toutes les semaines à tous les quinze jours – des sacs bleus et des sacs jaunes. Dans un certain nombre de rues toutefois, le jour de collecte des sacs blancs et verts change également. C'est pourquoi, dès le premier jour de la nouvelle organisation, de très nombreux habitants se sont trompés en sortant par erreur les sacs blancs.

Concrètement, la collecte alternée des sacs bleus et des sacs jaunes a pour conséquence qu'à un moment, la collecte des sacs bleus (par exemple) tombe la première et la troisième semaines du mois et, quelques mois plus tard, la deuxième et la quatrième semaines du mois. En d'autres mots, tous les Bruxellois sont contraints de consulter le calendrier des collectes tout au long de l'année pour savoir quel jour ils peuvent sortir quel sac. Si la collecte des sacs bleus, par exemple, avait systématiquement lieu la première et la troisième semaines du mois et celle du sac jaune,

tweede en vierde week van de maand, zou dit ons inziens veel gemakkelijker zijn als geheugensteun voor de inwoners. Indien er een vijfde week valt, dan zou er geen ophaling zijn hetgeen dan weer een besparing zou opleveren voor Net Brussel.

Vervolgens was ook de informatie op de website groene-zak.be, een aparte website van Net Brussel om de ophaaldag van tuinafval op te zoeken, op de dag van de nieuwe regeling nog steeds gebaseerd op de oude kalender. Het spreekt voor zich dat dit heel wat verwarring veroorzaakte bij inwoners die online op zoek gingen naar meer informatie over de ophaalwijzigingen.

Inzake controle en beboeting, kondigde u reeds aan dat er een tolerantieperiode van drie maanden zal gelden voor wie toch de foute zak buiten zet. Deze overgangperiode is zeker nodig. Mogelijk volgt er nog een maand verlenging. Daarna riskeren foutplaatsers een boete.

- 1) Hoeveel klachten en vragen heeft Net Brussel al ontvangen over de (onduidelijkheid van de) nieuwe ophaalkalender van Net Brussel sinds diens verspreiding in december 2012 ?
- 2) Waarom werd er niet geopteerd voor een systeem waarbij de ophaling van zowel de blauwe als gele zak telkens gebeurt in 2 vaste weken van de maand (cf. *supra*) ?
- 3) In welk(e) geval(len) zal men ervoor opteren om de tolerantieperiode van drie maanden met een maand te verlengen ? Hoe zal de communicatie rond deze verlenging gebeuren ?
- 4) Hoeveel boetes werden er de afgelopen jaren uitgeschreven voor fout geplaatste vuilzakken ? Door welke instantie(s) werden deze uitgeschreven ? Zit er een evolutie in de cijfers ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

1) In december 2012 heeft het Agentschap Net Brussel een honderdtal oproepen geregistreerd met betrekking tot vragen van inwoners die hun kalender nog niet hadden ontvangen.

Pas op 7 januari 2013 begon het Call Center oproepen van inwoners binnen te krijgen met betrekking tot de kalenders zelf. Gedurende de maand januari 2013 werden ongeveer 1.250 oproepen hieromtrent geregistreerd. De meeste daarvan dienden om zich te verzekeren van een goed begrip van de kalenders en van de geldende ophaalregeling. Ongeveer 250 oproepen waren klachten.

2) Als er afwisselend een ophaling plaatsvindt van de blauwe en de gele zakken, één week op twee (en zonder onderscheid te maken tussen week 1 en 3, of 2 en 4 van de maand), dan dient dit om een alternerende ophaling zonder onderbreking te garanderen gedurende elke week van het jaar. Zo worden de inwoners niet benadeeld en verplicht om, tijdens bepaalde maanden, hun vuilniszakken bij te houden voor een periode die langer duurt dan voorzien in het huidige nieuwe systeem.

Het blijkt overigens ook gemakkelijker voor het Agentschap Net Brussel, dat zich onder andere baseert op de ervaring van Fost Plus, om te werken op basis van een kalender die de data van de dagen van de ophalingen van de verschillende zakken vermeldt

systématiquement la deuxième et la quatrième semaines du mois, ce serait plus facile à retenir pour les Bruxellois, nous semble-t-il. Si le mois compte une cinquième semaine, il n'y aurait pas de collecte, ce qui entraînerait par ailleurs une économie pour Bruxelles-Propreté.

Ensuite, le jour de l'entrée en vigueur de la nouvelle organisation, l'information figurant sur le site sac-vert.be, un site internet distinct de Bruxelles-Propreté qui permet de rechercher le jour de collecte des déchets verts, se basait toujours sur l'ancien calendrier. Il va sans dire que cela a créé une sérieuse confusion chez les Bruxellois qui cherchaient en ligne à en savoir plus sur les modifications apportées aux collectes.

En termes de contrôle et de sanction, vous avez déjà annoncé une période de tolérance de trois mois pour ceux qui sortiraient le mauvais sac. Cette période de transition est certainement nécessaire. Peut-être y ajoutera-t-on encore un mois supplémentaire. Après quoi, ceux qui sortiront le mauvais sac s'exposent à une amende.

- 1) Combien de plaintes et de questions Bruxelles-Propreté a-t-elle déjà reçues au sujet (du manque de clarté) de son nouveau calendrier des collectes, depuis la distribution de celui-ci, en décembre 2012 ?
- 2) Pourquoi n'a-t-on pas opté pour un système où la collecte des sacs bleus comme des sacs jaunes a lieu systématiquement les deux mêmes semaines du mois (voir plus haut) ?
- 3) Dans quel(s) cas optera-t-on pour une prolongation d'un mois de la période de tolérance de trois mois ? Comment se déroulera la communication au sujet de cette prolongation ?
- 4) Combien d'amendes a-t-on infligées ces dernières années pour des sacs sortis par erreur ? Par quelle(s) instance(s) ces amendes sont-elles infligées ? Les chiffres évoluent-ils ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

1) En décembre 2012, l'Agence Bruxelles-Propreté a enregistré une centaine d'appels relatifs à des demandes d'habitants qui n'avaient pas encore reçu leur calendrier.

Ce n'est que vers le 7 janvier 2013 que le Call Center a commencé à recevoir des appels d'habitants relatifs aux calendriers eux-mêmes. Durant le mois de janvier 2013, plus ou moins 1.250 appels ont ainsi été enregistrés à ce sujet, majoritairement pour s'assurer de la bonne compréhension des calendriers et des régimes de collectes applicables et environ 250 pour se plaindre.

2) Si l'alternance de la collecte des sacs bleus et jaunes a été établie une semaine sur deux (et non en faisant la distinction entre les semaines 1 et 3, ou 2 et 4, du mois), c'est afin d'avoir une collecte alternée sans interruption durant chaque semaine de l'année, et ainsi de ne pas pénaliser les habitants en les obligeant, certains mois, à devoir garder leurs sacs pendant une période plus longue que celle prévue par l'actuel nouveau système.

Par ailleurs, il a également semblé plus facile à l'Agence Bruxelles-Propreté, qui s'est basée entre autres sur l'expérience de Fost Plus, de travailler via un calendrier reprenant les dates des jours de collectes des différents sacs (blancs, bleus, jaunes et

(witte, blauwe, gele en groene zakken). Dit blijkt een makkelijker systeem dan van de burgers te verwachten dat ze zich elke week herinneren, voor de blauwe en gele zakken, of ze in week 1 of 3, of 2 of 4 van elke maand zitten.

3) Oorspronkelijk werd de tolerantieperiode vastgelegd op 3 maanden, met een eventuele verlenging van 1 maand (na minimum 3 maanden, om een voldoende lange periode te hebben).

Rekening houdende met de positieve balans op het terrein aan het begin van de maand april, werd deze verlenging niet doorgevoerd. Er werd een kennisgeving verspreid via een persbericht (gepubliceerd in de media, op de website van het Agentschap Net Brussel, ...), om de Brusselaars te feliciteren en om te informeren dat de tolerantieperiode afliep op 7 april 2013.

Tot nu toe zijn de meeste Brusselaars al gewend geraakt aan de veranderingen die doorgevoerd werden in januari 2013. Dit bericht werd recentelijk bevestigd door de Brusselse gemeenten tijdens stuurcomités. Dat gezegd zijnde : het is waar dat er nog occasionele problemen kunnen optreden in bepaalde wijken en dat ondanks de sensibiliserings- en repressieacties die ononderbroken worden georganiseerd door zowel de gemeenten als door het Agentschap Net Brussel. De nieuwe kalenders van 2014 en de bijgevoegde kennisgeving zullen uiteraard de gelegenheid bieden om de inwoners andermaal bewust te maken van dit bijzondere aspect.

4) Het begrip « slecht geplaatste vuilniszakken » is zeer ruim. Het kan namelijk zowel om witte, blauwe, gele of groene vuilniszakken gaan, of zelfs over niet-conforme zakken (grijze bijvoorbeeld). Over het algemeen beperkt het Agentschap Net Brussel zich tot een waarschuwing wanneer het gaat om blauwe, gele of groene vuilniszakken met een conforme inhoud, aangezien de inwoner reeds de moeite heeft gedaan om zijn/haar afval correct te sorteren. Voor niet-conforme of slecht geplaatste witte vuilniszakken wordt echter onmiddellijk een proces-verbaal opgesteld.

De gemeenten zijn eveneens bevoegd om sancties op te leggen indien vuilniszakken op een slechte plaats zijn buiten gezet. Het Agentschap Net Brussel beschikt echter niet over cijfers hierover.

De afgelopen jaren heeft het Agentschap Net Brussel zijn verbaliseringstaken uitgebreid in het kader van de inbreuken op het afvalbeleid. Deze taken zijn algemener en beperken zich niet alleen tot slecht geplaatste vuilniszakken. Het Agentschap heeft ook steeds meer samengewerkt met bepaalde gemeenten en/of politiezones voor gezamenlijke repressieacties. Zo steeg het aantal uitgeschreven processen-verbaal van 1.620 in 2010, naar 2.831 in 2011 en 3.569 in 2012. En het aantal in 2013 uitgeschreven processen-verbaal zal nog hoger liggen.

Vraag nr. 286 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :

Berekening van de commerciële ontvangsten van het ANB.

Zoals onlangs herhaald is in de commissie leefmilieu, voorziet de begroting van het ANB in een opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijk en industrieel afval ten belope van 23,5 mil-

verts), plutôt que de demander aux citoyens de devoir à chaque fois se remémorer, pour les sacs bleus et jaunes, s'ils sont dans la semaine 1 ou 3, ou 2 ou 4, de chaque mois.

3) Initialement, la période de tolérance avait été fixée à 3 mois, éventuellement prolongeable d'1 mois (après 3 mois minimum, afin d'avoir une période suffisamment longue).

Compte tenu du bilan de terrain positif dressé au début du mois d'avril, cette prolongation n'a pas eu lieu. Une communication est ainsi intervenue via un communiqué de presse (relayé dans les médias, sur le site internet de l'Agence Bruxelles-Propreté, ...), afin de féliciter les Bruxellois et de faire état de ce que la période de tolérance prenait fin à dater du 7 avril 2013.

À ce jour, les Bruxellois ont majoritairement pris le pli des changements engendrés en janvier 2013. Cette information a encore été confirmée il y a peu par les communes bruxelloises lors des comités de pilotage. Cela étant dit, il est vrai qu'il peut encore y avoir des problèmes ponctuels dans certains quartiers et ce, malgré les actions de sensibilisation et de répression qui sont continuellement mises en oeuvre tant par les communes que par l'Agence Bruxelles-Propreté. Les nouveaux calendriers 2014 et la communication qui l'accompagnera seront bien entendu l'occasion de sensibiliser à nouveau les habitants sur cet aspect particulier.

4) La notion de « sacs poubelles mal placés » est très large, dans la mesure où il peut s'agir de sacs blancs, bleus, jaunes ou verts, ou encore de sacs non conformes (gris par exemple). De manière générale, l'Agence Bruxelles-Propreté se limite à un avertissement quand il s'agit de sacs bleus, jaunes ou verts avec un contenu conforme, car l'habitant a déjà fait un effort de trier correctement ses déchets. Par contre, pour des sacs non conformes ou blancs placés au mauvais endroit, un procès-verbal est immédiatement dressé.

Les communes sont également compétentes pour imposer des sanctions en cas de sacs poubelles sortis au mauvais endroit. L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose toutefois pas de chiffres à cet égard.

Ces dernières années, l'Agence Bruxelles-Propreté a intensifié ses missions de verbalisation dans le cadre des infractions à la politique des déchets, lesquelles missions sont plus générales et non limitées aux seuls sacs poubelles mal placés. Elle a aussi collaboré de plus en plus avec certaines communes et/ou zones de police dans des opérations conjointes de répression. Ainsi, si elle avait dressé 1.620 procès-verbaux en 2010, ceux-ci sont passés à 2.831 en 2011 et à 3.569 au total en 2012. Et le nombre de procès-verbaux de l'année 2013 sera encore plus élevé.

Question n° 286 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :

Le calcul des recettes commerciales de l'ABP.

Comme cela a récemment été rappelé en Commission de l'Environnement, le budget 2013 de l'ABP prévoit que le produit de l'enlèvement d'ordures non ménagères et industrielles s'élève à

joen EUR. Tijdens deze parlementaire gedachtewisseling heeft de staatssecretaris aangekondigd dat er sinds 1 januari 2013 470 nieuwe overeenkomsten gesloten zijn voor een bedrag van 320.000 EUR.

Kan de staatssecretaris, binnen de grenzen van de vertrouwelijkheid, de lijst bezorgen van de overeenkomsten, de hoeveelheden en de bedragen in kwestie ?

Ik zou ook volgende informatie krijgen :

- het aantal overeenkomsten (en de waarde) die niet verlengd zijn,
- het bedrag van de ontvangsten 2012,
- het bedrag van de ontvangsten op 31 maart of 31 april alsook het bedrag op dezelfde datum in 2012,
- het aantal aanvragen om overeenkomsten die het ANB sinds begin dit jaar ontvangen heeft.

Welke communicatiekanalen zijn ingezet om de Brusselse bedrijven op de hoogte te brengen van de nieuwe sorteer- en contractuele verplichtingen en om de gemeentelijke diensten van het agentschap bekender te maken. Welke financiële middelen zijn er voor elk van die campagnes besteed ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

1. De opgevraagde informatie met betrekking tot de ophaalcontracten afgesloten vanaf 1 januari 2013 alsook tot de hoeveelheden afval en de bedragen in verband hiermee behoren tot het contractuele gebied. Deze wordt door het Agentschap Net Brussel bijgevolg als vertrouwelijk beschouwd.

Daarentegen werden er 1.032 nieuwe contracten (naast de openbare aanbestedingen) afgesloten tussen 1 januari 2013 en 17 juni 2013, die een totale jaarlijkse waarde vertegenwoordigen van 699.199,00 EUR.

2. De ophaalcontracten van het Agentschap (naast de openbare aanbestedingen) worden afgesloten voor onbepaalde duur, in die zin dat ze niet door de partijen moeten worden hernieuwd.

Tussen 1 januari 2013 en 17 juni 2013 werden er 568 contracten ontbonden, goed voor een waarde op jaarbasis van 631.632,10 EUR. Onder deze ontbindingen, vinden de meeste hun oorsprong in de stopzetting van de activiteiten en/of het faillissement van de medecontractanten.

3. In 2012 bedroegen de commerciële inkomsten ingeschreven op de BA 02.004.03.09.1611 (« Opbrengst van de ophaling van niet-huishoudelijk- en industrieel afval via contract of overeenkomst ») van de algemene begroting van het Agentschap Net Brussel 17.464.987,15 EUR.

Op 30 april 2013 waren voor 4.337.525,67 EUR inkomsten ingeschreven op bovenvermelde BA, tegen 3.722.269,83 EUR op 30 april 2012. Omwille van de BTW-plichtigheid van het Agentschap dient echter te worden opgemerkt dat de facturatiesnelheid een lichte vertraging heeft opgelopen aan het begin van het jaar 2012.

23,6 millions EUR. Lors de cet échange parlementaire, vous avez annoncé la conclusion de 470 nouveaux contrats depuis le 1^{er} janvier 2013 pour un montant de 320.000 EUR.

Dans le respect des règles de confidentialité, pouvez-vous me transmettre la liste de ces contrats, les quantités et les montants visés ?

Pouvez-vous également me communiquer :

- le nombre de contrats (et la valeur) qui n'ont pas été renouvelés,
- le montant des recettes 2012,
- et le montant des recettes engrangées au 31 mars ou 31 avril ainsi que le montant engrangé à la même date en 2012,
- le nombre de demandes de contrat parvenues à l'ABP depuis le début de cette année ?

Enfin, pouvez-vous préciser quels supports de communication ont été utilisés d'une part, pour informer les entreprises bruxelloises des nouvelles obligations de tri et de contrat et d'autre part, pour promouvoir les services commerciaux de l'Agence. Pouvez-vous aussi indiquer les moyens financiers consacrés à chacune de ces campagnes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

1. Les informations demandées relativement à la liste des contrats de collecte conclus depuis le 1^{er} janvier 2013 ainsi qu'aux quantités de déchets et aux montants visés par chacun de ceux-ci relèvent du domaine contractuel. Elles sont donc considérées comme confidentielles par l'Agence Bruxelles-Propreté.

Par contre, 1.032 nouveaux contrats (hors marchés publics) ont été conclus entre le 1^{er} janvier 2013 et le 17 juin 2013, lesquels représentent une valeur annuelle totale de 699.199,00 EUR.

2. Les contrats de collecte de l'Agence (hors marchés publics) sont conclus à durée indéterminée, de sorte qu'ils ne doivent pas être renouvelés par les parties.

Depuis le 1^{er} janvier 2013 jusqu'au 17 juin 2013, 568 contrats ont été résiliés, pour une valeur annuelle de 631.632,10 EUR. Parmi ces résiliations, la majeure partie trouve son origine dans la cessation des activités et/ou la faillite des co-contractants.

3. En 2012, les recettes commerciales inscrites à l'AB 02.004.03.09.1611 (« Produits de l'enlèvement d'ordures ménagères et industrielles par abonnements et conventions ») du budget général de l'Agence Bruxelles-Propreté s'élevaient à 17.464.987,15 EUR.

Au 30 avril 2013, 4.337.525,67 EUR de recettes étaient inscrites à l'AB susmentionnée, contre 3.722.269,83 EUR au 30 avril 2012. A noter toutefois qu'en raison de l'assujettissement de l'Agence à la TVA, le rythme de la facturation avait été quelque peu retardé au début de l'année 2012.

4. Het Agentschap Net Brussel beschikt niet over een hulpmiddel om te onderzoeken hoeveel van deze bovenvermelde 1.032 nieuwe contracten voortkomen uit aanvragen die rechtstreeks van professionele klanten komen. Deze aanvragen zijn namelijk afkomstig van verschillende kanalen : website, mails, groen nummer, klachtendienst, brigades, ...

Het is echter de prospectie door het Agentschap Net Brussel die het meeste nieuwe contracten oplevert. Opdat het aantal aanvragen die rechtstreeks van professionals komen zou stijgen, zou het volstaan dat de controles en de repressie (waarvoor het Agentschap Net Brussel niet bevoegd is) systematischer en intensiever worden.

5. Voor wat de gebruikte communicatiedragers betreft, ontving het geachte lid reeds een antwoord in het kader van een interpellatie betreffende « de uitvoering van de sorteerplicht door ondernemingen », die beantwoord werd tijdens de commissie Leefmilieu van 5 maart 2013.

De gebruikte financiële middelen waren van de orde van 50.000,00 EUR voor de institutionele communicatie en van 145.000 EUR voor de commerciële communicatie.

Vraag nr. 288 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 6 juni 2013 (Fr.) :

Behandeling van huishoudelijk asbestafval.

Het meerderheidsakkoord van vier jaar geleden bepaalt dat de containerparken de Brusselaars de mogelijkheid moeten bieden om gemakkelijker van hun gevaarlijk afval af te geraken, in het bijzonder van asbestafval.

Nu de zittingsperiode bijna ten einde is, zou ik willen weten welke maatregelen het ANB genomen heeft om aan deze regeeringsdoelstelling tegemoet te komen ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Asbest wordt beschouwd als gevaarlijk afval wanneer het wordt verwijderd. Het is in gebonden of ongebonden vorm aanwezig in isolatie, daken, panelen en kokers. Het verwijderen, de opslag, het inzamelen en het vervoer ervan vereisen de naleving van strikte regels met het oog op de bescherming van personen en het milieu.

Tot op heden aanvaarden de (gewestelijke en gemeentelijke) containerparken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vanwege de verschillende geldende verplichtingen, nog geen asbestafval.

Het Agentschap Net Brussel onderzoekt nu echter bepaalde mogelijkheden/modaliteiten voor het in ontvangst nemen van asbest afkomstig van inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het gaat daarbij enkel om gebonden asbestafval. Dit komt het vaakst voor in de vorm van asbestcement of vezelcement en is afkomstig van :

- elementen van gevelbekleding, vloerbedekking of dakbedekking : effen of geprofileerde platen, golfplaten, leien, decoratieve gevelplaten;

4. L'Agence Bruxelles-Propreté ne dispose pas d'un outil permettant de déterminer, parmi les 1.032 nouveaux contrats susvisés, combien émanent de demandes qui lui ont été adressées directement par les professionnels. Ces demandes lui sont en effet parvenues par diverses voies : site web, mails, n° vert, service plaintes, brigadiers, ...

Ce sont toutefois surtout les efforts de prospection de l'Agence Bruxelles-Propreté qui génèrent de nouveaux contrats. Pour que le nombre de demandes émanant directement des professionnels augmentent, il conviendrait en effet que les opérations de contrôle et de répression (pour lesquelles l'Agence n'a pas de compétence) soient systématisées et intensifiées.

5. En ce qui concerne à présent les supports de communication utilisés, une réponse a déjà été donnée à l'honorable membre dans le cadre d'une interpellation relative à « la mise en œuvre de l'obligation de tri par les entreprises » à laquelle il a été répondu lors de la commission de l'Environnement du 5 mars 2013.

Les moyens financiers utilisés étaient de l'ordre de 50.000,00 EUR pour la communication institutionnelle et de 145.000 EUR pour la communication commerciale.

Question n° 288 de M. Arnaud Pinxteren du 6 juin 2013 (Fr.) :

Le traitement des déchets domestiques d'amiante.

L'accord de majorité conclu il y a quatre ans prévoit que les déchetteries devront permettre aux Bruxellois de se débarrasser plus facilement de leurs déchets dangereux et notamment de l'amiante.

À une encablure de la fin de la législature, pourriez-vous préciser les dispositions prises par l'ABP en vue de rencontrer cet objectif gouvernemental ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

L'amiante est considérée comme un déchet dangereux lors de son enlèvement. Présente sous forme liée ou non dans des isolations, toitures, panneaux et gainages, son enlèvement, son stockage, sa collecte et son transport, de même que son élimination, nécessitent le respect de règles strictes visant la protection des personnes et de l'environnement.

À ce jour, en raison de ces différentes contraintes, les parcs à conteneurs sis en Région de Bruxelles-Capitale (régionaux et communaux) n'acceptent pas encore les déchets d'amiante.

L'Agence Bruxelles-Propreté étudie toutefois actuellement certaines possibilités/modalités d'accueil de l'amiante provenant des particuliers habitant la Région bruxelloise.

Seuls les déchets d'amiante liée seront concernés. Ils se présentent le plus souvent sous forme d'amiante ciment ou fibrociment et proviennent :

- d'éléments de bardage, de revêtement ou de couverture : plaques planes ou profilées, tôles ondulées, ardoises, plaques décoratives de façades;

- leidingen : afwatering, schoorsteenpijpen;
- tuinbouwbakken.

Vrij asbest en broos asbest zullen daarentegen worden geweigerd. Deze komen het vaakst voor in de vorm van vlokken of vilt en worden vooral gebruikt voor brandbeveiliging, de geluidsisolatie van plafonds, de warmte-isolatie van leidingen of verwarmingsketels en voor elektrische isolatie. Voor dit soort asbest blijft het nodig om een beroep te doen op een gespecialiseerde privéfirma.

De behandeling van gebonden asbest, dat dus het voorwerp uitmaakt van het onderzoek, dient te gebeuren met de nodige voorzichtigheid, om te vermijden dat er asbestvezels in de lucht terecht komen en ingeademd worden.

Opslagplaatsen voor gebonden asbest zullen, vanwege de ruimte die nodig is voor deze activiteit, enkel toegelaten kunnen worden in het gewestelijk containerpark Zuid, en dit in een speciaal daarvoor ontworpen container en in beperkte hoeveelheden.

De via dit containerpark af te voeren stukken en platen asbest, zullen volledig verpakt moeten zijn in speciale ondoordringbare zakken die op voorhand tegen betaling te verkrijgen zijn in het containerpark zelf. Precieze instructies zullen verstrekt worden bij de aankoop van de zakken. Afval dat niet correct verpakt is, zal worden geweigerd. Om blootstellingsrisico's te vermijden voor de werknemers van het gewestelijk containerpark Zuid, zullen deze laatste het afval niet rechtstreeks behandelen.

Deze dienst zal enkel toegankelijk zijn voor particulieren die woonachtig zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Aangezien de kosten voor de vernietiging van asbestafval aan de hoge kant zijn, zullen de opslagplaatsen betalend zijn.

Vooraleer er in het gewestelijk containerpark Zuid gebonden asbest in ontvangst kan worden genomen, is het nodig om eerst de volgende punten te regelen :

- overleg plegen met Leefmilieu Brussel over de reglementaire aspecten;
- de gezondheidsrisico's bespreken met de Interne en de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming en met het Comité voor Preventie en Bescherming van de werknemers van het Agentschap Net Brussel.

Ten slotte moet ook worden opgemerkt dat er momenteel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest reeds andere oplossingen bestaan voor zowel particulieren als professionelen om hun asbestafval kwijt te geraken (via gespecialiseerde privéfirma's).

Vraag nr. 290 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

Harmonisatie van de sancties voor vervuilende gedragingen.

Wat de harmonisering van de sancties voor vervuilende gedragingen betreft, benadrukt het netheidsplan 2012-2017 terecht dat de wetsmiddelen niet uniform, heterogeen en te weinig gebruikt zijn.

- de canalisationen : évacuation d'eau, conduits de cheminées;
- de bacs horticoles.

Par contre, l'amiante libre et l'amiante friable seront refusées. Elles se présentent le plus souvent sous la forme de flochage ou de feutre et sont utilisées notamment pour la protection incendie, l'isolation phonique des plafonds, le calorifugeage des tuyaux ou des chaudières, l'isolation électrique. Pour ces types d'amiante, il faudra continuer de faire appel à une entreprise privée spécialisée.

Pour ce qui concerne l'amiante liée qui est donc à l'étude, des précautions devront être prises lors de la manipulation de celle-ci, afin d'éviter la dispersion des fibres d'amiante dans l'air ainsi que l'inhalation de celles-ci.

En raison de l'espace nécessaire pour cette activité, les dépôts d'amiante liée ne pourront être acceptés qu'au niveau du parc à conteneurs régional Sud et ce, dans un conteneur spécifiquement conçu et en quantité limitée.

Les morceaux et plaques d'amiante à évacuer via ce parc à conteneurs devront être emballés dans des sacs spécifiques étanches, disponibles préalablement moyennant paiement au parc à conteneurs même. Les consignes précises seront données lors de l'achat des sacs et tout déchet non correctement conditionné sera refusé. Pour éviter les risques d'exposition des préposés du parc à conteneurs régional Sud, ces derniers ne manipuleront pas directement les déchets.

Ce service sera accessible uniquement aux particuliers habitant la Région de Bruxelles-Capitale. Les coûts d'élimination des déchets amiantés étant relativement élevés, les dépôts seront payants.

Avant de pouvoir accueillir ces déchets d'amiante liée au sein du parc à conteneurs régional Sud, différents points doivent encore être réglés :

- aspects réglementaires à discuter avec Bruxelles Environnement;
- risques sanitaires à discuter avec le Service Interne et le Service Externe de Prévention et de Protection ainsi qu'avec le Comité de Prévention et de Protection des Travailleurs de l'Agence Bruxelles Propreté.

Enfin, il convient aussi de noter qu'actuellement, d'autres solutions existent déjà (via des entreprises privées spécialisées) en Région de Bruxelles-Capitale pour recevoir les déchets d'amiante provenant tant des particuliers que des professionnels.

Question n° 290 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

Harmonisation des sanctions des actes de malpropreté.

En matière de sanction des actes de malpropreté, le plan propreté 2012-2017 souligne, à juste titre, que les outils réglementaires sont disparates, hétérogènes et sous-utilisés.

Het netheidsplan overweegt bijgevolg « een harmonisatie van de sancties om een rechtvaardige en coherente bestraffing binnen het hele Brussels Hoofdstedelijk Gewest te hanteren en dit terwijl de gemeentelijke en gewestelijke inspanningen in de materie complementair worden gemaakt ».

In dat verband had ik graag geweten hoever het staat met de harmonisatie van de sancties :

- Hoe staat het met de harmonisatie van de sancties voor vervuilde gedragingen ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Het klopt dat de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uiteenlopende instrumenten hanteren (belastingreglement, administratieve sancties, ...) voor de bestraffing van inbreuken op de openbare netheid met, veelal, verschillende tarieven.

Toch moeten we vaststellen dat de gemeenten sterk gehecht blijven aan hun autonomie en dat een project van dergelijke omvang maanden (of zelfs meer) van voorbereiding en onderhandelingen zal vergen tussen het Gewest en de Brusselse gemeenten. Om die reden valt op korte termijn dus geen harmonisatie te verwachten. De besprekingen hierover zullen evenwel een doorstart krijgen tijdens de vergaderingen en werkgroepen die tussen het Gewest en de gemeenten belegd zullen worden om uitvoering te geven aan het onderdeel van de zesde staats hervorming over openbare netheid.

Bovendien gaat het Agentschap Net Brussel op zijn beurt verder met het aanmoedigen (via zijn contacten met de overheden bij gezamenlijke repressie-acties of bij opleidingen aan de Gewestelijke School voor Openbare Netheid) van de toepassing van de ordonnantie van 25 maart 1999 door de gemeentediensten en lokale politiezones. Deze ordonnantie regelt de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

Deze tekst heeft als voordeel dat hij slechts één procedure voorschrijft, alsook duidelijk afgelijnde bevoegdheden voor de ambtenaren die ze toepassen en slechts één boetestelsel voor het hele Gewest. Bovendien kunnen op grond van deze ordonnantie, wanneer het gaat om sluikstorten, de autoriteiten die instaan voor het verwijderen van dit afval hun kosten laten dekken, zonder dat het daarbij uitgesloten is dat de pleger van de feiten een strafrechtelijke of administratieve sanctie opgelegd krijgt.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

Aantal controleurs en hun aanwezigheid.

Het netheidsplan 2012-2017 voorziet in een versterkte aanwezigheid en een groter aantal controleurs en in een uitbreiding van de uren waarop er gecontroleerd wordt. Afgezien van de politiediensten kunnen immers enkel de controleurs van het Agentschap de klok rond worden opgeroepen en gemobiliseerd.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

Le plan envisage par conséquent « une uniformisation des sanctions pour mettre en œuvre une répression juste et cohérente à travers toute la Région de Bruxelles-Capitale, tout en rendant les efforts communaux et régionaux complémentaires en la matière ».

Dans ce cadre, je souhaiterais prendre connaissance de l'état d'avancement du processus d'harmonisation des sanctions :

- Où est en le processus d'harmonisation des sanctions des actes de malpropreté ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Il est vrai que les communes de la Région de Bruxelles-Capitale utilisent des outils divers (règlement-taxe, sanctions administratives, ...) en matière de sanctions des actes de malpropreté avec, bien souvent, des tarifs différents.

Force est toutefois de constater que les communes restent fort attachées à leur autonomie et qu'un projet d'une telle envergure nécessitera plusieurs mois (voire plus) de préparation et de négociations entre la Région et les communes bruxelloises. Une harmonisation à brève échéance ne doit dès lors pas être espérée. Les discussions en la matière seront néanmoins relancées lors des réunions / groupes de travail à venir entre la Région et les communes dans le cadre de la mise en œuvre de la VI^e réforme de l'État en matière de propreté publique.

Pour le surplus, l'Agence Bruxelles-Propreté continue de son côté à promouvoir (contacts qu'elle a avec les autorités lors d'opérations conjointes de répression ou lors de formations à l'École régionale de propreté) l'utilisation, par les services communaux et les zones de police locales, de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

Ce texte a en effet l'avantage d'imposer une seule procédure, des compétences bien précises pour les agents qui en font l'usage et un seul régime d'amendes pour l'ensemble de la Région. En outre, notamment en cas de dépôts sauvages de déchets, elle permet aux autorités qui assurent l'enlèvement des dépôts de recouvrer leurs frais, tout en n'excluant pas une sanction pénale ou administrative à charge de l'auteur des faits.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

La présence et le nombre d'agents de contrôle.

Le plan propreté 2012-2017 prévoit de renforcer la présence et le nombre d'agents de contrôle et d'étendre les horaires de contrôle. En effet, hormis les services de police, seuls les agents de contrôle de l'Agence peuvent actuellement être appelés et mobilisés 24h/24.

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Hoeveel controleurs zijn er op dit ogenblik operationeel ?
- Hoe staat het met de verhoging van het aantal controleurs ? Is dat aan de orde ?
- Op welke uren wordt er gecontroleerd ? Worden ze uitgebreid ?
- Hoe zit het met de aanwezigheid van de controleurs te velde ? Hoe worden ze over de te controleren zones verdeeld ? Zijn er in bepaalde zones meer controleurs aanwezig ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

De dienst « Opsporing & Verbalisatie » van het Agentschap Net Brussel telt nu ongeveer 28 werknemers, waaronder 22 controleurs die actief zijn op het terrein.

Het Nethheidsplan 2012-2017 wijst er inderdaad op dat het nodig is te zorgen voor een sterkere aanwezigheid van de controlebeambten, hun aantal te verhogen en de controleperiodes uit te breiden. Dit principe is echter niet alleen van toepassing op het Agentschap, maar ook op de andere autoriteiten die bevoegd zijn om te controleren op inbreuken tegen de openbare netheid, waaronder de gemeenten.

De dienst « Opsporing & Verbalisatie » van het Agentschap Net Brussel werd halverwege 2012 versterkt. Dit gebeurde onder meer door de aanwerving van een extra persoon die de verantwoordelijke van de dienst moet bijstaan bij de opvolging van geschillen (hoorzittingen, vertegenwoordiging bij het Milieucollege, ...). Er is momenteel een denkoefening gaande over de versterking van deze dienst.

De controleurs zijn 7d/7 – 24u/24 oproepbaar. De gebruikelijke werkuren lopen van 06.00 uur tot 22.00 uur, maar het gebeurt wel eens dat er nachtelijke operaties plaatsvinden tot 01.00 uur of 02.00 uur en dit zowel in de week als in het weekend.

De controleurs van het Agentschap Net Brussel opereren over het hele Brussels Gewest. Daarbij gaat weliswaar bijzondere aandacht uit naar de zogenaamde « probleemwijken ». Zo wordt er bijvoorbeeld frequent toezicht uitgeoefend in de Heyvaertwijk, de Matongéwijk en op bepaalde glasbolsites. Vermits afvalcriminaliteit van zeer mobiele aard is, verplaatsen ook de controles zich evenwel regelmatig naar andere locaties.

Vraag nr. 292 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

De « schijnwerperzones ».

In het nethheidsplan 2012-2017 staat dat « het Agentschap Net Brussel heeft sinds 2007 een dertigtal zogenaamde « schijnwerperzones » heeft bepaald. Het betreft zones met een sterk bezoekpercentage (in de buurt van grote monumenten, de stations, de winkelcentra, enz.) waarbinnen het Agentschap de permanente reiniging verzekert en dit de hele dag lang, 5 à 7 dagen per week. ».

- Combien d'agents de contrôle sont-ils actuellement opérationnels ?
- Qu'en est-il de l'augmentation du nombre d'agents ? Un renforcement de ceux-ci est-il à l'ordre du jour ?
- Qu'en est-il des plages horaires de contrôle ? Les horaires ont-ils été étendus ?
- Qu'en est-il de la présence des agents sur le terrain ? Comment s'organise la répartition des agents sur le terrain ? La présence des agents est-elle privilégiée dans certaines zones ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le service « Recherche et verbalisation » de l'Agence Bruxelles-Propreté compte actuellement 28 travailleurs, dont 22 contrôleurs de terrain.

Le Plan Propreté 2012-2017 indique effectivement la nécessité de renforcer la présence et le nombre d'agents de contrôle et d'étendre les horaires. Ce principe ne s'applique toutefois pas seulement à l'Agence, mais également aux autres autorités compétentes en matière de contrôle d'actes de malpropreté, dont notamment les communes.

Au niveau de l'Agence Bruxelles-Propreté, le service « Recherche et verbalisation » a été renforcé à la mi-2012, entre autres par l'engagement d'1 personne supplémentaire pour assister le responsable de la cellule dans le suivi du contentieux (auditions, représentations devant le Collège d'environnement, ...). Une réflexion est actuellement en cours en vue de renforcer ce service.

Les contrôleurs sont appelables 24h/24, 7jours/7. Les plages habituelles de travail se situent entre 06.00 et 22.00 heures, mais il n'est pas rare que des opérations de nuit se poursuivent jusqu'à 01.00 ou 02.00 heures soient mises en place, et ce tant en semaine que le week-end.

Les contrôleurs de l'Agence Bruxelles-Propreté couvrent l'ensemble de la Région bruxelloise, étant entendu que les quartiers réputés « difficiles » reçoivent une attention particulière. À titre d'exemples, le quartier « Heyvaert », le quartier « Matongé » ou encore certains sites de bulles à verre font l'objet d'opérations de surveillance fréquentes. La délinquance en matière de déchets étant fort mobile, les endroits de surveillance se déplacent toutefois aussi régulièrement.

Question n° 292 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

Les « zones phares ».

Le plan propreté 2012-2017 rappelle que « l'Agence Bruxelles-Propreté a déterminé depuis 2007 une trentaine de zones dites « zones phares ». Il s'agit de zones à forte fréquentation (à proximité de grands monuments, des gares, d'espaces commerciaux, etc.) dans lesquelles l'Agence assure un nettoyage permanent, tout au long de la journée, 5 à 7 jours par semaine. ».

Volgens het plan is het « de doelstelling om tegen 2015 het aantal van deze zones te verdubbelen en hierbinnen de reinigingsdienstregeling uit te breiden. Hierbij moet er rekening gehouden worden met het gebruik van de verbindingswegen, zowel in de week als in het weekend, met hun hoofdfunctie (doorgaand verkeer, stadstoegang, handel) en hun specifiek karakter inzake openbare netheid. ».

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoe staat het met de uitvoering van die maatregel ?
- Is het aantal schijnwerperzones verhoogd ? Waar bevinden zich de nieuwe schijnwerperzones ? Welke zones komen daarvoor in aanmerking ?
- Zijn de reinigungsuren uitgebreid ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Er werd nog geen enkele nieuwe schijnwerperzone gecreëerd en de uurroosters werden evenmin uitgebreid.

Momenteel werkt het Agentschap Net Brussel verder aan het reorganisatieproject van de reinigingsplannen, waarover het besprekingen voert met de vakbondsorganisaties. In verband hiermee dient erop gewezen dat het huidige voornemen er veeleer in bestaat om de huidige schijnwerperzones verder te ontwikkelen (met een uitbreiding van de reinigungsuren evenals van de te reinigen oppervlakte) in plaats van er nieuwe te creëren.

Tegelijkertijd tracht het Agentschap ook te zorgen voor een verbetering van de afvalophaling op de druk bezochte plaatsen (aanpassing van het doortochtschema, containerophalingen, ...).

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

Mobiele interventiebrigades.

In het netheidsplan 2012-2017 staat dat, om de effecten van de problemen in verband met netheid op het terrein zo snel mogelijk te verzachten, « het nuttig lijkt om tegen 2015 het oprichten van mobiele interventiebrigades te voorzien bij het Agentschap Net Brussel, die het werk in team de voorkeur geven. Een vijftiental personeelsleden, in zones verdeeld, zullen aangesteld worden voor deze opdrachten. ».

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoever staat het met de uitvoering van die maatregel ?
- Zijn de mobiele interventiebrigades opgericht ?
- Hoeveel personeelsleden worden ingezet voor die opdracht ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Momenteel bestaat er nog geen enkel « snel interventieteam ».

Suivant le plan, « l'objectif, d'ici 2015, est de doubler le nombre de ces zones et d'étendre les horaires de nettoyage au sein de celles-ci, en tenant compte du taux de fréquentation tant en semaine que le weekend des voiries concernées, de leur fonction principale (passage, entrée de ville, commerce) et de leur spécificité en matière de propreté publique ».

Je souhaiterais, dès lors, vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de cette mesure ?
- Le nombre de zones phares a-t-il augmenté ? Quelles sont les nouvelles zones ? Quelles sont les zones envisagées ?
- Les horaires de nettoyage ont-ils été étendus ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Aucune nouvelle zone phare n'a encore été créée et les horaires n'ont pas été étendus.

Actuellement, l'Agence Bruxelles-Propreté continue d'avancer sur le projet de réorganisation de ses plans de nettoyage, lequel est en discussion avec les organisations syndicales. Dans ce cadre, il est plutôt prévu à ce stade de faire évoluer les zones phares actuelles (tant au niveau des horaires de nettoyage qu'en ce qui concerne la superficie qu'elles couvrent) que d'en créer de nouvelles.

En parallèle, l'Agence veille également à améliorer ses collectes dans les endroits fortement fréquentés (adaptations des horaires de passage, collectes en conteneurs, ...).

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

Les brigades d'intervention mobiles.

Le plan propreté 2012-2017 prévoit, afin de pouvoir pallier au plus vite les problèmes aigus de propreté rencontrés sur le terrain, la création, d'ici 2015, « de brigades d'intervention mobiles au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté privilégiant le travail en équipe. Une quinzaine d'agents, répartis en zones, doivent être affectés à ces missions. ».

Dans ce cadre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état d'avancement de cette mesure ?
- Les brigades d'intervention mobiles sont-elles sur pied ?
- Combien d'agents ont-ils été affectés à ces missions ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Aucune équipe d'intervention rapide n'existe actuellement.

De oprichting van een dergelijk team wordt echter wel voorzien in het kader van het reorganisatieproject van de reinigingsplannen, waarover het Agentschap Net Brussel besprekingen voert met de vakbondsorganisaties.

Vraag nr. 294 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

Fuchsia zones.

Op dit ogenblik zijn er een tiental zones, voornamelijk handelskernen, waarin het Agentschap Net Brussel tweemaal per dag commercieel afval ophaalt (Unesco-wijk, Sint-Jacobswijk, Sint-Gorikswijk, Naamsepoort, Jourdan-Staswijk, Leuvensesteenweg, ...)

Het Agentschap Net Brussel moest in 2012 de balans van die zones opmaken en de mogelijkheid bestuderen om bepaalde bestaande zones uit te breiden of er nieuwe te creëren.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Is die balans opgemaakt ?
- Wat zijn de conclusies ?
- Is het mogelijk om bepaalde bestaande zones uit te breiden ?
- Is het mogelijk om nieuwe zones te creëren ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Voor wat de fuchsia zones betreft, stuurt het Netheidsplan 2012-2017 in de allereerste plaats aan op een beter gebruik van de middelen waarover het Agentschap Net Brussel beschikt om te voldoen aan de eisen op het terrein.

Er zijn in dit verband twee « problemen » vastgesteld, waardoor de verwezenlijking van de doelstellingen die men met de invoering van deze zones voor ogen had, belemmerd wordt. Er is een actieplan uitgewerkt.

- Het ontoereikende aantal professionelen die een ophaalcontract hebben met het Agentschap Net Brussel

De afvalophalingen in de fuchsia zones, die tweemaal per dag plaatsvinden, zijn uitsluitend voorbehouden voor professionelen die een contract hebben afgesloten met het Agentschap.

Tot voor kort bestond er geen algemeen regelgevend kader dat de handelaars verplichtte om de verwijdering van hun afval te verantwoorden (ophaalcontract met het Agentschap Net Brussel of met een private ophalingsfima). Op die manier profiteerde een groot deel van hen van de huis-aan-huis ophalingen van huishoudelijk afval om zich te ontdoen van hun professioneel afval.

De ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen en het besluit van 21 juni 2012 hebben voor alle producenten van afval dat geen huishoudelijk afval is, duidelijk de verplichting

Une telle équipe est toutefois prévue dans le cadre du projet de réorganisation de ses plans de nettoyage que l'Agence Bruxelles-Propreté discute avec les organisations syndicales.

Question n° 294 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

Les zones fuchsia.

Il existe actuellement une dizaine de zones, essentiellement des noyaux commerciaux, dans lesquelles l'Agence Bruxelles-Propreté collecte deux fois par jour des déchets commerciaux (quartier UNESCO, quartier Saint-Jacques, quartier Saint-Géry, Porte de Namur, quartier Jourdan-Stas, Chaussée de Louvain, ...).

L'Agence Bruxelles-Propreté devait faire, en 2012, le bilan de ces zones et étudier la possibilité soit d'étendre certaines zones existantes, soit d'en créer de nouvelles.

Dans ce cadre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Le bilan a-t-il été fait ?
- Quelles en sont les conclusions ?
- Qu'en est-il de la possibilité d'étendre certaines zones existantes ?
- Qu'en est-il de la possibilité d'en créer de nouvelles ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

En ce qui concerne les zones fuchsia, le Plan Propreté 2012-2017 a accordé la priorité à une meilleure utilisation des moyens mis à la disposition de l'Agence Bruxelles-Propreté, afin de répondre aux exigences du terrain.

Dans ce cadre, deux « problèmes » entravant la réalisation des objectifs visés par l'instauration de telles zones ont été identifiés et un plan d'actions a été mis en place.

- L'insuffisance de professionnels sous contrat de collecte avec l'Agence Bruxelles-Propreté.

Au sein des zones fuchsia, les collectes de déchets intensifiées à deux fois par jour sont réservées exclusivement aux professionnels qui ont conclu un contrat avec l'Agence.

Or, jusqu'il y a peu, aucun cadre réglementaire général n'obligeait les commerçants à justifier de l'évacuation de leurs déchets (contrat de collecte avec l'Agence Bruxelles-Propreté ou avec un collecteur privé), de sorte que bon nombre d'entre eux profitaient des collectes en porte-à-porte des déchets ménagers pour se débarrasser de leurs déchets professionnels.

L'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets et l'arrêté du 21 juin 2012 ont clairement établi, pour tous les producteurs de déchets autres que ménagers, l'obligation de souscrire un contrat

vastgelegd om een ophaalcontract te sluiten. Daarnaast geldt tevens de verplichting om afval dat geen huishoudelijk afval is, te deponeren in duidelijk herkenbare zakken, zodat deze gemakkelijk onderscheiden kunnen worden van zakken voor huishoudelijk afval.

Sindsdien hebben de diensten van Net Brussel hun prospectie-inspanningen opgevoerd om in de fuchsia zones een beduidende verhoging te bewerkstelligen van het aantal professionelen die met het Agentschap een ophaalcontract hebben. De uitgebreide afvalophalingen van het Agentschap zijn erop gericht een snellere opruiming mogelijk te maken van het meeste commercieel afval dat in deze zones wordt geproduceerd.

Toch moeten we vaststellen dat de controles van de professionelen (waarvoor het Agentschap Net Brussel niet bevoegd is) niet effectief en systematisch op het terrein plaatsvinden, waardoor velen onder hen zich nog onttrekken aan de verplichting die hen wordt opgelegd.

- De te frequente aanwezigheid van zakken in de betrokken zones

De uitbreiding naar een ophalingsschema waarbij het afval in de fuchsia zones twee keer per dag wordt opgehaald, veroorzaakt in sommige zones en/of plaatsen een haast permanente aanwezigheid van zakken op de voetpaden. Dit is in strijd met de vooropgestelde doelstellingen inzake netheid.

Het Agentschap Net Brussel heeft dus volgende maatregelen genomen. Enerzijds werd het aantal ophalingen in de fuchsia zones waar het volume commercieel afval niet al te hoog is, verminderd tot slechts één doortocht per dag. Anderzijds wil het Agentschap, in de zones waar grote volumes professioneel afval geproduceerd worden, overstappen op afvalophalingen in gezamenlijke containers. Alle handelaars die een contract hebben met het Agentschap, zullen derhalve verzocht worden om hun afval te deponeren in containers die hen op meerdere plaatsen in elke zone ter beschikking worden gesteld. Dienaangaande zou er trouwens spoedig een proefproject van start gaan in de Matongéwijk in Elsene.

Voor het overige is het Agentschap Net Brussel, in dit stadium, niet van plan om nieuwe fuchsia zones te creëren. Iedere vraag zal echter met de nodige aandacht worden onderzocht.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 juni 2013 (Fr.) :

De kostprijs van het weghalen van graffiti en tags door het Agentschap Net Brussel.

Het Agentschap Net Brussel gaat over tot het gratis weghalen van graffiti op de gewestelijke voorzieningen en gebouwen, voor elk ander openbaar of privaat gebouw laat het zich betalen op basis van een bestek.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik u volgende vragen te stellen :

- Hoeveel heeft het verwijderen van graffiti en tags door het ANB gekost voor het jaar 2009 tot 2013 ?

de collecte. Cette obligation a en outre été doublée de celle de déposer les déchets autres que ménagers dans des contenants clairement identifiés, de manière à les distinguer des déchets destinés à la collecte des ordures ménagères.

Depuis lors, les services de l'Agence Bruxelles-Propreté ont renforcé leurs efforts de prospection afin d'augmenter sensiblement le nombre de professionnels sous contrat de collecte avec elle au sein des zones fuchsia. Le but est que les collectes intensifiées de l'Agence permettent l'évacuation accélérée de la majeure partie des déchets commerciaux qui sont produits dans ces zones.

Force est toutefois de constater que les contrôles des professionnels (pour lesquels l'Agence Bruxelles-Propreté n'a aucune compétence) ne sont pas effectifs et systématiques sur le terrain, de sorte que beaucoup d'entre eux se soustraient encore à l'obligation qui leur est imposée.

- La présence trop fréquente de sacs dans les zones concernées

L'intensification deux fois par jour du rythme des collectes de déchets au sein des zones fuchsia occasionne, dans certaines de celles-ci et/ou à certains endroits, une présence quasi permanente de sacs sur les trottoirs, ce qui va à l'encontre des objectifs de propreté poursuivis.

L'Agence Bruxelles-Propreté a donc pris les mesures suivantes. D'une part, dans les zones fuchsia où le volume des déchets commerciaux produits n'est pas des plus élevés, le rythme des collectes a été réduit à un seul passage par jour. D'autre part, au sein des zones produisant de grands volumes de déchets professionnels, l'Agence envisage de passer à la collecte en conteneurs partagés. Tous les commerçants sous contrat avec elle seront dès lors invités à déposer leurs déchets dans des conteneurs qu'elle mettra à leur disposition à plusieurs endroits au sein de chaque zone. A cet égard, un projet-pilote devrait d'ailleurs être rapidement mis en place à Ixelles, au sein du quartier Matongé.

Pour le surplus, l'Agence Bruxelles-Propreté n'envisage pas, à ce stade, de créer de nouvelles zones fuchsia. Toute demande sera toutefois analysée avec attention.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 14 juin 2013 (Fr.) :

Le coût de nettoyage des graffiti et tags pris en charge par l'Agence Bruxelles-Propreté.

En matière de lutte contre les graffiti, l'Agence Bruxelles-Propreté intervient gratuitement sur les infrastructures et bâtiments régionaux et, moyennant paiement sur la base d'un devis, pour tout autre bâtiment public ou privé.

Pour compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Pour les années 2009 à 2013, quels ont été les coûts de nettoyage des graffiti et tags pris en charge par l'ABP ?

- Meer bepaald wens ik voor elk jaar de volgende informatie :
- Hoeveel gratis interventies om graffiti te verwijderen hebben plaatsgevonden ?
 - Wat is de kostprijs van die interventies ?
 - Hoeveel betaalde interventies om graffiti te verwijderen hebben plaatsgevonden ?
 - Wat is de kostprijs van die interventies voor het ANB ?
 - Welke inkomsten worden voortgebracht door voornoemde interventies ?
 - Welk voordeel haalt het ANB uit die interventies ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Onderstaande tabel bevat cijfergegevens in verband met de interventies voor het verwijderen van graffiti en tags door de diensten van het Agentschap Net Brussel.

	2010	2011	2012	2013 (tot en met 21 juni) (jusqu'au 21 juin compris)
Aantal keren dat uitgerukt is (meerdere interventies per keer dat uitgerukt wordt) / Nombres de sorties (plusieurs interventions à chaque sortie)	72	53	61	38
Jaarlijkse kostprijs excl. BTW / Coût total annuel HTVA	63.532 EUR	46.767 EUR	53.826 EUR	33.531 EUR

Van deze interventies zijn er elk jaar ongeveer 10 betalend, wat zeer weinig is.

Vraag nr. 298 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 8 juli 2013 (Fr.) :

Coördinatie tussen gezagniveaus en besturen inzake het probleem van de tags in het Brussels Gewest.

Ik heb al herhaaldelijk vragen gesteld aan de regering over de bestrijding van tags en graffiti in Brussel.

Op gewestelijk niveau blijven de netheidscontracten de bekendste tool voor de gemeenten. Daarin wordt met name vermeld dat de gewestsubsidies kunnen worden aangewend voor investeringen en kosten van de gemeentediensten ter zake.

Wat de eigen middelen van Net Brussel betreft, hebt u ons gezegd dat het agentschap beschikte over 2 teams met voertuig, materieel en begeleidend personeel.

Het probleem ligt bij de coördinatie tussen gezagniveaus. In het antwoord op mijn schriftelijke vraag van maart 2013, deelde u me immers verscheidene zaken mee die getuigen van een weinig bemoedigende situatie.

- Plus précisément je souhaiterais savoir, pour chaque année :
- Combien d'interventions gratuites de nettoyage de graffiti ont-elles été menées ?
 - Quel est le coût de ces interventions ?
 - Combien d'interventions payantes de nettoyage de graffiti ont-elles été menées ?
 - Quel est le coût de ces interventions pour l'ABP ?
 - Quelles sont les recettes générées par ces interventions de nettoyage des tags et graffiti ?
 - Quel profit l'ABP retire-t-elle de ces interventions ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le tableau ci-dessous reprend des données chiffrées relativement aux interventions des services de l'Agence Bruxelles-Propreté en matière de nettoyage de graffiti et tags.

Sur ces interventions, il y en a environ 10 par an qui sont payantes, ce qui est représenté un nombre peu important.

Question n° 298 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 8 juillet 2013 (Fr.) :

La coordination entre niveaux de pouvoir et administrations face à la problématique des tags en Région bruxelloise.

J'ai eu l'occasion à plusieurs reprises de questionner le gouvernement sur la gestion bruxelloise de la lutte contre les tags et graffiti.

Au niveau régional, l'outil le plus connu demeure les contrats de propreté pour les communes qui mentionnent notamment que les investissements et frais réalisés par les services communaux ont la possibilité d'être portés en affectation de subsides régionaux.

En ce qui concerne les moyens propres à Bruxelles-Propreté, vous nous aviez indiqué que l'agence disposait de 2 équipes avec véhicule, matériel et personnel d'encadrement.

Là où réside le problème c'est dans la coordination entre niveaux de pouvoir. En effet, en réponse à ma question écrite de mars 2013, vous m'aviez communiqué plusieurs éléments témoignant d'une situation peu encourageante.

Sedert 2008 is er geen enkel nieuw contract gesloten met de Conferentie van Burgemeesters met het oog op een harmonisatie van de regelgeving inzake bestrijding van tags.

Thans beschikt het Agentschap Net Brussel nog altijd over 2 voertuigen (voor verwijdering met behulp van water) die gebruikt worden door de dienst Tags, die bestaat uit 2 agenten (met reserve) en 1 lid van het begeleidend personeel.

In 2012 heeft geen enkele vergadering plaatsgevonden tussen het Agentschap Net Brussel, het Graffiti team van de politiezone Brussel-Elsene en de diensten van de twee gemeenten.

Ik wilde u dus vragen of sedert mijn laatste vraag, het Gewest die verschillende onderdelen van de coördinatie nieuw leven heeft kunnen inblazen. Kan u mij bijvoorbeeld zeggen :

- of er sedert maart nieuwe contacten hebben plaatsgevonden met de conferentie van burgemeesters om te vorderen met de harmonisatie van de wetgevingen ter zake;
- of er in 2012 vergaderingen hebben plaatsgevonden tussen Net Brussel, de verantwoordelijke gemeentediensten en het Graffiti team van de politiezone Brussel-Elsene, maar ook met het Graffiti team van de andere Brusselse politiezones;
- of u contact hebt opgenomen met de personen die bij de MIVB verantwoordelijk zijn voor het vaststellen van tags en graffiti, met het Graffiti team van de politie en de leidinggevenden van de gemeenten om een systeem tot stand te brengen voor het uitwisselen van informatie, een echte databank die de strijd tegen tags en graffiti vergemakkelijkt ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

In 2012 hebben er geen contacten, noch vergaderingen plaatsgevonden tussen de actoren waarnaar in de schriftelijke vraag wordt verwezen.

De besprekingen over de harmonisatie van de sancties voor inbreuken tegen de openbare netheid, waaronder tags en graffiti, zullen evenwel een doorstart krijgen tijdens de vergaderingen en werkgroepen die tussen het Gewest en de gemeenten belegd zullen worden om uitvoering te geven aan het onderdeel van de zesde staatshervorming over openbare netheid.

In ieder geval dient te worden opgemerkt dat het Agentschap Net Brussel wel schoonmaakacties uitvoert voor het verwijderen van tags en graffiti, maar geenszins bevoegd is voor dit soort inbreuken.

Vraag nr. 299 van de heer Alain Maron d.d. 25 juli 2013 (Fr.) :

Het gebruik van vrije software en exploitatiesystemen bij de overheidsinstanties onder uw toezicht.

In ons meerderheidsakkoord was bepaald dat het gebruik van open formats en vrije software wordt gepromoot in de gewestelijke administratie.

Depuis l'année 2008, aucun nouveau contact n'est intervenu avec la Conférence des bourgmestres en vue d'une harmonisation de la réglementation en matière de lutte contre les tags.

À l'heure actuelle, l'Agence Bruxelles-Propreté dispose toujours de 2 véhicules (type hydro-gommeuses) affectés au service Tags, lequel est composé de 2 agents (avec réserve) et d'1 membre du personnel d'encadrement.

En 2012, il n'y a pas eu de réunion entre l'Agence Bruxelles-Propreté, le team Graffiti de la zone de police Bruxelles-Ixelles et les services communaux de ces deux communes.

Je souhaitais donc vous demander si depuis ma dernière question, la Région avait pu redynamiser ces différentes composantes de la coordination. Ainsi, je souhaiterais savoir :

- Y a-t-il eu depuis mars de nouveaux contacts avec la conférence des bourgmestres en vue d'avancer sur l'harmonisation des réglementations en la matière ?
- Y a-t-il eu des réunions en 2012 entre Bruxelles-Propreté, les services communaux responsables et le Team Graffiti de la zone de police Bruxelles-Ixelles mais aussi avec le Team Graffiti des autres zones de police bruxelloises ?
- Avez-vous pris contact avec les responsables des constats de tags et graffiti de la STIB, avec le Team Graffiti de la police et les responsables communaux afin de mettre en place un système d'échange de données, une véritable banque de données qui permettrait aussi de mieux lutter contre ce phénomène ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Aucun contact ni aucune réunion n'ont eu lieu en 2012 entre les différents acteurs mentionnés dans la question écrite.

Les discussions relatives à l'harmonisation des sanctions des actes de malpropreté, dont les tags et graffiti, seront relancées lors des réunions / groupes de travail à venir entre la Région et les communes dans le cadre de la mise en oeuvre de la VI^e réforme de l'État en matière de propreté publique.

En tout état de cause, il convient de constater que, si l'Agence Bruxelles-Propreté intervient en matière de nettoyage des tags et graffiti, elle n'est nullement compétente pour ces types d'actes.

Question n° 299 de M. Alain Maron du 25 juillet 2013 (Fr.) :

L'utilisation des systèmes d'exploitation et des logiciels libres au sein des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit que « l'utilisation des formats ouverts et des logiciels libres dans l'administration régionale sera favorisée ».

De Europese Commissie publiceerde onlangs een mededeling met de titel « *Against Lock-in : building open ICT systems by making better use of standards in public procurement* », dat de besturen aanmoedigt om de voorkeur te geven aan open standards. Bovendien blijken de vrije software en exploitatiesystemen een interessante oplossing voor alsmear pregnantere problemen, zoals de toenemende nood aan vertrouwelijkheid en beveiliging van de gegevens, de nood om de informatica-oplossingen te beheersen en de technologische afhankelijkheid van deze of gene supplier die (nagenoeg) een monopolie heeft te verminderen, of de absolute nood om verspilling van de overheidsmiddelen te voorkomen.

Kan u mij daarom meedelen hoe gebruikgemaakt wordt van vrije software en exploitatiesystemen bij de bestuursinstanties onder uw toezicht, met name :

- de volledige lijst van de exploitatiesystemen die gebruikt worden in die bestuursinstanties, op de servers, werkposten en andere uitrustingen (met inbegrip van de mobiele), met een onderscheid tussen vrije en andere exploitatiesystemen;
- de volledige lijst van de software die gebruikt wordt in die bestuursinstanties, door een onderscheid te maken tussen vrije en andere software (met de respectievelijke hoeveelheid licenties per software);
- de jaarlijkse uitgaven sedert 2009 voor de aankoop van owner licenties;
- de jaarlijkse uitgaven sedert 2009 voor de aankoop van vrije software ?

Antwoord : Hierbij deel ik u de antwoorden op uw vraag mede.

Het antwoord op deze vraag geldt voor alle personeelsleden van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GODB) en dus ook voor de directie Stedenbouw en de directie Administratieve en Financiële Zaken van het bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

Antwoord op vraag 1 betreffende de volledige lijst van besturingssystemen die bij deze bestuursinstellingen worden gebruikt op de servers, werkposten en andere uitrustingen (waaronder gsm's), met een onderscheid tussen propriëtaire en vrije besturingssystemen :

Op het vlak van bureautica zijn alle besturingssystemen die samen met de pc's zijn aangekocht, van het type Microsoft Windows OEM. Met behulp van een « Software Assurance » kunnen de licenties geüpgraded worden om over de nieuwste versie te beschikken.

De GODB is bezig zijn computers te upgraden van MS Windows XP-SP3 / MS Office standard 2003 naar MS Windows 7 64 bit / MS Office Standard 2010.

Er is geen vrij besturingssysteem.

Het standaardbesturingssysteem op de computers van de GODB is MS Windows (huidige versie XP – SP3), later zal er een overschakeling plaatsvinden naar Windows 7 – 64 bit Enterprise Edition.

La Commission européenne vient de publier une communication intitulée « *Against lock-in : building open ICT systems by making better use of standards in public procurement* », incitant les administrations à privilégier les standards ouverts, il apparaît en outre que les logiciels et systèmes d'exploitation libres représentent une solution intéressante à des problématiques de plus en plus prégnantes, telles que l'exigence croissante de sécurisation et de confidentialité des données, la nécessité de maîtriser les solutions informatiques et de diminuer la dépendance technologique envers tel ou tel fournisseur en situation monopolistique ou quasi-monopolistique, ou encore la nécessité absolue d'éviter tout gaspillage de moyens budgétaires publics.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer quelle est l'utilisation des systèmes d'exploitation et logiciels libres au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle, et notamment :

- la liste complète des systèmes d'exploitation utilisés au sein de ces organismes administratifs, sur les serveurs, postes de travail et autres équipements (y compris mobiles), en faisant la distinction entre systèmes d'exploitation propriétaires et systèmes d'exploitation libres;
- la liste complète des logiciels utilisés au sein de ces organismes administratifs, en faisant la distinction entre logiciels propriétaires et logiciels libres (avec les quantités respectives de licences par logiciel);
- les dépenses annuelles effectuées, depuis 2009, pour l'achat de licences propriétaires;
- les dépenses annuelles effectuées, depuis 2009, pour l'achat de logiciels libres ?

Réponse : Je vous prie de trouver ci-après les réponses à votre question.

Cette réponse est valable pour l'ensemble des agents du Service public de la Région bruxelloise (SPRB) et donc pour la direction de l'Urbanisme et la direction Administrative et Financière présentes au sein de l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement.

Réponse à la question 1 concernant la liste complète des systèmes d'exploitation utilisés au sein de ces organismes administratifs, sur les serveurs, postes de travail et autres équipements (y compris mobiles), en faisant la distinction entre systèmes d'exploitation propriétaires et systèmes d'exploitation libres :

En matière bureautique, les systèmes d'exploitation sont tous acquis en version Microsoft Windows OEM avec les PC. Une Software Assurance, ce qui permet l'upgrade des licences à la dernière version.

Le SPRB est en cours d'upgrade des PC de MS Windows XP-SP3 / MS Office standard 2003 vers MS Windows 7 64 bit / MS Office Standard 2010.

Il n'y a pas de système d'exploitation libre.

Le système d'exploitation standard sur les PC du SPRB est MS Windows (version actuelle XP – SP3) après migration MS Windows 7 – 64 bit Enterprise Edition.

Antwoord op vraag 2 betreffende de volledige lijst van de software die bij deze bestuursinstellingen wordt gebruikt, met een onderscheid tussen propriëtaire en vrije software (met de respectievelijke aantallen licenties per software) :

Propriëtaire software :

- Kantoorsoftwarepakket : MS Office Standaard Multilingual 2003 en 2010; de versies uit 2003 zullen in de loop van 2013/2014 geüpgraded worden naar de versie uit 2010.
- Microsoft Access 2000/2003/2010.
- Kofax Express (voor het scannen van documenten).
- Antivirus : FSecure, onder verantwoordelijkheid van het CIBG.
- Adobe Reader, gratis propriëtaire software.
- Microsoft Project – Projectbeheer.
- Microsoft Visio – process designer.
- Adobe Creative Suite Design Standard CS5/CS6.
- Adobe Acrobat.
- GeoMedia (voor het GIS van het BROH en Mobiel Brussel).
- MicroStation (voor het CAD van het BROH en Mobiel Brussel).

Vrije software :

- Mozilla Firefox, internetbrowser.
- Libre Office/Open Office (deze laatste kan niet meer worden gebruikt voor professionele doeleinden).
- PDF Creator (bevat niet alle functies die nodig zijn om pdf-documenten te bewerken).
- Open Workbench (projectbeheerssoftware van MS Project, ondervindt compatibiliteitsproblemen met de buitenwereld).
- GIMP.

Antwoord op de vragen 3 en 4 betreffende de jaarlijkse uitgaven die sinds 2009 verricht zijn voor de aankoop van propriëtaire licenties en vrije software :

– 2009 :

Laatste regularisatiefase van de Microsoft Office-softwarepakketten, 150 MS Office Standard met Software Assurance, ter waarde van 100.863,07 EUR inclusief BTW

Geen uitgaven voor vrije software

– 2010 :

Suite CorelDraw X5, 10 licenties, ter waarde van 3.199,00 EUR inclusief BTW.

Réponse à la question 2 concernant la liste complète des logiciels utilisés au sein de ces organismes administratifs, en faisant la distinction entre logiciels propriëtaires et logiciels libres (avec les quantités respectives de licences par logiciels) :

Logiciels propriëtaires :

- Suite Bureautique : MS Office standard multilingue 2003 et 2010, les versions 2003 seront upgradées courant 2013/2014 vers la version 2010.
- Microsoft Access 2000/2003/2010.
- Kofax Express (scanning de documents).
- Antivirus : FSecure sous responsabilité du CIRB.
- Adobe Reader logiciel propriëtaire gratuit.
- Microsoft Project – gestion de projet.
- Microsoft Visio – process designer.
- Adobe Creative suite Design Standard CS5/CS6.
- Adobe Acrobat.
- GeoMedia (pour le GIS AATL et Bruxelles Mobilité).
- MicroStation (pour le CAO AATL et Bruxelles Mobilité).

Logiciels Libres :

- Mozilla Firefox, browser Internet.
- Libre Office/Open Office (ce dernier ne peut plus être déployé à des fins professionnelles).
- PDF Creator (ne contient pas toutes les fonctionnalités nécessaires dans le cadre de la manipulation de fichiers pdf).
- Open Workbench (logiciel de gestion de projet pendant de MS Project, rencontre des problèmes de compatibilité avec le monde extérieur).
- GIMP.

Réponse aux questions 3 et 4 concernant les dépenses annuelles effectuées, depuis 2009, pour l'achat de licences propriëtaires et pour l'achat de logiciels libres :

– 2009 :

Dernière phase de régularisation des suites Microsoft Office, 150 MS Office Standard avec Software Assurance coût TVAC 100.863,07 EUR

Pas de dépenses en matière de logiciels libres

– 2010 :

Suite CorelDraw X5, 10 licences coût TVAC 3.199,00 EUR

PaintShop Pro X3, 20 licenties, ter waarde van 300,00 EUR (inclusief BTW).

Geen uitgaven voor vrije software.

– 2011 :

Adobe Creative Suite Design Standard CS5.5, 3 licenties, ter waarde van 5.623,89 EUR inclusief BTW

Adobe Acrobat Standard v10, 10 licenties, ter waarde van 5.178,50 EUR inclusief BTW

GeoMedia Pro, gelijktijdige licenties voor de server, ter waarde van 15.255,80 EUR inclusief BTW

Geen uitgaven voor vrije software

– 2012 :

Adobe Acrobat Standard, 10 extra licenties, ter waarde van 5.178,50 EUR inclusief BTW

Geen uitgaven voor vrije software

– 2013 :

Adobe Creative Suite Design Standard, 5 updates naar versie CS 6, ter waarde van 6.872,80 EUR inclusief BTW

Bentley Map upgrade licentie, ter waarde van 500 EUR inclusief BTW

Geen uitgaven voor vrije software

De vraag in verband met de serverlicenties en de servertoepassingen / -software moet gesteld worden aan het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG), dat als enige verantwoordelijk is voor de server- en netwerkssystemen.

Tevens het vermelden waard, is het BruGIS-team, dat verantwoordelijk is voor het geografisch informatiesysteem van de directie Administratieve en Financiële Zaken (DAF) van het bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH). Dat team houdt zich sinds 2010 bezig met het overschakelen van propriëtaire oplossingen (Geomedia) naar open-source oplossingen (Geoserver, geoexplorer, Qgis) voor alles wat te maken heeft met servers voor het beheer van cartografische bestanden, webclients voor het opvragen van gegevens en desktop GIS software (geografisch informatiesysteem). Deze open-source oplossingen (MyBruGIS) zijn momenteel operationeel en worden zowel gebruikt door de personeelsleden van de GODB als door het grote publiek.

Vraag nr. 302 van mevr. Annemie Maes d.d. 31 juli 2013 (N.) :

De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en de verbrandingsoven.

Het Agentschap Net Brussel is contractueel verbonden met de uitbater van de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek. De laatste jaren zijn er heel wat wijzigingen doorgevoerd in het

PaintShop Pro X3, 20 licences coût TVAC 300,00 EUR.

Pas de dépenses en matière de logiciels libres.

– 2011 :

Adobe Creative Suite Design Standard CS5.5, 3 licences coût TVAC 5.623,89 EUR

Adobe Acrobat Standard v10, 10 licences coût TVAC 5.178,50 EUR

GeoMedia Pro, Licences serveur concurrentes, coût TVAC 15.255,80 EUR

Pas de dépenses en matière de logiciels libres

– 2012 :

Adobe Acrobat Standard, 10 licences supplémentaires, coût TVAC 5.178,50 EUR

Pas de dépenses en matière de logiciels libres

– 2013 :

Adobe Creative Suite Design Standard, 5 update à la version CS 6 coût TVAC 6.872,80 EUR

Bentley Map upgrade licence, coût TVAC 500 EUR

Pas de dépenses en matière de logiciels libres

En ce qui concerne les licences serveurs et applications/logiciels serveur, cette question doit être posée au Centre Informatique de la Région Bruxelloise seul responsable en matière des systèmes serveurs et réseaux.

À noter également que l'équipe BruGIS, responsable du Système d'Informations Géographiques au sein de la Direction Administrative et Financière (DAF) de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement (AATL), s'est engagée depuis 2010 dans une transition depuis des solutions propriétaires (Geomedia) en matière de serveurs de données cartographiques, de clients web de consultation des données ainsi que de logiciels de système d'information géographique de bureau vers des solutions opensource (Geoserver, geoexplorer, Qgis). Ces solutions opensource (MyBruGIS) sont actuellement opérationnelles et utilisées, tant par les agents du SPRB que par le grand public.

Question n° 302 de Mme Annemie Maes du 31 juillet 2013 (N.) :

L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de l'incinérateur.

L'Agence Bruxelles-Propreté est liée par contrat à l'exploitant de l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek. Ces dernières années, de nombreuses modifications ont été apportées à la politique

Brusselse afvalbeleid. Met het oog op de evaluatie van dit nieuwe beleid wens ik de volgende informatie op te vragen voor wat betreft het personeel van het Agentschap Net Brussel :

- Hoeveel ton door ABP in Brussel opgehaald restafval werd er verbrand in de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek in de jaren 2009, 2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel ton restafval, door privébedrijven aangevoerd, werd er verbrand in de verbrandingsoven in Neder-Over-Heembeek in de jaren 2009, 2010, 2011 en 2012 ? Hoeveel van dit restafval is afkomstig van Brusselse bedrijven ?
- Hoeveel capaciteit van de verbrandingsoven werd in 2009, 2010, 2011 en 2012 ingezet voor afval dat werd aangevoerd door ABP ?
- Hoeveel capaciteit van de verbrandingsoven werd in 2009, 2010, 2011 en 2012 doorverkocht voor afval dat afkomstig was van privébedrijven ?

Antwoord : Als antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Onderstaande tabel biedt een overzicht van de afvalaanvoer naar de verbrandingsoven per categorie, uitgedrukt in hoeveelheid ton en in percentage.

bruxelloise des déchets. Afin d'évaluer cette nouvelle politique, je souhaiterais obtenir les informations suivantes en ce qui concerne le personnel de l'Agence de Bruxelles-Propreté :

- Combien de tonnes de déchets tout-venant collectées à Bruxelles par l'ABP ont-elles été incinérées à Neder-Over-Heembeek au cours des années 2009, 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien de tonnes de déchets tout-venant apportées par des entreprises privées ont-elles été incinérées à Neder-Over-Heembeek au cours des années 2009, 2010, 2011 et 2012 ? Sur ces déchets tout-venant, quelle quantité provient-elle d'entreprises bruxelloises ?
- Quelle capacité de l'incinérateur a-t-elle été utilisée en 2009, 2010, 2011 et 2012 pour des déchets apportés par ABP ?
- Quelle capacité de l'incinérateur a-t-elle été revendue en 2009, 2010, 2011 et 2012 pour des déchets provenant d'entreprises privées ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

Le tableau ci-dessous reprend les apports à l'incinérateur par catégories en tonnes et en %.

Aanvoer verbrandingsoven in ton / Apports incinérateur en tonnes	2009	2010	2011	2012
Door het ANB ingezameld huishoudelijk afval / ABP collectes des ordures ménagères	335.686	305.741	315.983	320.986
Ander door het ANB aangevoerd afval (veegvuil, zwerfvuil, ...) / Autres apports ABP (balayage, clandestins, ...)	14.773	13.937	14.821	12.894
Totaal van het ANB / Total ABP	350.459	319.677	330.804	333.880
Brusselse gemeenten en ziekenhuizen / Communes et hôpitaux bruxellois	27.119	20.632	20.500	20.926
Geweigerd afval van het sorteercentrum / Refus du centre de tri	6.009	8.218	6.843	4.823
Totaal van de openbare overheden en aanverwante instellingen / Total pouvoirs publics et assimilés	383.587	348.527	358.147	359.629
Privéfirma's / Privés	113.152	113.413	89.470	110.177
Totaal / Total	496.739	461.940	447.617	469.806
Aanvoer verbrandingsoven in % / Apports incinérateur en %	2009	2010	2011	2012
Door het ANB ingezameld huishoudelijk afval / ABP collectes des ordures ménagères	67,6	66,2	70,6	68,3
Ander door het ANB aangevoerd afval (veegvuil, zwerfvuil, ...) / Autres apports ABP (balayage, clandestins, ...)	3,0	3,0	3,3	2,7
Totaal van het ANB / Total ABP	70,6	69,2	73,9	71,1
Brusselse gemeenten en ziekenhuizen / Communes et hôpitaux bruxellois	5,5	4,5	4,6	4,5
Geweigerd afval van het sorteercentrum / Refus du centre de tri	1,2	1,8	1,5	1,0
Totaal van de openbare overheden en aanverwante instellingen / Total pouvoirs publics et assimilés	77,2	75,4	80,0	76,5
Privéfirma's / Privés	22,8	24,6	20,0	23,5
Totaal / Total	100,0	100,0	100,0	100,0

Er bestaan overigens geen statistieken in verband met de herkomst van het afval dat aangevoerd wordt door privéfirma's. Hoe dan ook houdt de vestiging van de hoofdzetel van een privébedrijf in het Brussels Gewest geenszins in dat het afval ervan afkomstig is uit dit Gewest.

Pour le surplus, il n'existe pas de statistiques concernant l'origine des déchets apportés par les privés. En tout état de cause, la localisation du siège social d'une société privée en Région bruxelloise n'implique nullement que ses déchets proviennent de cette Région.

Vraag nr. 307 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 augustus 2013 (N.) :

Brandstofdiefstal bij Net Brussel.

Onlangs gingen in Charleroi dieven aan de haal met de brandstof uit 37 vuilniswagens. In totaal wisten ze zo een tienduizend liter diesel uit de wagens te pompen.

Graag had ik van de staatssecretaris vernomen of Net Brussel de jongste jaren ook reeds geconfronteerd werd met het fenomeen van brandstofdiefstal.

Indien zo : om hoeveel gevallen gaat het (jaren 2010 tot nu), met welke schade tot gevolg ? Op welke sites gebeurden de brandstofdiefstallen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het lid de volgende elementen mede.

Over het algemeen wordt het Agentschap Net Brussel slechts zelden geconfronteerd met brandstofdiefstallen.

De sites zijn beschermd, aangezien ze worden afgesloten en/of bewaakt door een bewakingsfirma.

Bovendien heeft de systematisering van de brandstofkaarten gezorgd voor een drastische afname van het aantal gevallen van fraude.

Tot slot werd er sinds 2010 slechts één brandstofdiefstal aan het licht gebracht. Deze diefstal werd afgerond met het ontslag van de verantwoordelijke van de diefstal in januari 2012.

Vraag nr. 308 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 19 september 2013 (Fr.) :

Bekeuringen voor verkeersovertredingen en parkeerretributies opgestuurd naar het GAN.

Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid beschikt over een omvangrijk voertuigenpark. Daarover had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Hoeveel bekeuringen voor verkeersovertredingen heeft het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in de loop van 2012 ontvangen ? Voor welke overtredingen ? Voor welke bedragen ?
2. Wat zegt het intern reglement van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid over de behandeling en betaling van die overtredingen ? Neemt het Agentschap de boete voor zijn rekening of komt die voor rekening van het personeelslid dat de overtreding heeft begaan ?
3. Hoeveel parkeerretributies werden in 2012 opgestuurd naar het Gewestelijk Agentschap voor Netheid ? Voor welke bedragen ? Wat zegt het intern reglement van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid over de betaling van die retributies/parkeerboetes ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

Question n° 307 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 août 2013 (N.) :

Vol de carburant à Bruxelles-Propreté.

À Charleroi récemment, des voleurs sont partis avec le carburant de 37 camions poubelles, ils ont ainsi pompé quelque dix mille litres de diesel dans les réservoirs des camions.

Je souhaiterais que le secrétaire d'État m'indique si ces dernières années Bruxelles-Propreté a également déjà été confrontée à ce type de vol.

Dans l'affirmative, quel est le nombre de cas, de 2010 à aujourd'hui, et la nature des dégâts ? Sur quels sites ces vols ont-ils eu lieu ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique au membre les éléments suivants.

De manière générale, l'Agence Bruxelles-Propreté n'est confrontée que très rarement au vol de carburant.

Les sites sont protégés puisqu'ils sont fermés à clés et/ou surveillés par une société de gardiennage.

En outre, la systématisation des cartes de carburant a drastiquement réduit les cas de fraudes.

Au final, depuis 2010, seul un vol de carburant a été mis au jour. Il s'est soldé par le licenciement du responsable en janvier 2012.

Question n° 308 de M. Benoît Cerexhe du 19 septembre 2013 (Fr.) :

Les procès-verbaux pour infractions et redevances pour stationnement adressés à l'Agence régionale de Propreté.

L'Agence régionale de Propreté dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont été adressés durant le courant de l'année 2012 à l'Agence régionale de Propreté ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?
2. Que prévoit le règlement interne de l'Agence régionale de Propreté à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? L'Agence prend-elle en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au personnel auteur de la contravention ?
3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont été envoyées, en 2012, à l'Agence régionale de Propreté ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne de l'Agence régionale de Propreté quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'Honorable Membre les éléments suivants.

1. In 2012 heeft het Agentschap Net Brussel 385 processen-verbaal ontvangen voor een totaalbedrag van 25.762 EUR, voor de volgende overtredingen :

- Snelheidsovertredingen : 77
- Rijden door een rood licht : 16
- Verboden/hinderlijk parkeren : 45
- Voorrang ontnomen : 2
- Site MIVB / Taxi's / Dienstvoertuigen : 22
- Overschrijding van de volle witte lijn : 8
- Bellen achter het stuur : 31
- Verboden toegang voor voertuigen van meer dan 3,5 ton : 18
- Verboden richting : 13
- Het niet dragen van de veiligheidsgordel : 6
- Parkeermeter niet betaald : 147.

2. Het huishoudelijk reglement voor de bestuurders van voertuigen voorziet dat :

- iedere bestuurder de wegcode en de veiligheidsregels moet respecteren;
- de eventuele boetes voor verkeersovertredingen ten laste zijn van de bestuurder, behalve in bepaalde gevallen;
- indien de boete niet betaald wordt, de verrekening zal gebeuren via de dienst Bezoldigingen.

3. Uiteindelijk waren er 147 parkeerretributies (parkeermeter niet betaald) voor een totaal bedrag van 3.254,88 EUR, waarvan er 14 ten laste zijn genomen door het Agentschap voor een totaalbedrag van 285 EUR.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
 Openbaar Ambt,
 Gelijke Kansen en
 Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 341 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 september 2013 (Fr.) :

Het omvangrijke voertuigenpark van het MBHG.

Het MBHG beschikt over een groot wagenpark, waarover ik u volgende vragen wil stellen :

1. En 2012, l'Agence a reçu 385 procès-verbaux pour un total de 25.762 EUR répartis selon les infractions suivantes :

- Excès de vitesse : 77
- Passage au feu en phase rouge : 16
- Stationnements interdits/gênants : 45
- Priorités coupées : 2
- Site STIB / Taxi / Véhicules de service : 22
- Franchissement de ligne blanche continue : 8
- GSM au volant : 31
- Accès interdit au plus de 3,5T : 18
- Sens interdits : 13
- Absence de la ceinture de sécurité : 6
- Parcètres non-alimentés : 147.

2. Le règlement interne pour les conducteurs de véhicule prévoit que :

- chaque conducteur est tenu de respecter le code de la route et les règles de sécurité;
- les amendes éventuelles pour infraction au code de la route sont à charge du conducteur, sauf cas particuliers;
- en cas de non-paiement de l'amende, la récupération se fera via le service rémunération.

3. Enfin, il y a eu 147 redevances de stationnement (parcètres non alimentés) pour un montant total de 3.254,88 EUR, dont 14 ont été prises en charge par l'Agence pour un montant de 285 EUR.

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
 de la Fonction publique,
 de l'Égalité des Chances et
 de la Simplification administrative**

Question n° 341 de M. Benoît Cerexhe du 18 septembre 2013 (Fr.) :

La flotte importante de véhicules dont dispose le MRBC.

Le MRBC dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Hoeveel processen-verbaal wegens overtredingen tegen het Verkeersreglement ontving het MBHG in het jaar 2012 ? Voor welk type overtreding ? Voor welk bedrag ?
2. Wat is bepaald in het huishoudelijk reglement van het MBHG inzake de behandeling van die overtredingen en de betaling ervan ? Betaalt het MBHG de boete, of moet die betaald worden door het personeelslid dat de overtreding heeft begaan ?
3. Hoeveel parkeerboetes werden in 2012 naar het MBHG verzonden ? Voor welke bedragen ? Wat voorziet het huishoudelijk reglement inzake de betaling van die parkeerboetes ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In 2012 werden er in totaal 35 processen-verbaal naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel verstuurd. Het ging hierbij om 34 gevallen met een voorstel van minnelijke schikking en 1 doorverwijzing naar de Politie rechtbank.

De 34 PV omvatten de volgende inbreuken :

- 10 PV's voor te hoge snelheid : 910 EUR
- 3 PV's met betrekking tot het gebruik van de telefoon : 300 EUR
- 1 PV voor het niet respecteren van de verkeersborden : 50 EUR
- 1 PV voor het niet dragen van de veiligheidsgordel : 50 EUR
- 1 PV voor rijden op de busbaan : 50 EUR
- 18 PV's voor inbreuken op de parkeerreglementen : 962,54 EUR

De nieuwe Omzendbrief Dienstvoertuigen dd. 18 maart 2013 stipuleert dat de bestuurders van de dienstvoertuigen de verkeersregels te allen tijde moeten in acht nemen en dat de eventuele gebeurlijke verkeersboetes volledig ten laste vallen van de bestuurder.

Het principe van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de auteur van de inbreuk is in het verleden ook steeds consequent toegepast door de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Het PV en het document met betrekking tot de eventuele minnelijke schikking wordt dan ook rechtstreeks aan de betrokken bestuurder meegedeeld.

Bij een eventuele niet-betaling van de boete wordt de Directieverantwoordelijke hiervan in kennis gesteld en belast met de opvolging van de betaling door de betrokken bestuurder.

In 2012 werden er door het Gewestelijke Overheidsdienst Brussel geen parkeerretributies ontvangen of betaald. Daarentegen werden er voor een bedrag van 381,70 EUR parkeerticketten terugbetaald aan personeelsleden die om dienstredenen een dienstvoertuig in een privé- of openbare parking (langs de weg) hebben moeten parkeren.

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont été adressés durant le courant de l'année 2012 au MRBC ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?
2. Que prévoit le règlement interne du MRBC à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? L'Agence prend-elle en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au membre du personnel auteur de la contravention ?
3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont été envoyées, en 2012, au MRBC ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne du MRBC quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En 2012, un total de 35 procès-verbaux ont été envoyés au Service public régional de Bruxelles. Parmi ceux-ci, 34 cas ont été réglés via une transaction pénale et 1 cas a été transféré au tribunal de police.

Les 34 PV étaient dus aux infractions suivantes :

- 10 PV pour excès de vitesse : 910 EUR
- 3 PV pour utilisation du téléphone au volant : 300 EUR
- 1 PV pour non-respect des panneaux de signalisation : 50 EUR
- 1 PV pour non-port de la ceinture de sécurité : 50 EUR
- 1 PV pour circulation sur la voie réservée aux bus : 50 EUR
- 18 PV pour infractions aux règlements de stationnement : 962,54 EUR

La nouvelle circulaire du 18 mars 2013 concernant les véhicules de service précise que les conducteurs d'un véhicule de service doivent en tout temps respecter le code de la route et que les amendes éventuelles sont, le cas échéant, intégralement à charge du conducteur.

Par le passé, le Service public régional de Bruxelles a systématiquement appliqué le principe de la responsabilité pénale de l'auteur de l'infraction.

C'est pourquoi le PV et le document relatif à l'éventuelle transaction pénale sont directement communiqués au conducteur concerné.

En cas de non-paiement éventuel de l'amende, le supérieur hiérarchique est mis au courant et est chargé d'assurer le suivi du paiement par le conducteur en question.

En 2012, le Service public régional de Bruxelles n'a reçu ou payé aucune redevance de stationnement. Par contre, un montant de 381,70 EUR a été dépensé pour rembourser les tickets de stationnement d'agents qui avaient dû stationner leur véhicule de service dans un parking privé ou public (le long de la route) pour des raisons de service.

Vraag nr. 342 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 oktober 2013 (Fr.) :

Welzijn van het personeel van Brussels Invest & Export.

In het verleden kreeg het sociaal secretariaat Arista op verzoek van de vakbonden opdracht om een rapport op te stellen over Brussels Invest & Export, teneinde de balans van de arbeidsomstandigheden en de personeelsorganisatie op te maken. Ik heb vernomen dat de conclusies van het rapport gewag maken van een aantal problemen die krachtig aangepakt moeten worden met het oog op een goede werking van deze overheidsdienst. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welke concrete maatregelen na die algemene evaluatie in 2012 en 2013 werden getroffen om de arbeidsomstandigheden van de personeelsleden te verbeteren? Kunt u in uw antwoord de getroffen maatregelen en de nagestreefde doelstellingen specificeren?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Ik bevestig dat het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op vraag van het Basisoverlegcomité, effectief een verslag heeft laten opstellen in het kader van de psychosociale risicoanalyse bij de directie Buitenlandse Handel / Brussel Export (voorganger van Brussel Invest & Export). Het onderzoek werd toevertrouwd aan Arista en is op 12 juni 2008 uitgevoerd. Het verslag dekt de periode van maart tot april 2008, en is dus al meer dan vijf jaar oud.

Dit zijn de conclusies die Arista getrokken heeft op basis van de gesprekken met de hiërarchische lijn, de groepsgesprekken met de verschillende cellen van de directie Buitenlandse Handel en de vragenlijsten die de personeelsleden volledig anoniem konden invullen :

Management : de afwezigheid van zowel een inspecteur-generaal, een directeur-generaal als een directeur heeft volgens Arista de druk verhoogd op de destijds aanwezige verantwoordelijken : de eerste attaché en de coördinatoren van de vier cellen. Overigens werden de coördinatoren die slechts over de graad van Attaché beschikten geconfronteerd met een specifiek legitimiteits- en gezagsprobleem ten overstaan van hun respectieve teams.

De combinatie van enerzijds de onzekerheid over de vervanging van de directeur die voor lange tijd afwezig was en anderzijds het streven naar legitimiteit en de steun van het team door de aanwezige managers heeft geleid tot een onaangename sfeer en werd destijds als onzeker ervaren door meerdere medewerkers.

Tot slot heeft de Arista-studie erop gewezen dat nieuwe collega's onvoldoende begeleid werden.

Doelstellingen en werklust : de doelstellingen die de directie Buitenlandse Handel werden opgelegd tijdens de jaren voorafgaand aan de studie werden volgens de Arista-studie op het vlak van kwantiteit (aantal acties die op het jaarlijkse actieprogramma stonden) te vaak gebaseerd op de doelstellingen die de grotere tegenhangers van de twee andere Gewesten nastreefden, namelijk het AWEX (*Agence Wallonne pour le Commerce extérieur*) en FIT (Flanders Investment & Trade), die respectievelijk over 300 en 290 medewerkers beschikten, terwijl Brussel Export maar een dertigtal personeelsleden telde. Op hetzelfde niveau proberen te

Question n° 342 de Mme Françoise Schepmans du 7 octobre 2013 (Fr.) :

Le bien-être du personnel au sein de l'opérateur Brussels Invest & Export.

L'opérateur Brussels Invest & Export a fait l'objet par le passé d'un rapport commandité auprès du secrétariat social Arista et ce, à la demande des bancs syndicaux, pour faire le point sur les conditions de travail et d'organisation du personnel. Il me revient que les conclusions dudit rapport ont fait état d'un certain nombre de problèmes qui méritaient des réponses fortes pour assurer le bon fonctionnement de ce service public. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles suites concrètes ont été apportées à cette évaluation générale en 2012 et en 2013, pour améliorer les conditions de travail des agents? Pourriez-vous compléter votre réponse en précisant les mesures prises ainsi que les objectifs spécifiques visés?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Je vous confirme qu'effectivement un rapport dans le cadre de l'analyse des risques psychosociaux au sein de la Direction du Commerce extérieur / Bruxelles Export (prédécesseur de Bruxelles Invest & Export) a été commandité par le SPRB et ce à la demande du Comité de Concertation de Base. Cette enquête a été confiée à Arista et a été réalisée en date du 12 juin 2008. La période couverte par le rapport s'étale de mars à avril 2008 et remonte dès lors à plus de 5 ans.

Les conclusions tirées par Arista sur la base des entretiens avec la ligne hiérarchique, les réunions de groupe avec les différentes cellules de la direction du Commerce extérieur et les questionnaires remplis par les agents en tout anonymat furent les suivantes :

Management : les absences conjuguées d'un inspecteur général, d'un directeur général et d'un directeur ont selon Arista augmenté considérablement la pression sur les responsables qui étaient en place à l'époque à savoir le premier attaché et les coordinateurs des quatre cellules. Par ailleurs les coordinateurs ne disposant que d'un grade d'attaché ont été confrontés à un problème spécifique de légitimité et d'autorité par rapport à leurs équipes respectives.

La conjugaison liée à l'incertitude quant au remplacement du directeur absent pour une période prolongée d'une part, et la recherche de légitimité et de soutien de l'équipe des gestionnaires en place d'autre part a créé un climat inconfortable et a été ressentie à l'époque comme insécurisante par plusieurs collaborateurs.

Enfin l'étude Arista a mis en évidence un accueil insuffisant des nouveaux collègues.

Objectifs et charge de travail : les objectifs définis pour la direction du Commerce extérieur durant les années précédant la réalisation de l'étude ont, selon l'étude Arista, été trop souvent calqués en quantité (nombre d'actions inscrites au programme d'actions annuel) sur ceux que poursuivent les plus grandes organisations homologues des deux autres Régions à savoir l'AWEX (*Agence Wallonne pour le Commerce extérieur*) et le FIT (Flanders Investment & Trade) qui disposaient respectivement de 300 personnes et de 290 personnes alors que Bruxelles Export ne comptait plus qu'une trentaine d'agents. Tenter de rester au même

blijven als AWEX en FIT leidde volgens Arista tot een aanzienlijke werklast voor de personeelsleden van Brussel Export, die wellicht voor veel stress zorgde.

Motivatie van het personeel : de Arista-studie heeft uitgewezen dat een zeker aantal personeelsleden sterk gemotiveerd werden door de taken die hen werden voorgesteld, maar dat bepaalde medewerkers eronder leden dat ze niet net zoals de privésector, waarvan ze ten dienste stonden, over de nodige aangepaste middelen beschikten. Algemeen beschouwd kreeg het personeel volgens Arista overigens niet voldoende erkenning van de hiërarchische lijn, en was er vraag naar een regulering van de interpersoonlijke relaties om zo een einde te maken aan de conflicten en aan het ongepaste gedrag van bepaalde personeelsleden, terwijl de werklast een meer serene en coöperatieve sfeer vereiste.

Kort samengevat formuleerde Arista de volgende aanbevelingen :

Management

- Het directiekader vervolledigen : de ontbrekende functies invullen.
- Het beslissingsproces verbeteren : zorgen voor samenhang, opvolging en uitleg over de beslissingen die genomen worden.
- De celcoördinatoren beter ondersteunen, zowel bij het nastreven van de doelstellingen als bij de interpersoonlijke relaties : erkenning van het verrichte werk / managementopleidingen.
- De relaties met het toezichthoudende kabinet verbeteren : een sfeer creëren van vertrouwen en van erkenning voor het verrichte werk.

Doelstellingen en werklast

- Prioriteiten stellen op het vlak van de managementdoelstellingen : rekening houden met de werkelijke menselijke en financiële middelen bij de uitwerking van het jaarlijkse operationele plan.
- Een oplossing vinden voor de terugkerende computerproblemen.

Motivatie van het personeel

- De communicatie binnen de directie verbeteren.
- De individuele verantwoordelijkheid van elk personeelslid beklemtonen : de interpersoonlijke relaties verbeteren en een einde maken aan het ongewenste gedrag van bepaalde personeelsleden: beter conflictbeheer.
- Erop toezien dat de resultaten van de Arista-enquête aan alle personeelsleden worden meegedeeld.

Dit waren de concrete maatregelen die getroffen werden naar aanleiding van de conclusies en aanbevelingen van het Arista-verslag in de loop van de periode 2011-2012 :

niveau que l'AWEX et le FIT a été selon Arista source d'une charge de travail importante pour les agents de Bruxelles Export, pouvant avoir entraîné un stress important.

Motivation du personnel : l'étude Arista a mis en évidence qu'un certain nombre d'agents étaient fortement motivés par les tâches proposées mais que certains d'entre eux souffraient de ne pas disposer à l'instar du secteur privé au service duquel ils travaillaient, des moyens adéquats nécessaires. Par ailleurs d'une manière générale, le personnel était selon Arista d'une part en manque de reconnaissance de la ligne hiérarchique et d'autre part était en demande d'une régulation des relations interpersonnelles afin de mettre fin aux conflits et aux comportements inadéquats de certains agents alors que la charge de travail requérait un climat plus serein et plus coopératif.

Les recommandations formulées par Arista furent succinctement les suivantes :

Management

- Compléter le cadre de la Direction : pourvoir les fonctions manquantes.
- Améliorer le processus de prise de décision : assurer la cohérence, le suivi et l'explication des prises de décision.
- Apporter un meilleur soutien aux coordinateurs des cellules tant dans la poursuite des objectifs que dans les relations interpersonnelles : reconnaissance du travail accompli /formations en management.
- Améliorer les relations avec le Cabinet de tutelle : instaurer un climat de confiance et de reconnaissance du travail accompli.

Objectifs et charge de travail

- Établir des priorités au niveau des objectifs du management : tenir compte des ressources humaines et financières réelles lors de l'élaboration du Plan opérationnel annuel.
- Apporter une solution aux problèmes informatiques récurrents.

Motivation du personnel

- Améliorer la communication au sein de la Direction.
- Mettre en exergue la responsabilité individuelle de chacun des agents : positiver les relations interpersonnelles et mettre fin au comportement indésirable de certains agents : meilleure gestion des conflits.
- Veiller à communiquer les résultats de l'enquête Arista à l'ensemble des agents.

Les mesures concrètes qui furent apportées aux conclusions et aux recommandations du rapport Arista au cours de la période 2011-2012 furent les suivantes :

Management

- De nieuwe organisatie van de Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings (DBHBI), die de voormalige directie Buitenlandse Handel vervangt, beschikt over een structuur met een Directeur van de Dienst, die belast is met het management van de Dienst en de vertegenwoordiging ervan naar buiten, en twee directies, een directie Internationale acties en Netwerk en een directie Ondersteuning van de Internationalisering. Dat betekent dat de managementstructuur uitgebreid is, zoals de Arista-studie aanbeval.

Overigens is op 1 februari 2012 een Directeur-generaal benoemd bij het Bestuur Economie en Werkgelegenheid en is er in mei vorig jaar een A4-mandaat opengesteld voor een Directeur-Diensthoofd voor de DBHBI. De bevorderingsoproep voor de twee directeursfuncties en een functie als Eerste attaché (momenteel waarnemende functies) wordt binnenkort gepubliceerd. De ontbrekende schakels uit de managementketen zijn dus grotendeels hersteld.

- Sinds 2011 vindt er elke maand een coördinatievergadering plaats tussen het kabinet en Brussel Invest & Export, waar de directeur-generaal van het BEW sinds zijn benoeming aan deelneemt, en dit zorgt voor een betere communicatie tussen beide instanties en voor een constructiever overlegmodel dan het model dat gehanteerd werd toen de studie werd uitgevoerd.
- Elke maand organiseert de directeur-generaal een coördinatievergadering tussen de directies van het BEW, wat ook de transversale communicatie binnen het Bestuur verbetert.

Doelstellingen en werklust

- Personeel : Momenteel zijn er 39 personeelsleden actief bij de Dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings. Selecties voor twee interne mutatieaanbiedingen zijn aan de gang en het wervingsplan 2013 voorziet in de aanwerving van drie bijkomende personeelsleden naar aanleiding van een pensionering en de ontslagname van personeelsleden met loopbaanonderbreking. Dat betekent dat het aantal personeelsleden nu een vijfde hoger ligt dan op het moment dat de Arista-studie werd uitgevoerd.

Bovendien is de dossierverwerking in het kader van de financiële steunmaatregelen overgedragen aan de directie Steun aan Ondernemingen van het BEW, waardoor er binnen de nieuwe structuur drie personeelsleden ingezet konden worden voor andere taken.

De coördinatoren van de vier cellen bij de twee nieuwe directies die in 2011 zijn opgericht, beschikken dus in de hiërarchie over een uitgebreid kader waarop ze kunnen steunen.

- Wat de dagelijkse activiteiten betreft, maakt de evolutie naar het leveren van kwaliteitsvolle diensten aan de bedrijven voortaan de hoofdopdracht uit van Brussel Invest & Export. Daartoe heeft de Dienst afstand genomen van zuiver kwantitatieve doelstellingen zoals die in het verleden geformuleerd werden: bij het opstellen van het jaarlijkse actieplan is bijvoorbeeld de nadruk gelegd op een kwaliteitsvolle dienstverlening op maat ten overstaan van het publiek van de exporteurs en investeerders.

Management

- La nouvelle organisation du Service du Commerce Extérieur et des Investissements Étrangers (SCEIE) qui remplace l'ancienne Direction du Commerce Extérieur dispose d'une structure comportant un Directeur du Service, qui est chargé du management du Service et de sa représentation à l'extérieur, ainsi que de deux Directions, une Direction Opérationnelle et stratégie du Réseau et une Direction du Support à l'international. Cela signifie un élargissement de la structure de management comme préconisé dans l'étude Arista.

Par ailleurs un Directeur Général de l'Administration de l'Économie et de l'Emploi a été nommé le 1^{er} février 2012 et le mandat d'A4 pour un Directeur Chef de Service du SCEIE vient d'être ouvert en mai dernier. L'appel à la promotion pour les fonctions de 2 directeurs et d'un premier attaché (actuellement des ff) sera lancé prochainement. Les chaînons manquants dans la chaîne du management sont donc pour la plupart rétablis.

- Une réunion mensuelle de coordination entre le Cabinet et Bruxelles Invest & Export à laquelle participe depuis sa nomination, le Directeur général de l'AEE, ont lieu depuis 2011, ce qui permet une meilleure communication entre les deux instances et induit un modèle de concertation plus constructif que le modèle qui existait au moment de l'étude.
- Une réunion mensuelle de coordination entre Directions de l'AEE est organisée mensuellement par le Directeur général ce qui améliore également la communication transversale au sein de l'Administration.

Objectifs et charge de travail

- Personnel : Actuellement, il y a 39 agents actifs au siège du Service du Commerce Extérieur et des Investissements Étrangers. Deux offres de mutation interne sont en cours et le plan de recrutement pour 2013 prévoit le recrutement de 3 agents supplémentaires suite à un départ à la retraite ainsi qu'à des démissions d'agents en interruption de carrière. Cela signifie une augmentation d'environ un cinquième des agents depuis le moment où l'étude Arista a été élaborée.

De plus, le traitement des dossiers dans le cadre des incitants financiers a été transféré à la direction Aides aux Entreprises de l'AEE, ce qui a permis d'affecter trois agents à d'autres tâches au sein de la nouvelle structure.

Les coordinateurs des 4 cellules au sein des deux nouvelles Directions créées en 2011 disposent donc au sein de la hiérarchie d'un cadre élargi sur lequel ils peuvent s'appuyer.

- En ce qui concerne les activités quotidiennes, l'évolution vers la fourniture de services de qualité aux entreprises constitue désormais la mission essentielle de Bruxelles Invest & Export. À ce titre, le Service a pris de la distance par rapport à des objectifs purement quantitatifs tels qu'ils étaient formulés dans le passé : à titre d'exemple lors de la rédaction du plan d'action annuel, l'accent a été mis sur un service personnalisé de qualité à l'égard du public des exportateurs et des investisseurs.

- Wat de computerproblemen betreft heeft de professionele dienstverlening door de daarop toespitste helpdesk van het Ministerie de situatie van tijdens de Arista-studie flink verbeterd.

Motivatie van het personeel

- Interne stafdiensten : om de communicatie bij Brussel Invest & Export te verbeteren wordt er elke week op het niveau van de Dienst een coördinatievergadering georganiseerd tussen de directeurs en de vier coördinatoren. Overigens organiseren alle directies en cellen op hun beurt interne coördinatievergaderingen, en dit op regelmatige basis.
- Onthaal van de nieuwe collega's : de Dienst haalt voordeel uit de professionalisering van het onthaal van de nieuwkomers bij het GOB en uit de specifieke aanpak die het BEW ontwikkeld heeft in die context.
- De coördinatoren van de DBHBI hebben, net zoals het voltallige managementteam van de GODB trouwens, meerdere managementopleidingen gekregen in 2013 (management via doelstellingen / veranderingsmanagement).
- Sinds 2011 is er, op vraag van de personeelsleden, een interne opleidingscyclus opgezet door een team van drie vrijwilligers. Die opleidingen, die IKI (Internal Knowledge Information) gedoopt werden, vinden elke maand plaats.
- De interne communicatie wordt versterkt door de verzending van een nieuwsbrief (BIE FLASH) naar alle personeelsleden van de Dienst, zowel in Brussel als in het buitenland. De dag na de verzending van deze nieuwsbrief wordt er informeel een korte debriefing georganiseerd met alle personeelsleden van BI&E in Brussel (op vrijwillige basis).
- Voortaan beschikken de personeelsleden van BI&E over een ontspanningslokaal (cafeteria, eetzaal), wat informele contacten tussen de personeelsleden bevordert en hen een aangename werkomgeving biedt.

Sinds 2011 zijn er slechts zes personen die Brussel Invest & Export definitief hebben verlaten, en dat deden ze om de volgende redenen : ze werden ontslagen, ze namen ontslag, hun arbeidsovereenkomst was ten einde of ze gingen met pensioen. Er valt op te merken dat de arbeidsovereenkomsten die hun einddatum bereikten twee van de zes personen betroffen en dat het ging om startbanen, die inherent gericht zijn op doorstroming. Dit in acht genomen, bedraagt het aantal definitieve vertrekken dus 6 op een totaal van 55, wat overeenkomt met 10,90 %.

- Pour ce qui est des problèmes informatiques, le service professionnel dispensé par le Helpdesk *ad hoc* du ministère a apporté une sérieuse amélioration à la situation qui prévalait lors de la réalisation de l'étude Arista.

Motivation du personnel

- Staffs internes : afin d'améliorer la communication au sein de Bruxelles Invest & Export, une réunion de coordination est organisée au niveau du Service sur une base hebdomadaire entre les directeurs et les quatre coordinateurs. Par ailleurs chacune des directions et des cellules organise à son tour des réunions de coordination interne et ce sur une base régulière.
- accueil des nouveaux collègues : le service tire profit de la professionnalisation de l'approche de la politique de l'accueil des nouveaux collaborateurs au sein du SPRB ainsi que de l'approche spécifique développée par l'AEE dans ce contexte.
- Plusieurs formations en management ont été dispensées aux coordinateurs du SCEIE au cours de 2013 ainsi d'ailleurs qu'à l'ensemble du management du SPRB (management par objectifs/management du changement).
- Depuis 2011, à la demande des agents, un cycle de formation interne a été mis sur pied par une équipe de trois volontaires. Ces formations baptisées IKI (Internal Knowledge Information) ont lieu mensuellement.
- La communication interne est renforcée par l'envoi d'une lettre d'information (BIE FLASH) à l'ensemble des agents du Service tant à Bruxelles qu'à l'étranger. Le lendemain de l'envoi de cette lettre d'information, une courte réunion de debriefing est organisée de manière informelle avec tous les agents de BI&E à Bruxelles (sur base volontaire).
- Un local de détente (cafeteria, réfectoire) est désormais accessible aux agents de BI&E ce qui encourage les contacts informels entre agents et offre à ces derniers un meilleur environnement de travail.

Depuis 2011, seulement 6 personnes ont quitté définitivement Brussels Invest & Export et ce pour les raisons suivantes : licenciement, démission, fin de contrat et pension. Il est à noter que les fins de contrat représentent 2 personnes sur les 6 et sont liées à des conventions de premier emploi qui sont par nature destinées à effectuer une rotation. Ceci pris en considération, le nombre de départs définitifs est donc de 6 sur un total de 55 agents, ce qui correspond à 10,90 %.

BIE	Ontslag genomen – Démission	Einde contract – Fin de contrat	Ontslag gekregen – Licenciement	Pensioen – Pension
Attaché	1			1
Assistent / Assistant			1	
Adjunct / Adjoint		1		
Klerk / Commis		2		

Om u volledig op de hoogte te brengen : alle definitieve vertrekken bij het GODB sinds 2011 komen overeen met 14,7 % van het volledige personeelsbestand van het GODB. Het percentage

Pour votre parfaite information, l'ensemble des départs définitifs du SPRB depuis 2011 s'élève à 14,7 % de l'ensemble de l'effectif du SPRB. Le taux de 10,90 % des départs définitifs

van 10,90 % definitieve vertrekken bij BI&E ligt dus lager dan het totale aantal definitieve vertrekken bij het GODB.

Vraag nr. 343 van mevr. Els Ampe d.d. 2 oktober 2013 (N.) :

De statistische gegevens over de werknemers van Mobiel Brussel.

Ons land verkeert net als de rest van de wereld reeds enkele jaren in een zware economische crisis, een crisis die zich in nagenoeg alle sectoren duidelijk laat voelen. We krijgen dagelijks van de pers te horen dat zowel de privésectoren als de overheid zo veel mogelijk moeten besparen. Dit komt er in de praktijk op neer dat wij ons gezamenlijk moeten opofferen om onze uitgaven terug te dringen en onze projecten zo kwalitatief mogelijk te organiseren met zo weinig mogelijk middelen. Ons doel is om meer te verwezenlijken met alsmoer minder middelen. Dit betekent ook dat het ongepast zou zijn om ondoordacht om te gaan met het budget dat wij wel voor handen hebben, het geld van de belastingbetaler. Zelfs al moet een sector niet noodzakelijk besparen, of zijn de besparingen reeds doorgevoerd, moeten wij elke uitgave nog steeds grondig kunnen verantwoorden. Dit is trouwens een filosofie die ook na de crisis nuttig is. Elk project moet zo doeltreffend mogelijk worden, met zo weinig mogelijk middelen. Wij moeten er als beleidsmaker naar streven bedragen niet te ruim te schatten en projecten doordacht financieren. Zowel de werking van onze diensten als de projecten die wij steunen, dienen financieel verantwoord te zijn.

Dit zelfde principe geldt ook voor Mobiel Brussel. Ondanks het feit dat de taken van Mobiel Brussel toenemen, moet men toch optimaliseren. Op de site van Mobiel Brussel worden haar taken als volgt omschreven : « Brussel Mobiliteit staat in voor het uitwerken van de mobiliteitsstrategie van het Gewest en voor het beheer van de inrichtingsprojecten, de vernieuwing en het onderhoud van de openbare ruimte en gewestwegen, de infrastructuur voor het openbaar vervoer, de taxi's en de gewestelijke eigendommen. ». Sinds de aanvang van de crisis in 2009 maakt de Brusselsese regering grote inspanningen om tot een begrotingsevenwicht te komen. Ook Mobiel Brussel moet zo veel mogelijk besparen en optimaliseren. Dit betekent dat de taakomschrijving zo goed mogelijk moet worden vervuld, zonder overdreven of onnodige middelen in te zetten. Aangezien ik in dit Parlement geen vragen mag stellen over de voorbije legislatuur, beperk ik me noodzaak tot de periode 2009 tot 2013.

Daarom vraag ik u het volgende :

- Wat is de evolutie van het aantal medewerkers van Mobiel Brussel van 2009 tot 2013 ? Wat is de evolutie per departement, over dezelfde tijdsspanne ?
- Hoeveel van deze medewerkers werken voltijds en hoeveel medewerkers werken halftijds ?
- Hoe is de takenverdeling binnen Mobiel Brussel ? Kan u mij een organigram bezorgen met de taakverdeling binnen elke dienst ?
- Wat is de evolutie van de loonmassa van Mobiel Brussel ? Is de loonmassa tussen 2009 en 2013 meer gestegen dan de index ?

survenus à BIE est donc moins élevé que l'ensemble des départs définitifs du SPRB.

Question n° 343 de Mme Els Ampe du 2 octobre 2013 (N.) :

Les données statistiques relatives aux travailleurs de Bruxelles Mobilité.

À l'instar du reste du monde, notre pays traverse depuis quelques années déjà une crise économique aiguë qui se fait clairement sentir dans presque tous les secteurs. Chaque jour, on lit dans la presse que les secteurs tant privé que public doivent économiser un maximum. En pratique, cela implique que, tous, nous devons nous sacrifier afin de réduire nos dépenses et organiser nos projets avec un maximum de qualité et un minimum de moyens. Notre but est d'en faire davantage avec des moyens sans cesse plus réduits. Cela signifie également qu'il serait inconvenant de gérer à la légère le budget dont on dispose bel et bien : l'argent du contribuable. Même si un secteur ne doit pas nécessairement économiser, ou s'il a déjà réalisé des économies, nous devons toujours pouvoir justifier en détail chaque dépense. C'est là, du reste, une philosophie qui peut également se montrer utile après la crise. Chaque projet doit avoir un maximum d'efficacité avec un minimum de moyens. En notre qualité de décideurs politiques, nous devons veiller à ne pas surestimer les montants et à financer les projets de façon réfléchie. Tant le financement de nos services que les projets que nous soutenons doivent être financièrement judicieuses.

Ce même principe vaut aussi pour Bruxelles Mobilité. Bien que les missions de Bruxelles Mobilité augmentent, nous devons néanmoins optimiser. Sur le site de Bruxelles Mobilité, les missions de cette dernière sont décrites comme suit : « Elle définit la stratégie de mobilité dans la Région et gère les projets d'aménagement, de renouvellement et d'entretien des espaces publics et des voiries régionales ainsi que les infrastructures de transport en commun, les propriétés régionales et les taxis. ». Depuis le début de la crise en 2009, le gouvernement bruxellois consent d'importants efforts pour parvenir à l'équilibre budgétaire. Bruxelles Mobilité doit également économiser et optimiser un maximum. Cela signifie que les missions doivent être accomplies du mieux possible, sans mobiliser des moyens excessifs ou superflus. Dès lors que, dans ce Parlement, je ne puis poser de question sur la législature précédente, je me vois contrainte de me limiter à la période 2009-2013.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Comment le nombre de collaborateurs de Bruxelles Mobilité a-t-il évolué de 2009 à 2013 ? Quelle est l'évolution par département, sur la même période ?
- Combien de ces collaborateurs travaillent-ils à temps plein, et combien à mi-temps ?
- Comment les tâches sont-elles réparties au sein de Bruxelles Mobilité ? Pouvez-vous me fournir un organigramme indiquant la répartition des tâches au sein de chaque service ?
- Comment la masse salariale de Bruxelles Mobilité a-t-elle évolué ? La masse salariale a-t-elle augmenté davantage que l'index entre 2009 et 2013 ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Organigram / Organigramme	2009	2010	2011	2012	2013
Algemene Directie BUV / Direction générale AED	5	5	5	5	1
Staf van de Algemene Directie BUV / Staff de la direction générale AED					1
Communicatie BUV / Communication AED	11	12	12	11	12
Coördinatie Beliris / Coordination Beliris	3	3	3	3	3
Europese & internationale betrekkingen / Relations européennes & internationales	1	1	1	1	1
Organisatieontwikkeling BUV / Développement organisationnel AED	4	4	4	3	3
Personeel / Personnel	4	4	4	4	4
Gewestelijk Mobiliteitsplan / Plan régional de mobilité	2	1			
Directie Beleid BUV / Direction Stratégie AED	33	32	35	47	50
Directie infrastructuur van het openbaar vervoer / Direction de l'Infrastructure des transports publics	99	96	103	108	102
Directie Management Programma BUV / Direction Gestion des programmes AED	22	21	24	24	27
Directie Taxi's / Direction des Taxis	31	30	33	33	35
Directie Administratieve Ondersteuning BUV / Direction Appui administratif AED	56	52	47	47	47
Mobiliteitscentrum / Centre de Mobilité	13	12	10	10	10
Directie Projecten en Werken inzake Weginrichtingen / Direction Projets et travaux d'aménagement des voiries	48	46	47	46	57
Directie Beheer en Onderhoud van de wegen / Direction Gestion et entretien des voiries	124	125	127	125	120
Grondregie / Régie foncière	4	6	4	6	5
Directie gebouwenbeheer / Direction de la Gestion des bâtiments	43	39			
Administratief en financieel beheer / Gestion administrative et financière	12	12	11	9	8
Grondbeleid en Vastgoedbeheer / Politique foncière et Gestion immobilière	8	8	9	8	7
Studies & Projecten / Études & Projets	5	5			
Techische directie / Direction technique			42	41	43
Totaal / Total	528	514	521	531	536

Wat betreft het deel van het personeel dat voltijds en halftijds werkt :

En ce qui concerne la part du personnel à temps plein et à mi-temps :

	200912	201012	201112	201212	201309
Halftijds (1/2) / Temps partiel (1/2)	21	25	26	24	23
Voltijds (5/5) / Temps plein (5/5)	430	415	422	445	449

Betreffende de evolutie van de loonmassa kan opgemerkt worden dat deze met 8,15 % is gestegen ten opzichte van 2009. Voor dezelfde periode steeg de indexering van de lonen met 8,24 % :

En ce qui concerne l'évolution de la masse salariale, celle-ci a augmenté de 8,14 % par rapport à 2009. Pour la même période, l'indexation des salaires a connu une augmentation de 8,24 % :

	2009	2010	2011	2012	2013
Budgettair brutotaal / Brut budgétaire	18.178.292,61	17.585.505,33	18.244.051,61	19.657.234,13*	/

Vraag nr. 344 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 4 oktober 2013 (Fr.) :***De gestolen en/of beschadigde fietsen van het net Villo.***

Zoals veel Europese grootsteden ontsnapt Brussel niet aan de diefstallen van fietsen. Het net Villo wordt er ook door getroffen. Op 15 oktober 2012 heeft de staatssecretaris op een schriftelijke vraag geantwoord dat in 2011 25 % van de fietsen gestolen waren, ook al wordt 70 % daarvan achteraf teruggevonden.

- Hoeveel Villo-fietsen zijn er in 2012 gestolen ?
- Hoeveel zijn er het voorwerp van vandalisme geweest en dienen hersteld of vervangen te worden ?
- Hoeveel bedraagt het verlies ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In de beginperiode (2010-2011) konden we het stelen van Villo's bijna als modeverschijnsel kwalificeren. In 2012 werd een duidelijk merkbare achteruitgang van dit soort diefstallen vastgesteld : 182 fietsen, waarvan 164 werden teruggevonden, tegenover 512/470 in 2011.

De gevallen van vandalisme zijn onbeduidend.

De maatschappij Decaux draagt al de kosten voor de herstelling en de vervanging van de fietsen, zoals in de overeenkomst vastgelegd.

Vraag nr. 345 van de heer Joël Riguelle d.d. 8 oktober 2013 (Fr.) :***Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.***

Quota behoren tot de positieve maatregelen om de gelijke toegang van personen met een handicap tot de arbeidsmarkt te bevorderen en de structurele obstakels waarmee ze geconfronteerd worden weg te werken. In tegenstelling tot de praktijken inzake redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk hebben quota een voordeel : ze houden geen rekening met individuele situaties of behoeften, maar dienen vooral als operationele doelstelling van het humanresourcesmanagement.

Verschillende wetsteksten verplichten ons Gewest ertoe voor redelijke aanpassingen ten behoeve van personen met een handicap op het werk te zorgen, maar ook een quotum werkzoekenden met een handicap in dienst te nemen. De overheden kunnen/moeten een voorbeeld zijn voor de werkgevers van de privésector, aangezien die laatsten niet gebonden zijn aan een dergelijk quotum.

Kunt u de balans opmaken van de door personen met een handicap uitgeoefende functies in alle overheidsdiensten die onder uw toezicht vallen, aan de hand van de volgende indicatoren :

- geslacht;
- soort arbeidsovereenkomst;

Question n° 344 de M. Ahmed El Ktibi du 4 octobre 2013 (Fr.) :***Les vélos du réseau Villo volés et/ou dégradés.***

Comme beaucoup de grandes villes européennes, Bruxelles n'échappe pas aux vols de vélos. Cette réalité touche également le réseau Villo. Le 15 octobre 2012 en effet, vous répondiez à une question écrite qu'en 2011 25 % de ces derniers avaient été volés, même si 70 % du matériel volé était ensuite retrouvé.

- Combien de vélos Villo ont-ils été volés en 2012 ?
- Combien ont été vandalisés de manière à devoir être réparés ou remplacés ?
- À quel montant cette perte se chiffre-t-elle ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Nous avons observé un effet de « mode » du vol de Villo dans un premier temps, en 2010 et en 2011. En 2012, on constate une diminution nette de ces vols : 182 vélos dont 164 retrouvés versus 512/470 en 2011.

Les cas de vandalisme sont non significatifs.

Les frais de réparation et de remplacement des vélos sont entièrement à charge de la société Decaux, comme le stipule la convention.

Question n° 345 de M. Joël Riguelle du 8 octobre 2013 (Fr.) :***Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.***

Parmi les mesures d'action positive pour promouvoir l'égalité d'accès au travail et éliminer les obstacles structurels auxquels se heurtent les personnes en situation de handicap, on trouve les quotas. Contrairement aux pratiques d'aménagements raisonnables, les quotas ont un avantage : ils ne tiennent pas compte des situations ou des besoins individuels mais servent surtout d'objectif opérationnel en matière de politique des ressources humaines.

Divers textes de loi imposent à notre Région l'obligation d'apporter des aménagements raisonnables mais aussi de recruter un quota de demandeurs d'emploi en situation de handicap. Les pouvoirs publics peuvent/doivent être un exemple pour les employeurs du secteur privé, ce dernier n'étant soumis à aucun pourcentage d'occupation.

Pouvez-vous m'indiquer quelle est aujourd'hui la situation exacte en ce qui concerne les fonctions occupées par les personnes handicapées dans tous les services publics qui relèvent de votre tutelle pour les indicateurs suivants :

- genre;
- type de contrat;

- hiërarchisch niveau;
- studieniveau;
- anciënniteit ?

Voorts hebben verschillende studies aangetoond dat de tewerkstelling van personen met een handicap positieve gevolgen heeft in een onderneming : het personeel is gemotiveerder en de gebruikers en cliënten zijn beter gehumeurd.

Welke acties worden door uw diensten opgezet om een positieve perceptie van personen met een handicap te bevorderen en aldus hun inclusie in de overheidsbedrijven te vergemakkelijken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Wat de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel betreft :

Om het aantal personen met een handicap vast te stellen die hij in dienst heeft, gaat de GOB uit van de personen met een « erkende handicap » overeenkomstig de bepalingen van het statuut. Het gaat om personen die ingeschreven zijn bij een erkenningsinstelling voor personen met een handicap of personen met een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietegemoetkoming.

Momenteel werken er 16 personen met een handicap bij de GOB. Het is echter belangrijk te weten dat het reële aantal hoger kan liggen, sommige personen met een handicap verkiezen immers hun werkgever niet op de hoogte te stellen van hun handicap.

Onder die 16 personen hebben we :

- 7 vrouwen en 9 mannen
- 7 statutairen en 7 contractuelen
- 2 personen met een omscholingsovereenkomst

De gegevens betreffende het niveau en de anciënniteit staan in de tabel hieronder :

Sekse	Code statuut	Niveau	Indiensttreding
M	SRBC	C	20100920
F	CBET	C	20040407
F	CAPF	C	20130715
F	SSTA	B	20130801
M	CAPF	C	20120502
M	CBET	C	20081103
M	CBET	B	20110701
F	SRBC	E	19910715
F	SRBC	A	20070301
F	CBET	B	20120901
M	CBET	B	20110201
M	ABEP	C	20040308
M	SRBC	B	19910715
F	SSTA	B	20130401
M	SRBC	A	19910715
M	CBET	D	20091201

Daarenboven voert de GOB acties om zijn personeel te sensibiliseren voor diversiteit om een respectvolle werkomgeving te

- niveau hiërarchique;
- niveau d'études;
- ancienneté ?

Par ailleurs, différentes études ont montré que l'emploi des personnes handicapées a une incidence positive dans une entreprise : le personnel est plus motivé, les usagers et la clientèle mieux disposés.

Pouvez-vous me préciser quelles sont les actions menées par vos services pour promouvoir une perception positive des personnes handicapées et ainsi faciliter leur inclusion dans les entreprises publiques ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En ce qui concerne le Service public régional de Bruxelles :

Pour déterminer le nombre de personnes handicapées qu'il emploie, le SPRB prend en compte les personnes ayant un « handicap reconnu » conformément aux dispositions du statut. Il s'agit de personnes enregistrées auprès d'un organisme de reconnaissance des personnes handicapées ou bénéficiant d'une allocation de remplacement ou d'un revenu d'intégration.

Actuellement 16 personnes avec un handicap travaillent au SPRB. Toutefois il est important de noter que le nombre réel peut être plus élevé, certaines personnes choisissant de ne pas révéler leur handicap à leur employeur.

Ces 16 personnes, comprennent :

- 7 femmes et 9 hommes
- 7 statutaires et 7 contractuels
- 2 personnes en contrat d'adaptation professionnelle

Les données quant au niveau et à l'ancienneté sont reprises dans le tableau ci-dessous :

Sexe	Code Statut	Niveau	Entrée en service
M	SRBC	C	20100920
F	CBET	C	20040407
F	CAPF	C	20130715
F	SSTA	B	20130801
M	CAPF	C	20120502
M	CBET	C	20081103
M	CBET	B	20110701
F	SRBC	E	19910715
F	SRBC	A	20070301
F	CBET	B	20120901
M	CBET	B	20110201
M	ABEP	C	20040308
M	SRBC	B	19910715
F	SSTA	B	20130401
M	SRBC	A	19910715
M	CBET	D	20091201

De plus le SPRB mène des actions de sensibilisation de son personnel à la diversité afin de promouvoir une atmosphère de tra-

creëren. Vanaf eind 2013 zullen rollenspellen over diversiteit met het oog op het bestrijden van stereotypen, met name wat handicaps betreft georganiseerd worden voor de nieuwe medewerkers. In het verleden werden reeds soortgelijke workshops aangeboden aan alle medewerkers.

Daarnaast werd eind 2010 een Middag van de gelijkheid speciaal gewijd aan de integratie van personen met een handicap op de arbeidsmarkt met onder meer sensibiliseringsoefeningen via handicapbeleving.

Deze acties kaderen in het diversiteitsbeleid dat alle gewestelijke instellingen voeren ingevolge het besluit van 3 maart 2011 ter bevordering van diversiteit en ter bestrijding van discriminatie in het Brussels gewestelijk openbaar ambt (uitvoering van de ordonnantie van 4 september 2008). Vervolgens heeft de regering, op mijn initiatief, een prioriteitennota goedgekeurd op 12 mei 2011 die de krijtlijnen van het diversiteitsbeleid dat de gewestelijke instellingen moeten voeren vastlegt.

In navolging van deze beslissingen van de Regering heeft elke gewestelijke instelling van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een diversiteitsmanager aangesteld, en een begeleidingscommissie diversiteit opgericht die samen belast zijn met het uitwerken en uitvoeren van de diversiteitsplannen.

Ondanks deze talrijke initiatieven, en hoewel wij een gestage stijging kennen (van onder de 0,5 % in 2008 tot quasi 1 % vandaag in de GOB) blijft de aanwerving van personen met een handicap een uitdaging voor onze instellingen. Om hen een extra hefboom te bezorgen wordt derhalve in het nieuwe statuut, dat momenteel ter onderhandeling voorligt aan de vakbonden, voorzien dat vacante functies specifiek kunnen worden voorbehouden voor personen met een handicap, zonder dat deze in concurrentie komen met andere kandidaten.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 454 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 28 juni 2013 (Fr.) :

Discriminatie van vrouwen bij de toegang tot de huisvesting.

Heel wat vrouwen worden geweigerd door eigenaars wanneer zij een woning zoeken. Die weigering wordt nog sterker wanneer een vrouw gezinshoofd en/of van vreemde oorsprong is. De eigenaars vrezen natuurlijk dat zij de huur niet zullen kunnen betalen, maar seksisme en/of racisme spelen wel degelijk mee.

– Beschikt de minister over gendercijfers over het huurbestand van private en openbare woningen in Brussel ?

vail respectueuse de chacun. À partir de fin 2013, des séances de théâtre-action sur la diversité ayant pour but la déconstruction des stéréotypes, notamment liés au handicap, seront organisées pour les nouveaux collaborateurs. De tels ateliers étaient déjà proposés dans le passé à tous les collaborateurs.

En outre, fin 2010, un Midi de l'égalité a été spécialement consacré à la question de l'inclusion des personnes handicapées au sein du monde du travail avec notamment des exercices de sensibilisation via la mise en situation de handicap.

Ces actions sont effectuées dans le cadre d'une politique de la diversité menée au sein de tous les organismes régionaux, mise en place par l'arrêté du 3 mars 2011 visant à lutter contre la discrimination et à promouvoir la diversité dans la fonction publique régionale bruxelloise (exécution de l'ordonnance du 4 septembre 2008). Ensuite, le gouvernement a, sur mon initiative, adopté une note de priorité le 12 mai 2011, dans laquelle les lignes directrices de la politique de diversité à exécuter dans les organismes, sont fixées.

En vertu de ces décisions du gouvernement, chaque organisme d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale a désigné un manager de la diversité et a créé une commission d'accompagnement diversité qui sont ensemble chargés de mettre en œuvre des plans d'action de diversité.

Malgré ces multiples initiatives, et bien que nous connaissons une croissance constante (de moins de 0,5 % en 2008 à quasi 1 % aujourd'hui dans le SPRB), le recrutement de personnes handicapées dans nos organismes reste un défi. Afin de leur procurer un levier supplémentaire, il est prévu dans le nouveau statut, actuellement soumis pour négociation aux organisations syndicales, que des fonctions vacantes peuvent être spécifiquement réservées à des personnes avec un handicap, sans qu'elles n'entrent en concurrence avec d'autres candidats.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 454 de Mme Fatoumata Sidibé du 28 juin 2013 (Fr.) :

Les discriminations à l'encontre des femmes dans l'accès au logement.

De nombreuses femmes sont victimes de refus de la part des propriétaires lors de la recherche d'un logement. Ce refus est accentué lorsqu'il s'agit d'une femme chef de ménage et/ou d'origine étrangère. Certes, il y a la crainte de l'insolvabilité de la part des propriétaires mais les préjugés sexistes et/ou racistes existent bel et bien.

Monsieur le Ministre :

– Disposez-vous de chiffres genrés sur le parc locatif public/privé à Bruxelles ?

- Worden de private eigenaar gesensibiliseerd ? Zo niet, zullen er nog sensibiliseringscampagnes opgezet worden ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

- Het sociale woningbestand telt 46.385 personen van het vrouwelijke geslacht, hetzij 56 % van de totale populatie.
- 5.332 vrouwen zijn gezinshoofd van een éénoudergezin, wat 42 % uitmaakt van de gezinnen met kinderen.

L'observatoire des Loyers bevat geen gegevens per geslacht met betrekking tot het private woningbestand.

In eerste instantie werd een studie besteld met betrekking tot discriminatie in de huisvestingssector. Ze verenigt het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, de drie Gewesten, de federale regering en het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen, die overeen zijn gekomen om het project « Diversiteitsbarometer in de huisvestingssector » te cofinancieren en te verwezenlijken.

De belangrijkste doelstelling van deze studie is om een belangrijk wetenschappelijk verslag te publiceren met betrouwbare cijfers over de discriminatiegraad in de huisvestingssector in België, die rekening houden met de specifieke regionale kenmerken. Het is de bedoeling om deze Discriminatiebarometer in de huisvestingssector om de zes jaar up te daten en vergelijkingen te maken tussen de verschillende gerealiseerde updates.

Het volgende begeleidingscomité van de Barometer zal plaatsvinden op 24 oktober aanstaande. In de komende weken zal een tussenverslag opgemaakt worden. De eindresultaten van de studie worden eind februari 2014 verwacht. Discriminatie op basis van geslacht wordt er bekeken op basis van de eenoudergezinnen.

Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding heeft enkele jaren geleden een brochure uitgebracht ter attentie van de kandidaat-huurders en een brochure ter attentie van de verhuurders om hen te herinneren aan de non-discriminatie-regels. Ik wijs er u op dat het Centrum de intentie heeft om deze publicatie bij te werken.

Ik herinner er u vervolgens aan dat de Huisvestingscode mechanismen bevat voor sanctionering en voor vergoeding van de slachtoffers van discriminatie. De sancties verwijzen naar de in de Strafwet daartoe voorziene bepalingen. De vergoedingen kunnen ofwel een vast bedrag zijn (650 EUR of 1.300 EUR in functie van de ernst van de feiten), ofwel een bedrag dat gelijk is aan de opgelopen schade.

Vraag nr. 460 van de heer Alain Maron d.d. 25 juli 2013 (Fr.) :

Het gebruik van vrije software en exploitatiesystemen bij de overheidsinstanties onder uw toezicht.

In ons meerderheidsakkoord was bepaald dat het gebruik van open formats en vrije software wordt gepromoot in de gewestelijke administratie.

- Des actions de sensibilisation auprès des propriétaires privés sont-elles menées ? Si non, des campagnes de sensibilisation sont-elles prévues ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

- Le parc social se compose de 46.385 personnes de sexe féminin, soit 56 % de la population totale.
- 5.332 femmes sont chef de ménage d'une famille monoparentale ce qui représente 42 % des familles avec enfants.

L'observatoire des Loyers ne comporte pas d'informations générées relatives au parc locatif privé.

Dans un premier temps, une étude a été commandée sur la question des discriminations dans le logement. Elle associe le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, les trois Régions, le gouvernement fédéral et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes qui ont convenu de réaliser et de cofinancer le projet du « Baromètre de la diversité dans le domaine du logement ».

L'objectif principal de cette étude est la publication d'un rapport scientifique substantiel dans lequel se trouveront des chiffres fiables concernant le taux de discrimination sur le marché du logement en Belgique, en tenant compte des spécificités régionales. L'idée est d'actualiser ce Baromètre de la discrimination dans le logement tous les six ans et d'opérer des comparaisons entre les différentes actualisations réalisées.

Le prochain comité d'accompagnement du Baromètre aura lieu le 24 octobre prochain. Un rapport intermédiaire sera produit dans les prochaines semaines. Les résultats finaux de l'étude sont attendus fin février 2014. La discrimination sur base du genre y est abordée via la question des familles monoparentales.

Le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme a, il y a quelques années, publié une brochure à l'attention des candidats locataires et une brochure à l'attention des bailleurs, destinée à leur rappeler les règles de non-discrimination. Je peux vous informer de l'intention du Centre de réactualiser cette publication.

Je vous rappelle ensuite que le Code du Logement prévoit des mécanismes de sanction et d'indemnisation des victimes de discriminations. Les sanctions renvoient aux dispositions prévues par le Code pénal en la matière. Les indemnisations peuvent être soit forfaitaires (650 EUR ou 1.300 EUR en fonction de la gravité des faits), soit équivalentes au dommage subi.

Question n° 460 de M. Alain Maron du 25 juillet 2013 (Fr.) :

L'utilisation des systèmes d'exploitation et des logiciels libres au sein des organismes publics sous votre tutelle.

Notre accord de majorité prévoit que « l'utilisation des formats ouverts et des logiciels libres dans l'administration régionale sera favorisée ».

De Europese Commissie publiceerde onlangs een mededeling met de titel « *Against Lock-in : building open ICT systems by making better use of standards in public procurement* », dat de besturen aanmoedigt om de voorkeur te geven aan open standards. Bovendien blijken de vrije software en exploitatiesystemen een interessante oplossing voor alsmaar pregnantere problemen, zoals de toenemende nood aan vertrouwelijkheid en beveiliging van de gegevens, de nood om de informatica-oplossingen te beheersen en de technologische afhankelijkheid van deze of gene supplier die (nagenoeg) een monopolie heeft te verminderen, of de absolute nood om verspilling van de overheidsmiddelen te voorkomen.

Kan u mij daarom meedelen hoe gebruikgemaakt wordt van vrije software en exploitatiesystemen bij de bestuursinstanties onder uw toezicht, met name :

- de volledige lijst van de exploitatiesystemen die gebruikt worden in die bestuursinstanties, op de servers, werkposten en andere uitrustingen (met inbegrip van de mobiele), met een onderscheid tussen vrije en andere exploitatiesystemen;
- de volledige lijst van de software die gebruikt wordt in die bestuursinstanties, door een onderscheid te maken tussen vrije en andere software (met de respectievelijke hoeveelheid licenties per software);
- de jaarlijkse uitgaven sedert 2009 voor de aankoop van owner licenties;
- de jaarlijkse uitgaven sedert 2009 voor de aankoop van vrije software ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat de Directie Huisvesting betreft, valt de bevoegdheid over deze vragen onder de algemene bevoegdheid van staatssecretaris Bruno de Lille, die belast is met het Openbaar Ambt voor het MBHG. Ik verwijs u bijgevolg door naar mijn collega.

In bijlage 1 (*) vindt u de lijst van besturingssystemen en programmatuur die gebruikt worden door het Woningfonds alsook de uitgaven sinds 2009 voor de aankoop van eigendomslicenties en vrije programmatuur.

In bijlage 2 (*) vindt u de lijst van besturingssystemen en programmatuur die gebruikt worden door het BGHM alsook de uitgaven sinds 2009 voor de aankoop van eigendomslicenties en vrije programmatuur.

Ik dien te verduidelijken dat de DBDMH geen echte eigen informatici heeft; diegene die er de dienst uitmaken zijn personeelsleden van de VZW « iristeam ASBL » die verbonden is aan het CIBG. De DBDMH heeft natuurlijk een « contactpunt » voorzien met het CIBG, zowel voor de operationele behoeften (een officier is verantwoordelijk voor het doorgeven van de computergerelateerde vragen) als voor de administratieve behoeften (in dit geval de adjunct-directeur-generaal).

Wat de kern van uw vraag betreft, de DBDMH is voorstander van het gebruik van software die aanbevolen wordt door het CIBG en door de Brusselse overheden. De DBDMH gebruikt,

La Commission européenne vient de publier une communication intitulée « *Against lock-in : building open ICT systems by making better use of standards in public procurement* », incitant les administrations à privilégier les standards ouverts, il apparaît en outre que les logiciels et systèmes d'exploitation libres représentent une solution intéressante à des problématiques de plus en plus prégnantes, telles que l'exigence croissante de sécurisation et de confidentialité des données, la nécessité de maîtriser les solutions informatiques et de diminuer la dépendance technologique envers tel ou tel fournisseur en situation monopolistique ou quasi-monopolistique, ou encore la nécessité absolue d'éviter tout gaspillage de moyens budgétaires publics.

Pourriez-vous dès lors m'indiquer quelle est l'utilisation des systèmes d'exploitation et logiciels libres au sein des organismes administratifs sur lesquels vous avez la tutelle, et notamment :

- la liste complète des systèmes d'exploitation utilisés au sein de ces organismes administratifs, sur les serveurs, postes de travail et autres équipements (y compris mobiles), en faisant la distinction entre systèmes d'exploitation propriétaires et systèmes d'exploitation libres;
- la liste complète des logiciels utilisés au sein de ces organismes administratifs, en faisant la distinction entre logiciels propriétaires et logiciels libres (avec les quantités respectives de licences par logiciel);
- les dépenses annuelles effectuées, depuis 2009, pour l'achat de licences propriétaires;
- les dépenses annuelles effectuées, depuis 2009, pour l'achat de logiciels libres ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique au membre de cette assemblée les éléments suivants :

En ce qui concerne la DLO, la tutelle sur ces questions est liée à la tutelle générale du Secrétaire d'Etat chargé de la fonction publique, Bruno de Lille sur le MRBC. Je vous renvoie donc vers mon collègue.

Vous trouverez en Annexe 1 (*) la liste des systèmes d'exploitation et des logiciels utilisés par le Fonds du Logement ainsi que les dépenses effectuées depuis 2009 pour l'achat de licences propriétaires et de logiciels libres.

Vous trouverez en annexe 2 (*) la liste des systèmes d'exploitation et des logiciels utilisés par la SLRB ainsi que les dépenses effectuées depuis 2009 pour l'achat de licences propriétaires et de logiciels libres.

Je me dois de préciser que le SIAMU n'emploie pas d'informaticiens à proprement parler; ceux qui y officient sont des agents de l'ASBL « iristeam asbl », rattachée au CIRB. Bien entendu, le SIAMU a prévu un « point de contact » avec le CIRB, tant pour les besoins opérationnels (un officier est chargé de relayer les demandes informatiques) qu'administratifs (le directeur général adjoint en l'occurrence).

Pour ce qui concerne l'objet de votre question, le SIAMU privilégie l'utilisation des logiciels repris dans les recommandations du CIRB et les recommandations des instances bruxelloises. Le

naar gelang van de behoeften van de dienst, open systemen, eigen ontwikkelingen of niet-vrije software.

Zo stelt het CIBG de vrije software linuxplone ter beschikking van de DBDMH voor haar internetsite; in diezelfde geest is de intranet server een Jlhia server (tomcat MySQL).

De DBDMH betaalt daarentegen gebruikslicenties voor de exchange server (berichtenplatform), het gebruik van de SAP software (voor de loonadministratie) en IRISBox (regionale ontwikkeling).

Dit gezegd zijnde, het is niet altijd eenvoudig om een duidelijk beeld te hebben van welke onderdelen van de informatica van de DBDMH vrij (openbronsoftware) of niet-vrij zijn omdat deze ook van diensten geniet die door derden werden gepresteerd (Belnet voor de toegang tot internet, Digiflow, ...). Daarom haalt de dienst niet op alle niveaus zijn voordeel uit een nauwkeurig overzicht van de kostenstructuur of van de integratie van de verschillende producten die nodig zijn voor het leveren van diverse diensten.

In bijlage 3 (*) vindt u de informatie die mij werd toegezonden door de diensten van de DBDMH.

(*) *(De bijlagen zullen niet worden gepubliceerd, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)*

Vraag nr. 461 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 juli 2013 (Fr.) :

Bescherming van de persoonlijke levenssfeer en bewaring van gegevens die tijdens bepaalde enquêtes werden verzameld.

De besturen houden regelmatig enquêtes bij de Brusselse bevolking om bepaalde gedragingen te analyseren of statistische gegevens te verzamelen.

Mobiel Brussel houdt thans een enquête over de verplaatsingen in het Brussels Gewest. Bij het lezen van de enquête, die online beschikbaar is, stel ik vast dat een bepaalde vraag het mogelijk maakt om de respondenten te identificeren.

De respondenten wordt immers gevraagd om het huisnummer en de straat van hun beginpunt te vermelden en te preciseren of het om hun woning gaat. Tevens worden het exacte adres van de werkplek, de samenstelling van het gezin met de leeftijd van de kinderen enz. gevraagd. Alsof dat nog niet genoeg is, wordt degene die de enquête beantwoordt, om zijn e-mailadres gevraagd.

Voor de besturen en de ION's die onder uw toezicht of controle vallen, had ik graag geweten hoeveel enquêtes bij de bevolking werden gehouden sinds het begin van de zittingsperiode.

Voor elke enquête wens ik het exacte doel, het aantal gecontacteerde personen en het aantal deelnemers te kennen.

Welk prijskaartje hangt aan elke enquête ?

SIAMU utilise, selon les besoins du service, des systèmes ouverts, des développements propres ou des logiciels propriétaires.

Ainsi, le CIRB met à disposition du SIAMU, pour son site internet, le logiciel libre linux-plone; dans le même ordre d'idée, le serveur intranet est un serveur Jlhia (tomcat MySQL).

En revanche, le SIAMU paie des licences d'utilisation pour l'échange server (plate-forme de messagerie), l'utilisation du logiciel SAP (pour la paie) et IRISBox (développement régional).

Cela dit, il n'est pas toujours aisé d'avoir une idée précise des parties purement ouvertes ou propriétaires de l'informatique au SIAMU puisque celui-ci bénéficie également de services prestés par des tiers (Belnet pour l'accès internet, Digiflow, ...). De ce fait, le service ne bénéficie pas à tous les niveaux d'une vision précise de la structure des coûts ou de l'intégration des différents produits nécessaires à la fourniture des différents services.

Vous trouverez en annexe 3 (*) les informations qui m'ont été fournies par les services du SIAMU.

(*) *(Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)*

Question n° 461 de M. Didier Gosuin du 30 juillet 2013 (Fr.) :

Protection de la vie privée et conservation des données personnelles récoltées durant certaines enquêtes.

Les administrations font régulièrement des enquêtes auprès de la population bruxelloise afin d'analyser certains comportements ou de récolter des données statistiques.

Ainsi, en ce moment, une enquête sur les déplacements en Région bruxelloise est menée par Bruxelles Mobilité. À la lecture de cette enquête disponible en ligne, je constate qu'une question permet d'identifier très précisément les personnes qui répondent.

En effet, il est demandé aux personnes d'identifier le n° et la rue de leur départ en précisant s'il s'agit de leur domicile. De même, l'adresse précise du lieu de travail est demandée, la composition du ménage avec l'âge des enfants, etc. Et comme si cela ne suffisait pas, l'adresse mail de la personne qui remplit l'enquête est également demandée.

Pour les administrations et les OIP pour lesquelles vous exercez un pouvoir de tutelle ou de contrôle, je souhaite savoir combien d'enquêtes ont été menées auprès de la population depuis le début de la législature.

Pour chacune d'entre elles, je souhaite connaître l'objet précis de l'enquête, le nombre de personnes ayant été contactées ainsi que le nombre de participants.

Je souhaite également en connaître le coût.

Wanneer in het kader van de enquête persoonsgegevens worden verzameld, wil ik eveneens het volgende weten :

- Hoelang worden de persoonsgegevens bewaard ?
- Wie is belast met de beveiliging van de gegevensverwerking ?
- Welke veiligheidsmaatregelen zijn genomen om de gegevens te bewaren en de verspreiding ervan te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid van deze vergadering de volgende elementen mede :

Wat de DBDMH betreft, werd geen enkele enquête gevoerd bij de Brusselse bevolking sedert het begin van de legislatuur.

Wat de Directie Huisvesting betreft, valt de bevoegdheid over deze vragen onder de algemene bevoegdheid van staatssecretaris Bruno de Lille, die belast is met het Openbaar Ambt voor het MBHG. Ik verwijs u bijgevolg door naar mijn collega.

Wat het Woningfonds betreft, werd geen enkele enquête gevoerd bij de Brusselse bevolking sinds het begin van de legislatuur.

Wat de BGHM betreft, vindt u in bijlage 1 een tabel met de enquêtes die gevoerd werden door de BGHM/het Gewestelijk Observatiecentrum voor de Huisvesting sinds het begin van de legislatuur.

Wat de beveiliging van de gegevens betreft :

Observatie van de huurprijzen :

- Wat huisvesting betreft : de ligging van de woningen heeft uitsluitend betrekking op wijken zoals die getekend door de Wijkmonitoring. Geen adres gevraagd.
- Wat de sociaal-demografische kenmerken van de huurder betreft (geslacht, leeftijd, inkomensniveau, ...) : deze gegevens worden verkregen op eenvoudige verklaring van de ondervraagde.

Doorgaans worden geen identificatiegegevens over de woning of de huurder gevraagd.

Observatie van de verkopen :

- De onderzochte gegevens zijn ontleend aan officiële publicaties van de FOD Economie (Administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen – AKRD).
- De BGHM heeft in dit verband aan de CBPL (Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer) gevraagd om te kunnen beschikken over nadere informatie met betrekking tot de kenmerken van de verkochte woningen (oppervlakte, ...). Dit verzoek werd op 5 juni 2013 geweigerd door de CBPL omdat ze het risico hoog inschatte dat de verkopen heel precies zouden kunnen worden geïdentificeerd.
- Bijgevolg blijven de gegevens die door de FOD Economie online worden geplaatst de enige gegevens die onderzocht worden.

Lorsque l'enquête permet de récolter des données à caractère personnelle, je souhaite savoir :

- Combien de temps ces données sont-elles conservées ?
- Quelle est la personne chargée de la sécurité du traitement de ces données ?
- Quelles sont les mesures de sécurité prises pour la conservation et la non-diffusion de ces données ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre de cette assemblée les éléments suivants :

En ce qui concerne le SIAMU, aucune enquête n'a été menée auprès de la population bruxelloise depuis le début de la législature.

En ce qui concerne la DLO, la tutelle sur ces questions est liée à la tutelle générale du Secrétaire d'État chargé de la fonction publique, Bruno de Lille sur le MRBC. Je vous renvoie donc vers mon collègue.

En ce qui concerne le Fonds du Logement, aucune enquête n'a été menée auprès de la population bruxelloise depuis le début de la législature.

En ce qui concerne la SLRB, vous trouverez en annexe 1 un tableau reprenant les enquêtes menées par la SLRB/Observatoire régional de l'Habitat depuis le début de la législature.

Pour ce qui concerne la sécurisation des données :

Observatoire des loyers locatifs :

- Pour ce qui concerne le logement : la localisation des logements porte uniquement sur les quartiers tels que dessinés par le Monitoring des quartiers. Pas d'adresse demandée.
- Pour ce qui concerne les caractéristiques socio-démographiques du locataire (sexe, âge, niveau de revenu, ...) : ces données sont obtenues sur simple déclaration de l'enquêté.

De manière générale, aucune donnée d'identification du logement comme du locataire n'est demandée.

Observatoire des ventes :

- Les données examinées sont extraites des publications officielles du SPF Économie (Administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines – ACED).
- À ce sujet, notons que la SLRB a sollicité la CPVP (Commission de la Protection de la Vie Privée) afin de pouvoir disposer d'informations plus précises sur les caractéristiques des logements vendus (superficie, ...). Cette demande a été refusée par la CPVP en date du 5 juin 2013, sur la base d'un risque trop important, selon la commission, de pouvoir identifier les ventes de manière précise.
- En conséquence, les seules données examinées demeurent celles mises en ligne par le SPF Économie.

<p>In het algemeen geldt voor de twee soorten onderzoeken :</p> <ul style="list-style-type: none"> – De gegevens – die altijd anoniem zijn – worden zonder beperking in de tijd bewaard in gegevensbanken die uitsluitend bestemd zijn voor gebruik door de BGHM. – Er worden bijgevolg geen persoonsgegevens gevraagd. – De gegevens worden verwerkt met het oog op analyses. Alleen deze laatste worden verspreid. <p>BGHM/Gewestelijk Observatorium voor de Huisvesting</p>	<p>De manière générale, pour les deux types d'enquêtes :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Les données – toujours anonymes – sont conservées sans limite de temps dans des banques de données réservées à l'usage strict de la SLRB. – Aucune donnée à caractère personnel n'est donc requise. – Les données sont traitées de sorte à en faire des analyses. Seules ces dernières sont diffusées. <p>SLRB/Observatoire régional de l'Habitat</p>
---	--

Enquête – Enquête	Voorwerp – Objet	Onderzoeks- eenheid/volume – Unité d'ana- lyse/volume	Persoonsgegevens – Données à caractère personnel	Totale kost incl. BTW – Coût total TVAC
1. Observatie van de huurprijzen (privaat woningbestand) 2010	Studie over de waarneming van de evolutie van de huurprijzen op de private vastgoedmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	2.937 woningen	<ul style="list-style-type: none"> – Kenmerken huurovereenkomst – Datum betrekking van de woonst – Voornemens tot mobiliteit – Sociaal-demografische kenmerken (samenstelling van het gezin, inkomensniveau) 	157.525 EUR incl. BTW
1. Observatoire des loyers (parc locatif privé) 2010	Étude portant sur l'observation de l'évolution des loyers locatifs sur le marché immobilier privé en Région de Bruxelles-Capitale	2.937 logements	<ul style="list-style-type: none"> – Caractéristiques du bail – Date d'entrée dans le logement – Intentions de mobilité – Caractéristiques sociodémographiques (composition du ménage, niveau de revenu) 	157.525 EUR TVAC
2. Observatie van de huurprijzen (privaat woningbestand) 2011	Studie over de waarneming van de evolutie van de huurprijzen op de private vastgoedmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	3.138 woningen	<ul style="list-style-type: none"> – Kenmerken huurovereenkomst – Datum betrekking van de woonst – Voornemens tot mobiliteit – Sociaal-demografische kenmerken (samenstelling van het gezin, inkomensniveau) 	159.401 EUR incl. BTW
2. Observatoire des loyers (parc locatif privé) 2011	Étude portant sur l'observation de l'évolution des loyers locatifs sur le marché immobilier privé en Région de Bruxelles-Capitale	3.138 logements	<ul style="list-style-type: none"> – Caractéristiques du bail – Date d'entrée dans le logement – Intentions de mobilité – Caractéristiques sociodémographiques (composition du ménage, niveau de revenu) 	159.401 EUR TVAC
3. Observatie van de huurprijzen (privaat woningbestand) 2012	Studie over de waarneming van de evolutie van de huurprijzen op de private vastgoedmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	3.083 woningen	<ul style="list-style-type: none"> – Kenmerken huurovereenkomst – Datum betrekking van de woonst – Voornemens tot mobiliteit – Sociaal-demografische kenmerken (samenstelling van het gezin, inkomensniveau) 	150.598 EUR incl. BTW
3. Observatoire des loyers (parc locatif privé) 2012	Étude portant sur l'observation de l'évolution des loyers locatifs sur le marché immobilier privé en Région de Bruxelles-Capitale	3.083 logements	<ul style="list-style-type: none"> – Caractéristiques du bail – Date d'entrée dans le logement – Intentions de mobilité – Caractéristiques sociodémographiques (composition du ménage, niveau de revenu) 	150.598 EUR TVAC
4. Observatie van de huurprijzen (privaat woningbestand) 2013 (lopende)	Studie over de waarneming van de evolutie van de huurprijzen op de private vastgoedmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	3.000 woningen	<ul style="list-style-type: none"> – Kenmerken huurovereenkomst – Datum betrekking van de woonst – Voornemens tot mobiliteit – Sociaal-demografische kenmerken (samenstelling van het gezin, inkomensniveau) 	Lopende
4. Observatoire des loyers (parc locatif privé) 2013 (en cours de réalisation)	Étude portant sur l'observation de l'évolution des loyers locatifs sur le marché immobilier privé en Région de Bruxelles-Capitale	3.000 logements	<ul style="list-style-type: none"> – Caractéristiques du bail – Date d'entrée dans le logement – Intentions de mobilité – Caractéristiques sociodémographiques (composition du ménage, niveau de revenu) 	En cours

5. Observatie van de verkopen 2006-2010	Studie over de waarneming van de evolutie van de verkoopprijzen van residentieel vastgoed in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Het geheel van verkochte woningen in de aangegeven periode	– Kenmerken van de verkochte woningen (ligging per gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, prijs, type woning ...)	34.606 EUR incl. BTW
5. Observatoire des ventes 2006-2010	Étude portant sur l'observation de l'évolution des prix de vente des biens immobiliers résidentiels en Région de Bruxelles-Capitale	L'ensemble des logements vendus durant la période indiquée	– Caractéristiques des biens vendus (localisation par commune de la Région de Bruxelles-Capitale, prix, type de logement ...)	34.606 EUR TVAC
6. Observatie van de verkopen 2011-2012 (lopende)	Studie over de waarneming van de evolutie van de verkoopprijzen van residentieel vastgoed in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Het geheel van verkochte woningen in de aangegeven periode	– Kenmerken van de verkochte woningen (ligging per gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, prijs, type woning ...)	Lopende
6. Observatoire des ventes 2011-2012 (en cours)	Étude portant sur l'observation de l'évolution des prix de vente des biens immobiliers résidentiels en Région de Bruxelles-Capitale	L'ensemble des logements vendus durant la période indiquée	– Caractéristiques des biens vendus (localisation par commune de la Région de Bruxelles-Capitale, prix, type de logement ...)	En cours

Vraag nr. 468 van de heer Vincent De Wolf d.d. 27 augustus 2013 (Fr.) :

Stand van uitvoering van het Gewestelijk Huisvestingsplan.

Aan het einde van het vierde jaar van de zittingsperiode had ik graag geweten hoe het staat met de uitvoering van het Gewestelijk Huisvestingsplan.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel nieuwe woningen werden opgeleverd in de loop van de parlementaire jaren 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012 en 2012-2013 ?
- Hoeveel woningen zijn in elk van die jaren gebouwd met de volgende kenmerken ?
 - Sociale woning;
 - Aantal kamers;
 - Aanpassing aan PBM's.
- Hoeveel nieuwe woonprojecten worden uitgevoerd ? Voor hoeveel is er een vergunning aangevraagd ? Voor hoeveel is er een vergunning afgegeven ? Hoeveel worden er op dit ogenblik gebouwd ?
- Hoeveel nieuwe woningen zouden in het laatste jaar van de zittingsperiode (2013-2014) opgeleverd moeten worden ? Wat is het tijdspad ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende informatie mede met betrekking tot het Gewestelijk Huisvestingsplan.

Jaar	Aantal opgeleverde woningen
2009	186
2010	116
2011	746
2012	217
2013 (nog lopende)	148

Question n° 468 de M. Vincent De Wolf du 27 août 2013 (Fr.) :

État d'avancement du Plan régional Logement.

Au terme de la 4^e année de notre législature je souhaiterais connaître de l'état d'avancement du Plan régional Logement.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien de nouveaux logements ont-ils été délivrés au cours des années parlementaires 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012 et 2012-2013 ?
- Pour chacune de ces années, pourriez-vous préciser le nombre de logements construits selon les caractéristiques suivantes ?
 - finalité sociale;
 - nombre de chambres;
 - adaptation PMR.
- Combien de projets de nouveaux logements sont-ils en cours de réalisation ? Pourriez-vous préciser ceux à l'état de demande de permis, de permis délivrés, de construction actuellement en cours ?
- Combien de nouveaux logements devraient-ils être délivrés au cours de la dernière année de la législature (2013-2014) ? Sous quel calendrier estimé ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les informations suivantes concernant le Plan régional du logement.

Année	Nombre de logements livrés
2009	186
2010	116
2011	746
2012	217
2013 (en cours)	148

Tot op heden bedraagt het totale aantal nieuwe opgeleverde woningen 1.413 eenheden.

De gegevens met betrekking tot het aantal sociale en middelgrote woningen die op het programma staan en het aantal woningen voor PBM van de opgeleverde projecten worden in detail weergegeven in de tabel in bijlage (*). In het project « Middelweg » kunnen 2 woningen aangepast worden aan PBM in functie van de behoeften van de huurders.

Er zijn momenteel 4 werven in uitvoering. In totaal betreft het 187 woningen (allemaal sociale woningen).

8 projecten beschikken over een stedenbouwkundige vergunning. Deze vergunningen hebben betrekking op 264 woningen (171 sociale woningen en 93 middelgrote woningen).

Er werden vergunningsaanvragen ingediend voor 5 projecten. Deze projecten vertegenwoordigen 590 woningen (459 sociale woningen en 131 middelgrote woningen).

Naar verwachting zullen de woningen van de drie voorgaande categorieën, hetzij 1.041 woningen, opgeleverd worden in de loop van 2013 of 2014.

De aanvragen voor stedenbouwkundige vergunningen zijn lopende voor 48 projecten (opdracht voor diensten houdende de aanduiding van ontwerpers in dossiers waarbij een verkavelingsvergunning of stedenbouwkundige vergunning wordt aangevraagd of opdracht houdende uitvoering van een Design-Build programma dat lopende of in voorbereiding is).

3 van deze projecten betreffen de uitwerking van een richtschema, voorafgaand aan de indiening van een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning.

Deze 48 projecten vertegenwoordigen 3.071 woningen (2.258 sociale woningen en 813 middelgrote woningen), een cijfer dat waarschijnlijk nog zal veranderen in functie van de procedures van deelneming en/of de procedures voor vergunningsaanvragen.

Ik kan u eveneens de volgende elementen aanreiken :

1. Het aantal projecten die ontwikkeld werden in het kader van het Gewestelijk huisvestingsplan bedraagt 87.
2. Het aantal woningen die ontwikkeld werden in het kader van het Gewestelijk huisvestingsplan bedraagt 5.525 eenheden, waarvan 4.123 sociale woningen en 1.402 middelgrote woningen zijn.
3. Momenteel hebben 76,37 % van de projecten van het Gewestelijk Huisvestingsplan betrekking op vastgoed dat toebehoort aan regionale operatoren tegenover ongeveer 21,34 % dat toebehoort aan de Gemeenten en OCMW's :
 - 37,07 % van de projecten betreffen eigendommen van de OVM's;
 - 17,97 % eigendommen van de gemeenten;
 - 21,34 % eigendommen van het Woningfonds;
 - 12,35 % eigendommen van de Grondregie;

Le nombre total de nouveaux logements livrés s'élève à ce jour à 1.413 unités.

Les données relatives au nombre de logements sociaux et moyens au programme et au nombre de logements PMR des opérations livrées sont détaillées dans le tableau repris en annexe (*). Dans le projet « Middelweg », 2 logements peuvent être adaptés aux PMR en fonction des besoins des locataires.

4 chantiers sont en cours de réalisation. Ils totalisent 187 logements (tous logements sociaux).

8 opérations disposent d'un permis d'urbanisme. Ces permis d'urbanisme totalisent 264 logements (171 logements sociaux et 93 logements moyens).

Des demandes de permis d'urbanisme sont en cours d'instruction pour 5 opérations. Ces opérations représentent 590 logements (459 logements sociaux et 131 logements moyens).

L'on peut raisonnablement s'attendre à ce que les logements des trois catégories précédentes, soit 1.041 logements, soient livrés dans le courant des années 2013 ou 2014.

Des demandes de permis d'urbanisme sont en cours de préparation pour 48 opérations (marché de services portant sur la désignation d'auteurs de projet de dossiers de permis de lotir ou de permis d'urbanisme ou marché portant sur l'exécution d'un programme Design – Build en cours ou en préparation).

3 de ces opérations font en outre l'objet d'une étude de schéma directeur préalable à l'introduction d'une demande de permis d'urbanisme.

Ces 48 opérations représentent 3.071 logements (2.258 logements sociaux et 813 logements moyens), chiffre qui est susceptible d'évoluer en fonction des procédures de participation et/ou de demande de permis.

Je peux, en outre, vous apporter les informations suivantes :

1. Le nombre de projets développés dans le cadre du Plan régional du logement s'élève à 87.
2. Le nombre de logements développés dans le cadre du Plan régional du logement s'élève à 5.525 unités, dont 4.123 logements sociaux et 1.402 logements moyens.
3. Pour l'heure, 76,37 % des projets du Plan régional du logement concernent des biens appartenant à des opérateurs régionaux, pour environ 21,34 % des Communes et CPAS :
 - 37,07 % des opérations concernent des propriétés des SISF;
 - 17,97 % des propriétés des communes;
 - 21,34 % des propriétés du Fonds du Logement;
 - 12,35 % des propriétés de la Régie foncière;

- 4,49 % eigendommen van de BGHM;
 - 3,41 % gemengde eigendommen of andere;
 - 3,37 % eigendommen van de OCMW's.
4. 13 gemeenten en OCMW's doen een beroep op of hebben een beroep gedaan op subsidiëring van het Gewestelijk huisvestingsplan voor de ontwikkeling van woningen op terreinen die hun eigendom zijn :
- Anderlecht (2 terreinen);
 - Sint-Agatha-Berchem (1 terrein);
 - Brussel (gemeente 5 terreinen; OCMW 1 terrein);
 - Vorst (gemeente 2 terreinen; OCMW 1 terrein);
 - Elsene (1 terrein);
 - Jette (2 terreinen);
 - Koekelberg (1 terrein);
 - Sint-Jans-Molenbeek (1 terrein);
 - Ukkel (gemeente 1 terrein; OCMW 1 terrein);
 - Watermaal-Bosvoorde (1 terrein);
5. Wat betreft de geografische spreiding worden 18 gemeenten betrokken of zijn ze betrokken geweest bij één of meerdere projecten van het Gewestelijk huisvestingsplan, op terreinen die hun eigendom zijn of die toebehoren aan regionale operatoren.
- (*) *(De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het parlement.)*

Vraag nr. 470 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 12 september 2013 (Fr.) :

Klachten bij de DGHI over de sociale woningen, de huisvesting bij de SVK's en de private woningen.

Sinds 2004 heeft het Gewest een orgaan opgericht : de directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie (DGHI) met als taak het toezicht op de naleving en de uitvoering van de Brusselse Huisvestingscode.

De huurder, of die nu een sociale woning betreft, gehuisvest is via een SVK of een private woning betreft, heeft het recht klacht in te dienen als hij zijn woning ongezond of niet conform acht. De inspecteurs van de DGHI hebben dan de mogelijkheid om de woningen te bezoeken op voorwaarde dat zij hun komst bij de huurder en de verhuurder via aangetekende zending aangekondigd hebben.

- 4,49 % des propriétés de la SLRB;
 - 3,41 % des propriétés mixtes ou autres;
 - 3,37 % des propriétés des CPAS.
4. 13 communes et CPAS font ou ont fait appel à un subventionnement du Plan régional du logement pour le développement d'immeubles de logements sur des terrains leur appartenant :
- Anderlecht (2 terrains);
 - Berchem-Sainte-Agathe (1 terrain);
 - Bruxelles (commune 5 terrains; CPAS 1 terrain);
 - Forest (commune 2 terrains; CPAS 1 terrain) ;
 - Ixelles (1 terrain);
 - Jette (2 terrains);
 - Koekelberg (1 terrain);
 - Molenbeek-Saint-Jean (1 terrain);
 - Uccle (commune 1 terrain; CPAS 1 terrain);
 - Watermael-Boitsfort (1 terrain).
5. Au niveau de la répartition territoriale, 18 communes sont ou ont été concernées par une ou plusieurs opérations du Plan Régional du Logement, sur des terrains leur appartenant ou appartenant à des opérateurs régionaux.
- (*) *(L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)*

Question n° 470 de M. André du Bus de Warnaffe du 12 septembre 2013 (Fr.) :

Les plaintes adressées à la DIRL concernant le logement social, le logement dans les AIS et le logement privé.

Depuis 2004, un organisme a été mis en place par la Région : la Direction de l'Inspection Régionale du Logement (DIRL). Il a pour but de contrôler le respect et la mise en application du Code bruxellois du Logement.

Le locataire, qu'il occupe un logement social, un logement géré par une AIS ou un logement privé, dispose du droit de déposer une plainte pour son logement qu'il juge comme insalubre ou non conforme. Les inspecteurs de la DIRL ont alors la possibilité de visiter le logement en ayant, au préalable, annoncé leur venue au locataire et bailleur par courrier recommandé.

- Hoeveel klachten heeft het DGHI ontvangen opgesplitst volgens sociale woningen (OVM), de huisvesting bij de SVK's en de private woningen, voor de jaren 2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel bezoeken heeft het DGHI gedaan opgesplitst volgens sociale woningen (OVM), de huisvesting bij de SVK's en de private woningen, voor de jaren 2010, 2011 en 2012 ?
- Hoeveel woningen zijn verboden voor verhuring verklaard door de DGHI opgesplitst volgens sociale woningen (OVM), de huisvesting bij de SVK's en de private woningen, voor de jaren 2010, 2011 en 2012 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Aantal klachten (datum waarop de dossiers werden geopend)

	2010	2011	2012
OVM	33	28	32
SVK	10	7	8
Private woning	574	526	515

Aantal bezoeken (effectieve datum van bezoek)

	2010	2011	2012
OVM	50	52	58
SVK	15	12	16
Private woning	1.211	1.164	1.130

Het is goed om te weten dat één dossier aanleiding kan geven tot meerdere bezoeken (meestal twee). Doorgaans zit er een periode van 8 maanden tussen twee bezoeken in het kader van éénzelfde dossier. Het dossier kan bijgevolg bezoeken genereren in het jaar dat volgt op de datum waarop het ingediend wordt.

Aantal verhuurverboden (datum van beslissing)

	2010	2011	2012
OVM	5	5	8
SVK	4	1	6
Private woning	230	268	244

Het aantal keren dat een verhuurverbod werd opgelegd na een tweede bezoek aan de woning is het grootst bij de OVM's (1 onmiddellijk verbod in 2010) en de SVK's (1 in 2010 en 1 in 2012). In de private sector is deze verhouding ongeveer 55 % verhuurverboden na een tweede bezoek tegenover 45 % onmiddellijke verboden. Door de hervorming van de Code zou het aantal verboden drastisch moeten dalen (langere termijn van ingebrekestelling en mogelijke verlenging).

Monsieur le Ministre,

- Combien de plaintes ont été reçues par la DIRL en ce qui concerne distinctement le logement social (SISP), le logement géré par les AIS et le logement privé pour les années 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien de visites ont été effectuées par la DIRL en ce qui concerne distinctement le logement social (SISP), le logement géré par les AIS et le logement privé pour les années 2010, 2011 et 2012 ?
- Combien de logements ont été interdits à la location par la DIRL en ce qui concerne distinctement le logement social (SISP), le logement géré par les AIS et le logement privé pour les années 2010, 2011 et 2012 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Nombre de plaintes (date d'ouverture des dossiers)

	2010	2011	2012
SISP	33	28	32
AIS	10	7	8
Logement privé	574	526	515

Nombre de visites (date effective de visite)

	2010	2011	2012
SISP	50	52	58
AIS	15	12	16
Logement privé	1.211	1.164	1.130

Au sujet des visites, il est bon de garder à l'esprit qu'un dossier peut donner lieu à plusieurs visites (deux en général). Par ailleurs, 8 mois s'écoulent en général entre deux visites dans le cadre d'un même dossier. Il peut donc générer des visites pour l'année qui suit la date d'introduction du dossier.

Nombre d'interdictions à la location (date de décision)

	2010	2011	2012
SISP	5	5	8
AIS	4	1	6
Logement privé	230	268	244

À noter qu'en matière d'interdictions, les interdictions après revisite du logement dominant largement pour les SISP (1 interdiction immédiate 2010) et AIS (1 en 2010 et 1 en 2012). Dans le privé, la proportion tourne autour de 55 % d'interdictions après revisite pour 45 % immédiates. La réforme du Code devrait amener une diminution sensible de ces interdictions (allongement du délai de mise en demeure et prolongation possible).

Vraag nr. 471 van de heer Bertin Mampaka d.d. 12 september 2013 (Fr.) :

Investerings in de renovatie van de SVK-woningen.

De SVK's zijn een aantrekkelijk instrument, dat complementair is met de openbare sociale huisvesting en de huurtoelage en zowel de eigenaar als de huurder diensten bewijst.

Een van de grootste voordelen voor de eigenaar is dat hij toegang krijgt tot een renovatiepremie om problemen op het vlak van slijtage, gezondheid, veiligheid, comfort of ruimte op te lossen.

Kunt u voor elk SVK de in renovatie geïnvesteerde bedragen en het aantal gerenoveerde m² meedelen voor de jaren 2010, 2011 en 2012 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De gevraagde informatie, met name de bedragen die werden geïnvesteerd in renovatie en het aantal gerenoveerde m² in elk SVK voor de jaren 2010, 2011 en 2012, is niet beschikbaar.

Het is inderdaad zo dat, in het kader van de subsidies die toegekend worden aan de Sociale Verhuurkantoren krachtens het besluit van de regering van 28 februari 2008 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren, enkel de opknapwerken die voortvloeien uit huursleut subsidieerbaar zijn voor een maximum bedrag van 1.967,67 EUR (BTW niet inbegrepen) per woning. Het gaat eigenlijk niet om werken die kunnen geboekstaafd worden als renovatiewerken zoals bedoeld in uw vraag.

Sommige SVK's kunnen echter, in de hoedanigheid van gemachtigde, renovatiepremies aanvragen voor de in beheer genomen woningen. Sommige van de opgevraagde elementen kunnen hieraan gerelateerd zijn. Deze bevoegdheid valt echter onder mevrouw de minister Evelyne Huytebroeck.

Vraag nr. 474 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 september 2013 (N.) :

Het aantal huurwoningen beheerd door de SVK's.

Op 30 september 2011 telde het Brussels Gewest 2.995 woningen die beheerd worden door een sociaal verhuurkantoor. De SVK's zijn belangrijke spelers in het kader van het bereiken van de gewestelijke doelstelling van 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk.

In aanvulling van mijn schriftelijke vraag nr. 156 d.d. 16 november 2010 had ik graag veromen :

- 1) Hoeveel SVK-woningen telt het Brussels Gewest momenteel ? Hoe zijn deze woningen geografisch verspreid over de 19 Brusselse gemeenten ?
- 2) Wat is de verhouding appartementen tegenover huizen ?

Question n° 471 de M. Bertin Mampaka du 12 septembre 2013 (Fr.) :

Les investissements dans la rénovation des logements AIS.

L'AIS est un dispositif attractif, complémentaire au logement social public et à l'allocation-loyer, qui rend service tant au propriétaire qu'au locataire.

L'un des principaux avantages pour le propriétaire est l'accès à une prime à la rénovation afin de remédier à des problèmes de vétusté, de salubrité, de sécurité, de confort ou d'espace.

Monsieur le Ministre,

Pouvez-vous me communiquer les montants investis en rénovation et le nombre de m² rénovés dans chaque AIS pour les années 2010, 2011 et 2012 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les données demandées, à savoir les montants investis en rénovation et le nombre de m² rénovés dans chaque AIS pour les années 2010, 2011 et 2012 ne sont pas disponibles.

En effet, dans le cadre des subventions accordées aux Agences Immobilières Sociales sur la base de l'arrêté du Gouvernement du 28 février 2008 organisant les agences immobilières sociales, seuls les travaux de rafraîchissement résultant d'une usure locative, pour un montant maximum de 1.967,67 EUR hors TVA par logement, sont subsidiés. Il ne s'agit pas, à proprement parler, de travaux pouvant être qualifiés de rénovation au sens repris dans votre question.

Certaines AIS peuvent cependant, en tant que mandataire, demander des primes à la rénovation pour leurs logements pris en gestion. Certaines des données demandées pourraient y être liées. Cette compétence relève toutefois de Madame la Ministre Evelyne Huytebroeck.

Question n° 474 de Mme Bianca Debaets du 12 septembre 2013 (N.) :

Le nombre de logements locatifs gérés par les AIS.

Au 30 septembre 2011, la Région bruxelloise comptait 2.995 logements gérés par une agence immobilière sociale. Les AIS sont des acteurs importants dans le cadre de la réalisation de l'objectif régional de 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale.

En complément à ma question écrite n° 156 du 16 novembre 2010, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Combien de logements AIS la Région bruxelloise compte-t-elle actuellement ? Comment ces logements se répartissent-ils sur les 19 communes bruxelloises ?
- 2) Quelle est la proportion d'appartements, comparé aux maisons ?

- 3) Hoeveel huurwoningen beschikken over (a) 1 kamer; (b) 2 kamers; (3) 3 kamers; (4) meer dan 3 kamers ?
- 4) Wat is het gemiddeld inkomen van de huurders van een woning die beheerd wordt door een SVK ? Welk percentage van het totale aantal huurwoningen wordt bewoond door gezinnen met een hoger inkomen dan het maximuminkomen voor een sociale woning ?
- 5) Hoeveel Brusselse gezinnen staan momenteel op een wachtlijst om een woning via een sociaal verhuurkantoor te bekomen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Aantal woningen beheerd door de SVK's per gemeente :

2012

Postcode	Aantal woningen
1000	455
1020	106
1030	407
1040	183
1050	168
1060	208
1070	270
1080	376
1081	65
1082	22
1083	45
1090	154
1120	23
1130	6
1140	89
1150	80
1160	34
1170	16
1180	84
1190	183
1200	114
1210	112
Totaal	3.200

2. Verhouding appartementen/huizen :

155 huizen in beheer/verhuur tegenover 3.045 appartementen/studio's eind 2012

3. Aantal kamers per woning :

0 kamers (studio's) : 697
 1 kamer : 1.176
 2 kamers : 774
 3 kamers : 311
 4 kamers en meer : 242

4. Inkomen

Het gemiddelde inkomen van de huurders is niet beschikbaar.

- 3) Combien de logements locatifs disposent-ils de (a) 1 chambre, (b) 2 chambres, (c) 3 chambres, (d) plus de 3 chambres ?
- 4) Quel est le revenu moyen des locataires d'un logement géré par une AIS ? Quel pourcentage du nombre total de logements locatifs est-il occupé par des ménages dont le revenu est supérieur au revenu maximum pour accéder à un logement social ?
- 5) Combien de ménages bruxellois sont-ils actuellement inscrits sur une liste d'attente afin d'obtenir un logement via une agence immobilière sociale ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Nombre des logements AIS par commune :

2012

Code postal	Nombre de logements
1000	455
1020	106
1030	407
1040	183
1050	168
1060	208
1070	270
1080	376
1081	65
1082	22
1083	45
1090	154
1120	23
1130	6
1140	89
1150	80
1160	34
1170	16
1180	84
1190	183
1200	114
1210	112
Totaal	3.200

2. Proportion appartements/maisons :

155 maisons en gestion/location pour 3.045 appartements/studios fin 2012.

3. Nombre de chambres par logement :

0 chambres (studios) : 697
 1 chambre : 1.176
 2 chambres : 774
 3 chambres : 311
 4 chambres et plus : 242

4. Revenus

Le revenu moyen des locataires n'est pas disponible.

Op basis van de door de verschillende SVK's verstrekte gegevens op 30 september 2012 bedraagt het percentage van toegekende woningen aan personen die over een inkomen beschikken dat hoger is dan het inkomen dat toegang verleent tot een sociale woning 5,03 % (161 van de 3.039 woningen)

5. Wachtlijst

De administratie beschikt niet over deze gegevens.

Vraag nr. 475 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 september 2013 (N.) :

De leegstaande woningen van Floréal.

De leegstand en de renovatieprogramma's van de woningen van Floréal slepen al jaren aan. Floréal haalt externe redenen aan waarom de renovaties zo traag gaan. Intussen zouden alle leegstaande woningen deel uitmaken van een renovatieprogramma, zo meldde u tijdens de commissie Huisvesting van 23 oktober 2012.

- 1) Hoeveel leegstaande woningen telt Floréal momenteel ? Wordt de tuinwijk nog geteisterd door krakers ?
- 2) U deelde mee dat de zware en volledige renovatiewerken aan 60 woningen van Floréal tussen 2012 en 2015 zouden worden uitgevoerd. Blijft deze timing behouden ? Of werd er bijkomende vertraging opgelopen en zo ja, wegens welke redenen ?
- 3) Voor de dertig woningen die overblijven heeft de huisvestingsmaatschappij nog geen project ingediend, zo meldde u tijdens de commissie Huisvesting van 23 oktober 2012. Heeft Floréal dit intussen wel gedaan ? Zo neen, om welke redenen ?
- 4) Voor de renovatie van het gebouw op de Aartshertogensquare heeft Beliris 6 miljoen EUR vrijgemaakt. Dat gebouw telt 67 leegstaande appartementen. Wat is de stand van zaken in dit renovatiedossier ? Welke timing wordt er aangehouden ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Op 30 september 2013 telde Floréal 164 leegstaande woningen.

1.1. In de statistieken die aan de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werden gecommuniceerd op het vlak van het gebruik van woningen vinden we de volgende cijfers terug :

- September 2012 : 527 bewoonde woningen.
- September 2013 : 537 bewoonde woningen.

Dit is een positief verschil van 10 woningen (de doelstelling van de OVM bedraagt een verschil van 5 per jaar maar ze heeft een achterstand kunnen inhalen).

Zo werden 42 woningen op orde gesteld en toegekend tijdens het begrotingsjaar 2012.

Sur la base des données fournies par les différentes AIS au 30 septembre 2012, le pourcentage de logements attribués à des personnes disposant de revenus supérieurs aux revenus d'accès au logement social est de 5,03 % (161 logements sur 3.039).

5. Liste d'attente

L'administration ne dispose pas de ces données.

Question n° 475 de Mme Bianca Debaets du 12 septembre 2013 (N.) :

Les logements inoccupés à Floréal.

L'inoccupation et les programmes de rénovation des logements de Floréal traînent depuis plusieurs années déjà. Floréal invoque une raison externe pour expliquer la lenteur des rénovations. Entre-temps, tous les logements inoccupés feraient partie de programmes de rénovation, indiquez-vous en commission du Logement du 23 octobre 2012.

- 1) Combien de logements inoccupés Floréal compte-t-elle actuellement ? La cité-jardin est-elle encore la cible de squatteurs ?
- 2) Vous annoncez que « les rénovations lourdes et complètes de 60 maisons de Floréal [seraient] échelonnées entre 2012 et 2015 ». Ce calendrier est-il maintenu ? Ou a-t-on encore pris du retard, et si oui, pour quelles raisons ?
- 3) La société n'a toujours pas introduit de projet pour les trente logements qui restent, indiquez-vous en commission du Logement du 23 octobre 2012. Floréal a-t-il introduit un projet depuis lors, et dans la négative, pour quelles raisons ?
- 4) Beliris a dégagé 6 millions d'EUR pour la rénovation de l'immeuble du square des Archiducs, qui compte 67 appartements inoccupés. Quel est l'état d'avancement de ce dossier de rénovation ? Quel calendrier a-t-on prévu ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Au 30 septembre 2013, Floréal compte 164 logements inoccupés.

1.1. Les statistiques communiquées au SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie en matière d'occupation de logements laissent apparaître les chiffres suivants :

- Septembre 2012 : 527 logements occupés;
- Septembre 2013 : 537 logements occupés.

Il s'agit donc d'un différentiel positif de progression de 10 logements (l'objectif de SISF s'élève à un différentiel de 5 par an mais elle a pu compenser un retard).

Ainsi 42 logements ont été remis en conformité et attribués durant l'exercice 2012.

Het begrotingsjaar 2013 volgt dezelfde tendens : 29 woningen op 30 juni 2013. Dit zijn « record »-jaren.

Bovendien heeft de BGHM de eindrekening goedgekeurd van 4 eengezinswoningen die werden gerenoveerd met begrotingskredieten, waardoor nu de basishuurprijzen kunnen worden berekend en alle woningen of een deel ervan kunnen worden toegekend tegen het einde van dit jaar.

Onlangs werd de renovatie van 7 appartementen aangevat met begrotingskredieten (waarvan 4 appartementen in de toren aan het Wautersplein 8 en 3 appartementen in het gebouw in de Acanthussenstraat te 1170 Brussel).

Bovendien is er in de Cannastraat een belangrijke restauratiewerf bezig van onderdelen die op de lijst van M&L staan en die betrekking heeft op 28 huizen (bewoond en leegstaand)

1.2. Op 26 september 2013 was er geen enkel krakerspand meer gekend in het patrimonium van de OVM's nadat de aangespannen gerechtelijke procedures uitgevoerd en afgerond werden.

2. De projectplanning wordt *a priori* gehandhaafd, deze projecten bevinden zich in verschillende fasen en de voornaamste exogene factor waar we geen controle over hebben is het tijdstip waarop de unieke vergunningen en het gunstig advies van de KCML voor de beschermde gebouwen kunnen afgeleverd worden.

3. Na grondig overleg tijdens vergaderingen tussen het kabinet, de BGHM en de OVM werd het aantal betrokken woningen teruggeschroefd naar 20. Van deze 20 woningen heeft Floréal er met eigen middelen 5 opgenomen in haar programma.

Voor de 15 resterende woningen heeft Floréal een aanvraag voor een lening op lange termijn ingediend bij de BGHM. De totale kostprijs van het project bedraagt 1.118.000,00 EUR waarvan 316.800,00 EUR geschatte subsidies van M&L zijn. De raad van bestuur van de BGHM heeft een lening op lange termijn van 871.200,00 EUR goedgekeurd om het verschil te overbruggen.

De toegestane intrestvoet bedraagt 4 % (in plaats van 0 %) op 33 jaar en deze woningen zullen niet kunnen genieten van niet-terugbetaalbare voorschotten (subsidies).

De raad van bestuur van Floréal heeft beslist om zijn leningsaanvraag tot dit bedrag te beperken en heeft aangekondigd dat hij de financiering zal aanvragen voor de renovatie van 8 andere te renoveren woningen binnen het nieuwe vierjarig investeringsprogramma 2014-2017 dat voor 50 % zal gesubsidieerd worden door het Gewest.

4. Het renovatieproject voor het complex Aartshertogen waarvan de buitenmuren beschermd erfgoed zijn, is opgenomen in bijakte 11 van Beliris en wordt er volledig door gefinancierd.

Het aanvraagdossier voor de unieke stedenbouwkundige vergunning werd ingediend maar de KCML heeft een ongunstig advies uitgebracht op 11 april 2013, waarbij ze de voorgestelde oplossingen voor isolering en voor vervanging van de ramen door efficiëntere ramen heeft afgewezen.

De unieke vergunning zal worden afgeleverd op eensluitend advies van de KCML.

L'exercice 2013 est sur la même tendance : 29 logements au 30 septembre 2013. Il s'agit d'années « record ».

En outre, 4 maisons unifamiliales rénovées sur crédits budgétaires et terminées viennent de voir leur décompte final approuvé par la SLRB, ce qui permet actuellement de calculer les loyers de base et les attribuer, en tout ou en partie, d'ici la fin de cette année.

La rénovation de 7 appartements vient d'être entamée sur crédits budgétaires (dont 4 dans la tour du 8, place J. Wauters et 3 dans l'immeuble du 4, rue des Acanthes à 1170 Bruxelles).

En outre, un important chantier de restauration des composants classés M&S est en cours rue des Cannas et concerne 28 maisons (occupées et inoccupées).

1.2. Au 26 septembre 2013, il n'y avait plus aucun squat connu dans le patrimoine de la SISF, les procédures judiciaires entamées ayant été mises à exécution et finalisées.

2. Le planning des projets est *a priori* maintenu, ces projets se trouvent à différents stades et le principal facteur exogène que nous ne maîtrisons pas est la durée de délivrance des permis uniques et l'avis positif de la CRMS concernant ces maisons classées.

3. Après examen approfondi au cours de réunions cabinet-SLRB-SISF, le nombre des logements concernés a été réduit à 20. Sur ces 20, Floréal en a intégré 5 dans son programme sur fonds propres.

Sur les 15 restants, Floréal a introduit une demande de prêt à long terme pour 7 logements auprès de la SLRB. Le coût global du projet s'élève à 1.118.000,00 EUR dont 316.800,00 EUR de subsides M&S estimés. Le CA de la SLRB a approuvé un prêt à long terme de 871.200,00 EUR couvrant la différence.

Le taux de crédit consenti est de 4 % (au lieu de 0 %) sur 33 ans et ces logements ne bénéficieront pas d'avances non remboursables (subsidies).

Le CA de Floréal a décidé de limiter sa demande de crédit à ce nombre et a annoncé demander les financements pour la rénovation des 8 autres logements à rénover pour le nouveau programme quadriennal d'investissement 2014-2017 qui serait subsidié par la Région à 50 %.

4. Le projet de rénovation de l'immeuble Archiducs dont l'enveloppe est classée est repris dans l'avenant 11 de Beliris et financé intégralement par celui-ci.

Le dossier de permis unique d'urbanisme a été introduit mais la CRMS a émis un avis défavorable en date du 11 avril 2013, refusant les solutions proposées d'isolation et de remplacement des châssis par de plus performants.

Le PU sera délivré sur avis conforme de la CRMS.

De betrokken kabinetten en hun administraties hebben met BELIRIS een overlegcomité opgericht om samen met de Directie Monumenten en Landschappen de technische oplossingen te bestuderen en de aan te vragen aanpassingen voor te bereiden.

Wij wachten nu tot het studiebureau het dossier voorbereidt. De aldus gewijzigde plannen en documenten zullen worden ingediend vóór eind 2013 voor het vervolg van de procedure.

Ik wil toch benadrukken dat onze partners van de regering de voorstellen gesteund hebben voor energiezuinige verbeteringen van het project zodat de kosten dalen voor toekomstige huurders en hun comfort gevoelig stijgt, terwijl de erfgoedkundige waarde van dit gebouw maximaal gerespecteerd wordt.

Tot slot kom ik terug op het werk van het « Stuurcomité beschermd Erfgoed van de OVM's » dat de betrokken kabinetten en hun administraties samenbrengt en actief blijft werken aan alle desbetreffende dossiers om de procedures te versnellen en te overleggen met de betrokken partijen.

Vraag nr. 477 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 september 2013 (N.) :

De problematische situatie van de woonblokken van de Brusselse Haard in Papenvest.

De 5 sociale woontorens van de Brusselse Haard in Papenvest zijn al jarenlang toe aan een grondige renovatie. Intussen blijven ze het voorwerp van vandalisme en criminaliteit waarop de betrokken instanties klaarblijkelijk geen greep krijgen. Van zodra de duisternis valt, worden de gebouwen aan de Papenvest het geliefkoosde terrein van hangjongeren die er plezier in scheppen om de bewoners te terroriseren en te intimideren.

Mijn vragen :

1) Met betrekking tot de renovatie :

- Voor de periode 2012-2018 zal de Brusselse Haard zo'n 171 miljoen EUR injecteren in de verbetering en renovatie van haar patrimonium. Is de renovatie van de sociale flats in Papenvest in dat investeringsprogramma opgenomen ?
- In 2012 heeft Beliris een haalbaarheidsstudie laten uitvoeren naar de renovatie van de 5 sociale woontorens in Papenvest. Deze studie werd toegekend aan het adviesbureau AT Osborne, dat hiervoor samenwerkt met Cooparch-RU. De studie moest onder andere volgende elementen uitklaren : (1) audit van de bestaande situatie en van de noden; (2) analyse van de opportuniteiten; (3) uittekenen van de aanwijzingsprocedure van het renovatieproject voor projectontwikkelaars; (4) analyse van de kandidaturen; (5) assistentie van de communicatie rond het renovatieproject.

Tijdens de raad van bestuur van de Brusselse Haard op 30 januari 2013 werden de resultaten van deze studie bekendgemaakt en besproken. Welke conclusies werden naar voren

Les cabinets concernés et leurs administrations, avec BELIRIS, ont mis en place un comité de concertation afin d'étudier les solutions techniques avec la Direction des Monuments et Sites et préparer les modifications à demander.

Actuellement, nous attendons que le bureau d'étude prépare le dossier et les plans et documents ainsi modifiés seront introduits avant la fin de 2013 pour la poursuite de la procédure.

Néanmoins, je tiens à souligner que nos partenaires du gouvernement ont soutenu le maintien de solutions d'amélioration énergétique du projet, afin de réduire les charges des futurs locataires et d'augmenter sensiblement leur confort, tout en respectant au maximum la valeur patrimoniale de cet immeuble.

Enfin, je reviens sur le travail du « Comité de pilotage Patrimoine classé des SIS » qui réunit les cabinets concernés par cette problématique et leurs administrations et qui reste mobilisé sur tous les dossiers concernés afin d'accélérer les procédures et concerter les intervenants.

Question n° 477 de Mme Bianca Debaets du 12 septembre 2013 (N.) :

La situation problématique des blocs d'habitations du Foyer bruxellois sis rue du Rempart des Moines.

Depuis plusieurs années déjà, les 5 immeubles de logements sociaux du Foyer bruxellois sis rue du Rempart des Moines nécessitent une rénovation en profondeur. Entre-temps, ils continuent d'être la cible d'actes criminels et de vandalisme que les instances concernées ne parviennent manifestement pas à juguler. Dès la tombée du soir, les immeubles de la rue du Rempart des Moines sont le repaire favori de jeunes voyous qui prennent plaisir à terroriser et intimider les habitants.

Mes questions sont les suivantes :

1) Concernant la rénovation :

- Pour la période 2012-2018, le Foyer bruxellois injectera quelque 171 millions d'EUR dans l'amélioration et la rénovation de son patrimoine. La rénovation des appartements sociaux de la rue du Rempart des Moines fait-elle partie de ce programme d'investissement ?
- En 2012, Beliris a fait réaliser une étude de faisabilité sur la rénovation des 5 immeubles de logements sociaux sis rue du Rempart des Moines. Cette étude a été attribuée au bureau de consultants AT Osborne, qui collabore avec Cooparch-RU à cette fin. L'étude devait entre autres apporter les éléments suivants : (1) audit de la situation actuelle et des besoins, (2) analyse des opportunités, (3) détermination de la procédure de désignation du projet de rénovation pour les promoteurs, (4) analyse des candidatures, (5) assistance concernant la communication autour du projet de rénovation.

En Conseil d'administration du Foyer bruxellois du 30 janvier 2013, les résultats de cette étude ont été rendus publics et discutés. Quelles conclusions a-t-on tirées ? Quels budgets devront-

gebracht ? Welke budgetten zullen voor het renovatieproject moeten worden vrijgemaakt ? Welke klemtonen zullen in het renovatieproject concreet worden gelegd ?

- Wanneer wordt de aanwijzingsprocedure effectief gestart ? Welke timing voorziet men bij het uitvoeren van het renovatieprogramma ?
- Binnen Beliris is nog 1 miljoen EUR voorzien (bijkante 11) voor het vervolg van de procedure. Waarop wacht men om dit krediet te activeren ?
- In het verleden werden reeds verschillende projecten rond Papenvest gelanceerd, waaronder een project van architect Pierre Blondel (2001/2002). Werden deze verkennende studies meegenomen in de huidige studieronde of start men met een volledig nieuwe lei ?

2) Met betrekking tot de leefbaarheid :

- Wordt er in Papenvest structureel gepeild naar het welbevinden van de bewoners en de noden die zich stellen ?
- Met welke acties en programma's beoogt de Brusselse Haard de leefbaarheid in en rond de woonblokken in Papenvest te verhogen ? Met welke (overheids-)instanties wordt daartoe samengewerkt ? In welke mate werkt de Brusselse Haard samen met welzijns- en socio-culturele organisaties om een preventief beleid te voeren en de sociale cohesie te verhogen ?
- In antwoord op mijn vraag van 15 december 2009 deelde u mee dat er gekozen zal moeten worden « voor een beleid dat gericht is op de sociale begeleiding van huurders en het stimuleren van de sociale samenhang in de wijken ». In dat kader worden gemiddeld per OVM 4 sociale assistenten ter beschikking gesteld en – met de Gesco's van Actiris inclusief – 9 medewerkers per QVM. Hoeveel sociale werkers en hoeveel Gesco's worden specifiek toegewezen aan de woonblokken in Papenvest ? Hoe evalueert u de dienstverlening van deze sociale werkers ? Wat zijn de verbeterpunten in hun werking ?
- Heeft u, of voorziet u, overleg tussen de Brusselse Haard, politie en stad Brussel om het harmonieuze samenleven en de veiligheid van de bewoners in Papenvest te garanderen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het volledige lokaal strategisch plan dat momenteel loopt en de periode 2013-2018 bestrijkt, omvat een geheel van projecten ter renovatie en verbetering van het patrimonium van de Brusselse Haard :

- Voor een bedrag van 102.916.826,03 EUR aan toegestane investeringen.
- Voor een bedrag van 37.647.779,65 EUR aan investeringen in afwachting van financiering (vierjarenplannen BGHM, Huisvestingsplan, subsidies Beliris ...),

hetzij een totaal van 140.564.605,68 EUR.

ils être alloués au projet de rénovation ? Sur quoi mettra-t-on l'accent dans le projet de rénovation ?

- Quand la procédure de désignation démarrera-t-elle effectivement ? Quel calendrier prévoit-on pour l'exécution du programme de rénovation ?
- Dans le cadre de Beliris, il y a encore 1 million d'EUR de prévu (avenant 11) pour la suite de la procédure. Qu'attend-on pour utiliser ce crédit ?
- Dans le passé, plusieurs projets autour de la rue du Rempart des Moines ont été lancés, dont un projet de l'architecte Pierre Blondel (2001-2002). Ces études exploratoires ont-elles été intégrées dans l'étude actuelle ou a-t-on fait table rase ?

2) Concernant la qualité de vie :

- S'enquiert-on de façon structurelle du bien-être des habitants de la rue du Rempart des Moines et des besoins qui s'y font sentir ?
- Par quelles actions et quels programmes le Foyer bruxellois entend-il renforcer la qualité de vie à l'intérieur et aux abords des blocs d'habitations de la rue du Rempart des Moines ? Avec quelles instances (publiques) collabore-t-on à cette fin ? Dans quelle mesure le Foyer bruxellois collabore-t-il avec des organisations sociales et socioculturelles afin de mener une politique de prévention et de renforcer la cohésion sociale ?
- En réponse à ma question du 15 décembre 2009, vous déclariez qu'il faudra opter « pour une politique axée sur l'accompagnement social des locataires et sur la cohésion sociale dans les quartiers ». Dans ce cadre, on met en moyenne 4 assistants sociaux et 9 collaborateurs (en ce compris les ACS d'Actiris) à disposition de chaque SISP. Combien de travailleurs sociaux et combien d'ACS sont-ils affectés spécifiquement aux blocs d'habitations de la rue du Rempart des Moines ? Comment évaluez-vous les services de ces travailleurs sociaux ? Quels sont les points à améliorer dans leur fonctionnement ?
- Y a-t-il, ou prévoyez-vous, une concertation entre le Foyer bruxellois, la police et la Ville de Bruxelles afin de garantir la cohabitation harmonieuse et la sécurité des habitants de la rue du Rempart des Moines ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le PSLC 2013, actuellement en cours et portant sur la période 2013-2018, prévoit un ensemble de projets de rénovation et d'amélioration du patrimoine du Foyer Bruxellois :

- Pour un montant de 102.916.826,03 EUR d'investissements accordés.
- Pour un montant de 37.647.779,65 EUR d'investissements en attente de financement (quadriennaux SLRB, Plan Logement, subsides Beliris ...),

soit un total de 140.564.605,68 EUR.

In dit laatste bedrag en meer bepaald voor de renovatie van het Papenvestcomplex is een totaal bedrag voorzien van 26.429.901 EUR, waarvan 3.953.197 EUR toegekende begrotingskredieten en 22.476.704 EUR tot op heden in afwachting van financiering.

De taak om het bouwmeesterschap te ondersteunen dat door Beliris werd toevertrouwd aan het bureau AT Osborne is nog niet beëindigd.

Tot nu toe zijn analyses van de bestaande situatie, van de noden en de opportuniteiten uitgevoerd alsook een programmatiestudie die de uitwerking van verschillende scenario's mogelijk heeft gemaakt, samen met een schatting van het nodige budget voor de tenuitvoerlegging van de projecten.

Het beoogde doel is het behoud van de 314 sociale woningen in de Papenvest met de creatie van 70 nieuwe middelgrote woningen om op deze manier een sociale mix te garanderen op de site.

Er wordt bijzondere aandacht geschonken aan de bejaarden die niet meer zelfredzaam zijn. Er zouden voor hen een dertigtal aangepaste sociale woningen voorbehouden worden en er zou ook een begeleidingsstructuur gecreëerd worden die gebaseerd is op het model van Versailles Seniors.

Ook de jongeren worden niet vergeten aangezien er naast een sportzaal ook een crèche wordt gebouwd.

Het spreekt voor zich dat de door het Gewest vastgelegde normen op het gebied van energie nageleefd zullen worden en dat de zachte mobiliteit aangemoedigd zal worden.

Op verzoek van Beliris zal de studie voortgezet worden en zal de aanstellingsprocedure voor een studiebureau van start gaan, van zodra de onzekerheid over de technische haalbaarheid van de renovatie van de torens en over de financiering van de werken verdwenen is en een scenario definitief goedgekeurd werd.

Er zijn momenteel gesprekken gaande tussen de verschillende belanghebbenden om het financieel schema voor de werken vast te leggen.

Van zodra deze vragen beantwoord worden en er een startdatum wordt vastgelegd, zal een planning worden meegedeeld. Ik kan u nu reeds vertellen dat de werken in fasen zullen verlopen om via doorschuifoperaties te zorgen voor de herhuisvesting van de gezinnen die vandaag op de site wonen. In dit stadium wordt geschat dat het geheel van fasen 10 jaar kan duren.

Tot slot, het budget dat door Beliris werd uitgetrokken voor dit project is bestemd voor de financiering van de studies tot en met het stadium van het voorontwerp. Het is geenszins bestemd voor de uitvoering van de werken.

In termen van nomenclatuur zullen de gerenoveerde woningen moeten overeenstemmen met de vraag aan huurderszijde, wat momenteel niet het geval is, aangezien 25 % van de studio's en 25 % van de appartementen één kamer hebben (en er dus te weinig grote woningen zijn).

Sinds 2008 werd een Project voor Sociale Cohesie (PSC) uitgewerkt voor de Papenvest (samenwerkingsverband tussen

Dans ce dernier montant, et plus particulièrement pour la rénovation du complexe Rempart des Moines, il est prévu un montant total de 26.429.901 EUR, dont 3.953.197 EUR de crédits budgétaires accordés et 22.476.704 EUR à ce jour encore en attente de financement.

En ce qui concerne la mission d'aide à la maîtrise d'ouvrage confiée par Beliris au bureau AT Osborne, celle-ci n'est pas encore terminée.

À ce jour, ont été réalisées les analyses de la situation existante, des besoins, ainsi que celle des opportunités, et une étude de programmation qui a permis de dégager différents scénarii, accompagnés des estimations des enveloppes budgétaires qui seraient nécessaires à leur mise en œuvre.

L'optimum visé est le maintien à Rempart des Moines des 314 logements sociaux, tout en y accueillant 70 nouveaux logements moyens, afin d'assurer une mixité sociale sur le site.

Une attention particulière a été portée vers les personnes âgées en perte d'autonomie, pour lesquelles une trentaine de logements sociaux adaptés seraient réservés et pour lesquelles une structure d'accompagnement, basée sur le modèle de Versailles Seniors, serait créée.

Les jeunes ne seront pas non plus oubliés, car outre une salle de sport, une crèche serait construite.

Il va bien entendu sans dire que les standards fixés par la Région en matière énergétique seront respectés et que la mobilité douce sera encouragée.

À la demande de Beliris, l'étude sera poursuivie et le processus de désignation des bureaux d'étude entamé, dès lors que les incertitudes relatives à la faisabilité technique de la rénovation des tours et au financement des travaux seront levées et qu'un scénario sera définitivement adopté.

Des contacts sont actuellement en cours entre les différents acteurs, qui sont parties prenantes dans ce projet pour construire le scénario financier pour les travaux.

Dès lors que ces questions auront trouvé réponses et qu'une date de démarrage aura été fixée, un planning pourra être communiqué. Ce que je peux aujourd'hui avancer, c'est que la mise en œuvre du chantier devra s'effectuer par phases, afin de pouvoir assurer, par des opérations « tiroir », le relogement des familles habitant aujourd'hui sur le site. À ce stade, il est estimé que l'ensemble de ces phases de travaux pourrait durer 10 ans.

Enfin, en ce qui concerne le budget réservé à Beliris pour ce projet, il est destiné à financer les études, jusqu'au stade de l'avant-projet inclus. Il n'est aucunement affecté à l'exécution de travaux.

En terme de nomenclature, les logements rénovés devront correspondre à la demande des locataires, ce qui n'est pas le cas actuellement où nous avons 25 % de studios et 25 % d'appartements une chambre (et donc trop peu de grands logements).

Un dispositif de Projet de Cohésion Sociale (PCS) a été mis en place sur le site de Rempart (partenariat entre le Foyer Bruxellois,

de Brusselse Haard, Huisvesting en Renovatie en de BGHM). Een nauwe samenwerking tussen de maatschappelijke werkers van het PSC en die van de Brusselse Haard bewerkstelligt de synergie en de sociale begeleiding van de huurders, zowel op individueel niveau (een maatschappelijk werker van de DSBSH als verantwoordelijke van de site) als op gemeenschappelijk niveau (een coördinator en animator aangeworven door Huisvesting en Renovatie voor het PSC).

De vzw Bravvo heeft twee werknemers aangeworven om een studie te maken over de ontwikkeling van een gemeenschapscentrum in de wijk Papenvest. Dit gemeenschapsproject zal op een participatieve manier ontwikkeld worden met de bewoners en de verenigingen van de wijk. De Brusselse Haard heeft van bij het begin zijn medewerking verleend aan dit project.

Andere verenigingen zijn ook op de site aanwezig, in de lokalen van De Brusselse Haard :

- Formosa, die alfabetiseringslessen en lessen Frans voor anders-taligen organiseert.
- Forum, een Nederlandstalige organisatie die een sociale band wil creëren tussen hoofdzakelijk ouderen en hen verschillende activiteiten aanbiedt.

Vlak naast de site is er ook een Babykot (kinderopvang).

De verenigingen van de wijk ontmoeten elkaar binnen de sociale coördinatie van de Senne. Bovendien werd sinds juni 2012 een platform Papenvest opgericht om het netwerken rond de gemeenschappelijke projecten aan te moedigen en samen na te denken over de problematieken van de wijk.

Sinds begin 2012 is er een wijkcontract « Bloemenhof » dat de perimeter van de 5 blokken behelst. Er worden buitenwerken voorzien en rond de site van De Brusselse Haard. Deze werken waren het onderwerp van een rechtstreeks overleg met De Brusselse Haard en de bewoners.

De nachtelijke gemeenschapswacht heeft een lokaal op de site en is iedere dag aanwezig tot 2u 's morgens.

Vraag nr. 478 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 19 september 2013 (Fr.) :

Het omvangrijke voertuigenpark van de DBDMH.

De DBDMH beschikt over een omvangrijk voertuigenpark. Daarover had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Hoeveel bekeuringen voor verkeersovertredingen heeft de DBDMH in de loop van 2012 ontvangen ? Voor welke overtredingen ? Voor welke bedragen ?
2. Wat zegt het intern reglement van de DBDMH over de behandeling en betaling van die overtredingen ? Neemt de DBDMH de boete voor zijn rekening of komt die voor rekening van het personeelslid dat de overtreding heeft begaan ?

Habitat et Rénovation et la SLRB) depuis 2008. Une collaboration étroite entre les travailleurs sociaux du PCS et ceux du Foyer Bruxellois permet une synergie et un accompagnement social des locataires, tant au niveau individuel (un assistant social SASLS en charge du site) qu'au niveau communautaire (un coordinateur et un animateur engagés par Habitat et Rénovation pour le PCS).

L'ASBL Bravvo a engagé deux travailleurs pour étudier le développement d'un centre communautaire dans le quartier Rempart des Moines. Ce projet communautaire sera développé avec les habitants et les associations du quartier sur la base d'un mode participatif. Le Foyer Bruxellois s'est associé à ce projet depuis le départ.

D'autres associations se situent sur le site, dans des locaux du Foyer Bruxellois :

- Formosa, qui organise des cours d'alphabétisation et de français langue étrangère.
- Forum, organisation néerlandophone qui a pour objectif de créer du lien social et propose différentes activités à des personnes majoritairement plus âgées.

Juste à côté du site, il y a aussi un Babykot.

Les associations du quartier se réunissent au sein de la coordination sociale de la Senne. De plus, depuis juin 2012, une plateforme Rempart des Moines a été mise sur pied afin d'encourager le travail en réseau autour de projets communs et de mener des réflexions communes sur les problématiques du quartier.

Depuis début 2012, un contrat de quartier « Jardin aux Fleurs » englobe le périmètre des cinq blocs. Il prévoit des aménagements extérieurs sur le site du Foyer Bruxellois et autour du site. Ces aménagements font l'objet d'une concertation directe avec le Foyer Bruxellois et les habitants.

Les gardiens de la paix de nuit disposent d'un local sur le site et sont présents tous les jours jusqu'à deux heures du matin.

Question n° 478 de M. Benoît Cerexhe du 19 septembre 2013 (Fr.) :

La flotte importante de véhicules dont dispose le SIAMU.

Le SIAMU dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont été adressés durant le courant de l'année 2012 au SIAMU ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?
2. Que prévoit le règlement interne du SIAMU à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? Le SIAMU prend-il en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au membre du personnel auteur de la contravention ?

3. Hoeveel parkeerretributies werden in 2012 opgestuurd naar de DBDMH ? Voor welke bedragen ? Wat zegt het intern reglement van de DBDMH over de betaling van die retributies/parkeerboetes ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende antwoord verstrekken op zijn vraag aangaande de verkeersovertredingen voor het jaar 2012.

De BHDBDMH beschikt inderdaad over een aanzienlijke vloot voertuigen om op de meest optimale manier de beste dienst te kunnen verlenen aan de Brusselse bevolking.

Deze voertuigen zijn, zoals alle andere weggebruikers, onderworpen aan het verkeersreglement. Slechts in zeer bepaalde gevallen, bij interventies en opgelegde opdrachten, kan van de regels worden afgeweken.

Gedurende het jaar 2012 werden 256 verkeersinbreuken geverbaliseerd en ontving de DBDMH een PV. Deze inbreuken zijn allen ofwel snelheidsovertredingen, ofwel het negeren van het rode stoplicht. Één enkele overtreding betrof een agent die telefoondeerde aan het stuur. De bedragen voor de overtredingen snelheid en verkeerslichten variëren tussen 60 EUR en 180 EUR per overtreding. De inbreuk van het gebruik van het GSM toestel aan het stuur wordt met 110 EUR beboet.

Het interne reglement van de DBDMH voorziet dat de verkeersovertreding kan worden geannuleerd via de procedure voorzien door de omzendbrief van het College der Procureurs Generaal COL 16/2006. Een voertuig in opdracht, evenals zijn bestuurder, is vrijgesteld van de boete indien de procedure gevolgd wordt. Wat betreft de overtredingen buiten het kader van dringende of opgelegde opdrachten is het bedrag van de verkeersboete ten laste van de betrokken bestuurder. Zo heeft de telefonerende agent de 110 EUR zelf moeten betalen.

De DBDMH heeft in 2012 geen enkele geldsom betaald aan verkeersboetes.

In 2012 mocht de DBDMH 9 inningsberichten voor parkeren ontvangen. Deze retributies variëren van 17 EUR tot 37 EUR. Afhankelijk van het retributiereglement van de gemeenten worden de voertuigen van de DBDMH vrijgesteld van parkeergelden. In de zeldzame gevallen waar dit niet het geval is, betaalt de DBDMH de agent een parkeerticket terug indien het gaat om een bevolen opdracht. In andere gevallen is de geldsom ten laste van de betrokken bestuurder. De DBDMH heeft geen enkel inningsbericht voor parkeren betaald in 2012.

Vraag nr. 483 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 4 oktober 2013 (Fr.) :

Doelstellingen van het GPDO voor de huisvesting.

Het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling streeft naar een park van 20 % woningen met sociaal oogmerk op het Brussels grondgebied tegen 2020 en 30 % tegen 2030.

3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont été envoyées, en 2012, au SIAMU ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne du SIAMU quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre de cette assemblée les éléments suivants concernant les infractions au Code de la route pour l'année 2012.

Le SIAMU bruxellois dispose en effet d'un parc considérable de véhicules afin de pouvoir rendre un service optimal à la population bruxelloise.

Ces véhicules sont, comme il en est pour tout autre usager de la route, soumis au Code de la route. Ce n'est que dans certains cas particuliers, notamment lors des interventions et des missions imposées, que l'on peut déroger aux règles.

Au cours de l'année 2012, 256 infractions au Code de la route ont été verbalisées et pour lesquelles un PV a été envoyé au SIAMU. Ces infractions sont toutes ou presque des cas d'excès de vitesse ou des cas de non-respect d'un feu rouge. Une seule infraction concernait un membre du personnel qui utilisait son téléphone au volant. Les montants pour les infractions d'excès de vitesse et de non-respect des feux rouges varient entre 60 et 180 EUR par infraction. Le montant de l'amende pour utilisation du GSM au volant se monte à 110 EUR.

Le règlement d'ordre intérieur du SIAMU prévoit que les infractions au Code de la route ne peuvent être annulées que par le biais de la procédure prévue par la circulaire du Collège des procureurs généraux COL 16/2006. Un véhicule en mission, ainsi que son conducteur, sont exemptés de l'amende si la procédure a été suivie. En ce qui concerne les infractions en dehors du cadre des missions urgentes ou imposées, le montant de l'amende de roulage est payable par le conducteur concerné. Ainsi, le membre du personnel qui a utilisé son GSM a dû payer l'amende de 110 EUR lui-même.

En 2012 le SIAMU n'a payé aucune somme pour des amendes de roulage.

En 2012, le SIAMU a reçu 9 procès-verbaux pour mauvais stationnement. Les sommes varient de 17 EUR à 37 EUR. Selon les différents règlements communaux en la matière, les véhicules du SIAMU sont exemptés des redevances de stationnement. Dans les rares cas où cela n'est pas le cas, le SIAMU rembourse le membre du personnel du ticket de parking s'il s'agit d'une mission ordonnée. Dans les autres cas, la somme est à charge du conducteur concerné. Le SIAMU n'a payé aucun procès verbal pour mauvais stationnement en 2012.

Question n° 483 de M. Mohamed Ouriaghli du 4 octobre 2013 (Fr.) :

Les objectifs du PRDD pour le logement.

Le Plan régional de développement durable ambitionne d'atteindre un parc de 20 % de logements à finalité sociale sur le territoire bruxellois à l'horizon 2020 et de 30 % à l'horizon 2030.

Tussen 2020 en 2030 wil het Gewest dus tien punten vooruitgaan. Maar uit een nauwere analyse blijkt dat de winst enkel gehaald zal kunnen worden dankzij de private woningen met sociaal oogmerk die op tien jaar tijd zullen moeten stijgen van 5 % tot 15 % van het woningenpark in Brussel.

Betekent zulks dat vanaf 2020 de financiële inspanning vooral gericht zal zijn op de sociale verhuurkantoren, voor wat betreft de huurwoningen; en op het woningfonds voor wat betreft de koopwoningen ?

Om welke redenen denkt de staatssecretaris aan minder ambitieuze doelstellingen voor nieuwe openbare woningen vanaf 2020 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat betreft de doelstellingen die vastgelegd werden in het kader van het voorontwerp van het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling in termen van productie van openbare sociale woningen, bevat de versie die goedgekeurd werd door de Regering op 26 september 2013 noch de geciteerde becijferde doelstellingen van 20 % tegen 2020 noch die van 30 % tegen 2030.

Op het vlak van huisvesting heeft het Gewest, in het kader van het voorontwerp van het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling, de ambitie om « zowel het private als het openbare woningbestand uit te breiden met 42.000 woningen tegen 2020 (hetzij 6.000 woningen per jaar) waarvan iets meer dan 20 % zullen moeten worden gebouwd door de openbare sector. 60 % van deze circa 9.500 woningen zullen toegankelijk moeten zijn voor sociale inkomens en 40 % voor gemiddelde inkomens. ».

Het lijkt er dus op dat er verwarring heerst en dat andere vragen die hieruit voortvloeien geen bestaansredenen hebben.

Ik deel overigens uw mening dat veronderstellingen van 20 % in 2020 en 30 % in 2030 niet erg realistisch zouden geweest zijn, noch op het vlak van de vereiste productieverhoging tegen 2020 noch op het vlak van de daling die had moeten worden vastgesteld in de periode 2020-2030.

Entre 2020 et 2030, la Région se fixe donc pour objectif de progresser de 10 point. Mais une analyse plus fine indique que le gain sera obtenu exclusivement grâce aux logements privés à finalité sociale, qui, en l'espace d'une décennie, devront passer de 5 % à 15 % du parc de logements à Bruxelles.

Monsieur le Secrétaire d'État, dois-je en conclure qu'à partir de 2020 l'effort financier portera essentiellement sur les agences immobilières sociales, pour ce qui relève du logement locatif, et sur le Fonds du logement, pour ce qui relève du logement acquisitif ?

A contrario, pour quelle(s) raison(s) prévoyez-vous des objectifs de production de logements publics moins ambitieux à partir de 2020 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre de cette assemblée les éléments suivants :

Concernant les objectifs fixés dans le cadre de l'avant-projet du Plan régional de développement durable en termes de production de logements publics à finalité sociale, la version adoptée par le gouvernement en date du 26 septembre 2013 ne prévoit pas les objectifs chiffrés cités, ni de 20 % à l'horizon 2020, ni de 30 % à l'horizon 2030.

Dans le domaine du logement, la Région a fixé dans le cadre de l'avant-projet du Plan régional de développement durable l'ambition « d'augmenter le parc de logements tant publics que privés de 42.000 logements à l'horizon 2020 (soit 6.000 logements par an) dont un peu plus de 20 % devront être construits et produits par le public. Sur ces près de 9.500 logements, 60 % devront être accessibles aux revenus sociaux et 40 % aux revenus moyens. ».

Il semble donc qu'il y ait confusion et que les autres questions qui en découlent soient sans objet.

Je partage par ailleurs votre point de vue que des hypothèses de 20 % en 2020 et de 30 % en 2030 eussent été peu réalistes, tant au niveau des augmentations des productions requises d'ici 2020 qu'au niveau de la baisse qui eût dû être constatée durant la période allant de 2020 à 2030.

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Déficit van het gemeentelijk onderwijs.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* De « buurtsportvoorzieningen ». Les équipements sportifs dits de proximité.	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor. Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen. Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen. Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.	5
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen. Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.12.2010	232	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gemeentelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz. Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.	5
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Het fiscaal compensatiefonds. Fonds de compensation fiscale.	6
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	* Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad. Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.	6
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Kinderopvang in Brussel. Accueil de la petite enfance à Bruxelles.	6
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten. Les transferts entre la Région et les communes.	6
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel. Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.	6
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.	6
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).	7
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Vervoer van nucleair materieel langs het spoor. Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank. Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.	7
10.10.2011	383	Johan Demol	* Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten. La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.	7
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels. Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.	7

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* De premies voor elektrische fietsen. Les primes pour vélos électriques.	7
03.11.2011	396	Johan Demol	* Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Het in schabouwend Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester. Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.	8
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB. Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.	8
20.12.2011	419	Walter Vandebossche	* De tewerkstelling van mensen met een handicap. L'emploi des personnes présentant un handicap.	8
23.02.2012	457	René Coppens	* Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.	8
20.04.2012	482	Françoise Schepmans	* Uitvoering van de ordonnantie over de openbare archieven. La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.	8
15.06.2012	497	Paul De Ridder	* De financiering van de erediensten door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le financement des cultes par la Région de Bruxelles-Capitale.	9
06.03.2013	564	Joël Riguelle	○ Door de gemeenten toegekende energiepremies. Les primes « énergie » octroyées par les communes.	39
19.04.2013	581	Benoît Cerexhe	* Het investeringsplan 2011-2015 voor gemeentelijke sportaccommodaties. Le plan pluriannuel d'investissements en infrastructures sportives communales 2011-2015.	9
15.05.2013	584	Brigitte De Pauw	○ De gemeentelijke vzw's en intercommunales in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les ASBL communales et les intercommunales en Région de Bruxelles-Capitale.	39
14.06.2013	603	Vincent De Wolf	** Milieueffectenrapport over het GPDO. Rapport d'incidences environnementales relatif au PRDD.	41
14.06.2013	604	Vincent De Wolf	** Terugvorderbare voorschotten aan de nv Wallimage Coproductions. Avances récupérables à la SA Wallimage Coproductions.	43

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
28.06.2013	606	Jef Van Damme	** Het project Victor en de impact ervan op de ontwikkeling van de Zuidwijk. Le projet Victor et son impact sur le développement du quartier du Midi.	47
01.07.2013	610	Vincent De Wolf	** Afwijking van het besluit houdende de onverenigbaarheden van de leden van de Brusselse regering. Dérogation à l'arrêté portant les incompatibilités des membres du gouvernement bruxellois.	50
08.07.2013	612	Carla Dejonghe	** De officiële herdenking van de eerste wereldoorlog. La commémoration officielle de la Première Guerre mondiale.	51
25.07.2013	619	Marie Nagy	** Stand van de projecten en voorspellingen voor 2013 en 2014 inzake aanhangsel 11 van Beliris. État d'avancement des projets et prévisions pour 2013 et 2014 sur l'avenant 11 de Beliris.	53
05.09.2013	625	Fatoumata Sidibé	* Aandacht voor de gelijke behandeling van vrouwen en mannen in de wetbepalingen, het beleid en de programma's en projecten van algemeen belang. Intégration d'une démarche soucieuse d'égalité entre les sexes dans l'élaboration des dispositions législatives, des politiques et des programmes et projets d'intérêt général.	9
05.09.2013	626	Fatoumata Sidibé	** Bevordering van een evenwichtig en niet-stereotiep imago van de vrouw in de media. La promotion d'une image équilibrée et non stéréotypée des femmes dans les médias.	54
11.09.2013	628	Vincent De Wolf	** <i>Elektronisch stemmen met bewijs op papier.</i> <i>Système de vote électronique avec preuve papier.</i>	55
03.10.2013	630	Paul De Ridder	* <i>Floralientime en de tweetaligheid bij VisitBrussels.</i> <i>Floralientime et le bilinguisme au sein de VisitBrussels.</i>	9
04.10.2013	631	Barbara Trachte	* <i>Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.</i> <i>La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.</i>	10
08.10.2013	632	Joël Riguelle	** <i>Vergoedingen van de beheerders van intercommunales in het Brussels Gewest.</i> <i>Les rémunérations de dirigeants d'intercommunales en Région bruxelloise.</i>	56
08.10.2013	633	Joël Riguelle	** <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brussels ambtenarenapparaat.</i> <i>Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	59

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	

**Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
 Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures**

03.10.2013	242	Paul De Ridder	** <i>Floralientime en de tweetaligheid bij VisitBrussels. Floralientime et le bilinguisme au sein de VisitBrussels.</i>	60
07.10.2013	243	Bianca Debaets	** <i>De inkomsten uit de onroerende voorheffing. Les recettes provenant du précompte immobilier.</i>	62
07.10.2013	244	Bianca Debaets	** <i>De inkomsten uit de registratierechten. Les recettes provenant des droits d'enregistrement.</i>	63
07.10.2013	245	Bianca Debaets	** <i>De inkomsten uit de registratierechten op vestiging hypotheek en op verdelingen onroerend goed. Les recettes provenant des droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque et les partages de biens immeubles.</i>	64
08.10.2013	246	Joël Riguelle	** <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat. Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	64
17.10.2013	247	Vincent De Wolf	** <i>Inning van boetes voor het niet naleven van de geluidsnormen bij het overvliegen van Brussel. Perception des amendes pour non-respect des normes de bruit lors du survol de Bruxelles.</i>	65
17.10.2013	248	Emmanuel De Bock	** <i>Kostprijs van de medewerkers voor de ministers op het einde van hun opdracht. Le coût des collaborateurs pour les ministres en fin de charge.</i>	67
17.10.2013	249	Paul De Ridder	** <i>De samenwerking met andere steden, regio's en Staten. La coopération avec d'autres villes, Régions et États.</i>	69

**Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
 Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement**

18.09.2013	700	Françoise Bertieaux	** <i>Afwijking van artikel 5, punt 11, van het regeringsbesluit van 4 maart 1999 betreffende het parkreglement en de gevolgen ervan voor het Dudenpark. La dérogation à l'article 5, point 11, de l'arrêté du gouvernement du 4 mars 1999 relatif au règlement de parc et ses implications sur le Parc Duden.</i>	71
24.09.2013	701	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Termijnen voor het toekennen van milieuvergunningen. Les délais d'octroi des permis d'environnement.</i>	74
24.09.2013	702	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Openbare LED-verlichtng. L'éclairage public LED.</i>	74

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.09.2013	703	Els Ampe	** <i>De productie van hernieuwbare energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La production d'énergie renouvelable en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	76
02.10.2013	704	Bianca Debaets	** <i>Het voorkomen van dubbele subsidies bij renovatie- en energiepremie. La prévention des doubles subventions dans le cadre des primes à la rénovation et des primes énergie.</i>	79
02.10.2013	705	Bertin Mampaka	** <i>Aantal en bedrag van de gewestelijke renovatiepremie voor de eigenaars-bewoners. Le nombre et le montant des primes à la rénovation attribuées en Région bruxelloise pour les propriétaires occupants.</i>	79
03.10.2013	707	Brigitte De Pauw	** <i>De geluidsmetingen van Leefmilieu Brussel. Les mesures de bruit effectuées par Bruxelles Environnement.</i>	80
03.10.2013	708	Ahmed El Ktibi	** <i>Output van de 7^e Europese Conferentie van de duurzame steden. L'issue de la 7^e Conférence européenne des villes durables.</i>	82
04.10.2013	709	Barbara Trachte	** <i>Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht. La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.</i>	83
08.10.2013	710	Joël Riguelle	** <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat. Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	84
17.10.2013	711	Ahmed El Khannouss	** <i>De energiehuizen. Les maisons de l'énergie.</i>	86
17.10.2013	712	Vincent De Wolf	** <i>Indicatoren voor de evaluatie van het niveau van lawaai en hinder. Indicateurs de bruit relatifs à l'évaluation des niveaux de bruit et des nuisances.</i>	88
17.10.2013	713	Vincent De Wolf	** <i>Middelen voor toezicht op de uitvoering van het Brussels besluit betreffende vliegtuiglawaai. Moyens de contrôle de la mise en application de l'arrêté bruxellois relatif au bruit des avions.</i>	89
17.10.2013	714	Vincent De Wolf	** <i>Bestrijding van geluid en trillingen afkomstig van werven. Lutte contre le bruit et les vibrations générés par les chantiers.</i>	90
17.10.2013	715	Vincent De Wolf	** <i>Observatorium voor de opvolging van klachten over geluid. Observatoire de suivi des plaintes relatives au bruit.</i>	92
17.10.2013	716	Vincent De Wolf	** <i>Collectieve klachten over geluid. Plaintes collectives en matière de bruit.</i>	93
17.10.2013	717	Vincent De Wolf	** <i>Individuele klachten over geluid. Plaintes individuelles relatives au bruit.</i>	95

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
17.10.2013	718	Vincent De Wolf	** <i>Zwarte punten op het vlak van geluidshinder voortgebracht door het weg- en spoorverkeer.</i> <i>Points noirs en matière de bruit du trafic routier et ferroviaire.</i>	97
17.10.2013	719	Vincent De Wolf	** <i>Stille zones.</i> <i>Zones calmes.</i>	99
17.10.2013	720	Françoise Schepmans	** <i>Verkoop van 7.000 m³ hout door Brussel Leefmilieu.</i> <i>La vente de 7.000 mètres cubes de bois par Bruxelles Environnement.</i>	101
17.10.2013	721	Mahinur Özdemir	** <i>De lijst van de studies die besteld werden door het kabinet van de minister in 2012 en 2013.</i> <i>La liste des études commanditées par le cabinet de la ministre en 2012 et 2013.</i>	102

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	11
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.	11
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen. Suppression des extincteurs dans les rames du métro.	11
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken. Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.	11
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret. Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.	11
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen. La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.	11
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	12
11.05.2012	792	Viviane Teitelbaum	* Organisatie van een Brussels Job Day Havengebied. L'organisation d'un Brussels Job Day domaine portuaire.	12
04.06.2012	804	Vincent De Wolf	* Controles van de MIVB op het traject van de 20 km van Brussel. Contrôles opérés par la STIB sur le parcours des 20 km de Bruxelles.	12

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
16.07.2012	835	Brigitte De Pauw	* Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten. Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.	12
21.11.2012	897	Sfia Bouarfa	* Balans van de geïntegreerde MIVB-strategie 2008-2012 voor de PBM. Le bilan de la stratégie intégrée PMR 2008-2012 de la STIB.	12
06.03.2013	957	Sfia Bouarfa	* Evolutie van het tarief van de vervoerbewijzen bij de MIVB. L'évolution du tarif des titres de transport de la STIB.	12
18.03.2013	983	Anne Herscovici	* Stopzetting van de activiteiten van de sociale referent van de NMBS. Arrêt des activités de la référente sociale de la SNCB.	13
03.04.2013	995	Vincent De Wolf	* Aanleg van transitparkings. Aménagement des parkings de transit.	13
26.04.2013	1005	Philippe Pivin	* Eigen beddingen voor bussen en trams op het gewestelijk grondgebied. Le nombre de sites propres dédiés aux bus et trams sur le territoire régional.	13
06.05.2013	1015	Paul De Ridder	* Tweetaligheid bij de MIVB. Le bilinguisme à la STIB.	13
23.05.2013	1030	Carla Dejonghe	** De mogelijke ondersteuning van BlueAssist door de MIVB. L'éventuel soutien de la STIB à BlueAssist.	103
22.05.2013	1031	Françoise Schepmans	* Vervanging van buslijn 71 van de MIVB door een tramlijn en weerslag op het economisch weefsel van Elsene. La tramification de la ligne 71 de la STIB et son impact sur le tissu économique ixellois.	13
22.05.2013	1033	Françoise Schepmans	* Follow-up van het samenwerkingsakkoord met de Democratische Republiek Congo. Les suites de l'accord de coopération signé avec la République démocratique du Congo.	13
14.06.2013	1042	Vincent De Wolf	** Tracé van de toekomstige tramlijn naar Tour & Taxis. Tracé du futur tram qui desservira le site de Tour & Taxis.	104
20.06.2013	1047	Carla Dejonghe	* Het aantal diefstallen op het MIVB-net. Le nombre de vols sur le réseau de la STIB.	14
10.07.2013	1057	Emmanuel De Bock	** Toename van aantal winkels in de metrostations van de MIVB. Le développement de commerces dans les stations de métro de la STIB.	105
17.07.2013	1062	Marion Lemesre	** Planning van de ontradingsparkings als gevolg van de druk van de pendelaars die met het gewestelijk parkeerplan geconfronteerd worden. La planification de parkings de dissuasion suite à la pression des navetteurs confrontés au Plan régional de stationnement.	106

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
30.07.2013	1067	Didier Gosuin	** Bescherming van de persoonlijke levenssfeer en bewaring van gegevens die tijdens bepaalde enquêtes werden verzameld. Protection de la vie privée et conservation des données personnelles récoltées durant certaines enquêtes.	108
26.08.2013	1074	Vincent De Wolf	** Sfeermeters bij de MIVB en aantal door beampten opgetekende agressies. Baromètres d'ambiance de la STIB & nombre d'agressions relevées sur le réseau par ses agents.	110
26.08.2013	1075	Emmanuel De Bock	** Balans van de boot « Brussels by water ». Le bilan du bateau « Brussels by waters ».	112
26.08.2013	1076	Emmanuel De Bock	** Balans van de enige rijstrook op de Albertlaan en de verlenging op de Winston Churchillaan. Le bilan de la mise à une voie de l'avenue Albert et le prolongement avenue Churchill.	113
27.08.2013	1080	Vincent De Wolf	* MIVB-abonnementen voor senioren. Abonnements senior de la STIB.	14
27.08.2013	1081	Vincent De Wolf	* Valorisatie van de voormalige site Carcoke. Valorisation du site ex-Carcoke.	14
05.09.2013	1082	Fatoumata Sidibé	** Verbetering van de gelijkheid van toegang van vrouwen tot resources, jobs, markten en commerciële uitwisselingen. L'amélioration de l'égalité d'accès des femmes aux ressources, à l'emploi, aux marchés et aux échanges commerciaux.	116
12.09.2013	1083	Carla Dejonghe	* <i>De renovatie van de gang van het Centraal Station en de renovatie van het gedeelte dat toebehoort aan het metrostation.</i> <i>La rénovation du couloir de la gare Centrale et la rénovation de la partie relevant de la station de métro.</i>	14
19.09.2013	1084	Benoît Cerexhe	** <i>De beschikbaarheid van een belangrijk voertuigenpark.</i> <i>La disponibilité d'une flotte importante de véhicules.</i>	117
24.09.2013	1085	Benoît Cerexhe	** <i>De werking en de locatie van de groene golven.</i> <i>Les vagues vertes.</i>	118
24.09.2013	1086	Carla Dejonghe	** <i>Het 65+-abonnement van de MIVB.</i> <i>Les abonnements de la STIB pour les personnes de plus de 65 ans.</i>	120
25.09.2013	1087	Jef Van Damme	** <i>De assistentiehonden in taxi's.</i> <i>Les chiens d'assistance dans les taxis.</i>	120
25.09.2013	1088	Paul De Ridder	* <i>De oversteekplaatsen op gewestwegen in de buurt van scholen.</i> <i>Les passages pour piétons en voirie régionale aux abords des écoles.</i>	15
02.10.2013	1089	Caroline Persoons	** <i>Conclusies van het onderzoek van het Gewest na de invoering van de nieuwe visuele identiteit van de taxi's.</i> <i>Résultats de l'enquête menée par la Région suite à la mise en place de la nouvelle identité visuelle des taxis.</i>	122

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
02.10.2013	1090	Viviane Teitelbaum	** <i>MIVB-controles.</i> <i>Les contrôles STIB.</i>	123
03.10.2013	1091	Ahmed El Ktibi	* <i>Maatregelen van de MIVB met het oog op de winter 2013-2014.</i> <i>Les dispositions prises par la STIB pour anticiper l'hiver 2013-2014.</i>	15
03.10.2013	1092	Ahmed El Ktibi	* <i>De faillissementen en de sluitingen van handelszaken in het MIVB-station « Galerij Madou ».</i> <i>Les faillites et les fermetures des commerces de la station STIB « Galerie Madou ».</i>	16
04.10.2013	1093	Barbara Trachte	* <i>Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.</i> <i>La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.</i>	17
08.10.2013	1094	Jef Van Damme	* <i>De MIVB-abonnementen voor 65-plussers.</i> <i>Les abonnements STIB pour les personnes de plus de 65 ans.</i>	17
08.10.2013	1095	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Het gebrek aan hoffelijkheid van sommige MIVB-chauffeurs ten aanzien van blinden en slechtzienden.</i> <i>Le manque de courtoisie de certains chauffeurs de la STIB à l'égard des personnes aveugles et malvoyantes.</i>	18
08.10.2013	1096	Joël Riguelle	* <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.</i> <i>Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	18

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

25.03.2010	176	Didier Gosuin	* <i>Communicatiekosten sinds 2005.</i> <i>Frais de communication depuis 2005.</i>	19
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* <i>Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte opbouw van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.</i> <i>L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.</i>	19
20.04.2012	793	Françoise Schepmans	* <i>Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.</i> <i>Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.</i>	20
12.07.2012	816	Françoise Schepmans	* <i>Afwezigheid van een vertegenwoordiger van de GIMB in de raad van bestuur van Brussels Airlines.</i> <i>L'absence de représentant de la SRIB au sein du conseil d'administration de Brussels Airlines.</i>	20

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.07.2012	827	Françoise Schepmans	* Bijgewerkte stand van zaken in het dossier van de stedelijke vrijzones. L'état des lieux actualisé du dossier des zones franches urbaines.	20
06.11.2012	899	Françoise Schepmans	* Sluiting van de Duferco-fabriek. La fermeture de l'usine Duferco.	20
06.11.2012	903	Françoise Schepmans	* Sluiting van de Ford-fabriek te Genk. La fermeture de l'usine Ford à Genk.	20
06.11.2012	904	Françoise Schepmans	* Sluiting van de winkels van Photo Hall. La fermeture des magasins de la chaîne Photo Hall.	20
28.02.2013	964	Françoise Schepmans	* Uitvoering van de economische samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincie Québec. La mise en œuvre de la coopération économique entre la Région de Bruxelles-Capitale et la province du Québec.	21
23.05.2013	1055	Marion Lemesre	** Samenwerkingsprogramma's tussen bedrijven en scholen in het Brussels Gewest. Les programmes de collaboration entre entreprises et écoles en Région bruxelloise.	124
10.06.2013	1059	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep Integratie- en implementatie ingenieur ICT. Fonctions critiques pour les ingénieurs intégration et implémentation TIC.	126
10.06.2013	1060	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep tekenaar elektriciteit. Fonctions critiques pour les dessinateurs en électricité.	127
10.06.2013	1061	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep instructeur/lesgever talen. Fonctions critiques pour les formateurs/instructeurs en langues.	129
10.06.2013	1062	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep vertaler. Fonctions critiques pour les traducteurs.	131
10.06.2013	1063	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep verkoper diensten. Fonctions critiques pour les vendeurs services.	133
10.06.2013	1064	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep verkoper in een groothandel. Fonctions critiques pour les vendeurs grossistes.	134
10.06.2013	1065	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep callcenter operator. Fonctions critiques pour les opérateurs call-center.	136
10.06.2013	1066	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep televerkoper. Fonctions critiques pour les télévendeurs.	138
10.06.2013	1067	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep vertegenwoordiger diensten. Fonctions critiques pour les délégués services.	139
10.06.2013	1068	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep technisch vertegenwoordiger. Fonctions critiques pour les délégués techniques.	141
10.06.2013	1069	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep vertegenwoordiger in paramedisch materiaal. Fonctions critiques pour les délégués en paramédical.	143

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.06.2013	1070	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep vertegenwoordiger in bureaumateriaal. Fonctions critiques pour les délégués en bureautique.	145
10.06.2013	1071	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep vertegenwoordiger voeding. Fonctions critiques pour les délégués en alimentation.	146
10.06.2013	1072	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep vertegenwoordiger verbruiksgoederen. Fonctions critiques pour les délégués en biens de consommation.	148
10.06.2013	1073	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep bediende personeelsdienst. Fonctions critiques pour les employés de services du personnel.	150
10.06.2013	1074	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep telefonist-receptionist. Fonctions critiques pour les téléphonistes-réceptionnistes.	152
10.06.2013	1075	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep commerciële secretaris. Fonctions critiques pour les secrétaires commerciales.	153
10.06.2013	1076	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep bediende commerciële dienst. Fonctions critiques pour les employés de services commerciaux.	155
10.06.2013	1077	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep adviseur bankproducten en verzekeringen. Fonctions critiques pour les conseillers en produits bancaires et d'assurances.	157
10.06.2013	1078	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep ziekenhuisverpleegkundige – gebrevetteerde. Fonctions critiques pour les infirmiers brevetés hospitaliers.	159
10.06.2013	1079	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep ziekenhuisverpleegkundige – bachelor/graduaat. Fonctions critiques pour les infirmiers bacheliers / diplômés hospitaliers.	160
10.06.2013	1080	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep ergotherapeut. Fonctions critiques pour les ergothérapeutes.	162
10.06.2013	1081	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep mecanicien hersteller van zware voertuigen, bussen en cars. Fonctions critiques pour les mécaniciens poids lourds + bus et cars.	164
10.06.2013	1082	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep elektromecanicien. Fonctions critiques pour les électromécaniciens.	166
10.06.2013	1083	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep mecanicien hersteller van voertuigen. Fonctions critiques pour les mécaniciens réparateurs de voitures.	167
10.06.2013	1084	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep netwerkbeheerder. Fonctions critiques pour les gestionnaires de réseaux.	169
10.06.2013	1085	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep programmeur. Fonctions critiques pour les programmeurs.	171
10.06.2013	1086	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep technicus in de elektromechanica. Fonctions critiques pour les techniciens en électromécanique.	172

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.06.2013	1087	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep technicus helpdesk IT. Fonctions critiques pour les techniciens helpdesk IT.	174
10.06.2013	1088	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep functioneel analist. Fonctions critiques pour les analystes fonctionnels.	176
10.06.2013	1089	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep analist-programmeur. Fonctions critiques pour les analystes programmeurs.	178
10.06.2013	1090	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep systeemanalist. Fonctions critiques pour les analystes système.	179
10.06.2013	1091	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep ingenieur software. Fonctions critiques pour les ingénieurs logiciels.	181
10.06.2013	1092	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep technicus bouw (alle specialiteiten). Fonctions critiques pour les techniciens en construction (toutes spécialités).	183
10.06.2013	1093	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep laboratoriumtechnicus onderzoek en ontwikkeling. Fonctions critiques pour les techniciens de laboratoire de recherche et développement.	185
10.06.2013	1094	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep technicus elektronica. Fonctions critiques pour les techniciens en électronique.	187
10.06.2013	1095	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep tekenaar mechanica. Fonctions critiques pour les dessinateurs en mécanique.	188
10.06.2013	1096	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep industrieel onderhoudsmechanicus. Fonctions critiques pour les mécaniciens industriels d'entretien.	190
10.06.2013	1097	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep industrieel ingenieur chemie of biochemie. Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en chimie ou biochimie.	192
10.06.2013	1098	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep industrieel ingenieur elektriciteit. Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électricité.	194
10.06.2013	1099	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde. Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels des constructions civiles.	195
10.06.2013	1100	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep productie-ingenieur. Fonctions critiques pour les ingénieurs de production.	197
10.06.2013	1101	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep burgerlijk ingenieur elektromechanica. Fonctions critiques pour les ingénieurs civils en électromécanique.	199
10.06.2013	1102	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep burgerlijk ingenieur burgerlijke bouwkunde. Fonctions critiques pour les ingénieurs civils des constructions civiles.	201
10.06.2013	1103	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep industrieel ingenieur mechanica. Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en mécanique.	202

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.06.2013	1104	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep industrieel ingenieur elektronica. Fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électronique.	204
10.06.2013	1105	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep elektricien – installateur en hersteller. Fonctions critiques pour les électriciens et électriciens réparateurs.	206
10.06.2013	1106	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep loodgieter installateur sanitair. Fonctions critiques pour les plombiers-installateurs sanitaire.	208
10.06.2013	1107	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep schrijnwerker. Fonctions critiques pour les menuisiers.	209
10.06.2013	1108	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep vrachtwagenchauffeur met oplegger (rijbewijs CE en medische geschiktheid). Fonctions critiques pour les chauffeurs de camion semi-remorque (permis CE et sélection médicale).	211
10.06.2013	1109	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep magazijnverantwoordelijke. Fonctions critiques pour les chefs magasiniers.	213
10.06.2013	1110	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep chef de partie. Fonctions critiques pour les chefs de partie.	214
10.06.2013	1111	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep onderchef keuken. Fonctions critiques pour les sous-chefs de cuisine.	216
10.06.2013	1112	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep restaurantkelner. Fonctions critiques pour les serveurs restaurant.	218
10.06.2013	1113	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep barman. Fonctions critiques pour les barmen.	220
10.06.2013	1114	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep kelner café/taverne/brasserie. Fonctions critiques pour les serveurs café/taverne/brasserie.	222
10.06.2013	1115	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep rangkelner. Fonctions critiques pour les chefs de rang.	223
10.06.2013	1116	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep banketbakker. Fonctions critiques pour les pâtisseries.	225
10.06.2013	1117	Serge De Patoul	** Knelpuntberoep slager. Fonctions critiques pour les bouchers.	227
14.06.2013	1119	Emmanuel De Bock	** Berekening van het werkloosheidscijfer in het Brussels Gewest. Le calcul du taux de chômage en Région bruxelloise.	229
21.06.2013	1120	Vincent De Wolf	* Manifestatie van het personeel van de missions locales voor het kabinet van de minister. La manifestation des employés des missions locales devant votre cabinet.	21

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.07.2013	1131	Françoise Schepmans	** Partnerschappen tussen Actiris, de Brussels Hotels Association (BHA) en de Stichting Meurice. Les partenariats entre Actiris, La Brussels Hotels Association (BHA) et la Fondation Meurice.	231
15.07.2013	1139	Brigitte De Pauw	** Tewerkgestelden in het BHG met een handicap. Les personnes en situation de handicap employées en RBC.	236
17.07.2013	1141	Françoise Schepmans	** Televisiepartnerschap tussen Actiris en de RTBF « Je veux ce jooooooooob ! ». Le partenariat télévisé entre Actiris et la RTBF « Je veux ce jooooooooob ! ».	237
01.08.2013	1145	Elke Roex	** De begeleiders bij Actiris en de verplichte begeleiding. Les conseillers Actiris et l'accompagnement obligatoire.	239
01.08.2013	1146	Elke Roex	** De taalcheques. Les chèques-langues.	244
26.08.2013	1147	Ahmed El Khannouss	** Diversiteitsplannen in de bedrijven. Les plans de diversité dans les entreprises.	255
26.08.2013	1148	Françoise Schepmans	** De relaties tussen operator Actiris en de Brusselse bedrijven. Les relations entre l'opérateur Actiris et les entreprises bruxelloises.	258
03.09.2013	1149	Paul De Ridder	** De Directie Economische Inspectie. La Direction de l'Inspection économique.	265
19.09.2013	1151	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Resultaten van de contacten en akkoorden tussen de netwerken van incubators van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en buitenlandse universiteiten en bedrijven.</i> <i>Les résultats des contacts et accords entre les réseaux d'incubateurs de la Région de Bruxelles-Capitale et les universités et entreprises étrangères.</i>	266
19.09.2013	1153	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Resultaten van het programma Brains Back to Brussels.</i> <i>Les résultats du programme Brains Back to Brussels.</i>	270
18.09.2013	1155	Caroline Désir	** <i>Instrumenten voor KMO's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>Les outils à destination des PME en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	270
18.09.2013	1157	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Het Greenbizz-project.</i> <i>Le projet Greenbizz.</i>	21
18.09.2013	1158	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Fiscale vrijstellingen voor ondernemingen in RVOHR-zones.</i> <i>L'exonération fiscale des entreprises implantées en zone EDRLR.</i>	271
18.09.2013	1159	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Taalcursussen voor werkzoekenden.</i> <i>Les cours de langues pour demandeurs d'emploi.</i>	21
18.09.2013	1160	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Startbaanovereenkomsten.</i> <i>Les conventions de premier emploi.</i>	22

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
18.09.2013	1161	Dominiek Lootens-Stael	* <i>De beroepsreferentiecentra.</i> <i>Les Centres de référence professionnelle.</i>	22
18.09.2013	1162	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Nieuwe banen in prioritaire sectoren.</i> <i>Les nouveaux emplois dans des secteurs prioritaires.</i>	22
18.09.2013	1163	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Herklassering van werknemers.</i> <i>Le reclassement de travailleurs.</i>	23
25.09.2013	1165	Els Ampe	* <i>Het bestrijden van de jeugdwerkloosheid via studentenjobs.</i> <i>La lutte contre le chômage des jeunes à travers les jobs étudiants.</i>	23
02.10.2013	1166	Françoise Schepmans	** <i>Oprichting van een kenniscentrum werkgelegenheid-opleiding.</i> <i>La création d'un pôle de compétences emploi-formation.</i>	272
02.10.2013	1167	Françoise Schepmans	* <i>Verbetering van de matching in de referentiecentra.</i> <i>L'amélioration du matching au sein des centres de référence.</i>	24
02.10.2013	1168	Françoise Schepmans	* <i>Betere afstemming van het aanbod en de vraag op de arbeidsmarkt in het kader van de samenwerking tussen Actiris en de sociale partners.</i> <i>L'amélioration du matching de l'offre et de la demande d'emploi, dans les synergies entre Actiris et les partenaires sociaux.</i>	24
02.10.2013	1169	Françoise Schepmans	* <i>Modernisering van de computervoorzieningen van Actiris.</i> <i>La modernisation de l'informatique d'Actiris.</i>	24
02.10.2013	1170	Françoise Schepmans	* <i>Oprichting van een open platform voor de tewerkstelling van vrouwen.</i> <i>La création d'une plate-forme ouverte pour l'emploi des femmes.</i>	24
02.10.2013	1171	Françoise Schepmans	* <i>Financiering van 150 nieuwe GESCO's voor de crèches.</i> <i>Le financement de 150 nouveaux ACS pour les crèches.</i>	25
02.10.2013	1172	Françoise Schepmans	* <i>Oprichting van een observatorium voor de referentieprijzen in de overheidsopdrachten.</i> <i>La mise sur pied d'un observatoire des prix de référence dans les marchés publics.</i>	25
02.10.2013	1173	Françoise Schepmans	* <i>Een enkel dossier per werkzoekende.</i> <i>La mise sur pied du dossier unique du chercheur d'emploi.</i>	25
02.10.2013	1174	Françoise Schepmans	* <i>Inventaris van de behoeften inzake werkgelegenheid en indicatoren inzake werkgelegenheid, opleiding en beroepsopleiding per bedrijfstak.</i> <i>La construction d'un inventaire des besoins en matière d'emploi et de formation des indicateurs d'emploi, de formation et d'enseignement qualifiant par secteurs d'activités.</i>	25
02.10.2013	1175	Françoise Schepmans	** <i>De computerbeveiliging van de Brusselse bedrijven.</i> <i>La protection informatique des entreprises bruxelloises.</i>	272

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
02.10.2013	1176	Françoise Schepmans	* <i>Bevordering van de economie door economische ontmoetingen rond het voetbal.</i> <i>La promotion de l'économie par les rencontres économiques autour du football.</i>	26
03.10.2013	1177	Françoise Schepmans	* <i>Toepassing van een circulaire inzake een sociale clausule.</i> <i>La mise en œuvre d'une circulaire clause sociale.</i>	26
04.10.2013	1178	Barbara Trachte	* <i>Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.</i> <i>La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.</i>	26
07.10.2013	1179	Carla Dejonghe	* <i>Gesco-contracten.</i> <i>Les contrats ACS.</i>	27
08.10.2013	1180	Joël Riguelle	* <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.</i> <i>Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	27
17.10.2013	1188	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>De dossiers inzake bijstand bij de aankoop van elektrische en hybride voertuigen in het kader van het besluit betreffende de steun voor energiebesparingen.</i> <i>Les dossiers des aides aux acquisitions de véhicules routiers à motorisation électrique et hybride prévues par l'arrêté relatif aux aides à l'économie d'énergie.</i>	273
17.10.2013	1191	Françoise Schepmans	** <i>Partnerschap tussen de stad Bordeaux en het Brussels Gewest in het kader van het festival Eat Brussels.</i> <i>Le partenariat entre la ville de Bordeaux et la Région bruxelloise dans le cadre du festival Eat Brussels.</i>	274
17.10.2013	1192	Françoise Schepmans	** <i>Steun voor de oprichting van de Biertempel.</i> <i>Le soutien à la création du temple de la bière.</i>	275
17.10.2013	1194	Françoise Schepmans	** <i>Invoering van innovatiecheques.</i> <i>La mise en place des « chèques innovation ».</i>	276
22.10.2013	1197	Françoise Schepmans	** <i>Ontmoetingen met buitenlandse economische operatoren in het Constant Vanden Stockstadion.</i> <i>Les activités de rencontres d'opérateurs économiques étrangers au stade Constant Vanden Stock.</i>	277
22.10.2013	1203	Françoise Schepmans	** <i>Lijst van het vastgoed in handen van de operator Innoviris.</i> <i>La liste du patrimoine immobilier de l'opérateur Innoviris.</i>	278

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

16.06.2011	120	Herman Mennekens	* <i>De strijd tegen zwerfvuil.</i> <i>La lutte contre les déchets sauvages.</i>	28
------------	-----	------------------	---	----

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* De stedenbouwkundige vergunningen en attesten. Les permis et certificats d'urbanisme.	28
15.01.2013	240	Carla Dejonghe	** De nieuwe afvalophaalkalender van Net Brussel. Le nouveau calendrier des collectes des déchets de Bruxelles-Propreté.	278
15.05.2013	278	Brigitte De Pauw	* Bezoekers websites Ruimtelijke Ordening en optimalisatie dienstverlening. Les visiteurs des sites internet de l'Aménagement du territoire et l'optimisation du service.	29
06.06.2013	286	Arnaud Pinxteren	** Berekening van de commerciële ontvangsten van het ANB. Le calcul des recettes commerciales de l'ABP.	280
06.06.2013	287	Arnaud Pinxteren	* Transparantie van de kosten voor het ophalen en verwerken van afval. La transparence des coûts de la collecte et du traitement des déchets.	29
06.06.2013	288	Arnaud Pinxteren	** Behandeling van huishoudelijk asbestafval. Le traitement des déchets domestiques d'amiante.	282
14.06.2013	290	Vincent De Wolf	** Harmonisatie van de sancties voor vervuilende gedragingen. Harmonisation des sanctions des actes de malpropreté.	283
14.06.2013	291	Vincent De Wolf	** Aantal controleurs en hun aanwezigheid. La présence et le nombre d'agents de contrôle.	284
14.06.2013	292	Vincent De Wolf	** De « schijnwerperzones ». Les « zones phares ».	285
14.06.2013	293	Vincent De Wolf	** Mobiele interventiebrigades. Les brigades d'intervention mobiles.	286
14.06.2013	294	Vincent De Wolf	** Fuchsia zones. Les zones fuchsia.	287
14.06.2013	295	Vincent De Wolf	** De kostprijs van het weghalen van graffiti en tags door het Agentschap Net Brussel. Le coût de nettoyage des graffiti et tags pris en charge par l'Agence Bruxelles-Propreté.	288
08.07.2013	298	Anne-Charlotte d'Ursel	** Coördinatie tussen gezagniveaus en besturen inzake het probleem van de tags in het Brussels Gewest. La coordination entre niveaux de pouvoir et administrations face à la problématique des tags en Région bruxelloise.	289
25.07.2013	299	Alain Maron	** Het gebruik van vrije software en exploitatiesystemen bij de overheidsinstanties onder uw toezicht. L'utilisation des systèmes d'exploitation et des logiciels libres au sein des organismes publics sous votre tutelle.	290

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
31.07.2013	302	Annemie Maes	** De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en de verbrandingsoven. L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de l'incinérateur.	293
31.07.2013	303	Annemie Maes	* De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking. L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement.	29
31.07.2013	304	Annemie Maes	* De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking bij privébedrijven. L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement – entreprises privées.	29
31.07.2013	305	Annemie Maes	* De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking bij de gewestelijke en lokale overheden (gemeenten, OCMW's, politie, ...). L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement – pouvoirs régionaux et locaux (communes, CPAS, police, ...).	29
31.07.2013	306	Annemie Maes	* De evaluatie van de verschillende Brusselse afvalstromen en hun verwerking bij Brusselse huishoudens en particulieren. L'évaluation des différents flux de déchets à Bruxelles et de leur traitement – ménages et particuliers.	29
07.08.2013	307	Dominiek Lootens-Stael	** Brandstofdiefstal bij Net Brussel. Vol de carburant à Bruxelles-Propreté.	295
19.09.2013	308	Benoît Cerexhe	** <i>Bekeuringen voor verkeersovertreden en parkeerretributies opgestuurd naar het GAN.</i> <i>Les procès-verbaux pour infractions et redevances pour stationnement adressés à l'Agence régionale de Propreté.</i>	295
03.10.2013	309	Barbara Trachte	* <i>Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.</i> <i>La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.</i>	30
08.10.2013	310	Alain Destexhe	* <i>Actieprogramma voor het ophalen en scheiden van afvalstoffen.</i> <i>Programme d'actions pour la collecte et le tri des déchets.</i>	30
08.10.2013	311	Joël Riguelle	* <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.</i> <i>Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	30

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en
 Administratieve vereenvoudiging**
**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et
 de la Simplification administrative**

29.07.2009	1	Greet Van Linter	○ De inkrimping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	40
18.09.2013	341	Benoît Cerexhe	** <i>Het omvangrijke voertuigenpark van het MBHG. La flotte importante de véhicules dont dispose le MRBC.</i>	296
07.10.2013	342	Françoise Schepmans	** <i>Welzijn van het personeel van Brussels Invest & Export. Le bien-être du personnel au sein de l'opérateur Brussels Invest & Export.</i>	298
02.10.2013	343	Els Ampe	** <i>De statistische gegevens over de werknemers van Mobiel Brussel. Les données statistiques relatives aux travailleurs de Bruxelles Mobilité.</i>	302
04.10.2013	344	Ahmed El Ktibi	** <i>De gestolen en/of beschadigde fietsen van het net Villo. Les vélos du réseau Villo volés et/ou dégradés.</i>	304
08.10.2013	345	Joël Riguelle	** <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat. Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	304

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregieën. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.	31
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie. Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.	31
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne. Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.	32
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties. Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.	32
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen. La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.	32

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH. Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.	32
23.07.2012	377	Vincent De Wolf	* Vooruitgang van de harmonisering van de regelgeving om de brandweerkorpsen tijdens interventies te beschermen tegen de risico's verbonden aan de aanwezigheid van fotovoltaïsche zonnepanelen. État d'avancement de l'harmonisation des réglementations visant à prémunir les corps de pompiers en intervention des risques encourus en raison de la présence de panneaux photovoltaïques.	32
26.10.2012	393	Sfia Bouarfa	* Strijd tegen leegstand van woningen. La lutte contre l'inoccupation des logements.	32
19.11.2012	395	Catherine Moureaux	* Sluiting van de voorpost Diamant. La fermeture du poste de premiers secours Diamant.	33
21.11.2012	396	Catherine Moureaux	* Tests inzake de fysieke bekwaamheid bij de Dienst Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpverlening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les tests d'aptitude physique au sein du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.	33
23.01.2013	403	Bertin Mampaka	* Rationalisering van de sector van de instellingen voor sociaal krediet. La rationalisation du secteur des sociétés de crédit social.	33
22.03.2013	439	Bianca Debaets	* De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen binnen zijn beleidsdomein. L'accessibilité des bâtiments publics relevant de vos domaines de compétence.	33
28.06.2013	454	Fatoumata Sidibé	** Discriminatie van vrouwen bij de toegang tot huisvesting. Les discriminations à l'encontre des femmes dans l'accès au logement.	306
01.07.2013	456	Vincent De Wolf	* Strijd tegen de leegstaande woningen boven de handelszaken. Lutte contre l'inoccupation des logements situés au-dessus des commerces.	33
25.07.2013	459	Anne Dirix	* Invloed van de overheid op het woningenpark eind 2012. L'emprise publique sur le parc de logements à la fin 2012.	33
25.07.2013	460	Alain Maron	** Het gebruik van vrije software en exploitatiesystemen bij de overheidsinstanties onder uw toezicht. L'utilisation des systèmes d'exploitation et des logiciels libres au sein des organismes publics sous votre tutelle.	307
30.07.2013	461	Didier Gosuin	** Bescherming van de persoonlijke levenssfeer en bewaring van gegevens die tijdens bepaalde enquêtes werden verzameld. Protection de la vie privée et conservation des données personnelles récoltées durant certaines enquêtes.	309
07.08.2013	465	Dominiek Lootens-Stael	* Agressie tegen Brusselse brandweerlui. Agressions de pompiers bruxellois.	34

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
26.08.2013	466	Bianca Debaets	* Het aantal uithuiszettingen. Le nombre d'expulsions de logement.	34
26.08.2013	467	Bianca Debaets	* De fraude bij het aanvragen van een sociale woning. Les cas de fraude lors d'une demande de logement social.	34
27.08.2013	468	Vincent De Wolf	** Stand van uitvoering van het Gewestelijk Huisvestingsplan. État d'avancement du Plan régional Logement.	312
12.09.2013	470	André du Bus de Warnaffe	** <i>Klachten bij de DGHI over de sociale woningen, de huisvesting bij de SVK's en de private woningen.</i> <i>Les plaintes adressées à la DIRL concernant le logement social, le logement dans les AIS et le logement privé.</i>	314
12.09.2013	471	Bertin Mampaka	** <i>Investerings in de renovatie van de SVK-woningen.</i> <i>Les investissements dans la rénovation des logements AIS.</i>	316
12.09.2013	474	Bianca Debaets	** <i>Het aantal huurwoningen beheerd door de SVK's.</i> <i>Le nombre de logements locatifs gérés par les AIS.</i>	316
12.09.2013	475	Bianca Debaets	** <i>De leegstaande woningen van Floréal.</i> <i>Les logements inoccupés à Floréal.</i>	318
12.09.2013	477	Bianca Debaets	** <i>De problematische situatie van de woonblokken van de Brusselse Haard in Papenvest.</i> <i>La situation problématique des blocs d'habitations du Foyer bruxellois sis rue du Rempart des Moines.</i>	320
19.09.2013	478	Benoît Cerexhe	** <i>Het omvangrijke voertuigenpark van de DBDMH.</i> <i>La flotte importante de véhicules dont dispose le SIAMU.</i>	323
17.09.2013	479	Paul De Ridder	* <i>Conclusies van de Dienst van de Facilitator.</i> <i>Les conclusions du service du facilitateur.</i>	34
17.09.2013	480	Paul De Ridder	* <i>De stand van zaken bij de opdrachten van de dienstverlener inzake studentenhuisvesting.</i> <i>L'état d'avancement des missions du prestataire de services en matière de logement étudiant.</i>	35
24.09.2013	481	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Leegstand in sociale woningen – herbestemming.</i> <i>Les logements sociaux inoccupés – réaffectation.</i>	36
24.09.2013	482	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Leegstand in sociale woningen.</i> <i>Les logements sociaux inoccupés.</i>	36
04.10.2013	483	Mohamed Ouriaghli	** <i>Doelstellingen van het GPDO voor de huisvesting.</i> <i>Les objectifs du PRDD pour le logement.</i>	324
03.10.2013	484	Barbara Trachte	* <i>Bezoldiging van de leiding van de overheidsorganen onder uw toezicht.</i> <i>La rémunération des dirigeants des organismes publics sous votre tutelle.</i>	36
07.10.2013	485	Bianca Debaets	* <i>De omvorming van kantoren tot wooneenheden.</i> <i>La reconversion de bureaux en logements.</i>	37

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
07.10.2013	486	Carla Dejonghe	* <i>De samenstelling van de raden van bestuur van de sociale huisvestingsmaatschappijen.</i> <i>La composition des conseils d'administration des sociétés de logement social.</i>	37
08.10.2013	487	Joël Riguelle	* <i>Acties voor de inclusie van personen met een handicap in het Brusselse ambtenarenapparaat.</i> <i>Actions menées pour l'inclusion des personnes handicapées dans la fonction publique à Bruxelles.</i>	38